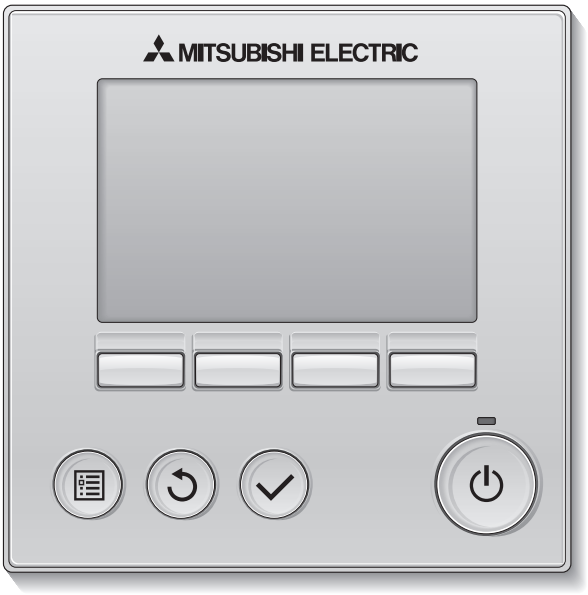
MITSUBISHI ELECTRIC

CITY MULTI Control System
and Mitsubishi Mr. Slim Air Conditioners

MA Remote Controller PAR-30MAA

Instruction Book



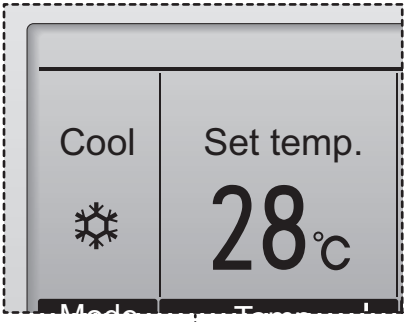
Prior to use, thoroughly read the instructions in this manual to use the product correctly.
Retain for future reference.
Make sure that this CD-ROM and the Installation Manual are passed on to any future users.
To ensure safety and proper operation of the remote controller, the remote controller should only be installed by qualified personnel.

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Nederlands
Português
Ελληνικά
Русский
Türkçe
Český
Slovenský
Magyar
Polski
Slovenščina
Svenska
Hrvatski
Български
Română
Dansk

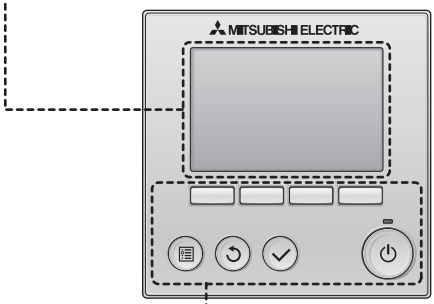
Product features

Feature 1

Large, easy-to-see display



Full-dot LCD display with large characters for easy viewing

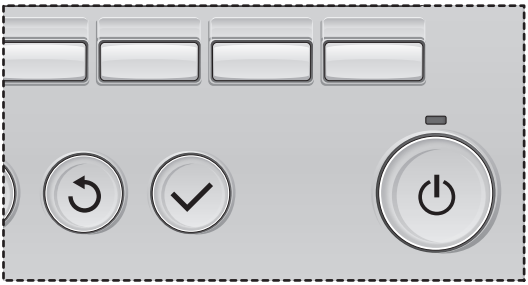


Feature 2

Simple button arrangement

Feature 3

Large, easy-to-press buttons



Buttons are arranged according to usage to allow for intuitive navigation.

Frequently used buttons are larger than other buttons to prevent unintended pressing of other buttons.

Contents

Safety precautions 4

Names and functions of controller components..... 6

Controller interface 6
Display 8

Read before operating the controller 10

Menu structure 10
Icon explanations 11

Basic operations 12

Power ON/OFF 12
Operation mode, temperature, and fan speed settings 14

Navigating through the menu 16

Main menu list 16
Restrictions for the sub remote controller 17
Navigating through the Main menu 18

Controller operation-Function settings 20

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) 20
High power 22
Clock 23
Timer (On/Off timer) 24
(Auto-Off timer) 26
Weekly timer 28
OU silent mode 30
Restriction 32
Energy saving 36
Night setback 40
Manual vane angle 42
Main display 44
Contrast 45
Language selection 46

Maintenance 48

Filter information 48

Troubleshooting 50

Error information 50

Specifications 52

Safety precautions

- Thoroughly read the following safety precautions before using the unit.
- Observe these precautions carefully to ensure safety.

⚠ **WARNING**	Indicates a risk of death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	Indicates a risk of serious injury or structural damage.

- After reading this manual, pass it on to the end user to retain for future reference.
- Keep this manual for future reference and refer to it as necessary. This manual should be made available to those who repair or relocate the controller. Make sure that the manual is passed on to any future users.

General precautions

⚠ WARNING

Do not install the unit in a place where large amounts of oil, steam, organic solvents, or corrosive gases, such as sulfuric gas, are present or where acidic/alkaline solutions or sprays are used frequently. These substances can compromise the performance of the unit or cause certain components of the unit to corrode, which can result in electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not wash the controller with water or any other liquid.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, smoke or fire, do not operate the switches/buttons or touch other electrical parts with wet hands.

When disinfecting the unit using alcohol, ventilate the room adequately. The fumes of the alcohol around the unit may cause a fire or explosion when the unit is turned on.

To reduce the risk of injury or electric shock, before spraying a chemical around the controller, stop the operation and cover the controller.

To reduce the risk of injury or electric shock, stop the operation and switch off the power supply before cleaning, maintaining, or inspecting the controller.

If any abnormality (e.g., burning smell) is noticed, stop the operation, turn off the power switch, and consult your dealer. Continued use of the product may result in electric shock, malfunctions, or fire.

Properly install all required covers to keep moisture and dust out of the controller. Dust accumulation and water can cause electric shock, smoke, or fire.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire or explosion, do not place flammable materials or use flammable sprays around the controller.

To reduce the risk of damage to the controller, do not directly spray insecticide or other flammable sprays on the controller.

To reduce the risk of environmental pollution, consult an authorized agency for proper disposal of remote controller.

To reduce the risk of electric shock or malfunctions, do not touch the touch panel, switches, or buttons with a pointy or sharp object.

To reduce the risk of injury and electric shock, avoid contact with sharp edges of certain parts.

To avoid injury from broken glass, do not apply excessive force on the glass parts.

To reduce the risk of injury, wear protective gear when working on the controller.

Precautions for moving or repairing the controller

⚠ WARNING

The controller should be repaired or moved only by qualified personnel. Do not disassemble or modify the controller.
Improper installation or repair may cause injury, electric shock, or fire.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of shorting, electric shock, fire, or malfunction, do not touch the circuit board with tools or with your hands, and do not allow dust to accumulate on the circuit board.

Additional precautions

To avoid damage to the controller, use appropriate tools to install, inspect, or repair the controller.

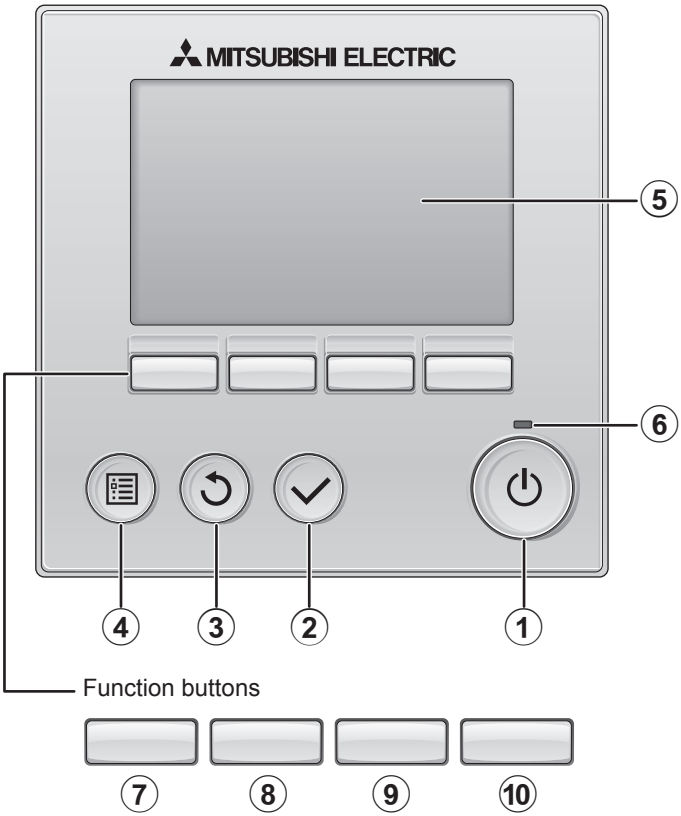
This controller is designed for exclusive use with the Building Management System by Mitsubishi Electric. The use of this controller for with other systems or for other purposes may cause malfunctions.

To avoid discoloration, do not use benzene, thinner, or chemical rag to clean the controller. To clean the controller, wipe with a soft cloth soaked in water with mild detergent, wipe off the detergent with a wet cloth, and wipe off water with a dry cloth.

To avoid damage to the controller, provide protection against static electricity.

Names and functions of controller components

Controller interface



① ON/OFF button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

② SELECT button

Press to save the setting.

③ RETURN button

Press to return to the previous screen.

④ MENU button Page 18

Press to bring up the Main menu.

⑤ Backlit LCD

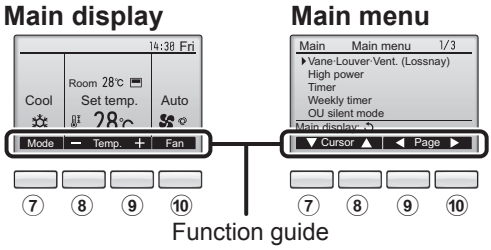
Operation settings will appear.
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the ON/OFF button)

⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.
When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



⑦ Function button F1

Main display: Press to change the operation mode.
Main menu: Press to move the cursor down.

⑧ Function button F2

Main display: Press to decrease temperature.
Main menu: Press to move the cursor up.

⑨ Function button F3

Main display: Press to increase temperature.
Main menu: Press to go to the previous page.

⑩ Function button F4

Main display: Press to change the fan speed.
Main menu: Press to go to the next page.

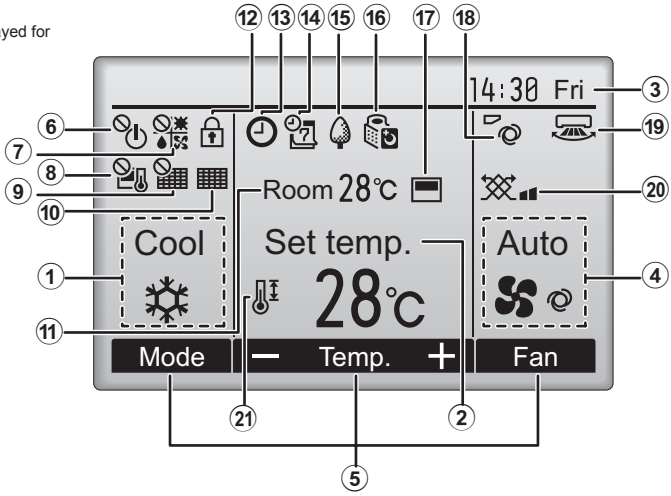
Names and functions of controller components

Display

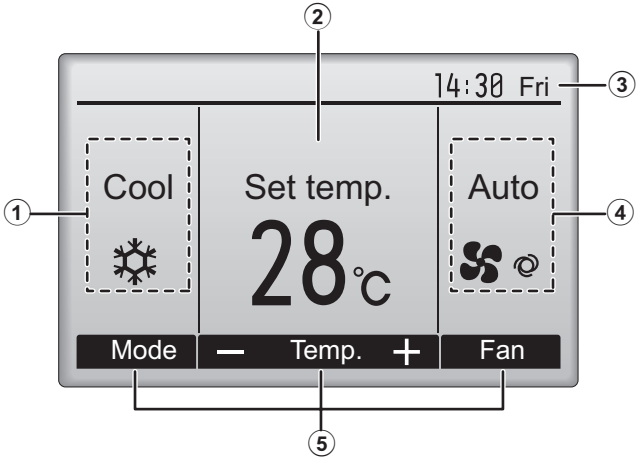
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic." The factory setting is "Full." To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to page 44.)

Full mode

* All icons are displayed for explanation.



Basic mode



①Operation mode Page 14

Indoor unit operation mode appears here.

②Preset temperature Page 14

Preset temperature appears here.

③Clock (See the Installation Manual.)

Current time appears here.

④Fan speed Page 15

Fan speed setting appears here.

⑤Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.

⑥

Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.

⑦

Appears when the operation mode is centrally controlled.

⑧

Appears when the preset temperature is centrally controlled.

⑨

Appears when the filter reset function is centrally controlled.

⑩ Page 48

Indicates when filter needs maintenance.

⑪Room temperature (See the Installation Manual.)

Current room temperature appears here.

⑫ Page 34

Appears when the buttons are locked.

⑬ Page 40

Appears when the On/Off timer or Night setback function is enabled.

⑭ Page 28

Appears when the Weekly timer is enabled.

⑮ Page 36

Appears while the units are operated in the energy-save mode.

⑯ Page 30

Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.

⑰

Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).

appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.

⑱ Page 20

Indicates the vane setting.

⑲ Page 21

Indicates the louver setting.

⑳ Page 21

Indicates the ventilation setting.

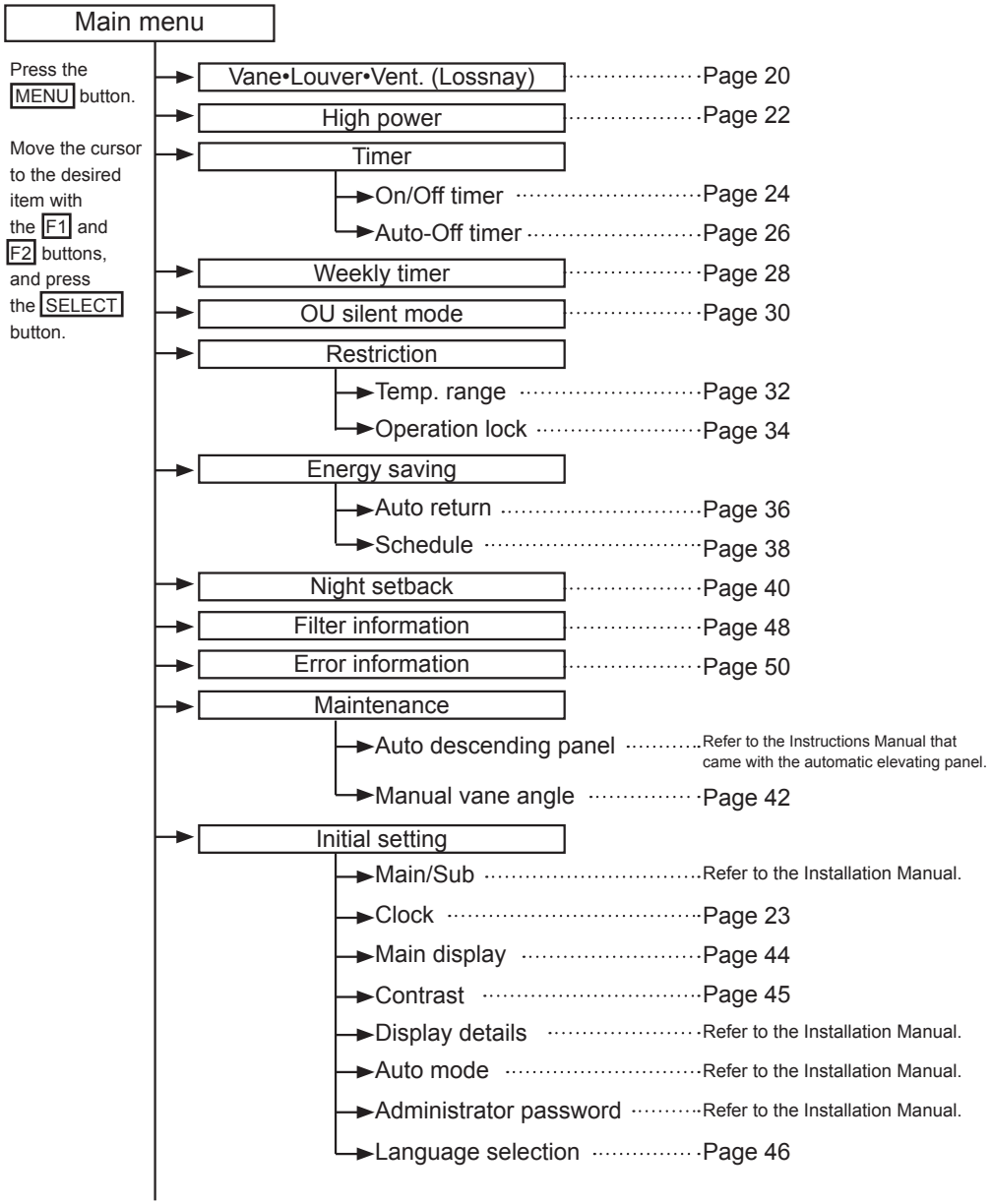
㉑ Page 32

Appears when the preset temperature range is restricted.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Menu screen. (Refer to page 18.)

Read before operating the controller

Menu structure



- Service
  - Test run ····· Refer to the indoor unit Installation Manual.
  - Input maintenance info. ····· Refer to the indoor unit Installation Manual.
  - Function setting ····· Refer to the Installation Manual.
  - Lossnay (City Multi only) ····· Refer to the Installation Manual.
  - Check ····· Refer to the indoor unit Installation Manual.
  - Self check ····· Refer to the Installation Manual.
  - Maintenance password ····· Refer to the Installation Manual.
  - Remote controller check ····· Refer to the Installation Manual.

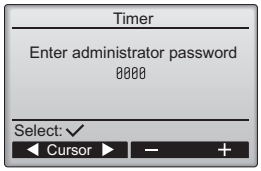
Not all functions are available on all models of indoor units.

Icon explanations

Controller operation

Timer P

The table below summarizes the square icons used in this manual.

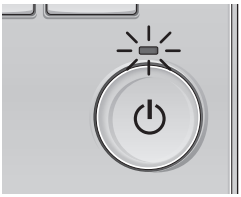
P	The administrator password must be entered on the password input screen to change settings. There is no settings that can skip this process.  F1 : Press to move the cursor left. F2 : Press to move the cursor right. F3 : Press to decrease the value by 1. F4 : Press to increase the value by 1. *Changes cannot be made unless the correct password is entered.	Main	Indicates settings that can be made only from the main remote controller.
ON	Indicates settings that can be changed only while the units are in operation.	OFF	Indicates settings that can be changed only while the units are not in operation.
	Indicates settings that can be changed only while the units are operated in the Cool, Heat, or Auto mode.		Indicates functions that are not available when the buttons are locked or the system is centrally controlled.

Basic operations

Power ON/OFF

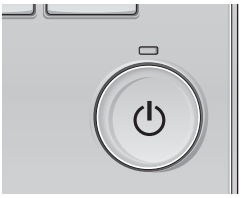
Button operation

ON



Press the ON/OFF button.
The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.

OFF



Press the ON/OFF button again.
The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

Settable preset temperature range

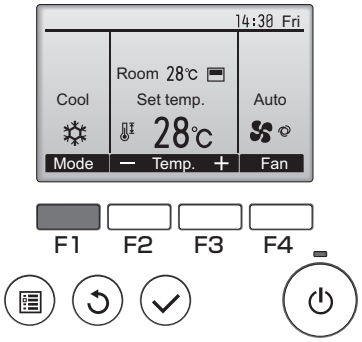
Operation mode	Preset temperature range
Cool/Dry	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heat	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Fan/Ventilation	Not settable

The settable temperature range varies with the model of indoor units.

Operation mode, temperature, and fan speed settings

Button operation

Operation mode



Press the F1 button to go through the operation modes in the order of "Cool, Dry, Fan, Auto, and Heat." Select the desired operation mode.

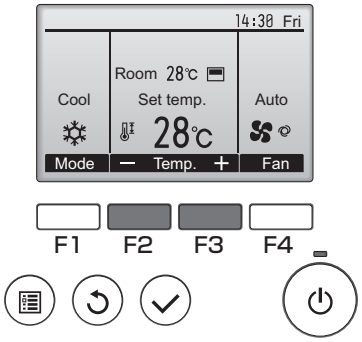
Cool Dry Fan

Auto Heat

•Operation modes that are not available to the connected indoor unit models will not appear on the display.

What the blinking mode icon means
The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

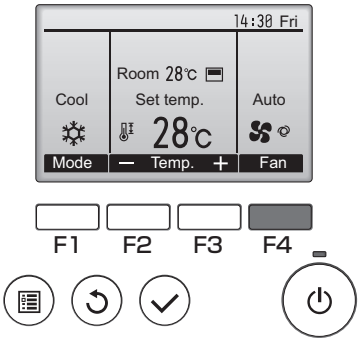
Preset temperature



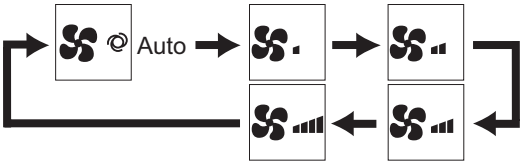
Press the F2 button to decrease the preset temperature by 1ºC (1ºF), and press the F3 button to increase.

•Refer to the table on page 13 for the settable temperature range for different operation modes.
•Preset temperature range cannot be set for Fan/ Ventilation operation.

Fan speed



Press the F4 button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.
- Fan speed can be changed even when the buttons are locked or when the system is centrally controlled.

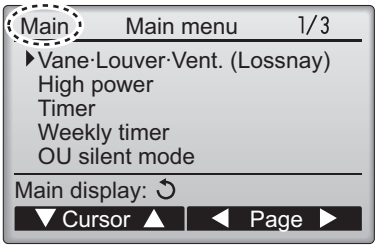
Navigating through the menu

Main menu list

Setting and display items		Setting details	Reference page
Vane•Louver•Vent. (Lossnay)		**Use to set the vane angle.** •Select a desired vane setting from five different settings. **Use to turn ON/OFF the louver.** •Select a desired setting from "ON" and "OFF." **Use to set the amount of ventilation.** •Select a desired setting from "Off," "Low," and "High."	20
High power		**Use to reach the comfortable room temperature quickly.** •Units can be operated in the High-power mode for up to 30 minutes.	22
Timer	**On/Off timer**	**Use to set the operation On/Off times.** •Time can be set in 5-minute increments. * Clock setting is required.	24
	Auto-Off timer	**Use to set the Auto-Off time.** •Time can be set to a value from 30 to 240 in 10-minute increments.	26
Weekly timer		**Use to set the weekly operation On/Off times.** •Up to eight operation patterns can be set for each day. * Clock setting is required. * Not valid when the On/Off timer is enabled.	28
OU silent mode		**Use to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the Start/Stop times for each day of the week.** •Select the desired silent level from "Normal," "Middle," and "Quiet." * Clock setting is required.	30
Restriction	**Temp. range**	**Use to restrict the preset temperature range.** •Different temperature ranges can be set for different operation modes.	32
	Operation lock	**Use to lock selected functions.** •The locked functions cannot be operated.	34
Energy saving	**Auto return**	**Use to get the units to operate at the preset temperature after performing energy-save operation for a specified time period.** •Time can be set to a value from 30 and 120 in 10-minute increments. * This function will not be valid when the preset temperature ranges are restricted.	36
	Schedule	**Set the start/stop times to operate the units in the energy-save mode for each day of the week, and set the energy-saving rate.** •Up to four energy-save operation patterns can be set for each day. •Time can be set in 5-minute increments. •Energy-saving rate can be set to a value from 0% and 50 to 90% in 10% increments. * Clock setting is required.	38

Setting and display items		Setting details	Reference page
Night setback		**Use to make Night setback settings.** •Select "Yes" to enable the setting, and "No" to disable the setting. The temperature range and the start/stop times can be set. * Clock setting is required.	40
Filter information		**Use to check the filter status.** •The filter sign can be reset.	48
Error information		**Use to check error information when an error occurs.** •Error code, error source, refrigerant address, unit model, manufacturing number, contact information (dealer's phone number) can be displayed. * The unit model, manufacturing number, and contact information need to be registered in advance to be displayed.	50
Maintenance	**Manual vane angle**	**Use to set the vane angle for each vane to a fixed position.**	42
Initial setting	**Clock**	**Use to set the current time.**	23
	Main display	**Use to switch between "Full" and "Basic" modes for the Main display.** •The default setting is "Full."	44
	Contrast	**Use to adjust screen contrast.**	45
	Language selection	**Use to select the desired language.**	46

Restrictions for the sub remote controller



The following settings cannot be made from the sub remote controller. Make these settings from the main remote controller. "Main" is displayed in the title of the Main menu on the main remote controller.

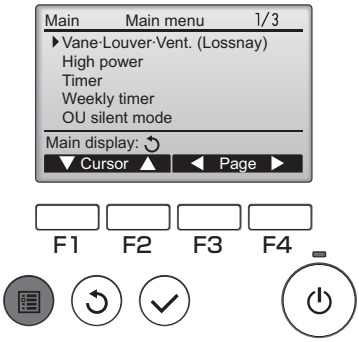
- **Timer (On/Off timer, Auto-Off timer)**
- **Weekly timer**
- **OU silent mode**
- **Energy saving (Auto return, Schedule)**
- **Night setback**
- **Maintenance (Manual vane angle)**

Navigating through the menu

Navigating through the Main menu

Button operation

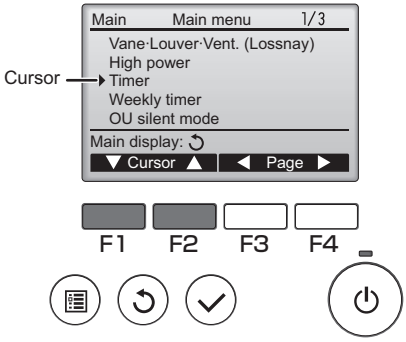
Accessing the Main menu



Press the MENU button.

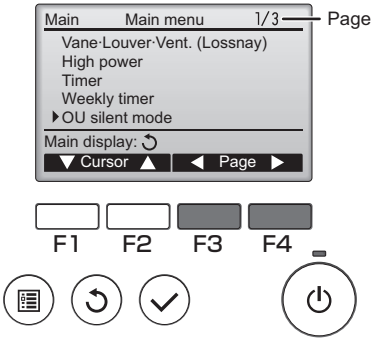
The Main menu will appear.

Item selection



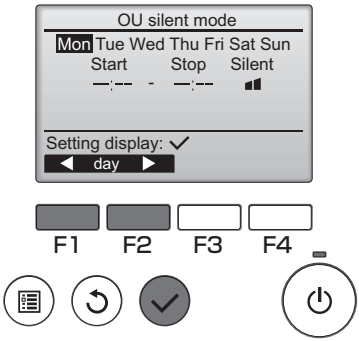
Press F1 to move the cursor down.
Press F2 to move the cursor up.

Navigating through the pages



Press F3 to go to the previous page.
Press F4 to go to the next page.

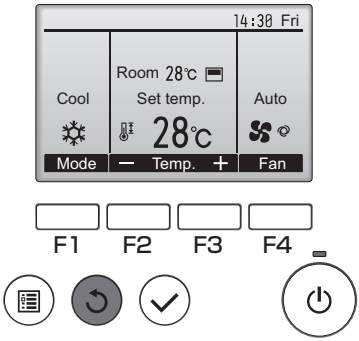
Saving the settings



Select the desired item, and press the SELECT button.

The screen to set the selected item will appear.

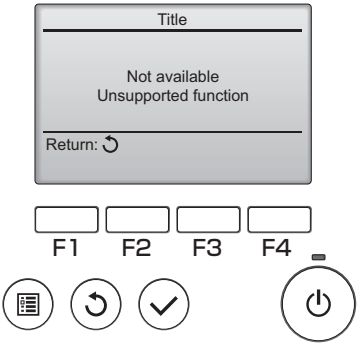
Exiting the Main menu screen



Press the RETURN button to exit the Main menu and return to the Main display.

If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

Display of unsupported functions



The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

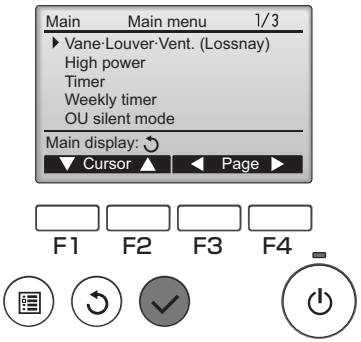
Controller operation-Function settings

Vane•Louver•Vent. (Lossnay)

ON

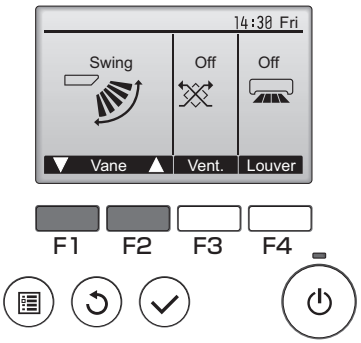
Button operation

Accessing the menu



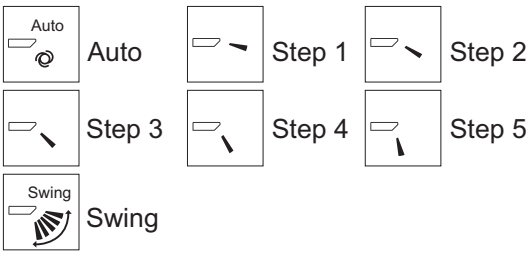
Select "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

Vane setting

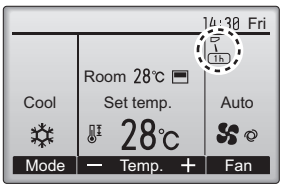


(Sample screen on City Multi)

Press the F1 or F2 button to go through the vane setting options: "AUTO," "Step 1," "Step 2," "Step 3," "Step 4," "Step 5," and "Swing."
Select the desired setting.

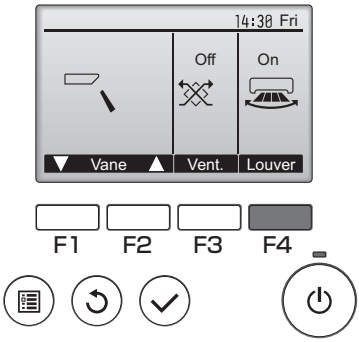


Select "Swing" to move the vanes up and down automatically.
When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.



- 1h under the vane setting icon
  This icon will appear when the vane is set to "Step 5" and the fan operates at low speed during cooling or dry operation (depends on the model).
  The icon will go off in an hour, and the vane setting will automatically change.

Louver setting



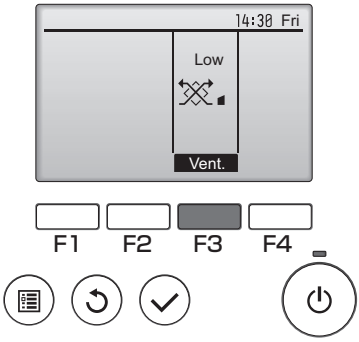
(Sample screen on City Multi)

Press the F4 button to turn the louver swing ON and OFF.

Off Off

On On

Vent. setting



(Sample screen on Mr. Slim)

Press the F3 button to go through the ventilation setting options in the order of "Off," "Low," and "High."

* Settable only when LOSSNAY unit is connected.

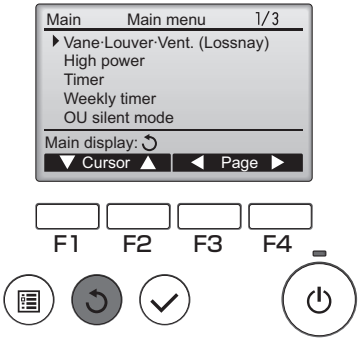
Off Off

Low Low

High High

• The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

Returning to the Main menu



Press the RETURN button to go back to the Main menu.

Controller operation-Function settings

High power

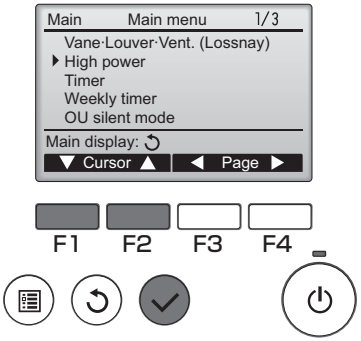
ON

Function description

High-power operation function allows the units to operate at higher-than-normal capacity so that the room air can be conditioned to an optimum temperature quickly. This operation will last for up to 30 minutes, and the unit will return to the normal operation mode at the end of the 30 minutes or when the room temperature reaches the preset temperature, whichever is earlier. The units will return to the normal operation when the operation mode or fan speed is changed.

Button operation

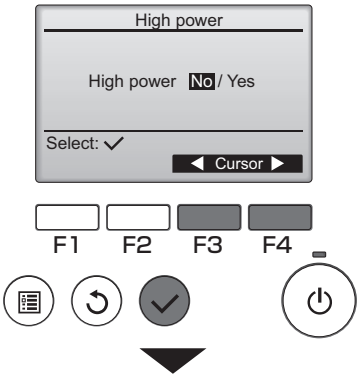
1



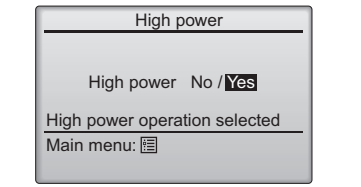
Select "High power" from the Main menu during Cooling, Heating, or AUTO operation (refer to page 18), and press the SELECT button.

"High power" function is available only on the models that support the function.

2



Move the cursor to "YES" with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.



A confirmation screen will appear.

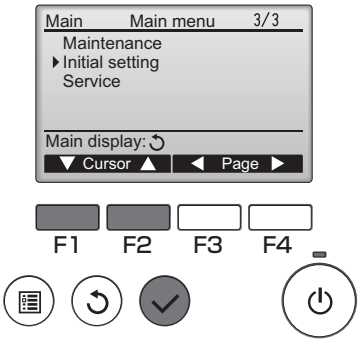
Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Clock

Button operation

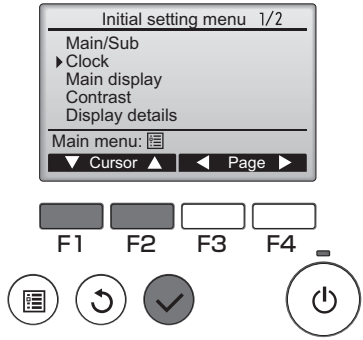
1



Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

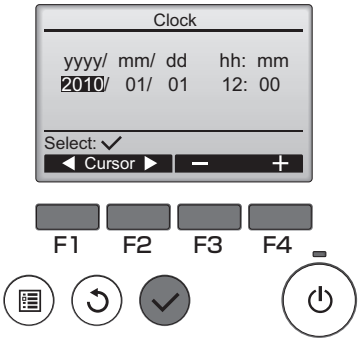
Clock setting is required before making the following settings.
- On/Off timer
- Weekly timer
- OU silent mode
- Energy saving
- Night setback

2



Move the cursor to the "Clock" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of year, month, date, hour, or minute.

Increase or decrease the value for the selected item with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Controller operation-Function settings

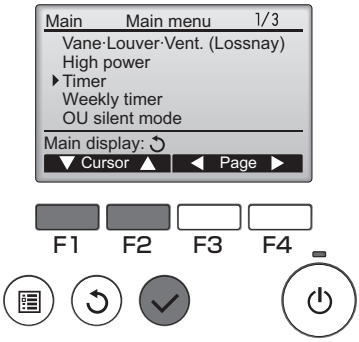
Timer

Main P

On/Off timer

Button operation

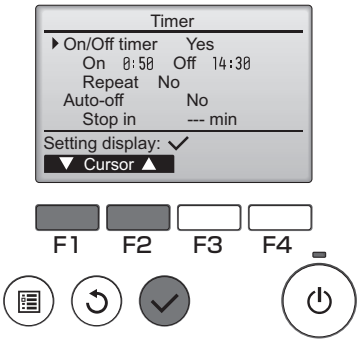
1



Select "Timer" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

The On/Off timer will not work in the following cases: when On/Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation from local controller is prohibited).

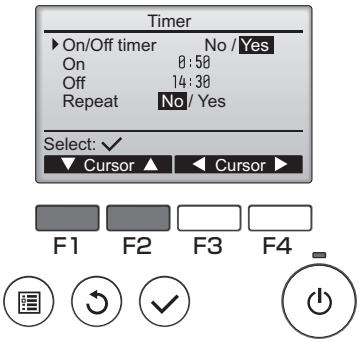
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the On/Off timer, and press the SELECT button.

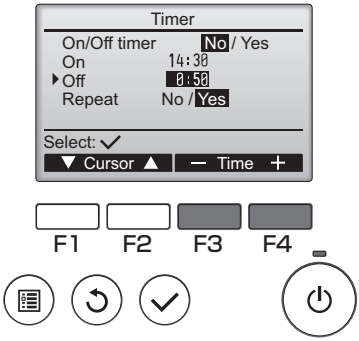
3



The screen to set the timer will appear.

Select the desired item with the F1 or F2 button out of "On/Off timer," "On," "Off," or "Repeat."

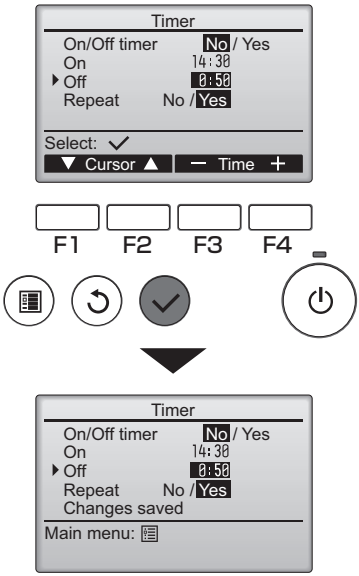
4



Change the setting with the F3 or F4 button.

- On/Off timer: No (disable)/Yes (enable)
- On: Operation start time
  (settable in 5-minute increments)
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Off: Operation stop time
  (settable in 5-minute increments)
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Repeat: No (once)/Yes (repeat)

5

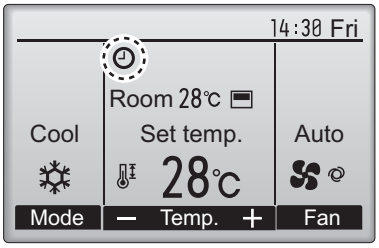


Press the SELECT button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display in the Full mode when the On/Off timer is enabled.

Controller operation-Function settings

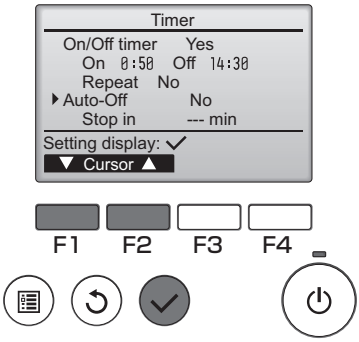
Timer

Main P

Auto-Off timer

Button operation

1

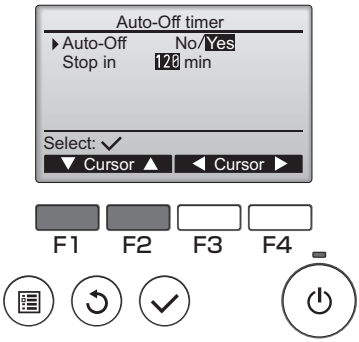


Bring up the Timer setting screen.
(Refer to page 24.)

Select "Auto-Off", and press the SELECT button.

The Auto-Off timer will not work in the following cases: when Auto-Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation from local controller is prohibited).

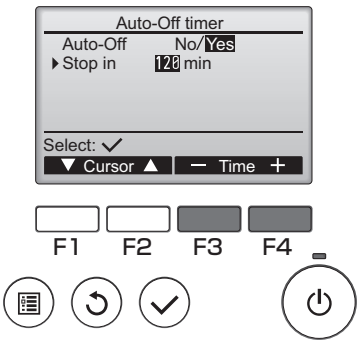
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the "Auto-Off" or "Stop in --- min" with the F1 or F2 button.

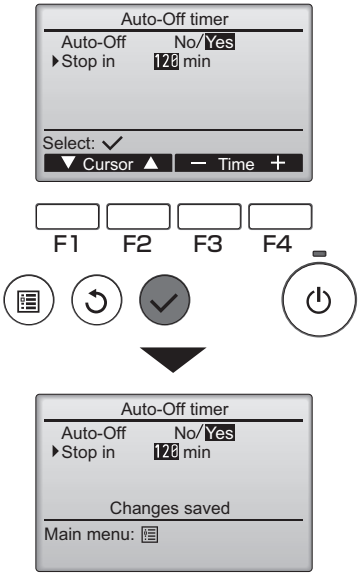
3



Change the setting with the F3 or F4 button.

- Auto-Off: No (disable)/Yes (enable)
- Stop in --- min: Timer setting (The settable range is 30 to 240 minutes in 10-minute increments.)

4



Press the SELECT button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

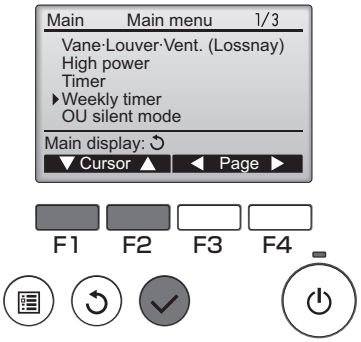
Controller operation-Function settings

Weekly timer

Main P

Button operation

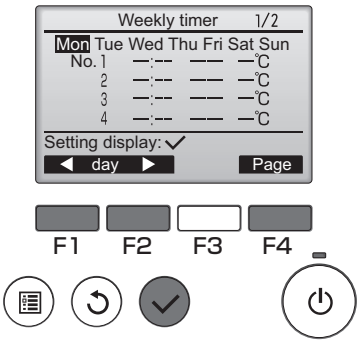
1



Select "Weekly timer" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

The Weekly timer will not work in the following cases: when the On/Off timer is enabled, when the weekly timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation or temperature setting from local controller is prohibited).

2

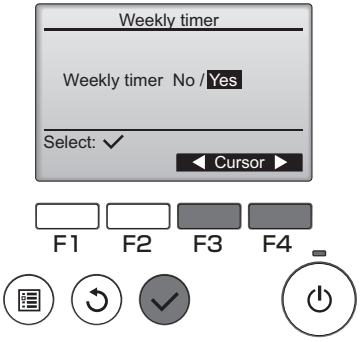


The current settings will appear.

Press the F1 or F2 button to see the settings for each day of the week.
Press the F4 button to see patterns 5 through 8.

Press the SELECT button to go to the setting screen.

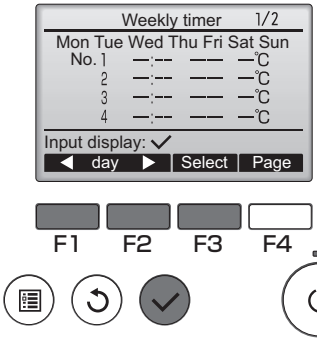
3



The screen to enable (Yes) and disable (No) the weekly timer will appear.

To enable the setting, move the cursor to "Yes" with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.

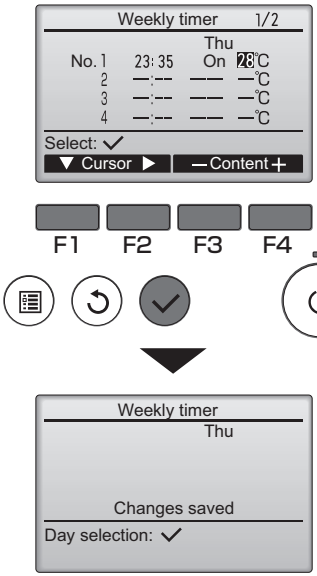
4



The weekly timer setting screen will appear and the current settings will be displayed.
Up to eight operation patterns can be set for each day.
Move the cursor to the desired day of the week with the F1 or F2 button, and press the F3 button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the SELECT button.

5

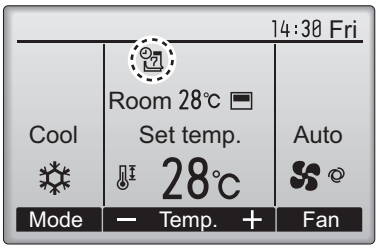


Operation pattern setting screen will appear.
Press the F1 button to move the cursor to the desired pattern number.
Move the cursor to the time, On/Off, or temperature with the F2 button.
Change the settings with the F3 or F4 button.

- Time: settable in 5-minute increments
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- On/Off
- Temperature: The settable temperature range depends on the connected indoor units.

Press the SELECT button to save the settings.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... SELECT button
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display in the Full mode when the weekly timer setting for the current day exists.

The icon will not appear while the On/Off timer is enabled.

Controller operation-Function settings

OU silent mode

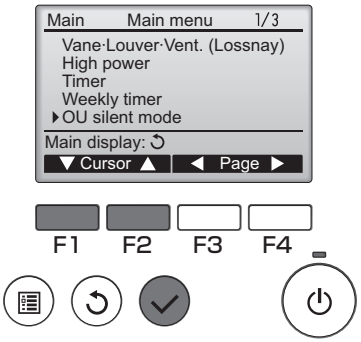
Main P

Function description

This function allows the user to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the start and stop times each day of the week for the quiet operation. Select the desired silent level from "Middle" and "Quiet".

Button operation

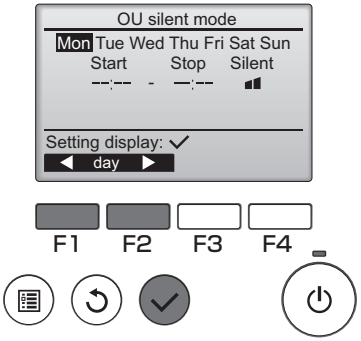
1



Select "OU silent mode" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

"OU silent mode" function is available only on the models that support the function.

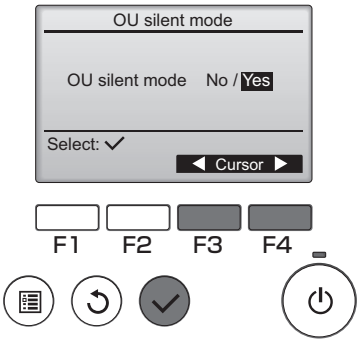
2



The current settings will appear.

Press the F1 or F2 button to see the settings for each day of the week.
Press the SELECT button to go to the setting screen.

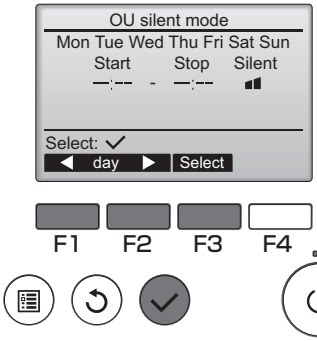
3



The screen to enable (Yes) and disable (No) the silent mode will appear.

To enable this setting, move the cursor to "Yes" with the F3 or F4 button, and press the SELECT button .

4

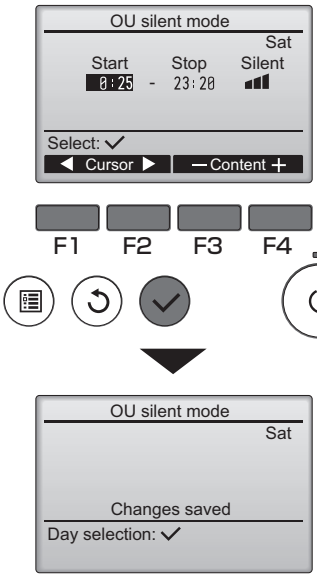


The OU silent mode setting screen will appear.

To make or change the setting, move the cursor to the desired day of the week with the F1 or F2 button, and press the F3 button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the SELECT button.

5



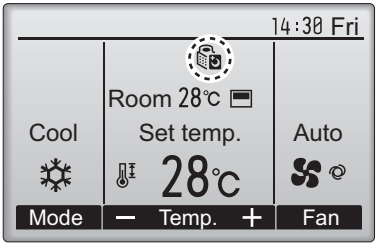
The setting screen will appear.
Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of Start time, Stop time, or Silent level.
Change the settings with the F3 or F4 button.

- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Silent level: Normal, Middle, Quiet

Normal Middle Quiet

Press the SELECT button to save the settings.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... SELECT button
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display in the Full mode during the OU silent mode.

Controller operation-Function settings

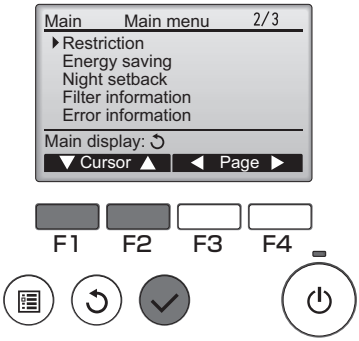
Restriction

P

Setting the temperature range restriction

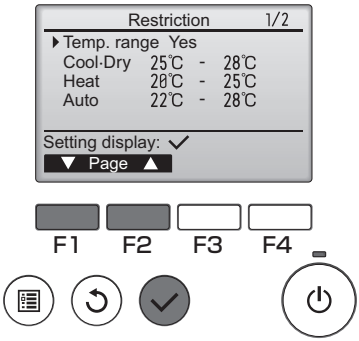
Button operation

1



Select "Restriction" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

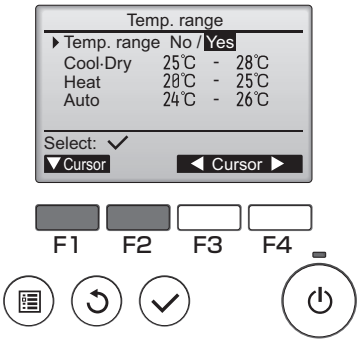
2



The current settings will appear.

Move the cursor to "Temp. range" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

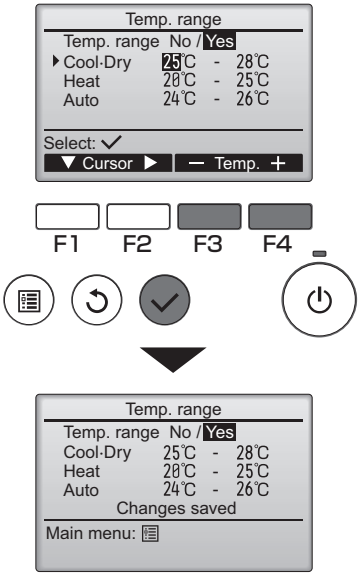
3



The screen to set the temperature range will appear.

Move the cursor to the desired item with the F1 button out of "Temp. range," "Cool•Dry," "Heat," or "Auto."

4



Change the settings with the F3 or F4 button.

- Temp. range: No (unrestricted) or Yes (restricted)
- Cool•Dry: Upper and lower limit temperature
- Heat: Upper and lower limit temperature
- Auto: Upper and lower limit temperature

Temperature setting ranges

Mode	Lower limit	Upper limit
Cool•Dry	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Heat	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

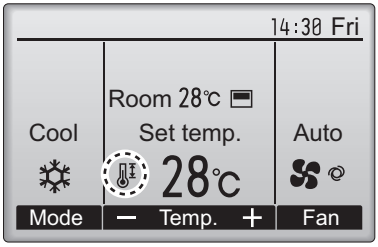
* The settable range varies depending on the connected unit.

Press the SELECT button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display in the Full mode when the temperature range is restricted.

Controller operation-Function settings

Restriction

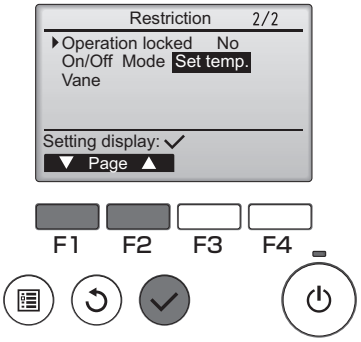
P

Operation lock function

To enable the operation lock function, set the item "Operation locked" to " Yes".

Button operation

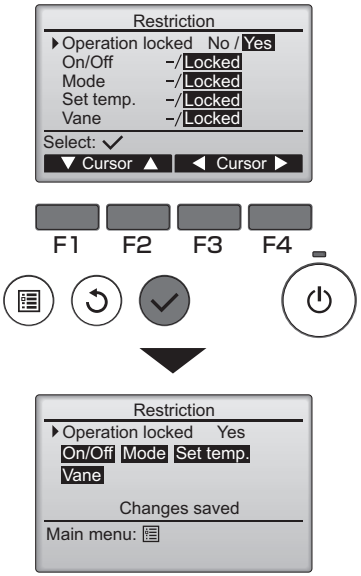
1



Bring up the Restriction setting screen. (Refer to page 32.)

Move the cursor to "Operation locked" and press the SELECT button.

2



The screen to make the settings for the operation lock function will appear.

Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of "Operation locked," "On/Off," "Mode," "Set temp.," or "Vane."

Change the settings with the F3 or F4 button.

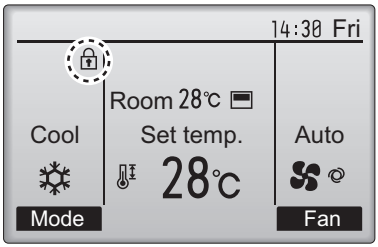
- Operation locked: No (disable)/Yes (enable)
- On/Off: On/Off operation
- Mode: Operation mode setting
- Set temp.: Preset temp. setting
- Vane: Vane setting

"-" / "Locked"

Press the SELECT button to save the settings. A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



(When Set temp. is locked)

will appear on the Main display in the Full mode when the operation lock function setting is enabled.

Operation guide that corresponds to the locked function will be suppressed.

Controller operation-Function settings

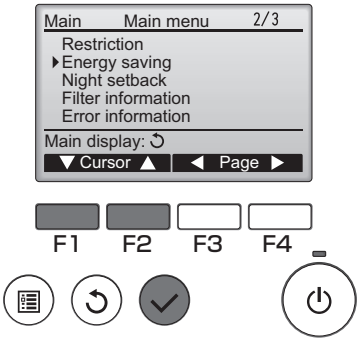
Energy saving

Main P

Automatic return to the preset temperature

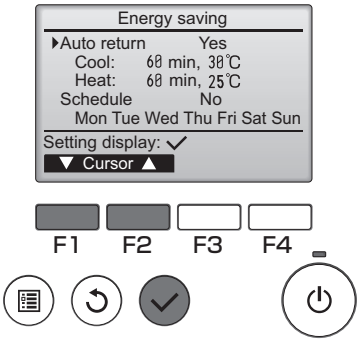
Button operation

1



Select "Energy saving" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

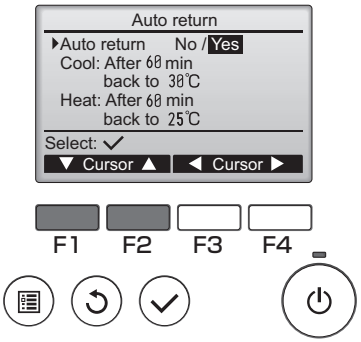
2



The current settings will appear.

Move the cursor to "Auto return" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

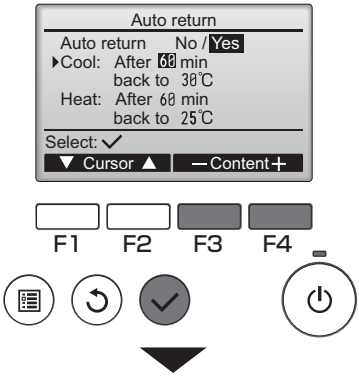
3

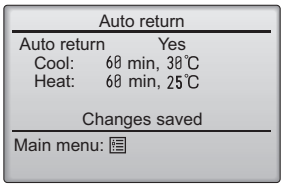


The screen to make the settings for the automatic return to the preset temperature will appear.

Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of "Auto return," "Cool," or "Heat."

4





Change the settings with the F3 or F4 button.

- Auto return: No (disable)/Yes (enable)
- Cool: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments.
  Temperature setting range is 19 to 30ºC (67 to 87ºF).
- Heat: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments.
  Temperature setting range is 17 to 28ºC (63 to 83ºF).

Press the SELECT button to save the settings.
"Cool" includes "Dry" and "AUTO Cooling" modes, and "Heat" includes "AUTO Heating" mode.
The screen to set the selected item will appear.

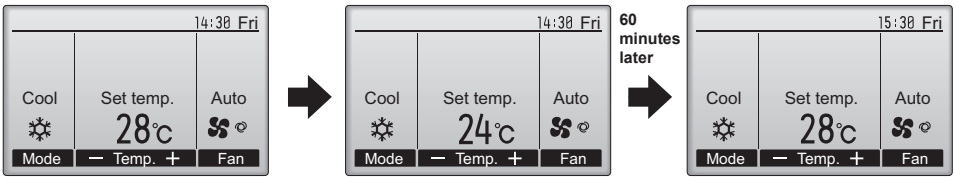
Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

The above settings will not be effective when the Temp. range is restricted and when the system is centrally controlled (when the Temp. range setting is prohibited from local controller).

<Sample screens when the Auto return function is enabled>

Example: Lower the Set temp. to 24ºC (75ºF). 60 minutes later, the Set temp. will be back to 28ºC (83ºF).



The Set temp. is changed from 28ºC (83ºF) to 24ºC (75ºF) by a user.

60 minutes later, the Set temp. returns to 28ºC (83ºF) automatically.

Controller operation-Function settings

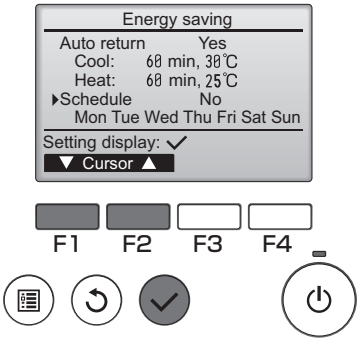
Energy saving

Main P

Setting the energy-saving operation schedule

Button operation

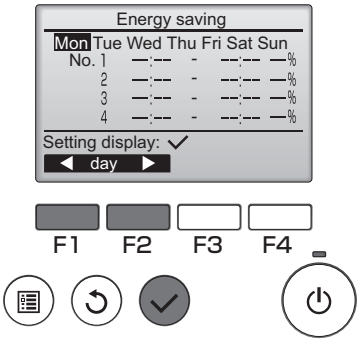
1



Bring up the "Energy saving" screen. (Refer to page 36.)

Move the cursor to the "Schedule," and press the SELECT button.

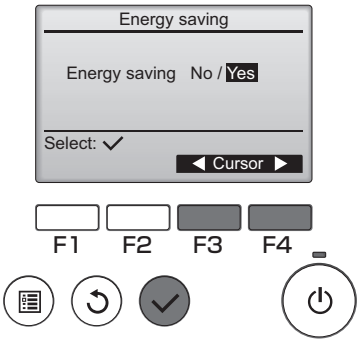
2



The screen to see the schedule will appear.

Press the F1 or F2 button to see the settings for each day of the week.
Press the SELECT button to go to the setting screen.

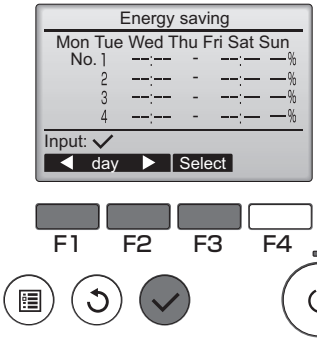
3



The screen to enable (Yes)/disable (No) the energy-saving operation schedule will appear.

Select "No" or "Yes" with the F3 or F4 button.
Press the SELECT button to go to the setting change/day of the week selection screen.

4



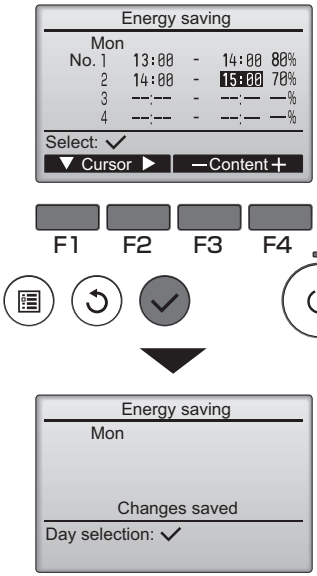
The setting change/day of the week selection screen will appear.

Up to four operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the F1 or F2 button, and press the F3 button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the SELECT button to go to the pattern setting screen.

5



The pattern setting screen will appear.

Press the F1 button to move the cursor to the desired pattern number.

Move the cursor to the desired item with the F2 button out of the start time, stop time, and energy-saving rate (arranged in this order from the left).

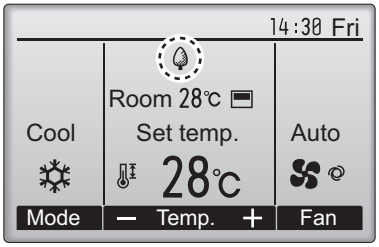
Change the settings with the F3 or F4 button.

- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Energy-saving rate: The setting range is 0% and 50 to 90% in 10% increments.

Press the SELECT button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

> The lower the value, the greater the energy-saving effect.



will appear on the Main display in the Full mode when the unit is operated in the energy saving mode.

Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... SELECT button
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Controller operation-Function settings

Night setback

Main P

Function description

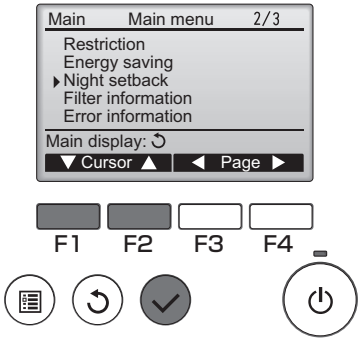
This control starts heating operation when the control object group is stopped and the room temperature drops below the preset lower limit temperature. Also, this control starts cooling operation when the control object group is stopped and the room temperature rises above the preset upper limit temperature.

The Night setback function is not available if the operation and the temperature setting are performed from the remote controller.

If the room temperature is measured by the air-conditioner's suction temperature sensor, the accurate temperature may not be obtained when the air-conditioner is inactive or when the air is not clean. In this case, switch the sensor to a remote sensor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) or a remote control sensor.

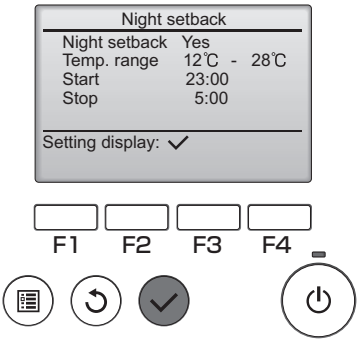
Button operation

1



Select "Night setback" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

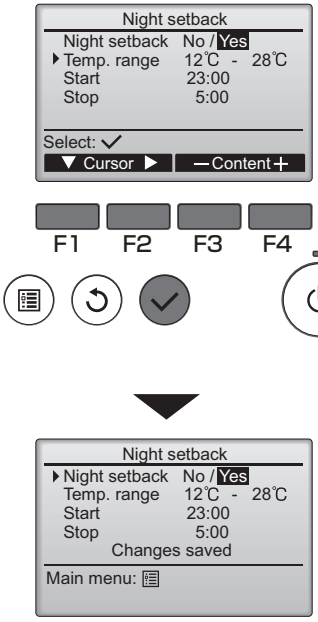
2



The current settings will appear.

Press the SELECT button to go to the setting screen.

3



Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of Night setback No (disable)/ Yes (enable), Temp. range, Start time, or Stop time.

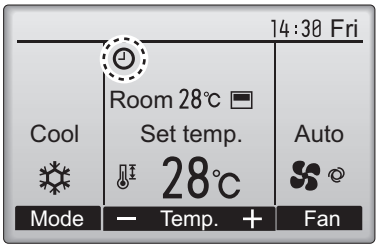
Change the settings with the F3 or F4 button.

- Temp. range: The lower limit temperature (for heating operation) and the upper limit temperature (for cooling operation) can be set. The temperature difference between the lower and upper limits must be 4ºC (8ºF) or more. The settable temperature range varies depending on the connected indoor units.
- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.

Press the SELECT button to save the settings. A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display in the Full mode when the Night setback function is enabled.

The Night setback will not work in the following cases: when the unit is in operation, when the Night setback function is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation or temperature setting from local controller is prohibited).

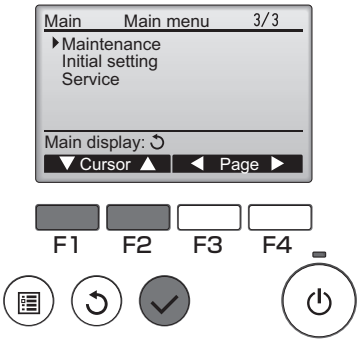
Controller operation-Function settings

Manual vane angle

Main OFF

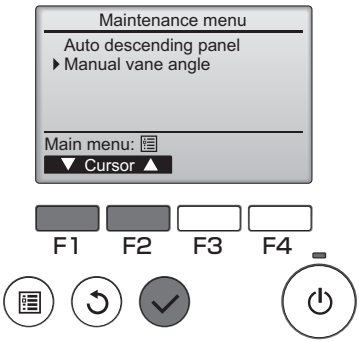
Button operation

1



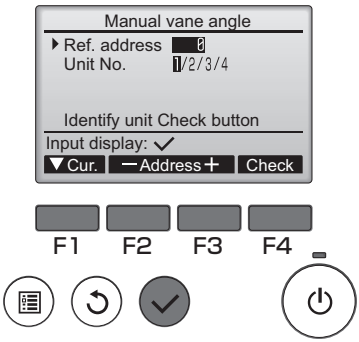
Select "Maintenance" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

2



Select "Manual vane angle" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



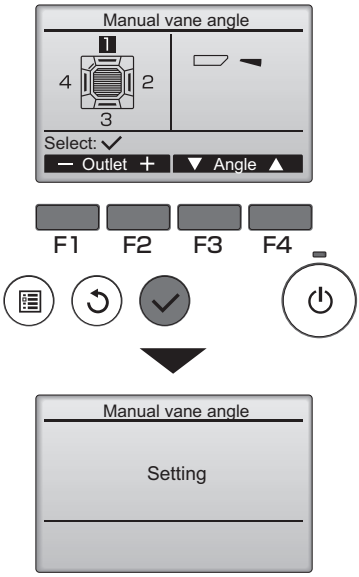
Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the F1 button to select.
Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the F2 or F3 button, and press the SELECT button.

- Ref. address: Refrigerant address
- Unit No.: 1, 2, 3, 4

Press the F4 button to confirm the unit.

The screen at left shows a sample display on Mr. Slim. On City Multi units, "M-NET address," is displayed instead of "Ref. address", and the "Unit No." will not be displayed.

4



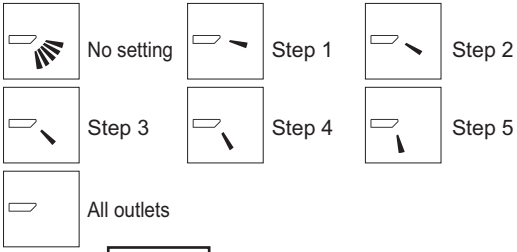
The current vane setting will appear.

Select the desired outlets from 1 through 4 with the F1 or F2 button.

• Outlet: "1," "2," "3," "4," and "1, 2, 3, 4, (all outlets)"

Press the F3 or F4 button to go through the option in the order of "No setting (reset)," "Step 1," "Step 2," "Step 3," "Step 4," and "Step 5." Select the desired setting.

■ Vane setting



Press the SELECT button to save the settings.

A screen will appear that indicates the setting information is being transmitted.

The setting changes will be made to the selected outlet.

The screen will automatically return to the one shown above (step 4) when the transmission is completed.

Make the settings for other outlets, following the same procedures.

If all outlets are selected, ▭ will be displayed the next time the unit goes into operation.

Navigating through the screens

• To go back to the Main menu ..... MENU button

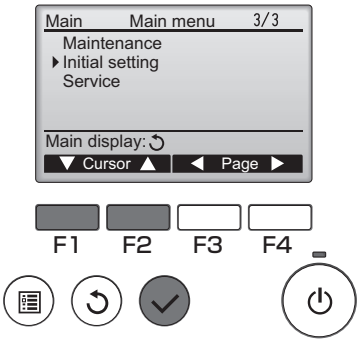
• To return to the previous screen ..... RETURN button

Controller operation-Function settings

Main display

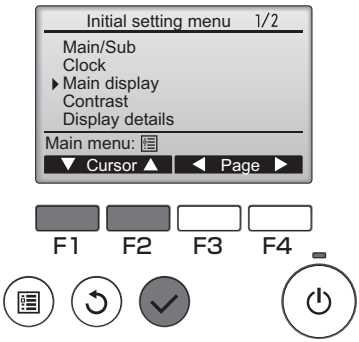
Button operation

1



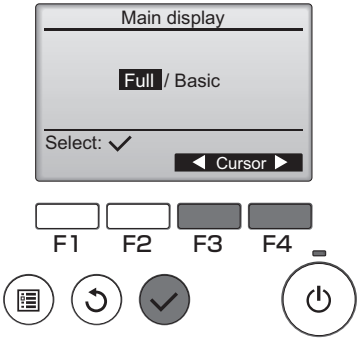
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

2



Move the cursor to the "Main display" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Select "Full" or "Basic" (refer to page 8) with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.

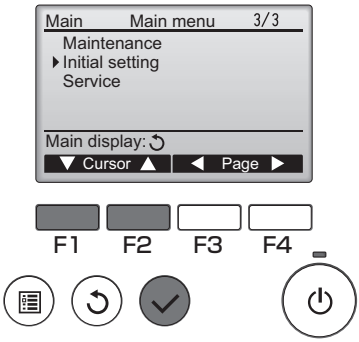
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Contrast

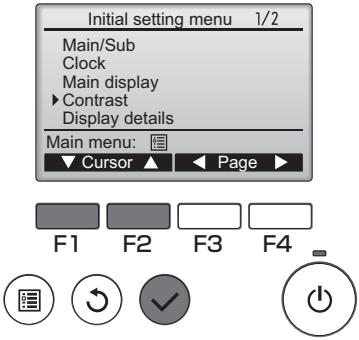
Button operation

1



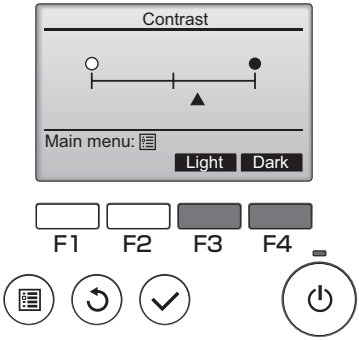
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

2



Move the cursor to the "Contrast" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Adjust the contrast with the F3 or F4 button, and press the MENU or RETURN button.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Controller operation-Function settings

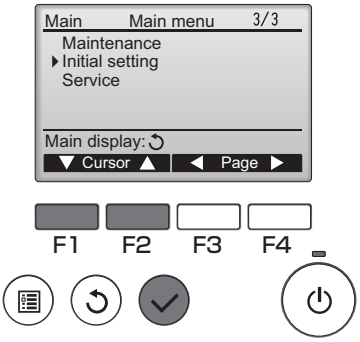
Language selection

Function description

The desired language can be set. The language options are English, French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, and Russian.

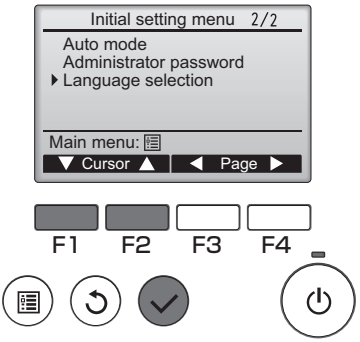
Button operation

1



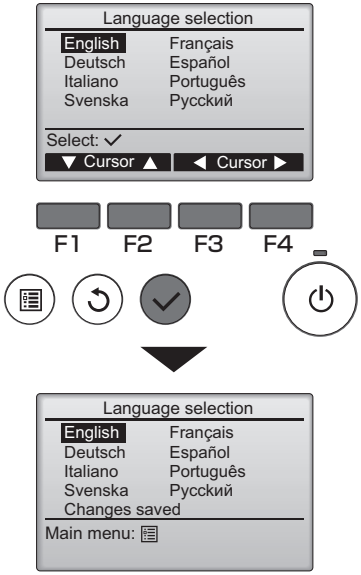
Select "Initial setting" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

2



Move the cursor to the "Language selection" with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Move the cursor to the language you desire with the F1 through F4 buttons, and press the SELECT button to save the setting.

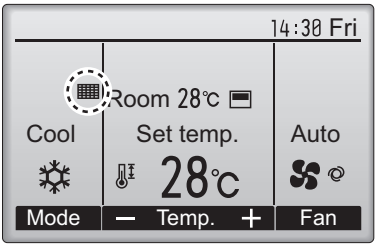
When the power is on for the first time, the Language selection screen will be displayed. Select a desired language. The system will not start-up without language selection.

A screen will appear that indicates the setting has been saved.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Maintenance

Filter information

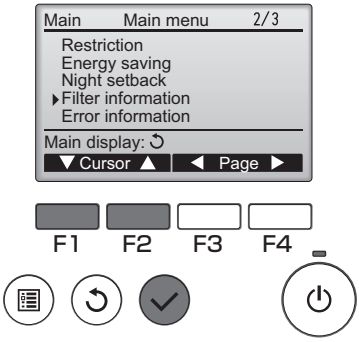


will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

Wash, clean, or replace the filters when this sign appears.
Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.

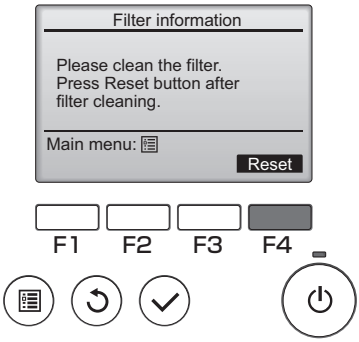
Button operation

1



Select "Filter information" from the Main menu (refer to page 18), and press the SELECT button.

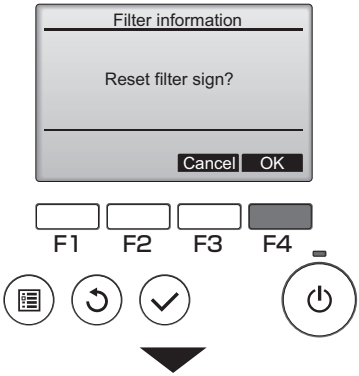
2



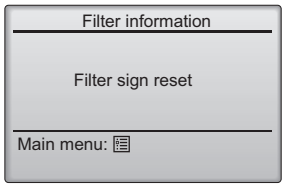
Press the F4 button to reset filter sign.

Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.

3

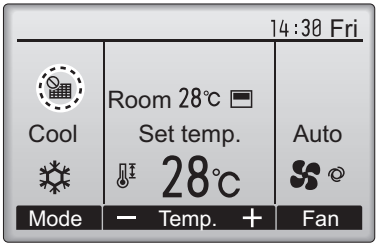


Select "OK" with the F4 button.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



When the is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.

If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.

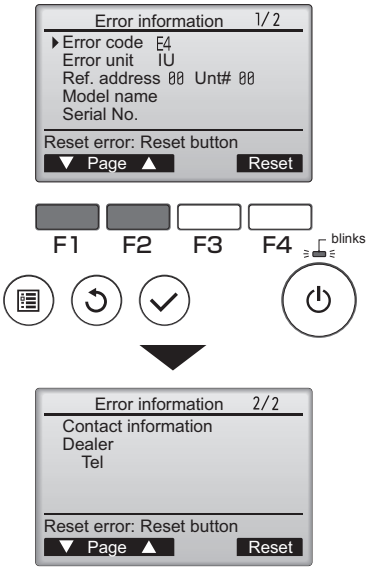
Troubleshooting

Error information

When an error occurs, the following screen will appear.
Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.

Button operation

1

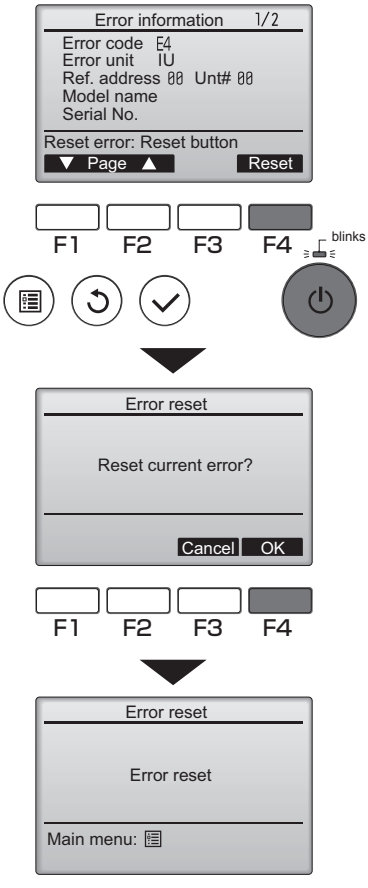


Error code, error unit, refrigerant address, unit model name, and serial number will appear.
The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

Press the F1 or F2 button to go to the next page.

Contact information (dealer's phone number) will appear if the information have been registered.

2



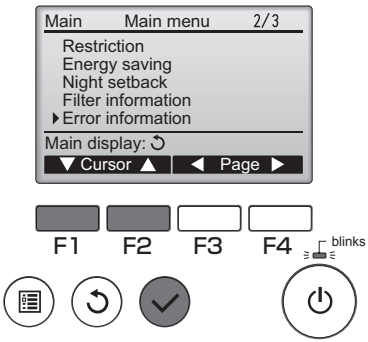
Press the F4 button or the ON/OFF button to reset the error that is occurring.

Errors cannot be reset while the ON/OFF operation is prohibited.

Select "OK" with the F4 button.

Navigating through the screens
• To go back to the Main menu ..... MENU button

Checking the error information



While no errors are occurring, page 2/2 of the error information (refer to page 50) can be viewed by selecting "Error information" from the Main menu (refer to page 18).
Errors cannot be reset from this screen.

Specifications

Controller specifications

	Specification
Product size	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (not including the protruding part)
Net weight	0.25 kg (9/16 lb.)
Rated power supply voltage	12 VDC (supplied from indoor units)
Power consumption	0.3 W
Usage environment	Temperature 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Humidity 30 ~ 90%RH (with no dew condensation)
Material	Panel: PMMA Main body: PC + ABS

Function list (as of December 1, 2010)

○ : Supported ×: Unsupported

	Function	City Multi	Mr. Slim	Required password
Operation/ Display	Power ON/OFF	○	○	-
	Operation mode switch	○	○	-
	Room temperature setting	○	○	-
	Fan speed setting	○	○	-
	Vane angle setting	○	○	-
	Louver setting	○	○	-
	Ventilation setting	○	○	-
	High power operation	×	○	-
	Auto descending panel	○	○	-
	Backlight	○	○	-
	Contrast setting	○	○	-
	Main display mode switch	○	○	-
	Clock setting	○	○	-
	Clock display format setting	○	○	-
	(Date display format setting)	○	○	-
	Language selection (8 languages)	○	○	-
	Room temperature display	○	○	-
	Error display	○	○	-
	Filter information	○	○	-
Schedule/ Timer	On/Off timer	○	○	administrator
	Auto-off timer	○	○	administrator
	Weekly timer	○	○	administrator
	Night setback	○	○	administrator
	OU silent mode	×	○	administrator
Energy saving	Auto return	○	○	administrator
	Schedule	×	○	administrator
Restriction	Operation lock	○	○	administrator
	Temperature range restriction	○	○	administrator
	Password (Administrator and Maintenance)	○	○	administrator maintenance
Others	Manual vane angle	○	○	-
	Test run	○	○	maintenance
	Model information input	○	○	maintenance
	Dealer information input	○	○	maintenance
	Function setting	×	○	maintenance
	Smooth maintenance	×	○	maintenance
	Refrigerant volume check	×	○	maintenance
	Refrigerant leak check	×	○	maintenance

* The supported functions vary depending on the unit model.

List of functions that can/cannot be used in combination

	High power	On/Off timer	Auto-off timer	Weekly timer	OU silent mode	Temperature range	Operation lock	Auto return	Energy saving schedule	Night setback
High power		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Can be used in combination ×: Cannot be used in combination △ : Restricted

△1: This function is enabled after completing the high power operation because the high power operation has the higher priority.
△2: This function cannot be operated if some operation is locked.
△3: Night setback function cannot be used when the unit is in operation by On/Off timer setting.
△4: Auto-off function cannot be used for Night setback operation.
△5: Night setback function cannot be used when the unit is in operation by Weekly timer setting.
△6: Temperature range setting cannot be used for Night setback operation.
△7: Auto return function cannot be used for Night setback operation.

×1: Weekly timer setting is not effective because On/Off timer has the higher priority.
×2: Auto return function cannot be used because Temperature range setting has the higher priority.

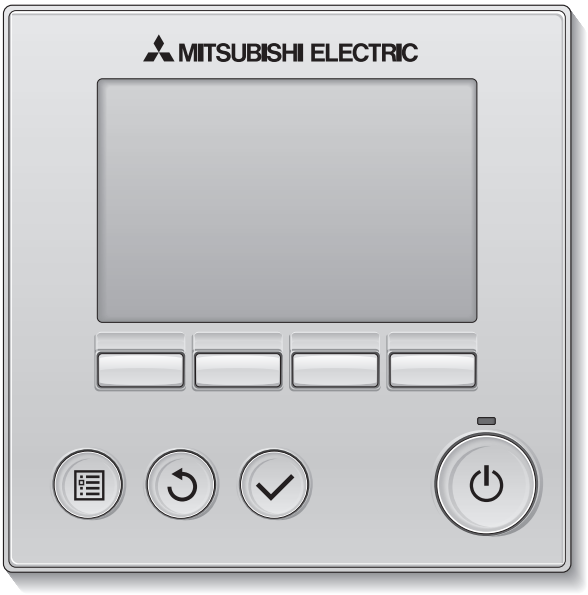
MITSUBISHI ELECTRIC

Deutsch

Steuersystem CITY MULTI
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. Slim

MA-Fernsteuerung PAR-30MAA

Anweisungshandbuch

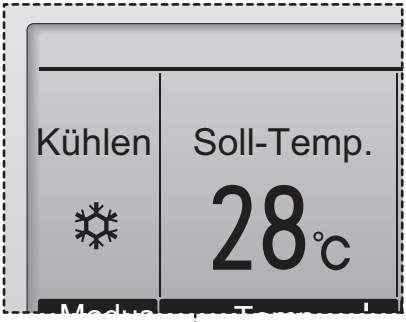


Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.
Für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.
Diese CD und das Handbuch müssen an zukünftige Benutzer weitergegeben werden.
Damit eine sichere und richtige Bedienung der Fernsteuerung gewährleistet ist, muss die Fernsteuerung von einem Fachmann eingebaut werden.

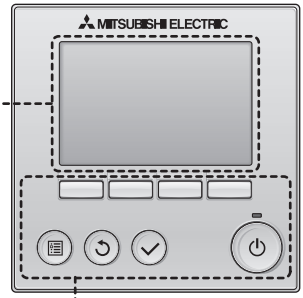
Produkteigenschaften

Eigenschaft 1

Große, leicht ablesbare Anzeige



Vollpunkt LCD Anzeige mit großen Zeichen für leichtes Ablesen



Eigenschaft 2

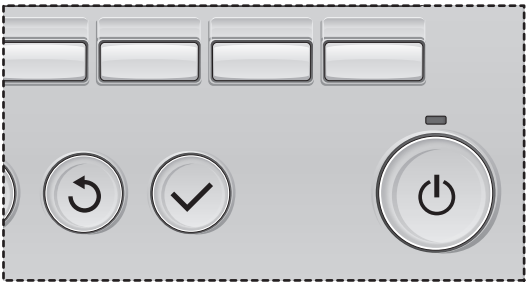
Einfache Knopfbelegung

Eigenschaft 3

Große, leicht zu erreichende Knöpfe

Die Anordnung der Knöpfe sorgt für eine intuitive Navigation.

Häufig benutze Knöpfe sind größer als andere Knöpfe, um eine versehentliche Falscheingabe zu verhindern.



Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen 4

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten 6

Steuerungseinheit 6
Anzeige 8

Vor der Bedienung der Steuerung lesen 10

Menüstruktur 10
Symbolerklärung 11

Grundfunktionen 12

EIN/AUS-Knopf 12
Betriebsart, Temperatur und Einstellung der Lüftergeschwindigkeit 14

Navigation durch das Menü 16

Hauptmenüliste 16
Einschränkungen der Nebenfernsteuerung 17
Navigation durch das Menü 18

Funktionseinstellung der Steuerung 20

Vane•Louver•Lüftung (Lossnay) 20
Hohe Leistung 22
Uhr 23
Timer (Ein/Aus-Timer) 24
(Ausschalt-Timer) 26
Wochentimer 28
AG Leiselauf 30
Einschränkungen 32
Energiesparbetrieb 36
Nachtabsenkung 40
Manueller Vane 42
Hauptdisplay 44
Kontrast 45
Sprachauswahl 46

Wartung 48

Filterinformationen 48

Fehlerbehebung 50

Störungsinformation 50

Technische Daten 52

Vorsichtsmaßnahmen

- Bevor die Anlage benutzt wird müssen die folgenden Sicherheitsmaßnamen sogfältig durchgelesen werden.
- Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahmen gewissenhaft, um die Sicherheit zu gewährleisten.

⚠ **WARNUNG**	Weist auf die Gefahr einer tödlichen oder schweren Verletzung hin.
⚠ **VORSICHT**	Weist auf die Gefahr einer schweren Verletzung oder Bauschäden hin.

- Übergeben Sie diese Anleitung nach dem Lesen dem Anwender, welcher sie zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahren sollte.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Diese Anleitung muss den Personen, welche die Fernsteuerung reparieren oder umsetzen zur Verfügung stehen. Stellen Sie sicher, dass die Anleitung an zukünftige Anwender weitergereicht wird.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠ WARNUNG

Installieren Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem sie größeren Mengen an Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung der Einheit beeinträchtigen oder bestimmte Komponenten der Einheit korrodieren. Dies kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Bränden führen.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, reinigen Sie die Fernsteuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Um das Risiko von Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, bedienen Sie die Schalter/Tasten bzw. berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen.

Für die Desinfektion der Anlage Alkohol benutzen und Raum ausreichend lüften. Die Alkoholdämpfe in der nähe der Anlage können beim Einschalten der Anlage Feuer oder Explosion verursachen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und decken Sie die Fernsteuerung ab, bevor Sie Chemikalien in der Nähe der Fernsteuerung versprühen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Fernsteuerung reinigen, warten oder untersuchen.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z.B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Eine weitere Benutzung kann Stromschäge, Funktionsstörungen oder Feuer verursachen.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen an, um Feuchtigkeit und Staub von der Fernsteuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können zu Stromschlägen, Rauchbildung oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Brand oder Explosionen zu reduzieren, platzieren Sie in der Nähe der Fernsteuerung keine entzündlichen Materialien oder versprühen Sie keine entzündlichen Sprays.

Um das Beschädigungsrisiko der Fernsteuerung zu reduzieren, sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündlichen Sprays direkt auf die Fernsteuerung.

Um das Risiko einer Umweltverschmutzung zu reduzieren, wenden Sie sich für die richtige Entsorgung der Fernsteuerung an eine autorisierte Stelle.

Um das Risiko von Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie das Touchpanel, die Schalter oder Tasten nicht mit einem spitzen oder scharfen Gegenstand.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile.

Um Verletzungen durch Glasscherben zu vermeiden, üben Sie keinen starken Druck auf die Glasteile aus.

Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten an der Fernsteuerung Schutzkleidung.

Vorsichtsmaßnahmen während der Versetzung oder der Reparatur der Steuerung

⚠ WARNUNG

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder versetzt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander oder modifizieren Sie sie nicht.
Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen. Vermeiden Sie zudem, dass sich darauf Staub ansammelt.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur der Steuerung verwendet werden.

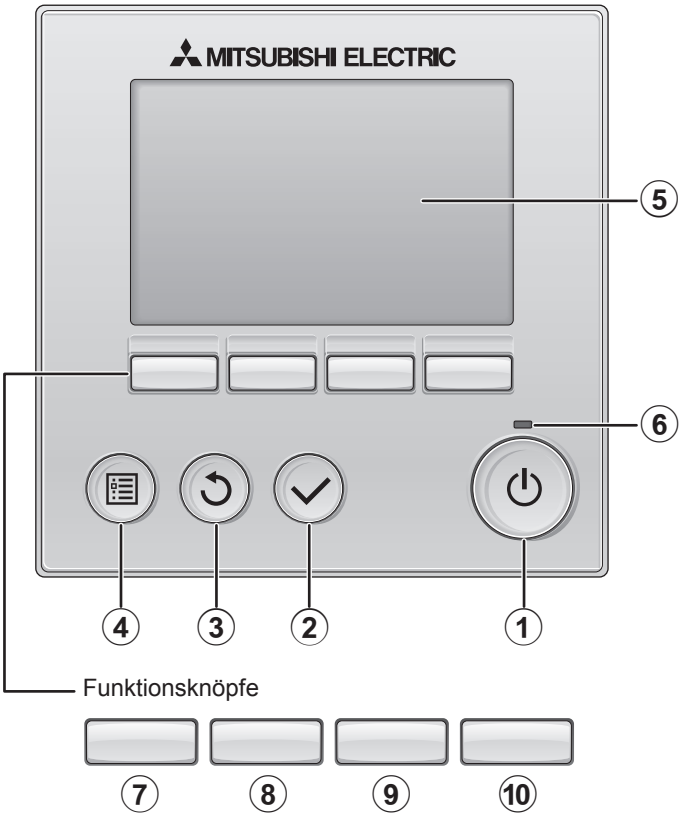
Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Gebäudeverwaltungssystem von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung mit anderen Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Fehlfunktionen führen.

Um Verfärbungen zu vermeiden, darf die Steuerung nicht mit Benzol, Verdünnern oder chemisch behandelten Tüchern gereinigt werden. Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

Steuerungseinheit



① EIN/AUS Knopf

Drücken, um die Anlage EIN/AUS zu schalten.

② AUSWAHL Knopf

Drücken, um die Einstellung zu speichern.

③ ZURÜCK Knopf

Drücken, um zur vorhergehenden Anzeige zu wechseln.

④ MENÜ Knopf Seite 18

Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.

⑤ Hintergrundbeleuchtetes LCD

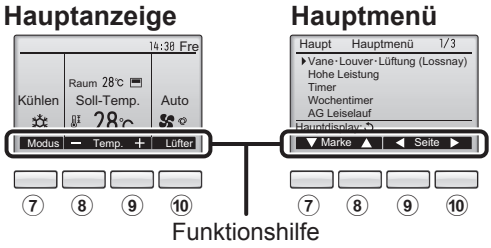
Betriebseinstellung wird angezeigt.
Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes wieder eingeschaltet und bleibt je nach Anzeige für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes aktiviert ohne die Funktion des entsprechenden Knopfes zu aktivieren. (außer beim EIN/AUS Knopf)

⑥ EIN/AUS-Lampe

Diese Lampe leuchtet grün, wenn die Anlage eingeschaltet ist. Sie blinkt, wenn die Fernsteuerung startet oder wenn ein Fehler vorliegt.

Die Funktionen der Funktionsknöpfe ändern sich je nach Anzeige. Details finden Sie in der Funktionshilfe für Knöpfe, welche für die Funktion der aktuellen Anzeige am unteren Teil des LCD erscheint.
Wenn das System zentralgesteuert wird, wird die Funktionshilfe der entsprechenden gesperrten Knöpfe nicht angezeigt.



⑦ Funktionsknopf F1

Hauptanzeige: Drücken, um die Funktion zu wechseln Betriebsart.
Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

⑧ Funktionsknopf F2

Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu senken.
Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

⑨ Funktionsknopf F3

Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu erhöhen.
Hauptmenü: Drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.

⑩ Funktionsknopf F4

Hauptanzeige: Drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zu wechseln.
Hauptmenü: Drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

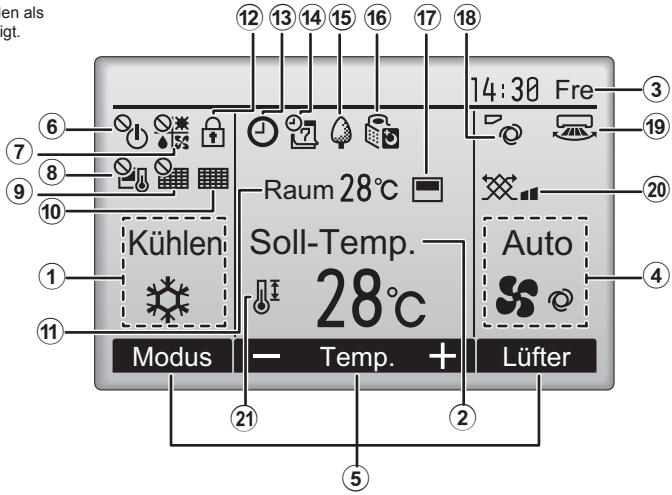
Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

Anzeige

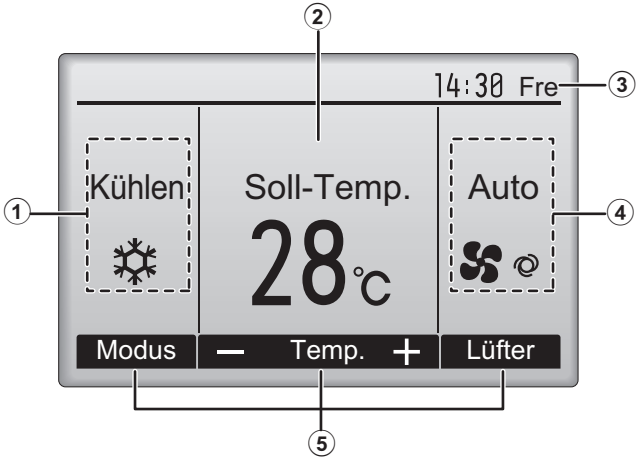
Die Hauptanzeige kann auf zwei verschiedene Arten angezeigt werden "Komplett" und "Einfach."
Werkseinstellung ist "Komplett" Um die Anzeige auf "Einfach" umzustellen, muss die Einstellung im Hauptdisplay geändert werden. (siehe Seite 44)

Komplett Modus

* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.



Einfach Modus



①Betriebsart Seite 14

Hier erscheint die Betriebsart der Innenanlage.

②Voreingestellte Temperatur Seite 14

Hier erscheint die voreingestellte Temperatur.

③Uhr (Siehe Installationsanleitung.)

Hier erscheint die aktuelle Zeit.

④Lüftergeschwindigkeit Seite 15

Hier erscheint die Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

⑤Funktionshilfe der Knöpfe

Hier erscheinen die Funktionen der entsprechenden Knöpfe.

⑥

Erscheint, wenn die "EIN/AUS" Bedienung zentralgesteuert wird.

⑦

Erscheint, wenn die Betriebsart zentralgesteuert wird.

⑧

Erscheint, wenn die voreingestellte Temperatur zentralgesteuert wird.

⑨

Erscheint, wenn die Rückstellung des Filters zentralgesteuert wird.

⑩ Seite 48

Zeigt an, wenn die Filter gewartet werden müssen.

⑪Raumtemperatur (Siehe Installationsanleitung.)

Hier erscheint die aktuelle Raumtemperatur.

⑫ Seite 34

Erscheint, wenn die Knöpfe gesperrt sind.

⑬ Seite 40

Erscheint, wenn der EIN/AUS Zeitschalter oder die Nachtabsenkung aktiviert ist.

⑭ Seite 28

Erscheint, wenn die Wochenzeituhr aktiviert ist.

⑮ Seite 36

Erscheint, wenn die Anlagen im Energiesparmodus betrieben werden.

⑯ Seite 30

Erscheint, wenn die Außenanlagen im Flüstermodus betrieben werden.

⑰

Erscheint, wenn der eingebaute Thermistor in der Fernsteuerung aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen(⑪).

Erscheint, wenn der Thermistor der Innenanlage aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen.

⑱ Seite 20

Zeigt die Flügeleinstellung.

⑲ Seite 21

Zeigt die Gittereinstellung.

⑳ Seite 21

Zeigt die Belüftungseinstellung.

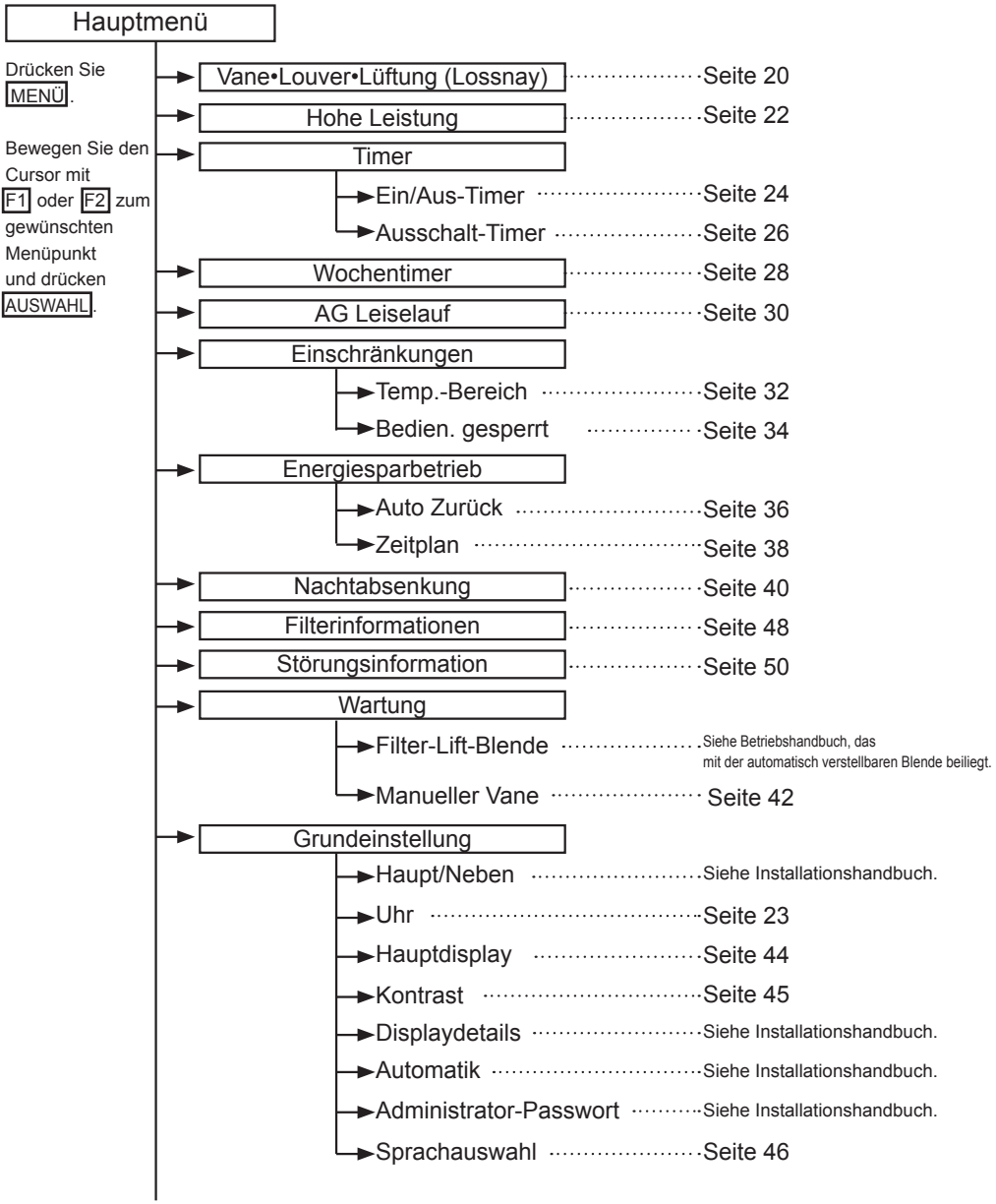
㉑ Seite 32

Erscheint, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.

Die meisten Einstellungen (außer EIN/AUS, Betriebsart, Lüftergeschwindigkeit, Temperatur) können über die Menüanzeige eingestellt werden. (siehe Seite 18)

Vor der Bedienung der Steuerung lesen

Menüstruktur



- Service
  - Testlauf ..... Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
  - Eingabe Wartungsinfo ..... Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
  - Funktionseinstellung ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Lossnay (nur City Multi) ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Prüfen ..... Siehe Installationshandbuch Innenraumanlage.
  - Selbstdiagnose ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Wartungspasswort ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Fernbedienung prüfen ..... Siehe Installationshandbuch.

Nicht bei allen Innenraummodellen sind alle Funktionen verfügbar.

Symbolerklärung

Steuerungsbedienung

Timer

P

Die Tabelle unten gibt einen Überblick der benutzten quadratischen Symbole in diesem Handbuch.

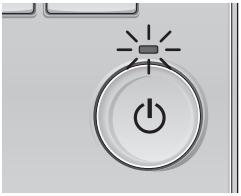
P	Um die Einstellungen zu ändern, muss das Administratorkennwort in die Eingabemaske eingegeben werden. Keine Einstellung kann diesen Schritt überspringen. F1: Drücken, um den Cursor nach links zu bewegen. F2: Drücken, um den Cursor nach rechts zu bewegen. F3: Drücken, um den Wert um 1 zu verringern. F4: Drücken, um den Wert um 1 zu erhöhen. *Änderungen können nur gemacht werden, wenn das Kennwort richtig eingegeben wurde.	Main Zeigt die Einstellungen an, die nur mit der Hauptfernsteuerung durchgeführt werden können.
ON	Zeigt die Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten in Betrieb sind.	
OFF	Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten nicht in Betrieb sind.	
☼/☼	Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, während die Einheiten im Modus "Kühlen", "Heizen" oder "Auto" benutzt werden.	
🔒	Zeigt Funktionen an, die nicht vorhanden sind, wenn die Knöpfe gesperrt sind, oder das System zentralgesteuert wird.	

Grundfunktionen

EIN/AUS-Knopf

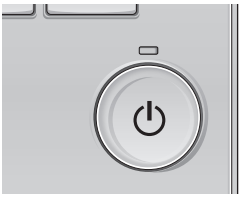
Knopfbedienung

EIN



Drücken Sie den EIN/AUS Knopf.
Die EIN/AUS-Lampe leuchtet Grün wenn der Betrieb startet.

AUS



Drücken Sie den EIN/AUS Knopf erneut.
Die EIN/AUS-Lampe leuchtet nicht mehr wenn der Betrieb stoppt.

Betriebsstatusspeicher

	Fernbedienungseinstellung
Betriebsart	Betriebsmodus vor der Stromabschaltung
Voreingestellte Temperatur	Voreingestellte Temperatur vor der Stromabgschaltung
Lüftergeschwindigkeit	Lüftergeschwindigkeit vor der Stromabschaltung

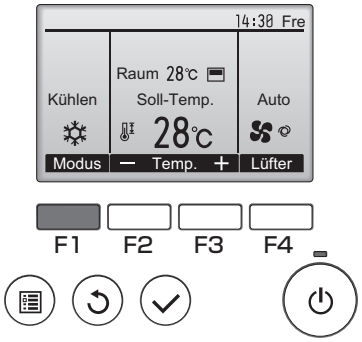
Einstellbarer Bereich der voreingestellten Temperatur

Betriebsart	Voreingestellter Temperaturbereich
Kühlen/Trocken	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heizen	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Gebläse/Ventilation	Nicht einstellbar

Der einstellbare Temperaturbereich variiert mit der Ausführung der Innenanlage.

Knopfbedienung

Betriebsart



Drücken Sie F1, um die Betriebsmodi in der Reihenfolge "Kühlen, Trocken, Lüfter, Auto und Heizen" zu durchlaufen. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus aus.

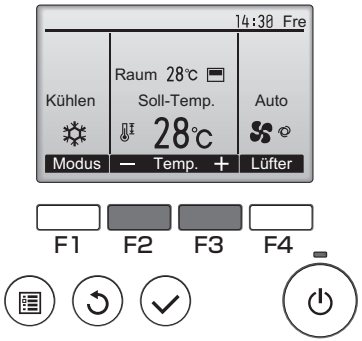
Kühlen Trocken Lüfter

Auto Heizen

•Betriebsarten, die für die angeschlossene Innenanlage nicht zur Verfügung stehen, werden nicht angezeigt.

Was bedeutet das blinkende Modussymbol?
Das Modussymbol blinkt, wenn andere Innenanlagen im gleichen Kühlmittelsystem (an dieselbe Aussenanlage angeschlossen) bereits in einem anderen Betriebsmodus arbeiten. In diesem Fall können die verbleibenden Anlagen der gleichen Gruppe nur im selben Modus arbeiten.

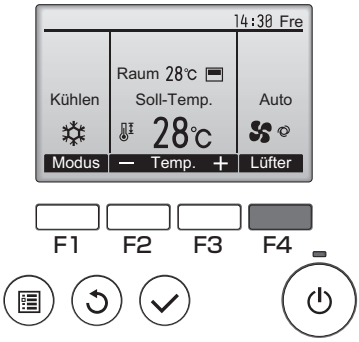
Voreingestellte Temperatur



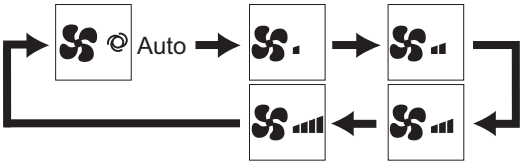
Drücken Sie F2, um die voreingestellte Temperatur um 1°C (1°F) zu verringern und F3 um sie zu erhöhen.

•Die einstellbaren Temperaturbereiche der unterschiedlichen Betriebsarten finden Sie in der Tabelle auf Seite 13.
•Voreingestellte Temperaturbereiche können nicht für den Betrieb Lüfter/Ventilation eingestellt werden.

Lüftergeschwindigkeit



Drücken Sie F4, um die Lüftergeschwindigkeit in folgender Reihenfolge zu durchlaufen.



•Die verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten sind vom Modell der Innenanlage abhängig.
•Die Lüftergeschwindigkeit kann auch bei gesperrten Knöpfen geändert werden oder wenn das System zentralgesteuert wird.

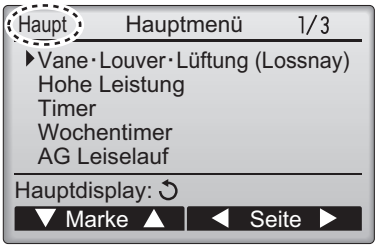
Navigation durch das Menü

Hauptmenüliste

Einstellung und Anzeigeobjekte		Einstellungsdetails	Bezugsseite
Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)		**Einstellen des Flügelwinkels.** •Wählen Sie aus fünf verschiedenen Einstellungen die gewünschte Flügeleinstellung. **Gitter(Louver) EIN/AUS schalten.** •Wählen Sie aus "EIN" und "AUS" die gewünschte Einstellung. **Ventilationsvolumen einstellen.** •Wählen Sie aus "Aus", "Lo" und "Hoch" die gewünschte Einstellung.	20
Hohe Leistung		**Damit kann eine komfortable Raumtemperatur schnell erreicht werden.** •Anlagen können bis zu 30 Minuten im Hochleistungsmodus betrieben werden.	22
Timer	**Ein/Aus-Timer**	**Einstellen der Ein/Aus Betriebszeiten.** •Zeit kann in 5 Minuten Schritten eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	24
	Ausschalt-Timer	**Einstellen der Auto-Aus Zeiten.** •Zeit kann in 10 Minuten Schritten zwischen 30 und 240 eingestellt werden.	26
Wochentimer		**Einstellen der Ein/Aus Zeiten.** •Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein. * Nicht gültig, wenn die Ein/Aus Zeitschaltuhr deaktiviert ist.	28
AG Leiselauf		**Einstellen der Zeitabschnitte, bei denen ein leiser Betrieb der Aussenanlage Vorrang vor der Temperatursteuerung hat. Start/Stopp Zeiten für jeden Tag der Woche einstellen.** •Wählen Sie aus "Normal", "Mittel" und "Leise" den gewünschten Geräuschpegel. * Uhr muss eingestellt sein.	30
Einschränkungen	**Temp.-Bereich**	**Voreingestellten Temperaturbereich einschränken.** •Verschiedene Temperaturbereiche können für verschiedene Betriebsarten eingestellt werden.	32
	Bedien. gesperrt	**Ausgewählte Funktionen sperren.** •Die gesperrten Funktionen können nicht aktiviert werden.	34
Energiesparbetrieb	**Auto Zurück**	**Anlage geht in den Betriebsmodus mit vorbestimmter Temperatur, nachdem sie eine bestimmte Zeit im Energiesparmodus war.** •Zeit kann in 10 Minuten Schritten zwischen 30 und 120 eingestellt werden. * Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.	36
	Zeitplan	**Start/Stopp-Zeit für jeden Tag der Woche einstellen, um die Anlagen im Energiesparmodus zu betreiben und Energiesparrate einstellen.** •Bis zu vier Energiesparmethoden können pro Tag eingestellt werden. •Zeit kann in 5 Minuten Schritten eingestellt werden. •Die Energiesparrate kann in 10% Schritten von 0% und von 50 bis 90% eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	38

Einstellung und Anzeigeobjekte		Einstellungsdetails	Bezugsseite
Nachtabsenkung		**Nachteinstellungen einstellen.** •Wählen Sie "Ja", um die Einstellung zu aktivieren und "Nein" um sie zu deaktivieren. Der Temperaturbereich und die Start/Stopp Zeit kann eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	40
Filterinformationen		**Filtestatus kontrollieren.** •Das Filterzeichen kann zurückgesetzt werden.	48
Störungsinformation		**Fehlerinformationen bei aufgetretenen Fehlern kontrollieren.** •Fehlercode, Fehlerquelle, Kühlmitteladresse, Anlagemodell, Herstellernummer, Kontaktinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) können angezeigt werden. *Anlagenmodell, Herstellernummer und Kontaktinformationen müssen registriert werden, bevor sie angezeigt werden können.	50
Wartung	**Manueller Vane**	**Einstellen des Flügelwinkels für jeden Flügel in eine feste Position.**	42
Grundeinstellung	**Uhr**	**Einstellen der aktuellen Zeit.**	23
	Hauptdisplay	**Zwischen "Komplett"- und "Einfach"-Modus der Anzeige wechseln.** •Werkseinstellung ist "Komplett"	44
	Kontrast	**Bildschirmkontrast einstellen.**	45
	Sprachauswahl	**Gewünschte Sprache auswählen.**	46

Einschränkungen der Nebenfernsteuerung



Folgende Einstellungen können nicht mit der Nebenfernsteuerung ausgeführt werden. Führen Sie diese Einstellungen mit der Hauptfernsteuerung aus. In der obersten Zeile der Hauptfernsteuerung wird "Haupt" angezeigt.

- **Timer (Ein/Aus-Timer, Ausschalt-Timer)**
- **Wochentimer**
- **AG Leiselauf**
- **Energiesparbetrieb (Auto Zurück, Zeitplan)**
- **Nachtabsenkung**
- **Wartung (Manueller Vane)**

Navigation durch das Menü

Navigation durch das Hauptmenü

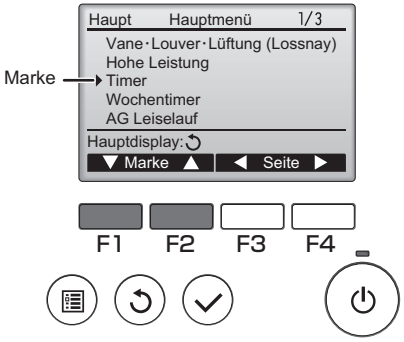
Knopfbedienung

Hauptmenü aufrufen

Drücken Sie [MENÜ].

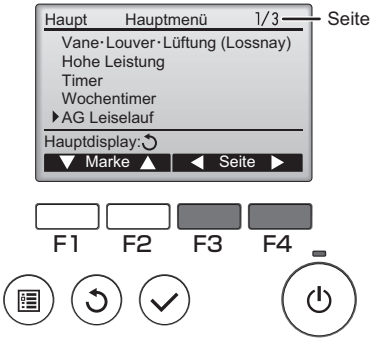
Das Hauptmenü erscheint.

Objektauswahl



[F1] drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.
[F2] drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

Navigation durch die Seiten



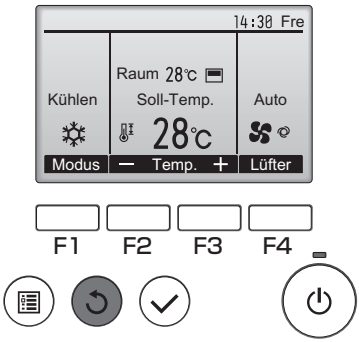
[F3] drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.
[F4] drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

Einstellungen speichern

Gewünschtes Objekt auswählen und AUSWAHL drücken.

Die Anzeige, um das ausgewählte Objekt einzustellen erscheint.

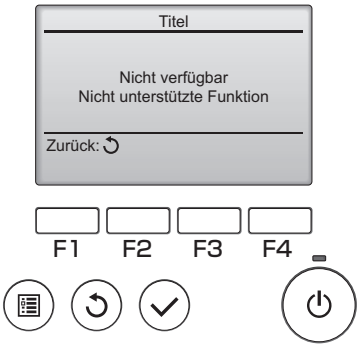
Hauptmenüanzeige verlassen



Drücken Sie ZURÜCK, um das Hauptmenü zu verlassen und zur Hauptanzeige zurück zu kehren.

Wenn für 10 Minuten kein Knopf gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zur Hauptanzeige zurück. Nicht gespeicherte Einstellungen gehen dann verloren.

Anzeige nicht unterstützter Funktionen



Wenn der Benutzer eine Funktion wählt, die von der entsprechenden Anlage nicht unterstützt wird, erscheint die links dargestellte Nachricht.

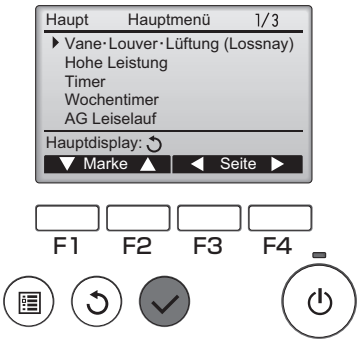
Funktionseinstellung der Steuerung

Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)

ON

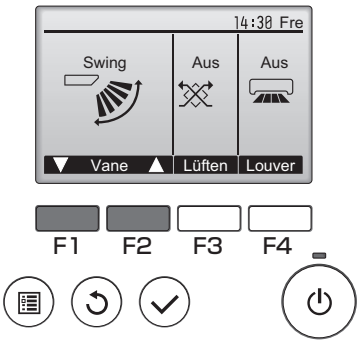
Knopfbedienung

Menü aufrufen



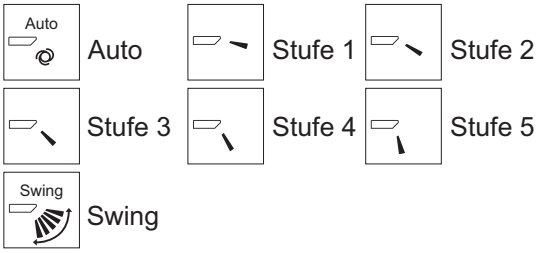
Wählen Sie "Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

Flügeleinstellung

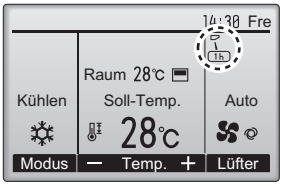


(Beispielanzeige bei City Multi)

Drücken Sie F1 oder F2, um durch die Flügeleinstellung zu blättern: "AUTO," "Stufe 1," "Stufe 2," "Stufe 3," "Stufe 4," "Stufe 5," und "Swing." Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

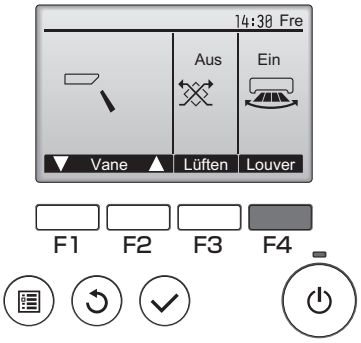


Wählen Sie "Swing", damit sich die Flügel automatisch auf und ab bewegen.
Wenn Sie "Stufe 1" bis "Stufe 5" wählen, werden die Flügel in der gewählten Position fixiert.



- 1h unter dem Symbol der Flügeleinstellung
  Dieses Symbol erscheint, wenn die Flügel auf "Stufe 5" gestellt sind und der Lüfter im Kühl- oder Trockenmodus mit langsamer Geschwindigkeit arbeitet (abhängig vom Modell).
  Das Symbol erlischt in einer Stunde und die Flügeleinstellung ändert sich automatisch.

Gittereinstellung

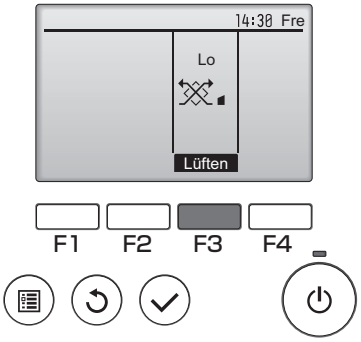


(Beispielanzeige bei City Multi)

Drücke Sie F4 um die Gitterdrehung EIN und AUS zu schalten.

Aus Aus Ein Ein

Ventilationseinstellung



(Beispielanzeige bei Mr. Slim)

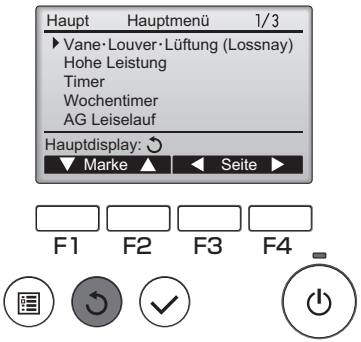
Drücken Sie F3, um durch die Ventilationseinstellungen in der Reihenfolge "Aus" "Lo" und "Hoch" zu blättern.

* Nur einstellbar, wenn eine LOSSNAY Anlage angeschlossen ist.

Aus Aus Lo Lo Hoch Hoch

• Bei einigen Innenanlagen kann der Lüfter mit bestimmten Ventilationsanlagen gekoppelt sein.

Zum Hauptmenü zurückkehren



Drücken Sie ZURÜCK, um zum Hauptmenü zurück zu kehren.

Funktionseinstellung der Steuerung

Hohe Leistung

ON

Funktionsbeschreibung

Im Hochleistungsbetrieb arbeiten die Anlagen mit höherer Leistung als normal, um die Raumluft schneller an die optimale Temperatur zu klimatisieren. Dieser Betriebsmodus dauert bis zu 30 Minuten, danach oder wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist, was immer zuerst eintritt, kehrt die Anlage in den normalen Betriebsmodus zurück. Die Anlagen kehren in den normalen Betreibsmodus zurück, wenn der Betriebsmodus oder die Lüftergeschwindigkeit geändert wird.

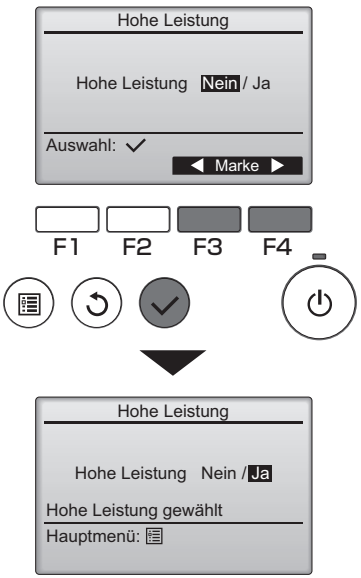
Knopfbedienung

1

Wählen Sie während des Kühl-, Heiz- oder AUTO-Betriebs "Hohe Leistung" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

"Hohe Leistung" ist nur bei Modellen verfügbar, die diese Funktion unterstützen.

2



Bewegen Sie den Cursor mit F3 oder F4 auf "Ja" und drücken AUSWAHL.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Uhr

Knopfbedienung

1

Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

Bevor folgende Einstellungen gemacht werden können muss die Uhr eingestellt werden.
- Ein/Aus-Timer
- Wochentimer
- AG Leiselauf
- Energiesparbetrieb
- Nachtabsenkung

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Uhr" und drücken AUSWAHL.

3

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Eintrag, Jahr, Monat, Tag, Stunde, oder Minute.

Erhöhen oder verringern Sie den Wert für den gewählten Eintrag mit F3 oder F4 und drücken AUSWAHL.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

Timer

Main P

Ein/Aus-Timer

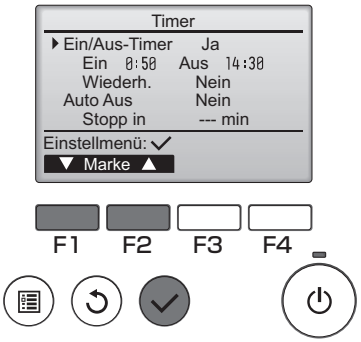
Knopfbedienung

1

Wählen Sie "Timer" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

Der "Ein/Aus-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht: wenn der "Ein/Aus-Timer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn EIN/AUS Betrieb mit lokaler Steuerung gesperrt ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor auf "Ein/Aus-Timer " und drücken AUSWAHL.

3

Die Anzeige, um den Timer einzustellen erscheint.

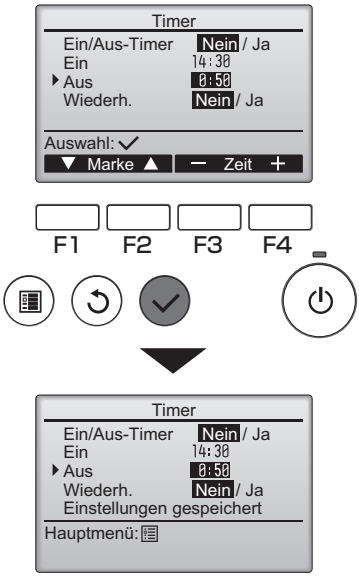
Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt des "Ein/Aus-Timer" mit F1 oder F2, "Ein", "Aus" oder "Wiederh."

4

Ändern Sie die Einstellung mit F3 oder F4.

- Ein/Aus-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Ein: Betriebsstartzeit
  (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Aus: Betriebsstoppzeit
  (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Wiederh.: Nein (einmalig)/Ja (wiederholend)

5

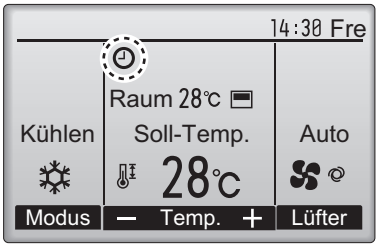


Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der "Ein/Aus-Timer" aktiviert ist.

Funktionseinstellung der Steuerung

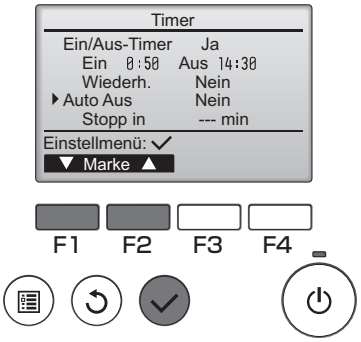
Timer

Main P

Ausschalt-Timer

Knopfbedienung

1

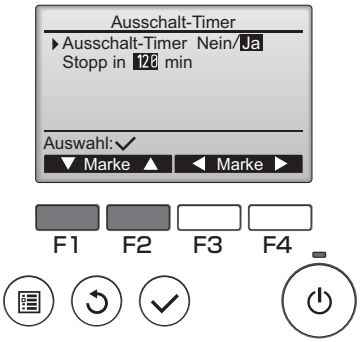


Öffnen Sie den Bildschirms für die Timer Einstellung. (siehe Seite 24)

Wählen Sie "Auto Aus" und drücken AUSWAHL.

Der "Ausschalt-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht: wenn der "Ausschalt-Timer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn EIN/AUS Betrieb mit lokaler Steuerung verboten ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

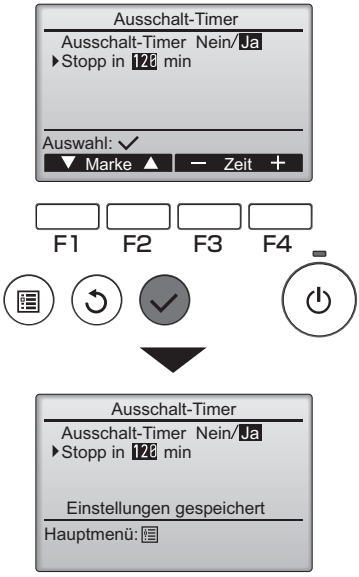
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Ausschalt-Timer" oder "Stopp in --- min".

3

Ändern Sie die Einstellung mit F3 oder F4.

- Ausschalt-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Stopp in --- min: Zeiteinstellung (Der Bereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 240 Minuten eingestellt werden).

4



Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf

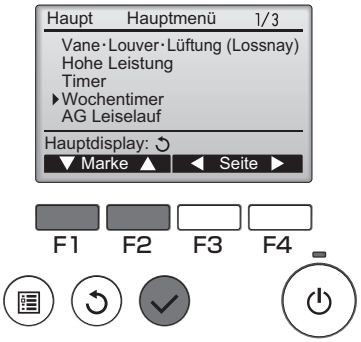
Funktionseinstellung der Steuerung

Wochentimer

Main P

Knopfbedienung

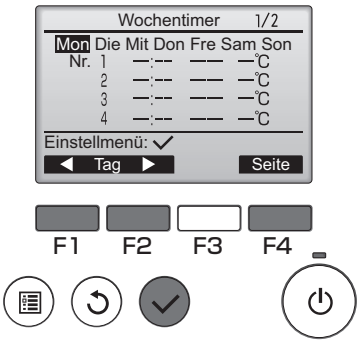
1



Wählen Sie "Wochentimer" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

Der "Wochentimer" funktioniert in folgenden Fällen nicht: wenn der "Ein/Aus-Timer" aktiviert ist, wenn der "Wochentimer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn EIN/AUS Betrieb mit lokaler Steuerung verboten ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie F1 oder F2, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.
Drücken Sie F4, um die Voreinstellung 5 bis 8 aufzurufen.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3

Die Anzeige, um die Wochenzeitschaltuhr zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

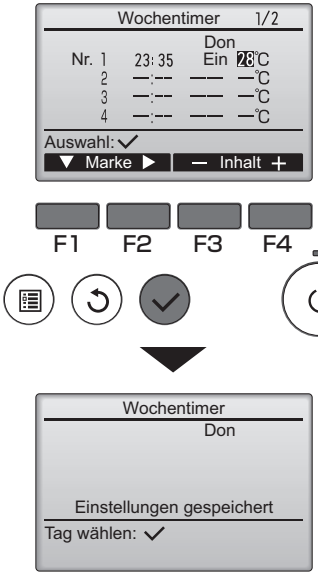
Um die Einstellungen zu aktivieren, bewegen Sie den Cursor mit F3 oder F4 auf "Ja" und drücken AUSWAHL.

4

Die Anzeige für die Einstellung der Wochenzeitschaltuhr erscheint und die aktuellen Einstellungen werden angezeigt.
Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf den gewünschten Wochentag und drücken F3.
(Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie AUSWAHL.

5



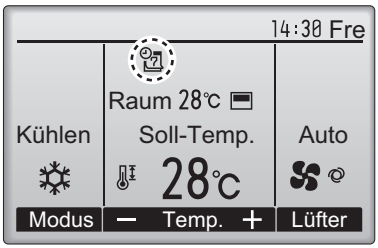
Es wird der Bildschirm für die Voreinstellung angezeigt.
Drücken Sie F1, um den Cursor zur gewünschten Nummer zu bewegen.
Bewegen Sie den Cursor auf Zeit, EIN/AUS oder Temperatur mit F2.
Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

- Zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- EIN/AUS
- Temperatur: Der einstellbare Bereich der Temperatur hängt von den angeschlossenen Innenanlagen ab.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zur Änderung der Einstellung/Wochentag gehen ..... AUSWAHL Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Einstellung für den aktuellen Tag im "Wochentimer" existiert.

Dieses Symbol erscheint nicht, wenn der "Ein/Aus-Timer" aktiviert ist.

Funktionseinstellung der Steuerung

AG Leiselauf

Main P

Funktionsbeschreibung

Diese Funktion ermöglicht dem Benutzer die Einstellung der Zeitabschnitte, bei denen ein leiser Betrieb der Aussenanlage Vorrang vor der Temperatursteuerung hat. Start- und Stoppzeiten für jeden Tag der Woche für den Flüstermodus einstellen. Wählen Sie den gewünschten Flüstermodus "Mittel" und "Leise".

Knopfbedienung

1

Wählen Sie "AG Leiselauf" im Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

Die Funktion "AG Leiselauf" ist nur bei Modellen verfügbar, die diese Funktion unterstützen.

2

Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie F1 oder F2, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.
Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3

Die Anzeige, um den Flüstermodus zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

Um die Einstellungen zu aktivieren, bewegen Sie den Cursor mit F3 oder F4 auf "Ja" und drücken AUSWAHL.

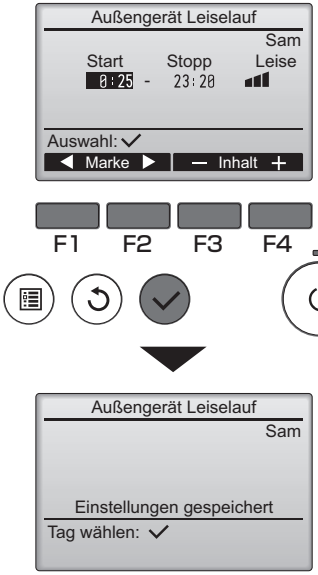
4

Der Einstellungsbildschirm für den AG Leiselauf erscheint.

Um die Einstellung einzugeben oder zu ändern, bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf den gewünschten Wochentag und drücken Sie die Taste F3 , um ihn auszuwählen. (Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie AUSWAHL.

5



Der Einstellungsbildschirm erscheint.
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Eintrag, Startzeit, Stoppzeit. oder Flüsterpegel.
Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

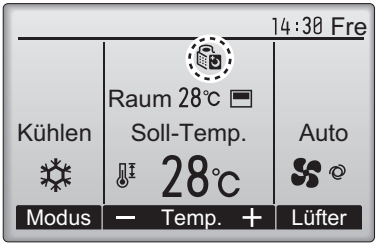
- Start/Stopp zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Flüsterpegel: Normal, Mittel, Leise

Normal Mittel Leise

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern. Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zur Änderung der Einstellung/ Wochentag gehen ..... AUSWAHL Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, während des Außengerät Leiselauf.

Funktionseinstellung der Steuerung

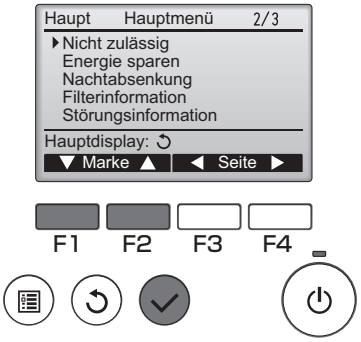
Einschränkungen

P

Einschränkung des Temperaturbereiches einstellen

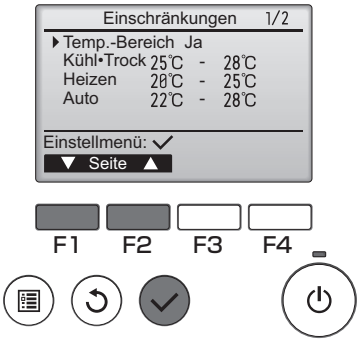
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Nicht zulässig" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

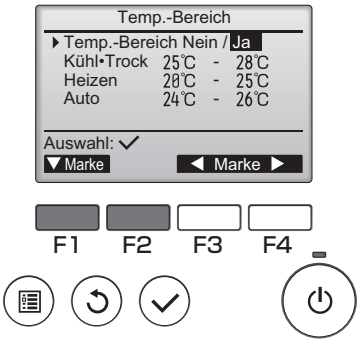
2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Temp.-Bereich" und drücken AUSWAHL.

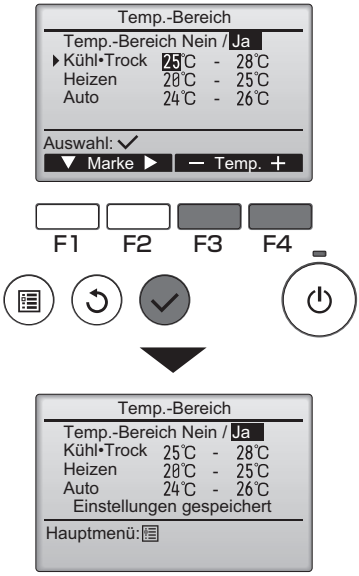
3



Die Anzeige, um den Temperaturbereich einzustellen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit F1 zum gewünschten Menüpunkt, "Temp.-Bereich", "Kühl•Trock", "Heizen" oder "Auto".

4



Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

- Temp.-Bereich: Nein (uneingeschränkt) oder Ja (eingeschränkt)
- Kühl•Trock: Oberes und unteres Temperaturlimit
- Heizen: Oberes und unteres Temperaturlimit
- Auto: Oberes und unteres Temperaturlimit

Temperatureinstellungsbereiche

Modus	Unterers Limit	Oberes Limit
Kühl•Trock	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Heizen	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

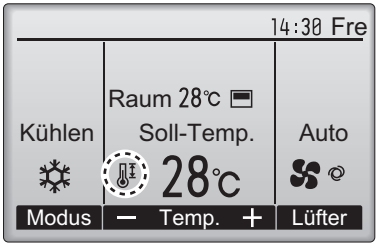
* Die einstellbare Temperatur variiert je nach angeschlossenem Modell.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der Temperaturbereich eingeschränkt ist.

Funktionseinstellung der Steuerung

Einschränkungen

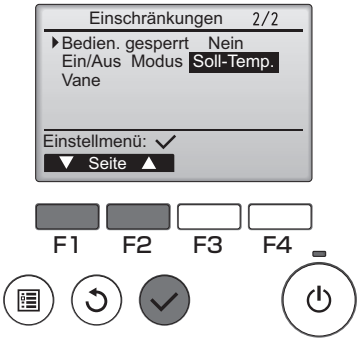
P

Betriebssperrfunktion

Um die Betriebssperrfunktion zu aktivieren, muss der Menüpunkt "Bedien. gesperrt" auf "Ja" gestellt sein.

Knopfbedienung

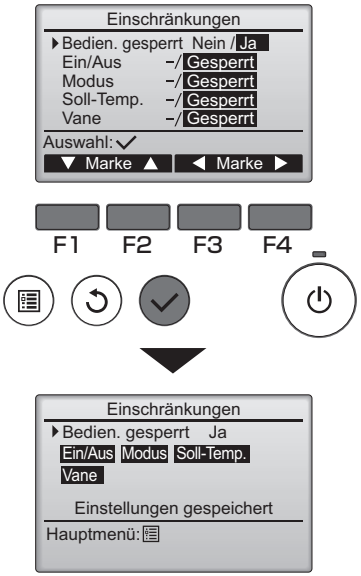
1



Öffnen Sie den Bildschirms für die Einschränkungen Einstellung. (siehe Seite 32)

Bewegen Sie den Cursor auf "Bedien. gesperrt" und drücken AUSWAHL.

2



Die Anzeige, um die Einstellungen für die Betriebssperrfunktion vorzunehmen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Menüpunkt, "Bedien. gesperrt, "Ein/Aus", "Modus", "Soll-Temp." oder "Vane".

Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

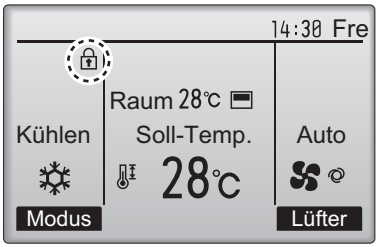
- Bedien. gesperrt: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Ein/Aus: Ein/Aus Betrieb
- Modus: Betriebsmoduseinstellung
- Soll-Temp.: Einst. d. voreingest. Temp.
- Vane: Flügeleinstellung

"-" / "Gesperrt"

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



(Wenn "Soll-Temp." gesperrt ist)

erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Betriebssperrfunktion aktiviert ist.

Bedienungsanleitungen für gesperrte Funktionen werden unterdrückt.

Funktionseinstellung der Steuerung

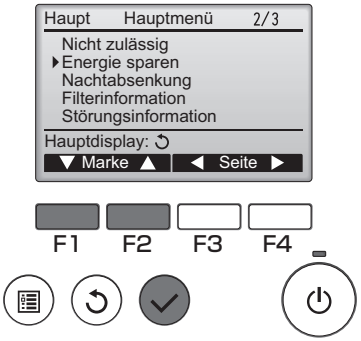
Energiesparbetrieb

Main P

Automatische Rückstellung auf die voreingestellte Temperatur.

Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Energie sparen" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2

Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

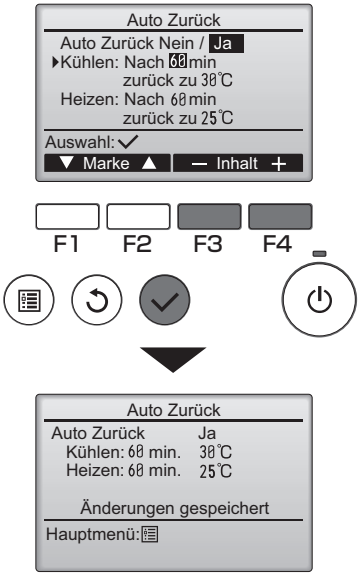
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Auto Zurück" und drücken AUSWAHL.

3

Die Anzeige, um die Einstellungen für die automatische Rückstellung vorzunehmen erscheint.

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Menüpunkt, "Auto Zurück, "Kühlen" oder "Heizen".

4



Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

- Auto Zurück: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Kühlen: Der Zeiteinstellbereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 120 Minuten eingestellt werden. Der Temperatureinstellbereich ist 19 bis 30°C (67 bis 87ºF).
- Heizen: Der Zeiteinstellbereich kann in 10-Minuten Schritten zwischen 30 und 120 Minuten eingestellt werden. Der Temperatureinstellbereich ist 17 bis 28°C (63 bis 83ºF).

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern. "Kühlen" beinhaltet den Modus "Trocken" und "Auto Külen", "Heizen" beinhaltet den Modus "Auto Heizen".
Die Anzeige, um das ausgewählte Objekt einzustellen erscheint.

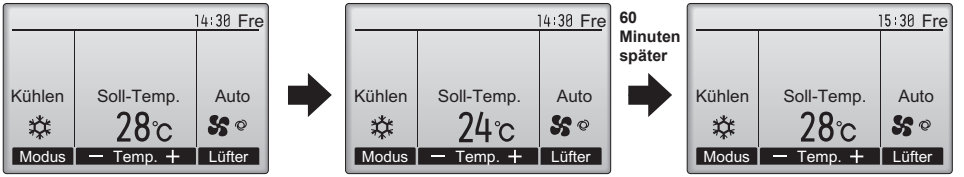
Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Die oben genannten Einstellungen funktionieren nicht, wenn der Temperaturbereich eingeschränkt ist und wenn das System zentralgesteuert ist (wenn die "Temp.-Bereich" Einstellung mit lokaler Steuerung gesperrt ist).

<Beispielabbildungen für aktivierte "Auto Zurück" Funktion>

Beispiel: "Soll-Temp." auf 24ºC (75ºF) verringern. 60 Minuten später springt die "Soll-Temp." wieder zurück auf 28ºC (83ºF).



"Soll-Temp." wurde vom Bediener von 28ºC (83ºF) auf 24ºC (75ºF) geändert.

60 Minuten später springt die "Soll-Temp." wieder automatisch zurück auf 28ºC (83ºF).

Funktionseinstellung der Steuerung

Energiesparbetrieb

Main P

Zeitplan für Energiesparbetrieb einstellen

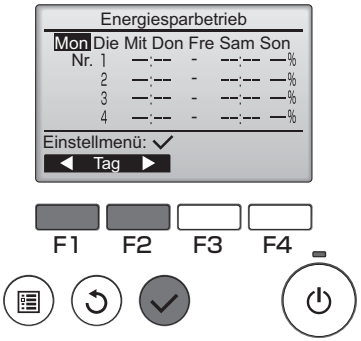
Knopfbedienung

1

Öffnen Sie den Bildschirm "Energiesparbetrieb". (siehe Seite 36)

Bewegen Sie den Cursor auf "Zeitplan" und drücken AUSWAHL.

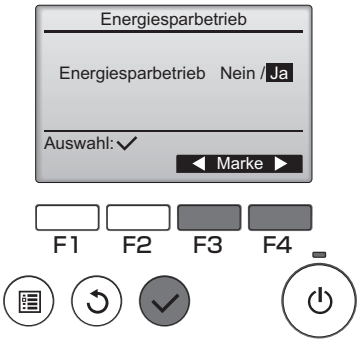
2



Die Anzeige, um den Zeitplaner einzustellen erscheint.

Drücken Sie F1 oder F2, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.
Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

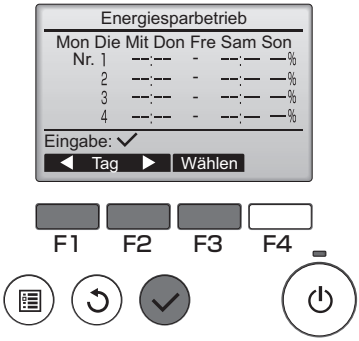
3



Die Anzeige, um den Zeitplan für den Energiesparbetrieb zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

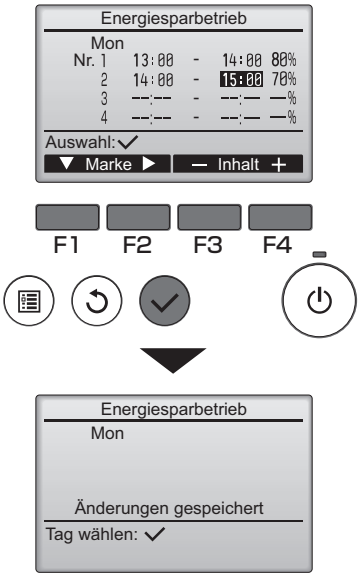
Wählen Sie mit F3 oder F4 "Nein" oder "Ja".
Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige Wochentag ändern aufzurufen.

4



Die Auswahlanzeige "Wochentag ändern" erscheint.
Bis zu vier Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf den gewünschten Wochentag und drücken F3.
(Es können mehrere Tage gewählt werden.)
Drücken Sie AUSWAHL, um die Betriebszeiteneinstellung aufzurufen.

5

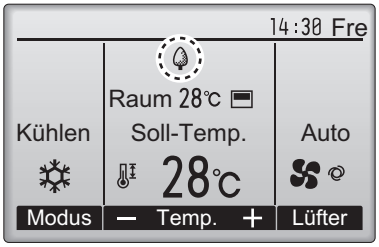


Der Einstellungsbildschirm erscheint.
Drücken Sie F1, um den Cursor zur gewünschten Nummer zu bewegen.
Bewegen Sie den Cursor mit F2 zur gewünschten Stelle, Startzeit, Stoppzeit und Energiesparrate (in dieser Reihenfolge von links nach rechts).
Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

- Start/Stopp zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Energiesparrate: Der Einstellbereich ist 0% und 50 bis 90% in 10%-Schritten.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Je niedriger der Wert, desto höher der Energiespareffekt.



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Anlage im Energiesparmodus betrieben wird.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zur Änderung der Einstellung/Wochentag gehen ..... AUSWAHL Knopf
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

Nachtabsenkung

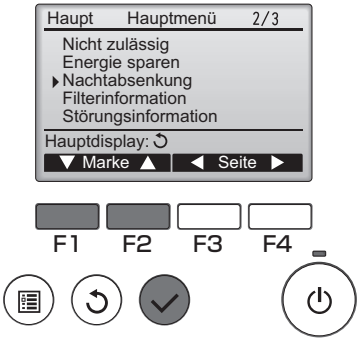
Main P

Funktionsbeschreibung

Diese Steuerung startet den Heizbetrieb, wenn die Steuerungsgruppe abgeschaltet ist und die Raumtemperatur unter das voreingestellte untere Temperaturlimit fällt. Ebenfalls startet diese Steuerung den Kühlbetrieb, wenn die Steuerungsgruppe abgeschaltet ist und die Raumtemperatur über das voreingestellte obere Temperaturlimit steigt.
Die Nachteinstellung ist nicht verfübar, wenn die Betriebs- und Temperatureinstellung von der Fernsteuerung ausgeführt wird.
Wenn die Raumtemperatur vom Ansaugtemperatursensor des Klimageräts gemessen wird, wird die Temperatur unter Umständen nicht korrekt angezeigt, falls das Klimagerät inaktiv und die Luft nicht frisch ist. In diesem Fall wechseln Sie auf einen Fernsensor (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) oder einen ferngesteuerten Sensor.

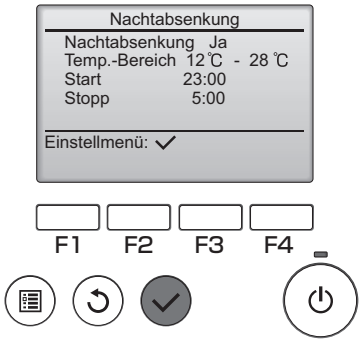
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Nachtabsenkung" im Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

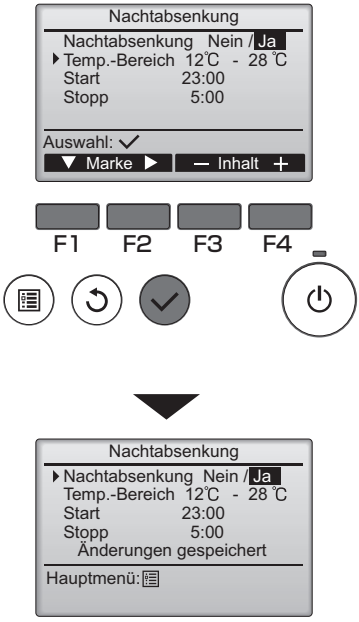
2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3



Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Menüpunkt, Nachtabsenkung Nein (deakitviert)/Ja (aktiviert), Temp.-Bereich, Startzeit oder Stoppzeit.

Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

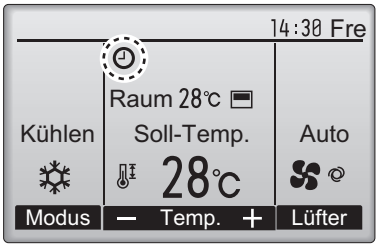
- Temp.-Bereich: Das untere Temperaturlimit (für Heizbetrieb) und das ober Temperaturlimit (für Kühlbetrieb) können hier eingestellt werden. Der Temperaturunterschied zwischen unterem und oberem Limit muss 4°C (8°F) oder mehr betragen. Der einstellbare Temperaturbereich variiert je nach angeschlossenen Innenanlagen.
- Start/Stopp zeit: einstellbar in 5-Minuten Schritte
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn die Nachteinstellung aktiviert ist.

Die Nachteinstellung funktioniert in folgenden Fällen nicht: wenn die Anlage in Betrieb ist, wenn die Nachteinstellung deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während eines Testlaufs, während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn EIN/AUS Betrieb oder Temperatureinstellung mit lokaler Steuerung verboten ist).

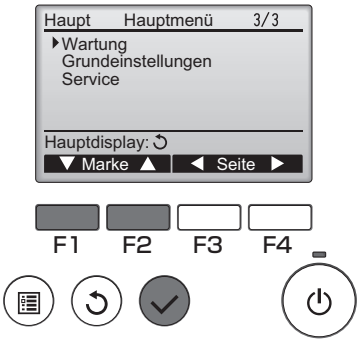
Funktionseinstellung der Steuerung

Manueller Vane

Main OFF

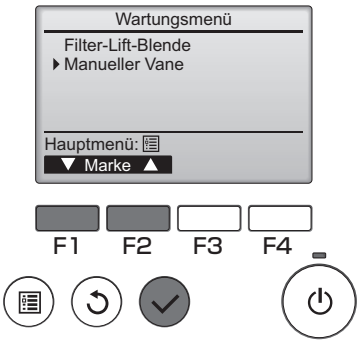
Knopfbedienung

1



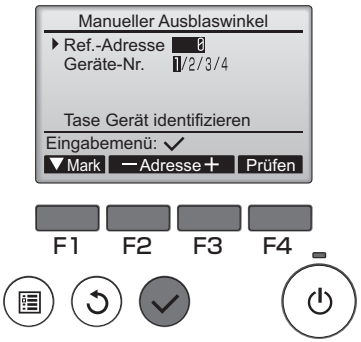
Wählen Sie "Wartung" im Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2



Wählen Sie mit F1 oder F2 "Manueller Vane" und drücken AUSWAHL.

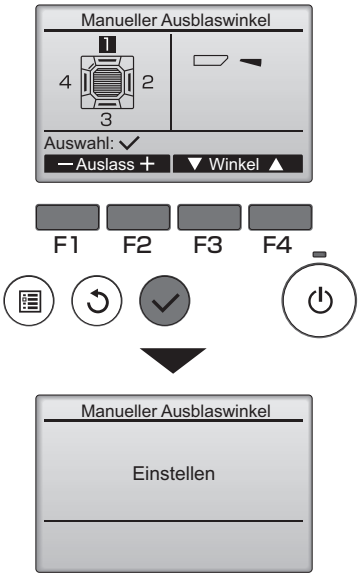
3



Bewegen Sie mit F1 den Cursor auf "Ref.-Adresse" oder "Geräte-Nr.".
Wählen Sie mit F2 oder F3 die Kühlmitteladresse(Ref.-Adresse) und Anlagenummer(Geräte-Nr.) für die Anlagen aus, dessen Flügel(Vanes) Sie einstellen möchten und drücken AUSWAHL.
• Ref.-Adresse: Kühlmitteladresse
• Geräte-Nr.: 1, 2, 3, 4
Drücken Sie F4, um die Anlage zu bestätigen.

Die linke Abbildung ist eine Beispielanzeige von Mr. Slim. Bei City Multi Anlagen wird "M-NET-Adresse" angezeigt anstatt "Ref.-Adresse" und die "Geräte-Nr." wird nicht angezeigt.

4



Die aktuelle Flügeleinstellung erscheint.

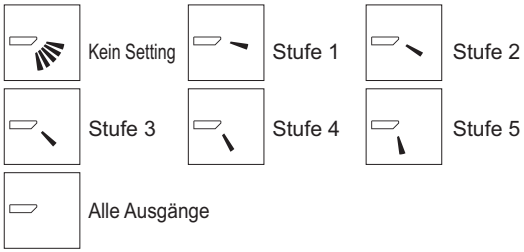
Wählen Sie die gewünschten Ausgänge von 1 bis 4 mit F1 oder F2.

• Auslass: "1," "2," "3," "4," und "1, 2, 3, 4, (alle Ausgänge)"

Drücken Sie F3 oder F4, um durch die Optionen zu blättern, in folgender Reihenfolge "Kein Setting", "Stufe 1," "Stufe 2," "Stufe 3," "Stufe 4," und "Stufe 5."

Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

■ Flügeleinstellung



Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bildschirm zeigt an,dass die Einstellinformationen übertragen wurden.

Die Einstellungen werden für den ausgewählten Ausgang ausgeführt.

Die Anzeige kehrt nach beendeter Übertragung automatisch zur oben gezeigten Anzeige (Stufe 4) zurück.

Die Einstellungen für die anderen Ausgänge werden nach dem selben Ablauf durchgeführt.

Wenn alle Ausgänge ausgewählt wurden, erscheint, ▭ wenn die Anlage das nächste mal in Betrieb genomen wird.

Navigation durch die Bildschirme

• Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf

• Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

Hauptdisplay

Knopfbedienung

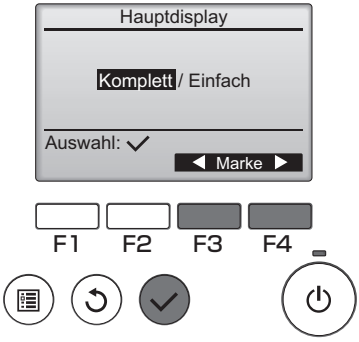
1

Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Hauptdisplay" und drücken AUSWAHL.

3



Wählen Sie mit F3 oder F4 "Komplett" oder "Einfach" (siehe Seite 8) und drücken AUSWAHL.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Kontrast

Knopfbedienung

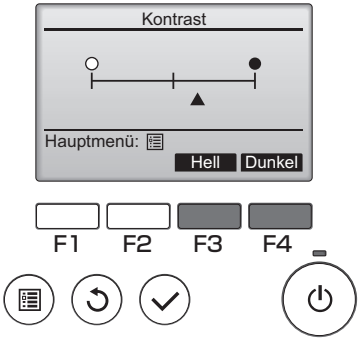
1

Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Kontrast" und drücken AUSWAHL.

3



Stellen Sie den Kontrast mit F3 oder F4 ein und drücken Sie MENÜ oder ZURÜCK.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

Sprachauswahl

Funktionsbeschreibung

Die gewünschte Sprache kann eingestelllt werden. Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Schwedisch, und Russisch.

Knopfbedienung

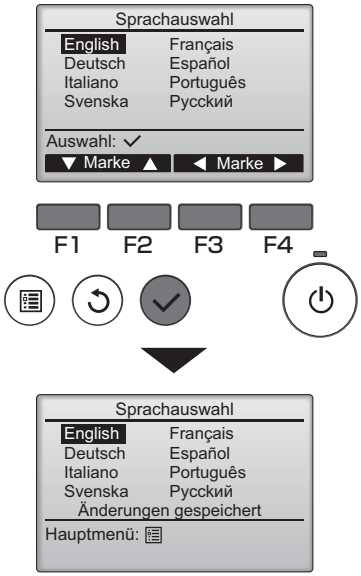
1

Wählen Sie "Grundeinstellungen" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Sprachauswahl" und drücken AUSWAHL.

3



Bewegen Sie den Cursor mit F1 bis F4 auf die gewünschte Sprache und drücken AUSWAHL, um die Sprache zu speichern.

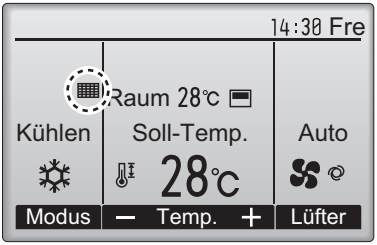
Bei der Erstinbetriebnahmen erscheint die Sprachauswahlanzeige. Wählen Sie die gewünschte Sprache. Das System startet nicht ohne Sprachauswahl.

Ein Bildschirm zeigt an,dass die Einstellungen gespeichert wurden.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Wartung

Filterinformationen

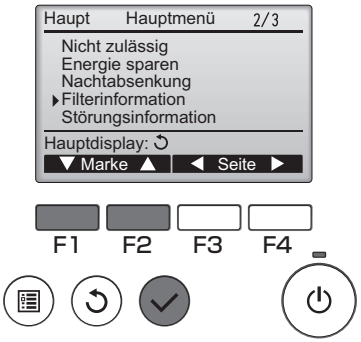


erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der Filter gereinigt werden muss.

Waschen, reinigen oder ersetzen Sie den Filter, wenn dieses Sysmbol erscheint. Siehe Betriebsanleitung der Innenraumanlage.

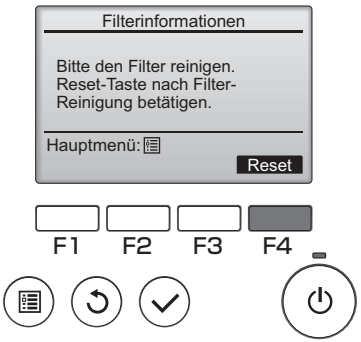
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Filterinformation" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) und drücken AUSWAHL.

2



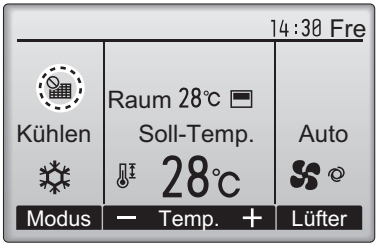
Drücken Sie F4, um das Filtersymbol zurück zu setzen.
Hinweise zur Filterreinigung finden Sie in der Betriebsanleitung der Innenanlage.

3

Wählen Sie mit F4 "OK".

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf



Wenn in der Hauptanzeige im "Komplett" Modus erscheint, wird das System zentralgesteuert und das Filtersymbol kann nicht zurückgesetzt werden.

Wenn zwei oder mehr Innenanlagen angeschlossen sind, kann die Filterreinigungsperiode unterschiedlich sein, abhängig vom Filtertyp.

Das Symbol erscheint, wenn der Filter der Hauptanlage gereinigt werden muss.

Wenn das Filtersymbol zurückgesetzt wird, wird die Gesamtbetriebszeit aller Anlagen zurückgesetzt.

Das Symbol erscheint planunsgemäß nach einer bestimmten Betriebszeit, abhängig vom Gebäude, in dem die Anlagen bei normaler Luftqualität installiert sind. Je nach Luftqualität, muss der Filter unter Umständen öfter gereinigt werden.

Die Gesamtzeit, bei der ein Filter gereinigt werden muss, ist abhängig vom Modell.

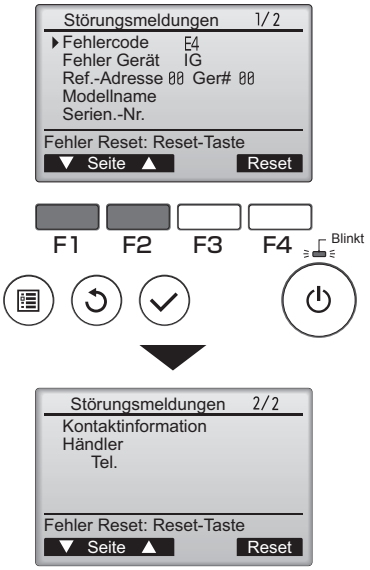
Fehlerbehebung

Störungsinformation

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint folgende Anzeige:
Überprüfen Sie die Fehlermeldung, stoppen Sie den Betrieb und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Knopfbedienung

1

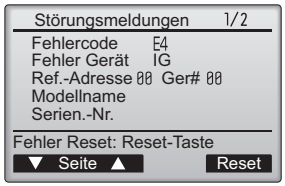


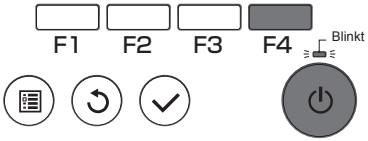
Auf der Anzeige erscheinen, "Fehlercode", "Fehler Gerät", "Ref.-Adresse", "Modellname" und "Serien.-Nr.".
Der Modellname und die Seriennummer erscheinen nur, wenn sie vorher eingegeben wurden.

Drücken Sie F1 oder F2, um die nächste Seite anzuzeigen:

Kontakinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) erscheinen, wenn sie vorher eingegeben wurden.

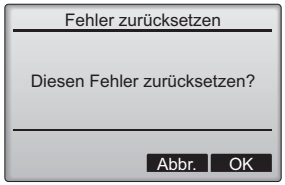
2



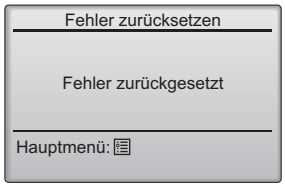


Drücken Sie F4 oder EIN/AUS um den aufgetretenen Fehler zurück zu setzen.

Fehler können nicht zurückgesetzt werden, wenn der EIN/AUS Betrieb untersagt ist.

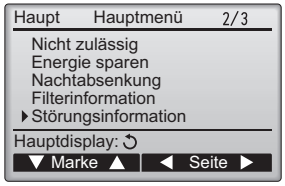


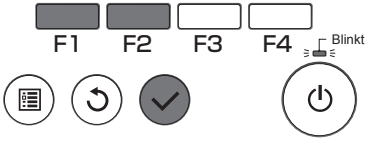
Wählen Sie mit F4 "OK".



Navigation durch die Bildschirme
• Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf

Fehlerinformationen kontrollieren





Wenn keine Fehler auftreten kann Seite 2/2 der Fehlermeldungen (siehe Seite 50) angezeigt werden, indem Sie "Störungsinformation" vom Hauptmenü (siehe Seite 18) auswählen.
Fehler können in diesem Bildschirm nicht zurück gesetzt werden.

Technische Daten

Technische Daten Steuerung

	Beschreibung
Gerätegröße	120(B) x 120(H) x 19(T) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ohne überstehende Teile)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Versorgungsspannung	12 VDC (aus Innenanlagen gespeist)
Stromverbrauch	0,3 W
Betriebsumgebung	Temperatur 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Feuchtigkeit 30 - 90% RH (ohne Taubildung)
Material	Blende: PMMA Hauptgehäuse: PC + ABS

Funktionsliste (ab 01.Dezember 2010)

○ : Unterstützt ×: Nicht unterstützt

	Funktion	City Multi	Mr. Slim	Erforderliches Kennwort
Betrieb/ Anzeige	EIN/AUS-Schalter	○	○	-
	Schalter für Betriebsart	○	○	-
	Raumtemperatureinstellung	○	○	-
	Lüftergeschwindigkeitseinstellung	○	○	-
	Flügelwinkeleinstellung	○	○	-
	Gittereinstellung	○	○	-
	Ventilationseinstellung	○	○	-
	Hochleistungbetrieb	×	○	-
	Filter-Lift-Blende	○	○	-
	Hintergrundbeluchtung	○	○	-
	Kontrasteinstellung	○	○	-
	Modusschalter Hauptanzeige	○	○	-
	Uhreinstellung	○	○	-
	Formateinstellungsanzeige Uhr	○	○	-
	(Formateinstellungsanzeige Datum)	○	○	-
	Sprachauswahl (8 Sprachen)	○	○	-
	Anzeige für Raumtemperatur	○	○	-
	Fehleranzeige	○	○	-
	Filterinformationen	○	○	-
Zeitplan/ Zeitschaltuhr	Ein/Aus-Timer	○	○	administrator
	Ausschalt-Timer	○	○	administrator
	Wochentimer	○	○	administrator
	Nachtabsenkung	○	○	administrator
	AG Leiselauf	×	○	administrator
Energiesparbe-trieb	Auto Zurück	○	○	administrator
	Zeitplan	×	○	administrator
Einschränkun-gen	Bedien. gesperrt	○	○	administrator
	Temperaturbereichseinschränkung	○	○	administrator
	Kennwort (Administrator und Wartung)	○	○	administrator wartung
Verschiedene	Manueller Vane	○	○	-
	Testlauf	○	○	wartung
	Modellinformationseingabe	○	○	wartung
	Lieferanteninformationseingabe	○	○	wartung
	Funktionseinstellung	×	○	wartung
	Reibungslose Wartung	×	○	wartung
	Külmittel Füllstandkontrolle	×	○	wartung
	Külmittel Leckkontrolle	×	○	wartung

* Die unterstützen Funktionen variieren je nach Anlagenmodell.

Liste von Funktionen, die in Kombination genutzt/nicht genutzt werden können.

	Hohe Leistung	Ein/Aus-Timer	Ausschalt-Timer	Wochen-timer	AG Leiselauf	Tempe-raturbe-reich	Bedien. gesperrt	Auto Zurück	Energie-sparplan	Nachtab-senkung
Hohe Leistung		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
Ein/Aus-Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Ausschalt-Timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Wochentimer	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
AG Leiselauf	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperaturbe-reich	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Bedien. gesperrt	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto Zurück	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energiespar-plan	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Nachtabsen-kung	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Kann in Kombination genutzt werden ×: Kann nicht in Kombination genutzt werden △: Eingeschränkt

△1: Diese Funktion wird nach dem Hochleistungsbetrieb aktiviert, da der Hochleistungsbetrieb die höhere Pirorität besitzt.
△2: Diese Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn einige Bedienungen gesperrt sind.
△3: Die Nachteinstellung kann nicht benutzt werden, wenn die Anlage durch eine EIN/AUS Zeitschaltung betrieben wird.
△4: Die "Auto Aus" Funktion kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
△5: Die Nachteinstellung kann nicht benutzt werden, wenn die Anlage durch eine Wochenzeitschaltung betrieben wird.
△6: Die Temperaturbereichseinstellung kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
△7: Die Auto-Zurück Funktion kann nicht für Nachteinstellungen benutzt werden.
×1: Die Einstellung für die Wochenzeitschaltung ist nicht aktiv, da die EIN/AUS Zeitschaltung eine höhere Priorität hat.
×2: Die Auto-Zurück Funktion kann nicht benutzt werden, da die Temperaturbereichseinstellung eine höhere Priorität hat.

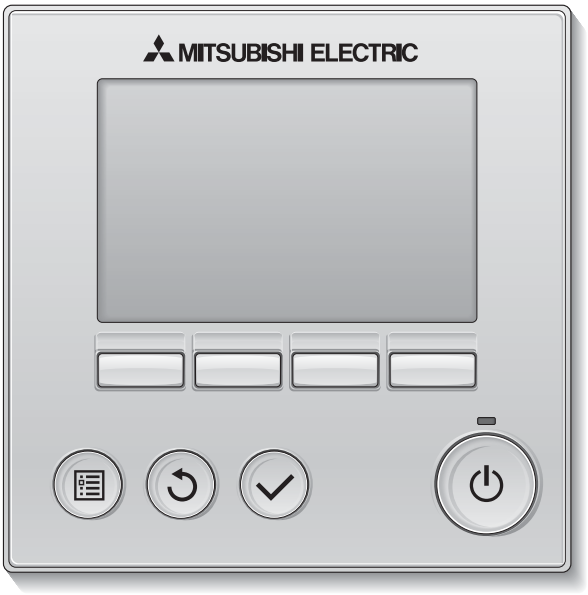
MITSUBISHI ELECTRIC

Français

Système de contrôle CITY MULTI et
Climatiseurs Mitsubishi Mr. Slim

Contrôleur à distance MA PAR-30MAA

Manuel d'instructions

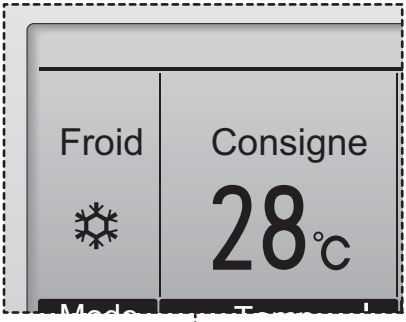


Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.
Conservez le pour vous y référer ultérieurement.
Assurez-vous que ce CD-ROM et le manuel d'installation sont bien remis à tout futur utilisateur.
Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la télécommande, la télécommande doit être installée uniquement par du personnel qualifié.

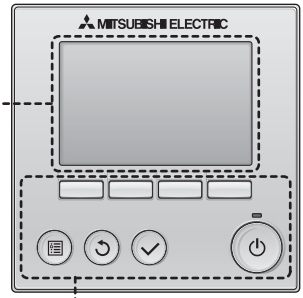
Caractéristiques du produit

Caractéristique 1

Affichage large et facile à voir



Affichage LCD à gros caractères pour faciliter la lecture



Caractéristique 2

Disposition intuitive des touches

Caractéristique 3

Grosses touches faciles à appuyer

Les touches sont conçues en fonction de l'utilisation pour permettre une navigation intuitive.

Les touches les plus utilisées sont plus grandes que les autres pour éviter les appuis accidentels.

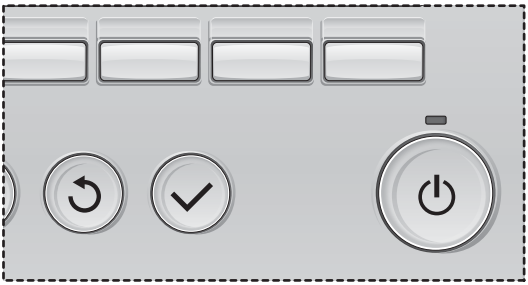


Table des matières

Consignes de sécurité 4

Noms et fonctions des parties composant la télécommande 6

Interface de la télécommande 6
Afficheur 8

À lire avant de mettre en route la télécommande 10

Structure des menus 10
Explication des icônes 11

Opérations de base 12

Marche / Arrêt 12
Modes de fonctionnement, réglages de la température et de la ventilation 14

Naviguer dans le menu 16

Menu général 16
Restrictions pour la télécommande secondaire 17
Naviguer dans le Menu général 18

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions 20

Vane•Volet•Vent (Lossnay) 20
Forte puissance 22
Horloge 23
Timer (ON/OFF Timer) 24
(Arrêt Auto Timer) 26
Horloge hebdomadaire 28
Mode silience unité extérieure 30
Limites 32
Économie d'énergie 36
Réduit de nuit 40
Angle de rotation des volets 42
Ecran principal de réglage 44
Contraste 45
Sélection du langage 46

Maintenance 48

Information filtre 48

Résolution des problèmes 50

Information défaut 50

Caractéristiques 52

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle.
⚠ **ATTENTION**	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels du gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez par les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la désinfection de l'appareil à l'aide d'alcool, aérer la pièce de manière adéquate. Les vapeurs d'alcool autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie ou d'explosion lorsque l'appareil est allumé.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. L'utilisation continue du produit peut être la cause d'une électrocution, d'un mauvais fonctionnement, ou d'un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, ne placez pas de matériaux inflammables et ne pulvérisez pas de substances inflammables dans l'environnement de la télécommande.

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Pour réduire le risque de pollution, consultez une agence habilitée pour plus d'informations sur la mise au rebut de la télécommande.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

N'exercez pas une force excessive sur les parties en verre pour éviter qu'elles se brisent et provoquent des blessures.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

⚠ AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place. N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.
Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage au contrôleur, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

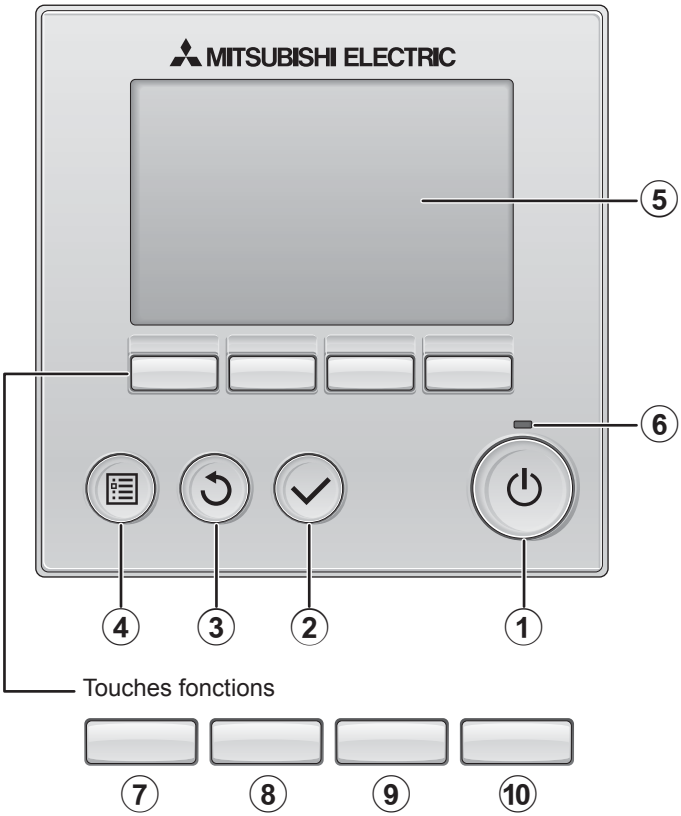
Ce contrôleur est exclusivement destiné à être utilisé avec le système de gestion d'immeuble Mitsubishi Electric. L'utilisation de ce contrôleur avec d'autres systèmes ou à d'autres fins peut entraîner des dysfonctionnements.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

Protégez le contrôleur contre l'électricité statique pour éviter de l'endommager.

Noms et fonctions des parties composant la télécommande

Interface de la télécommande



① Touche Marche / Arrêt

Pressez pour allumer ou éteindre l'appareil intérieur.

② Touche Choix

Pressez pour enregistrer les paramètres.

③ Touche Retour

Pressez pour revenir à l'écran précédent.

④ Touche Menu page 18

Pressez pour ouvrir le Menu général.

⑤ Écran LCD rétroéclairé

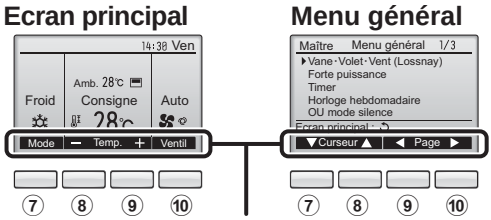
Les paramètres de fonctionnement s'affichent.
Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception du bouton Marche / Arrêt)

⑥ Voyant Marche / Arrêt

Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque la télécommande est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran. Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné. Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.



Guide des fonctions

⑦ Touche fonction F1

Ecran principal : Pressez pour régler le mode de fonctionnement.
Menu général : Pressez pour faire descendre le curseur.

⑧ Touche fonction F2

Ecran principal : Pressez pour diminuer la température.
Menu général : Pressez pour faire monter le curseur.

⑨ Touche fonction F3

Ecran principal : Pressez pour augmenter la température.
Menu général : Pressez pour revenir à l'écran précédent.

⑩ Touche fonction F4

Ecran principal : Pressez pour changer la vitesse du ventilateur.
Menu général : Pressez pour aller à la page suivante.

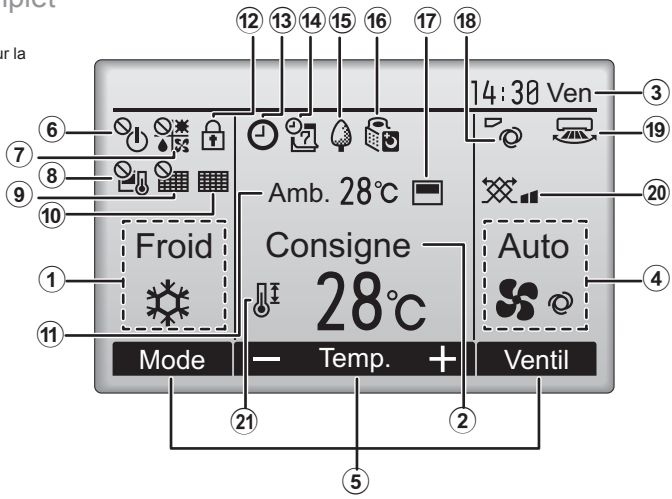
Noms et fonctions des parties composant la télécommande

Afficheur

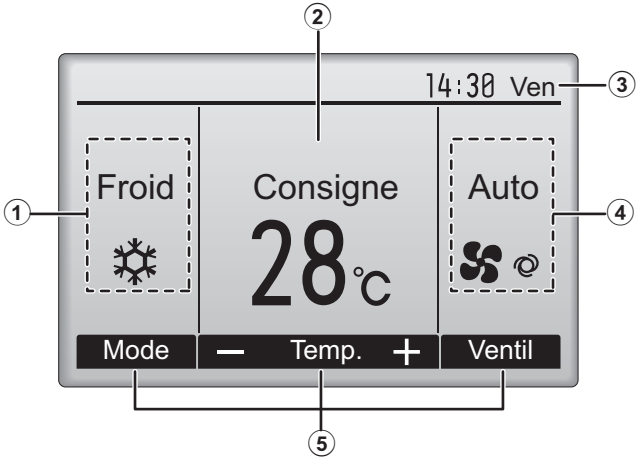
L'écran principal peut être affiché dans deux modes différents : "complet" et "basic". Le réglage usine est "complet". Pour passer au mode "basic", changez-le dans l'écran principal. (Veuillez vous référer à la page 44.)

Mode complet

* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



Mode basic



①Mode de fonctionnement page 14

Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur s'affiche ici.

②Température programmée page 14

La température programmée s'affiche ici.

③Horloge (Voir le manuel d'installation.)

L'heure actuelle s'affiche ici.

④Vitesse du ventilateur page 15

Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

⑤Guide des fonctions des touches

Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.

⑥

S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.

⑦

S'affiche lorsque le mode de fonctionnement est piloté de façon centralisée.

⑧

S'affiche lorsque la température sélectionnée est pilotée de façon centralisée.

⑨

S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.

⑩ page 48

Indique si le filtre a besoin d'entretien.

⑪Température de la pièce (Voir le manuel d'installation.)

La température actuelle de la pièce s'affiche ici.

⑫ page 34

S'affiche lorsque les touches sont verrouillées.

⑬ page 40

Apparaît lorsque le ON/OFF Timer ou d'une fonction Rèduit de nuit est activé.

⑭ page 28

S'affiche si le programmateur hebdomadaire est activé.

⑮ page 36

S'affiche lorsque le système est en mode économie d'énergie.

⑯ page 30

S'affiche lorsque les appareils extérieurs sont en mode silencieux.

⑰

S'affiche lorsque la thermistance intégrée à la télécommande est utilisée pour mesurer la température de la pièce (⑪).

s'affiche lorsque la thermistance de l'appareil intérieur est utilisée pour mesurer la température de la pièce.

⑱ page 20

Indique le réglage du déflecteur.

⑲ page 21

Indique le réglage des ailettes.

⑳ page 21

Indique les réglages de la ventilation.

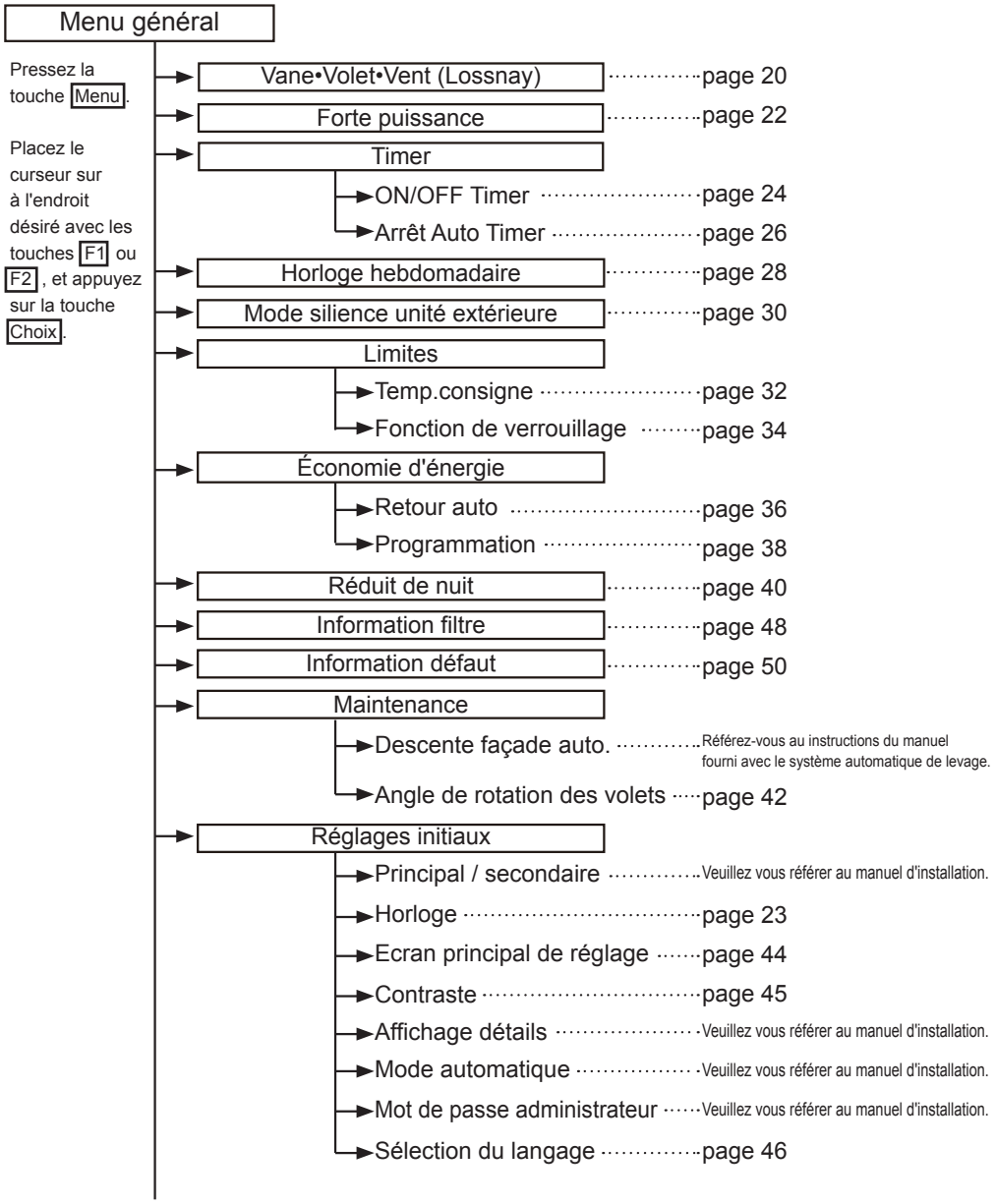
㉑ page 32

S'affiche lorsque la plage de température de réglage est réduite.

La plupart des paramètres (à l'exception de la Marche / Arrêt, du mode, de la vitesse du ventilateur, de la température) peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. (Veuillez vous référer à la page 18.)

À lire avant de mettre en route la télécommande

Structure des menus



- Service
  - Test fonctions ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
  - Informations maintenance ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
  - Réglage des fonctions ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Lossnay (City Multi uniquement) ···· Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Vérification ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation de l'appareil intérieur.
  - Auto contrôle ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Mot de passe de maintenance ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Vérification télécommande ····· Veuillez vous référer au manuel d'installation.

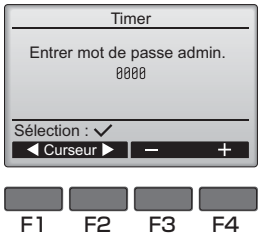
Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils intérieurs.

Explication des icônes

Fonctionnement la télécommande

Timer P

Le tableau ci-dessous résume les icônes carrées utilisées dans ce manuel.

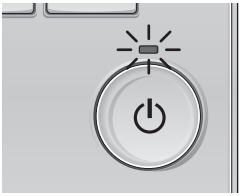
P	Le mot de passe administrateur doit être entré sur l'écran de saisie de mot de passe pour modifier les paramètres. Aucun réglage ne permet de supprimer cette étape.  F1 : Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche. F2 : Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite. F3 : Appuyez pour diminuer la valeur de 1. F4 : Appuyez pour augmenter la valeur de 1. * Les changements ne peuvent être effectués que si le mot de passe correct est entré.	Main Indique un réglage qui ne peut être modifié qu'à partir de la télécommande.
ON	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en fonctionnement.	
OFF	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils ne sont pas en fonctionnement.	
	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en mode refroidissement, chauffage ou automatique.	
	Indique une fonction qui n'est pas disponible lorsque les touches sont verrouillées, ou lorsque le système est piloté à distance.	

Opérations de base

Marche / Arrêt

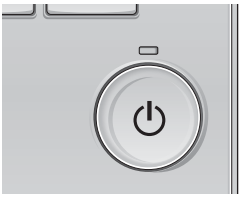
Fonctionnement des touches

Marche



Pressez la touche Marche / Arrêt.
La lampe Marche / Arrêt s'allume en vert, et l'appareil démarre.

Arrêt



Pressez à nouveau la touche Marche / Arrêt.
La lampe Marche / Arrêt s'éteint, et l'appareil s'arrête.

Mémoire de l'état de fonctionnement

	Réglage de la télécommande
Mode de fonctionnement	Mode de fonctionnement avant la mise hors tension
Température programmée	Température programmée avant la mise hors tension
Vitesse du ventilateur	Vitesse du ventilateur avant la mise hors tension

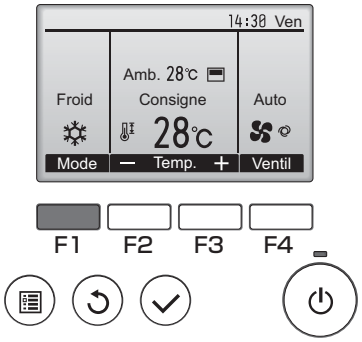
Plage de réglage de la température

Mode de fonctionnement	Plage de réglage de la température
Froid / Déshu.	19 à 30 ºC (67 à 87 ºF)
Chaud	17 à 28 ºC (63 à 83 ºF)
Auto	19 à 28 ºC (67 à 83 ºF)
Ventil.	Non réglable

La plage de réglage de la température varie en fonction du modèle de l'appareil intérieur.

Fonctionnement des touches

Mode de fonctionnement



Appuyez sur la touche F1 pour balayer les modes de fonctionnement parmi : "Froid, Déshu., Ventil., Auto, et Chaud". Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.

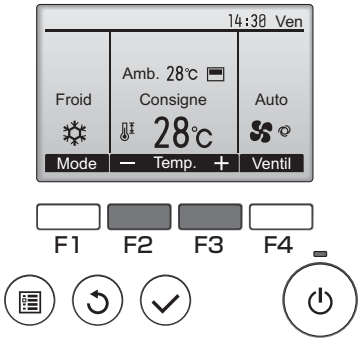
Froid Déshu. Ventil.

Auto Chaud

•Les modes de fonctionnement qui ne sont pas disponibles pour les modèles d'appareils intérieurs connectés n'apparaîtront pas sur l'écran.

Que signifie le fait que l'icône du mode clignote
L'icône de mode clignote lorsque d'autres appareils intérieurs du même système réfrigérant (connectés au même appareil extérieur) sont déjà dans un mode différent. Dans ce cas, les autres appareils du même groupe ne peuvent fonctionner que dans le même mode.

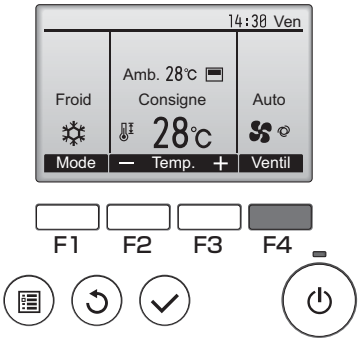
Température programmée



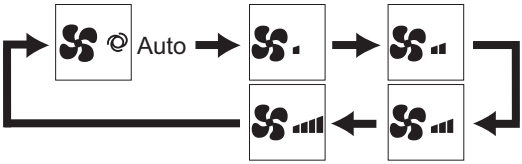
Pressez F2 pour diminuer la température programmée de 1 ºC (1 ºF), et F3 pour l'augmenter.

•Consultez le tableau de la page 13 pour la plage de température réglable en fonction du mode de fonctionnement.
•La plage de température ne peut pas être programmée en mode ventilation.

Vitesse du ventilateur



Pressez F4 pour changer la vitesse du ventilateur, dans l'ordre suivant.



- Les vitesses de ventilation disponibles dépendent du modèle d'appareil intérieur.
- La vitesse du ventilateur peut être changée même si les touches sont verrouillées ou lorsque le système est piloté à distance.

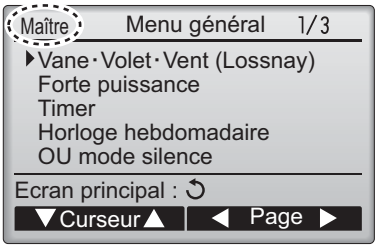
Naviguer dans le menu

Menu général

Réglages et paramètres affichés		Détail des réglages	Se référer à la page
Vane•Volet•Vent (Lossnay)		**Sert à régler l'angle du déflecteur.** •Sélectionnez le réglage désiré parmi 5 positions possibles du déflecteur. **Sert à mettre en Marche ou Arrêter les mouvements de la grille.** •Choisir marche ou arrêt. **Sert à régler la vitesse de ventilation.** •Sélectionnez le réglage souhaité parmi "OFF", "Ptit" et "Gd".	20
Forte puissance		**Sert à atteindre rapidement une température confortable dans la pièce.** •Les appareils peuvent fonctionner en mode forte puissance pendant 30 minutes au maximum.	22
Timer	**ON/OFF Timer**	**Set à régler les heures de mise en marche et d'arrêt.** •L'heure peut être réglée par pas de 5 minutes. * L'heure doit avoir été réglée.	24
	Arrêt Auto Timer	**Sert régler l'heure d'arrêt automatique.** •La durée peut être réglée sur une valeur de 30 à 240 par pas de 10 minutes.	26
Horloge hebdomadaire		**Set à régler les heures de mise en marche et d'arrêt pour le programme hebdomadaire.** •Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour. * L'heure doit avoir été réglée. * Ne fonctionne pas lorsque la minuterie de marche-arrêt est activée.	28
Mode silience unité extérieure		**Sert à définir les périodes de temps pour lesquelles la priorité est donnée à un fonctionnement silencieux des appareils extérieurs plutôt qu'à la régulation de la température. Régler les heures de démarrage et d'arrêt pour chaque jour de la semaine.** •Sélectionnez le niveau de silence souhaité parmi "Normale", "Moyen" et "Silencieux". * L'heure doit avoir été réglée.	30
Limites	**Temp. consigne**	**Sert à diminuer la plage de température autorisée.** • Des plages de températures différentes peuvent être définies pour différents modes de fonctionnement.	32
	Fonction de verrouillage	**Sert à verrouiller les fonctions choisies.** •Les fonctions verrouillées ne peuvent pas être utilisées.	34
Économie d'énergie	**Retour auto**	**Sert à faire revenir les appareils à la température programmée après une durée choisie de fonctionnement en économie d'énergie.** •La durée peut être réglée à une valeur comprise entre 30 et 120 par pas de 10 minutes. * Cette fonction n'est pas autorisée lorsque la plage de température de réglage est réduite.	36
	Programmation	**Règle les heures pour lesquelles les appareils vont fonctionner en mode économie d'énergie pour chaque jour de la semaine, et règle le taux d'économie.** •Jusqu'à quatre programmes d'économie d'énergie peuvent être définis pour chaque jour. •La durée peut être réglée par pas de 5 minutes. •Le taux d'économie d'énergie peut être réglé à une valeur de 0% et de 50 à 90% par pas de 10%. * L'heure doit avoir été réglée.	38

Réglages et paramètres affichés		Détail des réglages	Se référer à la page
Réduit de nuit		**Sert à régler les paramètres du ralentissement nocturne.** •Sélectionnez "oui" pour activer le réglage, et "non" pour le désactiver. La plage de température et les heures de mise en marche et d'arrêt peuvent être réglés. * L'heure doit avoir été réglée.	40
Information filtre		**Sert à tester l'état du filtre.** • Le témoin d'état du filtre peut être remis à zéro.	48
Information défaut		**Sert à vérifier les informations d'erreur lorsqu'une erreur se produit.** •Le code d'erreur, la source de l'erreur, l'adresse de réfrigérant, le modèle d'appareil, le numéro de fabrication, les coordonnées (numéro de téléphone du revendeur) peuvent être affichés. * Le modèle de l'appareil, le numéro de fabrication, et les coordonnées de contact doivent être entrés à l'avance pour être affichés.	50
Maintenance	**Angle de rotation des volets**	**Sert à régler l'angle de chaque déflecteur à une position donnée.**	42
Réglages initiaux	**Horloge**	**Sert régler l'heure.**	23
	Ecran principal de réglage	**Sert à basculer l'écran principal entre les modes "complet" et "basic".** •Le réglage par défaut est "complet".	44
	Contraste	**Sert à régler le contraste de l'écran.**	45
	Sélection du langage	**Sert à choisir la langue.**	46

Restrictions pour la télécommande secondaire



Les paramètres suivants ne peuvent pas être réglés depuis la télécommande secondaire. Faites ces réglages depuis la télécommande principale. "Main" est affiché dans le titre du Menu général sur la télécommande.

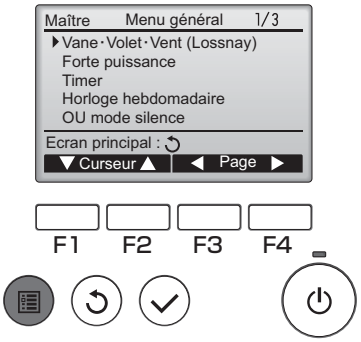
- **Timer (ON/OFF Timer, Arrêt Auto Timer)**
- **Horloge hebdomadaire**
- **Mode silience unité extérieure**
- **Économie d'énergie (Retour automatique, Programmation)**
- **Réduit de nuit**
- **Maintenance (Angle de rotation des volets)**

Naviguer dans le menu

Naviguer dans le Menu général

Fonctionnement des touches

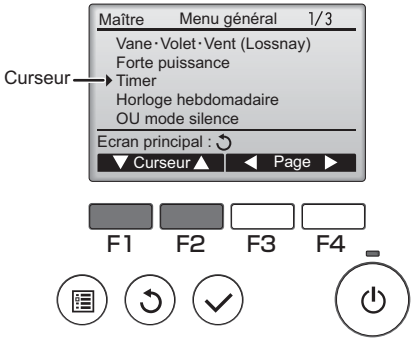
Menu général



Pressez la touche [Menu].

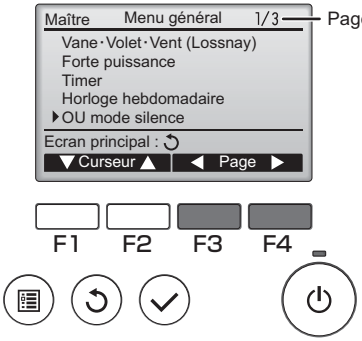
Le Menu général apparaît.

Choix de la fonction



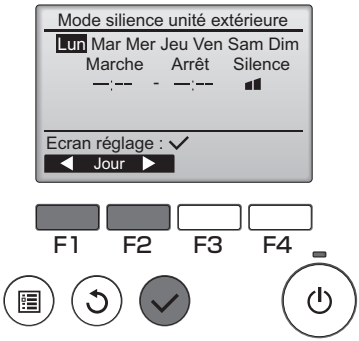
Pressez [F1] pour faire descendre le curseur.
Pressez [F2] pour faire monter le curseur.

Naviguer dans les pages du menu



Pressez [F3] pour revenir à l'écran précédent.
Pressez [F4] pour aller à la page suivante.

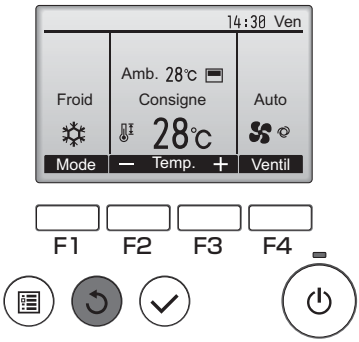
Enregistrer les paramètres



Sélectionnez l'élément désiré, et appuyez sur la touche Choix.

L'écran correspondant s'affiche.

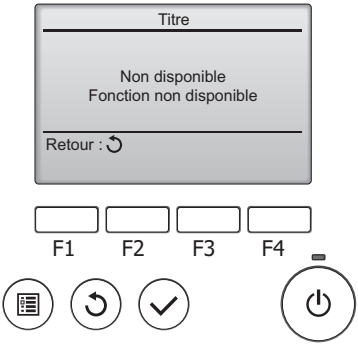
Fermer le Menu général



Pressez la touche Retour pour sortir du Menu général, et retourner sur l'écran principal.

Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 minutes, l'affichage revient automatiquement à l'écran principal. Tous les paramètres qui n'ont pas été sauvegardés seront perdus.

Affichage des fonctions non prises en charge



Le message à gauche s'affiche si l'utilisateur sélectionne une fonction non prise en charge par le modèle d'appareil intérieur considéré.

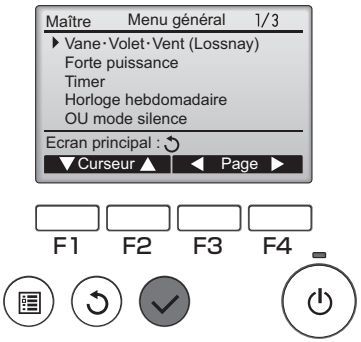
Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Vane•Volet•Vent (Lossnay)

ON

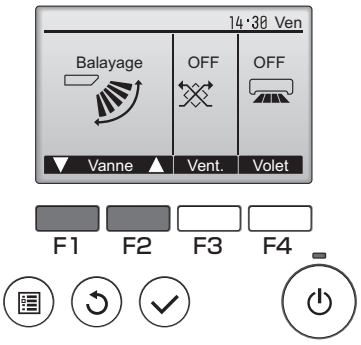
Fonctionnement des touches

Accéder au menu



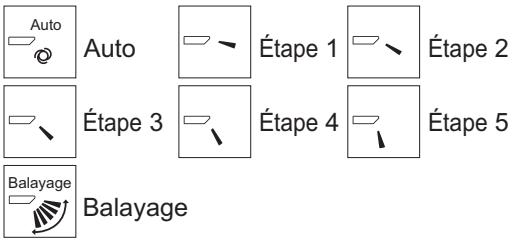
Sélectionnez "Vane•Volet•Vent (Lossnay)" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

Réglage du déflecteur

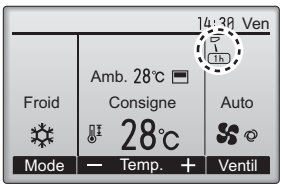


(Exemple d'écran sur City Multi)

Pressez sur la touche F1 ou F2 pour choisir le réglage du déflecteur : "Auto", "Étape 1", "Étape 2", "Étape 3", "Étape 4", "Étape 5", et "Balayage". Choisissez le réglage désiré.

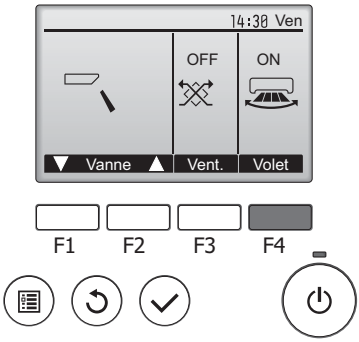


Choisissez "Balayage" que le déflecteur bouge de haut en bas automatiquement.
Lorsqu'il est réglé sur "Étape 1" à "Étape 5", le déflecteur se positionne à l'angle choisi.



- 1h sous l'icône du déflecteur
  Cette icône apparaît lorsque le déflecteur est réglé sur "Étape 5" et que le ventilateur fonctionne à faible vitesse pendant la réfrigération ou la déshumidification (dépend du modèle). L'icône disparaît au bout d'une heure, et le déflecteur se repositionnera automatiquement.

Réglage de la grille

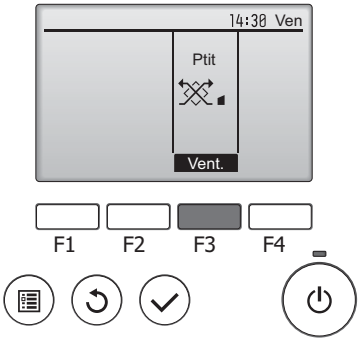


(Exemple d'écran sur City Multi)

Appuyez sur la touche F4 pour activer ou désactiver le mouvement de la grille.

OFF OFF ON ON

Réglage de la ventilation



(Exemple d'écran sur Mr. Slim)

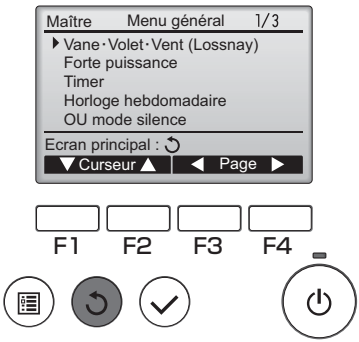
Pressez F3 pour choisir l'option de ventilation parmi : "OFF", "Ptit" et "Gd".

* Réglable seulement lorsque le Lossnay est connecté.

• Le ventilateur de certains modèles d'appareils intérieurs peut être synchronisé avec certains modèles d'appareils de ventilation.

OFF OFF Ptit Ptit Gd Gd

Retour au Menu général



Appuyez sur la touche Retour pour revenir au Menu général.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Forte puissance

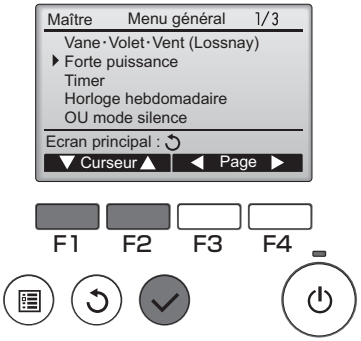
ON

Descriptions des fonctions

Le fonctionnement à forte puissance permet aux appareils de fonctionner à capacité plus élevée que la normale de façon à atteindre la température désirée plus rapidement. Ce mode de fonctionnement va durer 30 minutes au maximum, puis l'appareil revient en mode de fonctionnement normal à la fin des 30 minutes, ou lorsque la température de la pièce atteint la température programmée. Les appareils reviennent en mode de fonctionnement normal lorsque le mode de fonctionnement ou la vitesse du ventilateur est modifié.

Fonctionnement des touches

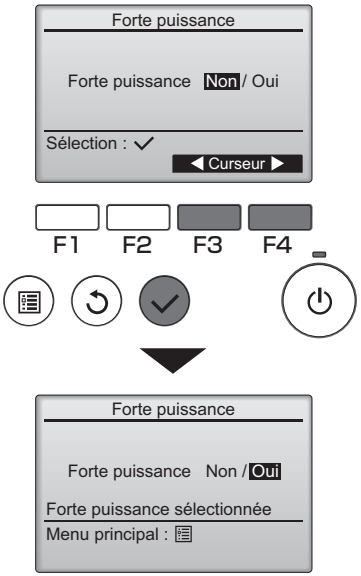
1



Sélectionnez "Forte puissance" dans le Menu général en mode réfrigération, chauffage ou automatique (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

Le mode "Forte puissance" est disponible uniquement sur les modèles qui prennent en charge la fonction.

2



Placez le curseur sur "Oui" avec les touches F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.

Un écran de confirmation s'affiche.

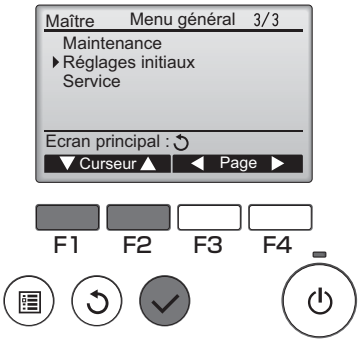
Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Horloge

Fonctionnement des touches

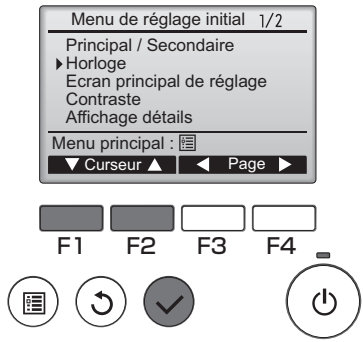
1



Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

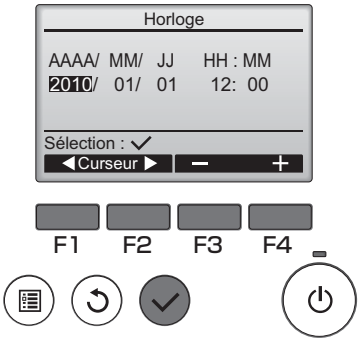
L'heure doit avoir été réglée avant de procéder aux réglages suivants.
- ON/OFF Timer
- Horloge hebdomadaire
- Mode silience unité extérieure
- Économie d'énergie
- Réduit de nuit

2



Placez le curseur sur "Horloge" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

3



Placez le curseur sur l'élément souhaité avec F1 ou F2 (année, mois, date, heure, ou minute). Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre avec F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix. Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

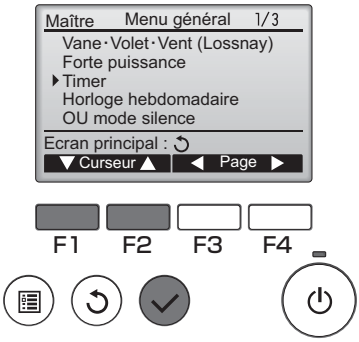
Timer

Main P

ON/OFF Timer

Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Timer" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

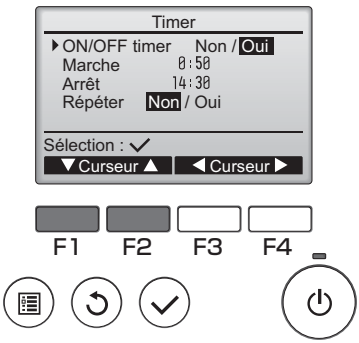
ON/OFF timer ne fonctionne pas dans les cas suivants : lorsque ON/OFF timer est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la mise en marche ou l'arrêt via la commande locale sont interdits).

2

Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur ON/OFF timer, et appuyez sur la touche Choix.

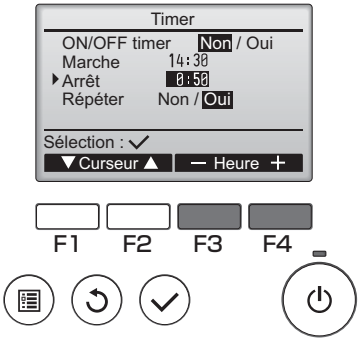
3



L'écran permettant de régler la minuterie s'affiche.

Sélectionnez l'élément souhaité avec F1 ou F2 : "ON/OFF timer", "Marche", "Arrêt" ou "Répéter".

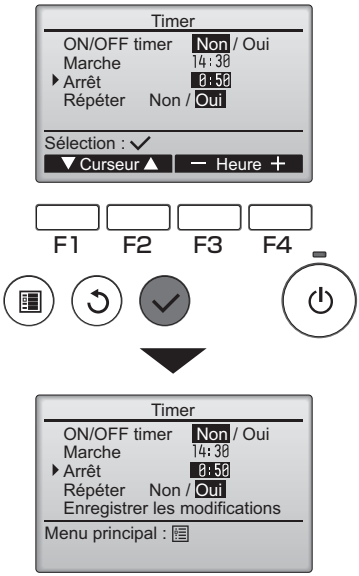
4



Modifiez le réglage avec les touches F3 ou F4.

- ON/OFF timer : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Marche : Heure de mise en marche
  (Réglable par pas de 5 minutes)
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Arrêt : Heure d'arrêt
  (Réglable par pas de 5 minutes)
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Répéter : Non (une fois) / Oui (en boucle)

5

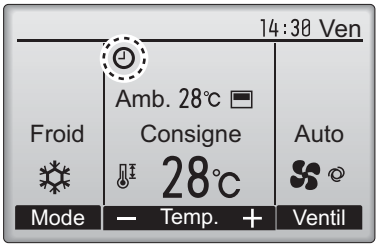


Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la ON/OFF timer est activée.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

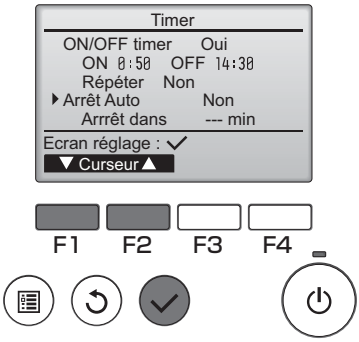
Timer

Main P

Arrêt Auto Timer

Fonctionnement des touches

1

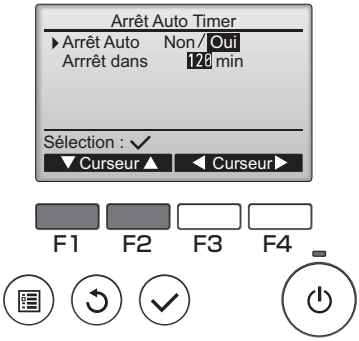


Affichez l'écran de réglage de la Timer.
(Veuillez vous référer à la page 24.)

Sélectionnez "Arrêt Auto" et appuyez sur la touche Choix.

Arrêt Auto Timer ne fonctionne pas dans les cas suivants :
lorsque Arrêt Auto Timer est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la mise en marche ou l'arrêt via la commande locale sont interdits).

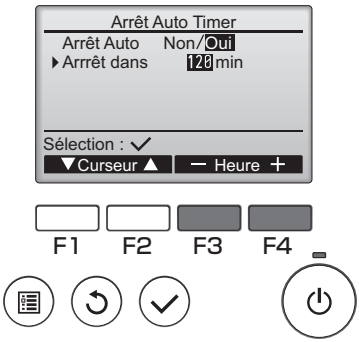
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur la fonction "Arrêt Auto" ou "Arrêt dans --- min" avec F1 ou F2.

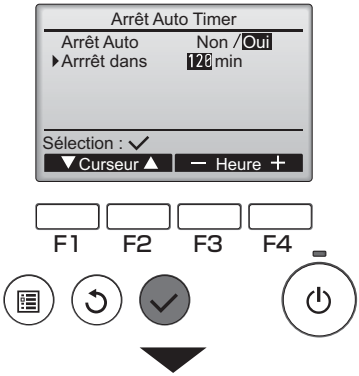
3



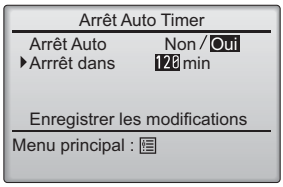
Modifiez le réglage avec les touches F3 ou F4.

- Arrêt Auto : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Arrêt dans --- min : réglage de la minuterie (réglable de 30 à 240 minutes par incréments de 10 minutes).

4



Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.



Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

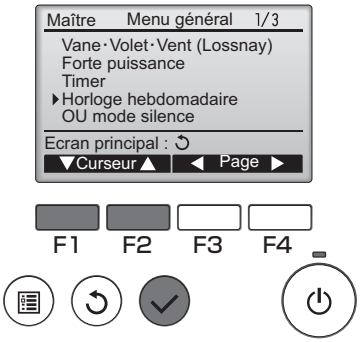
Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Horloge hebdomadaire

Main P

Fonctionnement des touches

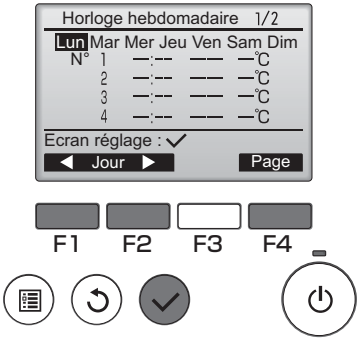
1



Sélectionnez "Horloge hebdomadaire" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

Le Horloge hebdomadaire ne fonctionne pas dans les cas suivants : losque la ON/OFF timer este activé, lorsque Horloge hebdomadaire est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la mise en marche, l'arrêt, ou le réglage de température via la commande locale sont interdits).

2

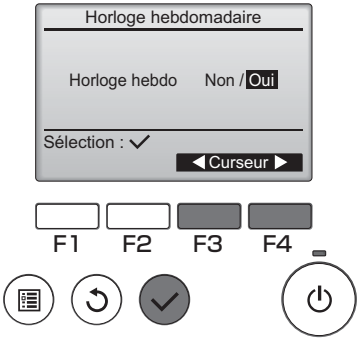


Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur F1 ou F2 pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche F4 pour voir les programmes de 5 à 8.

Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglages.

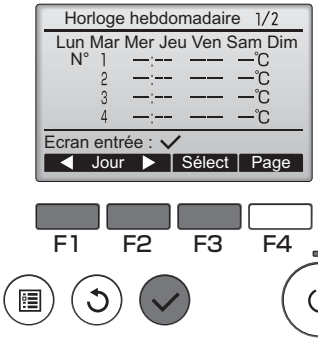
3



L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le programmateur hebdomadaire s'affiche.

Pour l'activer, placez le curseur sur "Oui" avec les touches F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.

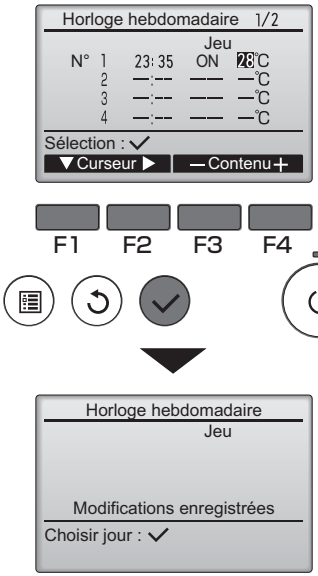
4



L'écran de réglage du programmateur hebdomadaire s'affiche, avec les paramètres actuels.
Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour.
Placez le curseur sur le jour de la semaine choisi avec F1 ou F2, et sélectionnez le avec F3.
(Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Pressez la touche Choix.

5

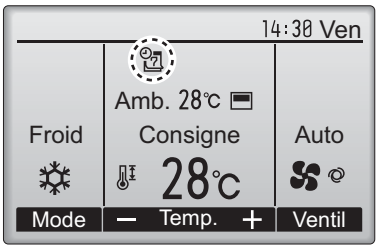


L'écran de programmation du mode de fonctionnement s'affiche.
Pressez F1 pour placer le curseur sur le numéro de programme désiré.
Placez le curseur sur l'heure, sur ON / OFF, ou sur température, au moyen de la touche F2.
Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- Heure : réglable par pas de 5 minutes
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- ON / OFF
- Température : la plage de température dépend de l'appareil intérieur connecté.

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.
Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans
- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche Choix
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



apparaît sur l'écran principal en mode complet qu'un programme du programmateur hebdomadaire existe pour le jour actuel.

L'icône n'apparaît pas lorsque la ON/OFF timer est activée.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Mode silience unité extérieure

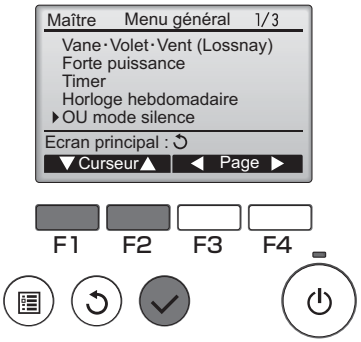
Main P

Descriptions des fonctions

Cette fonction permet à l'utilisateur de définir les périodes de temps pour lesquelles la priorité est donnée à un fonctionnement silencieux des appareils extérieurs plutôt qu'à la régulation de la température. Régler les heures de démarrage et d'arrêt du mode silence pour chaque jour de la semaine. Sélectionnez le niveau de silence souhaité parmi "Moyen" et "Silencieux".

Fonctionnement des touches

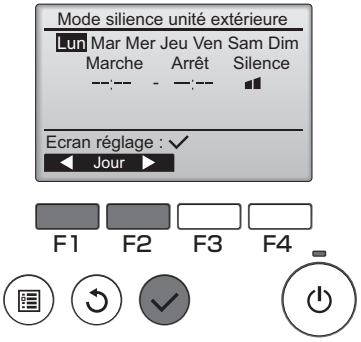
1



Sélectionnez "OU mode silence" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

Le "OU mode silence" est disponible uniquement sur les modèles qui prennent en charge la fonction.

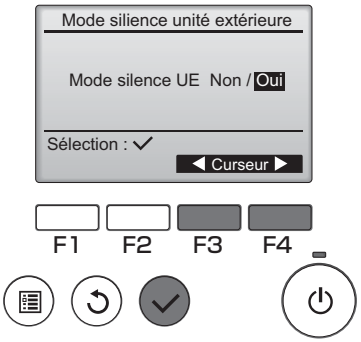
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur F1 ou F2 pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglages.

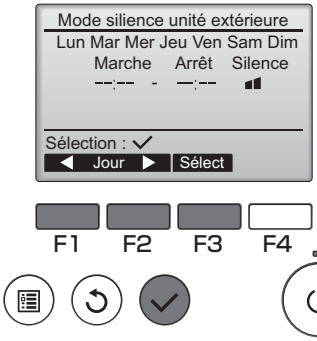
3



L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le mode silence s'affiche.

Pour l'activer, placez le curseur sur "Oui" avec les touches F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.

4

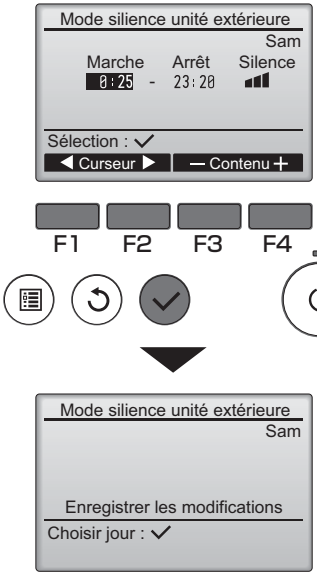


L'écran de réglage du mode silence OU s'affiche.

Pour créer ou modifier le réglage, placez le curseur sur le jour de la semaine désiré avec F1 ou F2, puis appuyez sur F3 pour le sélectionner. (Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Pressez la touche Choix.

5



L'écran de réglage s'affiche.

Placez le curseur sur l'élément souhaité avec F1 ou F2 (heure de marche, heure d'arrêt, niveau de silence).

Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

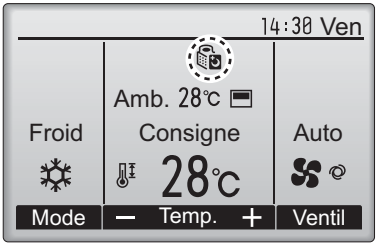
- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Niveau de silence : "Normale", "Moyen", "Silencieux"

Normale Moyen Silencieux

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres. Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche Choix
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



s'affiche sur l'écran principal en mode complet en mode silence unité extérieure.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

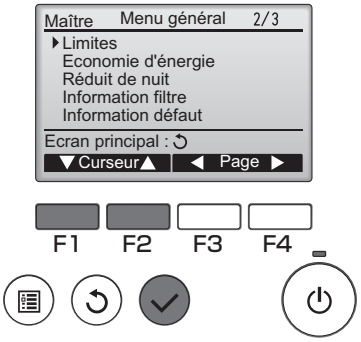
Limites

P

Réglage de la limitation de la plage de température

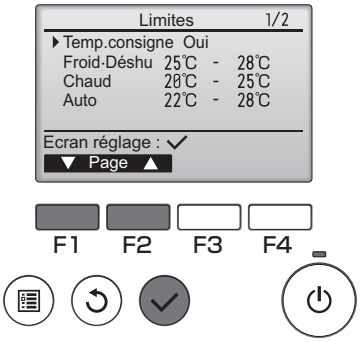
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Limites" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

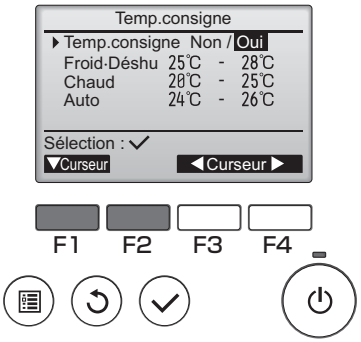
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur "Temp.consigne" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

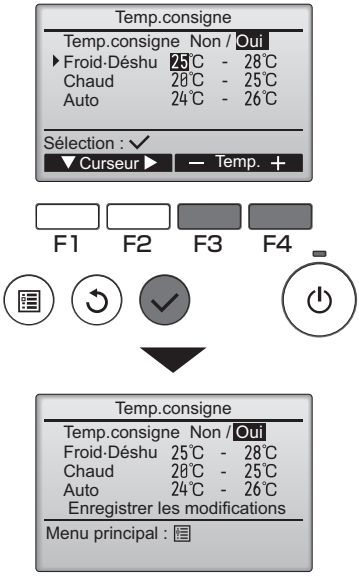
3



L'écran permettant de régler la plage de température s'affiche.

Placez le curseur avec la touche F1 sur l'élément souhaité parmi "Temp.consigne", "Froid•Déshu", "Chaud", ou "Auto".

4



Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- Temp.consigne : Non (libre) ou Oui (limitée)
- Froid•Déshu : température maximale et minimale
- Chaud : température maximale et minimale
- Auto : température maximale et minimale

Réglage de la plage de température

Mode	Limite inférieure	Limite supérieure
Froid•Déshu	19 à 30 ºC (67 à 87 ºF)	30 à 19 ºC (87 à 67 ºF)
Chaud	17 à 28 ºC (63 à 83 ºF)	28 à 17 ºC (83 à 63 ºF)
Auto	19 à 28 ºC (67 à 83 ºF)	28 à 19 ºC (83 à 67 ºF)

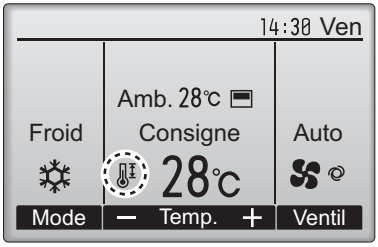
* La plage de réglage varie en fonction de l'appareil connecté.

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la plage de température est limitée.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Limites

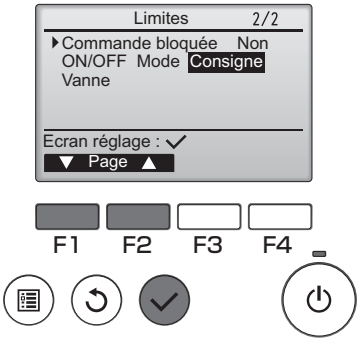
P

Fonction de verrouillage

Pour activer la fonction verrouillage, réglez le paramètre "Commande bloquée" à "Oui".

Fonctionnement des touches

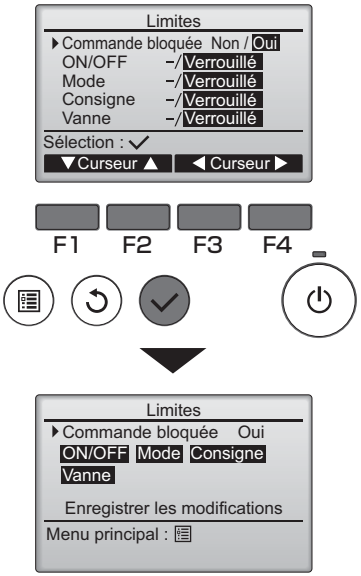
1



Affiche l'écran de réglage des limitations.
(Veuillez vous référer à la page 32.)

Placez le curseur sur "Commande bloquée", et appuyez sur la touche Choix.

2



L'écran permettant de régler le verrouillage de fonction s'affiche.

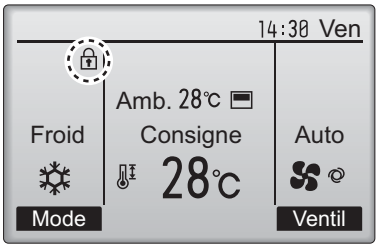
Placez le curseur avec F1 ou F2 sur l'élément souhaité parmi "Commande bloquée", "ON/OFF", "Mode", "Consigne" ou "Vanne".

Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.
- Commande bloquée : Non (désactivé) / Oui (activé)
- ON/OFF : Marche / Arrêt
- Mode : réglage du mode de fonctionnement
- Consigne : Programmation de la température
- Vanne : Réglage du déflecteur

"-" / "verrouillé"

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.
Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



(Lorsque la température est verrouillée)

apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque le verrouillage est activé.

Le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

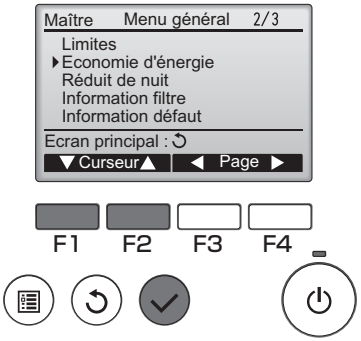
Économie d'énergie

Main P

Retour automatique à la température programmée

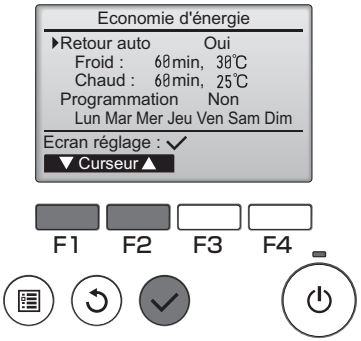
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Economie d'énergie" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

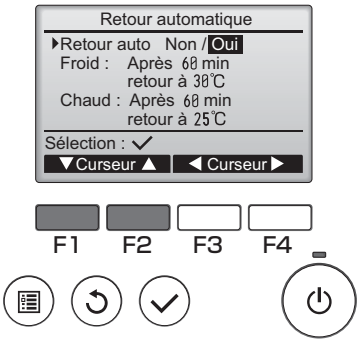
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur "Retour auto" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

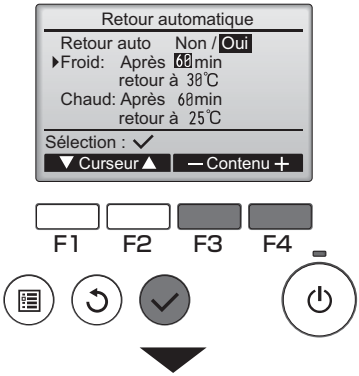
3

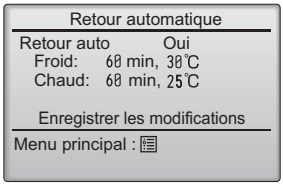


L'écran permettant de régler le retour automatique à la température programmée s'affiche.

Placez le curseur avec F1 ou F2 sur l'élément souhaité parmi "Retour auto", "Froid", ou "Chaud".

4





Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- Retour auto : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Froid : Réglage de la minuterie de 30 à 120 minutes par incréments de 10 minutes. La plage de réglage de la température est de 19 à 30 ºC (67 à 87 ºF)
- Chaud : Réglage de la minuterie de 30 à 120 minutes par incréments de 10 minutes. La plage de réglage de la température est de 17 à 28 ºC (63 à 83 ºF)

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres. Le mode "Froid" comprend les modes "déshumidificateur" et "réfrigération automatique", et "Chaud" comprend le mode "chauffage automatique". L'écran correspondant s'affiche.

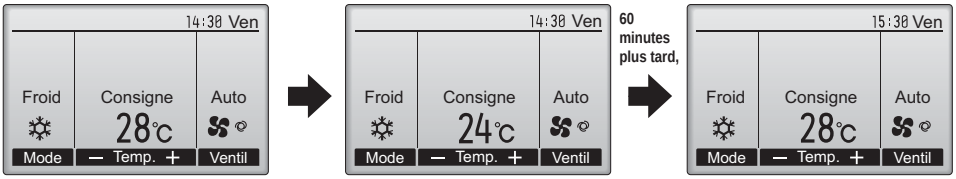
Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Les réglages ci-dessus ne fonctionnent pas quand la plage de température est limitée, et quand le système est piloté à distance (quand le réglage de la plage de température n'est pas autorisé via la commande locale).

<exemples d'écrans lorsque la fonction de retour automatique est activée>

Exemple : Diminution de la température de consigne à 24 ºC (75 ºF).
60 minutes plus tard, la température de consigne repasse de 28 ºC (83 ºF).



La température de consigne passe de 28 ºC (83 ºF) à 24 ºC (75 ºF) par un utilisateur.

60 minutes plus tard, la température de consigne repasse de 28 ºC (83 ºF).

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

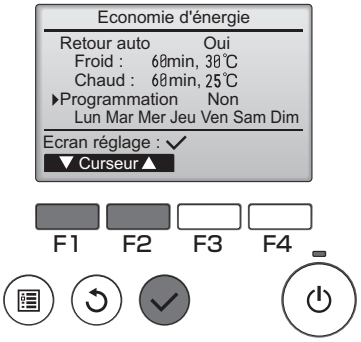
Économie d'énergie

Main P

Réglage du programmateur d'économie d'énergie

Fonctionnement des touches

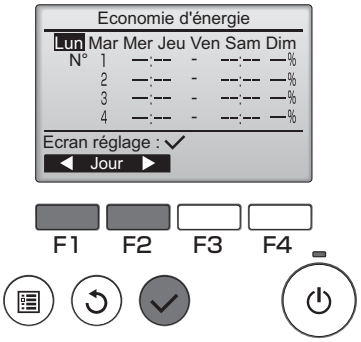
1



Affichez l'écran de réglage "Economie d'énergie". (Veuillez vous référer à la page 36.)

Placez le curseur sur "Programmation", et appuyez sur la touche Choix.

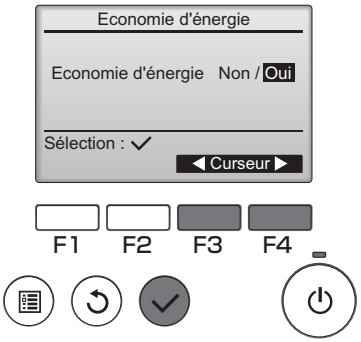
2



L'écran d'affichage du programmateur apparaît.

Appuyez sur F1 ou F2 pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglages.

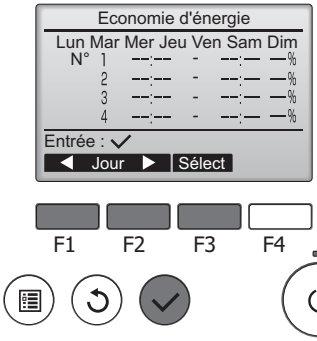
3



L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le programmateur d'économie d'énergie s'affiche.

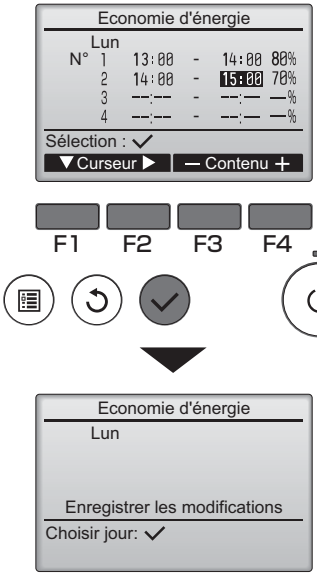
Choisissez "Non" ou "Oui" avec les touches F3 ou F4.
Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglage du jour de la semaine.

4



L'écran de réglage du jour de la semaine apparaît.
Jusqu'à quatre programmes peuvent être définis pour chaque jour.
Placez le curseur sur le jour de la semaine choisi avec F1 ou F2, et sélectionnez le avec F3.
(Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)
Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglage du programmateur.

5

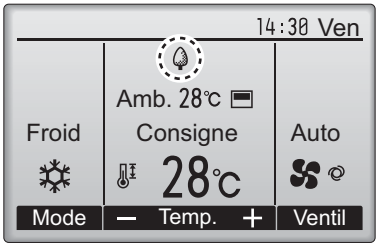


L'écran de réglage du programmateur s'affiche.
Pressez F1 pour placer le curseur sur le numéro de programme désiré.
Placez le curseur avec F2 sur l'élément souhaité parmi l'heure de marche, l'heure d'arrêt, le niveau d'économie d'énergie (dans cet ordre à partir de la gauche).
Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Taux d'économie d'énergie : la plage de réglage est de 0% et de 50 à 90% par pas de 10%.

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.
Un écran de confirmation s'affiche.

Plus la valeur est petite, plus l'économie d'énergie est importante.



s'affiche sur l'écran principal en mode complet quand l'appareil est utilisé en mode économie d'énergie.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à la modification du jour de la semaine écran de sélection ..... Touche Choix
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Réduit de nuit

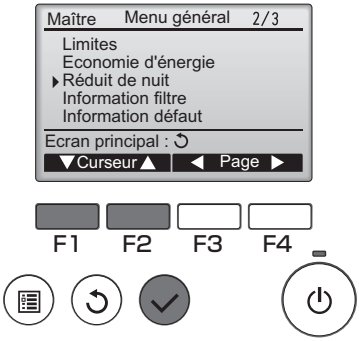
Main P

Descriptions des fonctions

Cette fonction commence à chauffer lorsque le groupe piloté est arrêté et que la température de la pièce descend en dessous de la limite inférieure programmée. En outre, cette fonction commande la réfrigération lorsque le groupe piloté est arrêté et que la température de la pièce s'élève au-dessus de la limite supérieure programmée.
La fonction de Réduit de nuit n'est pas disponible si le fonctionnement et le réglage de température sont commandés à partir de la télécommande.
Si la température de la pièce est mesurée au niveau de l'aspiration du climatiseur, la température peut ne pas être exacte lorsque le climatiseur est inactif ou quand l'air n'est pas propre. Dans ce cas, choisissez un capteur distant (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ou un capteur de la télécommande.

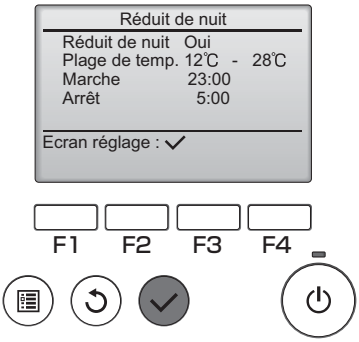
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Réduit de nuit" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

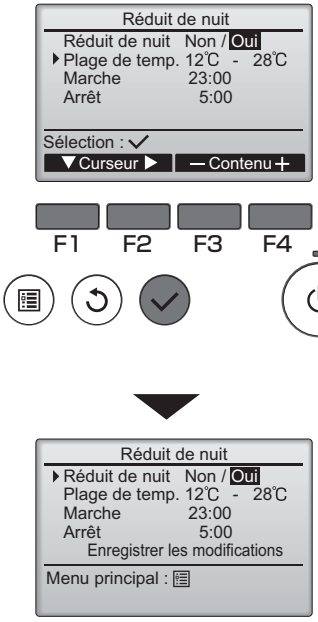
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglages.

3



Placez le curseur avec F1 ou F2 sur l'élément souhaité parmi Réduit de nuit Non (désactivé) / Oui (activé), Plage de temp., heure de marche, heure d'arrêt.

Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- Plage de temp.: la température minimale (pour le chauffage) et maximale (pour la réfrigération) peuvent être réglés. La différence entre les limites de température inférieure et supérieure doit être de 4 ºC (8 °F) au moins. La plage de réglage de température varie en fonction de l'appareil connecté.
- heure de marche/arrêt : Réglable par pas de 5 minutes

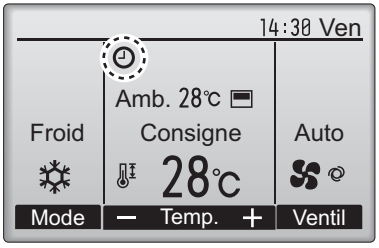
* Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.

Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.

Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



apparaît sur l'écran principal en mode complet lorsque la fonction de Réduit de nuit est activée.

Le Réduit de nuit ne fonctionne pas dans les cas suivants : lorsque l'appareil est en marche, lorsque le Réduit de nuit est désactivé, en présence d'un défaut, lors de tests (dans le Menu SAV), lors du diagnostic de la télécommande, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la mise en marche, l'arrêt, ou le réglage de température via la commande locale sont interdits).

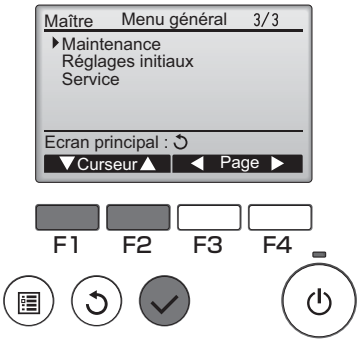
Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Angle de rotation des volets

Main OFF

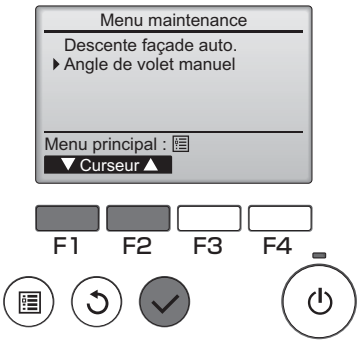
Fonctionnement des touches

1



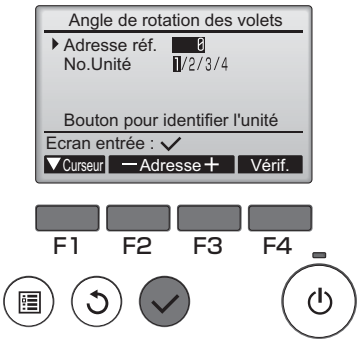
Sélectionnez "Maintenance" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

2



Sélectionnez "Angle de volet manuel" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

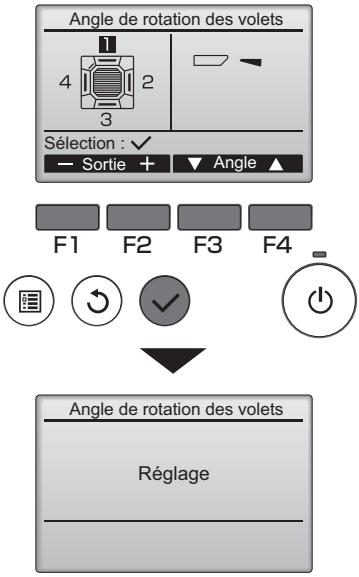
3



Déplacez le curseur sur "Adresse réf." ou sur "No.Unité" avec la touche F1.
Sélectionnez l'adresse du réfrigérant et le numéro d'unité avec la touche F2 ou F3 pour les unités dont les ailettes doivent être installées, puis appuyez sur la touche Choix.
• Adresse réf. : Adresse du réfrigérant
• No.Unité : 1, 2, 3, 4
Appuyez sur la touche F4 pour confirmer le numéro.

> Sur les unités City Multi, le paramètre "M-NET adresse" est affiché au lieu de "Adresse réf." et le paramètre "No.Unité" n'est pas affiché.

4



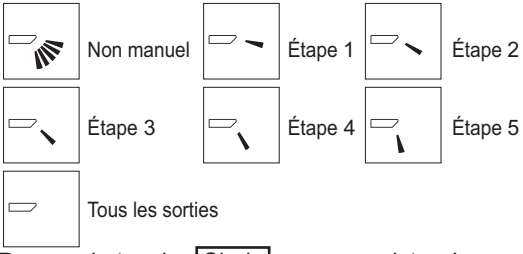
Le réglage actuel du déflecteur s'affiche.

Sélectionnez la sortie d'air désirée, de 1 à 4, à l'aide de F1 et F2.

• Sortie : "1", "2", "3", "4" et "1, 2, 3, 4 (Tous les sorties)"

Pressez sur la touche F3 ou F4 pour choisir les options : "Non manuel (reset)", "Étape 1", "Étape 2", "Étape 3", "Étape 4", et "Étape 5". Choisissez le réglage désiré.

■Réglage du déflecteur



Pressez la touche Choix pour enregistrer les paramètres.

Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages sont en cours d'envoi.

Les changements seront effectués sur la sortie sélectionnée.

L'écran revient automatiquement à celui indiqué ci-dessus (Étape 4) à la fin de la transmission.

Effectuez les réglages pour les autres sorties, selon la même procédure.

Si toutes les sorties sont sélectionnées, ▭ sera affiché à la prochaine mise en route de l'appareil.

Naviguer dans les écrans

• Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu

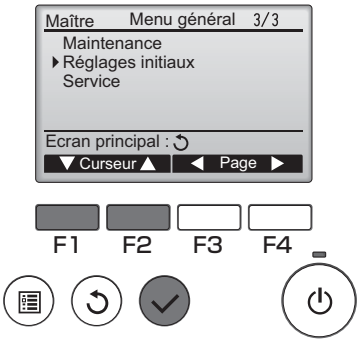
• Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

Ecran principal de réglage

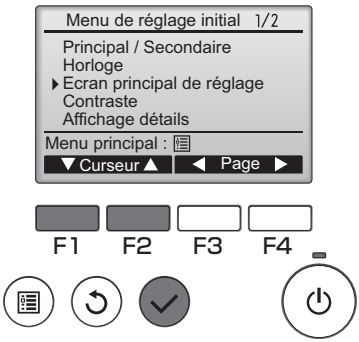
Fonctionnement des touches

1



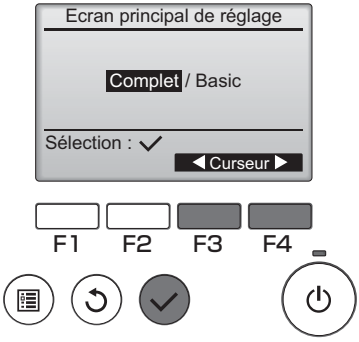
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

2



Placez le curseur sur "Ecran principal de réglage" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

3



Sélectionnez "Complet" ou "Basic" (voir page 8) avec les touches F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.

Un écran de confirmation s'affiche.

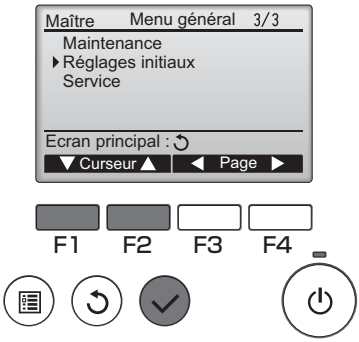
Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Contraste

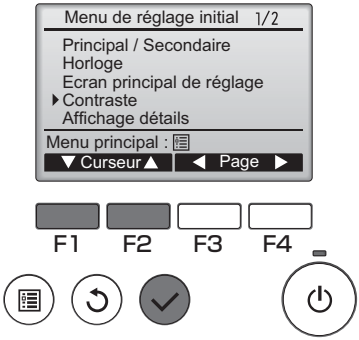
Fonctionnement des touches

1



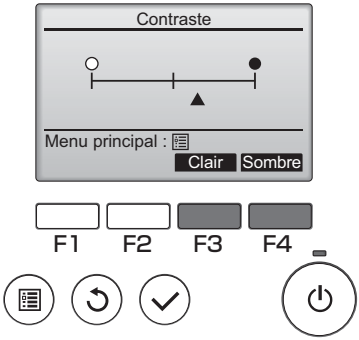
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche [Choix].

2



Placez le curseur sur "Contraste" avec les touches [F1] ou [F2], et appuyez sur la touche [Choix].

3



Réglez le contraste avec les touches [F3] ou [F4], et appuyez sur la touche [Menu] ou [Retour].

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche [Menu]
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche [Retour]

Fonctionnement la télécommande - réglage des fonctions

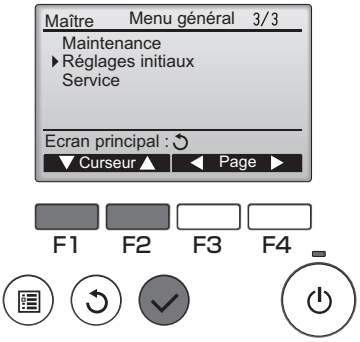
Sélection du langage

Descriptions des fonctions

La langue désirée peut être choisie. Les langues disponibles sont : anglais, français, espagnol, italien, portugais, suédois et russe.

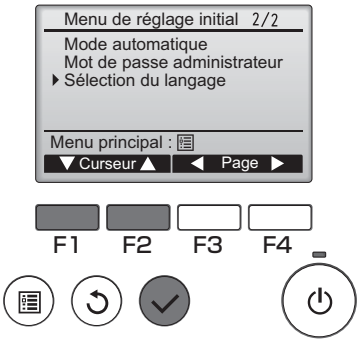
Fonctionnement des touches

1



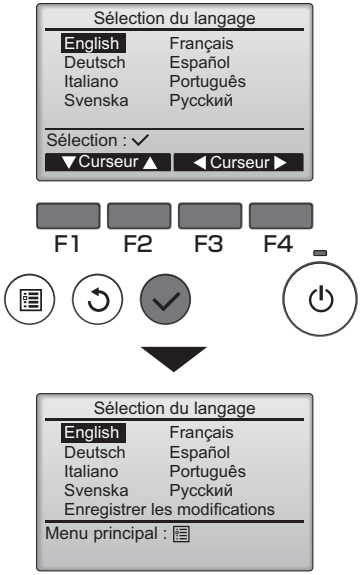
Sélectionnez "Réglages initiaux" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

2



Placez le curseur sur "Sélection du langage" avec les touches F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

3



Placez le curseur sur la langue que vous désirez avec les touches F1 à F4, et appuyez sur la touche Choix pour sauvegarder votre choix.

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, l'écran de choix de la langue est affiché. Choisissez la langue désirée. Le système ne démarrera pas avant qu'une langue ne soit choisie.

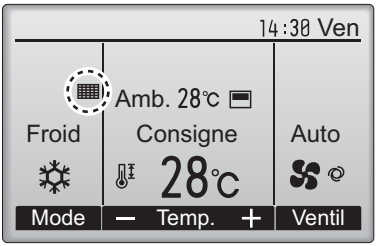
Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages a été sauvegardé.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Maintenance

Information filtre

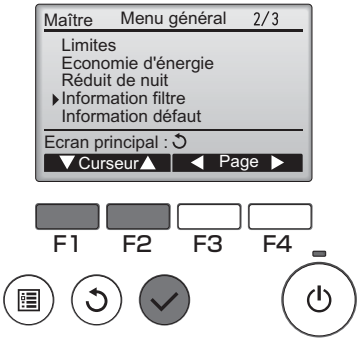


apparaît sur l'écran principal dans en mode complet quand les filtres doivent être nettoyés.

Lavez, nettoyez ou remplacez les filtres lorsque cette icône apparaît.
Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour plus de détails.

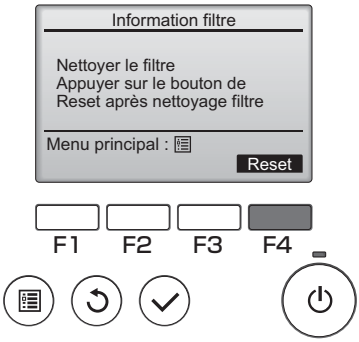
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez "Information filtre" dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche Choix.

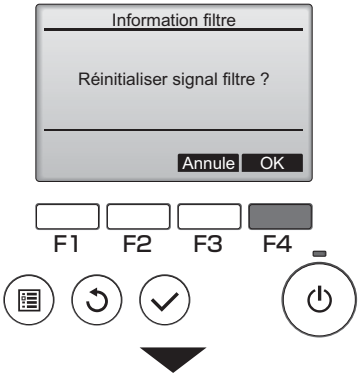
2



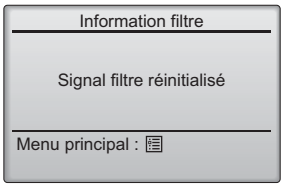
Appuyez sur la touche F4 pour réinitialiser le témoin d'état du filtre.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour savoir comment nettoyer le filtre.

3



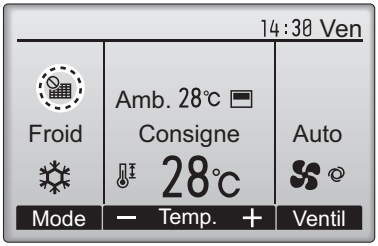
Choisissez "OK" avec la touche F4.



Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



Lorsque le est affiché sur l'écran principal en mode complet, le système est piloté de façon centralisée et le témoin d'état du filtre ne peut pas être remis à zéro.

Si deux ou plusieurs appareils intérieurs sont connectés, la fréquence de nettoyage du filtre de chaque appareil peut être différent, en fonction du le type de filtre.

L'icône s'affiche lorsque le filtre de l'appareil principale doit être nettoyé.

Lorsque le témoin d'état du filtre est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.

L'icône doit apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en fonction de l'hypothèse que les appareils intérieurs sont installées dans un espace avec une qualité d'air ordinaire. En fonction de la qualité de l'air, le filtre peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.

Le temps cumulé au bout duquel le filtre doit être nettoyé dépend du modèle.

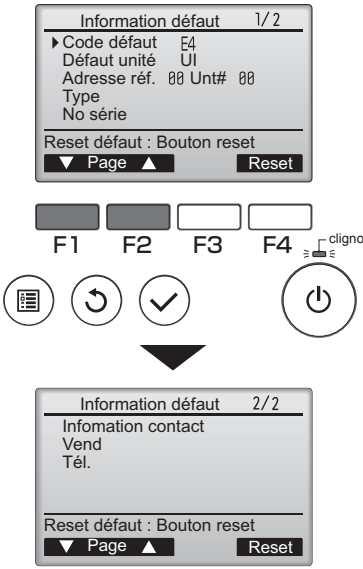
Résolution des problèmes

Information défaut

Lorsqu'une erreur survient, l'écran suivant s'affiche.
Vérifiez l'état de l'erreur, arrêtez le système, et consultez votre revendeur.

Fonctionnement des touches

1

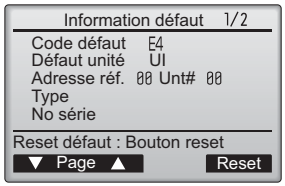


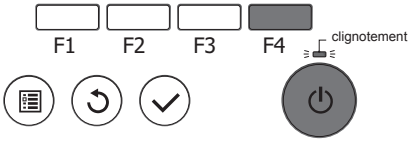
Les paramètres Code défaut, Défaut unité, l'adresse du réfrigérant, le nom de modèle de l'unité et le numéro de série s'affichent. Le nom du modèle et le numéro de série ne s'affichent que si ces informations ont été enregistrées.

Pressez F1 ou F2 pour aller à la page suivante.

Les informations de contact (numéro de téléphone du revendeur) s'affichent si ces informations ont été enregistrées.

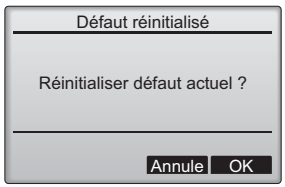
2



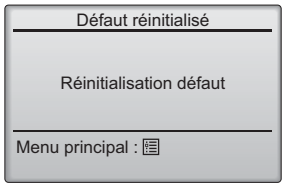


Pressez la touche F4 ou la touche Marche / Arrêt pour acquitter l'erreur.

Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro tant que la mise en marche ou l'arrêt sont interdits.

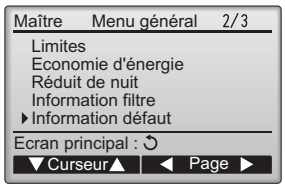


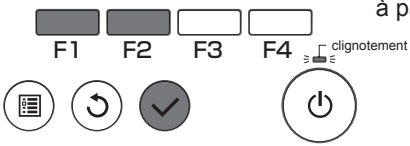
Choisissez "OK" avec la touche F4.



Naviguer dans les écrans
• Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu

Vérification des informations sur l'erreur





Même en l'absence d'erreurs, la page 2/2 des informations sur les erreurs (voir page 50) peut être consultée en sélectionnant "Information défaut" dans le Menu général (voir page 18).
Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro à partir de cet écran.

Caractéristiques

Caractéristiques de la télécommande

	Caractéristiques
Dimensions	120(L) x 120(H) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (non compris la partie qui dépasse)
Poids net	0,25 kg (9/16 lb.)
Tension d'alimentation	12 V continus (fourni par les appareils intérieurs)
Consommation	0,3 W
Conditions d'utilisation	Température 0 à 40 ºC (32 à 104 ºF) Humidité 30 à 90% (sans condensation)
Matériau	Panneau : PMMA Corps principal : ABS-PC

Liste des fonctions (au 1er décembre 2010)

○ : présent ✕ : absent

	Fonction	City Multi	Mr. Slim	Mot de passe requis
Affichage du mode de fonctionnement	Marche / Arrêt	○	○	-
	Changement de mode de fonctionnement	○	○	-
	Réglage de la température de la pièce	○	○	-
	Réglage de la vitesse du ventilateur	○	○	-
	Réglage de l'angle du déflecteur	○	○	-
	Réglage de la grille	○	○	-
	Réglage de la ventilation	○	○	-
	Fonctionnement à forte puissance	✕	○	-
	Système de descente automatique	○	○	-
	Rétro-éclairage	○	○	-
	Réglage du contraste	○	○	-
	Changement de l'affichage	○	○	-
	Réglage de l'heure	○	○	-
	Réglage du format d'affichage de l'heure	○	○	-
	(Réglage du format d'affichage de la date)	○	○	-
	Choix de la langue (8 langues)	○	○	-
	Affichage de la température de la pièce	○	○	-
	Affichage des erreurs	○	○	-
	Informations sur le filtre	○	○	-
Programmation/ minuterie	ON/OFF Timer	○	○	administrateur
	Arrêt Auto Timer	○	○	administrateur
	Horloge hebdomadaire	○	○	administrateur
	Réduit de nuit	○	○	administrateur
	Mode silence unité extérieure	✕	○	administrateur
Économie d'énergie	Retour auto	○	○	administrateur
	Programmation	✕	○	administrateur
Limites	Fonction de verrouillage	○	○	administrateur
	Limitation de la plage de température	○	○	administrateur
	Mot de passe (administrateur et maintenance)	○	○	administrateur maintenance
Autres	Orientation manuelle du flux d'air	○	○	-
	Essai de fonctionnement	○	○	maintenance
	Entrée des informations sur le modèle	○	○	maintenance
	Entrée des informations sur le revendeur	○	○	maintenance
	Réglage des fonctions	✕	○	maintenance
	Entretien facile	✕	○	maintenance
	Vérification du volume de réfrigérant	✕	○	maintenance
	Surveillance des fuites de réfrigérant	✕	○	maintenance

* Les fonctions prises en charge varient selon le modèle de l'appareil.

Liste des fonctions compatibles / incompatibles entre elles

	Forte puissance	ON/OFF Timer	Arrêt Auto Timer	Horloge hebdomadaire	Mode silence OU	Plage de température	Fonction de verrouillage	Retour automatique	Programmateur d'économies d'énergie	Réduit de nuit
Forte puissance		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
ON/OFF Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Arrêt Auto Timer	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Horloge hebdomadaire	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Mode silence OU	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Plage de température	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Fonction de verrouillage	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Retour automatique	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Programmateur d'économies d'énergie	△1	○	○	○	○	△	△	○		○
Réduit de nuit	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : compatibles　　× : incompatibles　　△ : Restreintes

△1 : Cette fonction est activée après la fin du fonctionnement à forte puissance, car celui-ci a la plus grande priorité.
△2 : Cette fonction ne peut pas fonctionner si certaines fonctions sont verrouillées.
△3 : Le Réduit de nuit. ne peut pas être utilisé lorsque la ON/OFF Timer est active.
△4 : La fonction de Arrêt Auto Timer ne peut pas être utilisé pour le Réduit de nuit.
△5 : Le Réduit de nuit. ne peut pas être utilisé lorsque le Horloge hebdomadaire est en service.
△6 : Le réglage de la plage de température ne peut pas être utilisé pour le Réduit de nuit.
△7 : La fonction de retour automatique ne peut pas être utilisée pour le Réduit de nuit.

×1 : Le Horloge hebdomadaire n'est pas actif la ON/OFF Timer a la plus grande priorité.
×2 : La fonction de retour automatique ne peut pas être utilisée parce que le réglage de la plage de température a la plus grande priorité.

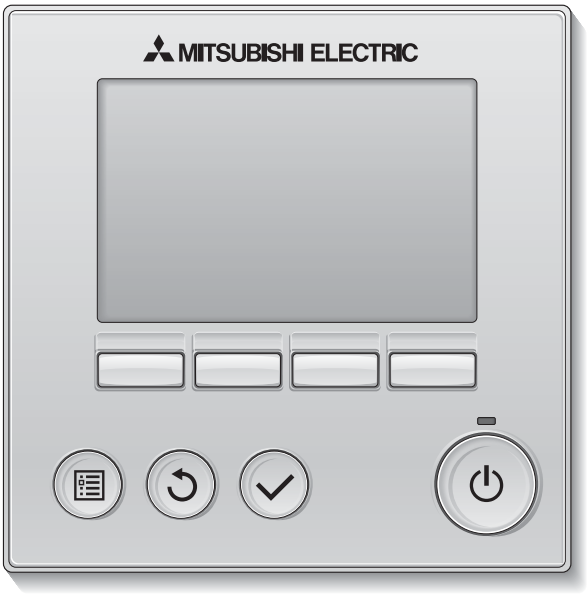
MITSUBISHI ELECTRIC

Sistema de control CITY MULTI
y aparatos de aire acondicionado Mitsubishi Mr. Slim

Español

Controlador Remoto MA PAR-30MAA

Manual de instrucciones



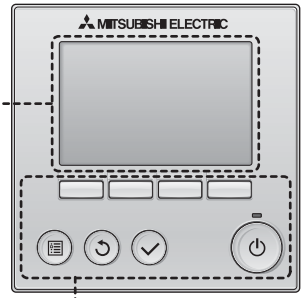
Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones en este manual para utilizarlo correctamente.
Conserve las instrucciones para futuras consultas.
Asegúrese de entregar este CD-ROM y el Manual de Instalación a cualquier usuario futuro.
Para asegurar un funcionamiento seguro y correcto del controlador remoto, éste debe ser instalado solamente por personal técnico cualificado.

Características del producto

Característica 1

Pantalla grande y fácil de leer

Pantalla LCD full-dot con grandes caracteres para facilitar la visualización

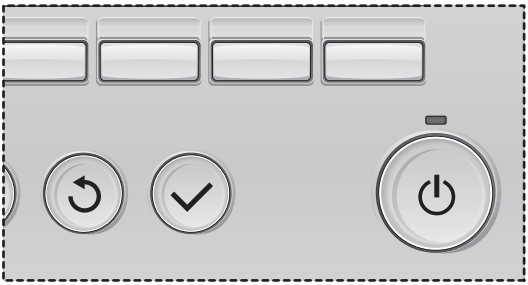


Característica 2

Disposición de un solo botón

Característica 3

Botones grandes y fáciles de presionar



Los botones están dispuestos de conformidad con el uso para permitir una navegación intuitiva.

Los botones de mayor utilización son más grandes que los otros para evitar presionar erróneamente otros botones.

Contenidos

Precauciones de seguridad 4

Nombres y funciones de los componentes del controlador 6

Interfaz del controlador 6
Pantalla 8

Leer antes de manejar el controlador 10

Estructura del menú 10
Explicaciones de los iconos 11

Operaciones básicas 12

ENCENDIDO/APAGADO 12
Configuración del modo de operación, temperatura y velocidad del ventilador 14

Navegación por el menú 16

Lista del menú principal 16
Restricciones para el controlador remoto secundario 17
Navegación por el Menú principal 18

Funcionamiento del controlador - Configuración de función 20

Lama•Deflector•Vent. (Lossnay) 20
Super 22
Hora 23
Programador (Program. On/Off) 24
(Programador Auto-Off) 26
Programador semanal 28
Ud. exterior modo silencioso 30
Restricción 32
Ahorro energía 36
Modo noche 40
Ángulo lama manual 42
Ajuste el Menú pantalla 44
Contraste 45
Seleccione el idioma 46

Mantenimiento 48

Información Filtros 48

Resolución de problemas 50

Información de Errores 50

Especificaciones 52

Precauciones de seguridad

- Lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar la unidad.
- Observe estas precauciones detenidamente para asegurar su seguridad.

⚠ **ADVERTENCIA**	Indica peligro de muerte o heridas graves.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Indica un riesgo de heridas serias o daños estructurales.

- Después de leer este manual, páseselo al usuario final para que lo conserve para futuras consultas.
- Conserve este manual para consultas futuras y consúltelo siempre que sea necesario. Este manual debe estar a disposición de quienes reparen o reubiquen el controlador. Asegúrese de pasar el manual a los futuros usuarios.

Precauciones generales.

⚠ ADVERTENCIA

No instale la unidad en ningún lugar en el que haya grandes cantidades de aceite, vapor, solventes orgánicos o gases corrosivos como el gas sulfúrico, ni donde se utilicen frecuentemente pulverizadores o soluciones alcalinas/acídicas. Estas sustancias pueden comprometer el rendimiento de la unidad o provocar que se corroan ciertos componentes de la unidad, resultando en descargas eléctricas, malfuncionamiento, humo o incendio.

Para reducir el riesgo de corto circuitos, fugas de corriente, descargas, mal funcionamiento, humo o incendio, no lave el controlador con agua ni ningún otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Al desinfectar la unidad con alcohol, ventile la habitación adecuadamente. Los humos del alcohol alrededor de la unidad pueden provocar un incendio o explosión al encender la unidad.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, antes de pulverizar un químico alrededor del controlador, apáguelo y cúbralo.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener o inspeccionar el controlador.

En caso de que se presente alguna anormalidad (por ejemplo olor a quemado), apague la unidad, desenchufe la alimentación y consulte a su distribuidor. El uso continuado del producto puede resultar en descargas eléctricas, mal funcionamiento o incendios.

Instale correctamente todas las cubiertas necesarias para alejar la humedad y el polvo del controlador. La acumulación del polvo y agua pueden causar descargas eléctricas, humo o incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no coloque materiales inflamables ni utilice pulverizadores inflamables alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de daños en el controlador, no pulverice directamente insecticidas ni ningún otro pulverizador inflamable alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de contaminación medioambiental, consulte a una agencia autorizada para eliminar de manera correcta el controlador remoto.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o malfuncionamiento, no toque el panel táctil, interruptores o botones con un objeto con punta o punzante.

Para reducir el riesgo de heridas y descargas eléctricas, evite el contacto con los extremos afilados de ciertas piezas.

Para evitar heridas causadas por cristales rotos, no aplique excesiva fuerza sobre las piezas de cristal.

Para reducir el riesgo de heridas, lleve equipos de protección cuando trabaje en el controlador.

Precauciones para mover o reparar el controlador

⚠ ADVERTENCIA

El controlador solamente debe ser reparado o cambiado de lugar por personal técnico cualificado. No desmonte ni modifique el controlador.
La instalación y las reparaciones no correctas pueden causar heridas, descargas eléctricas o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de cortocircuito, descargas eléctricas, incendio o mal funcionamiento, no toque el panel del circuito con herramientas ni con sus manos, y no permita que se acumule polvo en el panel del circuito.

Precauciones adicionales

Para evitar daños en el controlador, utilice las herramientas adecuadas para instalar, inspeccionar o reparar el controlador.

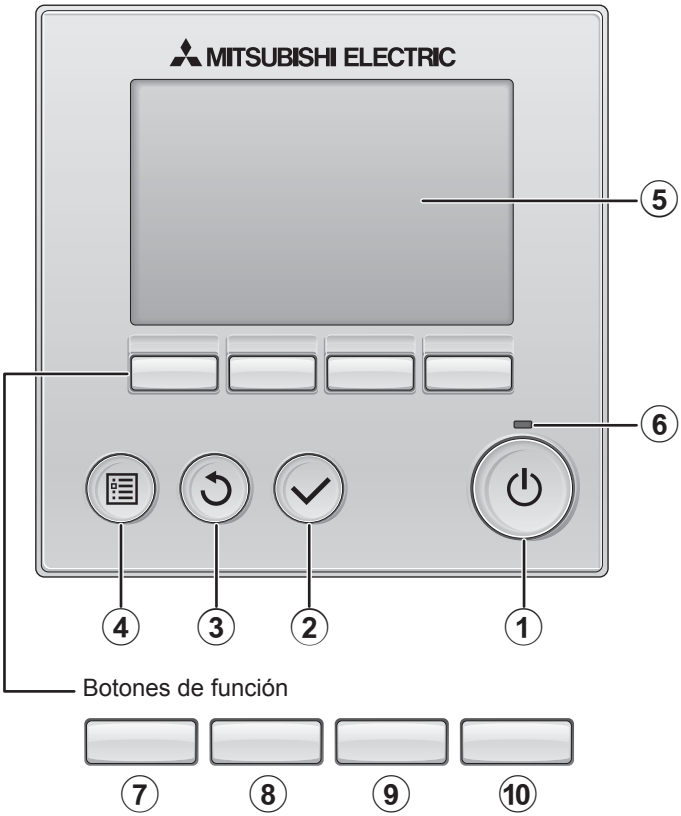
Este controlador está diseñado para ser utilizado exclusivamente con el Sistema de gestión de construcción de Mitsubishi Electric. El uso de este controlador con otros sistemas o para otros propósitos puede causar malfuncionamiento.

Para evitar la pérdida de color, no utilice benceno, disolventes ni trapos químicos para limpiar el controlador. Para limpiar el controlador, límpielo con paño suave mojado en agua y detergente suave, seque el detergente con un paño húmedo y seque los restos de agua con un paño seco.

Para evitar daños en el controlador, proporcione protección contra la electricidad estática.

Nombres y funciones de los componentes del controlador

Interfaz del controlador



① Botón ENCENDIDO/APAGADO

Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad interior.

② Botón ACEPTAR

Presione para guardar la configuración.

③ Botón VOLVER

Pulse para volver a la pantalla anterior.

④ Botón MENÚ Página 18

Presione para ir al Menú principal.

⑤ LCD con iluminación de fondo

Aparecerá la configuración de operaciones. Cuando la luz de fondo esté apagada, al presionar cualquier botón se ilumina la luz de fondo y permanece encendida durante un periodo de tiempo determinado dependiendo de la pantalla.

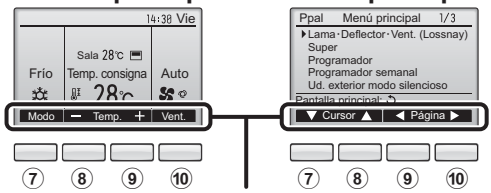
Cuando la luz de fondo está apagada, la luz se enciende al presionar cualquier botón, que no realizará su función. (salvo el botón ENCENDIDO/APAGADO)

⑥ Lámpara de ENCENDIDO/APAGADO

Esta lámpara se ilumina en verde mientras la unidad esté en funcionamiento. Parpadea cuando se está iniciando el controlador remoto o cuando hay un error.

Las funciones de los botones de función cambian dependiendo de la pantalla. Consulte la guía de funciones de los botones que aparece en la parte inferior del LCD para ver las funciones que tienen en cada una de las pantallas. Cuando el sistema se controla a nivel central, la guía de función del botón que corresponde al botón bloqueado no aparecerá.

Pantalla principal **Menú principal**



Guía de funciones

⑦ Botón de función F1

Pantalla principal: Presione para cambiar el modo de operación.
Menú principal: Presione para mover el cursor hacia abajo.

⑧ Botón de función F2

Pantalla principal: Presione para disminuir la temperatura.
Menú principal: Presione para mover el cursor hacia arriba.

⑨ Botón de función F3

Pantalla principal: Presione para aumentar la temperatura.
Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

⑩ Botón de función F4

Pantalla principal: Presione para cambiar la velocidad del ventilador.
Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

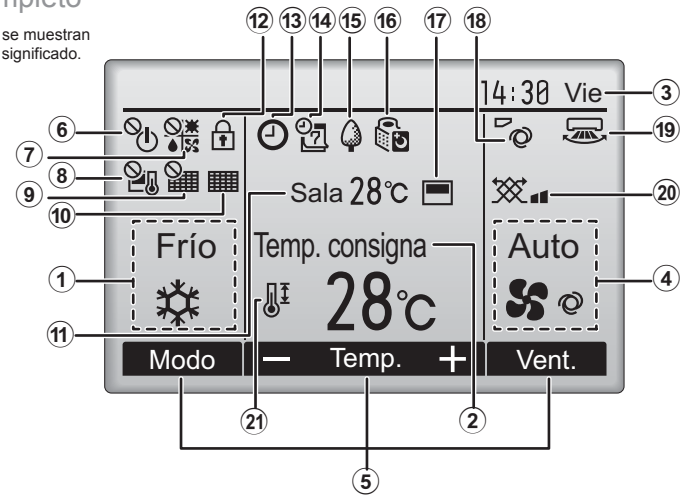
Nombres y funciones de los componentes del controlador

Pantalla

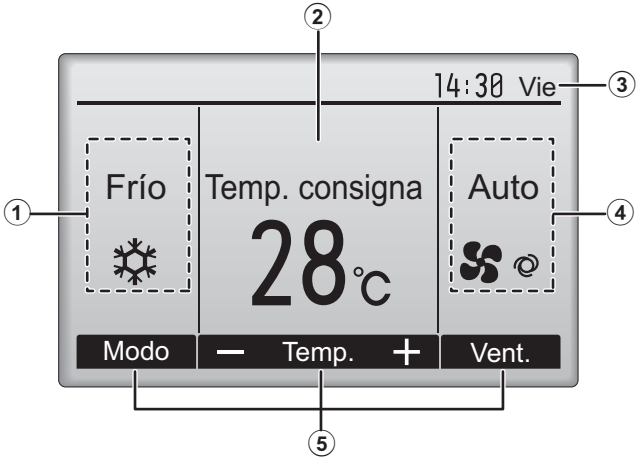
La pantalla principal se puede visualizar en dos modos diferentes: "Completo" y "Básico".
Por defecto, viene configurada a "Completo". Para cambiar al modo "Básico", cambie la configuración en la configuración de la pantalla principal. (Consulte la página 44)

Modo completo

* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



Modo básico



①Modo de operación Página 14

Aquí aparece el modo de funcionamiento de la unidad interior.

②Temperatura predeterminada Página 14

Aquí aparece la configuración predeterminada de temperatura.

③Hora (Consultar el Manual de instalación)

Aquí aparece la hora actual.

④Velocidad del ventilador Página 15

La configuración de la velocidad del ventilador aparece aquí.

⑤Guía de funciones del botón

Aquí aparecen las funciones de los botones correspondientes.

⑥

Aparece cuando el ENCENDIDO/APAGAO se controla a nivel central.

⑦

Aparece cuando el modo de funcionamiento se opera a nivel central.

⑧

Aparece cuando la temperatura predeterminada se controla a nivel central.

⑨

Aparece cuando la función de restauración del filtro se controla a nivel central.

⑩ Página 48

indica cuando necesita mantenimiento el filtro.

⑪Temperatura de la habitación (Consultar el Manual de instalación)

Aquí aparece la temperatura actual de la habitación.

⑫ Página 34

Aparece cuando los botones están bloqueados.

⑬ Página 40

Aparece cuando está habilitada la función Program. On/Off cuando está habilitada el Modo noche.

⑭ Página 28

Aparece cuando se activa el programador semanal.

⑮ Página 36

Aparece mientras la unidad está funcionando en modo ahorro de energía.

⑯ Página 30

Aparece mientras las unidades exteriores están funcionando en modo silencioso.

⑰

Aparece cuando el termistor incorporado en el controlador remoto está activado para controlar la temperatura de la habitación(⑪).

aparece cuando el termistor de la unidad interior está activado para controlar la temperatura de la habitación.

⑱ Página 20

Indica la configuración del álabe.

⑲ Página 21

Indica la configuración de la tablilla.

⑳ Página 21

Indica la configuración de la ventilación.

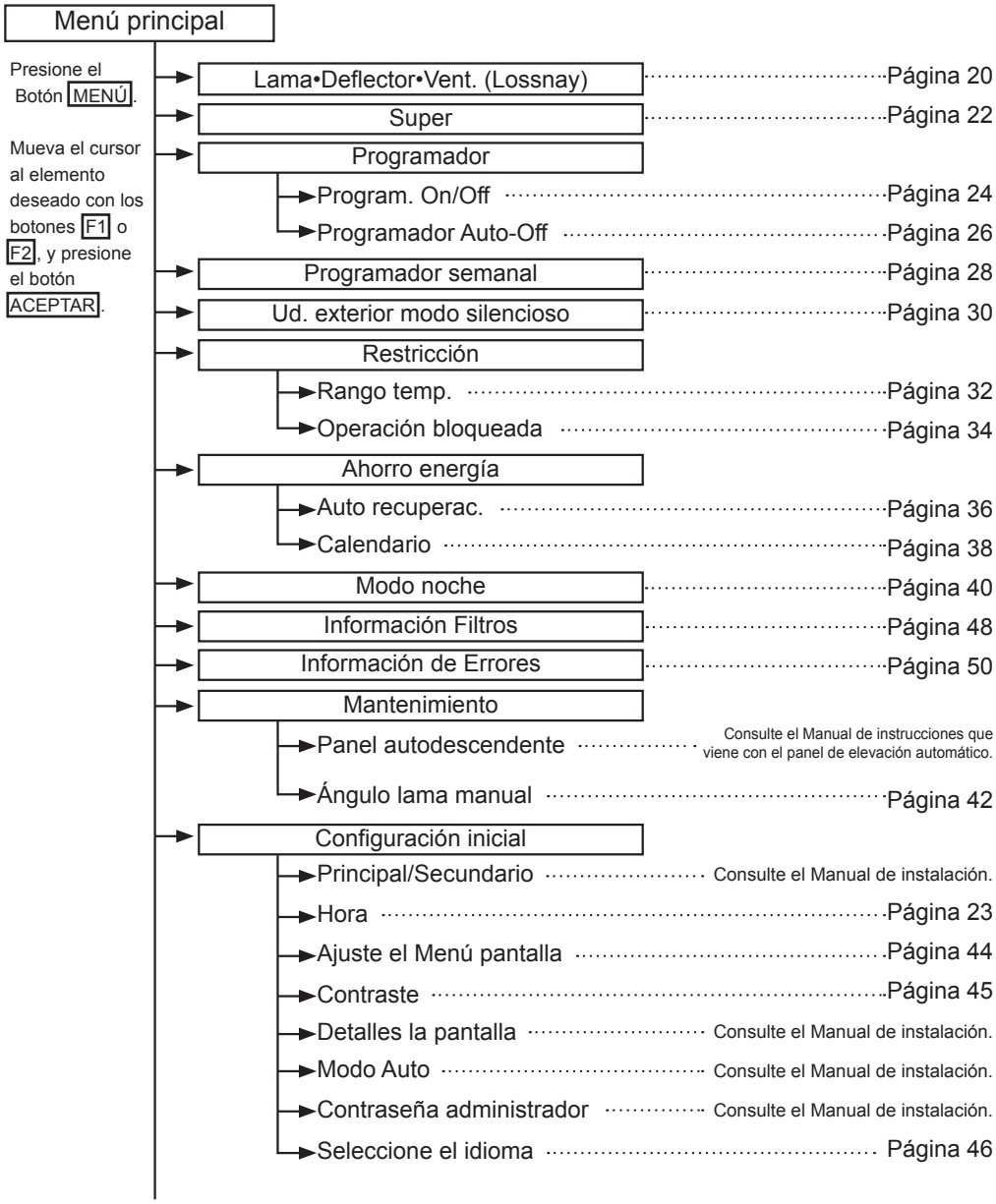
㉑ Página 32

Aparece cuando se restringe el rango de temperatura predeterminada.

La mayoría de las configuraciones (excepto ENCENDER/APAGAR, modo, velocidad del ventilador, temperatura) pueden realizarse desde la pantalla Menú. (Consulte la página 18)

Leer antes de manejar el controlador

Estructura del menú



- Revisión
  - Modo prueba ····· Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
  - Entrar info. Mantenimiento ····· Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
  - Configuración las funciones ····· Consulte el Manual de instalación.
  - Lossnay (solamente City Multi) ····· Consulte el Manual de instalación.
  - Check ····· Consulte el Manual de instalación de la unidad interior.
  - Auto comprobación ····· Consulte el Manual de instalación.
  - Contraseña de mantenimiento ····· Consulte el Manual de instalación.
  - Revisión controles remotos ····· Consulte el Manual de instalación.

No todas las funciones están disponibles en todos los modelos de unidades interiores.

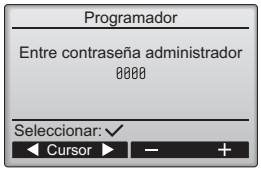
Explicaciones de los iconos

Funcionamiento del controlador

Programador

P

La siguiente tabla resume los iconos cuadrados utilizados en este manual.

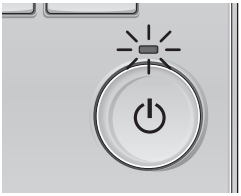
P	La contraseña del administrador debe ser introducida en la pantalla de introducción de la contraseña para cambiar la configuración. No hay ninguna configuración que se pueda hacer sin este proceso.  F1 : Presione para mover el cursor hacia la izquierda. F2 : Presione para mover el cursor hacia la derecha. F3 : Presione para disminuir el valor en 1. F4 : Presione para aumentar el valor en 1. * Los cambios no se podrán realizar en caso de que no se haya introducido la contraseña correcta.	Main Indica configuraciones que solamente se pueden realizar desde el controlador remoto.
ON	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades en funcionamiento.	
OFF	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades desconectadas.	
	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades funcionando en modo Frío, Calor o modo Automático.	
	Indica funciones que no están disponibles con los botones bloqueados o cuando el sistema está controlado a nivel central.	

Operaciones básicas

ENCENDIDO/APAGADO

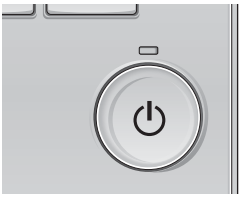
Funcionamiento del botón

ENCENDER



Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO.
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se iluminará en verde y comenzará a funcionar la unidad.

APAGAR



Presione de nuevo el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

Memoria del estado de funcionamiento

	Configuración del controlador remoto
Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento antes de apagar la unidad
Temperatura predeterminada	Temperatura predeterminada antes de apagar la unidad
Velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador antes de apagar la unidad

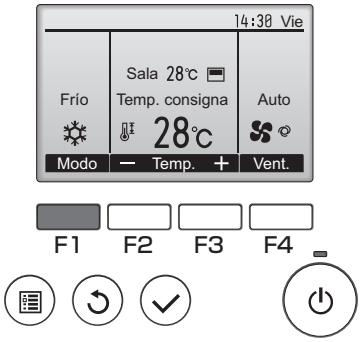
Rango de temperatura predeterminada configurable

Modo de funcionamiento	Rango de temperatura predeterminada
Frío/Secar	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Calor	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Ventilador/Ventilación	No se puede configurar

El rango de temperatura que se puede configurar varía dependiendo del modelo de unidad interior.

Funcionamiento del botón

Modo de funcionamiento



Presione el botón F1 para ver los modos de operación en el orden de: "Frío, Secar, Vent., Auto y Calor". Seleccione el modo de funcionamiento deseado.

Frío Secar Vent.

Auto Calor

•Los modos de funcionamiento que no estén disponibles para el modelo de unidad interior conectado no aparecerán en la pantalla.

Qué significa que parpadee el icono de modo
El icono de modo parpadeará cuando las otras unidades en el mismo sistema de refrigeración (conectado a la misma unidad exterior) están funcionando ya en un modo diferente. En este caso, el resto de la unidad en el mismo grupo podrá funcionar solamente en el mismo modo.

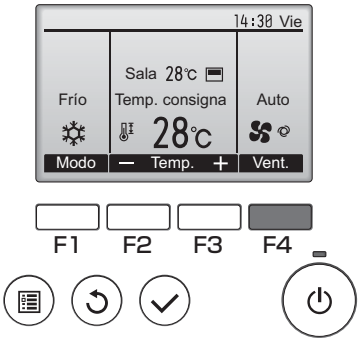
Temperatura predeterminada

Presione el botón F2 para disminuir la temperatura predeterminada en 1ºC (1ºF), y el botón F3 para aumentarla.

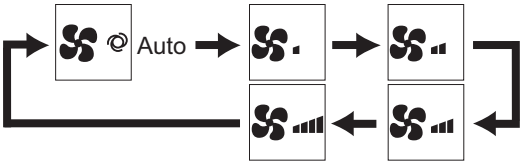
•Consulte la tabla en la página 13 para ver el rango de temperatura seleccionable para los diferentes modos de funcionamiento.

•El rango de temperatura predeterminada no se puede configurar para el funcionamiento del Ventilador/ Ventilación.

Velocidad del ventilador



Presione el botón F4 para ver las velocidades del ventilador en el siguiente orden.



- Las velocidades de ventilador disponibles dependen de los modelos de unidades interiores conectados.
- La velocidad del ventilador se puede cambiar incluso con los botones bloqueados o cuando el sistema se controla a nivel central.

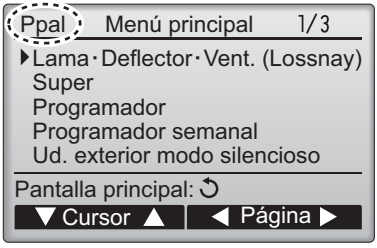
Navegación por el menú

Lista del Menú principal

Elementos de configuración y pantalla		Detalles de configuración	Página de referencia
Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)		**Utilizar para configurar el ángulo del álabe.** •Seleccione la configuración que desee del álabe entre las cinco configuraciones posibles. **Utilizar para ENCENDER/APAGAR el la celosía de ventilación.** •Seleccione LA configuración deseada desde "On" y "Off". **Utilizar para configurar la cantidad de ventilación.** •Seleccione la configuración deseada desde "Off" y "Baja" a "Alta"	20
Super		**Utilizar para alcanzar rápidamente una temperatura cómoda en la habitación.** •Las unidades pueden ser utilizadas en modo Alta potencia durante un máximo de 30 minutos.	22
Programador	**Program. On/Off**	**Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado.** •El tiempo se puede configurar en aumentos de 5 minutos. * Es necesario configurar el reloj.	24
	Programador Auto-Off	**Utilizar para configurar la hora de desconexión automática.** •La hora se puede establecer a un valor de 30 a 240 en aumentos de 10 minutos.	26
Programador semanal		**Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado semanal.** •Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día. * Es necesario configurar el reloj. * Función no válida con el Program. On/Off activado.	28
Ud. exterior modo silencioso		**Utilizar para establecer los periodos de tiempo durante los cuales se le da prioridad al funcionamiento silencioso de las unidades exteriores sobre el control de la temperatura. Configure las horas de Inicio/Parada para cada día de la semana.** •Seleccione el nivel de silencio deseado entre "Normal", "Medio" y "Silencioso". * Es necesario configurar el reloj.	30
Restricción	**Rango temp.**	**Utilizar para restringir el rango de temperatura predeterminada.** •Se pueden configurar diferentes rangos de temperatura para diferentes modos de funcionamiento.	32
	Operación bloqueada	**Utilizar para bloquear las funciones seleccionadas.** •No se pueden manejar las funciones bloqueadas.	34
Ahorro energía	**Auto recuperac.**	**Utilizar para hacer que las unidades funcionen a la temperatura predeterminada después de haber estado en modo ahorro de energía durante determinado tiempo.** •La hora se puede establecer a un valor entre 30 y 120 en aumentos de 10 minutos. * Esta función no será válida cuando estén restringidos los rangos de temperatura predeterminados.	36
	Calendario	**Configurar los tiempos de arranque/parada para que las unidades funcionen en modo ahorro de energía para cada uno de los días de la semana, y establecer el grado de ahorro.** •Se pueden establecer hasta cuatro modelos de funcionamiento de ahorro de energía para cada día. •El tiempo se puede establecer en incrementos de 5 minutos. •El grado de ahorro de energía se puede establecer a un valor desde 0% y 50 hasta 90% en incrementos del 10%. * Es necesario configurar el reloj.	38

Elementos de configuración y pantalla		Detalles de configuración	Página de referencia
Modo noche		**Utilizar para realizar los ajustes de el modo noche.** •Seleccionar "Sí" para habilitar la configuración, y "No" para deshabilitar la configuración. Se pueden configurar el rango de la temperatura y las horas de inicio/parada. * Es necesario configurar el reloj.	40
Información Filtros		**Utilizar para comprobar el estado del filtro.** •Se puede restaurar la señal del filtro.	48
Información de Errores		**Utilizar para comprobar la información del error cuando suce-de un error.** •Se pueden visualizar el código de error, el origen del error, la dirección del refrigerante, el modelo de la unidad, el número de fabricación y la información de contacto (número de teléfono del distribuidor). * El modelo de la unidad, el número de fabricación y la informa-ción de contacto deben ser registrados previamente para que se puedan mostrar.	50
Mantenimiento	**Ángulo lama manual**	**Utilizar para configurar el ángulo de álabe para cada álabe a una posición fija.**	42
Configuración inicial	**Hora**	**Utilizar para configurar la hora actual.**	23
	Ajuste el Menú pantalla	**Utilizar para cambiar entre los modos de visualización de pantalla "Completo" o "Básico".** •La configuración predeterminada es "Completo".	44
	Contraste	**Utilizar para ajustar el contraste de la pantalla.**	45
	Seleccione el idioma	**Utilizar para seleccionar el idioma deseado.**	46

Restricciones para el controlador remoto secundario



Las siguientes configuraciones no se pueden hacer desde el controlador remoto secundario. Realice estas configuraciones desde el controlador remoto principal. Se muestra "Ppal" en el título del Menú principal en el controlador remoto principal.

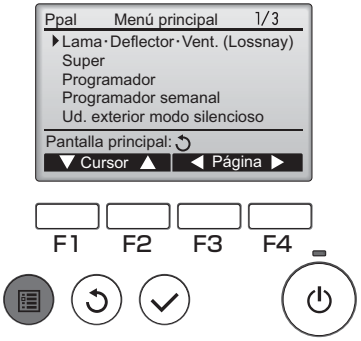
- **Programador (Program. On/Off, Programador Auto-Off)**
- **Programador semanal**
- **Ud. exterior modo silencioso**
- **Ahorro energía (Auto recuperac., Calendario)**
- **Modo noche**
- **Mantenimiento (Ángulo lama manual)**

Navegación por el menú

Navegación por el Menú principal

Funcionamiento del botón

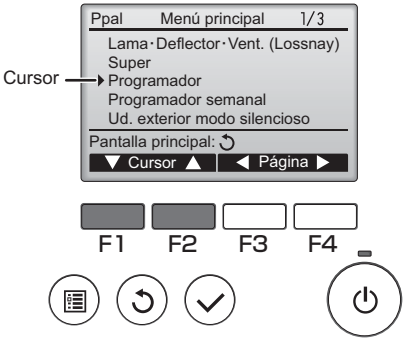
Acceder al Menú principal



Presione el botón [MENÚ].

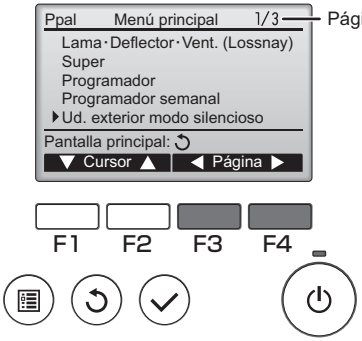
Aparecerá el Menú principal.

Selección del elemento



Presione [F1] para mover el cursor hacia abajo.
Presione [F2] para mover el cursor hacia arriba.

Navegación por las páginas



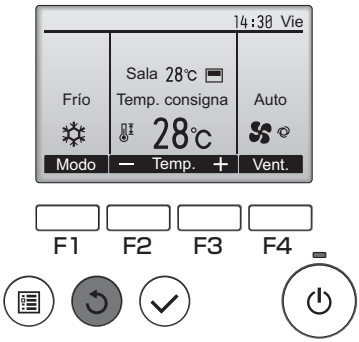
Presione [F3] para ir a la página anterior.
Presione [F4] para ir a la siguiente página.

Guardar la configuración

Seleccione el elementos deseado y presione el botón ACEPTAR.

Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

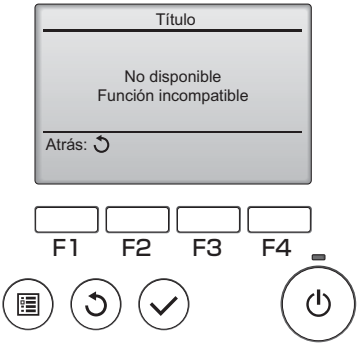
Salir de la pantalla del Menú principal



Presione el botón VOLVER para salir del Menú principal y volver a la pantalla principal.

Si no se toca ningún botón durante 10 minutos, la pantalla volverá automáticamente a la Pantalla principal. No se guardará ninguno de los cambios realizados que no se hayan guardado.

Visualización de las funciones no admitidas



Aparecerá un mensaje a la izquierda si el usuario selecciona una función no admitida por el modelo de unidad interior correspondiente.

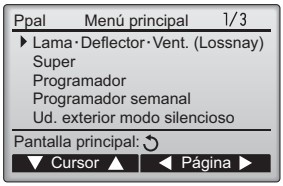
Funcionamiento del controlador - Configuración de función

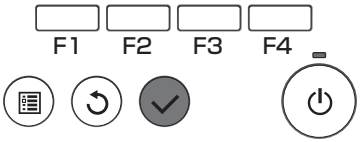
Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)

ON

Funcionamiento del botón

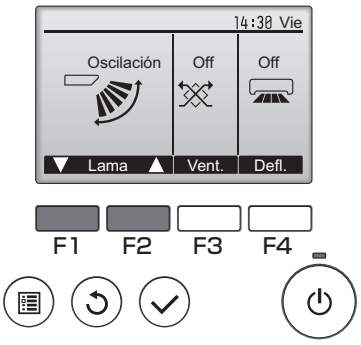
Acceder al menú





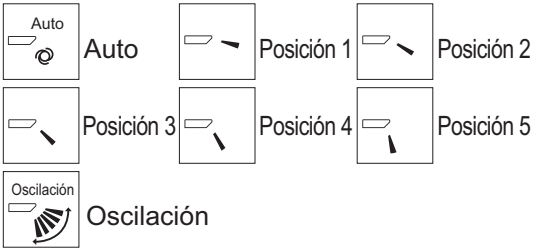
Seleccione "Lama•Deflector•Vent. (Lossnay)" en el Menú principal (consultar la página 18), y presione el botón ACEPTAR.

Configuración del álabe



(Ejemplo de pantalla en City Multi)

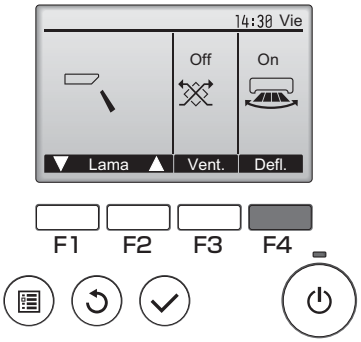
Presione los botones F1 o F2 para ver las diferentes opciones de configuración del álabe: "Auto", "Posición 1", "Posición 2", "Posición 3", "Posición 4", "Posición 5" y "Oscilación". Seleccione la configuración deseada.



Seleccione "Oscilación" para que los álabes se muevan hacia arriba y hacia abajo automáticamente. Cuando configure de "Posición 1" a "Posición 5", el álabe estará fijo en el ángulo seleccionado.

- 1h bajo el icono de configuración del álabe
  Este icono aparece cuando el álabe está configurado a "Posición 5" y el ventilador funciona a una velocidad baja en funcionamiento en frío o seco (depende del modelo). El icono desaparecerá en una hora y la configuración cambiará automáticamente.

Configuración de la celosía



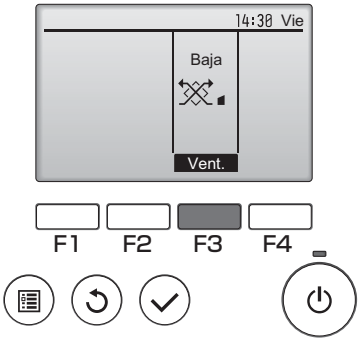
(Ejemplo de pantalla en City Multi)

Presione el botón F4 para ACTIVAR y DESACTIVAR la oscilación de la celosía.

Off Off

On On

Configuración de la ventilación



(Ejemplo de pantalla en Mr. Slim)

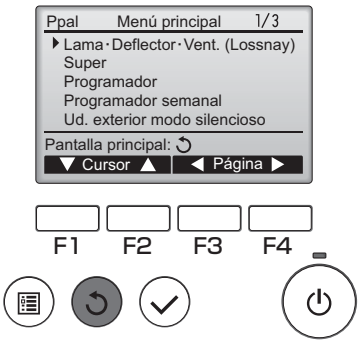
Presione el botón F3 para pasar por las opciones de configuración de la ventilación en el siguiente orden: "Off", "Alta" y "Baja".

* Solamente se puede configurar cuando está conectada la unidad LOSSNAY.

Off Off Baja Baja Alta Alta

• El ventilador en algunos modelos de unidades interiores puede bloquearse con ciertos modelos de unidades de ventilación.

Volver al Menú principal



Presione el botón VOLVER para volver al Menú principal.

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Super

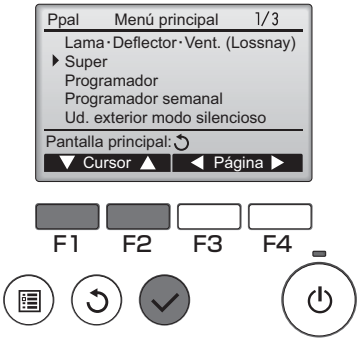
ON

Descripción del funcionamiento

La función de funcionamiento en alta potencia permite que la unidad funcione con una capacidad superior a la normal de modo que el aire de la habitación pueda ser acomodado a la temperatura óptima con rapidez. Este funcionamiento durará hasta 30 minutos y la unidad volverá automáticamente al modo de funcionamiento normal transcurridos los 30 minutos o cuando la temperatura de la habitación haya alcanzado la temperatura seleccionada, lo que suceda antes. La unidad volverá al modo de funcionamiento normal cuando se cambie el modo de funcionamiento o la velocidad del ventilador.

Funcionamiento del botón

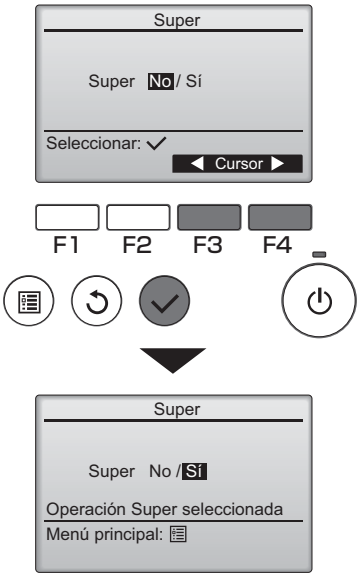
1



Seleccione "Super" en el Menú principal durante el funcionamiento en Frío, Calor o Auto (consulte la página 18), y presione el botón ACEPTAR.

La función "Super" solamente está disponible en los modelos que la admiten.

2



Mueva el cursor a "Sí" con los botones F3 o F4, y presione el botón ACEPTAR.

Aparecerá una ventana de confirmación.

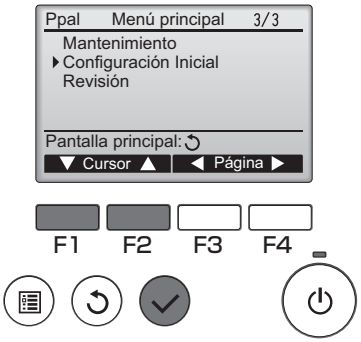
Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Hora

Funcionamiento del botón

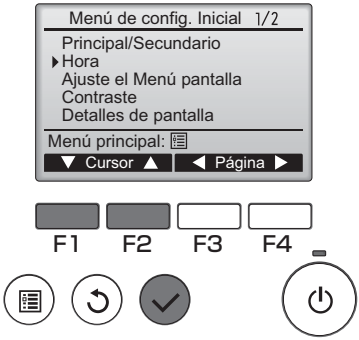
1



Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

Es necesario configurar el reloj antes de realizar las siguientes configuraciones.
- Program. On/Off
- Programador semanal
- Ud. exterior modo silencioso
- Ahorro energía
- Modo noche

2



Mueva el cursor a "Hora " con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

3

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2 para el año, mes, fecha, hora, o minuto.

Aumente o disminuya el valor para el elemento seleccionado con el botón F3 o F4 y presione el botón ACEPTAR.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

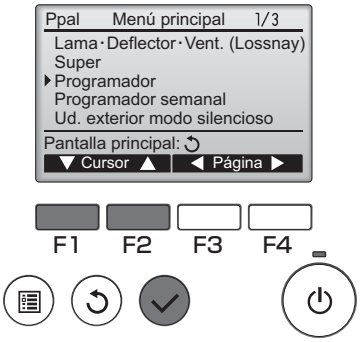
Programador

Main P

Program. On/Off

Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Programador " en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

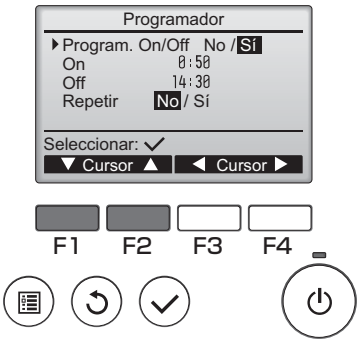
El Program. On/Off no funcionará en los siguientes casos: cuando el Program. On/Off está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (se prohíbe el encendido/apagado desde el controlador local).

2

Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor al elemento Program. On/Off y presione el botón ACEPTAR.

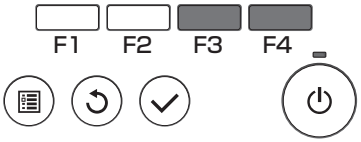
3



Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

Seleccione el elemento deseado con el botón F1 o F2 entre "Program. On/Off", "On", "Off" o "Repetir".

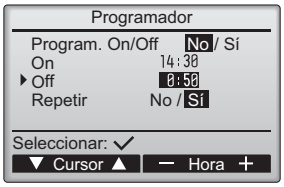
4

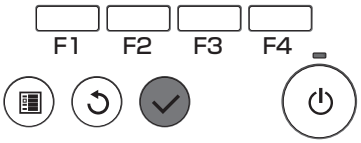


Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

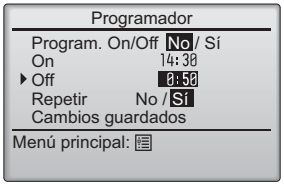
- Program. On/Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- On: Tiempo de inicio del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Off: Tiempo de apagado del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Repetir: No (una vez)/Sí (repetir)

5





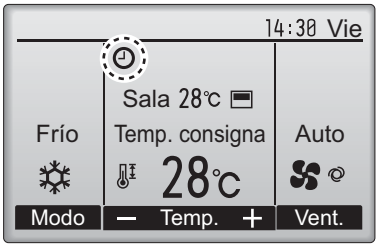
Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.



Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté activado el Program. On/Off .

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Programador

Main P

Programador Auto-Off

Funcionamiento del botón

1

Ver la pantalla de configuración del Programador. (Consulte la página 24)

Seleccione "Auto-Off " y presione el botón ACEPTAR.

El Programador Auto-Off no funcionará en los siguientes casos: cuando el Programador Auto-Off esté deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (se prohíbe el encendido/apagado desde el controlador local).

2

Aparecerán los ajustes actuales.

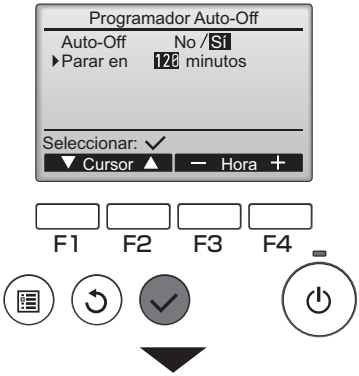
Mueva el cursor a "Auto-Off" o a "Parar en --- minutos" con los botones F1 o F2.

3

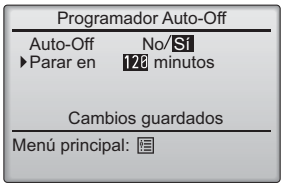
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Auto-Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- Parar en --- minutos: Configuración del programador (El rango configurable es de 30 a 240 minutos con incrementos de 10 minutos).

4



Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.



Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

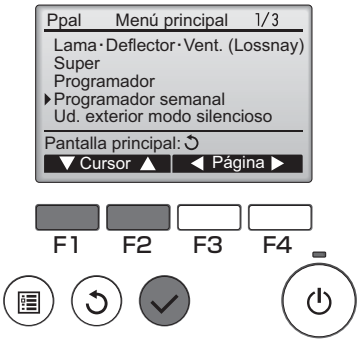
Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Programador semanal

Main P

Funcionamiento del botón

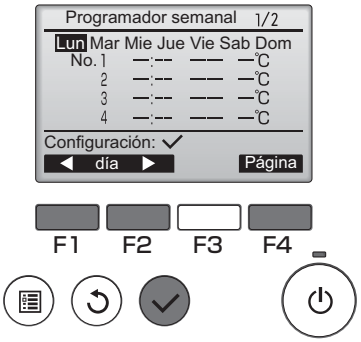
1



Seleccione "Programador semanal" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

El Programador semanal no funcionará en los siguientes casos: cuando el Program. On/Off está activado, cuando el Programador semanal está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (se prohíbe el encendido/apagado desde el controlador local).

2



Aparecerán los ajustes actuales.

Presione los botones F1 o F2 para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón F4 para ver los patrones 5 a 8.

Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

3

Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) el programador semanal.

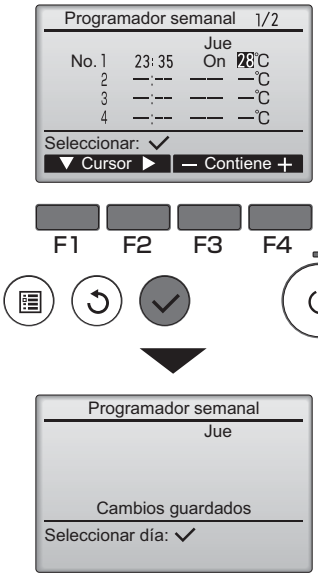
Para activar la configuración, mueva el cursor a "Sí" con los botones F3 o F4 y presione el botón ACEPTAR.

4

Aparecerá la pantalla del Programador semanal y se mostrarán los ajustes actuales.
Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día.
Mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones F1 y F2, y presione el botón F3 para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón ACEPTAR.

5



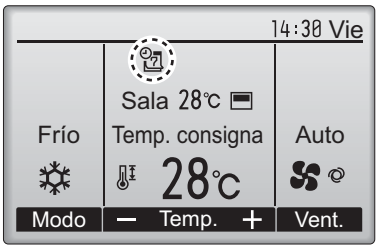
Aparecerá una pantalla de configuración del patrón de funcionamiento.
Presione el botón F1 para mover el cursor al número de patrón seleccionado.
Mueva el cursor hasta la hora, On/Off o hasta la temperatura con el botón F2.
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Hora: configurable en incrementos de 5 minutos
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- On/Off
- Temperatura: El rango de temperatura configurable dependerá de las unidades interiores conectadas.

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/ día de la semana ..... Botón ACEPTAR
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior... Botón VOLVER



aparecerá en la Pantalla principal en modo Completa cuando exista una configuración del Programador semanal para el día actual.

El icono no aparecerá cuando esté activado el Program. On/Off.

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ud. exterior modo silencioso

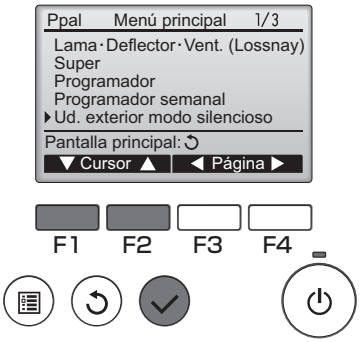
Main P

Descripción del funcionamiento

Utilizar para establecer los periodos de tiempo durante los cuales se le da prioridad al funcionamiento silencioso de las unidades exteriores sobre el control de la temperatura. Configure las horas de inicio y parada de la función de silencio de cada uno de los días de la semana. Seleccione el nivel de silencio deseado entre "Normal", "Medio" y "Silencioso".

Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Ud. exterior modo silencioso" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

La "Ud. exterior modo silencioso" solamente está disponible en los modelos que la admiten.

2

Aparecerán los ajustes actuales.

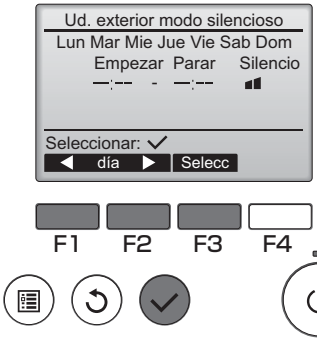
Presione los botones F1 o F2 para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

3

Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) el modo silencioso.

Para activar la configuración, mueva el cursor a "Sí" con los botones F3 o F4 y presione el botón ACEPTAR.

4

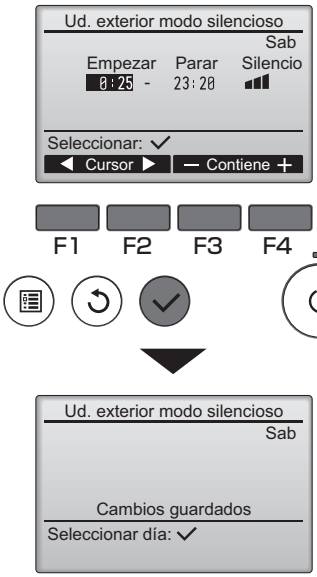


Aparecerá la pantalla de modo silencioso UE.

Para realizar o cambiar la configuración, mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones F1 y F2, y presione el botón F3 para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón ACEPTAR.

5



Aparecerán los ajustes actuales.
Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2, puede elegir entre Hora de inicio, Hora de parada o Nivel de silencio.
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

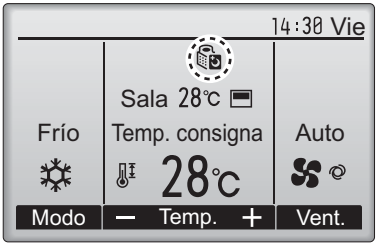
- Tiempo de inicio/parada: configurable en incrementos de 5 minutos
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Nivel de silencio: Normal, Medio, Silencioso

Normal Medio Silencioso

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes. Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/ día de la semana ..... Botón ACEPTAR
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior... Botón VOLVER



aparecerá en la pantalla Principal en el modo Completo durante el modo silencioso UE.

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

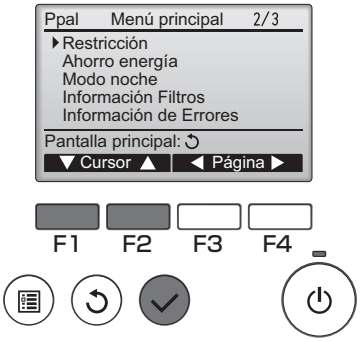
Restricción

P

Configurar la restricción del rango de temperatura

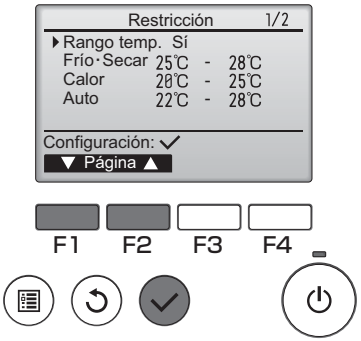
Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Restricción" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

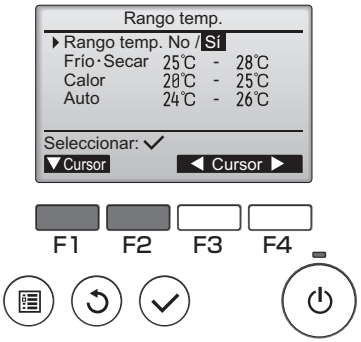
2



Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor a "Rango temp." con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

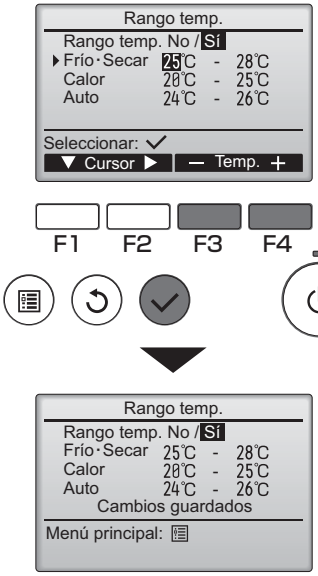
3



Aparecerá la pantalla para configurar el rango de temperatura.

Mueva el cursor al elemento seleccionado con el botón F1, escoja entre "Rango temp.", "Frío•Secar", "Calor" o "Auto".

4



Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Rango temp.: No (no restringido) o Sí (restringido)
- Frío•Secar: Limite superior e inferior de temperatura
- Calor: Limite superior e inferior de temperatura
- Auto: Limite superior e inferior de temperatura

Rangos de configuración de la temperatura

Modo	Límite inferior	Límite superior
Frío•Secar	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Calor	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

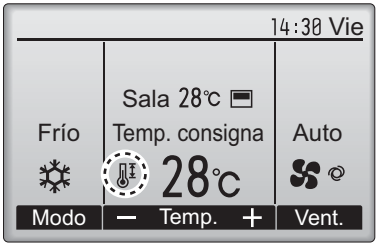
* El rango configurable dependerá de la unidad conectada.

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté restringido el rango de temperatura.

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Restricción

P

Función de bloqueo

Para habilitar la función de bloqueo, configure el elemento "Op. Bloqueada" a "Sí".

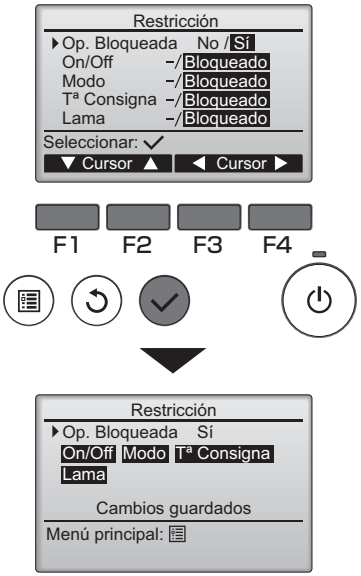
Funcionamiento del botón

1

Ver la pantalla de configuración de Restricción. (Consulte la página 32)

Mueva el cursor a "Op. Bloqueada" y presione el botón ACEPTAR.

2



Aparecerá la pantalla para realizar la configuración de la función de bloqueo.

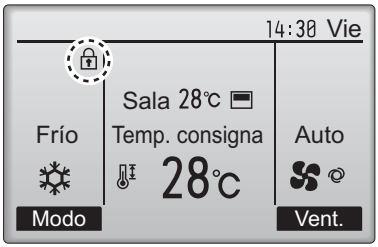
Mueva el cursor al elemento deseado con el botó F1 o F2, seleccione entre "Op. Bloqueada" "On/Off", "Modo", "Tª Consigna" o "Lama"

Cambie la configuración con los botones F3 o F4.
- Op. Bloqueada: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- On/Off: Funcionamiento de Encendido/Apagado
- Modo: Configuración del modo de funcionamiento
- Tª Consigna: Configuración temperatura predet
- Lama: Configuración del álabe

"-" / "Bloqueado"

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes. Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



(Cuando está bloqueada la Conf. de temperatura)

aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando esté activada la función de bloqueo.

Se suprimirá la guía de funcionamiento correspondiente a la función bloqueada.

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

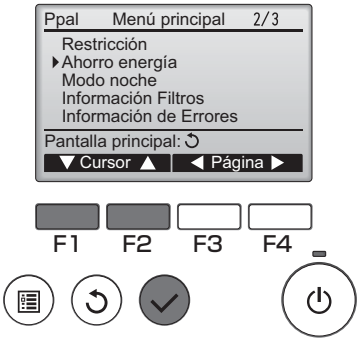
Ahorro energía

Main P

Retorno automático a la temperatura predeterminada

Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Ahorro energía" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2

Aparecerán los ajustes actuales.

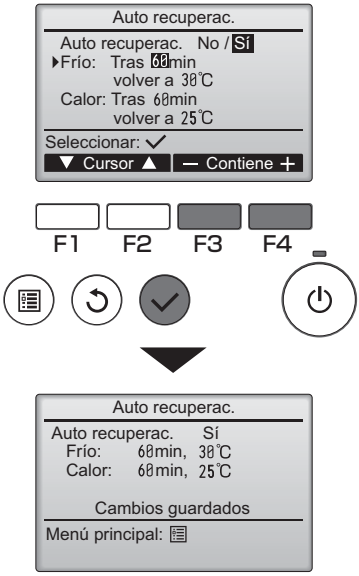
Mueva el cursor a "Auto recuperac." con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

3

Aparecerá la pantalla para configurar el retorno automático a la temperatura predeterminada.

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2 a "Auto recuperac.", "Frío" o "Calor".

4



Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Auto recuperac.: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- Frío: El rango configurable es de 30 a 120 minutos con incrementos de 10 minutos.
  El rango de configuración de temperatura es de 19 a 30ºC (67 a 87ºF).
- Calor: El rango configurable es de 30 a 120 minutos con incrementos de 10 minutos.
  El rango de configuración de temperatura es de 17 a 28ºC (63 a 83ºF).

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes. "Frío" incluye los modos "Secar" y "Auto Frío" y "Calor" incluye el modo de "Auto Calor". Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

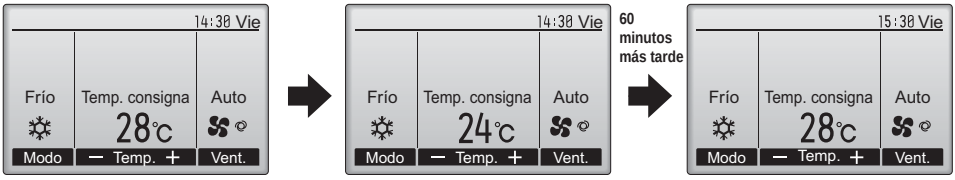
Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

La anterior configuración no será efectiva cuando el rango de temperatura esté restringido y cuando el sistema esté controlado a nivel central (cuando la configuración del rango de temperatura no se puede hacer desde el controlador local).

<Pantallas de muestra con la función de Retorno automática habilitada>

Ejemplo: Bajar Temp. consigna a 24ºC (75ºF). 60 minutos más tarde, Temp. consigna volverá a 28ºC (83ºF).



Un usuario cambia Temp. consigna de 28ºC (83ºF) a 24ºC (75ºF).

60 minutos más tarde, Temp. consigna vuelve automáticamente a 28ºC (83ºF).

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ahorro energía

Main P

Configuración de la programación del funcionamiento de ahorro de energía

Funcionamiento del botón

1

Ver la pantalla de "Ahorro energía". (Consulte la página 36)

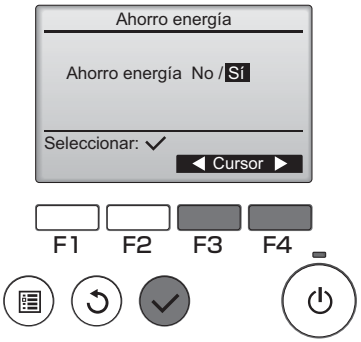
Mueva el cursor al elemento "Calendario" y presione el botón ACEPTAR.

2

Aparecerá la pantalla para configurar la programación.

Presione los botones F1 o F2 para ver la configuración para cada día de la semana. Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

3



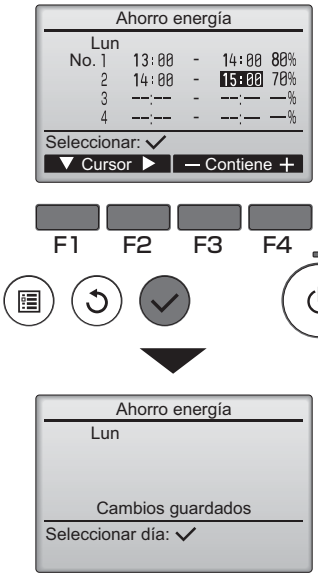
Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) la programación del modo ahorro de energía.

Seleccione "No" o "Sí" con los botones F3 o F4. Presione el botón ACEPTAR para ir a la pantalla de selección de cambio de configuración/día de la semana.

4

Aparecerá la pantalla de selección de cambio de configuración/día de la semana.
Se pueden configurar hasta cuatro patrones de funcionamiento para cada día.
Mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones F1 y F2, y presione el botón F3 para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).
Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

5



Aparecerá una pantalla de configuración del patrón de funcionamiento.
Presione el botón F1 para mover el cursor al número de patrón seleccionado.
Mueva el cursor al elemento deseado con el botón F2 tiempo de inicio, tiempo de parada e índice de ahorro de energía (en este orden desde la izquierda).
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Tiempo de inicio/parada: configurable en incrementos de 5 minutos
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Índice de ahorro de energía: El índice de configuración es 0% y de 50 a 90% en aumentos del 10% .

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Cuanto más bajo sea el valor, mayor será el efecto de ahorro energético.

aparecerá en la pantalla principal en modo cuando la unidad esté funcionando en modo ahorro de energía.

Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/día de la semana ..... Botón ACEPTAR
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior... Botón VOLVER

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Modo noche

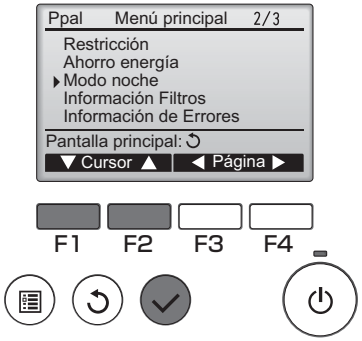
Main P

Descripción del funcionamiento

Este control inicia el funcionamiento de la calefacción cuando se detiene el grupo del objeto de control y la temperatura de la habitación cae por debajo del límite inferior de temperatura. Además, este control inicia el funcionamiento de la calefacción cuando se detiene el grupo del objeto de control y la temperatura de la habitación sube por encima del límite superior de temperatura.
La función de modo noche no está disponible si la configuración del funcionamiento y la temperatura se realizan desde el controlador remoto.
Si el sensor de temperatura de succión del aire acondicionado mide la temperatura, no se podrá conseguir una medición precisa cuando el aire acondicionado no esté activo o cuando el aire no esté limpio. En este caso, cambie el sensor a un sensor remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) o a un sensor de control remoto.

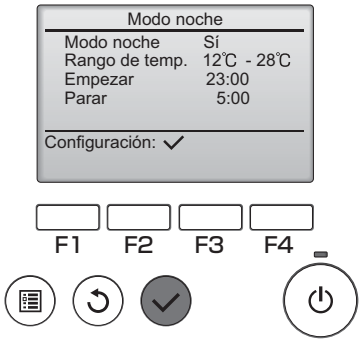
Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Modo noche" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

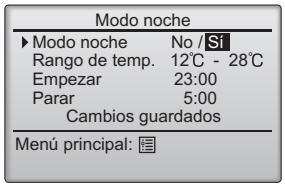
2



Aparecerán los ajustes actuales.

Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

3



Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2 en Modo noche
No (deshabilitar) / Sí (habilitar), rango de temperatura, hora de inicio o hora de parada.
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

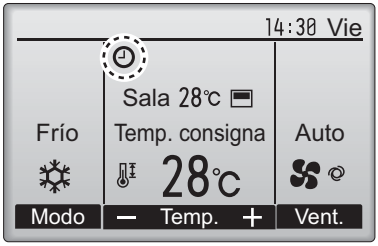
- Rango de temp.: Se puede configurar el límite inferior de temperatura (para el funcionamiento de la calefacción) y el límite superior de temperatura (para el funcionamiento de la refrigeración). La diferencia de temperatura entre los límites superior e inferior debe ser 4ºC (8ºF) o más. El rango de temperatura que se puede configurar varía dependiendo del modelo de unidad interior.
- Empezar/Parar: configurable en incrementos de 5 minutos

* Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



aparecerá en la pantalla principal en e modo Completa cuandose habilita la función de modo noche.

El modo noche no funcionará en los siguientes casos: cuando la unidad esté en funcionamiento, cuando el Modo noche está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante la ejecución de una prueba, durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (se prohíbe el encendido/apagado desde el controlador local).

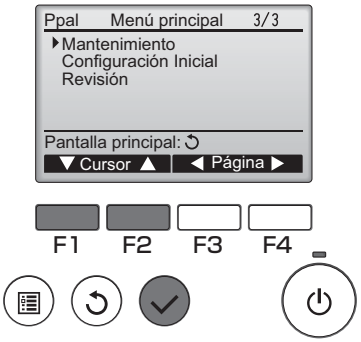
Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ángulo lama manual

Main OFF

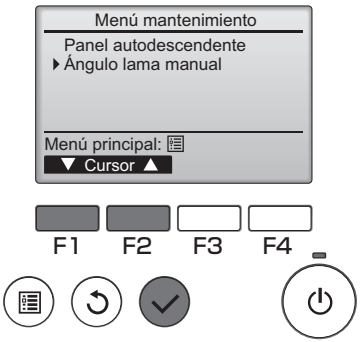
Funcionamiento del botón

1



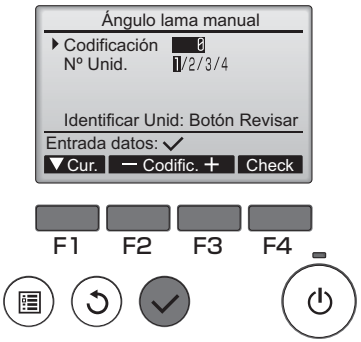
Seleccione "Mantenimiento" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2



Seleccione "Ángulo lama manual" con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

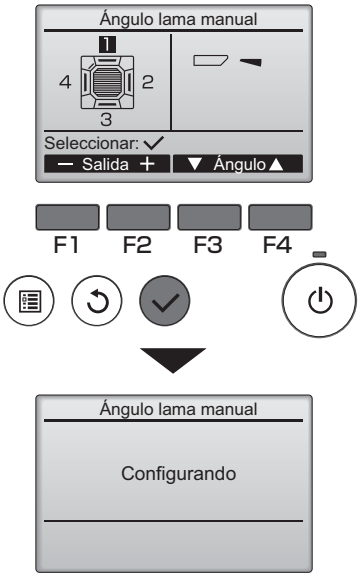
3



Mueva el cursor a "Codificación" o "Nº Unid." con el botón F1 para seleccionar.
Seleccione la dirección del refrigerante y el número de unidad para las unidades cuyos álabes haya que fijar, con el botón F2 o F3, y presione el botón ACEPTAR.
• Codificación: Dirección refrigerante
• Nº Unid.: 1, 2, 3, 4
Presione el botón F4 para confirmar la unidad.

La pantalla a la izquierda muestra un ejemplo de pantalla en las unidades Mr. Slim. City Multi; se muestra "Direcc. M-NET" en vez de "Codificación" y no se muestra el "Nº Unid.".

4



Aparecerán los ajustes actuales.

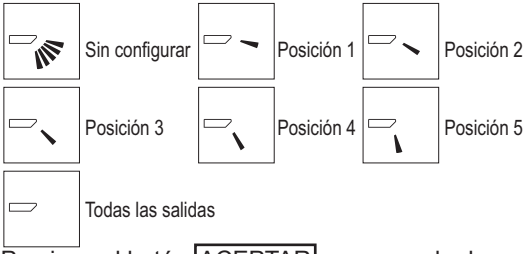
Seleccione las salidas deseadas de 1 a 4 con los botones F1 o F2.

• Salida: "1", "2", "3", "4" y "1, 2, 3, 4, (todas las salidas)".

Presione el botón F3 o F4 para ir a las opciones en el siguiente orden: "Sin configurar (Borrar)", "Posición 1", "Posición 2", "Posición 3", "Posición 4" y "Posición 5".

Seleccione la configuración deseada.

■ Configuración del álabe



Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.

Aparecerá una pantalla indicando que se está transmitiendo la información de configuración.

Los cambios de configuración se realizarán en la salida seleccionada.

La pantalla volverá automáticamente a la mostrada arriba (Posición 4) una vez se haya completado la transmisión.

Realice las configuraciones para las otras salidas, siguiendo los mismos procedimientos.

Si se seleccionan todas las salidas, se mostrará la siguiente vez que la unidad entre en funcionamiento.

Navegación por las pantallas

• Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ

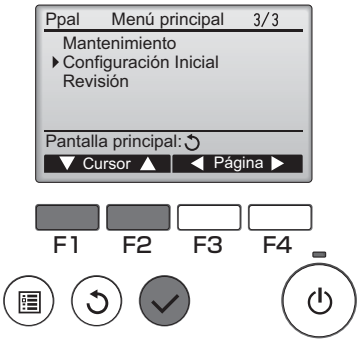
• para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Ajuste el Menú pantalla

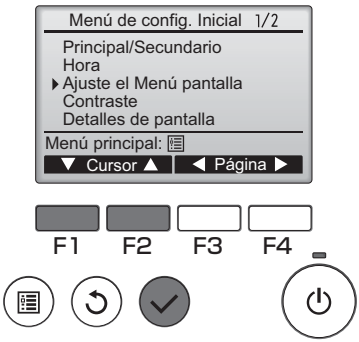
Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2



Mueva el cursor a "Ajuste el Menú pantalla" con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

3

Seleccione "Completo" o "Básico" (consulte la página 8) con los botones de función F3 y F4 y presione el botón ACEPTAR.

Aparecerá una ventana de confirmación.

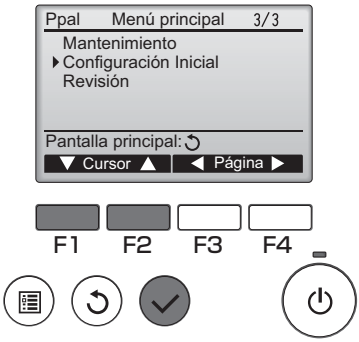
Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Contraste

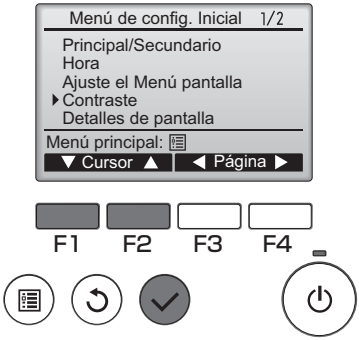
Funcionamiento del botón

1



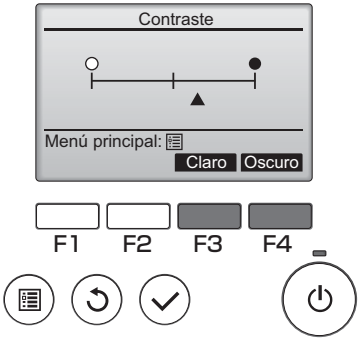
Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2



Mueva el cursor a "Contraste" con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

3



Ajuste el contraste con los botones F3 y F4, y presione el botón MENÚ o VOLVER.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

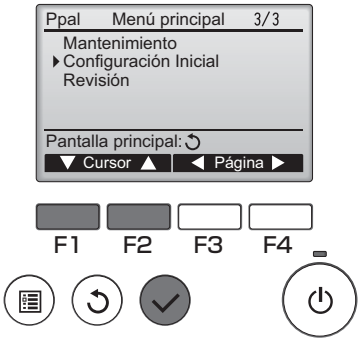
Seleccione el idioma

Descripción del funcionamiento

Se puede establecer el idioma deseado. Los idiomas disponibles son inglés, francés, alemán, español, italiano, portugués, sueco y ruso.

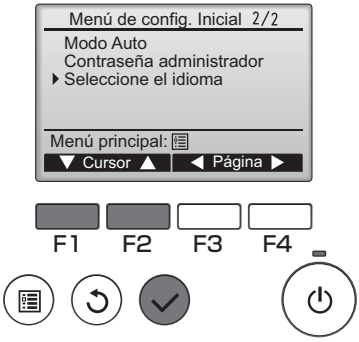
Funcionamiento del botón

1



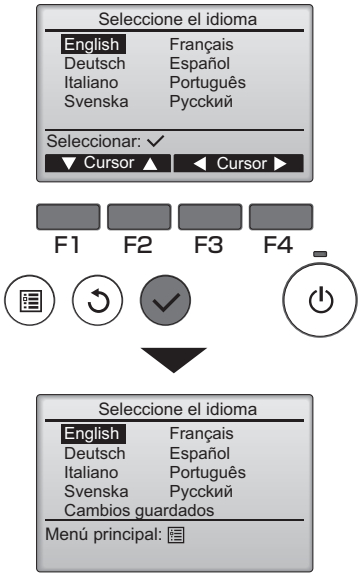
Seleccione "Configuración Inicial" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2



Mueva el cursor a "Seleccione el idioma" con los botones F1 o F2, y presione el botón ACEPTAR.

3



Mueva el cursor al idioma que desea con los botones F1 a F4, y presione el botón ACEPTAR para guardar la configuración.

Cuando se enciende por primera vez, aparece la pantalla de selección de idioma. Seleccione el idioma deseado. El sistema no arrancará sin haber seleccionado el idioma.

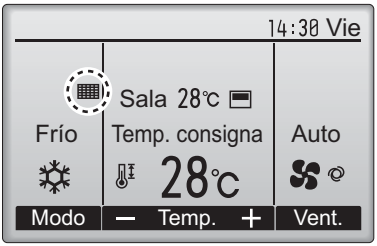
Aparecerá una pantalla indicando que se ha guardado la configuración.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Mantenimiento

Información Filtros

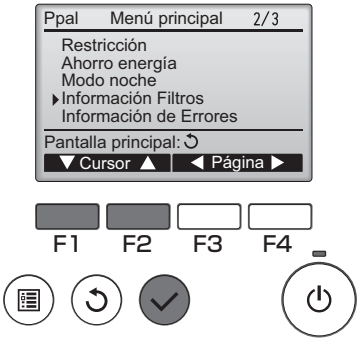


aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando llegue el momento de limpiar los filtros.

Limpie, lave o cambie los filtros cuando aparezca esta señal.
Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para obtener más detalles.

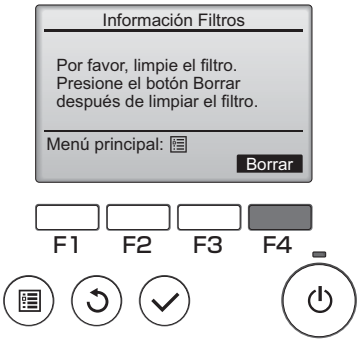
Funcionamiento del botón

1



Seleccione "Información Filtros" en el Menú principal (consulte la página 18) y presione el botón ACEPTAR.

2



Presione el botón F4 para restaurar la señal de filtro.

Consulte el manual de Instrucciones de la unidad interior para ver cómo se limpia el filtro.

3

Seleccione "OK" con el botón F4.

Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Cuando se muestra en la pantalla principal en el modo Completa, el sistema está controlado a nivel central y no se puede restaurar la señal.

Si hay dos o más unidades interiores conectadas, el momento de cambiar el filtro para cada unidad puede ser diferente, dependiendo del tipo de filtro.

Aparecerá el icono cuando haya que limpiar el filtro en la unidad principal.

Cuando se restaura la señal del filtro, se restaurará el tiempo de funcionamiento acumulativo de todas las unidades.

El icono está programado para aparecer tras un determinado periodo de funcionamiento, partiendo de la base que las unidades interiores están ubicadas en un espacio con calidad de aire normal. Dependiendo de la calidad del aire, puede que haya que cambiar el filtro con más frecuencia.

El tiempo acumulativo en el cual hay que cambiar el filtro depende del modelo.

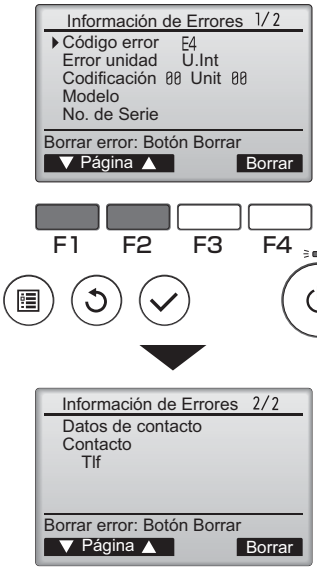
Resolución de problemas

Información de Errores

Cuando se da un error, aparece la siguiente pantalla:
Revise el estado del error, detenga la operación y consulte a su distribuidor.

Funcionamiento del botón

1

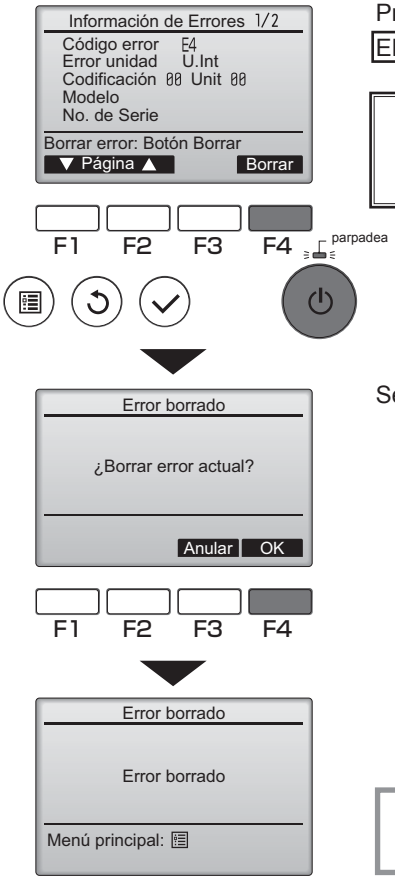


Código de error, unidad de error, dirección de refrigerante, nombre de modelo de la unidad y número de serie.
El nombre de modelo y el número de serie solamente aparecerán si se ha registrado la información.

Presione el botón F1 o F2 para ir a la página siguiente.

La información de contacto (número de teléfono del distribuidor) aparecerá solamente si se ha registrado la información.

2



Presione el botón F4 o el botón ENCENDIDO/APAGADO para restaurar el error.

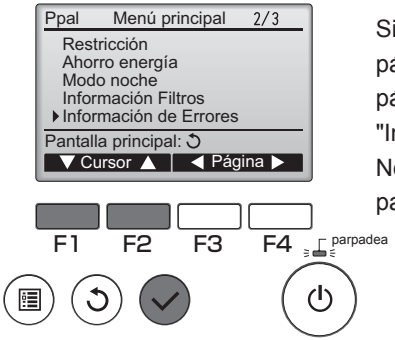
No se pueden restaurar los errores con la operación de ENCENDIDO/APAGADO prohibida.

Seleccione "OK" con el botón F4.

Navegación por las pantallas

• Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ

Comprobar la información del error



Si no hay errores, se puede consultar la página 2/2 de información del error (consulte la página 50) seleccionando en el Menú principal "Información de Errores" (consulte la página 18). No se pueden restaurar los errores desde esta pantalla.

Especificaciones

Especificaciones del controlador

	Especificaciones
Tamaño del producto	120(A) x 120(A) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pulgadas]) (sin incluir la parte sobresaliente)
Peso neto	0,25 kg (9/16 lb.)
Voltaje de alimentación	12 VCC (proporcionada desde las unidades interiores)
Consumo de corriente	0,3 W
Entorno operativo	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Humedad 30 ~ 90%RH (sin condensación)
Material	Panel: PMMA Cuerpo principal: PC + ABS

Lista de funciones (con fecha del 1 de diciembre de 2010)

○ : Soportado ✕ : No soportado

	Función	City Multi	Mr. Slim	Requiere contraseña
Funcionamiento/ Pantalla	ENCENDIDO/APAGADO	○	○	-
	Interruptor de modo de operación	○	○	-
	Configuración de la temperatura de la habitación	○	○	-
	Configuración de la velocidad del ventilador	○	○	-
	Configuración del ángulo del álabe	○	○	-
	Configuración de la celosía	○	○	-
	Configuración de la ventilación	○	○	-
	Funcionamiento a alta potencia	✕	○	-
	Panel autodescendente	○	○	-
	Iluminación de pantalla	○	○	-
	Configuración del contraste	○	○	-
	Interruptor de modo de Menú pantalla	○	○	-
	Configuración del reloj	○	○	-
	Configuración del formato de visualización del reloj	○	○	-
	(Configuración del formato de visualización de la fecha)	○	○	-
	Seleccione el idioma (8 idiomas)	○	○	-
	Visualización de la temperatura de la habitación	○	○	-
	Visualización de errores	○	○	-
	Información Filtros	○	○	-
Calendario/ Programador	Program. On/Off	○	○	administrador
	Programador Auto-Off	○	○	administrador
	Programador semanal	○	○	administrador
	Modo noche	○	○	administrador
	Ud. exterior modo silencioso	✕	○	administrador
Ahorro energía	Auto recuperac.	○	○	administrador
	Calendario	✕	○	administrador
Restricción	Operación bloqueada	○	○	administrador
	Restricción del rango de temperatura	○	○	administrador
	Contraseña (Administrador y mantenimiento)	○	○	administrador mantenimiento
Otros	Ángulo lama manual	○	○	-
	Modo prueba	○	○	mantenimiento
	Información del modelo	○	○	mantenimiento
	Información del distribuidor	○	○	mantenimiento
	Configuración las funciones	✕	○	mantenimiento
	Mantenimiento suave	✕	○	mantenimiento
	Revisar volumen de refrigerante	✕	○	mantenimiento
	Revisar fugas de refrigerante	✕	○	mantenimiento

* Las funciones soportadas varían dependiendo del modelo de la unidad.

Lista de funciones que pueden o no ser utilizadas en combinación

	Super	Program. On/Off	Programa-dor Auto-Off	Progra-mador semanal	Ud. exte-rior modo silencioso	Rango de temperatu-ra	Operación bloqueada	Auto recuperac.	Progra-mación de ahorro energía	Modo noche
Super		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
Program. On/Off	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Programador Auto-Off	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Programador semanal	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Ud. exterior modo silencioso	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Rango de temperatura	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operación bloqueada	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto recuperac.	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Programación de ahorro energía	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Modo noche	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Se pueden utilizar en combinación × : No se pueden utilizar en combinación △ : Restringido

△1: Esta función se habilita tras haber finalizado el funcionamiento a alta potencia porque el funcionamiento a alta potencia tiene mayor prioridad.
△2: Esta función no se puede operar con alguna operación bloqueada.
△3: La función de modo noche no se puede utilizar cuando la unidad es manejada por el Program. On/Off.
△4: La función de Programador Auto-Off no se puede utilizar en el modo noche.
△5: La función de modo noche no se puede utilizar cuando la unidad es manejada por la configuración del Programador semanal.
△6: La función de configuración de rango de temperatura no se puede utilizar en el modo noche.
△7: La función de Auto recuperac. no se puede utilizar en el modo noche.

×1: La configuración del Programador semanal no es efectiva porque el Program. On/Off tiene mayor prioridad.
×2: Tampoco se puede utilizar la función de Auto recuperac. porque la configuración de rango de temperatura tiene más prioridad.

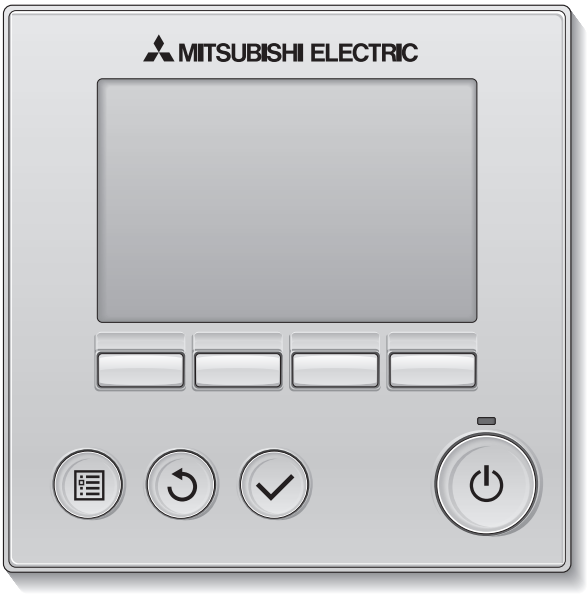
MITSUBISHI ELECTRIC

Sistema di controllo CITY MULTI
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. Slim

Unità di controllo remoto MA PAR-30MAA

Libretto di istruzioni

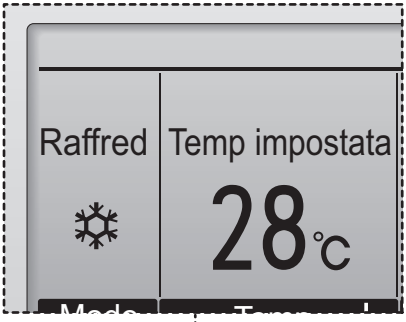
Italiano



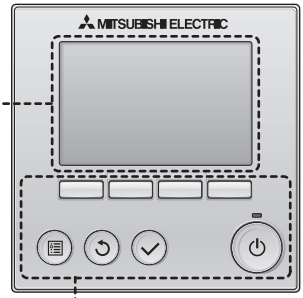
Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni in questo manuale per utilizzare correttamente il prodotto.
Conservare come riferimento futuro.
Assicurarsi che il CD-ROM e il Manuale di installazione siano trasferiti agli utenti successivi.
Per assicurare il funzionamento corretto e sicuro del controllo remoto, questo deve essere installato solo da personale qualificato.

Caratteristica 1

Display ampio di facile lettura



Display LCD a matrice di punti con caratteri grandi per una facile lettura

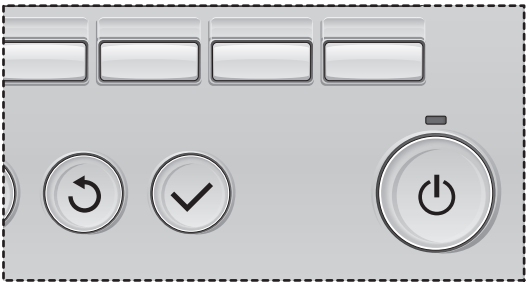


Caratteristica 2

Semplice disposizione dei pulsanti

Caratteristica 3

Pulsanti ampi di facile accesso



I pulsanti sono sistemati in base all'utilizzo per consentire una navigazione intuitiva.

I pulsanti di utilizzo frequente sono più ampi rispetto agli altri per evitare la selezione involontaria di pulsanti differenti.

Indice

Norme di sicurezza 4

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo ... 6

Interfaccia dell'unità di controllo 6
Schermata 8

Leggere prima di azionare l'unità di controllo.... 10

Struttura del menu 10
Legenda delle icone 11

Operazioni di base 12

Alimentazione ON/OFF 12
Configurazione modalità operativa, temperatura e velocità del ventilatore 14

Navigazione all'interno del menu 16

Elenco Menu principale 16
Limitazioni per l'unità di controllo secondaria 17
Navigazione all'interno del menu 18

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo....20

Deflettore•Louver•Recup (Lossnay) 20
High power 22
Orologio 23
Timer (On/Off Timer) 24
(Timer Auto-Off) 26
Timer settimanale 28
Modo silenzioso Unità Est. 30
Restrizioni 32
Risparmio energia 36
Riduzione notturna 40
Angolo deflett.manuale 42
Imposta display principale 44
Contrasto 45
Selezione lingua 46

Manutenzione 48

Informazione filtro aria 48

Risoluzione dei problemi..... 50

Informazione errore 50

Specifiche 52

Norme di sicurezza

• Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'unità.
• Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza.

⚠**PERICOLO**	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali.
⚠ **ATTENZIONE**	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali.

• Dopo aver letto questo manuale, consegnarlo all'utente finale, in modo che possa consultarlo in futuro.
• Conservare questo manuale per consultazioni future e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato agli utenti che potrebbero averne bisogno in futuro.

Precauzioni generali

⚠ PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas sulfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Se si disinfetta l'unità con alcol, aerare adeguatamente il locale. I fumi dell'alcol potrebbero provocare incendi o esplosioni all'accensione dell'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Se si notano anomalie (ad esempio, puzza di bruciato), arrestare il funzionamento, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare immediatamente il rivenditore. L'uso del prodotto potrebbe provocare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.

Installare in maniera adeguata tutti le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, evitare di tenere materiali infiammabili o di utilizzare spray infiammabili nelle vicinanze dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di inquinamento ambientale, contattare una concessionaria autorizzata per l'adeguato smaltimento dell'unità.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare schermo tattile, interruttori o pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per evitare lesioni personali causate da vetri rotti, non applicare forza eccessiva sulle parti in vetro.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzatura protettiva quando si opera sull'unità.

Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

⚠ PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato. Non smontare né modificare l'unità di controllo.
L'installazione o la riparazione impropria dell'unità può causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda elettronica con attrezzi o con le mani ed evitare l'accumulo di polvere.

Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità di controllo per evitare di danneggiarla.

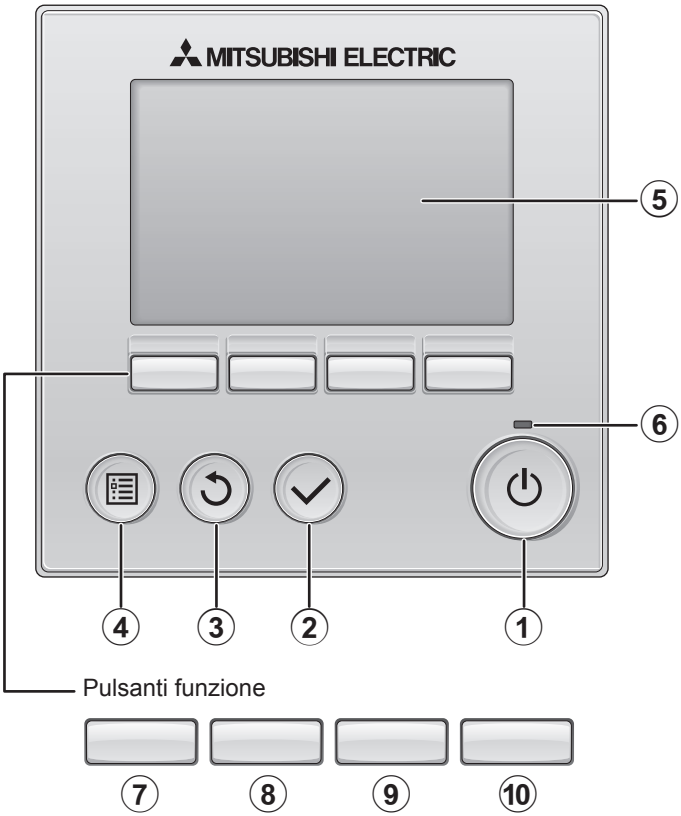
Questa unità di controllo è progettata per essere utilizzata esclusivamente con il sistema di aria condizionata per edifici (Building Management System) di Mitsubishi Electric. L'uso di questa unità di controllo con altri sistemi o per altri scopi potrebbe causare malfunzionamenti.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo. Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e un detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, assicurare che sia protetta dall'elettricità statica.

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

Interfaccia dell'unità di controllo



① Pulsante ON/OFF

Premere per accendere/spegnere (ON/OFF) l'unità interna.

② Pulsante SCEGLI

Premere per salvare le impostazioni.

③ Pulsante INDIETRO

Premere per tornare alla schermata precedente.

④ Pulsante MENU Pagina 18

Premere per attivare il Menu principale.

⑤ LCD retroilluminato

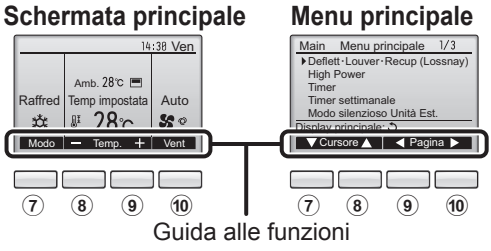
Apparirà l'impostazione dell'operazione. Quando la retroilluminazione è disattivata, premere un pulsante per attivarla: essa rimarrà in funzione per un certo periodo di tempo secondo la schermata.

Quando la retroilluminazione è disattivata, premendo un pulsante viene attivata e non esegue le sue funzioni (eccetto il pulsante ON/OFF).

⑥ Lampada ON/OFF

La luce verde si accende quando l'unità è in funzione. Essa lampeggia quando il comando remoto è in avviamento o se si è verificato un errore.

Le funzioni dei pulsanti funzione variano secondo la schermata. Consultare la guida ai pulsanti funzione in basso sull'LCD per le funzioni relative alla schermata corrente.
Quando il sistema è controllato in maniera centrale, la guida ai pulsanti funzione corrispondente al pulsante bloccato non appare.



Guida alle funzioni

⑦ Pulsante funzione F1

Schermata principale: Premere per cambiare la modalità di funzionamento.
Menu principale: Premere per spostare il cursore in basso.

⑧ Pulsante funzione F2

Schermata principale: Premere per diminuire la temperatura.
Menu principale: Premere per spostare il cursore in alto.

⑨ Pulsante funzione F3

Schermata principale: Premere per diminuire la temperatura.
Menu principale: Premere per tornare alla pagina precedente.

⑩ Pulsante funzione F4

Schermata principale: Premere per cambiare la velocità del ventilatore.
Menu principale: Premere per andare alla pagina successiva.

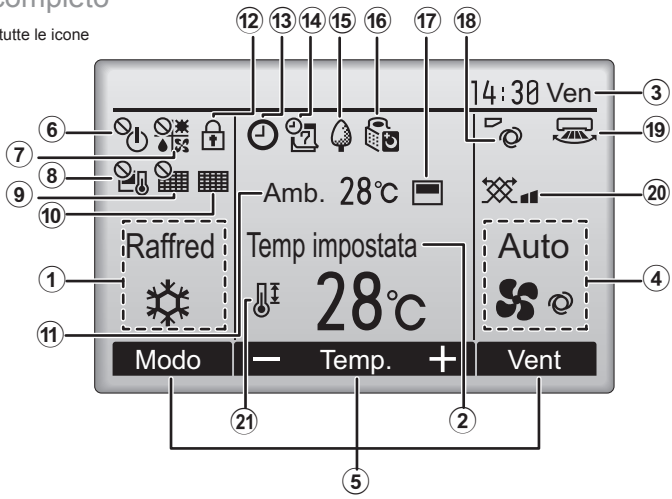
Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

Schermata

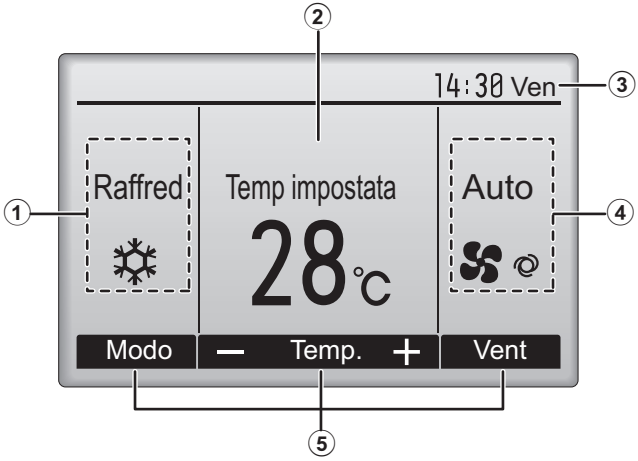
La schermata principale può essere visualizzata in due modi: "Completo" e "Base". L'impostazione predefinita di fabbrica è "Completo". Per passare alla modalità "Base", cambiare l'impostazione nella schermata principale (consultare pagina 44).

Modalità completo

* Sono visualizzate tutte le icone per la definizione.



Modalità base



①Modo operativo **Pagina 14**

Visualizza la modalità operativa dell'unità interna.

②Temperatura preimpostata **Pagina 14**

Visualizza la temperatura preimpostata.

③Orologio
(consultare il manuale di installazione).

Visualizza l'ora corrente.

④Velocità ventilatore **Pagina 15**

Visualizza l'impostazione della velocità del ventilatore.

⑤Guida alla funzione dei tasti

Visualizza le funzioni dei tasti corrispondenti.

⑥

Appare quando il funzionamento ON/OFF è controllato in maniera centrale.

⑦

Appare quando la modalità operativa è controllata in maniera centrale.

⑧

Appare quando la temperatura preimpostata è controllata in maniera centrale.

⑨

Appare quando la funzione reset del filtro è controllata in maniera centrale.

⑩ **Pagina 48**

Indica quando è necessaria la manutenzione del filtro.

⑪Temperatura ambiente
(consultare il manuale di installazione).

Visualizza la temperatura ambiente corrente.

⑫ **Pagina 34**

Appare quando i pulsanti sono bloccati.

⑬ **Pagina 40**

Appare quando sono attivi il temporizzatore di accensione/spegnimento o la funzione di riduzione notturna.

⑭ **Pagina 28**

Appare quando è attivato il temporizzatore settimanale.

⑮ **Pagina 36**

Appare quando le unità sono in modalità risparmio energetico.

⑯ **Pagina 30**

Appare quando le unità esterne sono in modalità silenziosa.

⑰

Appare quando il termistore integrato sul comando remoto è attivato per monitorare la temperatura ambiente (⑪).

appare quando il termistore nell' unità interna è attivato per monitorare la temperatura ambiente.

⑱ **Pagina 20**

Indica l'impostazione del deflettore.

⑲ **Pagina 21**

Indica l'impostazione del louver.

⑳ **Pagina 21**

Indica l'impostazione della ventilazione.

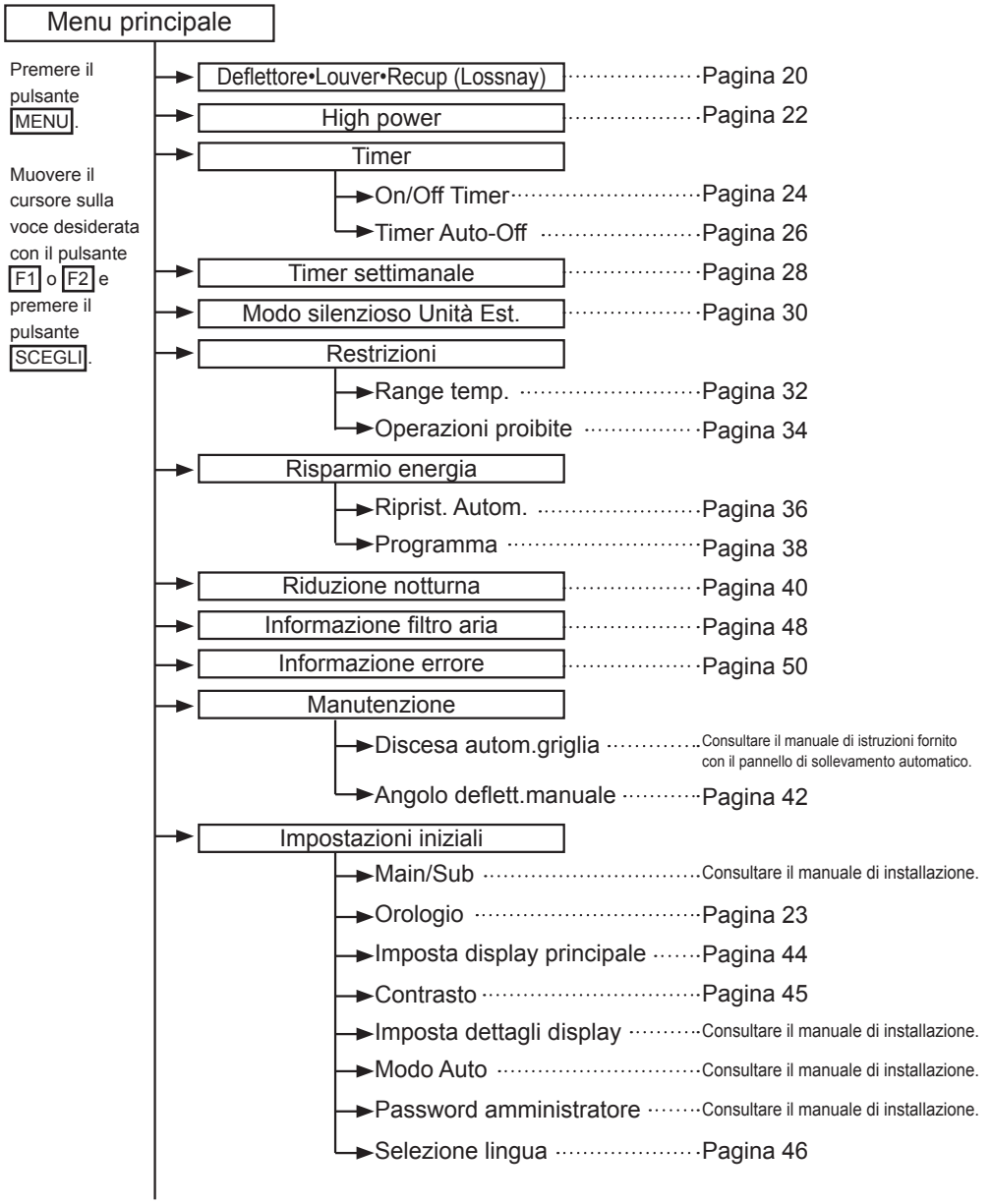
㉑ **Pagina 32**

Appare quando l'intervallo della temperatura preimpostata è limitato.

La maggior parte delle impostazioni (eccetto ON/OFF, modalità, velocità del ventilatore, temperatura) possono essere eseguite dalla schermata principale (consultare pagina 18).

Leggere prima di azionare l'unità di controllo

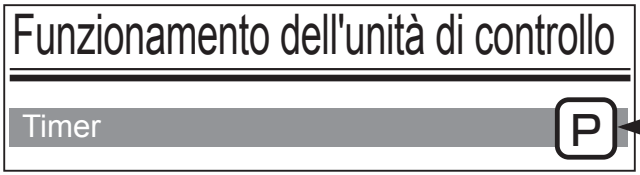
Struttura del menu



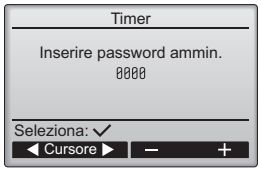
- Servizio tecnico
  - Prova funz. ····· Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
  - Inserire info servizio ····· Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
  - Impostazione funzioni ····· Consultare il manuale di installazione.
  - Lossnay (solo City Multi) ····· Consultare il manuale di installazione.
  - Verifica ····· Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.
  - Autodiagnosi ····· Consultare il manuale di installazione.
  - Password Tecnico ····· Consultare il manuale di installazione.
  - Check comando remoto ····· Consultare il manuale di installazione.

Non tutte le funzioni sono disponibili sui modelli delle unità interne.

Legenda delle icone



La tabella seguente riassume le icone quadrate utilizzate in questo manuale.

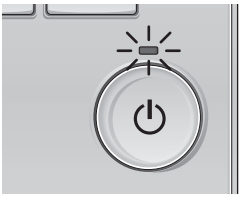
P	Per modificare le impostazioni, occorre inserire la password amministratore nella schermata inserimento password. Nessuna impostazione può ignorare questo processo.  F1 : premere per spostare il cursore a sinistra. F2 : premere per spostare il cursore a destra. F3 : premere per diminuire il valore di 1. F4 : premere per aumentare il valore di 1. *Non è possibile effettuare modifiche senza aver inserito la password.	Main	Indica che le impostazioni possono essere effettuate solo dal controllo remoto principale.
ON	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in funzione.	OFF	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità non sono in funzione.
	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in modalità Raffreddamento, Riscaldamento o Automatica.		Indica che le funzioni non sono disponibili quando i tasti sono bloccati o se il sistema è controllato in maniera centrale.

Operazioni di base

Alimentazione ON/OFF

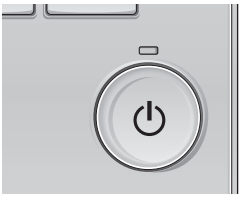
Pulsante di funzionamento

ON



Premere il pulsante ON/OFF.
La luce ON/OFF sarà verde e si avvierà il funzionamento.

OFF



Premere di nuovo il pulsante ON/OFF.
La luce ON/OFF si spegne e si arresta il funzionamento.

Memoria stato operativo

	Impostazione telecomando
Modo operativo	Modalità operativa prima dello spegnimento dell'unità
Temperatura preimpostata	Temperatura preimpostata prima dello spegnimento dell'unità
Velocità ventilatore	Velocità ventilatore prima dello spegnimento dell'unità

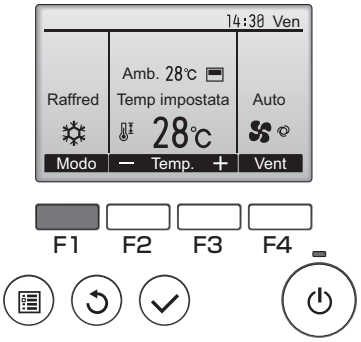
Intervallo della temperatura preimpostata configurabile

Modo operativo	Intervallo della temperatura preimpostata
Raffred/Deumid	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Riscald	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Ventilatore/Ventilazione	Non impostabile

L'intervallo della temperatura configurabile varia secondo il modello delle unità interne.

Pulsante di funzionamento

Modo operativo



Premere il pulsante F1 per scorrere le modalità operative in questo ordine "Raffred, Deumid, Vent, Auto e Riscald". Selezionare la modalità operativa desiderata.

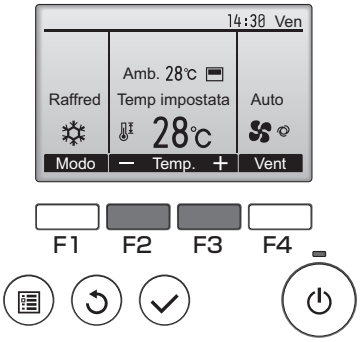
Raffred Deumid Vent

Auto Riscald

•Le modalità operative non disponibili per i modelli delle unità interne collegate non appaiono sullo schermo.

Icona modalità lampeggiante e suo significato
L'icona modalità lampeggia quando le unità interne presenti nello stesso sistema di raffreddamento (collegato alla stessa unità esterna) sono già operative ma con modalità differente. In questo caso, il resto dell'unità nello stesso gruppo può essere azionata solo con la stessa modalità.

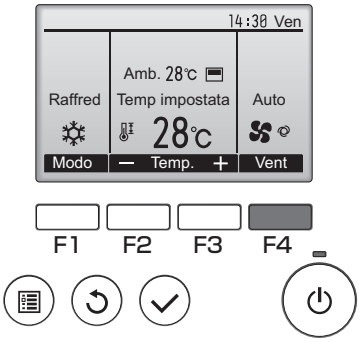
Temperatura preimpostata



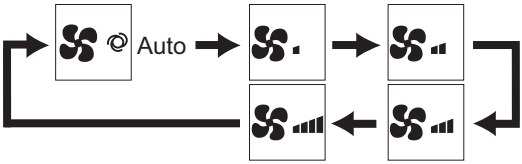
Premere il pulsante F2 per diminuire la temperatura preimpostata di 1ºC (1ºF) e premere il pulsante F3 per aumentarla.

•Consultare la tabella a pagina 13 per l'intervallo di temperatura configurabile secondo le diverse modalità.
•L'intervallo di temperatura reimpostato non può essere configurato per il funzionamento Ventilatore/ Ventilazione.

Velocità ventilatore



Premere il pulsante F4 per scorrere le velocità del ventilatore nel seguente ordine.



•Le velocità del ventilatore disponibili dipendono dai modelli delle unità interne collegate.
•La velocità del ventilatore può essere cambiata quando i pulsanti sono bloccati o se il sistema è controllato in maniera centrale.

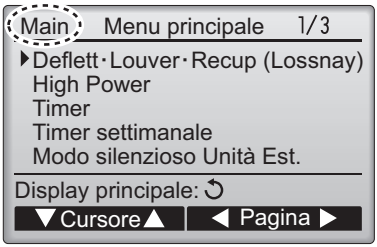
Navigazione all'interno del menu

Elenco Menu principale

Voci impostazione e schermata		Dettagli impostazione	Pagina di riferimento
Deflettore•Louver•Recup (Lossnay)		**Utilizzato per impostare l'inclinazione del deflettore.** •Selezionare l'inclinazione del deflettore fra quelle proposte. **Utilizzato per accendere/spegnere (ON/OFF) il louver.** •Selezionare l'impostazione desiderata fra "ON" e "OFF". **Utilizzato per impostare la quantità di ventilazione.** •Selezionare l'impostazione desiderata tra "Off", "Low" e "High".	20
High power		**Utilizzata per ottenere velocemente la temperatura ambiente desiderata.** •Le unità possono essere azionate in modalità Potenza elevata non oltre i 30 minuti.	22
Timer	**On/Off Timer**	**Utilizzato per impostare i tempi di accensione/spegnimento (On/Off).** •L'orario può essere impostato con incrementi di 5 minuti. * È indispensabile l'impostazione dell'orologio.	24
	Timer Auto-Off	**Utilizzato per impostare l'orario di autospegnimento (Auto-off).** •L'orario può essere impostato con un valore da 30 a 240 minuti con incrementi di 10 minuti.	26
Timer settimanale		**Utilizzato per impostare i tempi di accensione/spegnimento settimanali (On/Off).** •Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno. * È indispensabile l'impostazione dell'orologio. * Non valido quando il temporizzatore On/Off è attivo.	28
Modo silenzioso Unità Est.		**Utilizzato per impostare i periodi di tempo viene data priorità al funzionamento silenzioso delle unità esterne rispetto al controllo della temperatura.** **Impostare i tempi di Avvio/Arresto per ogni giorno della settimana.** •Selezionare il livello di silenziosità desiderato tra "Normale," "Medio" e "Silenzioso". * È indispensabile l'impostazione dell'orologio.	30
Restrizioni	**Range temp.**	**Utilizzato per limitare l'intervallo della temperatura preimpostato.** •Possono essere impostati intervalli di temperatura differenti secondo le diverse modalità operative.	32
	Operazioni proibite	**Utilizzato per bloccare le funzioni selezionate.** •Le funzioni bloccate non possono essere azionate.	34
Risparmio energia	**Riprist. Autom.**	**Utilizzato per far sì che le unità operino alla temperatura preimpostata dopo aver funzionato in modalità risparmio energetico per un periodo di tempo specificato.** •L'orario può essere impostato con un valore da 30 a 120 minuti con incrementi di 10 minuti. * Questa funzione non è valida quando gli intervalli di temperatura preimpostati sono limitati.	36
	Programma	**Imposta gli orari di avvio/arresto per azionare le unità in modalità risparmio energetico per ogni giorno della settimana e impostare l'intervallo di risparmio energetico.** •Sono disponibili fino a quattro configurazioni operative per giorno. •L'orario può essere impostato con incrementi di 5 minuti. •L'intervallo di risparmio energetico può essere impostato con un valore da 0% e 50 a 90% con incrementi del 10%. * È indispensabile l'impostazione dell'orologio.	38

Voci impostazione e schermata		Dettagli impostazione	Pagina di riferimento
Riduzione notturna		**Utilizzato per impostare la riduzione notturna.** •Selezionare "Sì" per abilitare l'impostazione, "No" per disabilitarla. Può essere impostato l'intervallo di temperatura e i tempi di avvio/arresto. * È indispensabile l'impostazione dell'orologio.	40
Informazione filtro aria		**Utilizzato per controllare lo stato del filtro.** •È possibile eseguire il reset del filtro.	48
Informazione errore		**Utilizzato per controllare le informazioni errore quando si verifica un errore.** •Possono essere visualizzati codice errore, sorgente errore, indirizzo refrigerante, modello unità, numero di produzione, informazioni di contatto (numero telefonico del concessionario). * Modello unità, numero di produzione, informazioni di contatto devono essere registrati in precedenza per poter essere visualizzati.	50
Manutenzione	**Angolo deflett. manuale**	**Utilizzato per impostare l'inclinazione di ogni deflettore in una posizione fissa.**	42
Impostazioni iniziali	**Orologio**	**Utilizzato per impostare l'ora corrente.**	23
	Imposta display principale	**Utilizzato per passare dalle modalità "Completo" e "Base" nella schermata principale.** •L'impostazione predefinita di fabbrica è "Completo".	44
	Contrasto	**Utilizzato per regolare il contrasto dello schermo.**	45
	Selezione della lingua	**Utilizzato per selezionare la lingua desiderata.**	46

Limitazioni per l'unità di controllo secondaria



Le seguenti impostazioni non possono essere eseguite dal telecomando secondario. Eseguire queste impostazioni dal telecomando principale. "Principale" è visualizzato nel titolo del Menu principale sul telecomando principale.

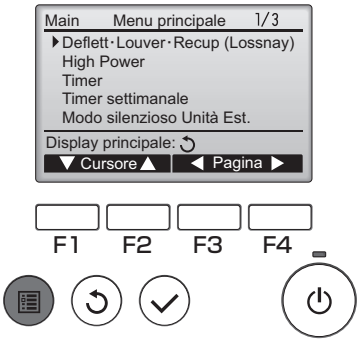
- **Timer (On/Off Timer, Timer Auto-Off)**
- **Timer settimanale**
- **Modo silenzioso Unità Est.**
- **Risparmio energia (Ripristino automatico, Programma)**
- **Riduzione notturna**
- **Manutenzione (inclinazione manuale deflettore)**

Navigazione all'interno del menu

Navigazione all'interno del Menu principale

Pulsante di funzionamento

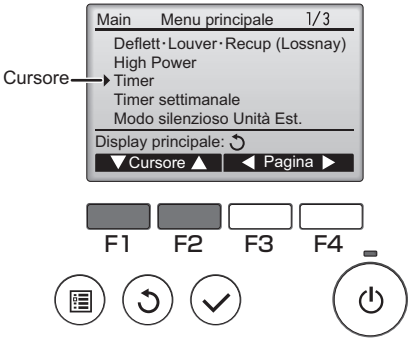
Accesso al Menu principale



Premere il pulsante [MENU].

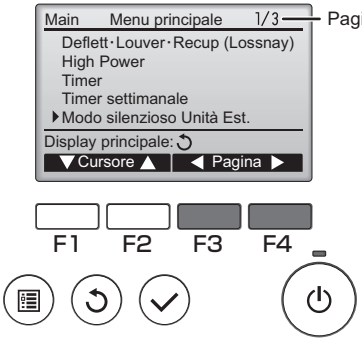
Appare il Menu principale.

Selezione voce



Premere [F1] per spostare il cursore in basso.
Premere [F2] per spostare il cursore in alto.

Navigazione all'interno delle pagine



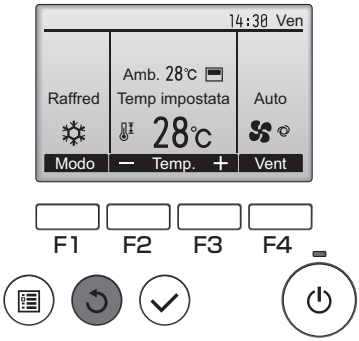
Premere [F3] per tornare alla pagina precedente.
Premere [F4] per andare alla pagina successiva.

Salvataggio delle impostazioni

Selezionare la voce desiderata e premere il pulsante SCEGLI.

Appare la schermata per impostare la voce selezionata.

Uscire dalla schermata Menu principale



Premere in pulsante INDIETRO per uscire dal Menu principale e tornare alla schermata principale.

Se non viene toccato alcun pulsante per 10 minuti, lo schermo tornerà automaticamente alla schermata principale. Ogni impostazione non salvata andrà persa.

Visualizzazione delle funzioni non supportate

Il messaggio a sinistra appare se l'utente seleziona una funzione non supportata dal modello dell'unità interna corrispondente.

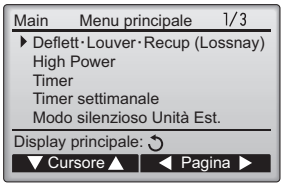
Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

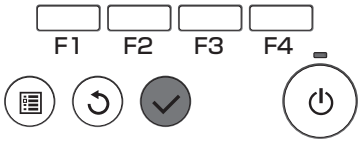
Deflettore•Louver•Recup (Lossnay)

ON

Pulsante di funzionamento

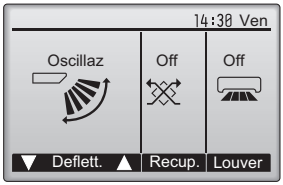
Accesso al menu

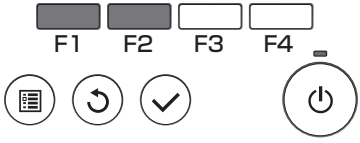




Selezionare "Deflett•Louver•Recup (Lossnay)" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

Impostazione del deflettore





(schermata campione su City Multi)

Premere il pulsante F1 o F2 per scorrere le impostazioni del deflettore disponibili: "Auto", "Inclinaz 1", "Inclinaz 2", "Inclinaz 3", "Inclinaz 4", "Inclinaz 5" e "Oscillaz".
Selezionare l'impostazione desiderata.

Auto

Inclinaz 1

Inclinaz 2

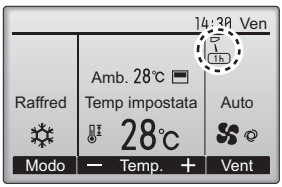
Inclinaz 3

Inclinaz 4

Inclinaz 5

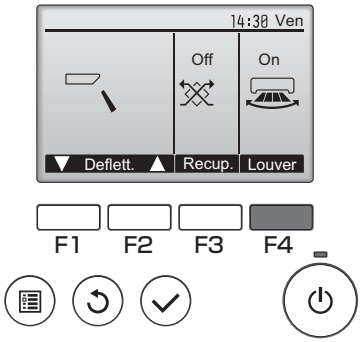
Oscillaz

Selezionare "Oscillaz" per spostare i deflettori su e giù automaticamente.
Se impostato da "Inclinaz 1" a "Inclinaz 5", il deflettore verrà posizionato all'inclinazione selezionata.



- 1h sotto l'icona di impostazione del deflettore
  Questa icona appare quando il deflettore è impostato su "Inclinaz 5" e il ventilatore opera a velocità bassa durante il raffreddamento o la deumidificazione (secondo il modello). L'icona scompare dopo un'ora e l'impostazione del deflettore cambierà automaticamente

Impostazione del louver

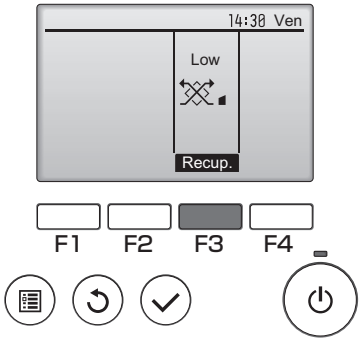


(schermata campione su City Multi)

Premere il pulsante F4 per portare l'oscillazione louver su ON e OFF.

Off Off On On

Impostazione Vent.



(schermata campione su Mr. Slim)

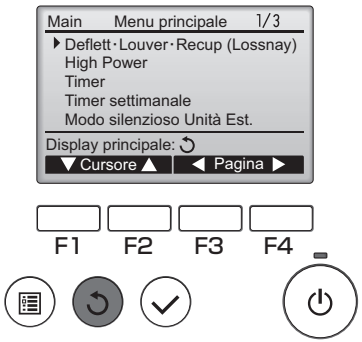
Premere il pulsante F3 per scorrere le opzioni di impostazione della ventilazione tra "Off", "Low" "High".

* Configurabile solo quando l'unità LOSSNAY è collegata.

Off Off Low Low High High

• Il ventilatore su alcuni modelli interni può essere asservito con alcuni modelli di unità di ventilazione.

Ritorno al Menu principale



Premere il pulsante INDIETRO per tornare al Menu principale.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

High power

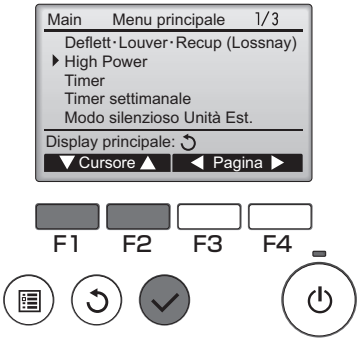
ON

Descrizione funzione

La funzione operativa Potenza elevata permette alle unità di operare a capacità superiore al normale in modo che l'aria ambiente possa essere condizionata a una temperatura ottimale velocemente. Questa operazione durerà al massimo 30 minuti e l'unità tornerà alla modalità operativa al termine dei 30 minuti o quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura preimpostata. Le unità torneranno al funzionamento normale quando la modalità operativa o la velocità del ventilatore viene cambiata.

Pulsante di funzionamento

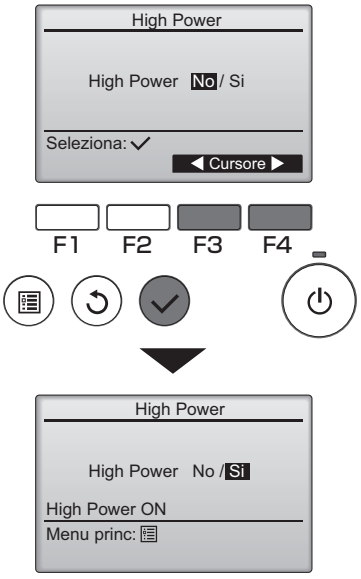
1



Selezionare "High Power" dal Menu principale durante le operazioni Raffred, Riscald, o AUTO (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

La funzione "High power" è disponibile solo sui modelli che supportano tale funzione.

2



Muovere il cursore su "Sì" con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Orologio

Pulsante di funzionamento

1

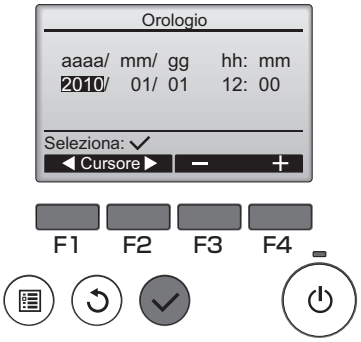
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

L'impostazione dell'orologio è necessaria prima di eseguire queste impostazioni.
- On/Off Timer
- Timer settimanale
- Modo silenzioso Unità Est.
- Risparmio energia
- Riduzione notturna

2

Muovere il cursore su "Orologio" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3



Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 o F2 fra anno, mese, data, ora o minuti.

Aumentare o diminuire il valore della voce selezionata con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

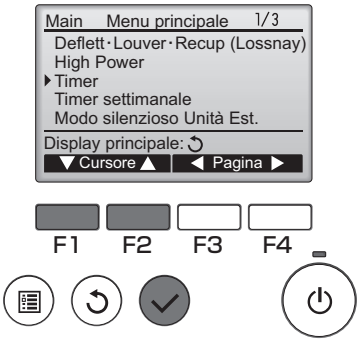
Timer

Main P

On/Off Timer

Pulsante di funzionamento

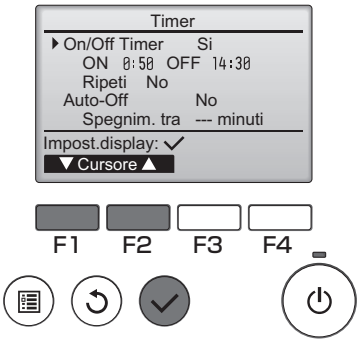
1



Selezionare "Timer" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

On/Off timer non funziona nei seguenti casi: quando On/Off timer è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione On/Off dal controllo locale è proibita).

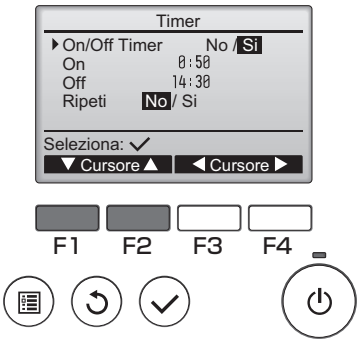
2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su On/Off Timer e premere il pulsante SCEGLI.

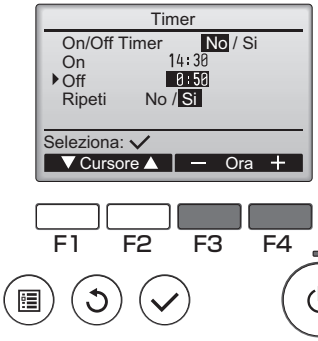
3



Appare la schermata per impostare il temporizzatore.

Selezionare la voce desiderata con il pulsante F1 o F2 tra "On/Off Timer", "On", "Off" o "Ripeti".

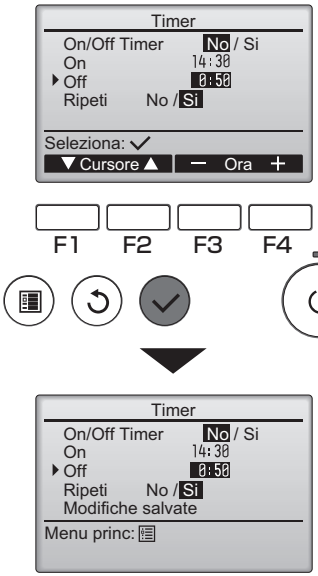
4



Cambiare l'impostazione con il pulsante F3 o F4.

- On/Off Timer: No (disabilita)/Sì (abilita)
- On: orario avvio operazione
  (configurabile con incrementi di 5 minuti)
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Off: orario arresto operazione
  (configurabile con incrementi di 5 minuti)
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Ripeti: No (una volta)/Sì (ripeti)

5

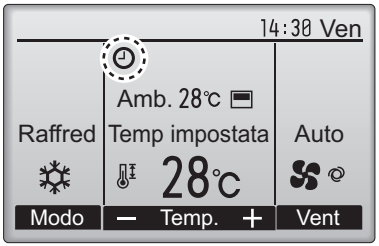


Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando On/Off Timer è abilitato.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

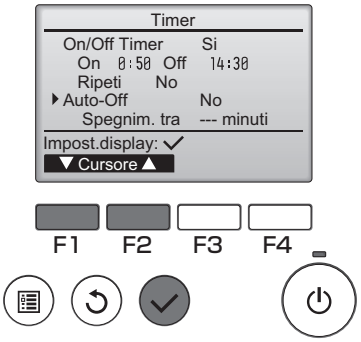
Timer

Main P

Timer Auto-Off

Pulsante di funzionamento

1

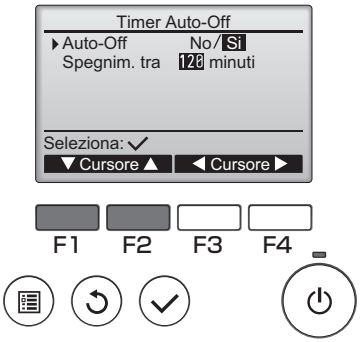


Attivare la schermata impostazione Temporizzatore. (consultare pagina 24).

Selezionare "Auto-Off" e premere il pulsante SCEGLI.

Timer Auto-Off non funziona nei seguenti casi:
quando Timer Auto-Off è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione On/Off dal controllo locale è proibita).

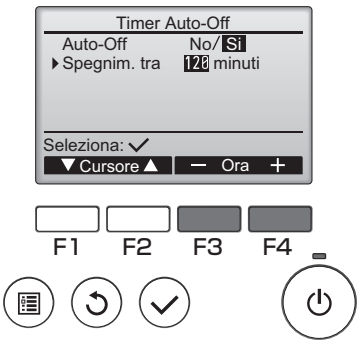
2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Auto-Off" o "Spegnim. tra --- minuti" con il pulsante F1 o F2.

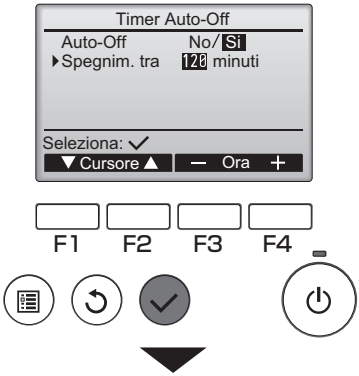
3



Cambiare l'impostazione con il pulsante F3 o F4.

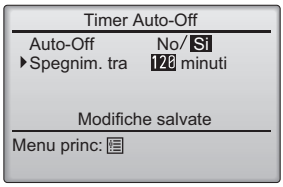
- Auto-Off: No (disabilita)/Sì (abilita)
- Spegnim. tra --- minuti:
  impostazione del temporizzatore (l'intervallo configurabile è compreso tra 30 e 240 minuti con incrementi di 10 minuti).

4



Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.



Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Timer settimanale

Main P

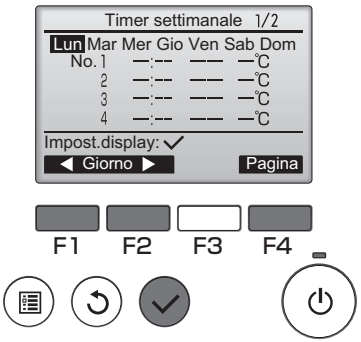
Pulsante di funzionamento

1

Selezionare "Timer settimanale" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

Il Timer settimanale non funziona nei seguenti casi: quando On/Off Timer è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione On/Off dal controllo locale è proibita).

2

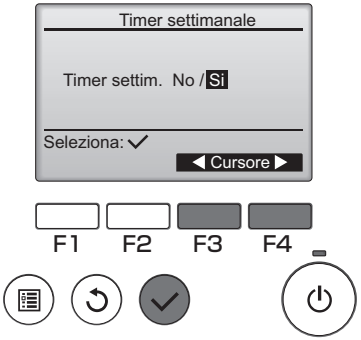


Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante F1 o F2 per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante F4 per vedere gli schemi da 5 a 8.

Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata impostazione.

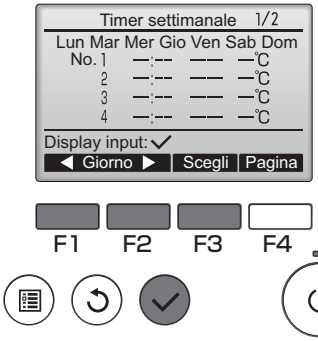
3



Appare la schermata per abilitare (Sì) o disabilitare (No) il temporizzatore settimanale.

Per abilitare l'impostazione, muovere il cursore su "Sì" con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.

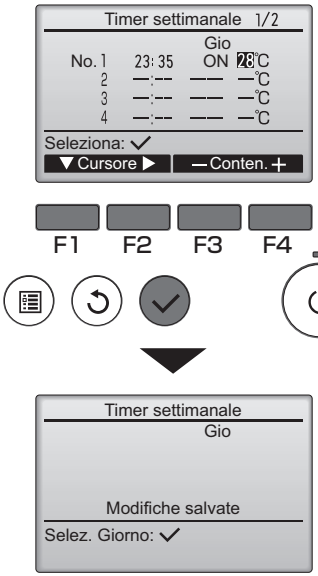
4



Appare la schermata temporizzatore settimanale e le vengono visualizzate le impostazioni correnti. Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno.
Muovere il cursore al giorno desiderato con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante F3 per selezionare (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante SCEGLI.

5



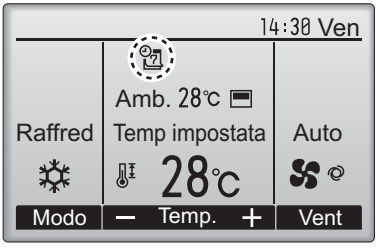
Appare la schermata impostazione schema operativo.
Premere il pulsante F1 per spostare il cursore al numero dello schema desiderato.
Spostare il cursore su orario, ON/OFF o temperatura con il pulsante F2.
Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

- Ora: configurabile con incrementi di 5 minuti
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- ON/OFF
- Temperatura: l'intervallo di temperatura configurabile dipende dalle unità interne collegate.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana seleziona schermata .....pulsante SCEGLI
- Per tornare al Menu principale.....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante INDIETRO



appare nella schermata principale in modalità Completo quando e presente l'impostazione del temporizzatore settimanale per il giorno corrente.

L'icona non appare quando On/Off timer è abilitato.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Modo silenzioso Unità Est.

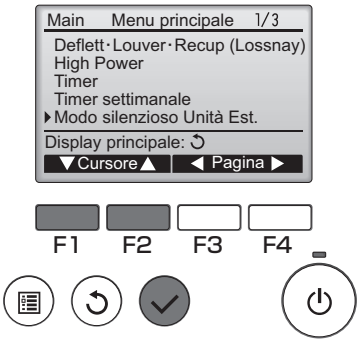
Main P

Descrizione funzione

Questa funzione permette di impostare i periodi di tempo in cui viene data priorità al funzionamento silenzioso delle unità esterne rispetto al controllo della temperatura. Impostare l'ora di avvio e arresto della modalità silenziosa per ogni giorno della settimana. Selezionare il livello di silenziosità desiderato tra "Normale" e "Medio".

Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Modo silenzioso Unità Est." dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

La funzione "Modo silenzioso Unità Est." è disponibile solo sui modelli che supportano tale funzione.

2

Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante F1 o F2 per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata impostazione.

3

Appare la schermata per abilitare (Sì) o disabilitare (No) la modalità silenziosa.

Per abilitare l'impostazione, muovere il cursore su "SÌ" con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.

4

Appare la schermata Modalità silenziosa OU.

Muovere il cursore al giorno della settimana desiderato con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante F3 per selezionare (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante SCEGLI.

5

Appare la schermata impostazione.
Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 o F2 fra ora inzio, ora fine o livello silenziosità.
Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

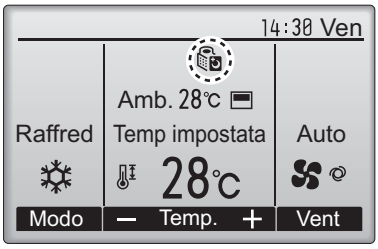
- Ora inzio/fine: configurabile con incrementi di 5 minuti
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Livello silenziosità: Normale, Medio, Silenzioso

Normale Medio Silenzioso

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana seleziona schermata .....pulsante SCEGLI
- Per tornare al Menu principale.....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante INDIETRO



appare nella schermata principale in modalità Completo durante la Modo silenzioso Unità Est.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

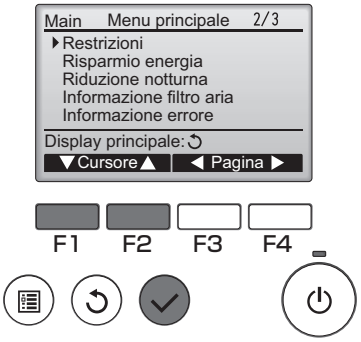
Restrizioni

P

Impostare la limitazione dell'intervallo di temperatura

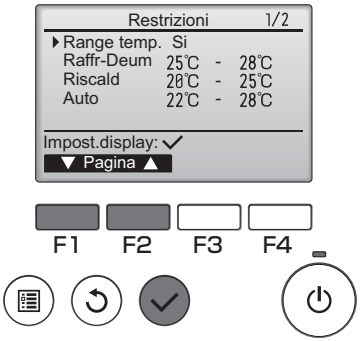
Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Restrizioni" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

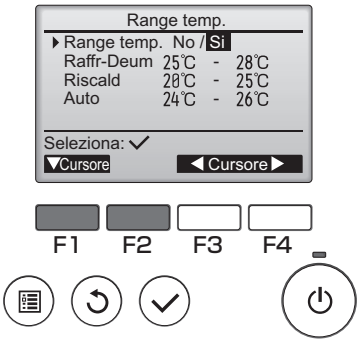
2



Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Range temp." con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

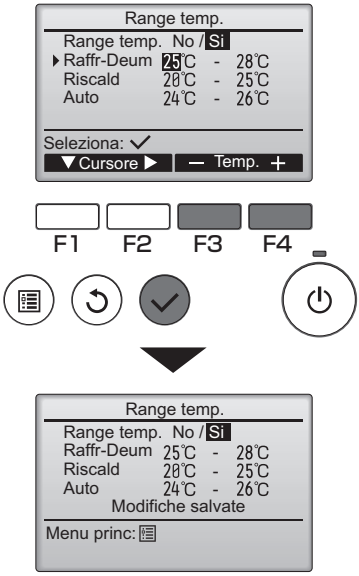
3



Appare la schermata per impostare l'intervallo di temperatura.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 fra "Range temp." "Raffr-Deum" "Riscald" o "Auto".

4



Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

- Range temp.: No (illimitato) o Sì (limitato)
- Raffr-Deum: limite di temperatura superiore e inferiore
- Riscald: limite di temperatura superiore e inferiore
- Auto: limite di temperatura superiore e inferiore

Intervalli impostazione temperatura

Modalità	Limite inferiore	Limite superiore
Raffr-Deum	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Riscald	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

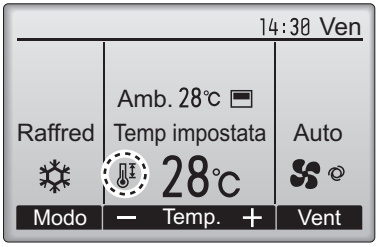
* L'intervallo configurabile varia secondo l'unità collegata.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando Range temp. è limitato.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Restrizioni

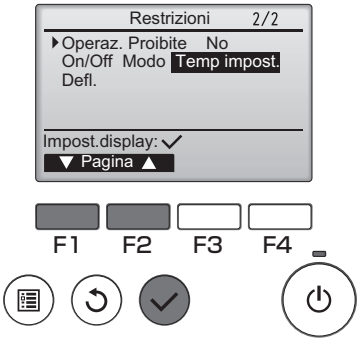
P

Funzione blocco funzionamento

Per abilitare la funzione blocco operazione, impostare la voce "Operaz. Proibite" su "Sì".

Pulsante di funzionamento

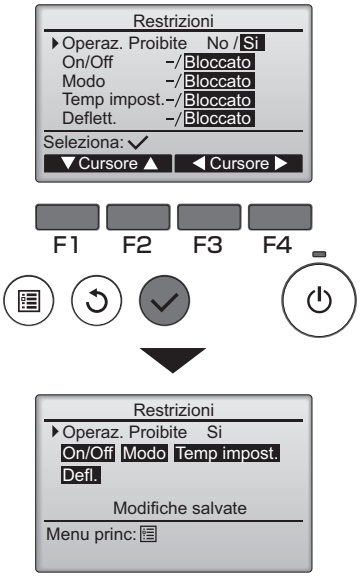
1



Attivare la schermata impostazione Restrizioni (consultare pagina 32).

Muovere il cursore su "Operaz. Proibite" e premere il pulsante SCEGLI.

2



Appare la schermata per le impostazioni della funzione blocco operazione.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 o F2 fra "Operaz. Proibite", "On/Off", "Modo", "Temp impost." o "Deflett.".

Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

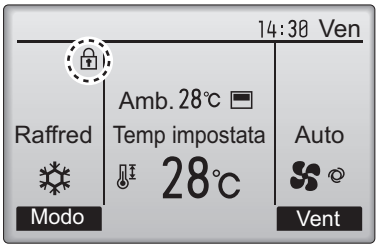
- Operaz. Proibite: No (disabilita)/Sì (abilita)
- On/Off: operazione On/Off
- Modo: Impostazione modalità operativa
- Temp impost.: impostazione temp. preimpostata
- Defl.: Impostazione del deflettore

"-" / "Bloccato"

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni. Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO



(quando Impostata temp. è bloccata)

appare sulla schermata principale in modalità Completo quando l'impostazione funzione blocco operazione è abilitata.

La guida operativa che corrisponde alla funzione bloccata verrà impedita

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

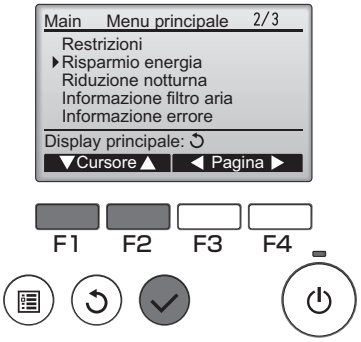
Risparmio energia

Main P

Ritorno automatico alla temperatura preimpostata

Pulsante di funzionamento

1



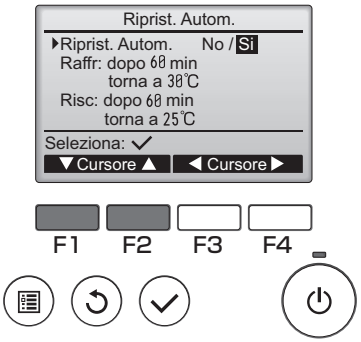
Selezionare "Risparmio energia" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

2

Appare l'impostazione corrente.

Muovere il cursore su "Ripris. Autom." con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

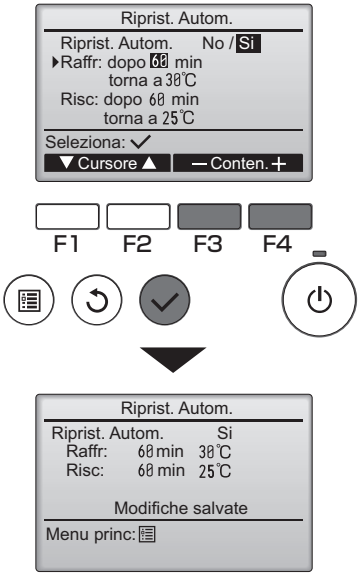
3



Appare la schermata delle impostazioni per il ripristino automatico alla temperatura preimpostata.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 o F2 "Ripris. Autom.", "Raffr" o "Risc".

4



Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

- Riprist. Autom.: No (disabilita)/Sì (abilita)
- Raffr: l'impostazione dell'intervallo del temporizzatore è compresa tra 30 e 120 minuti con incrementi di 10 minuti. Impostazione intervallo temperatura da 19 a 30ºC (da 67 a 87ºF).
- Risc: l'impostazione dell'intervallo del temporizzatore è compresa tra 30 e 120 minuti con incrementi di 10 minuti. Impostazione intervallo temperatura da 19 a 28ºC (da 63 a 83ºF).

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni. "Raffr" include le modalità "Deumid" e "Raffred AUTO" e "Risc" include le modalità "AUTO Riscald".
Appare la schermata per impostare la voce selezionata.

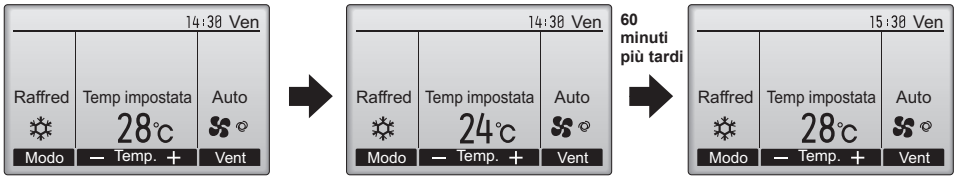
Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Le impostazioni di cui sopra non saranno effettive quando l'intervallo di temp. è limitato e quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'impostazione dell'intervallo di temp. dal controllo locale è proibita).

<Schermate campione quando la funzione Riprist. Autom. è abilitata>

Esempio: inferiore alla temp impostata a 24 ºC (75ºF). 60 minuti più tardi, la temp impostata tornerà a 28ºC (83ºF).



La temp impostata è stata cambiata da 28ºC (83ºF) a 24ºC (75ºF) da un'utente.

60 minuti più tardi, la temp impostata torna a 28ºC (83ºF) automaticamente.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

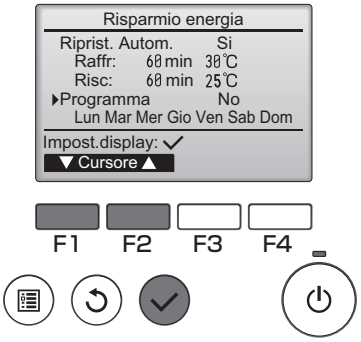
Risparmio energia

Main P

Impostazione del programma operativo risparmio energetico

Pulsante di funzionamento

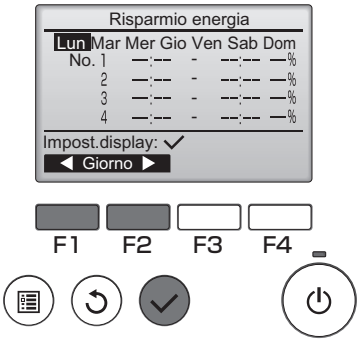
1



Appare la schermata "Risparmio energia" (consultare pagina 36).

Muovere il cursore su "Programma" e premere il pulsante SCEGLI.

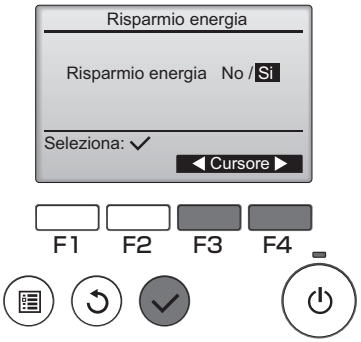
2



Appare la schermata con il programma.

Premere il pulsante F1 o F2 per vedere le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata impostazione.

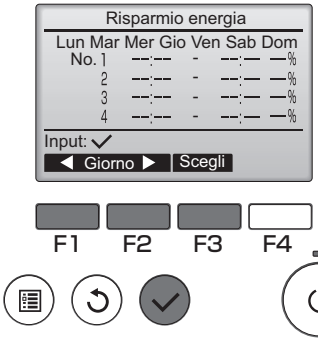
3



Appare la schermata per abilitare (Sì) o disabilitare (No) il programma operativo risparmio energetico.

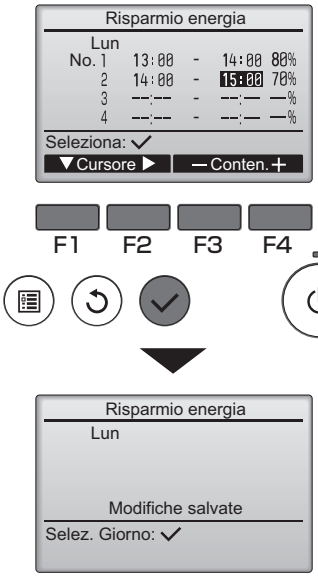
Selezionare "No" o "Sì" con il pulsante F3 o F4. Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata di seleziona del giorno della settimana/cambio impostazione.

4



Appare la schermata di seleziona del giorno della settimana/cambio impostazione.
Sono disponibili fino a quattro configurazioni operative per giorno.
Muovere il cursore al giorno desiderato con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante F3 per selezionare (è possibile selezionare più giorni).
Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata impostazione schema.

5

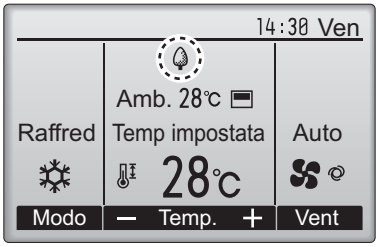


Appare la schermata impostazione schema.
Premere il pulsante F1 per spostare il cursore al numero dello schema desiderato.
Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F2 fra ora avvio, ora arresto o risparmio energetico (in questo stesso ordine da sinistra).
Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

- Ora avvio/arresto: configurabile con incrementi di 5 minuti
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Valore Risparmio energetico: Il valore impostato è 0% e 50 da 90% in incrementi del 10%.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Inferiore il valore, maggiore sarà il risparmio energetico.



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando l'unità è azionata in modalità risparmio energia.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare all'impostazione cambia/giorno della settimana seleziona schermata .....pulsante SCEGLI
- Per tornare al Menu principale.....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente .....pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Riduzione notturna

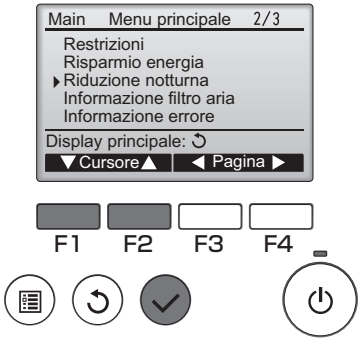
Main P

Descrizione funzione

Questo comando avvia l'operazione di riscaldamento quando il gruppo oggetto controllo è arrestato e la temperatura ambiente scende sotto il limite inferiore di temperatura preimpostato. Inoltre, questo comando avvia l'operazione di raffreddamento quando il gruppo oggetto controllo è arrestato e la temperatura ambiente sale sopra il limite superiore di temperatura preimpostato.
La funzione Riduzione notturna non è disponibile se l'operazione e l'impostazione della temperatura sono eseguite dal telecomando.
Se la temperatura ambiente è misurata dal sensore della temperatura di aspirazione del climatizzatore, se quest'ultimo non è attivo e l'aria non fresca, la temperatura potrebbe non essere ottenuta. In questo caso, passare il sensore a in sensore remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) o a un sensore di controllo remoto.

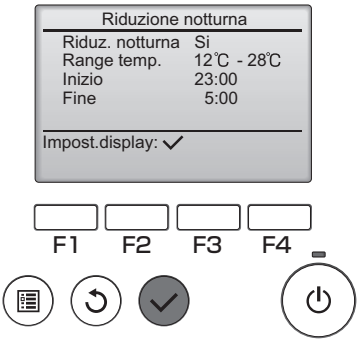
Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Riduzione notturna" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

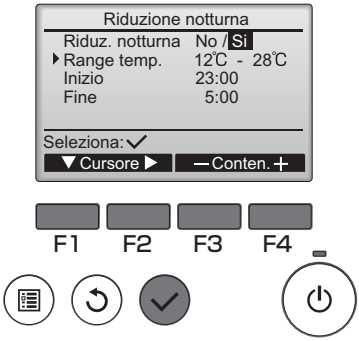
2

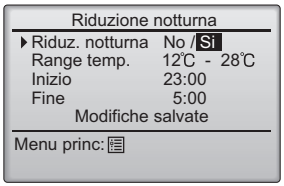


Appare l'impostazione corrente.

Premere il pulsante SCEGLI per andare alla schermata impostazione.

3





Spostare il cursore alla voce desiderata con il pulsante F1 o F2 dalla Riduz. notturna No (disabilita)/Sì (abilita), Range temp., Ora inizio o Ora fine.

Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

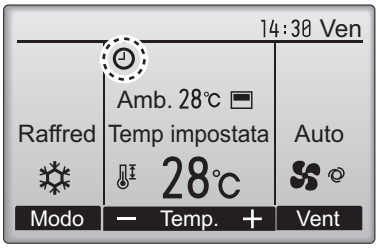
- Range temp.: Può essere impostato il limite di temperatura inferiore (per l'operazione di riscaldamento) e il limite temperatura superiore (per l'operazione di raffreddamento). La differenza di temperatura tra i limiti superiore e inferiore deve essere 4ºC (8ºF) o più. L'intervallo di temperatura configurabile varia secondo l'unità interna collegata.
- Ora Inzio/Fine: configurabile con incrementi di 5 minuti
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO



appare sulla schermata principale in modalità Completo quando la funzione Riduzione notturna è abilitata.

La Riduzione notturna non funziona nei seguenti casi: quando l'unità è operativa, quando la funzione Riduzione notturna è abilitata, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio), l'esecuzione di un test, diagnosi del telecomando, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in maniera centrale (quando l'operazione On/Off dal controllo locale è proibita).

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Angolo deflett.manuale

Main OFF

Pulsante di funzionamento

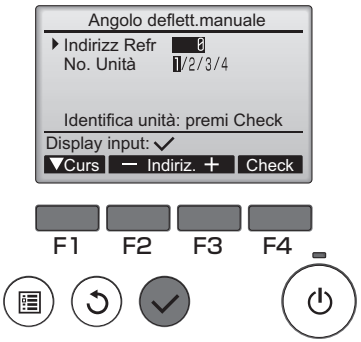
1

Selezionare "Manutenzione" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

2

Selezionare "Angolo deflett.manuale" con il pulsante F1 o F2, e premere il pulsante SCEGLI.

3



Muovere il cursore su "Indirizz Refr" o "No. Unità" con il pulsante F1 per selezionare. Selezionare l'indirizzo del refrigerante e il numero dell'unità per le unità i cui vani non sono fissati, con il pulsante F2 o F3, e premere il pulsante SCEGLI.

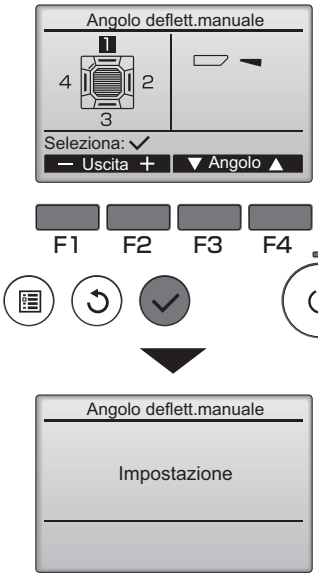
• Indirizz Refr: Indirizzo refrigerante

• No. Unità: 1, 2, 3, 4

Premere il pulsante F4 per confermare l'unità.

> La schermata a sinistra mostra una schermata semplice su unità Mr. Slim. sulle unità City Multi, viene visualizzato "Indirizzo M-NET" invece di "Indirizz Refr" e non viene visualizzato "No. Unità".

4



Appare l'impostazione deflettore corrente.

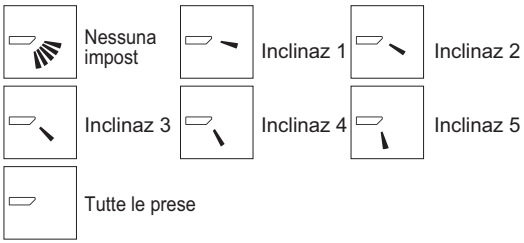
Selezionare le uscite desiderate da 1 a 4 con il pulsante F1 o F2 .

• Uscita: "1," "2," "3," "4," e "1, 2, 3, 4, (tutte le uscite)"

Premere il pulsante F3 o F4 per andare alle opzioni nell'ordine "Nessuna impostazione (reset)", "Inclinaz 1", "Inclinaz 2", "Inclinaz 3", "Inclinaz 4" e "Inclinaz 5".

Selezionare l'impostazione desiderata.

■ Impostazione del deflettore



Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Appare una schermata a indicare che le informazioni di impostazione sono state trasmesse.

Le modifiche di impostazione verranno fatte all'uscita selezionata.

La schermata tornerà automaticamente a quella mostrata sopra (Inclinaz 4) al termine della trasmissione.

Eseguire le impostazioni per le altre uscite, seguendo la stessa procedura.

Se tutte le uscite sono selezionate, ▭ verrà visualizzato la volta successiva in cui l'unità entra in funzione.

Navigazione all'interno delle pagine

• Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU

• Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

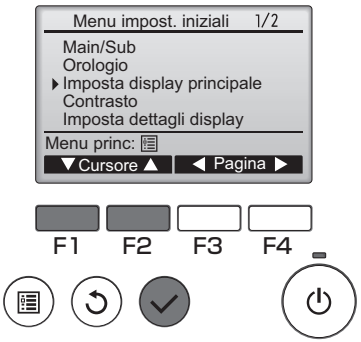
Imposta display principale

Pulsante di funzionamento

1

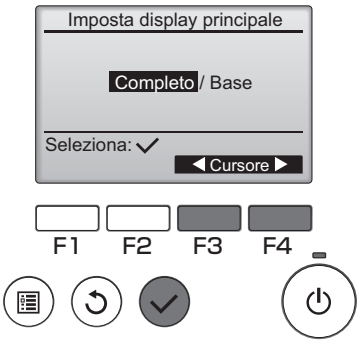
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

2



Muovere il cursore su "Imposta display principale" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3



Selezionare "Completo" o "Base" (consultare pagina 8) con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

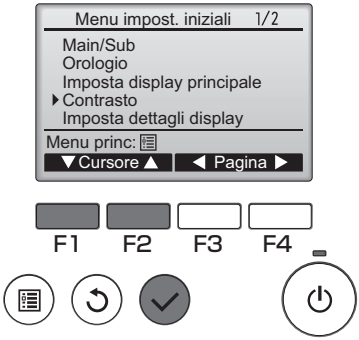
Contrasto

Pulsante di funzionamento

1

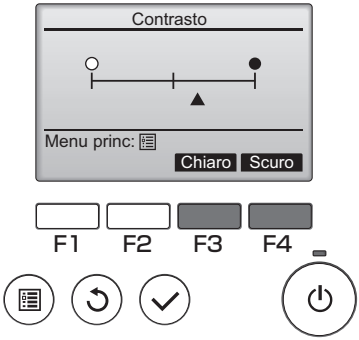
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

2



Muovere il cursore su "Contrasto" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3



Regolare il contrasto con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante MENU o INDIETRO.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Selezione lingua

Descrizione funzione

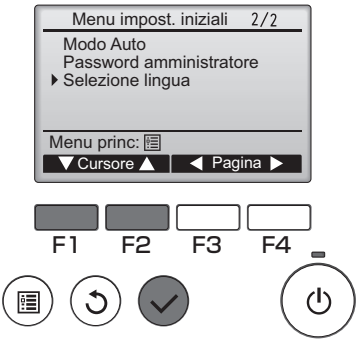
Impostare la lingua desiderata. Le opzioni sono Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Svedese e Russo.

Pulsante di funzionamento

1

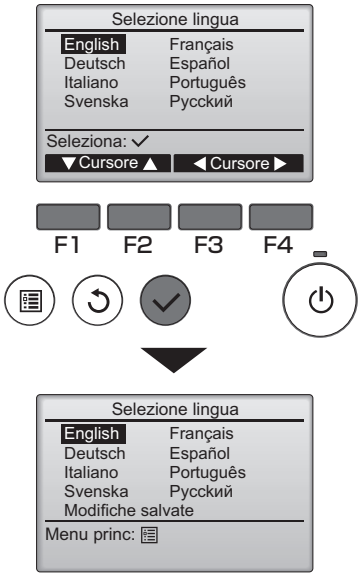
Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

2



Muovere il cursore su "Selezione lingua" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3



Muovere il cursore sulla lingua con il pulsante F1 o F4 e premere il pulsante SCEGLI per salvare.

Alla prima accensione, viene visualizzata la schermata di Selezione lingua. Selezionare la lingua desiderata. Il sistema non si avvierà senza la selezione di una lingua.

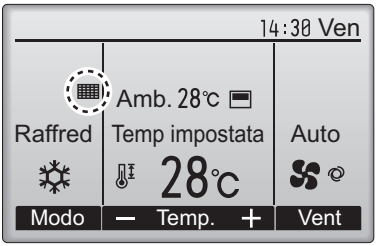
Appare una schermata a indicare che le impostazioni sono state salvate.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Manutenzione

Informazione filtro aria

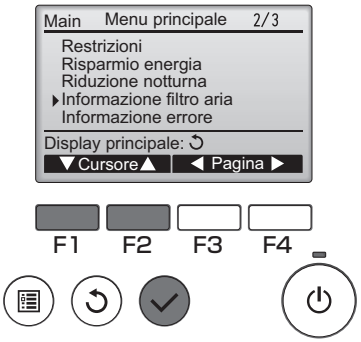


appare sulla schermata principale in modalità Completo quando è ora di pulire i filtri.

Lavare, pulire o sostituire i filtri quando appare il segnale.
Consultare il manuale di installazione dell'unità interna.

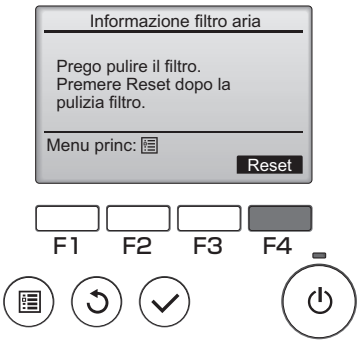
Pulsante di funzionamento

1



Selezionare "Informazione filtro aria" dal Menu principale (consultare pagina 18) e premere il pulsante SCEGLI.

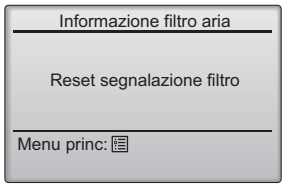
2



Premere il pulsante F4 per eseguire il reset del filtro.
Consultare le istruzioni dell'unità interna per la pulizia del filtro.

3

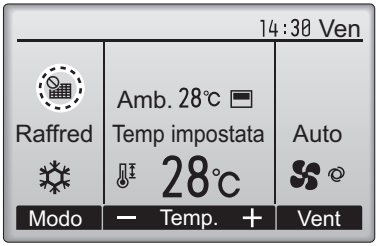
Selezionare "OK" con il pulsante F4.



Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale .....pulsante MENU
- Premere per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO



Quando appare nella schermata principale in modalità Completo, il sistema è controllato in maniera centrale e la segnalazione filtro non può essere ripristinata.

Se due o più unità interne sono collegate, la durata della pulizia del filtro per ogni unità può essere differente, secondo il tipo di filtro.

L'icona appare quando il filtro nell'unità principale deve essere pulito.
Quando la segnalazione del filtro è ripristinata, verrà ripristinata anche la durata operativa cumulativa di tutte le unità.

L'icona programmata per apparire dopo una certa durata dell'operazione, secondo la premessa che le unità interne sono installate in uno spazio con qualità dell'aria normale. Secondo la qualità dell'aria, il filtro potrebbe richiedere pulizia più frequente.

La durata cumulativa in cui i filtri devono essere puliti dipende dal modello.

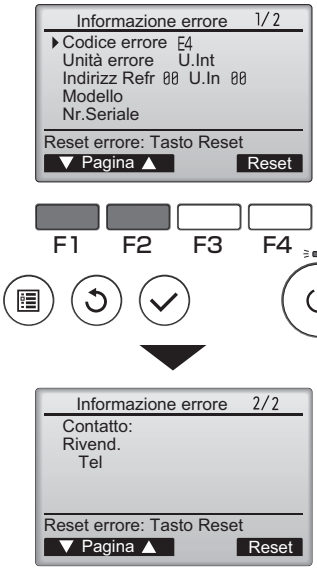
Risoluzione dei problemi

Informazione errore

Quando si verifica un errore, appare la seguente schermata.
Controllare lo stato dell'errore, arrestare il funzionamento e consultare il concessionario.

Pulsante di funzionamento

1

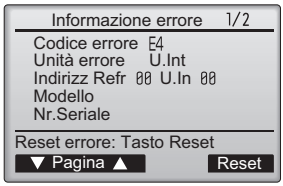


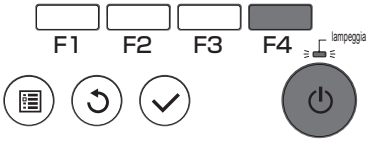
Appaiono codice errore, errore unità, indirizzo refrigerante, nome modello unità, numero di serie.
Il nome modello e il numero di serie appaiono solo se le informazioni sono state registrate.

Premere il pulsante F1 o F2 per andare alla pagina successiva.

Le informazioni di contatto (numero telefonico del concessionario) appaiono solo se queste sono state registrate.

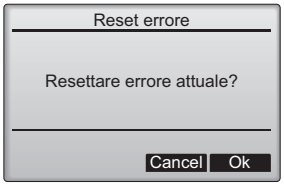
2



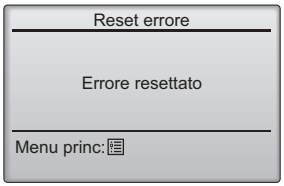


Premere il pulsante F4 o ON/OFF per azzerare l'errore che si è verificato.

Gli errori non possono essere azzerati quando l'operazione ON/OFF è proibita.

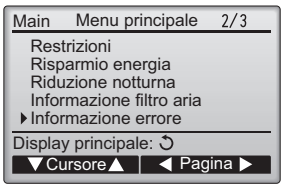


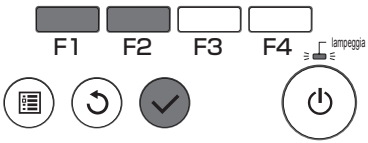
Selezionare "Ok" con il pulsante F4.



Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale ..... pulsante MENU

Controllo informazioni errore





Quando non si verificano errori, può essere consultata la pagina 2/2 delle informazioni errore (vedere pagina 50) selezionando "Informazione errore" dal Menu principale (consultare pagina 18). L'errore non può essere azzerato in questa schermata.

Specifiche

Specifiche controllo

	Specifiche
Dimensione prodotto	120(L) x 120(A) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (escluse le parti che sporgono)
Peso netto	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensione nominale alimentazione	12 VCC (fornita dalle unità interne)
Consumo energetico	0,3 W
Ambiente d'uso	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Umidità 30~90% UR (senza condensa)
Materiale	Pannello: PMMA Corpo principale: PC + ABS

Elenco funzioni (al 1 dicembre 2010)

○ : Supportato ✕ : Non supportato

	Funzione	City Multi	Mr. Slim	Password necessaria
Operazione/ Schermata	Alimentazione ON/OFF	○	○	-
	Pulsante modalità operativa	○	○	-
	Impostazione temperatura ambiente	○	○	-
	Impostazione velocità ventilatore	○	○	-
	Impostazione inclinazione del deflettore	○	○	-
	Impostazione del louver	○	○	-
	Impostazione ventilazione	○	○	-
	Operazione High power	✕	○	-
	Pannello a discesa automatica	○	○	-
	Retroilluminazione	○	○	-
	Impostazione contrasto	○	○	-
	Pulsante modalità schermata principale	○	○	-
	Impostazione dell'orologio	○	○	-
	Impostazione formato schermata orologio	○	○	-
	(Impostazione formato schermata data)	○	○	-
	Seleziona lingua (8 lingue)	○	○	-
	Schermata temperatura ambiente	○	○	-
	Schermata errore	○	○	-
	Informazioni filtro	○	○	-
Programma/ Timer	On/Off Timer	○	○	amministratore
	Timer Auto-off	○	○	amministratore
	Timer settimanale	○	○	amministratore
	Riduzione notturna	○	○	amministratore
	Modo silenzioso Unità Est.	✕	○	amministratore
Risparmio energia	Ripristino automatico	○	○	amministratore
	Programmazione	✕	○	amministratore
Restrizioni	Operazioni proibite	○	○	amministratore
	Limitazione dell'intervallo di temperatura	○	○	amministratore
	Password (amministratore e tecnico)	○	○	amministratore tecnico
Altri	Inclinazione manuale deflettore	○	○	-
	Prova di funzionamento	○	○	tecnico
	Inserimento informazione modello	○	○	tecnico
	Inserimento informazione concessionario	○	○	tecnico
	Impostazione funzione	✕	○	tecnico
	Manutenzione rapida	✕	○	tecnico
	Check quantita refrigerante	✕	○	tecnico
	Check perdita refrigerante	✕	○	tecnico

* Le funzioni supportate variano secondo il modello dell'unità.

Elenco delle funzioni che possono/non possono essere usate in combinazione

	High power	On/Off Timer	Timer Auto-off	Timer settimanale	Modo silenzioso Unità Est.	Range temp.	Operazioni proibite	Riprist. Autom.	Programma risparmio energia	Riduzione notturna
High power		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off Timer	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Timer Auto-off	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Timer settimanale	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Modo silenzioso Unità Est.	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Range temp.	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operazioni proibite	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Riprist. Autom.	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Programma risparmio energia	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Riduzione notturna	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Possono essere usati in combinazione ×: Non possono essere usati in combinazione △: Limitato

△1: Questa funzione è abilitata dopo il completamento dell'operazione High power perché quest'ultima ha la priorità.
△2: Questa funzione non può essere azionata se qualche operazione è bloccata.
△3: La funzione riduzione notturna non può essere utilizzata quando l'unità è in funzione dall'impostazione On/Off Timer.
△4: La funzione auto-off non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.
△5: La funzione riduzione notturna non può essere utilizzata quando l'unità è in funzione dall'impostazione Timer settimanale.
△6: L'impostazione intervallo temperatura non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.
△7: La funzione Riprist. Autom. non può essere utilizzata per il funzionamento riduzione notturna.

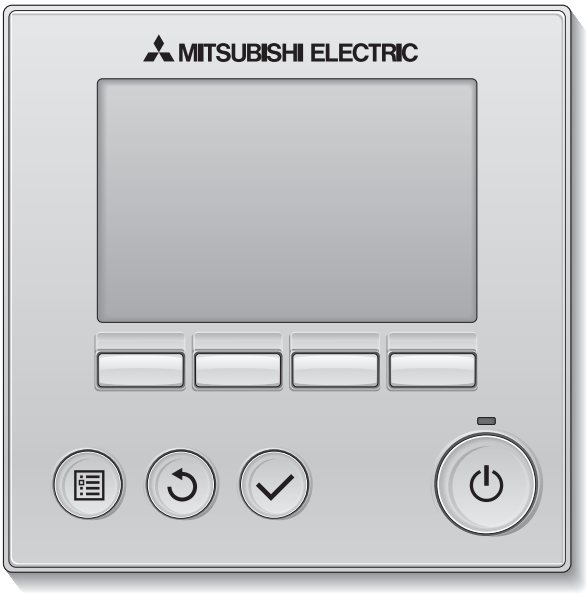
×1: L'impostazione Timer settimanale non è effettiva perché il On/Off Timer ha la priorità.
×2: La funzione Riprist. Autom. non può essere utilizzata perché l'impostazione Range temp. ha la priorità.

MITSUBISHI ELECTRIC

CITY MULTI Controlesysteem
en Mitsubishi Mr.Slim Aircontioners

MA Afstandsbediening PAR-30MAA
Bedieningshandleiding

Nederlands

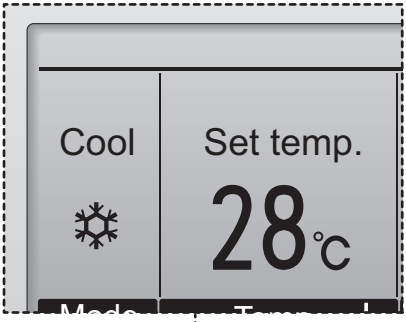


Lees, voordat u het product in gebruik neemt, de instructies in deze handleiding aandachtig door zodat u het product op juiste wijze kunt gebruiken.
Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.
Het is belangrijk dat deze CD-ROM en de Installatiehandleiding worden doorgegeven aan eventuele toekomstige gebruikers.
De afstandsbediening mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd, zodat zeker is dat de afstandsbediening veilig en goed werkt.

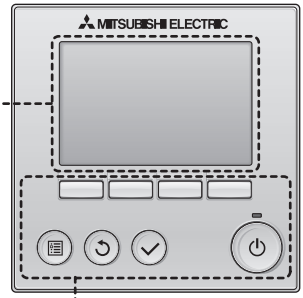
Productkenmerken

Kenmerk 1

Groot, gemakkelijk afleesbaar display



Full-dot LCD-display met grote tekens die de display gemakkelijk afleesbaar maken



Kenmerk 2

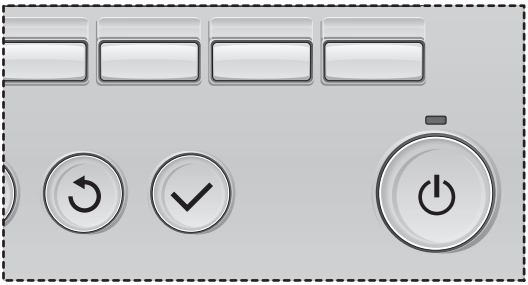
Eenvoudige plaatsing van toetsen

Kenmerk 3

Grote, gemakkelijk te bedienen toetsen

De plaatsing van de toetsen wordt bepaald door het gebruik zodat intuïtieve navigatie mogelijk is.

Toetsen die u vaak gebruikt, zijn groter dan andere toetsen, zodat u zich niet kunt vergissen.



Inhoud

Voorzorgsmaatregelen 4

Naam en functie van de onderdelen van de controller 6

Controller-interface 6
Display 8

Lezen voordat u de controller gebruik neemt..... 10

Menustructuur 10
Uitleg over pictogrammen 11

Eenvoudige bedieningshandelingen 12

Aan/uit 12
Bedieningsstand, instellingen van temperatuur en ventilatorsnelheid 14

Navigeren door het menu 16

Hoofdmenulijst 16
Beperkingen voor de hulpafstandsbediening 17
Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu) 18

Bediening van de controller-Functie-instellingen 20

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) 20
High power (Hoog vermogen) 22
Clock (Klok) 23
Timer (On/Off timer (Aan/Uit-timer)) 24
(Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)) 26
Weekly timer (Week-timer) 28
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit)) 30
Restriction (Beperkingen) 32
Energy saving (Energiebesparing) 36
Night setback (Nachtschakeling) 40
Manual vane angle (Handmatige waaierhoek) 42
Main display (Hoofddisplay) 44
Contrast 45
Language selection (Taalselectie) 46

Onderhoud 48

Filter information (Filterinformatie) 48

Oplossen van problemen 50

Error information (Foutinformatie) 50

Specificaties 52

Voorzorgsmaatregelen

- Lees de volgende veiligheidsmaatregelen aandachtig door voordat u de unit in gebruik neemt.
- Houd u nauwgezet aan deze voorzorgsmaatregelen zodat uw veiligheid gewaarborgd is.

⚠ **WAARSCHUWING**	Wijst op een risico van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.
⚠ **LET OP**	Wijst op een risico van ernstig letsel of structurele schade bestaat.

- Geef deze handleiding na lezing aan de eindgebruiker zodat de handleiding ook later nog kan worden geraadpleegd.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze, indien nodig, later ook nog kunt raadplegen. Deze handleiding moet overhandigd worden aan degene die de controller repareert of verplaatst. Het is belangrijk dat u de handleiding doorgeeft aan toekomstige gebruikers.

Algemene voorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar regelmatig zure of alkalische oplossingen of sprays worden gebruikt. Deze stoffen kunnen de prestaties van de unit in gevaar brengen of kunnen bepaalde onderdelen van de unit doen roesten, wat kan leiden tot elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand.

Verklein het risico van kortsluiting, het weglekken van stroom, elektrische schok, storingen, rookvorming of brand, reinig de controller niet met water of een andere vloeistof.

Verklein het risico van elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand, bedien de schakelaars/toetsen of andere elektrische onderdelen nooit en raak deze ook nooit aan met natte handen.

Wanneer u de unit desinfecteert met alcohol, zorg dan voor goede ventilatie van het vertrek. De dampen van alcohol rond de unit kunnen een brand of explosie doen ontstaan wanneer de unit wordt ingeschakeld.

Beperkt het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking van de controller en dek deze af voordat in de buurt van de controller met een chemische werkt.

Beperk het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking en schakel de stroomtoevoer uit voordat u de controller reinigt, naziet of inspecteert.

Stop de werking, als u iets ongewoons opmerkt (bijv. een brandlucht), schakel the unit uit en vraag advies aan uw leverancier. Wanneer u het product toch blijft gebruiken, kan dat leiden tot een elektrische schok, storingen of brand.

Installeer alle afdekmateriaal op juiste wijze zodat er geen vocht en stof in de controller kan doordringen. Wanneer er zich stof en water in de unit verzameld, kan dat een elektrische schok, rookvorming of brand tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Beperk het risico van brand of explosie, plaats geen brandbare materialen rond de controller en gebruik geen brandbare sprays in de buurt van de controller.

Beperk het risico op schade aan de bediening, spuit geen insectenbestrijdingsmiddel of een andere brandbare spray direct op de controller spuiten.

Verklein het risico van milieuverontreiniging, vraag voor de juiste afvalverwerking van de afstandsbediening advies aan een officiële instantie.

Beperk het risico van een elektrische schok of storingen, raak het aanraakpaneel, de schakelaars en de toetsen niet aan met een puntig of scherp voorwerp.

Beperk het risico op letsel en een elektrische schok, raak niet de scherpe randen van bepaalde onderdelen aan.

Voorkom letsel door brekend glas, oefen geen overmatige kracht uit op glazen onderdelen.

Beperk het risico van letsel, draag beschermende uitrusting tijdens werkzaamheden aan de controller.

Voorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de controller

⚠ WAARSCHUWING

De controller mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel. Haal de controller niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
Onjuiste installatie of reparatie kan letsel, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Beperk het risico op kortsluiting, een elektrische schok, brand of storingen, raak de printplaat niet aan met gereedschap of met uw handen en zorg ervoor dat er zich geen stof op de printplaat kan verzamelen.

Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Voor: beschadiging van de controller, gebruik het juiste gereedschap voor het installeren, inspecteren en repareren van de controller.

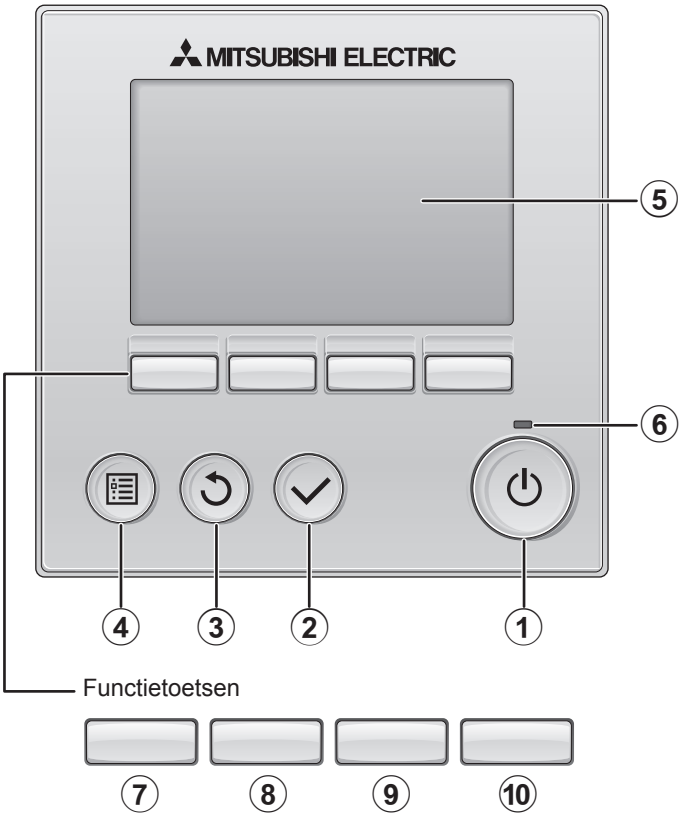
Deze controller is ontworpen voor exclusief gebruik met het Building Management System van Mitsubishi Electric. Het gebruik van deze controller voor andere systemen of andere doeleinden kan leiden tot storingen.

Voorkom verkleuringen, gebruik geen wasbenzine, thinner of een doek met een chemisch middel voor het schoonmaken van de controller. Maak de controller schoon schoon door deze schoon te vegen met een zachte doek met water en een mild reinigingsmiddel, daarna schoon te vegen met een vochtige doek en droog te maken met een droge doek.

Voorkom beschadiging van de controller, bescherm deze tegen statische elektriciteit.

Naam en functie van de onderdelen van de controller

Controller-interface



① AAN/UIT -toets

Drukken als u de binnenunit in- of uit wilt schakelen (AAN/UIT).

② SELECTEREN -toets

Druk als u de instelling wilt opslaan.

③ TERUG -toets

Druk als u naar het vorige scherm wil terugkeren.

④ MENU -toets Pagina 8

Druk als u het Hoofdmenu op het scherm wilt brengen.

⑤ LCD met achtergrondverlichting

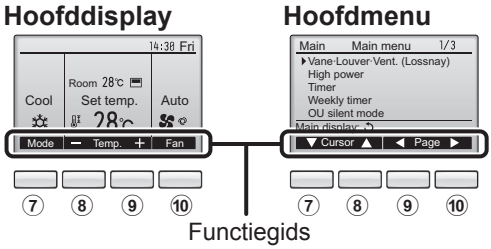
De bedieningsinstellingen zullen verschijnen.
Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door op een willekeurige toets te drukken en de verlichting zal, afhankelijk van het scherm, een bepaalde tijd blijven branden.

Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door een willekeurige toets in te drukken, maar dan wordt de functie van die toets niet uitgevoerd. (met uitzondering van de AAN/UIT -toets)

⑥ ON/OFF-lampje

Dit lampje brandt groen zolang de unit werkt. Het knippert wanneer de afstandsbediening opstart of wanneer er iets niet in orde is.

De functie van de functietoetsen is afhankelijk van het scherm. In de gids voor de functie van toetsen die onderaan het LCD-scherm wordt weergegeven, ziet u welke functie de toetsen hebben in een bepaald scherm. Wanneer het systeem centraal wordt geregeld, wordt de gids voor de functie van toetsen die hoort bij de vergrendelde toets, niet weergegeven.



⑦ Functietoets F1

Hoofddisplay: Druk als u de werking wilt wijzigen stand.
Hoofdmenu: Druk als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.

⑧ Functietoets F2

Hoofddisplay: Druk als u de temperatuur wilt verlagen.
Hoofdmenu: Druk als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.

⑨ Functietoets F3

Hoofddisplay: Druk als u de temperatuur wilt verhogen.
Hoofdmenu: Druk als u terug wilt gaan naar de vorige pagina.

⑩ Functietoets F4

Hoofddisplay: Druk als u de ventilatorsnelheid wilt wijzigen.
Hoofdmenu: Druk als u naar de volgende pagina wilt gaan.

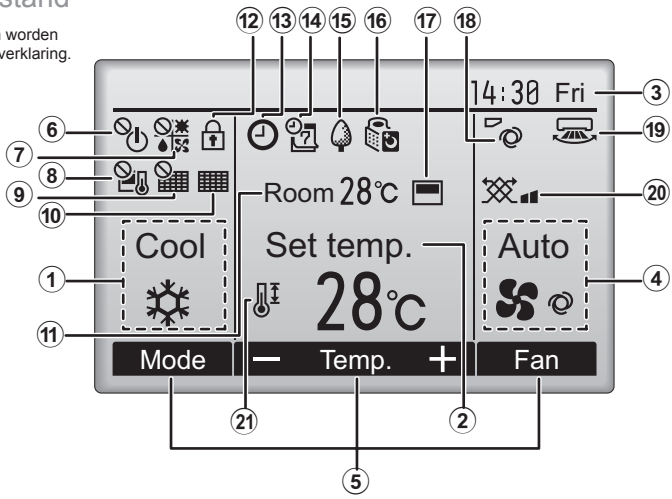
Naam en functie van de onderdelen van de controller

Display

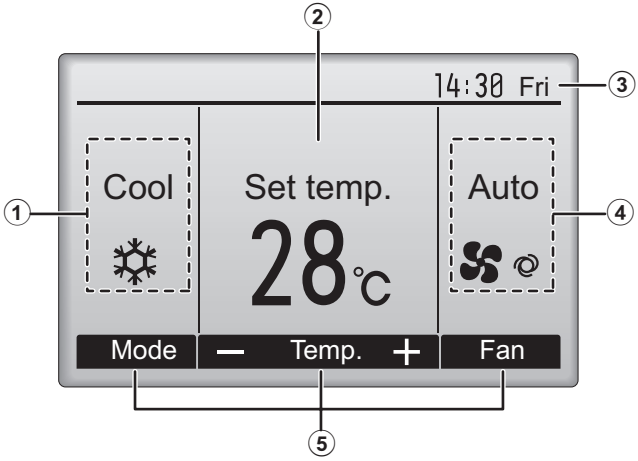
Het hoofddisplay kan worden weergegeven in twee verschillende standen: "Full" (Volledig) en "Basic" (Eenvoudig).
De instelling af/fabriek is "Full" (Volledig). U kunt overschakelen naar de stand "Basic" (Eenvoudig) door de instelling te wijzigen in het Hoofddisplay. (Raadpleeg pagina 44.)

Volledige stand

* Alle pictogrammen worden weergegeven ter verklaring.



Eenvoudige stand



① Operation mode (Bedieningsstand) Pagina 14

De bedieningsstand van de binnenunit verschijnt hier.

② Preset temperature (Vooraf ingestelde temperatuur) Pagina 14

De vooraf ingestelde temperatuur verschijnt hier.

③ Clock (Klok) (Zie de Installatiehandleiding.)

De actuele tijd verschijnt hier.

④ Fan speed (Ventilatorsnelheid) Pagina 15

De instelling van de ventilatorsnelheid verschijnt hier.

⑤ Button function guide (Toetsenfunctiegids)

Functies van de bijbehorende toetsen verschijnen hier.

⑥

Verschijnt wanneer de units centraal in- en uitgeschakeld worden (AAN/UIT).

⑦

Verschijnt wanneer de bedieningsstand centraal wordt geregeld.

⑧

Verschijnt wanneer de vooraf ingestelde temperatuur centraal wordt geregeld.

⑨

Verschijnt wanneer de filter-resetfunctie centraal wordt geregeld.

⑩ **Pagina 48**

Duidt aan wanneer er onderhoud aan het filter nodig is.

⑪ Room temperature (Kamertemperatuur) (Zie de Installatiehandleiding.)

De actuele kamertemperatuur verschijnt hier.

⑫ **Pagina 34**

Verschijnt wanneer de toetsen zijn vergrendeld.

⑬ **Pagina 40**

Verschijnt wanneer de Aan/Uit-timer of de functie voor de Nachtschakeling is ingeschakeld.

⑭ **Pagina 28**

Verschijnt wanneer de Week-timer is ingeschakeld.

⑮ **Pagina 36**

Verschijnt wanneer de units werken in de energiezuinige stand.

⑯ **Pagina 30**

Verschijnt zolang de buitenunits werken in de stille stand.

⑰

Verschijnt wanneer de ingebouwde thermistor op de afstandsbediening is ingeschakeld voor het bewaken van de kamertemperatuur (⑪).

verschijnt wanneer thermistor op de binnenunit is ingeschakeld voor het bewaken van de kamertemperatuur

⑱ **Pagina 20**

Duidt de waaierinstelling aan.

⑲ **Pagina 21**

Duidt de jaloezie-instelling aan.

⑳ **Pagina 21**

Duidt de ventilatie-instelling aan.

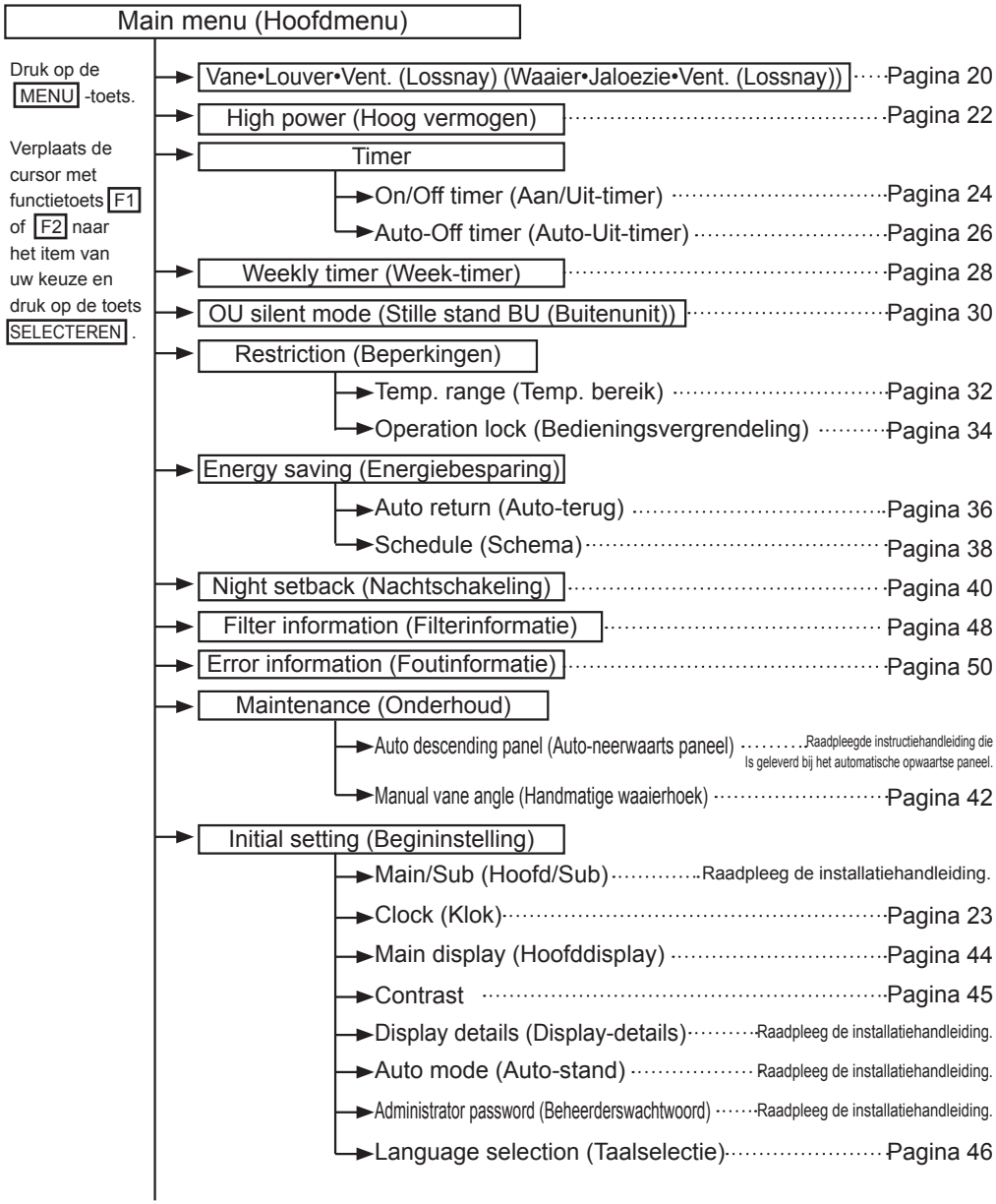
㉑ **Pagina 32**

Verschijnt wanneer het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur wordt beperkt.

De meeste instellingen (met uitzondering van ON/OFF, stand, ventilatorsnelheid, temperatuur) kunnen worden uitgevoerd vanaf het Menu-scherm. (Raadpleeg pagina 18.)

Lezen voordat u de controller gebruik neemt

Menustructuur



- Service
  - Test run (Proefdraaien) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit.
  - Input maintenance info. (Invoer onderhoudsinfo.) .... Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit.
  - Function setting (Functieinstelling) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Lossnay (alleen City Multi) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Check (Controle) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit.
  - Self check (Zelfcontrole) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Maintenance password (Onderhoudswachtwoord) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Remote controller check (Controle afstandsbediening) ... Raadpleeg de installatiehandleiding.

Niet alle functies zijn beschikbaar op alle modellen van de binnenunits.

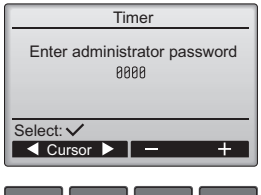
Uitleg over pictogrammen

Bediening van controller

Timer

P

In de onderstaande tabel vindt u een overzicht van de vierkante pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt.

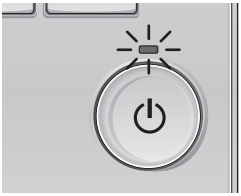
P	Er kunnen alleen instellingen worden gewijzigd als het beheerderswachtwoord is ingevoerd in het wachtwoordinvoerscherm. Er zijn geen instellingen die buiten dit proces om kunnen worden ingevoerd  F1: Druk als u de cursor naar links wilt verplaatsen. F2: Druk als u de cursor naar rechts wilt verplaatsen. F3: Druk als u de waarde met 1 wilt doen afnemen. F4: Druk als u de waarde met 1 wilt doen toenemen. *Er kunnen alleen veranderingen worden aangebracht als het juiste wachtwoordt is ingevoerd.	Main Duidt instellingen aan die alleen vanaf de hoofdafstandsbediening kunnen worden benaderd.
ON	Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units ingeschakeld zijn.	
OFF	Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units niet ingeschakeld zijn.	
	Duidt instellingen aan die alleen kunnen gewijzigd als de Unix zijn ingeschakeld in de stand Cool (Koelen), Heat (Verwarmen) of Auto.	
	Duidt functies aan die niet beschikbaar zijn wanneer de toetsen zijn vergrendeld of het systeem centraal wordt geregeld.	

Eenvoudige bedieningshandelingen

Aan/uit

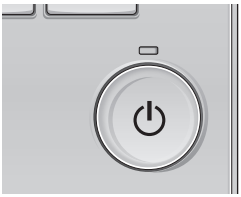
Bediening van toetsen

AAN



Druk op de AAN/UIT-toets.
Het AAN/UIT-lampje gaat groen branden en het systeem wordt ingeschakeld.

UIT



Druk weer op de AAN/UIT-toets.
Het AAN/UIT-lampje gaat uit en het systeem stopt.

Geheugen bedieningsstatus

	Instelling afstandsbediening
Bedieningsstand	Bedieningsstand voordat de apparatuur werd uitgeschakeld
Vooraf ingestelde temperatuur	Vooraf ingestelde temperatuur voordat de apparatuur werd uitgeschakeld
Ventilatorsnelheid	Ventilatorsnelheid voordat de apparatuur werd uitgeschakeld

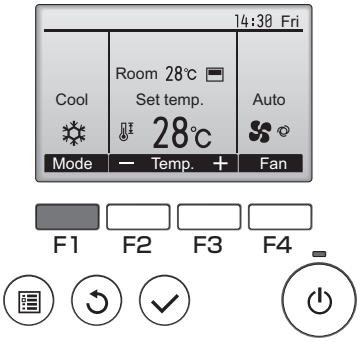
Instelbaar bereik vooraf ingestelde temperatuur

Bedieningsstand	Bereik vooraf ingestelde temperatuur
Cool/Dry (Koelen/Drogen)	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heat (Verwarmen)	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Fan/Ventilation (Ventilator/Ventilatie)	Niet instelbaar

Het bereik vooraf ingestelde temperatuur varieert afhankelijk van het model van de binnenunits.

Bediening van toetsen

Bedieningsstand



Druk op functietoets F1 en doorloop de bedieningsstanden in de volgorde "Koelen, Drogen, Ventilator, Auto en Verwarm." Selecteer de bedieningsstand van uw keuze.

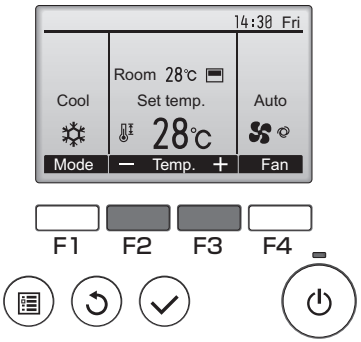
Koelen Drogen Ventilator

Auto Verwarm

•Bedieningsstanden die niet beschikbaar zijn voor de modellen van de aangesloten binnenunits, verschijnen in de display.

Wat betekent het als het standpictogram knippert
Het standpictogram knippert wanneer andere binnenunits in het zelfde koelsysteem (aangesloten op dezelfde buitenunit) al werken in een andere stand. In dat geval, kan de rest van de units in dezelfde groep alleen in dezelfde stand werken.

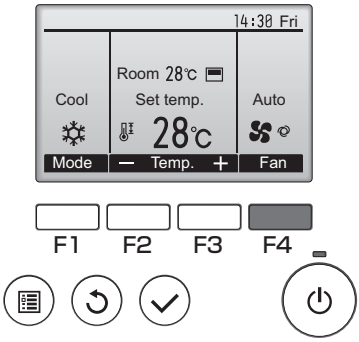
Vooraf ingestelde temperatuur



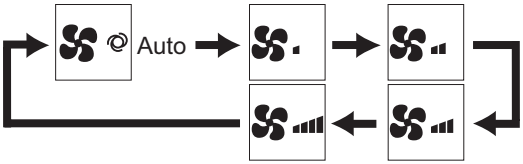
Druk op functietoets F2 als u de vooraf ingestelde temperatuur 1ºC (1ºF) wilt laten afnemen met en druk op functietoets F3 als u deze temperatuur wilt laten toenemen.

•In de tabel op pagina 13 vindt u het bereik van de instelbare temperatuur voor de verschillende bedieningsstanden.
•Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur kan niet worden ingesteld voor de bediening van Ventilator/ Ventilatie.

Ventilatorsnelheid



Druk op de functietoets F4 en u doorloopt de ventilatorsnelheden in de volgende volgorde.



•Welke ventilatorsnelheden beschikbaar zijn is afhankelijk van het model van de aangesloten binnenunits.
•De ventilatorsnelheid kan ook worden gewijzigd wanneer de toetsen zijn vergrendeld of wanneer het systeem centraal wordt geregeld.

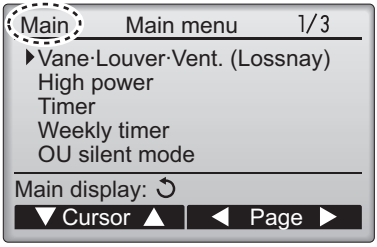
Navigeren door het menu

Hoofdmenulijst

Instellingen en display-items		Gegevens van instellingen	Referentie-pagina
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay))		**Hiermee stelt u de hoek van de waaier in.** •Maak uit vijf verschillende instellingen een keuze voor een instelling van de waaier. **Hiermee schakelt u de jaloezie ON/OFF.** •Maak een keuze uit "ON" en "OFF". **Hiermee stelt u de hoeveelheid ventilatie in.** •Maak een keuze uit "Off" (Uit), "Low" (Laag), en "High" (Hoog).	20
High power (Hoog vermogen)		**Hiermee bereikt u snel een comfortabele kamertemperatuur.** •Units kunnen gedurende maximaal 30 minuten werken in de stand High-power (Hoog Vermogen).	22
Timer	**On/Off timer (Aan/Uit-timer)**	**Hiermee stelt u de tijden in voor in- en uitschakelen (On/Off).** •U kunt de tijd instellen in stappen van 5 minuten. * De klok moet zijn ingesteld.	24
	Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)	**Hiermee stelt u de Auto-Off-tijd in.** •U kunt de tijd instellen op een waarde van 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.	26
Weekly timer (Week-timer)		**Hiermee stelt u de tijden voor in- en uitschakelen per week in (On/Off).** •Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden ingesteld. * De klok moet zijn ingesteld. * Geldt niet wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.	28
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))		**Hiermee kunt u de perioden instellen waarin de stille werking van buitenunits voorrang heeft boven temperatuurregeling. U kunt de Start/Stop-tijden voor elke dag van de week instellen.** •Maak een keuze voor het niveau van de stille stand uit "Normaal," "Midden" en "Rustig" * De klok moet zijn ingesteld.	30
Restriction (Beperkingen)	**Temp. range (Temp. bereik)**	**Hiermee kunt u het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur beperken.** •Er kunnen verschillende temperatuurbereiken worden ingesteld voor verschillende bedieningsstanden.	32
	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	**Hiermee kunt u geselecteerde functies vergrendelen.** •De geblokkeerde functies kunnen niet worden bediend.	34
Energy saving (Energiebesparing)	**Auto return (Auto-terug)**	**Hiermee kunt u de units op de vooraf ingestelde temperatuur laten werken nadat zij gedurende een bepaalde tijd in de energiezuinige stand hebben gewerkt.** •U kunt de tijd instellen op een waarde van 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten. * Deze functie is niet bruikbaar wanneer de bereiken van de vooraf ingestelde temperatuur beperkt zijn.	36
	Schedule (Schema)	**Hiermee kunt u voor elke dag van de week de start/stop-tijden instellen voor de bediening van de units in de energiezuinige stand en kunt u de mate van energiebesparing instellen.** •U kunt per dag maximaal vier bedieningspatronen voor energiebesparing instellen. •U kunt de tijd instellen in stappen van 5 minuten. •De mate van energiebesparing kunt u instellen op een waarde van 0% en 50 tot 90% in stappen van 10%. * De klok moet zijn ingesteld.	38

Instellingen en display-items		Gegevens van instellingen	Referentie-pagina
Night setback (Nachtschakeling)		**Hiermee voert u instellingen voor Nachtschakeling uit** •Selecteer "Yes" (Ja) als u de instelling wilt inschakelen en "No" (Nee) als u de instelling wilt uitschakelen. Het temperatuurbereik en de start/stop-tijden kunnen worden ingesteld. * De klok moet zijn ingesteld.	40
Filter information (Filterinformatie)		**Hiermee kunt u de filterstatus controleren** •Het filterteken kan worden gereset.	48
Error information (Foutinformatie)		**Hiermee kunt u de foutinformatie controleren wanneer er zich fout voordoet.** •Foutcode, oorsprong van de fout, koelmiddeladres, model van de unit, fabricagenummer, contactinformatie (telefoonnummer van de dealer) kunnen worden weergegeven. * Het model van de unit, fabricagenummer en de contactinformatie kunnen alleen worden weergegeven als zij van tevoren zijn geregistreerd.	50
Maintenance (Onderhoud)	**Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)**	**Hiermee kunt u de waaierhoek voor elk van de waaiers instellen op een vaste positie.**	42
Initial setting (Begininstelling)	**Clock (Klok)**	**Hiermee stelt u de actuele tijd in.**	23
	Main display (Hoofddisplay)	**Hiermee schakelt u over tussen de standen "Full" (Volledig) en "Basic" (Eenvoudig) voor het Hoofddisplay.** •De standaardinstelling is "Full" (Volledig).	44
	Contrast	**Hiermee kunt u het schermcontrast aanpassen.**	45
	Language selection (Taalselectie)	**Hiermee kunt u de taal van uw keuze selecteren.**	46

Beperkingen voor de hulpafstandsbediening



De volgende instellingen kunnen niet worden uitgevoerd met de hulpafstandsbediening. Voer deze instellingen uit met de hoofdafstandsbediening. "Main" wordt weergegeven in de titel van het Hoofd-menu

op de hoofdafstandsbediening.

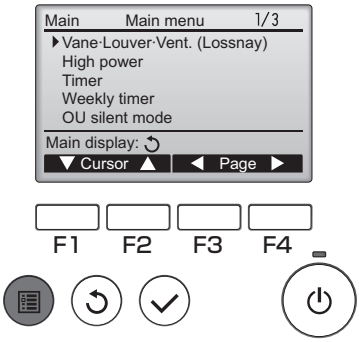
- **Timer (On/Off timer, Auto-Off timer) (Aan/Uit timer, Auto-Uit timer)**
- **Weekly timer (Week-timer)**
- **OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))**
- **Energy saving (Auto return, Schedule) (Energiebesparing (Auto-terug, Schema))**
- **Night setback (Nachtschakeling)**
- **Maintenance (Manual vane angle) (Onderhoud (Handmatige waaierhoek))**

Navigeren door het menu

Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu)

Bediening van toetsen

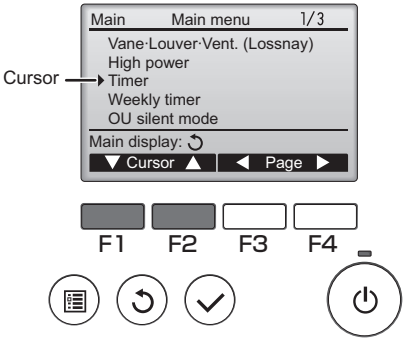
Naar het Main menu (Hoofdmenu) gaan



Druk op de MENU-toets.

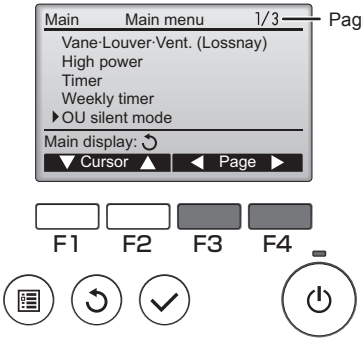
Het Main menu (Hoofdmenu) verschijnt.

Itemselectie



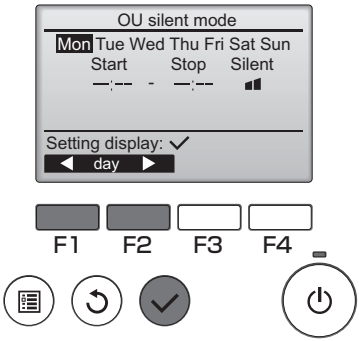
Druk op F1 als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.
Druk op F2 als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.

Navigeren door de pagina's



Druk op F3 als u terug wilt gaan naar het vorige scherm.
Druk op F4 als u naar de volgende pagina wilt gaan.

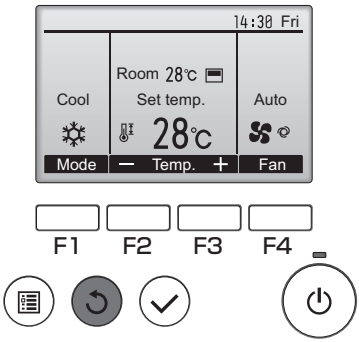
De instellingen opslaan



Selecteer het item van uw keuze en druk op de toets SELECTEREN .

Het scherm voor het instellen van het geselecteerde item verschijnt.

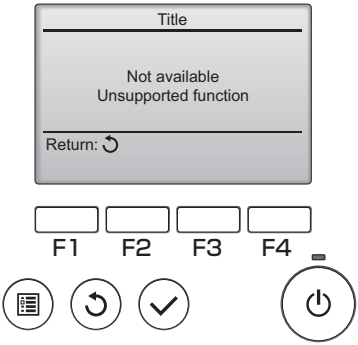
Het scherm van het Main menu (Hoofdmenu) verlaten



Druk op de TERUG-toets als u het Main menu (Hoofdmenu) wilt verlaten en wilt terugkeren naar het Hoofddisplay.

Als er 10 minuten lang geen toetsen worden aangeraakt, keert het scherm automatisch terug naar het Hoofddisplay. Alle instellingen die niet zijn opgeslagen, gaan verloren.

Weergave van functies die niet worden ondersteund



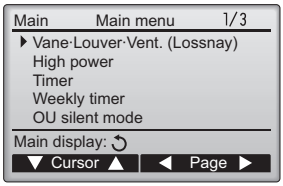
De melding links verschijnt als de gebruiker een functie selecteert die niet wordt ondersteund door het model van de bijbehorende binnenunit.

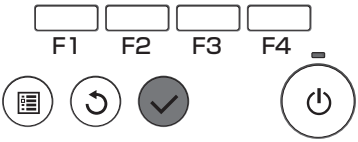
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) ON

Bediening van toetsen

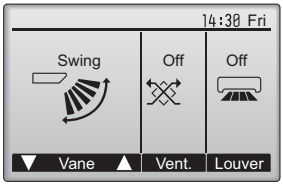
Naar het menu gaan

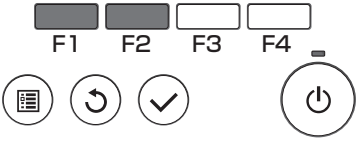




Selecteer "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" (Waaier•Jaloezie•Vent. (Lossnay)) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

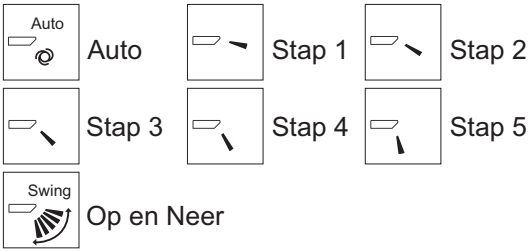
Waaierinstelling



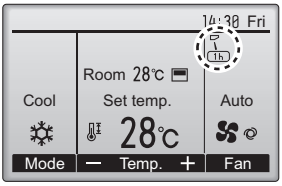


(Voorbeeldscherm in City Multi)

Druk op de functietoets F1 of F2 als u de opties voor het instellen van de waaier wilt doorlopen: "AUTO," "Stap 1", "Stap 2", "Stap 3", "Stap 4", "Stap 5", en "Op en Neer". Selecteer de instelling van uw keuze.

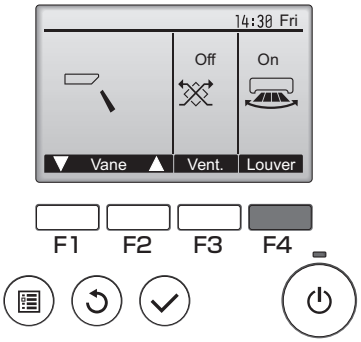


Selecteer "Op en Neer" als u wilt dat de waaiers automatisch op en neer bewegen.
Wanneer u "Stap 1" tot en met "Stap 5" instelt, wordt de waaier vast ingesteld in de geselecteerde hoek.



- 1h onder het pictogram voor de waaierinstelling
  Dit pictogram verschijnt wanneer de waaier wordt ingesteld op "Stap 5" en de ventilator werkt op lage snelheid tijdens het koelen of drogen (dit hangt af van het model).
  Het pictogram verdwijnt na een uur en de instelling van de waaier verandert automatisch.

Jaloezie-instelling



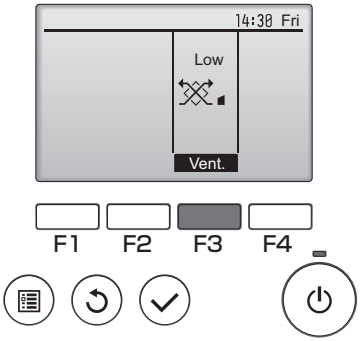
(Voorbeeldscherm in City Multi)

Druk op de functietoets F4 als u het heen en weer bewegen van de jaloezie wilt in- en uitschakelen (ON en OFF).

Off Uit

On Aan

Vent.-instelling



(Voorbeeldscherm in Mr. Slim)

Druk op de functietoets F3 als u de opties voor de ventilatie-instelling wilt doorlopen in de volgorde "Uit", "Laag", en "Hoog".

* Kan alleen worden ingesteld wanneer de LOSSNAY-unit is aangesloten.

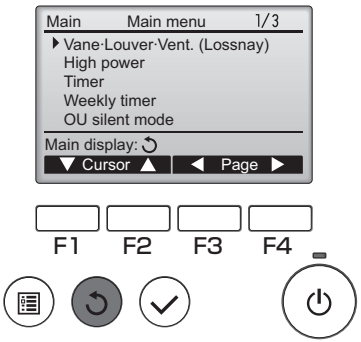
Off Uit

Low Laag

High Hoog

• De ventilator op sommige modellen van binnenunits kan zijn gekoppeld met bepaalde modellen van ventilatie-units.

Terugkeren naar het Main menu (Hoofdmenu)



Druk op de TERUG-toets als u wilt teruggaan naar het Main menu (Hoofdmenu).

Bediening van de controller-Functie-instellingen

High power (Hoog vermogen)

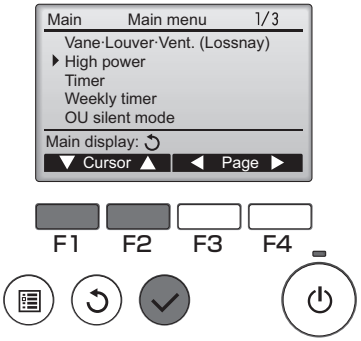
ON

Omschrijving van de functies

Met de functie Hoog Vermogen kunnen de units werken op een capaciteit die hoger is dan normaal zodat het vertrek snel optimaal op temperatuur kan worden gebracht. Deze functie werkt maximaal 30 minuten en de unit keert terug naar de normale bedieningsstand na deze 30 minuten of wanneer de kamertemperatuur de vooraf ingestelde temperatuur bereikt, welke hiervan zich het eerst voordoet. De units keren terug naar de normale bedieningsstand wanneer de bedieningsstand of de ventilatorsnelheid wordt gewijzigd.

Bediening van toetsen

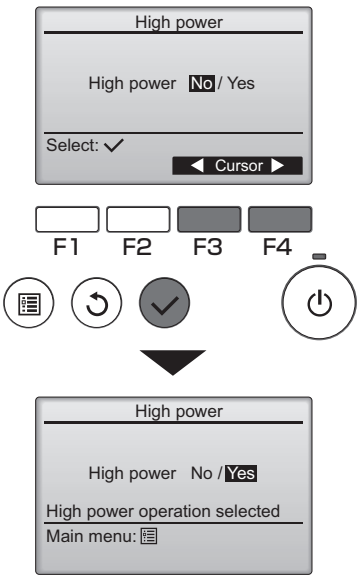
1



Selecteer "High power" (Hoog vermogen) in het Main menu (Hoofdmenu) tijdens Koelen, Verwarmen of AUTO (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

De functie "High power" (Hoog vermogen) is alleen beschikbaar op de modellen die de functie ondersteunen.

2



Verplaats de cursor met functietoets F3 of F4 naar "YES" (JA) en druk op de toets SELECTEREN .

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

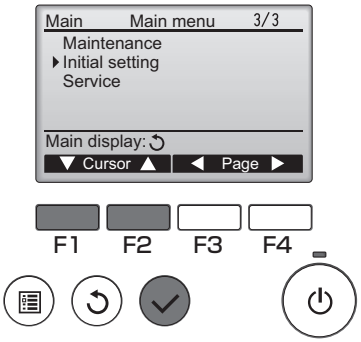
Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Clock (Klok)

Bediening van toetsen

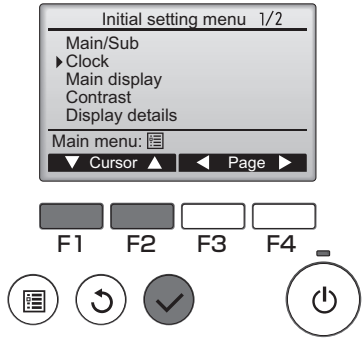
1



Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

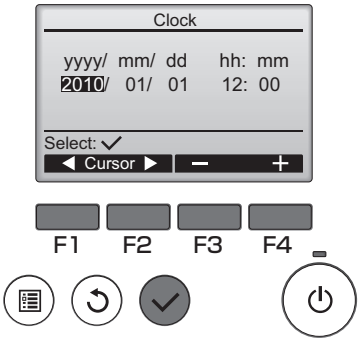
U kunt de volgende instellingen pas uitvoeren als de klok is een gesteld.
- On/Off timer (Aan/Uit-timer)
- Weekly timer (Week-timer)
- OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))
- Energy saving (Energiebesparing)
- Night setback (Nachtschakeling)

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Clock" (Klok) en druk op de toets SELECTEREN .

3



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar het jaar, maand, datum of minuut.

Verlaag of verhoog de waarde voor het geselecteerde item met de functietoets F3 of F4 en druk op de toets SELECTEREN .
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

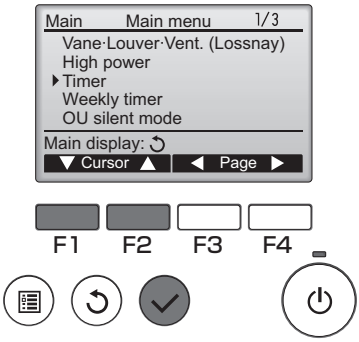
Timer

Main P

On/Off timer (Aan/Uit-timer)

Bediening van toetsen

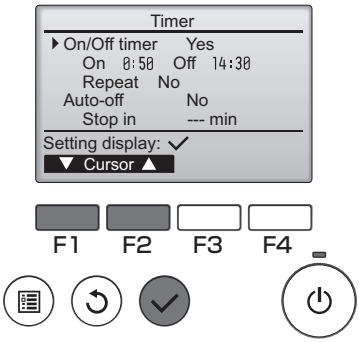
1



Selecteer "Timer" in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

De On/Off timer (Aan/Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken: wanneer On/Off timer (Aan/Uit-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer de bedieningshandeling Aan/Uit vanaf de lokale controller is verboden).

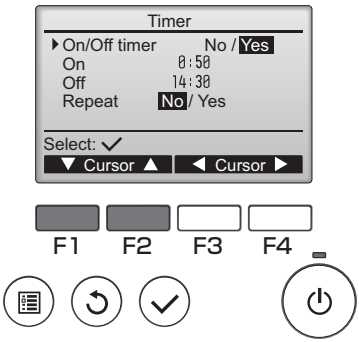
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor naar de On/Off timer (Aan/Uit-timer) en druk op de toets SELECTEREN .

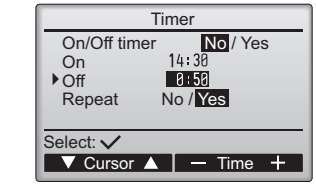
3

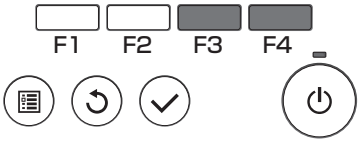


Het scherm voor het instellen van de timer verschijnt.

Maak met functietoets F1 of F2 een keuze uit "On/Off timer" (Aan/Uit-timer), "On" (Aan), "Off" (Uit), of "Repeat" (Herhalen).

4

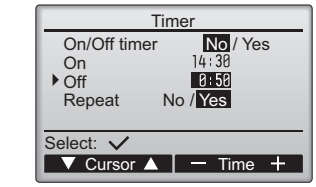


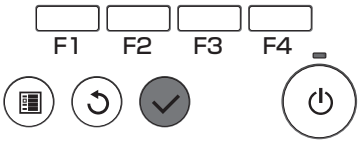


Wijzig de instelling met functietoets F3 of F4.

- On/Off timer (Aan/Uit-timer): No (uitschakelen)/ Yes (inschakelen)
- On (Aan): Starttijd bediening (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Off (Uit): Stoptijd bediening (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Repeat (Herhalen): No (éénmaal)/ Yes (herhalen)

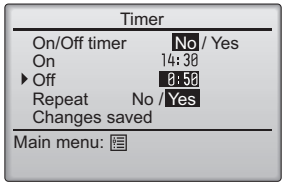
5





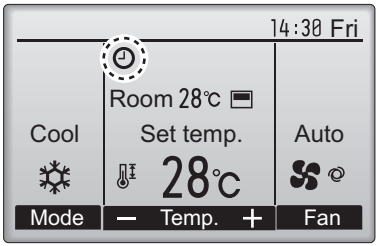
Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.



Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledigwanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

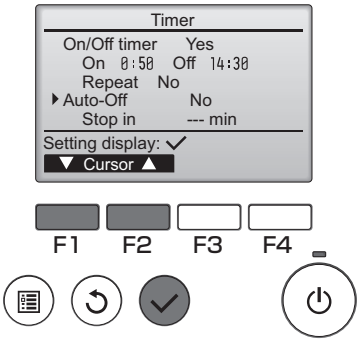
Timer

Main P

Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)

Bediening van toetsen

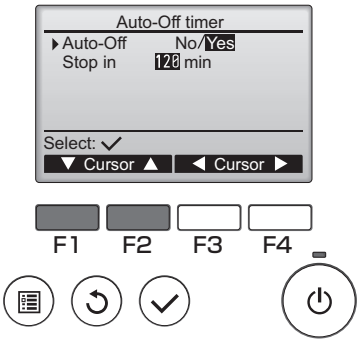
1



Ga naar het Timer-instellingenscherm. (Raadpleeg pagina 24.)
Selecteer "Auto-Off" (Auto-Uit) en druk op de toets SELECTEREN .

De Auto-Off-timer (Auto-Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken: wanneer Auto-Off timer (Auto-Uit-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer de bedieningshandeling Aan/Uit vanaf de lokale controller is verboden).

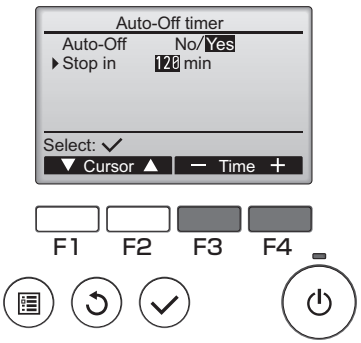
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Auto-Off" (Auto-Uit) of "Stop in --- min" (Stoppen in --- min).

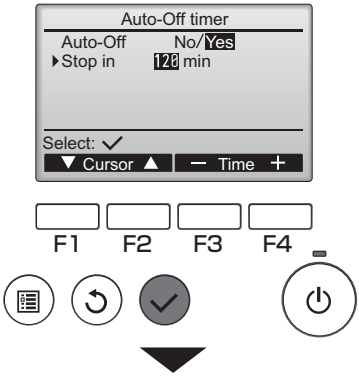
3



Wijzig de instelling met functietoets F3 of F4.

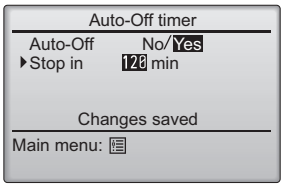
- Auto-Off (Auto-Uit): No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
- Stop in --- min (Stoppen in --- min): Timer-instelling (Het in te stellen bereik is 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.)

4



Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.



Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

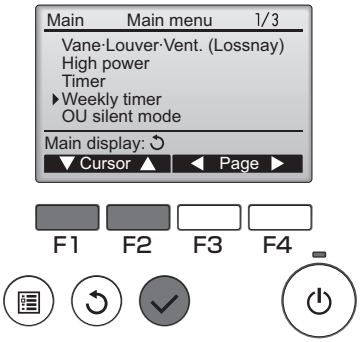
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Weekly timer (Week-timer)

Main P

Bediening van toetsen

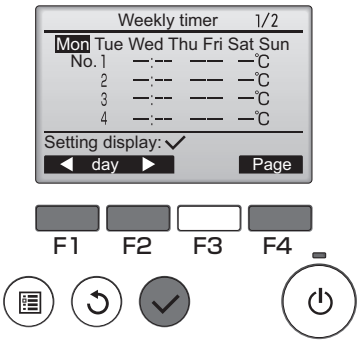
1



Selecteer "Weekly timer" (Week-timer) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

De Weekly timer (Week-timer) zal in de volgende gevallen niet werken: wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld, wanneer de weekly timer (week-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer de bedieningshandeling Aan/Uit of temperatuurinstelling vanaf de lokale controller is verboden).

2

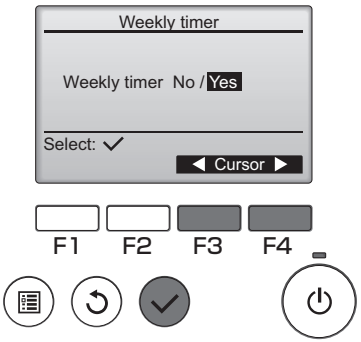


De actuele instellingen verschijnen.

Wanneer u op functietoets F1 of F2 drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op functietoets F4 als u de patronen 5 tot en met 8 wilt zien.

Druk op de toets SELECTEREN als u naar het instelscherm wilt gaan.

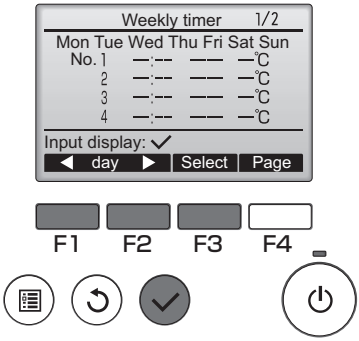
3



U kunt de week-timer kunt inschakelen (Yes) en uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets F3 of F4 naar "Yes" (JA) en druk op de toets SELECTEREN , als u de instelling wilt inschakelen.

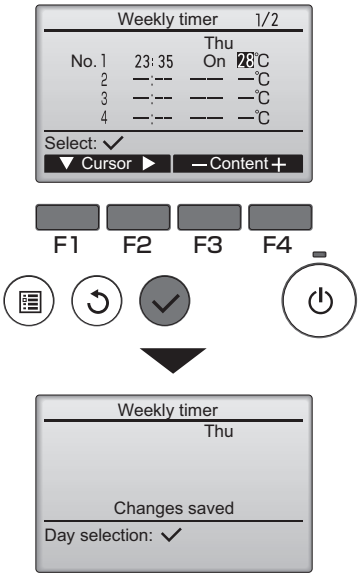
4



Het instelscherm van de weekly timer (week-timer) verschijnt en de actuele instellingen worden getoond.
Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden ingesteld.
Verplaats met functietoets F1 of F2 de cursor naar de dag van de week en selecteer deze door op functietoets F3 te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets SELECTEREN .

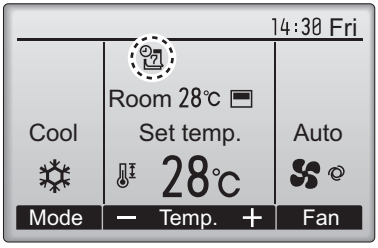
5



Het instelscherm voor het bedieningspatroon verschijnt.
Verplaats de cursor met functietoets F1 naar het nummer van het patroon van uw keuze.
Verplaats de cursor met functietoets F2 naar de tijd, On/Off (Aan/Uit) of de temperatuur.
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4 .
- Tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- On/Off (Aan/Uit)
- Temperatuur: Het in te stellen temperatuurbereik Is afhankelijk van welke binnenunits zijn aangesloten.

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets SELECTEREN
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt op het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de instelling van de week-timer voor de actuele dag bestaat.

Het pictogram verschijnt niet zolang On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

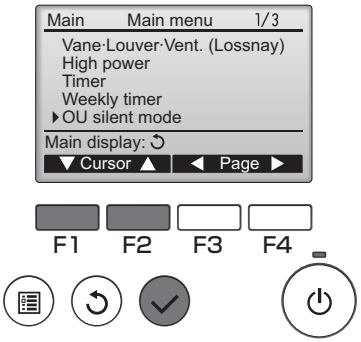
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit)) Main P

Omschrijving van de functies

Met deze functie kan de gebruiker de perioden instellen waarin de stille werking van buitenunits voorrang heeft boven temperatuurregeling. Stel iedere dag van de week de start- en stoptijden in voor de stille werking. Maak een keuze voor het niveau van de stille stand uit "Midden" en "Rustig"

Bediening van toetsen

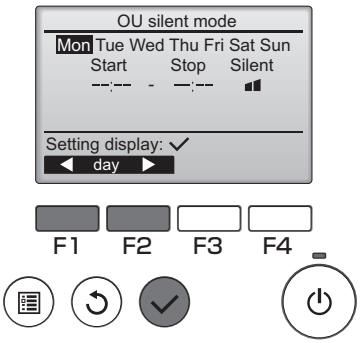
1



Selecteer "OU silent mode" (Stille stand BU) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

De functie "OU silent mode" (stille stand BU) is alleen beschikbaar op de modellen die de functie ondersteunen.

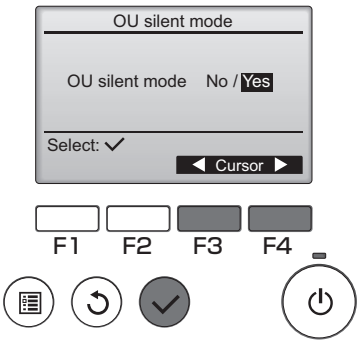
2



De actuele instellingen verschijnen.

Wanneer u op functietoets F1 of F2 drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op de toets SELECTEREN als u naar het instelscherm wilt gaan.

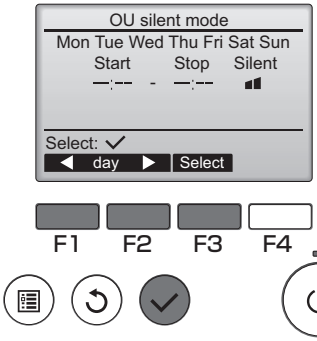
3



U kunt de stille stand inschakelen (Yes) en uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets F3 of F4 naar "Yes" (JA) en druk op de toets SELECTEREN , als u de instelling wilt inschakelen.

4

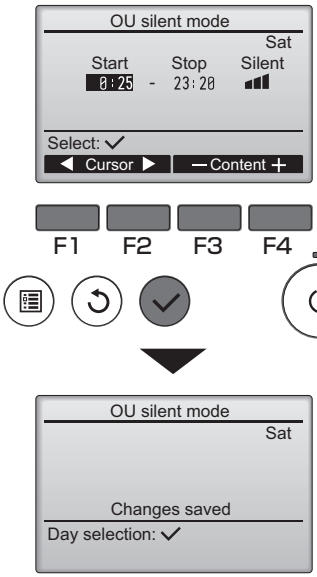


Het instelscherm voor de OU silent mode (Stille stand BU) verschijnt.

Als u de instelling wilt invoeren of wijzigen, verplaatst u met functietoets F1 of F2 de cursor naar de dag van de week en selecteert u deze door op functietoets F3 te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets SELECTEREN .

5



Het instelscherm verschijnt.
Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar Starttijd, Stoptijd of niveau Silent (Stille) stand.
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

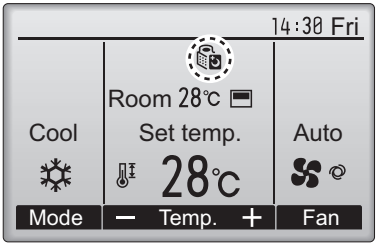
- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Niveau Silent (Stille) stand: Normaal, Midden, Rustig

Normaal Midden Rustig

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan. Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets SELECTEREN
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt op het Hoofddisplay in de stand Volledig tijdens de OU silent mode (Stille stand BU).

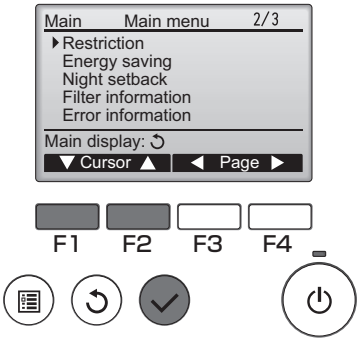
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Restriction (Beperkingen) P

De beperking van het temperatuurbereik instellen

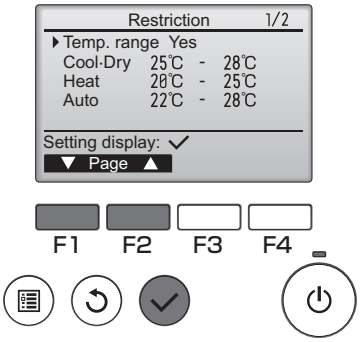
Bediening van toetsen

1



Selecteer "Restriction" (Beperking) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets [SELECTEREN] .

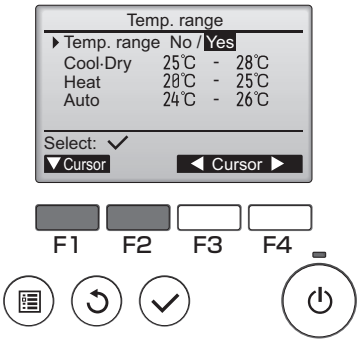
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets [F1] of [F2] naar "Temp. range" (Temp. bereik) en druk op de toets [SELECTEREN] .

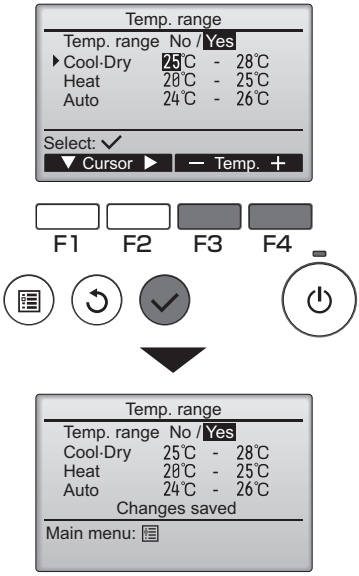
3



Het scherm voor het instellen van het temperatuurbereik verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets [F1] naar "Temp. range" (Temp. bereik), "Cool•Dry" (Koelen•Drogen), "Heat" (Verwarm), of "Auto."

4



Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

- Temp. range (Temp. bereik): No (niet-beperkt) of Yes (beperkt)
- Cool•Dry (Koelen•Drogen): Boven- en ondergrens temperatuur
- Heat (Verwarm.): Boven- en ondergrens temperatuur
- Auto: Boven- en ondergrens temperatuur

Instelling temperatuurbereik

Stand	Ondergrens	Bovengrens
Cool•Dry (Koelen •Drogen)	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Heat (Verwarmen)	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

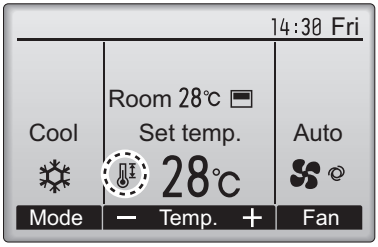
* Welk bereik kan worden ingesteld is afhankelijk de aangesloten unit.

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.

Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer het temperature range (temperatuurbereik) beperkt is.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Restriction (Beperkingen)

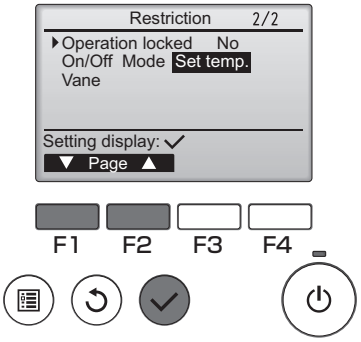
P

Functie bedieningsvergrendeling

U schakelt de functie voor bedieningsvergrendeling in door het item "Operation locked" (Bediening vergrendeld) op "Yes" (Ja) in te stellen.

Bediening van toetsen

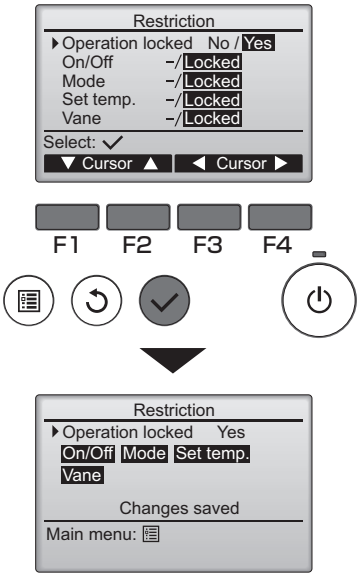
1



Ga naar het instelscherm Restriction (Beperkingen). (Raadpleeg pagina 32.)

Verplaats de cursor naar "Operation locked" (Bediening vergrendeld) en druk op de toets SELECTEREN .

2



Het scherm voor het uitvoeren van de instellingen voor de functie bedieningsvergrendeling verschijnt.

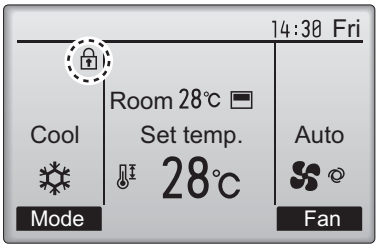
Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Operation locked" (Bediening vergrendeld), "On/Off" (Aan/Uit), "Mode" (Stand), "Set temp.," (Temp. instel.) of "Vane" (Waaier).

Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.
- Operation locked (Bediening vergrendeld): No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
- On/Off (Aan/Uit): Bediening Aan/Uit
- Mode (Stand): Instelling bedieningsstand
- Set temp. (Temp. instel.): Instelling vooraf ingest. temp.
- Vane (Waaier): Waaierinstelling

"-" / "Locked" (Vergrendeld)

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de de functie bedieningsvergrendeling is ingeschakeld.

De bedieningsgids die hoort bij de vergrendelde functie wordt onderdrukt.

(Wanneer Set temp. (Temp. instel.) vergrendeld is)

Bediening van de controller-Functie-instellingen

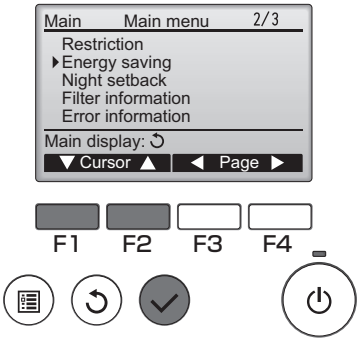
Energy saving (Energiebesparing)

Main P

Automatisch terug naar de vooraf ingestelde temperatuur

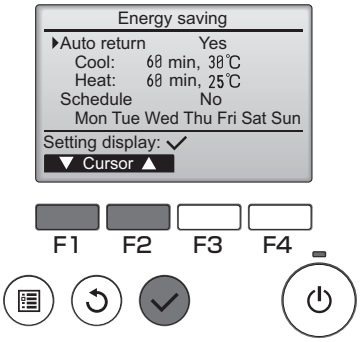
Bediening van toetsen

1



Selecteer "Energy saving" (Energiebesparing) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

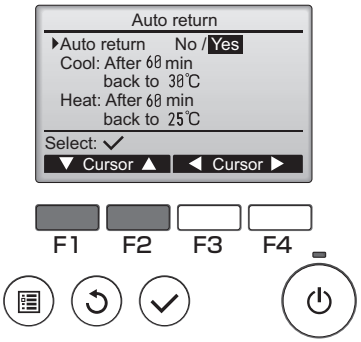
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Auto return" (Auto-terug) en druk op de toets SELECTEREN .

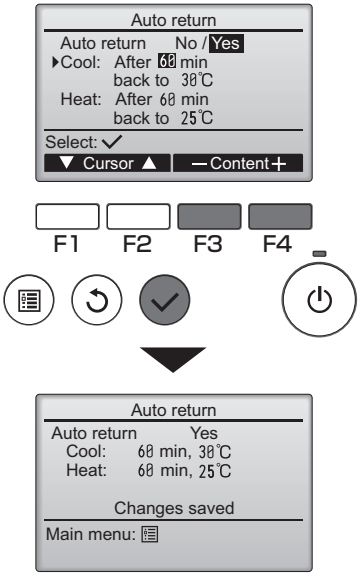
3



Het scherm voor het invoeren van instellingen voor het automatisch terugkeren naar de vooraf ingestelde temperatuur verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Auto return" (Auto-terug), "Cool" (Koelen), of "Heat" (Verwarm).

4



Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

- Auto return (Auto-terug): No (uitschakelen)/ Yes (inschakelen)
- Cool (Koelen): Het bereik voor de timer-instelling 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten. Het instelbereik voor de temperatuur is 19 tot 30ºC (67 ~ 87ºF)
- Heat (Verwarm.): Het bereik voor de timer-instelling 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten. Het instelbereik voor de temperatuur is 17 tot 28ºC (63 tot 83ºF).

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan. "Koelen" omvat de standen "Drogen" en "AUTO koelen" en "Verwarm" omvat de stand "AUTO Verwarmen". Het scherm voor het instellen van het geselecteerde item verschijnt.

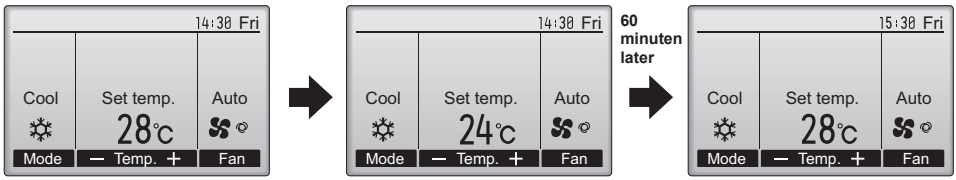
Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

De hierboven vermelde instellingen zijn niet effectief wanneer het Temp. range (Temp.-bereik) beperkt is en wanneer het systeem centraal geregeld wordt (wanneer het instellen van het Temp. range (Temp.-bereik) op de lokale controller verboden is).

<Voorbeeldschermen wanneer de functie Auto return (Auto-terug) is ingeschakeld>

Voorbeeld: De Set temp. (Ingestelde temp.) verlagen naar 24ºC (75ºF). 60 minuten later is de Set temp. (Ingestelde temp.) terug op 28ºC (83ºF).



De Set temp. (Ingestelde temp.) wordt door een gebruiker gewijzigd van 28ºC (83ºF) naar 24ºC (75ºF).

60 minuten later keert de Set temp. (Ingestelde temp.) automatisch terug naar 28ºC (83ºF).

Bediening van de controller-Functie-instellingen

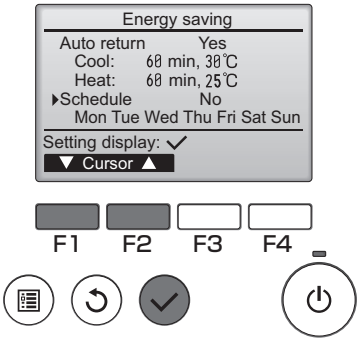
Energy saving (Energiebesparing)

Main P

Het bedieningsschema voor energiebesparing instellen

Bediening van toetsen

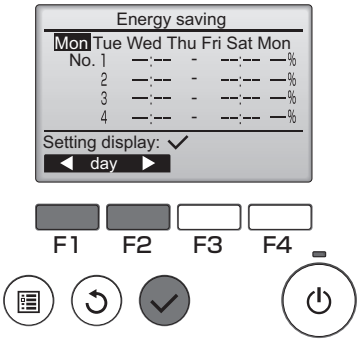
1



Ga naar het instelscherm "Energy saving" (Energiebesparing). (Raadpleeg pagina 36.)

Verplaats de cursor naar "Schedule" (Schema), en druk op de toets [SELECTEREN] .

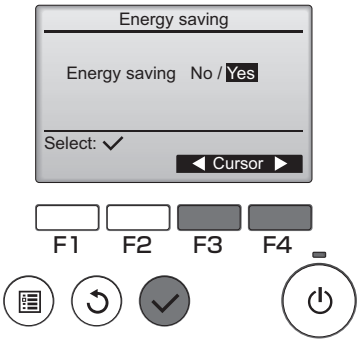
2



U kunt het schema zien in het scherm dat verschijnt.

Wanneer u op functietoets [F1] of [F2] drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op de toets [SELECTEREN] als u naar het instelscherm wilt gaan.

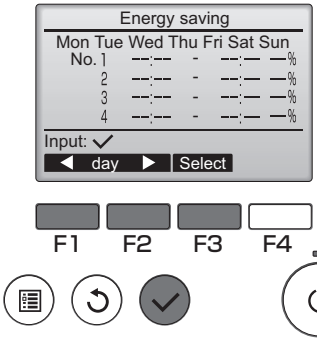
3



U kunt het bedieningsschema Energiebesparing inschakelen (Yes) / uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

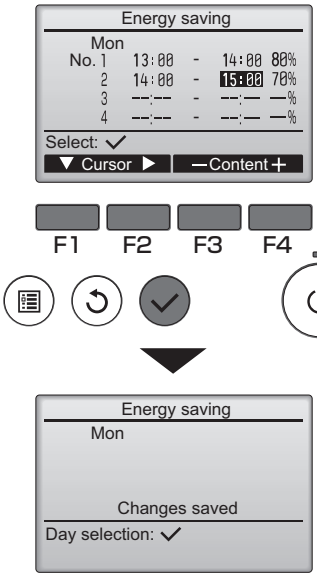
Selecteer "No" (Nee) of "Yes" (Ja) met functietoets [F3] of [F4].
Druk op de toets [SELECTEREN] en ga naar het selectiescherm voor het instellen van verandering/dag van de week.

4



Het selectiescherm voor het instellen van verandering/dag van de week verschijnt.
Per dag kunnen maximaal vier patronen voor de bediening worden ingesteld.
Verplaats met functietoets F1 of F2 de cursor naar de dag van de week en selecteer deze door op functietoets F3 te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)
Druk op de toets SELECTEREN als u naar het instelscherm voor patronen wilt gaan.

5

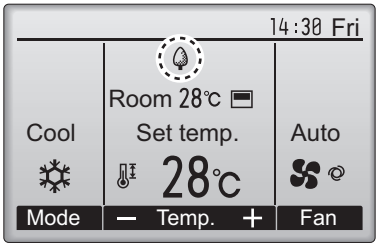


Het instelscherm voor patronen verschijnt.
Verplaats de cursor met functietoets F1 naar het nummer van het patroon van uw keuze.
Verplaats de cursor met functietoets F2 naar startijd, stoptijd en mate van energiebesparing (gerangschikt in deze volgorde vanaf links).
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Mate van energiebesparing: Het instelbereik is 0% en 50 tot 90% in stappen van 10%.

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Hoe lager de waarde, des te groter het energiebesparende effect.



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de unit wordt bediend in de stand voor energiebesparing.

Navigeren door de schermen

- Terug naar de instelling wijzigen/dag van de week selectiescherm ..... toets SELECTEREN
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Night setback (Nachtschakeling)

Main P

Omschrijving van de functies

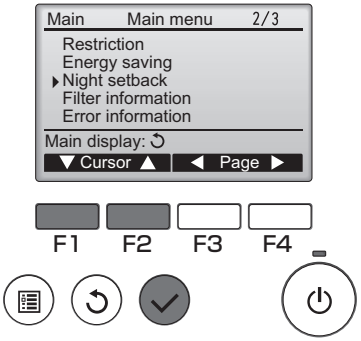
Deze regelfunctie start de verwarming wanneer de regelobjectgroep gestopt is en de kamertemperatuur daalt onder de ondergrens van de vooraf ingestelde temperatuur. Ook start deze regelfunctie het koelen wanneer de regelobjectgroep gestopt is en de kamertemperatuur stijgt boven de bovengrens van de vooraf ingestelde temperatuur.

De functie Night setback (Nachtschakeling) is niet beschikbaar als de bediening en de instelling van de temperatuur worden geregeld met de afstandsbediening.

Als de kamertemperatuur wordt gemeten door de aanzuigtemperatuurcensor van de airconditioner, zal misschien niet een nauwkeurige meting van de temperatuur worden verkregen wanneer de airconditioner niet actief is of wanneer de lucht niet schoon is. Schakel in dat geval de sensor over op een sensor op afstand (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) of op een regelsensor op afstand.

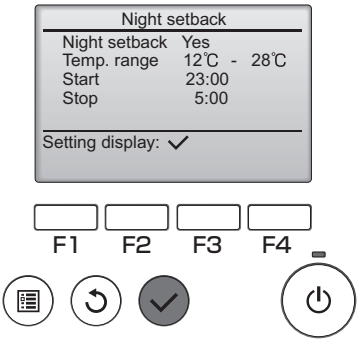
Bediening van toetsen

1



Selecteer "Night setback" (Nachtschakeling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

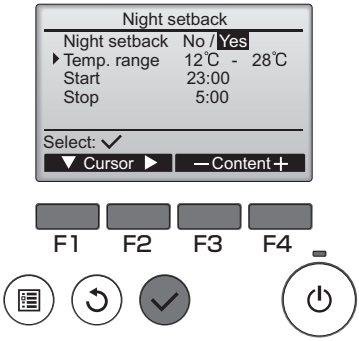
2

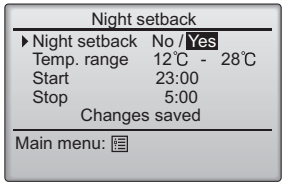


De actuele instellingen verschijnen.

Druk op de toets SELECTEREN als u naar het instelscherm wilt gaan.

3





Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar Night setback (Nachtschakeling) No (uitschakelen)/Yes (inschakelen), Temp. range (Temp.-bereik), Starttijd of Stoptijd.
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

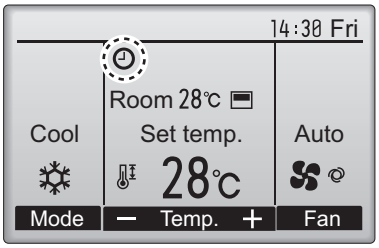
- Temp. range (Temp. bereik): U kunt de ondergrens voor de temperatuur (voor verwarming) en de bovengrens voor de temperatuur (voor koeling) instellen. Het temperatuurverschil tussen de onder- en bovengrens moet 4ºC (8ºF) of meer zijn. * Welk bereik kan worden ingesteld is afhankelijk de aangesloten binnenunits.
- Start/Stop-tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten

* Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer de de functie Night setback (Nachtschakeling) is ingeschakeld.

De Night setback (Nachtschakeling) zal in de volgende gevallen niet werken: wanneer de unit in bedrijf is, wanneer de functie Night setback (Nachtschakeling) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens proefdraaien, tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer de bedieningshandeling Aan/Uit of temperatuurinstelling vanaf de lokale controller is verboden).

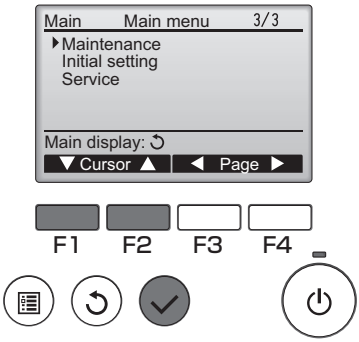
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)

Main OFF

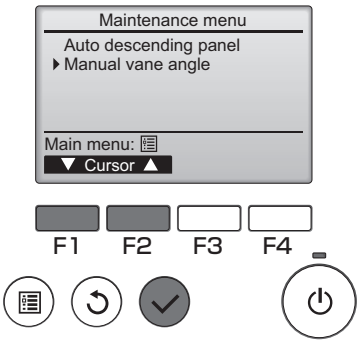
Bediening van toetsen

1



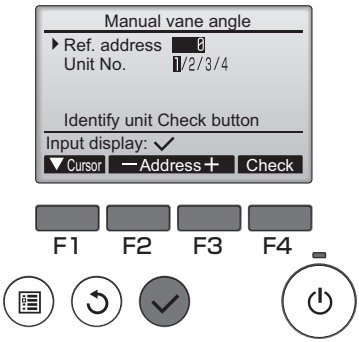
Selecteer "Maintenance" (Onderhoud) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

2



Selecteer met functietoets F1 of F2 "Manual vane angle" (Handmatige waaierhoek) een druk op de toets SELECTEREN .

3



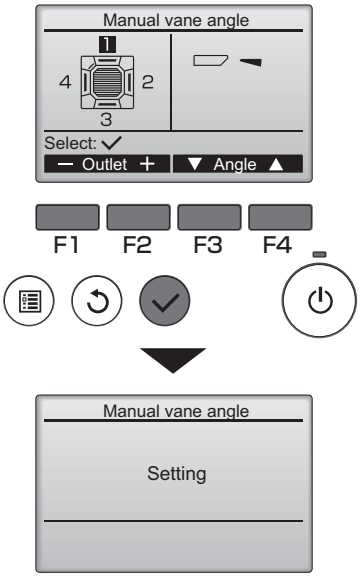
Verplaats de cursor naar "Ref. address" (Klm.-adres) of "Unit No." (Unit-nr.) en selecteer met functietoets F1. Selecteer met functietoets F2 of F3 het koelmiddeladres en het unitnummer voor de units waarvan u de waaiers vast wilt zetten en druk op de toets SELECTEREN .

- Ref. address (Klm.- adres): Koelmiddeladres
- Unit No. (Unit-nr.): 1, 2, 3, 4

Druk op functietoets F4 als u de selectie van de

Het scherm links toont een voorbeeld-display van units Mr. Slim. Op City Multi wordt "M-NET address" (M-NET-adres) getoond in plaats van "Ref. address" (Klm.-adres) en het "Unit No." (Unit-nr) wordt niet getoond.

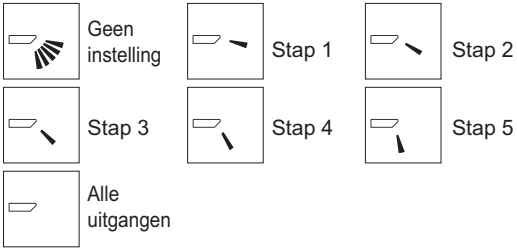
4



De actuele waaierinstelling verschijnt.

Selecteer met functietoets F1 of F2 de uitgangen van uw keuze van 1 tot en met 4.
• Outlet (Uitgang): "1," "2," "3," "4," en "1, 2, 3, 4, (alle uitgangen)"

Doorloop met functietoets F3 of F4 de opties in de volgorde "Geen instelling (reset)", "Stap 1", "Stap 2", "Stap 3", "Stap 4", en "Stap 5".
Selecteer de instelling van uw keuze.
■ Waaierinstelling



Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een scherm waarop wordt aangeduid dat de instelinformatie wordt verzonden.
De wijzigingen in de instellingen worden uitgevoerd op de geselecteerde uitgang.
Het scherm keert automatisch terug naar het scherm dat hierboven wordt getoond (stap 4) wanneer de overdracht voltooid is.
Voerde instellingen uit voor andere uitgangen en volgt daarbij dezelfde procedure.

Als alle uitgangen zijn geselecteerd, wordt ▭ getoond de volgende keer dat de unit in werking wordt gesteld.

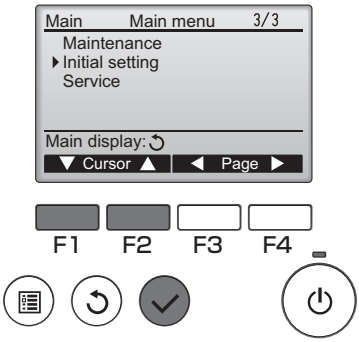
Navigeren door de schermen
• Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
• Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Main display (Hoofddisplay)

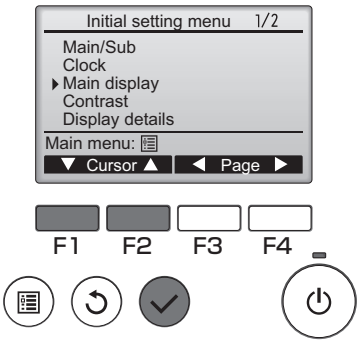
Bediening van toetsen

1



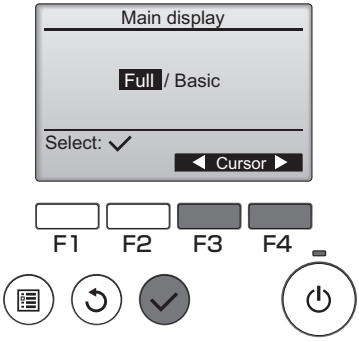
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar het "Main display" (Hoofddisplay) en druk op de toets SELECTEREN .

3



Selecteer "Full" (Volledig) of "Basic" (Eenvoudig) (raadpleeg pagina 8) met functietoets F3 of F4 en druk daarna op de toets SELECTEREN .

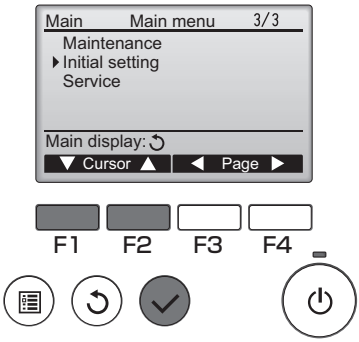
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Contrast

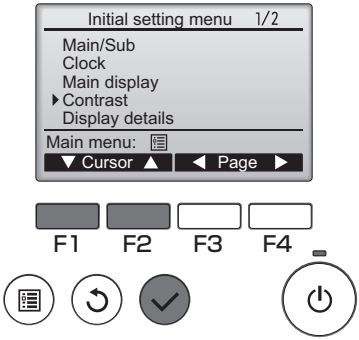
Bediening van toetsen

1



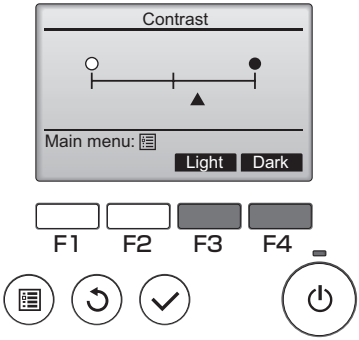
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Contrast" en druk op de toets SELECTEREN .

3



Pas het contrast aan met de functietoets F3 en F4 een druk op de MENU- of TERUG-toets.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

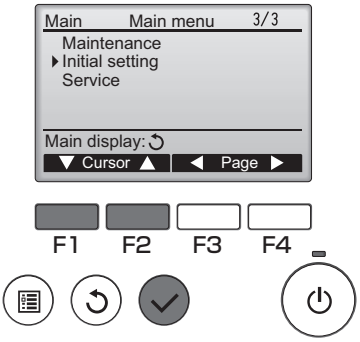
Language selection (Taalselectie)

Omschrijving van de functies

U kunt de taal van uw keuze instellen. De taalopties zijn Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Portugees, Zweeds en Russisch.

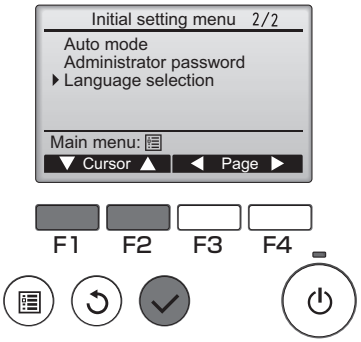
Bediening van toetsen

1



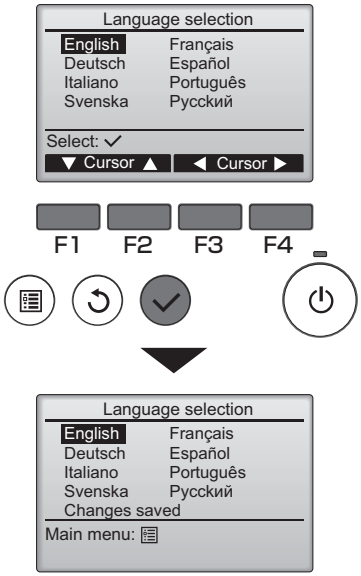
Selecteer "Initial setting" (Begininstelling) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar "Language selection" (Taalselectie) en druk op de toets SELECTEREN .

3



Verplaats met functietoets F1 tot en met F4 de cursor naar de taal van uw keuze en druk op de toets SELECTEREN als u de instelling wilt opslaan.

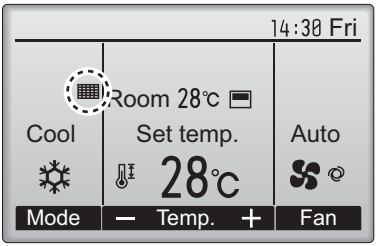
Wanneer u het systeem voor het eerst inschakelt, wordt het Language selection (Taalselectiescherm) getoond. Selecteer de taal van uw keuze. Het systeem start niet op als niet een taal is geselecteerd.

Er verschijnt een scherm waarop wordt aangeduid dat de instelling is opgeslagen.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets

Onderhoud

Filter information (Filterinformatie)

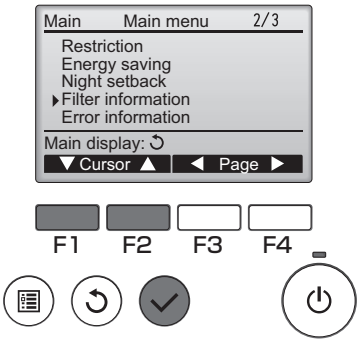


verschijnt in het Hoofddisplay in de stand Volledig wanneer het tijd is voor het reinigen van de filters.

Was, reinig of vervang de filters wanneer dit teken verschijnt.
Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor nadere bijzonderheden.

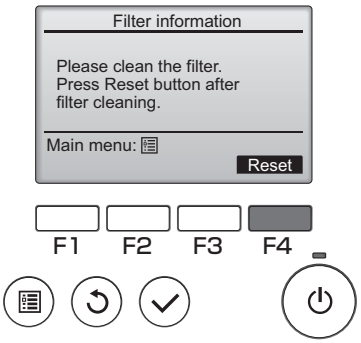
Bediening van toetsen

1



Selecteer "Filter information" (Filter informatie) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18) en druk op de toets SELECTEREN .

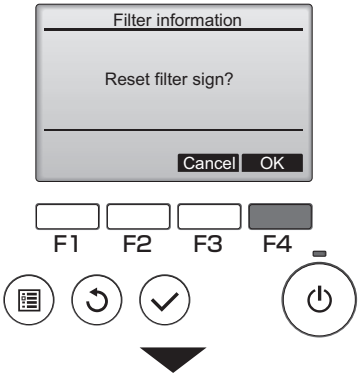
2



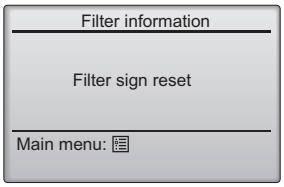
Druk op functietoets F4 als u het filterteken wilt resetten.

In de Instructiehandleiding van de binnenunit vindt u instructies voor het reinigen van het filter.

3

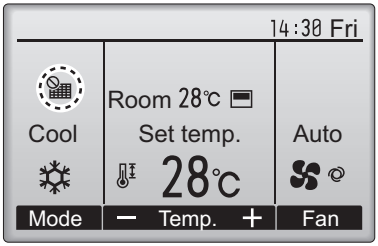


Selecteer "OK" met functietoets F4.



Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG-toets



Wanneer de wordt getoond in het Hoofddisplay in de stand Volledig, wordt het systeem centraal geregeld en kan het filterteken niet worden gereset.

Als twee of meer binnenunits zijn aangesloten, kan ,afhankelijk van het type filter, de timing voor het reinigen van het filter voor de beide units verschillen.
Het pictogram verschijnt wanneer de filter op de hoofdunit moet worden gereinigd.
Wanneer het filter te kunnen wordt gereset, wordt de cumulatieve bedieningstijd van alle units gereset.

Het pictogram verschijnt volgens schema na een bepaalde bedieningsduur, waarbij ervan wordt uitgegaan Dat dat binnenunits Zijn geïnstalleerd in een ruimte met een gewone luchtkwaliteit. Afhankelijk van de luchtkwaliteit zal de filter misschien vaker moeten worden gereinigd.

De cumulatieve tijd voor de reiniging van filters is afhankelijk van het model.

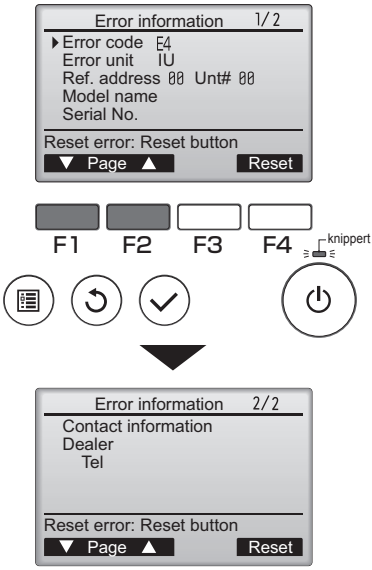
Oplossen van problemen

Error information (Foutinformatie)

Wanneer er een fout optreedt, verschijnt het volgende scherm.
Controleerde foutstatus, stop de werking van het systeem en vraagt advies aan uw dealer.

Bediening van toetsen

1

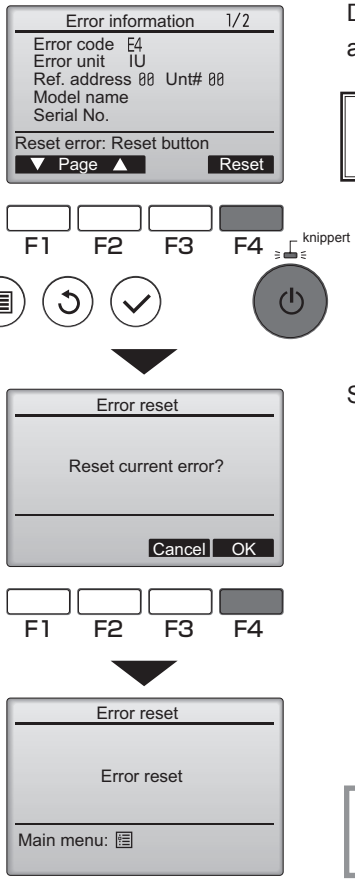


Foutcode (Error code), fout-unit (Error unit), koelmiddeladres (Ref. address), modelnaam van unit (Model name) en serienummer (serial No.) verschijnen.
De modelnaam (Model name) en het serienummer (serial No.) verschijnen alleen als deze informatie is geregistreerd.

Druk op functietoets F1 of F2 als u naar de volgende pagina wilt gaan.

Contact information (telefoonnummer van de dealer) verschijnt als deze informatie is geregistreerd.

2



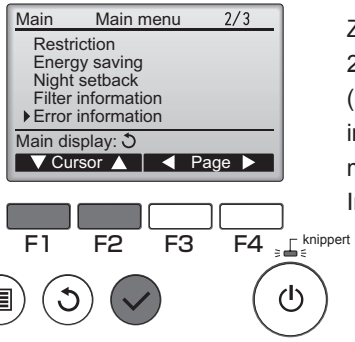
Druk op functietoets F4 of de AAN/UIT-toets als u de fout die optreedt, wilt resetten.

Fouten kunnen niet worden gereset zolang AAN/UIT-bediening is verboden.

Selecteer "OK" met functietoets F4.

Navigeren door de schermen
• Terug naar het Main menu (Hoofdmenu) ..... MENU-toets

De foutinformatie controleren



Zolang er geen fouten optreden, kunt u pagina 2/2 van de error information (foutinformatie) (raadpleeg pagina 50) inzien als u "Error information" (Foutinformatie) selecteert in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 18).
In dit scherm kunt u geen fouten resetten.

Specificaties

Controller-specificaties

	Specificatie
Afmeting van het product	120(B) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (het uitstekende gedeelte niet inbegrepen)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominale voedingsspanning	12 VDC (geleverd door binnenunits)
Stroomverbruik	0,3 W
Gebruiksomgeving	Temperatuur 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Vochtigheid 30 ~ 90% RV (zonder condens)
Materiaal	Paneel: PMMA Hoofdtoestel: PC + ABS

Functielijst (m.i.v. 1 december 1 2010)

○ : Ondersteund ✕ : Niet-ondersteund

	Functie	City Multi	Mr. Slim	Vereist wachtwoord
Operation/Display (Bediening/Display)	Power ON/OFF (Aan/uit)	○	○	-
	Operation mode switch (Bedieningsstandenschakelaar)	○	○	-
	Room temperature setting (Kamertemperatuurinstelling)	○	○	-
	Fan speed setting (Ventilatorsnelheidinstelling)	○	○	-
	Vane angle setting (Waaierhoekinstelling)	○	○	-
	Louver setting (Jaloezie-instelling)	○	○	-
	Ventilation setting (Ventilatie-instelling)	○	○	-
	High power operation (Werking bij Hoog vermogen)	✕	○	-
	Auto descending panel (Auto-neerwaarts paneel)	○	○	-
	Backlight (Achtergrondverlichting)	○	○	-
	Contrast setting (Contrastinstelling)	○	○	-
	Main display mode switch (Standenschakelaar Hoofddisplay)	○	○	-
	Clock setting (De klok instellen)	○	○	-
	Clock display format setting (Instelling indeling klokweergave)	○	○	-
	(Date display format setting) (Instelling indeling datumweergave)	○	○	-
	Language selection (8 languages) (Taalselectie (8 Talen))	○	○	-
	Room temperature display (Kamertemperatuurweergave)	○	○	-
	Error display (Foutweergave)	○	○	-
	Filter information (Filterinformatie)	○	○	-
Schedule/Timer (Schema/Timer)	On/Off timer (Aan/Uit-timer)	○	○	beheerder
	Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	○	○	beheerder
	Weekly timer (Week-timer)	○	○	beheerder
	Night setback (Nachtschakeling)	○	○	beheerder
	OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	✕	○	beheerder
Energy saving (Energiebesparing)	Auto return (Auto-terug)	○	○	beheerder
	Schedule (Schema)	✕	○	beheerder
Restriction (Beperkingen)	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	○	○	beheerder
	Temperature range restriction (Temperatuurbereikbeperking)	○	○	beheerder
	Password (Wachtwoord) (Administrator and Maintenance) (Beheerder en Onderhoud)	○	○	beheerder onderhoud
Overige	Manual vane angle (Handmatige waaierhoek)	○	○	-
	Test run (Proefdraaien)	○	○	onderhoud
	Model information input (Modelinformatie-invoer)	○	○	onderhoud
	Dealer information input (Dealerinformatie-invoer)	○	○	onderhoud
	Function setting (Functieinstelling)	✕	○	onderhoud
	Smooth maintenance (Licht onderhoud)	✕	○	onderhoud
	Refrigerant volume check (Koelmiddelvolumecontrole)	✕	○	onderhoud
	Refrigerant leak check (Koelmiddellekkagecontrole)	✕	○	onderhoud

* welke functies worden ondersteund is afhankelijk van het model van de unit.

Lijst van functies die in combinatie/niet in combinatie kunnen worden gebruikt

	High power (Hoog vermogen)	On/Off timer (Aan/ Uit-timer)	Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	Weekly timer (Week-timer)	OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	Temperature range (Temperatuurbereik)	Operation lock (Bedieningsvergrendeling)	Auto return (Auto-terug)	Energy saving schedule (Energiebesparingsschema)	Night setback (Nachtschakeling)
High power (Hoog vermogen)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Aan/Uit-timer)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Auto-Uit-timer)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Week-timer)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (Stille stand BU (Buitenunit))	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Temperatuurbereik)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Bedienings-vergrendeling)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Auto-terug)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Energiebesparingsschema)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Nachtschakeling)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Kunnen in combinatie worden gebruikt ×: Kunnen niet in combinatie worden gebruikt △: Beperkt

△1: Deze functie wordt ingeschakeld na de hoog-vermogenwerking omdat de hoog-vermogenwerking een hogere prioriteit heeft.
△2: Deze functie kan niet worden gebruikt als een bepaalde bedieningshandeling is vergrendeld.
△3: De functie Nachtschakeling kan niet worden gebruikt wanneer de unit in werking gesteld wordt door een instelling van de Aan/Uit-timer.
△4: De functie Auto-uit kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.
△5: De functie Nachtschakeling kan niet worden gebruikt wanneer de unit in werking gesteld wordt door een instelling van de Week-timer.
△6: De temperatuurbereikinstelling kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.
△7: De functie Auto-terug kan niet worden gebruikt voor de Nachtschakeling.

×1: De Week-timerinstelling is niet effectief omdat de Aan/Uit-timer een hogere prioriteit heeft.
×2: De functie Auto-terug kan niet worden gebruikt omdat de Temperatuurbereikinstelling een hogere prioriteit heeft.

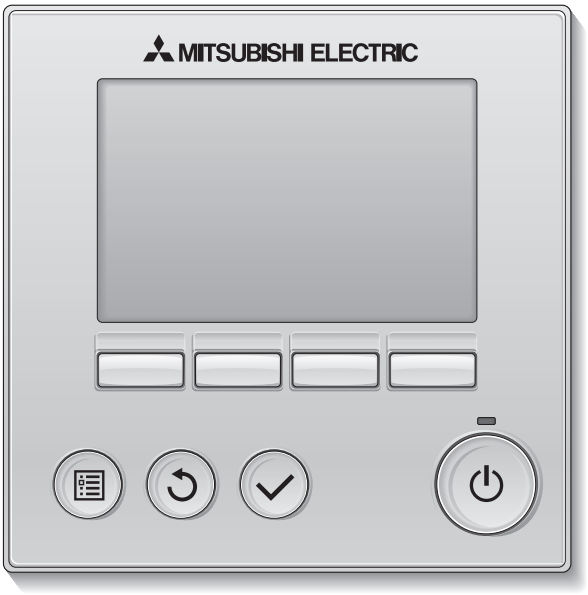
MITSUBISHI ELECTRIC

Sistema de Controlo CITY MULTI
e Aparelhos de Ar Condicionado Mr. Slim da Mitsubishi

Controlador Remoto MA PAR-30MAA

Livro de Instruções

Português



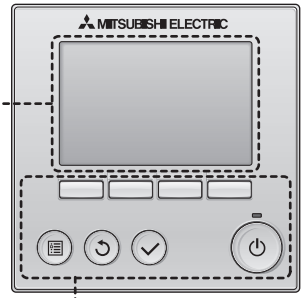
Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções deste manual para utilizar correctamente o produto.
Guarde para futura referência.
Certifique-se de que este CD-ROM e o Manual de Instalação são entregues aos futuros utilizadores.
Para garantir a segurança e o funcionamento correcto do controlador remoto, este apenas deverá ser instalado por pessoal qualificado.

Características do produto

Característica 1

Visor grande e de fácil visualização

Visor LCD com resolução total, com caracteres grandes para fácil visualização



Característica 2

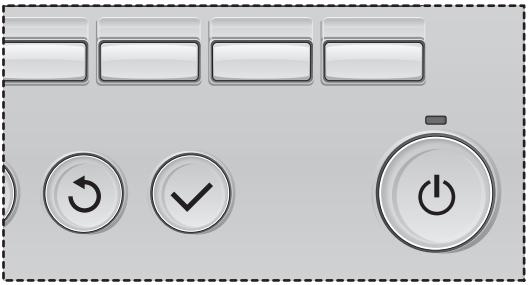
Disposição simples dos botões

Característica 3

Botões grandes e fáceis de premir

Os botões estão dispostos de acordo com a utilização para permitir uma navegação mais intuitiva.

Os botões utilizados com mais frequência são maiores do que os outros botões para evitar a pressão não intencional dos outros botões.



Índice

Precauções de Segurança 4

Nomes e funções dos componentes do controlador 6

Interface do controlador 6
Visor 8

Leia antes de utilizar o controlador 10

Estrutura de menus 10
Explicações sobre os ícones 11

Operações básicas 12

ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) 12
Modo de funcionamento, temperatura e definições de velocidade da ventoinha 14

Navegar no menu 16

Lista do menu principal 16
Restrições do controlador remoto secundário 17
Navegar no Menu principal 18

Funcionamento do controlador-Função programação 20

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) 20
Função turbo 22
Relógio 23
Temporizador (On/Off temp.) 24
(Auto-Off temporizador) 26
Prog. Semanal 28
Modo silêncio - U. Ext 30
Restrições 32
Poupança energética 36
Função noite 40
Ângulo "vane" manual 42
Visor principal 44
Contraste 45
Selecção da linguagem 46

Manutenção 48

Informação de filtro 48

Resolução de problemas 50

Informação de erro 50

Especificações 52

Precauções de segurança

- Leia cuidadosamente as seguintes precauções de segurança antes de utilizar a unidade.
- Siga cuidadosamente estas precauções para garantir a segurança.

⚠ **AVISO**	Indica risco de morte ou ferimentos graves.
⚠ **ATENÇÃO**	Indica risco de ferimentos graves ou danos na estrutura.

- Depois de ler este manual, entregue-o ao utilizador final para que ele o guarde para referência futura.
- Guarde este manual para referência futura e consulte-o conforme necessário. Este manual deve estar disponível para aqueles que efectuam reparações ou mudam o controlador de local. Certifique-se de que o manual é entregue a todos os futuros utilizadores.

Precauções gerais

⚠ AVISO

Não instale a unidade num local onde existam grandes quantidades de óleo, vapor, solventes orgânicos ou gases corrosivos, como gás sulfúrico, ou onde se utilizem soluções ou pulverizadores ácidos/alcalinos com frequência. Estas substâncias podem comprometer o desempenho da unidade ou provocar a corrosão de alguns componentes da unidade, o que pode resultar num choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo, não lave o controlador com água ou qualquer outro líquido.

Para reduzir o risco de um choque eléctrico, avarias, fumo ou fogo, não utilize os interruptores/botões nem toque noutras peças eléctricas com as mãos molhadas.

Quando desinfectar a unidade com álcool, ventile o espaço de forma adequada. Os vapores do álcool em volta da unidade podem provocar fogo ou explosão quando a unidade estiver ligada.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque eléctrico, interrompa sempre o funcionamento e tape o controlador antes de pulverizar um produto químico na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque eléctrico, interrompa sempre o funcionamento e desligue da corrente antes de efectuar a limpeza, manutenção ou inspecção do controlador.

Se detectar alguma anomalia (por ex., cheiro a queimado), interrompa o funcionamento, desligue a alimentação e consulte o seu assistente. A utilização continuada do produto pode dar origem a choques eléctricos, avarias ou fogo.

Instale correctamente todas as tampas necessárias para proteger o controlador da humidade e do pó. A acumulação de pó e água pode causar um choque eléctrico, fumo ou fogo.

⚠ ATENÇÃO

Para reduzir o risco de fogo ou explosão, não coloque materiais inflamáveis nem utilize pulverizadores inflamáveis na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de danos no controlador, não pulverize insecticida ou outros pulverizadores inflamáveis directamente no controlador.

Par reduzir o risco de poluição ambiental, consulte um entidade autorizada para eliminar correctamente o controlador remoto.

Para reduzir o risco de um choque eléctrico ou avarias, não toque no painel táctil, interruptores ou botões com um objecto pontiagudo ou afiado.

Para reduzir o risco de ferimentos e choque eléctrico, evite tocar nas extremidades afiadas de algumas peças.

Para evitar ferimentos provocados por vidro partido, não exerça demasiada força nas peças de vidro.

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize equipamento de protecção quando trabalhar no controlador.

Precauções para mover ou reparar o controlador

⚠ AVISO

O controlador deve ser reparado ou movido apenas por pessoal qualificado. Não desmonte nem modifique o controlador.
Qualquer instalação ou reparação incorrecta pode provocar ferimentos, choque eléctrico ou fogo.

⚠ ATENÇÃO

Para reduzir o risco de curto-circuito, choque eléctrico, fogo ou avarias, não toque na placa de circuito com ferramentas ou com as mãos, e não permita que se acumule pó na placa de circuito.

Precauções adicionais

Para evitar danos no controlador, utilize as ferramentas adequadas para instalar, inspeccionar ou reparar o controlador.

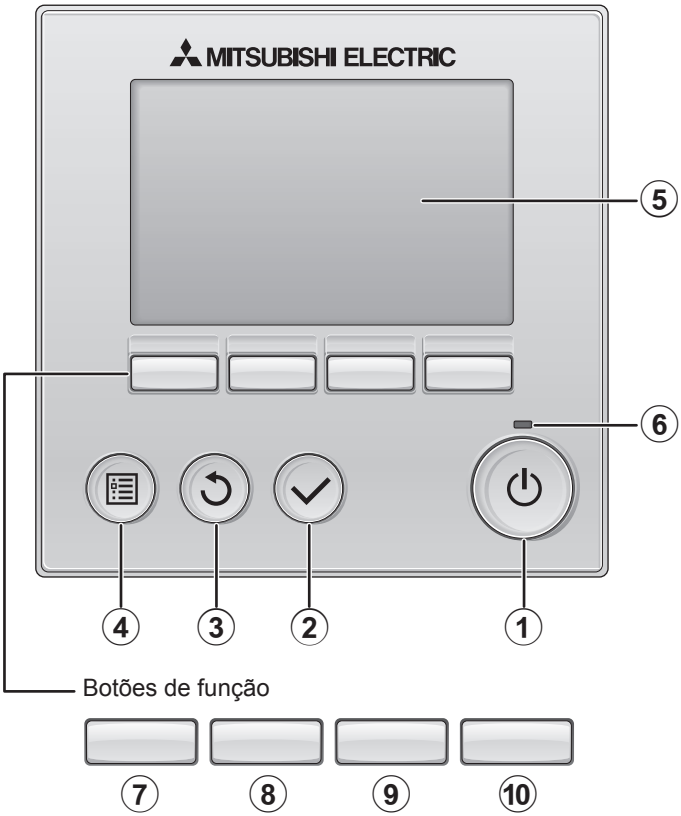
Este controlador foi concebido para uso exclusivo com o Sistema de Gestão de Edifícios da Mitsubishi Electric. A utilização deste controlador com outros sistemas ou com qualquer outro objectivo pode provocar avarias.

Para evitar descoloração, não utilize benzeno, diluentes ou produtos de limpeza químicos para limpar o controlador. Para limpar o controlador, use um pano macio humedecido em água com detergente neutro, retire o detergente com um pano molhado e seque a água com um pano seco.

Para evitar danos no controlador, tenha o cuidado de instalar protecção suficiente contra electricidade estática.

Nomes e funções dos componentes do controlador

Interface do controlador



① Botão ON/OFF

Prima ON/OFF para ligar/desligar a unidade interna.

② Botão OK

Prima para guardar a definição.

③ Botão VOLTAR

Prima para voltar ao ecrã anterior.

④ Botão MENU Página 18

Prima para invocar o Menu principal.

⑤ LCD retroiluminado

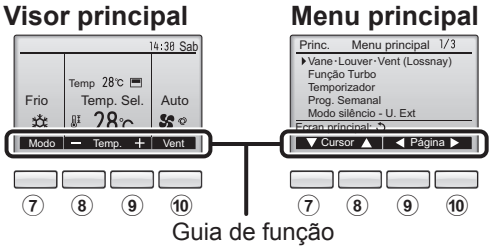
As definições de funcionamento irão aparecer. Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão e permanecerá acesa durante um determinado período de tempo consoante o ecrã.

Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão que não desempenhará a respectiva função. (excepto para o botão ON/OFF)

⑥ Lâmpada ON/OFF

Esta lâmpada fica acesa a verde enquanto a unidade estiver a funcionar. Fica intermitente enquanto o controlador remoto está a ser iniciado ou quando ocorrer um erro.

As funções dos botões de função mudam consoante o ecrã. Consulte o guia de função do botão que aparece na parte inferior do LCD para saber quais as funções que desempenham num determinado ecrã.
Quando o sistema estiver controlado centralmente, o guia de função do botão que corresponde ao botão bloqueado não irá aparecer.



Guia de função

⑦ Botão de função F1

Visor principal: Prima para alterar o modo de funcionamento.
Menu principal: Prima para mover o cursor para baixo.

⑧ Botão de função F2

Visor principal: Prima para reduzir a temperatura.
Menu principal: Prima para mover o cursor para cima.

⑨ Botão de função F3

Visor principal: Prima para aumentar a temperatura.
Menu principal: Prima para voltar à página anterior.

⑩ Botão de função F4

Visor principal: Prima para alterar a velocidade da ventoinha.
Menu principal: Prima para avançar para a página seguinte.

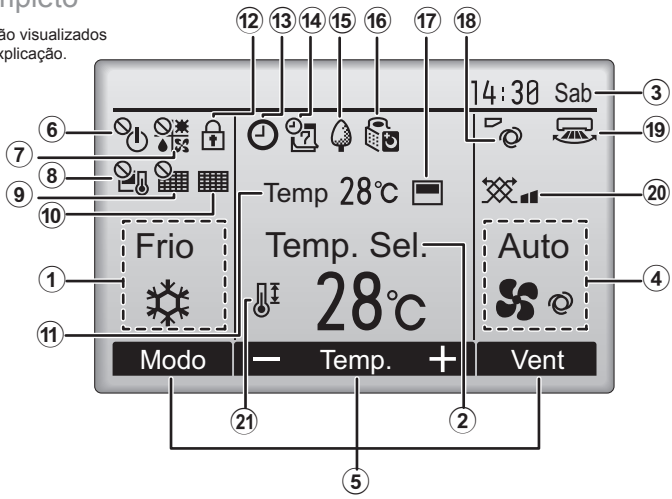
Nomes e funções dos componentes do controlador

Visor

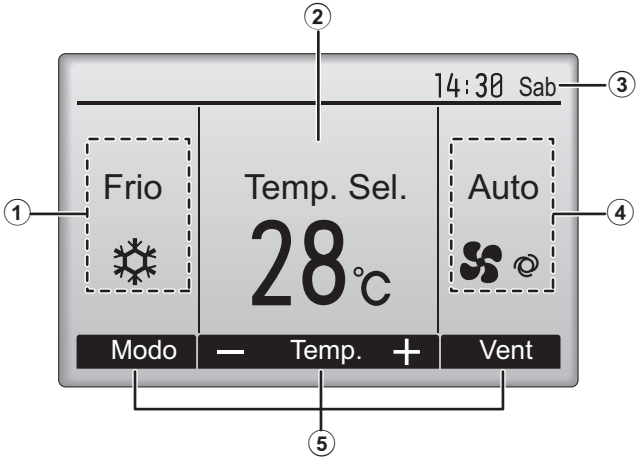
O visor principal pode ser apresentado de dois modos diferentes: "Completo" e "Básico". A predefinição é "Completo". Para mudar para o modo "Básico", mude a definição no Visor principal. (Consulte a página 44.)

Modo Completo

* Todos os ícones são visualizados para obter uma explicação.



Modo Básico



①Modo de funcionamento Página 14

O modo de funcionamento da unidade interna é aqui apresentada.

②Temperatura predefinida Página 14

A temperatura predefinida é aqui apresentada.

③Relógio (Consulte o Manual de Instalação.)

A hora actual é aqui apresentada.

④Velocidade da ventoinha Página 15

A definição de velocidade da ventoinha é aqui apresentada.

⑤Guia de função do botão

As funções dos botões correspondentes são aqui apresentadas.

⑥

Surge quando a operação ON/OFF é controlada centralmente.

⑦

Surge quando o modo de funcionamento é controlado centralmente.

⑧

Surge quando o a temperatura predefinida estiver controlada centralmente.

⑨

Surge quando a função de eliminação do reposição do filtro estiver controlada centralmente.

⑩ **Página 48**

Indica quando o filtro necessitar de manutenção.

⑪Temperatura ambiente (Consulte o Manual de Instalação.)

A temperatura ambiente actual é aqui apresentada.

⑫ **Página 34**

Surge quando os botões estão bloqueados.

⑬ **Página 40**

Surge quando o On/Off temp. ou a Função noite estiver activado.

⑭ **Página 28**

Surge quando Progr. semanal estiver activado.

⑮ **Página 36**

Surge enquanto as unidades estão a funcionar no modo de poupança energética.

⑯ **Página 30**

Surge enquanto as unidades externas estão a funcionar no modo silêncio.

⑰

Surge quando o termistor integrado no controlador remoto for activado para monitorizar a temperatura ambiente (⑪).

surge quando o termistor na unidade interna for activado para monitorizar a temperatura ambiente.

⑱ **Página 20**

Indica a definição da vane.

⑲ **Página 21**

Indica a definição do louver.

⑳ **Página 21**

Indica a definição de ventilação.

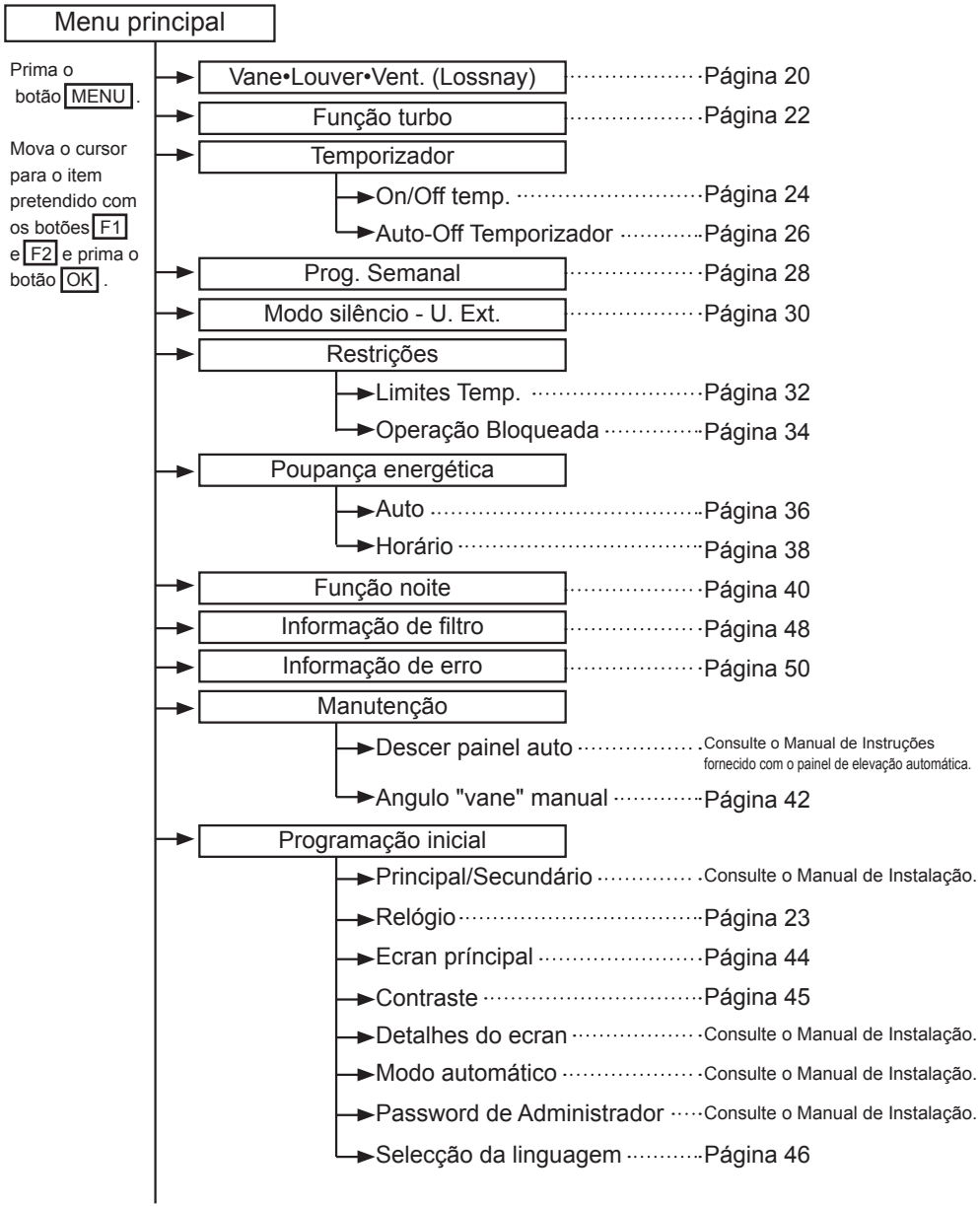
㉑ **Página 32**

Surge quando o limite de temperatura predefinido estiver restringido.

A maioria das definições (excepto ON/OFF, modo, velocidade da ventoinha, temperatura) pode ser efectuada no ecrã Menu. (Consulte a página 18.)

Leia antes de utilizar o controlador

Estrutura de menus



- Assistência
  - Teste funcio. ····· Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
  - Introduzir informações sobre manutenção ····· Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
  - Função programação ····· Consulte o Manual de Instalação.
  - Lossnay (apenas para City Multi) ····· Consulte o Manual de Instalação.
  - Verificar ····· Consulte o Manual de Instalação da unidade interna.
  - Auto-verificação ····· Consulte o Manual de Instalação.
  - Password de manutenção ····· Consulte o Manual de Instalação.
  - Check do controlo remoto ····· Consulte o Manual de Instalação.

Nem todas as funções estão disponíveis em todos os modelos de unidades internas.

Explicações sobre os ícones

Funcionamento do controlador

Temporizador

P

A tabela em baixo resume os ícones quadrados utilizados neste manual.

P

A password de administrador deve ser introduzida no ecrã de introdução de password para alterar as definições. Não existem definições que possam ignorar este processo.

F1: Prima para mover o cursor para a esquerda.
F2: Prima para mover o cursor para a direita.
F3: Prima para diminuir o valor em 1.
F4: Prima para aumentar o valor em 1.

*As alterações não podem ser efectuadas, excepto se for introduzida a password correcta.

Main

Indica que as definições apenas podem ser efectuadas a partir do principal controlador remoto.

ON

Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades estão a funcionar.

OFF

Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades não estão a funcionar.

Indica que as definições apenas podem ser alteradas enquanto as unidades estão a funcionar nos modos Frio, Calor ou Auto.

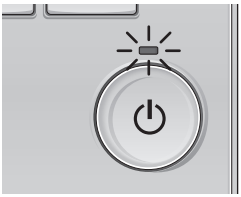
Indica as funções que não estão disponíveis quando os botões estão bloqueados ou o sistema está controlado centralmente.

Operações básicas

ON/OFF

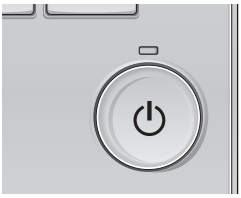
Operação do botão

ON



Prima o botão ON/OFF .
A lâmpada ON/OFF fica acesa a verde e a operação será iniciada.

OFF



Prima novamente o botão ON/OFF .
A lâmpada ON/OFF irá apagar e o funcionamento será interrompido.

Memória do estado de funcionamento

	Definição do controlador remoto
Modo de funcionamento	Modo de funcionamento antes de o aparelho ser desligado
Temperatura predefinida	Temperatura predefinida antes de o aparelho ser desligado
Velocidade da ventoinha	Velocidade da ventoinha antes de o aparelho ser desligado

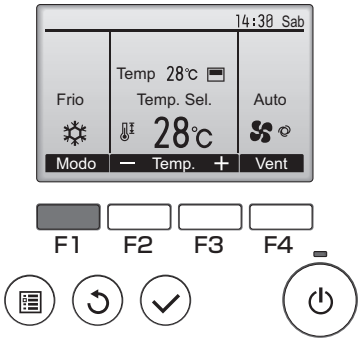
Limite de temperatura passível de ser predefinido

Modo de funcionamento	Limite de temperatura predefinido
Frio/Desum.	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)
Calor	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)
Ventoinha/Ventilação	Não pode ser definido

O limite de temperatura passível de ser definido varia consoante o modelo das unidades internas.

Operação do botão

Modo de funcionamento



Prima o botão F1 para percorrer os modos de funcionamento pela ordem "Frio, Desum., Vent, Auto e Calor". Seleccione o modo de funcionamento pretendido.

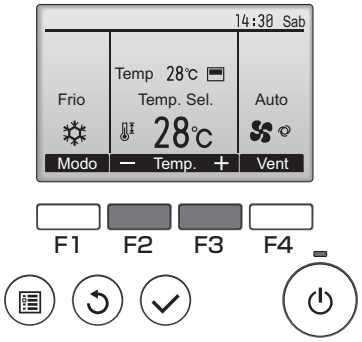
Frio Desum. Vent

Auto Calor

•Os modos de funcionamento que não estão disponíveis nos modelos de unidades internas ligadas não são apresentados no visor.

O que significa um ícone no modo intermitente
O ícone do modo fica intermitente quando outras unidades internas no mesmo sistema refrigerante (ligadas à mesma unidade externa) já estiverem a funcionar num modo diferente. Neste caso, o resto da unidade no mesmo grupo apenas pode funcionar no mesmo modo.

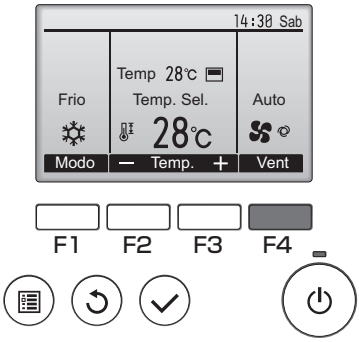
Temperatura predefinida



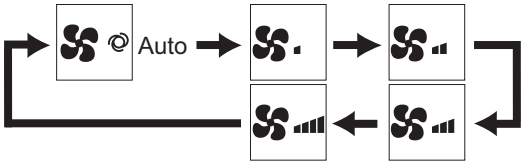
Prima o botão F2 para diminuir a temperatura predefinida em 1ºC (1ºF) e prima o botão F3 para a aumentar.

•Consulte a tabela na página 13 para o limite de temperatura que pode ser definido nos diferentes modos de funcionamento.
•O limite de temperatura predefinido pode ser definido para o funcionamento Ventoinha/Ventilação.

Velocidade da ventoinha



Prima o botão F4 para percorrer as velocidades da ventoinha pela seguinte ordem.



•As velocidades da ventoinha disponíveis dependem dos modelos das unidades internas ligadas.
•A velocidade da ventoinha pode ser alterada, até mesmo quando os botões estão bloqueados ou quando o sistema está controlado centralmente.

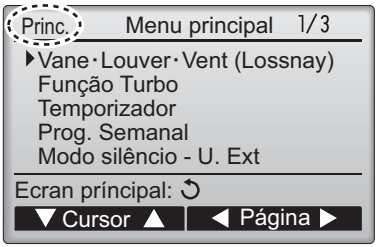
Navegar no menu

Lista do Menu principal

Definir e visualizar itens		Detalhes da definição	Página de referência
Vane•Louver•Vent. (Lossnay)		**Utilize o ângulo "vane".** •Seleccione a definição de "vane" pretendida de entre cinco diferentes definições. **Utilize para ON/OFF o louver.** •Seleccione a definição pretendida de entre "ON" e "OFF." **Utilize para definir a quantidade de ventilação.** •Seleccione a definição pretendida de entre "Off", "Mín" e "Máx".	20
Função turbo		**Utilize para alcançar rapidamente uma temperatura ambiente agradável.** •As unidades podem ser utilizadas no modo de Função turbo durante um máximo de 30 minutos.	22
Temporizador	**On/Off temp.**	**Utilize para definir o tempo de funcionamento On/Off.** •O tempo pode ser definido em incrementos de 5 minutos. * Definição do relógio necessária.	24
	Auto-Off Temporizador	**Utilize para definir o Auto-Off Temporizador.** •O tempo pode ser definido para um valor de 30 a 240 em incrementos de 10 minutos.	26
Prog. Semanal		**Utilize para definir os tempos de funcionamento semanal On/Off.** •Podem ser definidos por dia um máximo de oito padrões de funcionamento. * Definição do relógio necessária. * Não é válido quando On/Off temp. estiver activado.	28
Modo silêncio - U. Ext.		**Utilize para definir os períodos de tempo nos quais é dada prioridade a um funcionamento silencioso das unidades externas em vez do controlo da temperatura. Defina os tempos de Início/Fim para cada dia da semana.** •Seleccione o nível de silêncio pretendido de entre "Normal", "Centro" e "Silêncio". * Definição do relógio necessária.	30
Restrições	**Limites Temp.**	**Utilize para restringir o limite de temperatura predefinido.** •Os diferentes limites de temperatura podem ser definidos para diferentes modos de funcionamento.	32
	Operação Bloqueada	**Utilize para bloquear as funções seleccionadas.** •As funções bloqueadas não podem ser utilizadas.	34
Poupança energética	**Auto**	**Utilize para que as unidades funcionem à temperatura predefinida depois de um funcionamento com poupança energética durante um período de tempo especificado.** •O tempo pode ser definido para um valor de 30 a 120 em incrementos de 10 minutos. * Esta função não será válida quando os limites da temperatura predefinidos forem restringidos.	36
	Horário	**Defina os tempos de início/fim para que as unidades funcionem no modo de poupança energética em cada dia da semana e defina a taxa de poupança energética.** •Podem ser definidos por dia um máximo de quatro padrões de funcionamento em poupança energética. •O tempo pode ser definido em incrementos de 5 minutos. •A taxa de poupança energética pode ser definida para um valor de 0% e 50 a 90% em incrementos de 10%. * Definição do relógio necessária.	38

Definir e visualizar itens		Detalhes da definição	Página de referência
Função noite		**Utilize para as efectuar as definições da Função noite.** •Seleccione "Sim" para activar a definição e "Não" para desactivar a definição. Podem ser definidos o limite da temperatura e os tempos de início/fim. * Definição do relógio necessária.	40
Informação de filtro		**Utilize para verificar o estado do filtro.** •O símbolo do filtro pode ser apagado.	48
Informação de erro		**Utilize para verificar as informações do erro quando ocorre um erro.** •O código de erro, origem do erro, endereço do refrigerante, modelo da unidade, número de fabrico e informações de contacto (número de telefone do assistente) podem ser visualizados. * O modelo da unidade, número de fabrico e informações de contacto devem ser registados antecipadamente para serem visualizados.	50
Manutenção	**Angulo "vane" manual**	**Utilize o ângulo "vane" para cada "vane" numa posição fixa.**	42
Programação inicial	**Relógio**	**Utilize para definir o tempo actual.**	23
	Visor principal	**Utilize para alternar entre os modos "Completo" e "Básico" no Visor principal.** •A predefinição é "Completo".	44
	Contraste	**Utilize para ajustar o contraste do ecrã.**	45
	Selecção da linguagem	**Utilize para seleccionar o idioma pretendido.**	46

Restrições do controlador remoto secundário



As seguintes definições não podem ser efectuadas a partir do controlador remoto secundário. Efectue estas definições a partir do controlador remoto principal. "Principal" é apresentado no título do Menu principal no controlador remoto principal.

- **Temporizador (On/Off temp., Auto-Off Temporizador)**
- **Prog. Semanal**
- **Modo silêncio - U. Ext.**
- **Poupança energética (Auto, Horário)**
- **Função noite**
- **Manutenção (Ângulo "vane" manual)**

Navegar no menu

Navegar no Menu principal

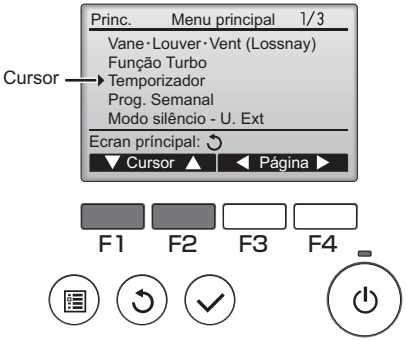
Operação do botão

Aceder ao Menu principal

Prima o botão MENU.

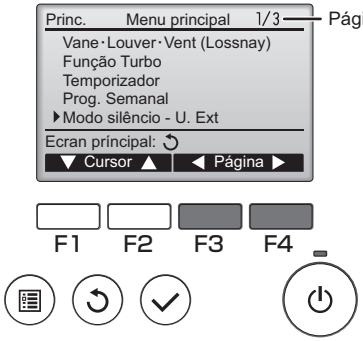
Irá surgir o Menu principal.

Selecção do item



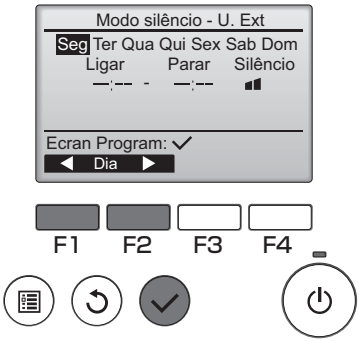
Prima F1 para mover o cursor para baixo.
Prima F2 para mover o cursor para cima.

Navegar nas páginas



Prima F3 para voltar à página anterior.
Prima F4 para avançar para a página seguinte.

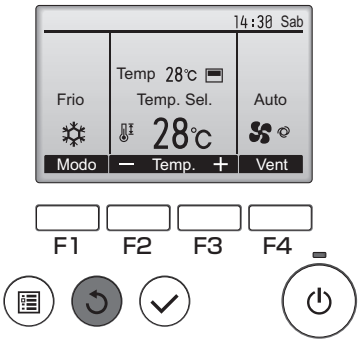
Guardar as definições



Seleccione o item pretendido e prima o botão OK .

Irá surgir o ecrã que lhe permite definir o item seleccionado.

Sair do ecrã do Menu principal



Prima o botão VOLTAR para sair do Menu principal e voltar ao Visor principal.

Se não tocar em nenhum botão durante 10 minutos, o ecrã irá voltar automaticamente ao Visor principal. Quaisquer definições que não tiverem sido guardadas serão perdidas.

Visualização das funções não suportadas

A mensagem à esquerda irá surgir se o utilizador seleccionar uma função não suportada pelo modelo da unidade interna correspondente.

Funcionamento do controlador-Função programação

Vane•Louver•Vent. (Lossnay)

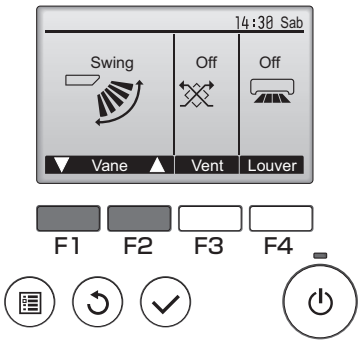
ON

Operação do botão

Aceder ao menu

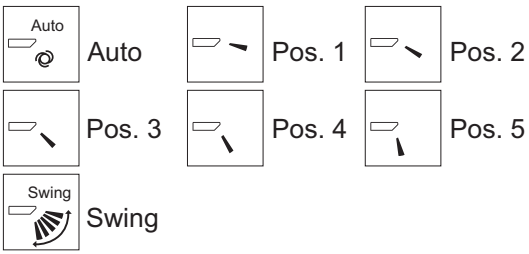
Seleccione "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

Definição da "vane"



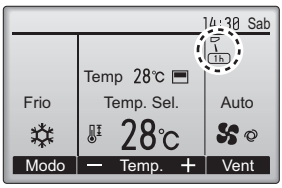
(Ecrã de amostra em City Multi)

Prima o botão F1 ou F2 para percorrer as opções de definição da "vane": "AUTO," "Pos. 1", "Pos. 2", "Pos. 3", "Pos. 4", "Pos. 5" e "Swing". Seleccione a definição pretendida.



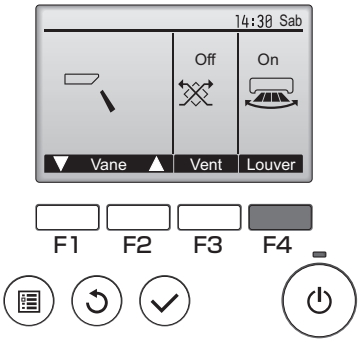
Seleccione "Swing" para mover automaticamente as "vanes" para cima e para baixo.

Quando definida desde a "Pos. 1" até à "Pos. 5", a "vane" ficará fixa no ângulo seleccionado.



- 1h no ícone de definição da "vane"
  Este ícone irá aparecer quando a "vane" estiver definida até à "Pos. 5" e a ventoinha estiver a funcionar a baixa velocidade durante uma operação de arrefecimento ou desumidificação (consoante o modelo).
  O ícone desaparece em uma hora e a definição da "vane" será automaticamente alterada.

Definição do louver

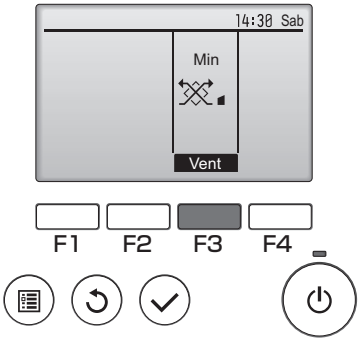


(Ecrã de amostra em City Multi)

Prima o botão F4 para LIGAR/DESLIGAR a oscilação do louver.

Off Off On On

Definição de vent.



(Ecrã de amostra em Mr. Slim)

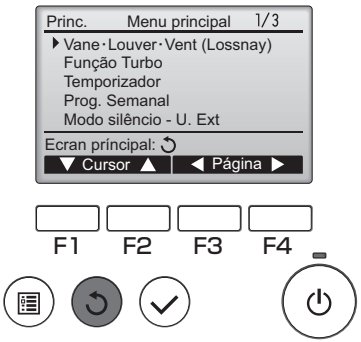
Prima o botão F3 para percorrer as opções de definição de ventilação pela ordem "Off", "Min" e "Max".

* Apenas pode ser definido quando a unidade LOSSNAY estiver ligada.

Off Off Min Min Max Max

• Em alguns modelos das unidades internas, a ventoinha pode ser interbloqueada com determinados modelos de unidades de ventilação.

Voltar ao Menu principal



Prima o botão VOLTAR para voltar ao Menu principal.

Funcionamento do controlador-Função programação

Função turbo

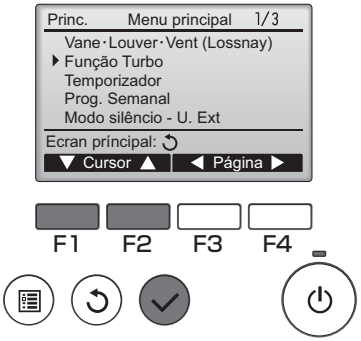
ON

Descrição da função

A função turbo permite que as unidades funcionem a uma capacidade superior ao normal, de modo a que o ar ambiente possa ser rapidamente condicionado a uma temperatura ideal. Esta operação irá durar um máximo de 30 minutos e a unidade voltará ao modo de funcionamento normal no final dos 30 minutos ou quando a temperatura ambiente atingir a temperatura predefinida, o que for alcançado primeiro. As unidades regressarão ao funcionamento normal quando o modo de funcionamento ou a velocidade da ventoinha for alterada.

Operação do botão

1



Seleccione a "Função Turbo" no Menu principal durante as operações de Arrefecimento, Aquecimento ou AUTO (consulte a página 18) e prima o botão OK.

A "função turbo" está disponível apenas nos modelos que suportam a função.

2

Mova o cursor para "SIM" com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

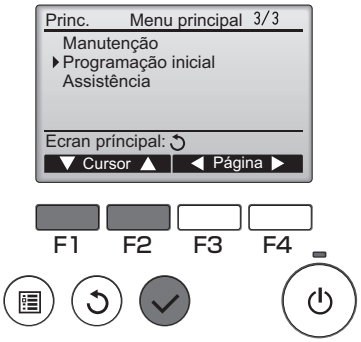
Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Relógio

Operação do botão

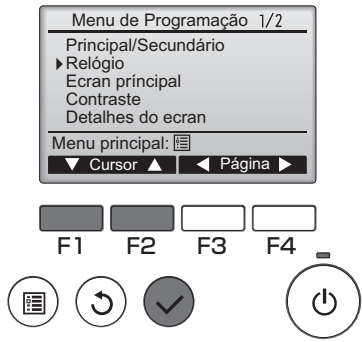
1



Seleccione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

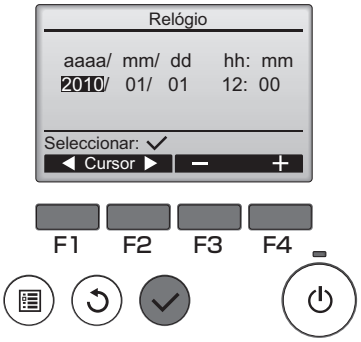
A definição do relógio é necessária antes de efectuar as seguintes definições.
- On/Off temp.
- Prog. Semanal
- Modo silêncio - U. Ext.
- Poupança energética
- Função noite

2



Mova o cursor para "Relógio" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK .

3



Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre ano, mês, data, hora ou minuto.

Aumente ou diminua o valor do item seleccionado com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK .
Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Funcionamento do controlador-Função programação

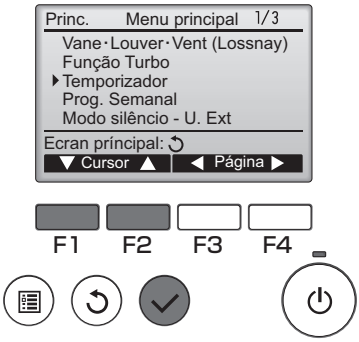
Temporizador

Main P

On/Off temp.

Operação do botão

1



Seleccione "Temporizador" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

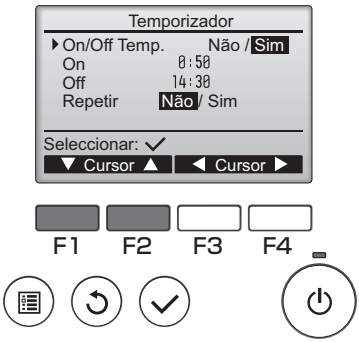
O On/Off temp. não irá funcionar nos seguintes casos: quando On/Off temp. estiver desactivado, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off do controlador local é proibida).

2

As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para On/Off Temp. e prima o botão OK.

3



Irá surgir o ecrã que lhe permite definir o temporizador.

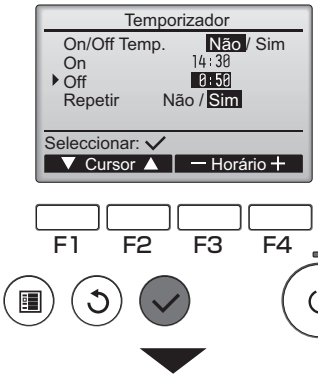
Seleccione o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre "On/Off Temp.", "On", "Off" ou "Repetir".

4

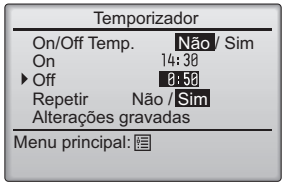
Altere a definição com o botão F3 ou F4 .

- On/Off Temp.: Não (desactivar)/Sim (activar)
- On: Tempo do início do funcionamento
  (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Off: Tempo do fim do funcionamento
  (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Repetir: Não (uma vez)/Sim (repetir)

5



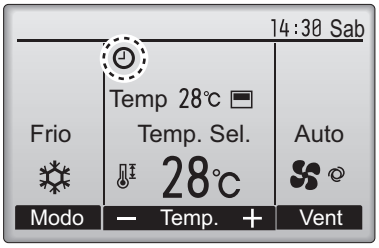
Prima o botão OK para guardar as definições.



Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando On/Off Temp. é activado.

Funcionamento do controlador-Função programação

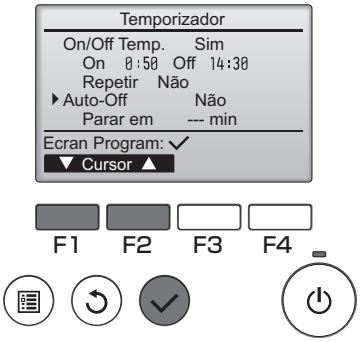
Temporizador

Main P

Auto-Off Temporizador

Operação do botão

1



Invoque o ecrã de definição do Temporizador. (Consulte a página 24.)

Seleccione "Auto-Off" e prima o botão OK .

O Auto-Off Temporizador não irá funcionar nos seguintes casos: quando Auto-Off Temporizador estiver desactivado, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off do controlador local é proibida).

2

As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para "Auto-Off" ou "Parar em --- min" com o botão F1 ou F2 .

3

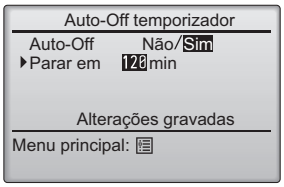
Altere a definição com o botão F3 ou F4 .

- Auto-Off: Não (desactivar)/Sim (activar)
- Parar em --- min: Definição do temporizador (Pode ser definido um limite de 30 a 240 minutos em incrementos de 10 minutos.)

4

Prima o botão OK para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.



Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

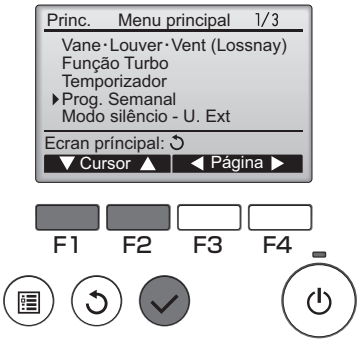
Funcionamento do controlador-Função programação

Prog. Semanal

Main P

Operação do botão

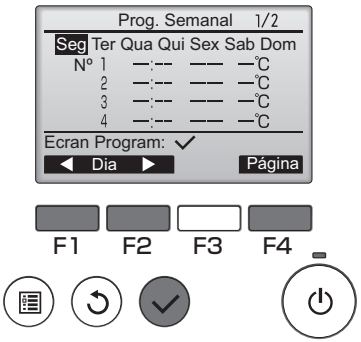
1



Seleccione "Prog. Semanal" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

Prog. Semanal não irá funcionar nos seguintes casos: quando On/Off temp. estiver desactivado, quando a Prog. semanal estiver desactivada, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off ou a definição da temperatura do controlador local é proibida).

2

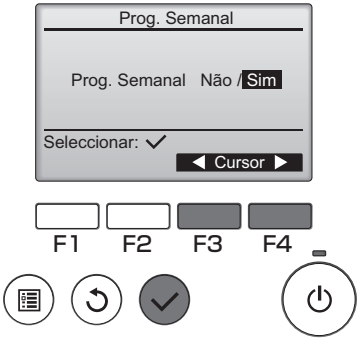


As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão F1 ou F2 para ver as definições para cada dia da semana.
Prima o botão F4 para ver os padrões 5 a 8.

Prima o botão OK para ir para o ecrã das definições.

3



Irá surgir o ecrã para activar (Sim) e desactivar (Não) a programação semanal.

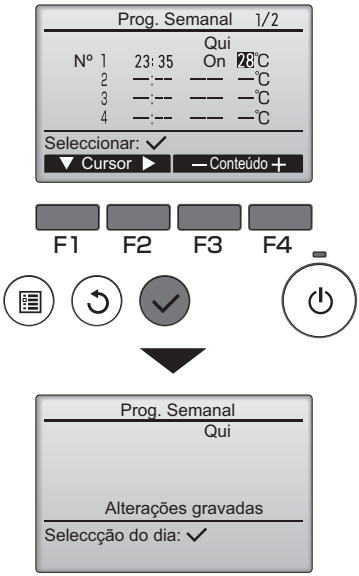
Para activar a definição, mova o cursor para "Sim" com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK .

4

O ecrã de definição da Prog. Semanal irá surgir e as definições actuais serão visualizadas.
Podem ser definidos por dia um máximo de oito padrões de funcionamento.
Mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão F1 ou F2 e prima o botão F3 para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)

Prima o botão OK .

5

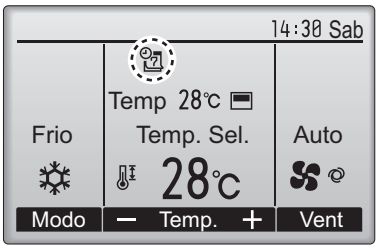


Irá surgir o ecrã de definição dos padrões de funcionamento.
Prima o botão F1 para mover o cursor para o número de padrão pretendido.
Mova o cursor para o tempo, On/Off ou temperatura com o botão F2 .
Altere as definições com o botão F3 ou F4 .

- Horário: pode ser definido em incrementos de 5 minutos
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- On/Off
- Temperatura: O limite de temperatura que pode ser definido depende das unidades internas ligadas.

Prima o botão OK para guardar as definições.
Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ selecção do dia da semana ..... botão OK
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando existir a definição de programação semanal para o dia actual.

O ícone não irá aparecer enquanto On/Off temp. estiver activado.

Funcionamento do controlador-Função programação

Modo silêncio - U. Ext.

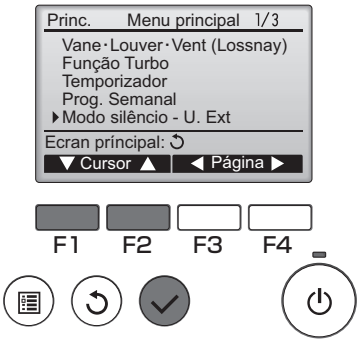
Main P

Descrição da função

Esta função permite ao utilizador definir os períodos de tempo nos quais é dada prioridade a um funcionamento silencioso de unidades externas em vez do controlo da temperatura. Defina os tempos de início e fim para cada dia da semana para um funcionamento silencioso. Seleccione o nível de silêncio pretendido de entre "Intermédio" e "Silencioso".

Operação do botão

1



Seleccione "Modo silêncio - U. Ext." no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

A função "Modo silêncio - U. Ext." está disponível apenas nos modelos que suportam a função.

2

As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão F1 ou F2 para ver as definições para cada dia da semana.
Prima o botão OK para ir para o ecrã das definições.

3

Irá surgir o ecrã para activar (Sim) e desactivar (Não) o modo silêncio.

Para activar esta definição, mova o cursor para "Sim" com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK.

4

Irá surgir o ecrã de definição do Modo silêncio - U. Ext.

Para efectuar uma definição ou alterá-la. mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão F1 ou F2 e prima o botão F3 para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)

Prima o botão OK.

5

O ecrã de definição irá aparecer.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre Tempo de início, Tempo de fim ou Nível silencioso.

Altere as definições com o botão F3 ou F4.

- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Nível silencioso: Normal, Centro, Silêncio

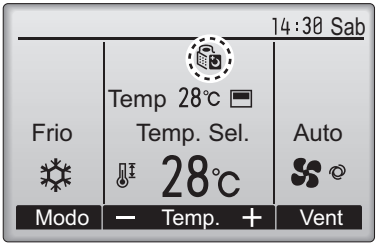
Normal Centro Silêncio

Prima o botão OK para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ selecção do dia da semana ..... botão OK
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá surgir no Visor principal no modo Completo durante o Modo silêncio - U. Ext.

Funcionamento do controlador-Função programação

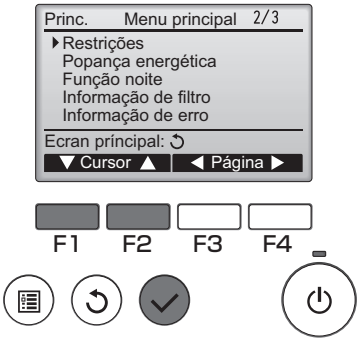
Restrições

P

Definir a restrição do limite de temperatura

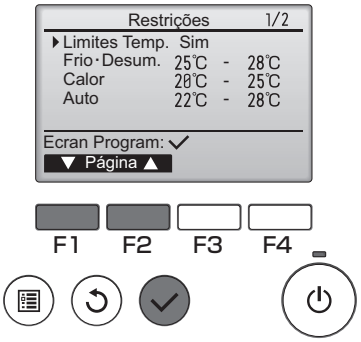
Operação do botão

1



Seleccione "Restrições" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

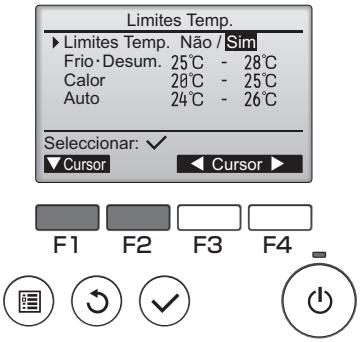
2



As definições actuais irão aparecer.

Mova o cursor para "Limites Temp." com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

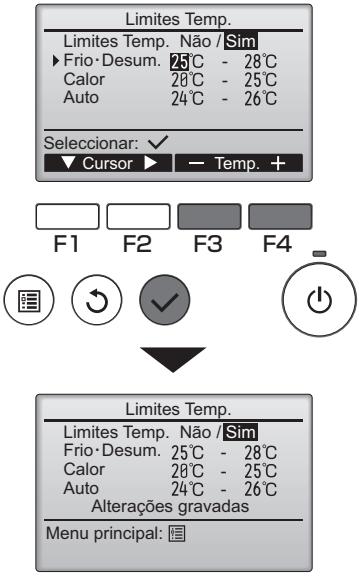
3



Irá surgir o ecrã para definir o limite de temperatura.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 de entre "Limites Temp.", "Frio•Desum.", "Calor" ou "Auto".

4



Altere as definições com o botão F3 ou F4 .

- Limites Temp.: Não (não restrito) ou Sim (restrito)
- Frio•Desum.: Limite superior e inferior da temperatura
- Calor: Limite superior e inferior da temperatura
- Auto: Limite superior e inferior da temperatura

Limites de definição da temperatura

Modo	Limite inferior	Limite superior
Frio•Desum.	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Calor	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

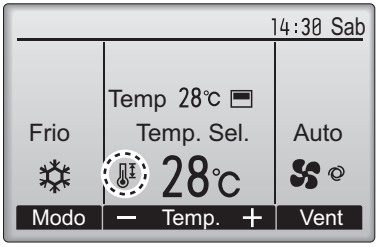
* O limite que pode ser definido varia consoante a unidade ligada.

Prima o botão OK para guardar as definições.

Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando o limite de temperatura está restringido.

Funcionamento do controlador-Função programação

Restrições

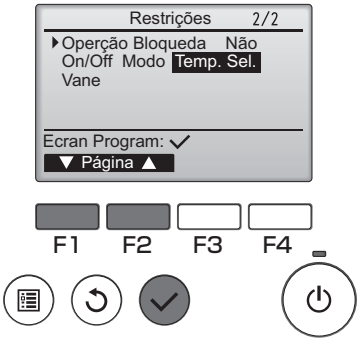
P

Função de operação bloqueada

Para activar a função de operação bloqueada, defina o item "Operação Bloqueada" para "Sim".

Operação do botão

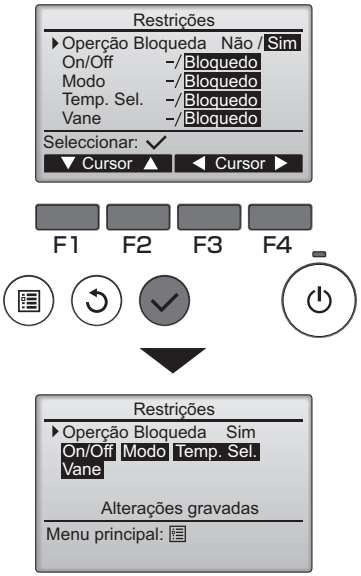
1



Invoque o ecrã de definição de Restrições. (Consulte a página 32.)

Mova o cursor para "Operação Bloqueada" e prima o botão OK.

2



Irá aparecer o ecrã para efectuar as definições para a função de operação bloqueada.

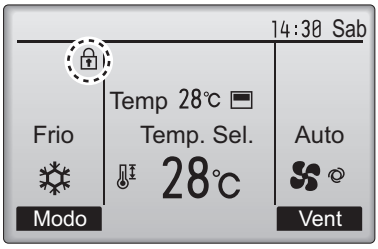
Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre "Operação Bloqueada", "On/Off", "Modo", "Temp. Sel." ou "Vane".

Altere as definições com o botão F3 ou F4.
- Operação bloqueada: Não (desactivar)/Sim (activar)
- On/Off: Operação On/Off
- Modo: Definição do modo de funcionamento
- Temp. Sel.: Efectuar predefinição da temp.
- Vane: Definição de "vane"

"-" / "Bloqueado"

Prima o botão OK para guardar as definições. Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



(Quando Temp. Sel. estiver bloqueado)

irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando a definição da função de operação bloqueada estiver activada.

O guia de operações que corresponde à função bloqueada será suprimido.

Funcionamento do controlador-Função programação

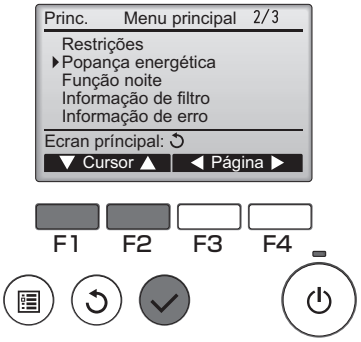
Poupança energética

Main P

Volte automaticamente para a temperatura predefinida

Operação do botão

1



Seleccione "Poupança energética" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

2

As definições actuais irão aparecer.

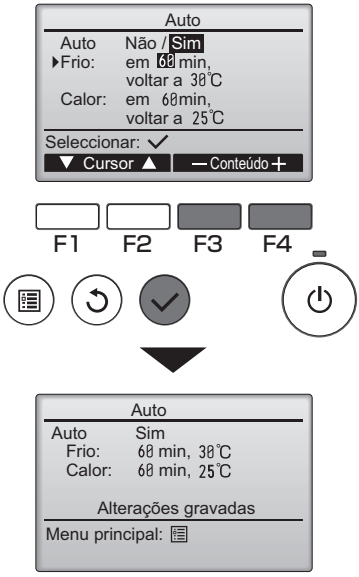
Mova o cursor para "Auto" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK .

3

Irá aparecer o ecrã para efectuar as definições de retorno automático para a temperatura predefinida.

Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre "Auto", "Frio" ou "Calor".

4



Altere as definições com o botão F3 ou F4 .

- Auto: Não (desactivar)/Sim (activar)
- Frio: A definição do limite do temporizador é de 30 a 120 minutos em incrementos de 10 minutos. A definição do limite de temperatura é de 19 a 30ºC (67 a 87ºF).
- Calor: A definição do limite do temporizador é de 30 a 120 minutos em incrementos de 10 minutos. A definição do limite de temperatura é de 17 a 28ºC (63 a 83ºF).

Prima o botão OK para guardar as definições. "Frio" inclui os modos "Desum." e "Arrefecimento AUTO" e "Calor" inclui o modo "Aquecimento AUTO".
Irá surgir o ecrã que lhe permite definir o item seleccionado.

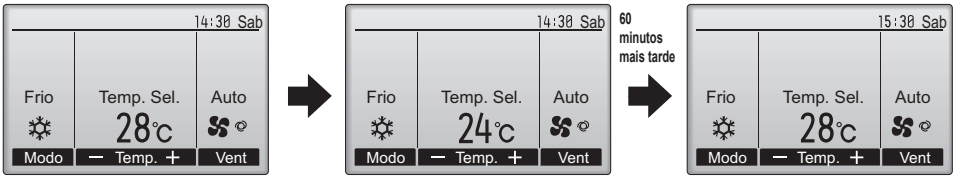
Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

As definições acima não entrarão em vigor quando Limites Temp. estiver restringido e quando o sistema estiver controlado centralmente (quando a definição Limites Temp. for proibida a partir do controlador local).

<Ecrãs de amostra quando a função Auto estiver activada>

Exemplo: Baixe a Temp. Sel. para 24ºC (75ºF). 60 minutos mais tarde, a Temp. Sel. voltará aos 28ºC (83ºF).



A Temp Sel. é alterada de 28ºC (83ºF) para 24ºC (75ºF) pelo utilizador.

60 minutos mais tarde, a Temp. Sel. volta automaticamente aos 28ºC (83ºF).

Funcionamento do controlador-Função programação

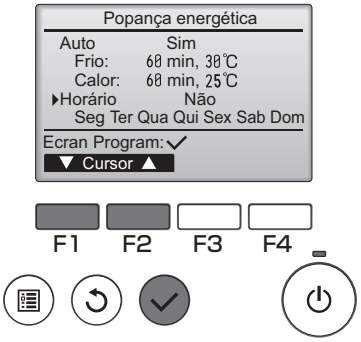
Popança energética

Main P

Definir o horário do funcionamento em Popança energética

Operação do botão

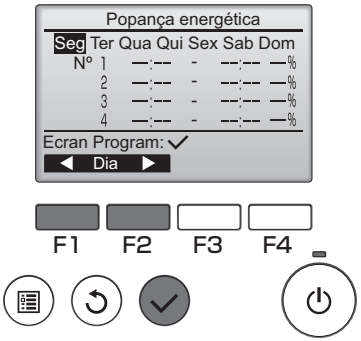
1



Invoque o ecrã "Popança energética". (Consulte a página 36.)

Mova o cursor para "Horário" e prima o botão OK.

2



Irá surgir o ecrã que lhe permite ver o horário.

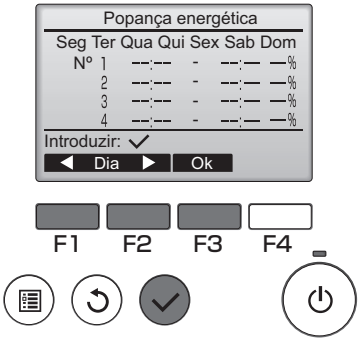
Prima o botão F1 ou F2 para ver as definições para cada dia da semana.
Prima o botão OK para ir para o ecrã das definições.

3

Irá surgir o ecrã para activar (Sim)/desactivar (Não) o horário do funcionamento em poupança energética.

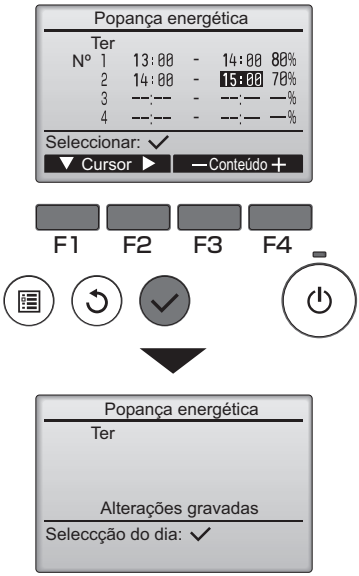
Seleccione "Não" ou "Sim" com o botão F3 ou F4.
Prima o botão OK para ir para o ecrã de alteração das definições/selecção do dia da semana.

4



Irá surgir o ecrã de alteração das definições/ selecção do dia da semana.
Podem ser definidos por dia um máximo de quatro padrões de funcionamento.
Mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão F1 ou F2 e prima o botão F3 para o seleccionar. (Pode seleccionar vários dias.)
Prima o botão OK para ir para o ecrã da definição de padrão.

5

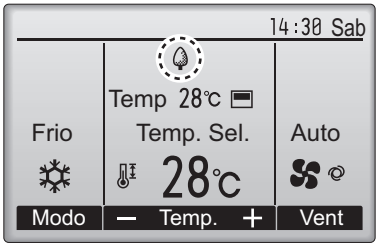


O ecrã da definição de padrão irá aparecer.
Prima o botão F1 para mover o cursor para o número de padrão pretendido.
Mova o cursor para o item pretendido com o botão F2 de entre o tempo de início, tempo de fim e taxa de poupança energética (disposto por esta ordem a partir da esquerda).
Altere as definições com o botão F3 ou F4 .

- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Taxa de poupança energética: O limite de definição é 0% e 50 a 90% em incrementos de 10%.

Prima o botão OK para guardar as definições.
Irá surgir um ecrã de confirmação.

Quanto mais baixo for o valor, maior é o efeito de poupança energética.



irá aparecer no Menu principal no modo Completo quando a unidade está a funcionar no modo de poupança energética.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ selecção do dia da semana ..... botão OK
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Funcionamento do controlador-Função programação

Função noite

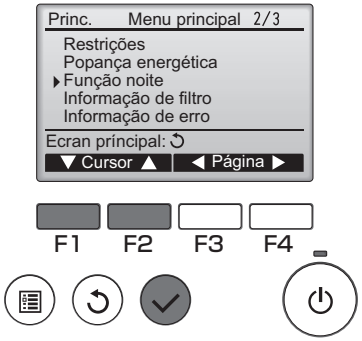
Main P

Descrição da função

Este controlo inicia a operação de aquecimento quando o grupo do objecto de controlo é interrompido e a temperatura ambiente diminui abaixo do limite de temperatura inferior predefinido. Este controlo inicia também a operação de arrefecimento quando o grupo do objecto de controlo é interrompido e a temperatura ambiente aumenta acima do limite de temperatura superior predefinido.
A Função noite não está disponível se a operação e a definição da temperatura forem realizadas com o controlador remoto.
Se a temperatura ambiente é medida pelo sensor da temperatura de sucção do ar condicionado, pode não ser obtida a temperatura exacta quando o ar condicionado estiver inactivo ou quando o ar não estiver limpo. Neste caso, alterne o sensor para um sensor remoto (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ou para um sensor de controlo remoto.

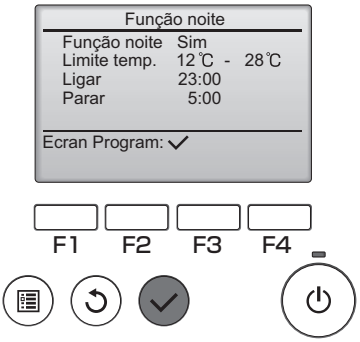
Operação do botão

1



Seleccione "Função noite" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

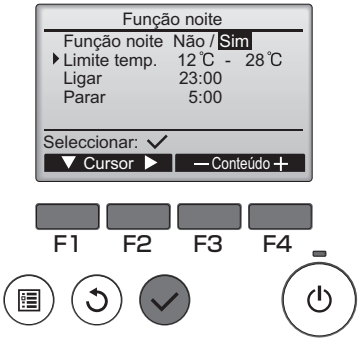
2

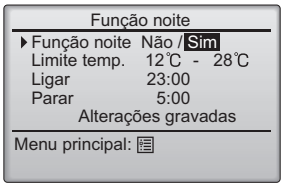


As definições actuais irão aparecer.

Prima o botão OK para ir para o ecrã das definições.

3





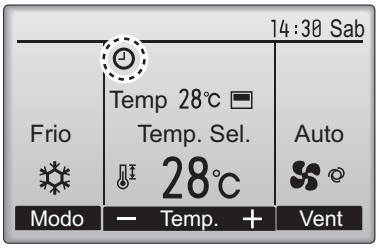
Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre Função noite Não (desactivar)/Sim (activar), Limites de temp., Tempo de início ou Tempo de fim.
Altere as definições com o botão F3 ou F4.

- Limite temp.: Pode ser definida a temperatura limite inferior (para a operação de aquecimento) e a temperatura limite superior (para a operação de arrefecimento). A diferença de temperatura entre os limites inferior e superior deve ser de 4ºC (8ºF) ou mais. O limite de temperatura que pode ser definido varia consoante as unidades internas ligadas.
- Tempo de início/fim: pode ser definido em incrementos de 5 minutos

* Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.

Prima o botão OK para guardar as definições.
Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando a Função noite estiver activada.

A Função noite não irá funcionar nos seguintes casos:
quando a unidade estiver a funcionar, quando a Função noite estiver activada, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um teste de funcionamento, durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off ou a definição da temperatura do controlador local é proibida).

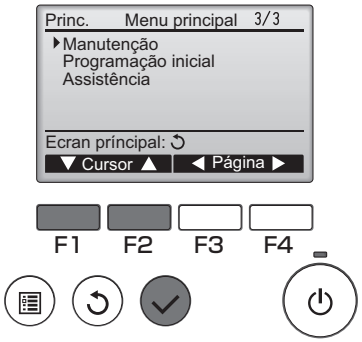
Funcionamento do controlador-Função programação

Ângulo "vane" manual

Main OFF

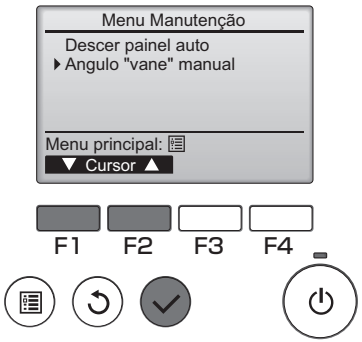
Operação do botão

1



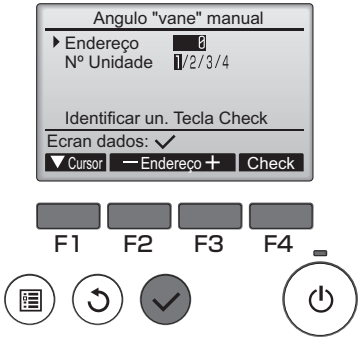
Seleccione "Manutenção" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

2



Seleccione "Angulo "vane" manual" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK .

3



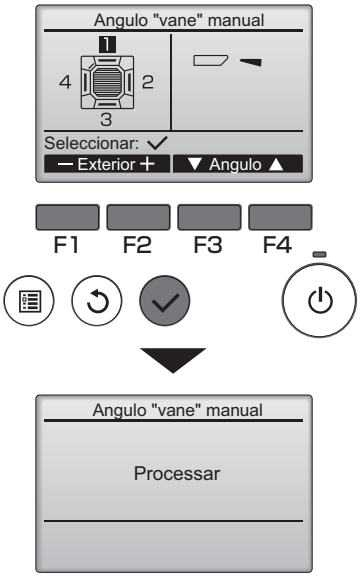
Mova o cursor para "Endereço" ou "Nº Unidade" com o botão F1 para seleccionar.
Seleccione o endereço do refrigerante e o número da unidade para as unidades cujas "vanes" serão fixadas, com o botão F2 ou F3 e prima o botão OK .

• Endereço: Endereço do refrigerante
• Nº Unidade: 1, 2, 3, 4

Prima o botão F4 para confirmar a unidade.

O ecrã à esquerda mostra um visor de amostra em Mr. Slim. Nas unidades City Multi, o "Endereço MNET" é visualizado em vez do "Endereço" e o "Nº Unidade" não será visualizado.

4



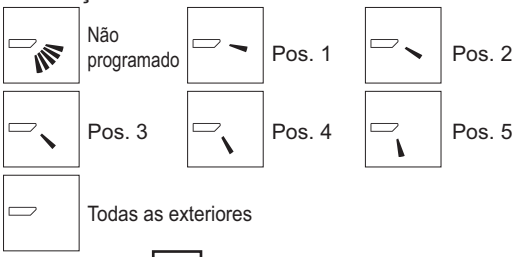
A definição actual da "vane" irá aparecer.

Seleccione as saídas pretendidas de 1 a 4 com o botão F1 ou F2 .

• Exterior: "1", "2", "3", "4" e
"1, 2, 3, 4 (todas as exteriores)"

Prima o botão F3 ou F4 para ir para a opção na ordem "Não programado (reiniciar)", "Pos. 1", "Pos. 2", "Pos. 3", "Pos. 4" e "Pos. 5".
Seleccione a definição pretendida.

■ Definição da "vane"



Prima o botão OK para guardar as definições.
Irá surgir um ecrã que indica que a informação da definição está a ser transmitida.
As alterações das definições serão efectuadas para a exteriores seleccionada.
O ecrã irá regressar automaticamente para o ecrã mostrado acima (pos. 4) quando a transmissão é concluída.
Efectue as definições para outras exteriores, procedendo da mesma forma.

Se todas as saídas forem seleccionadas, ▭ será visualizado da próxima vez que a unidade entrar em funcionamento.

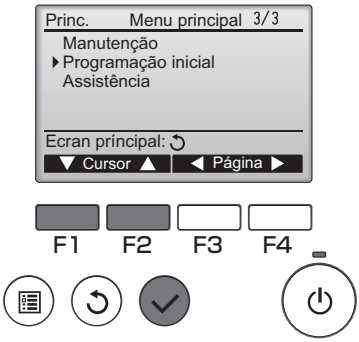
Navegar nos ecrãs
• Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
• Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Funcionamento do controlador-Função programação

Visor principal

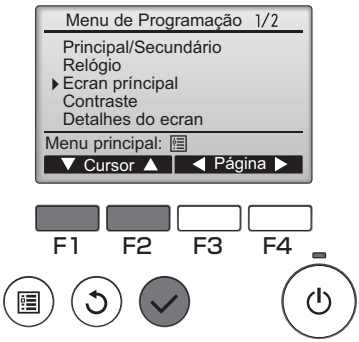
Operação do botão

1



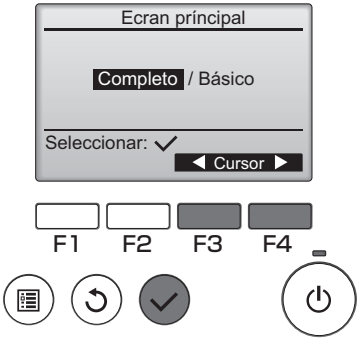
Seleccione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

2



Mova o cursor para "Ecran principal" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

3



Seleccione "Completo" ou "Básico" (consulte a página 8) com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK.

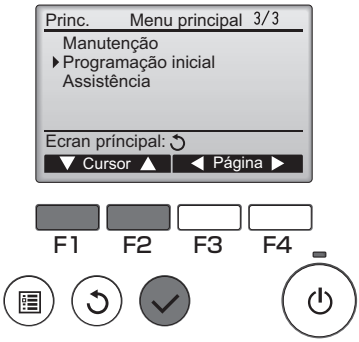
Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Contraste

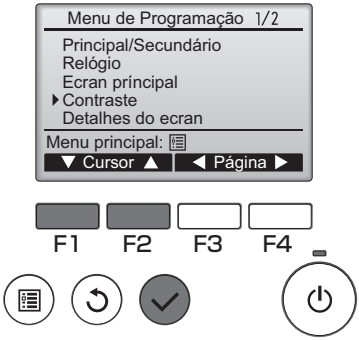
Operação do botão

1



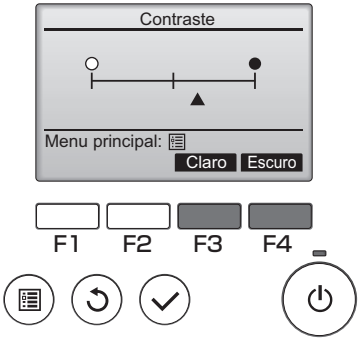
Seleccione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

2



Mova o cursor para "Contraste" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

3



Ajuste o contraste com o botão F3 ou F4 e prima o botão MENU ou VOLTAR.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Funcionamento do controlador-Função programação

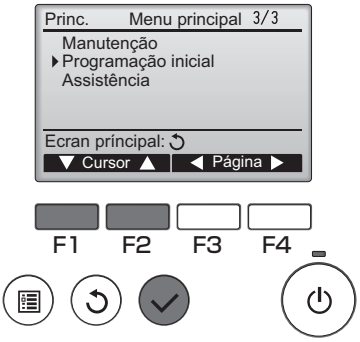
Selecção da linguagem

Descrição da função

O idioma pretendido pode ser definido. As opções de idioma são inglês, francês, alemão, espanhol, italiano, português, sueco e russo.

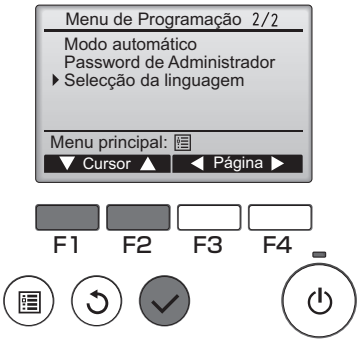
Operação do botão

1



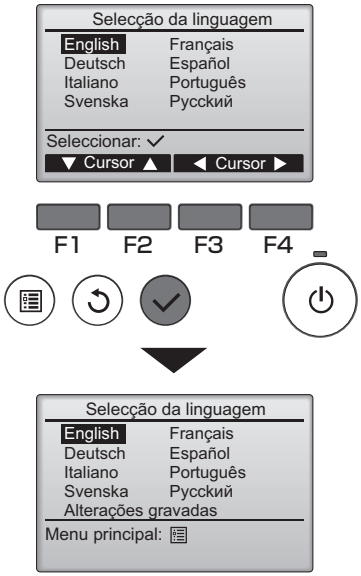
Seleccione "Programação inicial" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK .

2



Mova o cursor para "Selecção da linguagem" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK .

3



Mova o cursor para o idioma pretendido com os botões F1 a F4 e prima o botão OK para guardar a definição.

Quando a alimentação estiver ligada pela primeira vez, será visualizado o ecrã Selecção da linguagem. Seleccione o idioma pretendido. O sistema não irá ser iniciado sem a selecção do idioma.

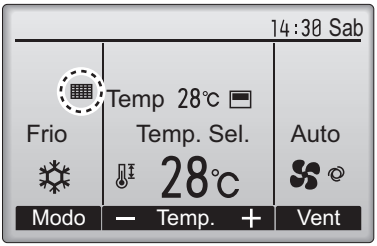
Irá surgir um ecrã que indica que a definição foi guardada.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Manutenção

Informação de filtro

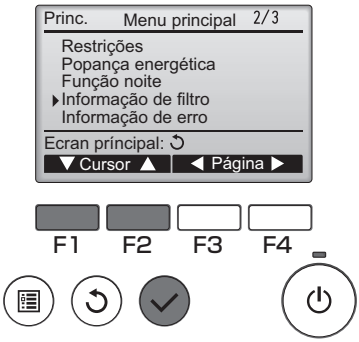


irá aparecer no Visor principal no modo Completo quando tiver de limpar os filtros.

Lave, limpe ou substitua os filtros quando surgir este sinal.
Consulte o Manual de Instruções da unidade interna para obter mais detalhes.

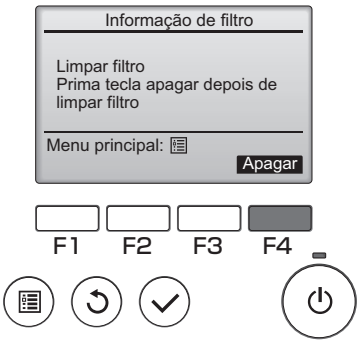
Operação do botão

1



Seleccione "Informação de filtro" no Menu principal (consulte a página 18) e prima o botão OK.

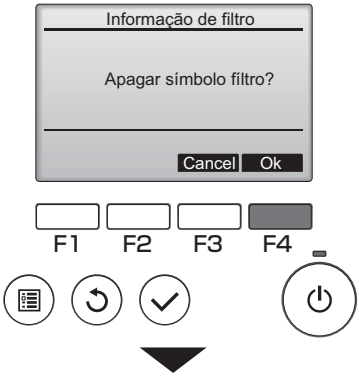
2



Prima o botão F4 para apagar o símbolo do filtro.

Consulte o Manual de Instruções da unidade interna para saber como limpar o filtro.

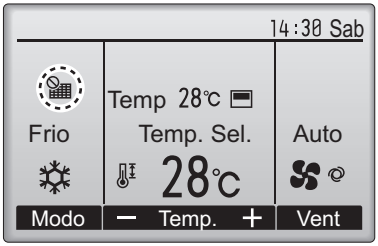
3



Seleccione "OK" com o botão F4 .

Irá surgir um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



Quando for visualizado no Visor principal no modo Completo, o sistema é controlado centralmente e o símbolo do filtro não pode ser apagado.

Se duas ou mais unidades internas estiverem ligadas, o tempo de limpeza do filtro para cada unidade poderá ser diferente, dependendo do tipo de filtro.

O ícone irá aparecer quando o filtro na unidade principal estiver pronto para ser limpo.
Quando o símbolo do filtro for apagado, o tempo acumulado do funcionamento de todas as unidades será reiniciado.

O ícone está programado para aparecer após uma determinada duração do funcionamento, com base na condição de que as unidades internas estão instaladas num espaço com uma qualidade de ar normal. Dependendo da qualidade do ar, o filtro poderá necessitar de uma limpeza com mais frequência.

O tempo acumulado no qual o filtro necessita de limpeza depende do modelo.

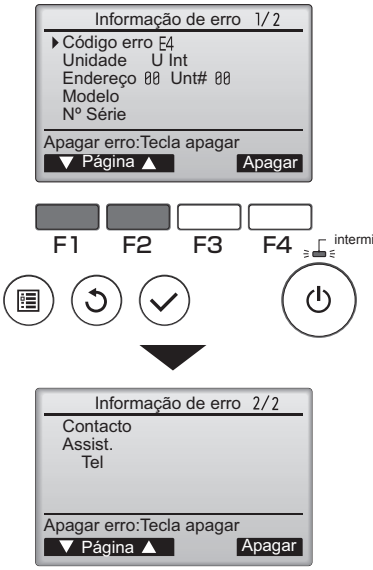
Resolução de problemas

Informação de erro

Quando ocorre um erro, surge o seguinte ecrã.
Verifique o estado do erro, interrompa o funcionamento e consulte o seu assistente.

Operação do botão

1

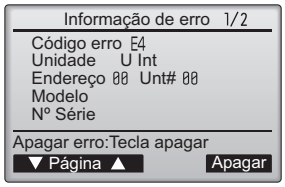


Irão ser apresentados o código do erro, unidade do erro, endereço do refrigerante, nome do modelo da unidade e número de série.
O nome do modelo e o número de série irão aparecer apenas se as informações tiverem sido registadas.

Prima o botão F1 ou F2 para ir para a página seguinte.

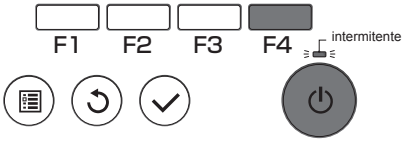
As informações de contacto (número de telefone do assistente) irão aparecer se as informações tiverem sido registadas.

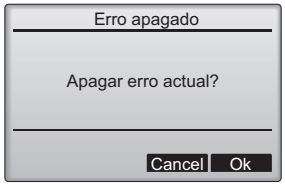
2



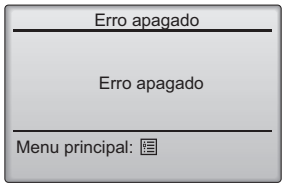
Prima o botão F4 ou o botão ON/OFF para apagar o erro que está a ocorrer.

Os erros não podem ser apagados enquanto a operação ON/OFF for proibida.



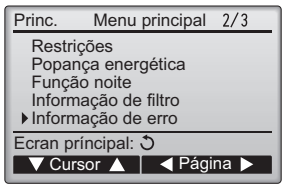


Seleccione "OK" com o botão F4 .

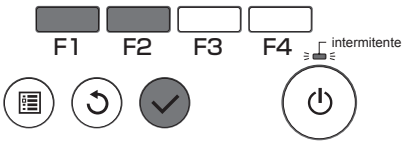


Navegar nos ecrãs
• Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU

Verificar a informação do erro



Enquanto não ocorrerem erros, a página 2/2 das informações do erro (consulte a página 50) pode ser visualizada ao seleccionar "Informação de erro" no Menu principal (consulte a página 18). Os erros não podem ser apagados neste ecrã.



Especificações

Especificações do controlador

	Especificação
Tamanho do produto	120 (L) x 120 (A) x 19 (P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pol]) (não incluindo a parte saliente)
Peso líquido	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensão de alimentação nominal	12 VCC (fornecida a partir das unidades internas)
Consumo de energia	0,3 W
Ambiente de utilização	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Humidade 30 ~ 90% HR (sem ponto de condensação)
Material	Painel: PMMA Corpo principal: PC + ABS

Lista de funções (a 1 de Dezembro de 2010)

○ : Suportado ×: Não suportado

	Função	City Multi	Mr. Slim	Password solicitada
Operação/Visor	ON/OFF	○	○	-
	Alternar modo de funcionamento	○	○	-
	Definição da temperatura ambiente	○	○	-
	Definição da velocidade da ventoinha	○	○	-
	Definição do ângulo "vane"	○	○	-
	Definição do louver	○	○	-
	Definição da ventilação	○	○	-
	Funcionamento da função turbo	×	○	-
	Descer painel auto	○	○	-
	Retroiluminação	○	○	-
	Definição de contraste	○	○	-
	Alternar modo do visor principal	○	○	-
	Acertar o relógio	○	○	-
	Definição do formato de visualização do relógio	○	○	-
	(Definição do formato de visualização da data)	○	○	-
	Selecção da linguagem (8 idiomas)	○	○	-
	Visualização da temperatura ambiente	○	○	-
	Visualização do erro	○	○	-
	Informação de filtro	○	○	-
Horário/Temporizador	On/Off temp.	○	○	administrador
	Auto-Off Temporizador	○	○	administrador
	Prog. Semanal	○	○	administrador
	Função noite	○	○	administrador
	Modo silêncio - U. Ext.	×	○	administrador
Poupança energética	Auto	○	○	administrador
	Horário	×	○	administrador
Restrições	Operação bloqueada	○	○	administrador
	Restrição do limite da temperatura	○	○	administrador
	Password (Administrador e Manutenção)	○	○	administrador manutenção
Outros	Ângulo "vane" manual	○	○	-
	Teste funcio.	○	○	manutenção
	Introdução de informações sobre o modelo	○	○	manutenção
	Introdução de informações sobre o assistente	○	○	manutenção
	Função programação	×	○	manutenção
	Plano de manutenção	×	○	manutenção
	Check do volume refrigerante	×	○	manutenção
	Check de fugas	×	○	manutenção

* As funções suportadas variam consoante o modelo da unidade.

Lista de funções que podem/não podem ser utilizadas em conjunto

	Função turbo	On/Off temp.	Auto-Off Tempo-rizador	Prog. Sema-nal	Modo silêncio - U. Ext.	Limite de temperatura	Operação bloquea-da	Auto	Horário da poupança energética	Função noite
Função turbo		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off temp.	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-Off Temporizador	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Prog. Semanal	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Modo silêncio - U. Ext.	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Limite de temperatura	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operação bloqueada	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Horário da poupança energética	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Função noite	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Pode ser utilizada em conjunto × : Não pode ser utilizada em conjunto △ : Restringida

△1: Esta função é activada depois de concluir a operação da função turbo, uma vez que esta tem prioridade.
△2: Esta função não pode ser utilizada se alguma operação estiver bloqueada.
△3: A função noite não pode ser utilizada quando a unidade estiver a funcionar na definição On/Off temp..
△4: A função Auto-off não pode ser utilizada para a Função noite.
△5: A função noite não pode ser utilizada quando a unidade estiver a funcionar na definição Prog. Semanal.
△6: A definição de limite da temperatura não pode ser utilizada para a Função noite.
△7: A função Auto não pode ser utilizada para a Função noite.

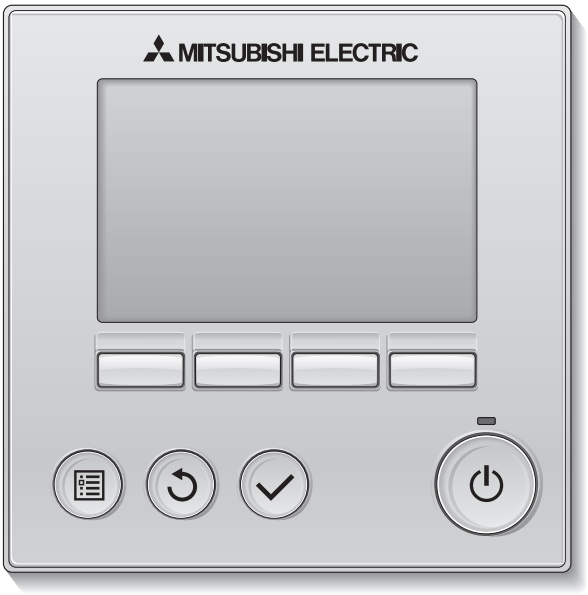
×1: A definição Prog. Semanal não é eficaz porque On/Off temp. tem maior prioridade.
×2: A função Auto não pode ser utilizada porque a definição do limite da temperatura tem maior prioridade.

MITSUBISHI ELECTRIC

Σύστημα Πολλαπλού Ελέγχου CITY και
Κλιματιστικά Mr. Slim Mitsubishi

Τηλεχειριστηρίου MA PAR-30MAA

Βιβλίο Οδηγιών



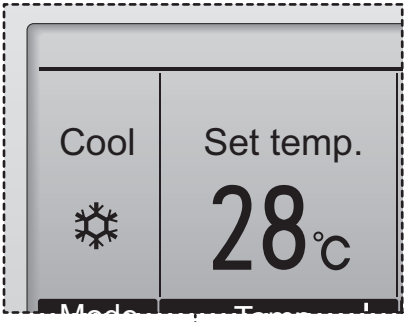
Ελληνικά

Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά.
Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Βεβαιώνεστε ότι αυτό το CD-ROM και το Εγχειρίδιο εγκατάστασης παραδίδονται σε οποιουσδήποτε μελλοντικούς χρήστες.
Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, αυτό πρέπει να εγκαθίσταται από εξειδικευμένο προσωπικό.

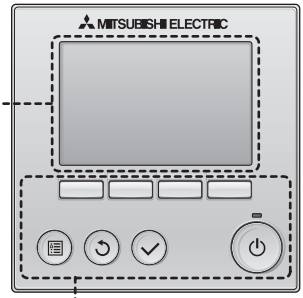
Χαρακτηριστικά προϊόντος

Χαρακτηριστικό 1

Μεγάλη, ευκρινής οθόνη



Οθόνη LCD Full-dot με μεγάλους χαρακτήρες για εύκολη απεικόνιση



Χαρακτηριστικό 2

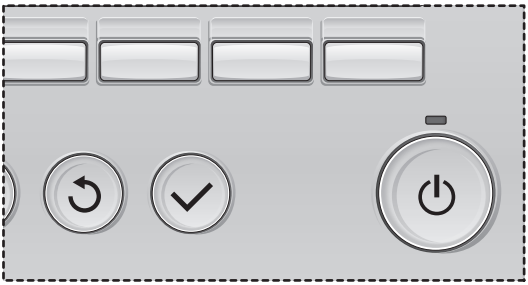
Απλή διάταξη πλήκτρων

Χαρακτηριστικό 3

Μεγάλα, εύκολα στην πίεση κουμπιά

Τα κουμπιά είναι έτσι τοποθετημένα σύμφωνα με τη χρήση ώστε να επιτρέπεται μια διαισθητική πλοήγηση.

Τα συχνά χρησιμοποιούμενα κουμπιά είναι μεγαλύτερα από άλλα κουμπιά, ώστε να εμποδίζεται αθέλητη πίεση άλλων κουμπιών.



Περιεχόμενα

Προφυλάξεις ασφαλείας 4

Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου 6

Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου 6
Οθόνη 8

Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία του τηλεχειριστηρίου 10

Δομή μενού 10
Επεξηγήσεις εικονιδίων 11

Βασικές λειτουργίες 12

Ισχύς ON/OFF 12
Ρυθμίσεις λειτουργίας, θερμοκρασίας και ταχύτητας ανεμιστήρα 14

Πλοήγηση μέσα από το μενού 16

Λίστα βασικού μενού 16
Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο 17
Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού) 18

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας 20

Vane•Louver•Vent. (Lossnay)
(Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay)) 20
High power (Υψηλή ισχύς) 22
Clock (Ρολόι) 23
Timer (Χρονοδιακόπτης)
On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off) 24
Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) 26
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) 28
OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία) 30
Restriction (Περιορισμός) 32
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας) 36
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) 40
Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) 42
Main display (Βασική οθόνη) 44
Contrast (Αντίθεση) 45
Language selection (Επιλογή γλώσσας) 46

Συντήρηση 48

Filter information (Πληροφορίες φίλτρου) 48

Αντιμετώπιση προβλημάτων 50

Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων) 50

Προδιαγραφές 52

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.
- Για τη διασφάλιση της ασφάλειας, δώστε μεγάλη προσοχή στις προφυλάξεις αυτές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Υποδεικνύει κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**	Υποδεικνύει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή κατασκευαστικής βλάβης.

- Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, παραδώστε το στον τελικό χρήστη για να το κρατήσει για τυχόν μελλοντική παραπομπή.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική παραπομπή και ανατρέξτε σε αυτό όποτε χρειαστεί. Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα άτομα που επισκευάζουν ή εγκαθιστούν σε άλλη θέση το τηλεχειριστήριο. Βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο παραδίδεται σε οποιουσδήποτε μελλοντικούς χρήστες.

Γενικές προφυλάξεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχουν μεγάλες ποσότητες λαδιού, ατμού, οργανικών διαλυτών ή διαβρωτικών αερίων, όπως π.χ. θειϊκό οξύ, ή σε χώρους όπου γίνεται συχνή χρήση όξινων/αλκαλικών διαλυμάτων ή σπρέι. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μονάδας ή να προκαλέσουν διάβρωση ορισμένων μερών της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες, καπνό ή φωτιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεύματος, ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή φωτιάς, μην πλένετε το τηλεχειριστήριο με νερό ή άλλα υγρά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή φωτιάς, μην χειρίζεστε τους διακόπτες/τα κουμπιά ή αγγίζετε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια.

Κατά την απολύμανση της μονάδας με χρήση οινοπνεύματος, εξαερίζετε επαρκώς το χώρο. Οι αναθυμιάσεις του οινοπνεύματος γύρω από τη μονάδα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, πριν ψεκάσετε με χημικό στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο, διακόψτε τη λειτουργία του και σκεπάστε το τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, διακόψτε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου και αποσυνδέστε το από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επιθεώρηση του τηλεχειριστηρίου.

Εάν παρατηρηθεί ανωμαλία (π.χ. οσμή καμένου), σταματήστε τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το διακόπτη ισχύος και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο. Η συνεχόμενη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες ή φωτιά.

Τοποθετήστε σωστά όλα τα απαιτούμενα καλύμματα, για να προστατέψετε το τηλεχειριστήριο από σκόνη και υγρασία. Η συγκέντρωση σκόνης και το νερό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, καπνό ή φωτιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης φωτιάς ή έκρηξης, μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, μην ψεκάζετε με εντομοκτόνα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα σπρέι απευθείας στο τηλεχειριστήριο.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο περιβαλλοντικής μόλυνσης, συμβουλευτείτε μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για τη σωστή απόρριψη του τηλεχειριστηρίου.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην χειρίζεστε τον πίνακα αφής, τους διακόπτες ή τα κουμπιά με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα ορισμένων μερών της μονάδας.

Για την αποφυγή τραυματισμού από σπασμένα γυαλιά, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στα γυάλινα μέρη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού, να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εκτέλεση εργασιών στο τηλεχειριστήριο.

Προφυλάξεις κατά τη μετακίνηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισκευή και η μετακίνηση του τηλεχειριστηρίου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην αποσυναρμολογείτε και μην εκτελείτε τροποποιήσεις στο τηλεχειριστήριο.
Εάν εκτελεστεί εγκατάσταση ή επισκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή δυσλειτουργίας, μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων με εργαλεία ή με τα χέρια σας και μην αφήνετε να συγκεντρώνεται σκόνη στην πλακέτα κυκλωμάτων.

Πρόσθετες προφυλάξεις

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση, την επιθεώρηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου.

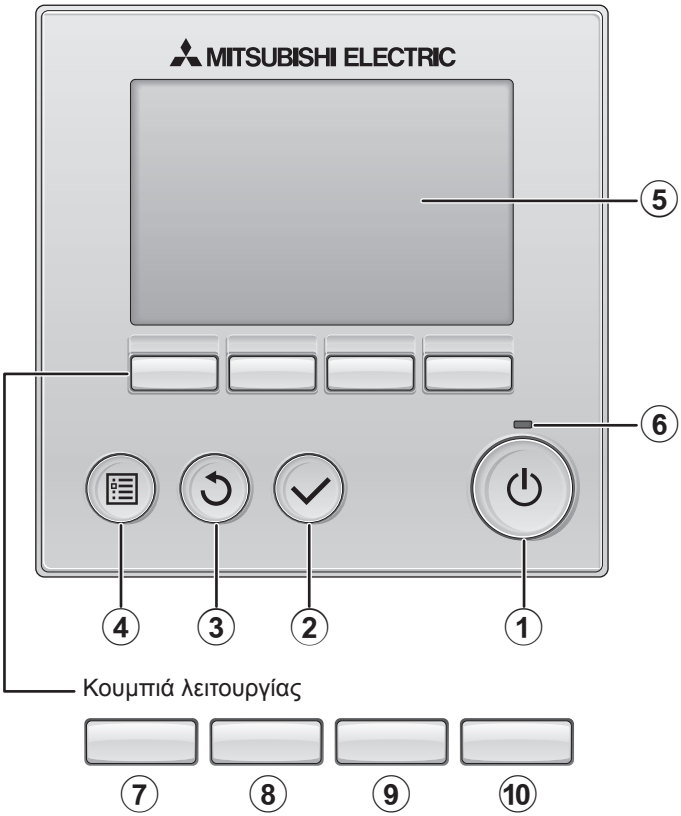
Αυτό το τηλεχειριστήριο είναι σχεδιασμένο για χρήση αποκλειστικά και μόνο με το Σύστημα διαχείρισης κτηρίων της Mitsubishi Electric. Η χρήση αυτού του τηλεχειριστηρίου με άλλα συστήματα ή για άλλους σκοπούς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.

Για την αποφυγή αποχρωματισμού, μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωτικά ή πανιά εμποτισμένα με χημικά για τον καθαρισμό του τηλεχειριστηρίου. Για να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο, περάστε το πρώτα με ένα μαλακό πανί που έχετε διαβρέξει σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με ένα βρεγμένο πανί και, κατόπιν, σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, λάβετε τα μέτρα σας για την προστασία του από το στατικό ηλεκτρισμό.

Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου



① Κουμπί ON/OFF

Πιέστε για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON/OFF) την εσωτερική μονάδα.

② Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ

Πιέστε για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

③ Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Πιέστε για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

④ Κουμπί ΜΕΝΟΥ Σελίδα 18

Πιέστε για να επαναφέρετε το Βασικό μενού.

⑤ Οπισθόφωτο LCD

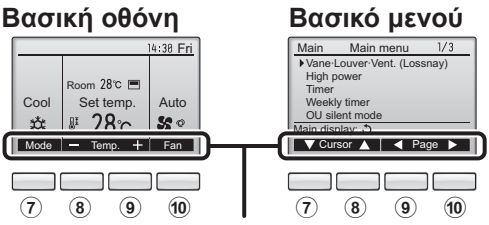
Θα εμφανιστούν οι ρυθμίσεις λειτουργίας. Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος, με την πίεση οποιουδήποτε κουμπιού ο φωτισμός αυτός θα ενεργοποιηθεί και θα παραμείνει αναμμένος για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, ανάλογα με την οθόνη.

Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος, με την πίεση οποιουδήποτε κουμπιού ο φωτισμός αυτός θα ενεργοποιηθεί και η λειτουργία του δεν διεξάγεται. (εκτός του κουμπιού ON/OFF)

⑥ Λυχνία ON/OFF

Αυτή η λυχνία ανάβει πράσινη, όσο η μονάδα είναι σε λειτουργία. Αναβοσβήνει ενώ το τηλεχειριστήριο εκκινείται ή όταν υπάρχει σφάλμα.

Οι λειτουργίες των κουμπιών λειτουργίας αλλάζουν ανάλογα με την οθόνη. Ανατρέξτε στον οδηγό λειτουργίας κουμπιών που εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης LCD για τις λειτουργίες που εξυπηρετούν σε μια συγκεκριμένη οθόνη.
Όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά, δεν θα εμφανιστεί ο οδηγός λειτουργίας κουμπιού που αντιστοιχεί στο κλειδωμένο κουμπί.



Οδηγός λειτουργίας

⑦ Κουμπί λειτουργίας F1

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε τη κατάσταση λειτουργίας.
Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα κάτω τον κέρσορα.

⑧ Κουμπί λειτουργίας F2

Βασική οθόνη: Πιέστε για να μειώσετε τη θερμοκρασία.
Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα επάνω τον κέρσορα.

⑨ Κουμπί λειτουργίας F3

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αυξήσετε τη θερμοκρασία.
Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην προηγούμενη σελίδα.

⑩ Κουμπί λειτουργίας F4

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην επόμενη σελίδα.

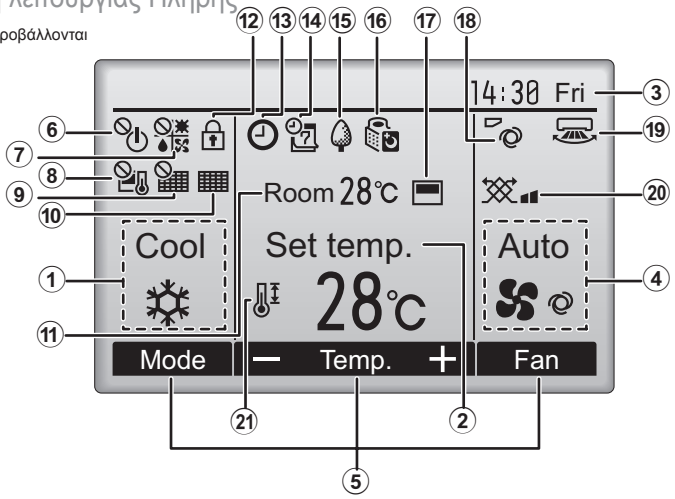
Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

Οθόνη

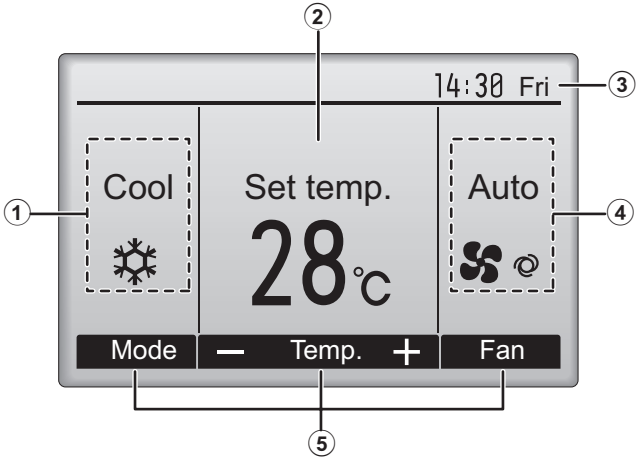
Η βασική οθόνη μπορεί να προβάλλεται με δύο διαφορετικούς τρόπους: "Full" (Πλήρης) και "Basic" (Βασικός).
Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Full." (Πλήρης) Για να γυρίσετε στον τρόπο "Basic" (Βασικός), αλλάξτε τη ρύθμιση στη ρύθμιση Βασικής οθόνης. (Ανατρέξτε στη σελίδα 44.)

Κατάσταση λειτουργίας Πλήρης

* Όλα τα εικονίδια προβάλλονται προς επεξήγηση.



Κατάσταση λειτουργίας Βασικός



① Operation mode (Κατάσταση λειτουργίας) Σελίδα 14

Εδώ εμφανίζεται η κατάσταση λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας.

② Preset temperature (Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία) Σελίδα 14

Εδώ εμφανίζεται η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία.

③ Clock (Ρολόι)
(Δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.)

Εδώ εμφανίζεται ο τρέχων χρόνος.

④ Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) Σελίδα 15

Εδώ εμφανίζεται η ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα.

⑤ Button function guide (Οδηγός λειτουργιών κουμπιών)

Εδώ εμφανίζονται οι λειτουργίες των αντίστοιχων κουμπιών.

⑥

Εμφανίζεται όταν η λειτουργία ON/OFF ελέγχεται κεντρικά.

⑦

Εμφανίζεται όταν η κατάσταση λειτουργίας ελέγχεται κεντρικά.

⑧

Εμφανίζεται όταν η προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία ελέγχεται κεντρικά.

⑨

Εμφανίζεται όταν η λειτουργία επαναφοράς φίλτρου ελέγχεται κεντρικά.

⑩ Σελίδα 48

Προσδιορίζει το πότε χρειάζεται συντήρηση το φίλτρο.

⑪ Room temperature (Θερμοκρασία δωματίου)
(Δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.)

Εδώ εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.

⑫ Σελίδα 34

Εμφανίζεται όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα.

⑬ Σελίδα 40

Εμφανίζεται όταν έχουν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης On/Off ή η λειτουργία επαναφοράς νυχτός.

⑭ Σελίδα 28

Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.

⑮ Σελίδα 36

Εμφανίζεται ενώ οι μονάδες λειτουργούν στην κατάσταση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.

⑯ Σελίδα 30

Εμφανίζεται ενώ οι εξωτερικές μονάδες λειτουργούν στην αθόρυβη κατάσταση λειτουργίας.

⑰

Εμφανίζεται όταν το ενσωματωμένο θερμίστορ στο τηλεχειριστήριο έχει ενεργοποιηθεί για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας δωματίου (⑪).

Εμφανίζεται όταν το θερμίστορ στην εσωτερική μονάδα είναι ενεργοποιημένο για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας δωματίου.

⑱ Σελίδα 20

Προσδιορίζει τη ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής.

⑲ Σελίδα 21

Προσδιορίζει τη ρύθμιση περσίδας.

⑳ Σελίδα 21

Προσδιορίζει τη ρύθμιση εξαερισμού.

㉑ Σελίδα 32

Εμφανίζεται όταν το εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας είναι περιορισμένο.

Οι περισσότερες ρυθμίσεις (εκτός των ON/OFF, κατάστασης λειτουργίας, ταχύτητας ανεμιστήρα, θερμοκρασίας) μπορούν να γίνονται από την οθόνη μενού. (Ανατρέξτε στη σελίδα 18.)

Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

Δομή μενού

Main menu (Βασικό μενού)

Πιέστε το κουμπί ΜΕΝΟΥ .

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με τα κουμπιά F1 και F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

- Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay)) ..... Σελίδα 20
- High power (Υψηλή ισχύς) ..... Σελίδα 22
- Timer (Χρονοδιακόπτης)
  - On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off) ..... Σελίδα 24
  - Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) ..... Σελίδα 26
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) ..... Σελίδα 28
- OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία) ..... Σελίδα 30
- Restriction (Περιορισμός)
  - Temp. range (Εύρος θερμοκρασίας) ..... Σελίδα 32
  - Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας) ..... Σελίδα 34
- Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)
  - Auto return (Αυτόματη επιστροφή) ..... Σελίδα 36
  - Schedule (Πρόγραμμα) ..... Σελίδα 38
- Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) ..... Σελίδα 40
- Filter information (Πληροφορίες φίλτρου) ..... Σελίδα 48
- Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων) ..... Σελίδα 50
- Maintenance (Συντήρηση)
  - Auto descending panel (Πίνακας αυτόματης καθόδου) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών το οποίο συνοδεύει τον πίνακα αυτόματης ανύψωσης.
  - Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) ..... Σελίδα 42
- Initial setting (Αρχική ρύθμιση)
  - Main/Sub (Κύριο/Δευτερεύον) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Clock (Ρολόι) ..... Σελίδα 23
  - Main display (Βασική οθόνη) ..... Σελίδα 44
  - Contrast (Αντίθεση) ..... Σελίδα 45
  - Display details (Λεπτομέρειες οθόνης) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Auto mode (Κατάσταση αυτόματου) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Administrator password (ωδικός πρόσβασης διαχειριστή) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Language selection (Επιλογή γλώσσας) ..... Σελίδα 46

- Service (Σέρβις)
  - Test run (Εκτέλεση ελέγχου) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
  - Input maintenance info. (Εισαγωγή πληροφοριών συντήρησης.) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
  - Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Σύστημα Lossnay (μόνο City Multi) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Check (Έλεγχος) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
  - Self check (Αυτο-έλεγχος) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Maintenance password (Κωδικός πρόσβασης συντήρησης) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Remote controller check (Έλεγχος τηλεχειριστηρίου) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Δεν διατίθενται όλες οι λειτουργίες σε όλα τα μοντέλα εσωτερικών μονάδων.

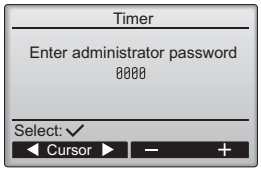
Επεξηγήσεις εικονιδίων

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου

Timer (Χρονοδιακόπτης)

Ο πίνακας κατωτέρω συνοψίζει τα τετράγωνα εικονίδια που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ο κωδικός πρόσβασης διαχειριστή πρέπει να εισάγεται στην οθόνη εισαγωγής κωδικού πρόσβασης για την αλλαγή των ρυθμίσεων. Δεν υπάρχουν ρυθμίσεις με τις οποίες γίνεται παράλειψη αυτής της διαδικασίας.



F1 : Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα αριστερά τον κέρσορα.
F2 : Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα δεξιά τον κέρσορα.
F3 : Πιέστε για να μειώσετε την τιμή ανά 1.
F4 : Πιέστε για να αυξήσετε την τιμή ανά 1.

*Δεν μπορούν να γίνουν αλλαγές εκτός εάν έχει εισαχθεί ο σωστός κωδικός.

Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να γίνουν μόνο από το βασικό τηλεχειριστήριο.

Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο ενώ οι μονάδες βρίσκονται σε λειτουργία.

Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο εφόσον οι μονάδες δεν βρίσκονται σε λειτουργία.

Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο εφόσον οι μονάδες βρίσκονται στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης ή αυτόματου.

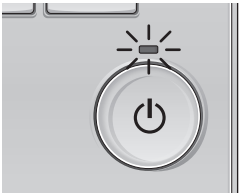
Δείχνει λειτουργίες οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή εάν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά.

Βασικές λειτουργίες

Ισχύς ON/OFF

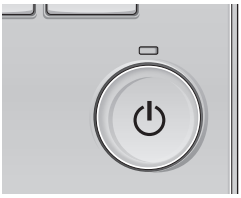
Λειτουργία κουμπιών

ON



Πιέστε το κουμπί ON/OFF.
Η λυχνία ON/OFF θα ανάψει πράσινη και θα ξεκινήσει η λειτουργία.

OFF



Πιέστε εκ νέου το κουμπί ON/OFF.
Η λυχνία ON/OFF θα σβήσει και η λειτουργία θα σταματήσει.

Μνήμη κατάστασης λειτουργίας

	Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου
Κατάσταση λειτουργίας	Κατάσταση λειτουργίας πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος
Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία	Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Ταχύτητα ανεμιστήρα πριν από την απενεργοποίηση της ισχύος

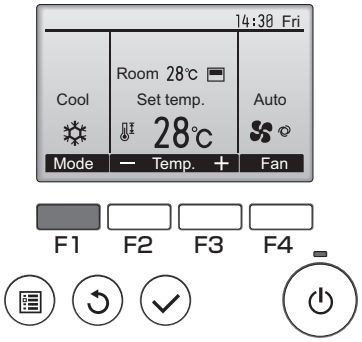
Ρυθμιζόμενο εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας

Κατάσταση λειτουργίας	Εύρος προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας
Cool/Dry (Ψύξη/Αφύγρανση)	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heat (Θέρμανση)	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto (Αυτόματο)	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Fan/Ventilation (Ανεμιστήρας/Εξαερισμός)	Δεν ρυθμίζεται

Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας ποικίλει ανάλογα με το μοντέλο των εσωτερικών μονάδων.

Λειτουργία κουμπιών

Κατάσταση λειτουργίας



Πιέστε το κουμπί F1 για να περάσετε από όλες τις καταστάσεις λειτουργίας με τη σειρά "Ψύξη, Αφύγρανση, Ανεμιστήρας, Αυτόματο, και Θέρμανση". Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας.

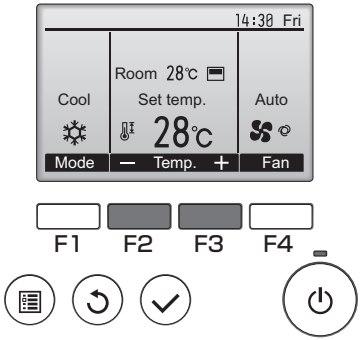
Ψύξη | Αφύγρανση | Ανεμιστήρας

Αυτόματο | Θέρμανση

•Οι καταστάσεις λειτουργίας οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες στα συνδεδεμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων, δεν θα εμφανίζονται στην οθόνη.

Τι σημαίνει το εικονίδιο λειτουργίας που αναβοσβήνει
Το εικονίδιο λειτουργίας θα αναβοσβήνει όταν άλλες εσωτερικές μονάδες στο ίδιο σύστημα ψύξης (συνδεδεμένο στην ίδια εξωτερική μονάδα) λειτουργούν ήδη σε μια διαφορετική κατάσταση λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, η υπόλοιπη μονάδα στην ίδια ομάδα μπορεί να λειτουργεί μόνο στην ίδια κατάσταση λειτουργίας.

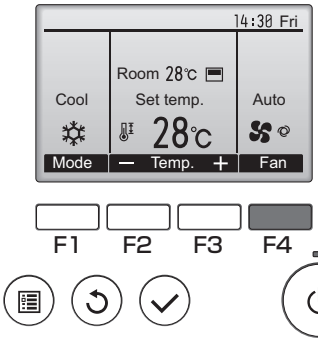
Προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία



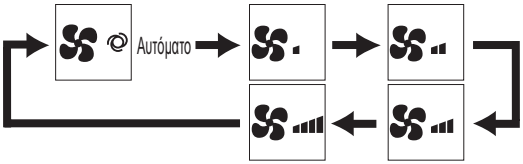
Πιέστε το κουμπί F2 για να μειώσετε την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία 1ºC (1ºF), και πιέστε το κουμπί F3 για να την αυξήσετε.

•Ανατρέξτε στον πίνακα στη σελίδα 13 για το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας για διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.
•Το προ-ρυθμισμένο εύρος θερμοκρασίας δεν μπορεί να ρυθμιστεί για τη λειτουργία ανεμιστήρα/εξαερισμού.

Ταχύτητα ανεμιστήρα



Πιέστε το κουμπί F4 για να περάσετε από όλες τις ταχύτητες ανεμιστήρα με την ακόλουθη σειρά.



•Οι διαθέσιμες ταχύτητες ανεμιστήρα εξαρτώνται από τα μοντέλα συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων.
•Η ταχύτητα ανεμιστήρα μπορεί να αλλάξει ακόμα και όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά.

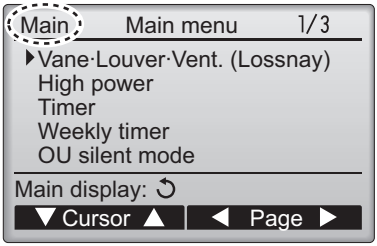
Πλοήγηση μέσα από το μενού

Λίστα βασικού μενού

Στοιχεία ρύθμισης και προβολής		Λεπτομέρειες ρύθμισης	Σελίδα αναφοράς
Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής •Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay))		**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της γωνίας πτερυγίου φτερωτής.** •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής από πέντε διαφορετικές ρυθμίσεις. **Χρησιμοποιήστε για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON/OFF) την περσίδα.** •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση μεταξύ "ON" και "OFF". **Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της ποσότητας εξαερισμού.** •Επιλέξτε μια επιθυμητή ρύθμιση μεταξύ "Off," "Low," (Χαμηλό) και "High" (Υψηλό).	20
High power (Υψηλή ισχύς)		**Χρησιμοποιήστε για να επιτύχετε γρήγορα μια άνετη θερμοκρασία δωματίου.** •Οι μονάδες μπορούν να λειτουργούν στην κατάσταση λειτουργίας Υψηλής ισχύος για έως και 30 λεπτά.	22
Timer (Χρονοδιακόπτης)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off.** •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	24
	Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του χρόνου Auto-Off.** •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 30 έως 240 σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.	26
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)		**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off εβδομαδιαίας λειτουργίας.** •Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται. * Δεν ισχύει όταν έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης On/Off.	28
OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)		**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση χρονικών περιόδων στις οποίες δίδεται προτεραιότητα στην αθόρυβη λειτουργία των εξωτερικών μονάδων έναντι του ελέγχου θερμοκρασίας.** **Ρυθμίστε τους χρόνους Έναρξης/Σταματήματος για κάθε ημέρα της εβδομάδας.** •Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο αθόρυβου από τα Κανονικό, Μεσαίο, και Αθόρυβο. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	30
Restriction (Περιορισμός)	Temp. range (Εύρος θερμ.)	**Χρησιμοποιήστε για τον περιορισμό του προ-ρυθμισμένου εύρους θερμοκρασίας.** •Μπορούν να ρυθμιστούν διαφορετικά εύρη θερμοκρασίας για διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.	32
	Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας)	**Χρησιμοποιήστε για το κλείδωμα επιλεγμένων λειτουργιών.** •Οι κλειδωμένες λειτουργίες δεν μπορούν να λειτουργήσουν.	34
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	**Χρησιμοποιήστε για λειτουργία στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία μετά τη διεξαγωγή της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο.** •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 30 έως 120 σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών. *Αυτή η λειτουργία δεν θα ισχύει όταν τα εύρη προ-ρυθμισμένης θερμοκρασίας είναι περιορισμένα.	36
	Schedule (Πρόγραμμα)	**Ρυθμίστε τους χρόνους έναρξης/σταματήματος για τη λειτουργία των μονάδων στην κατάσταση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας για κάθε ημέρα της εβδομάδας και θέστε την αναλογία εξοικονόμησης ενέργειας.** •Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και τέσσερα πρότυπα λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας. •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών. •Η αναλογία εξοικονόμησης ενέργειας μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 0% και 50 έως 90% σε προσαυξήσεις του 10%. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	38

Στοιχεία ρύθμισης και προβολής		Λεπτομέρειες ρύθμισης	Σελίδα αναφοράς
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)		**Χρησιμοποιήστε για να κάνετε τις ρυθμίσεις νυχτερινής λειτουργίας.** •Επιλέξτε το "Yes" (Ναι) για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση και το "No" (Όχι) για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση. Το εύρος θερμοκρασίας και οι χρόνοι έναρξης/σταματήματος μπορούν να ρυθμιστούν. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	40
Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)		**Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο της κατάστασης φίλτρου.** •Η ένδειξη φίλτρου μπορεί να επανα-ρυθμιστεί.	48
Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)		**Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο των πληροφοριών σφαλμάτων όταν συμβαίνει ένα σφάλμα.** •Μπορούν να προβληθούν κωδικός σφάλματος, πηγή σφάλματος, διεύθυνση ψυκτικού, μοντέλο μονάδας, αριθμός κατασκευής, πληροφορίες επαφής (αριθμός τηλεφώνου αντιπροσώπου). * Το μοντέλο μονάδας, ο αριθμός κατασκευής και οι πληροφορίες επαφής πρέπει πρώτα να καταχωρηθούν για να μπορέσουν να προβληθούν.	50
Maintenance (Συντήρηση)	**Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)**	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση της γωνίας πτερυγίου φτερωτής για κάθε πτερύγιο φτερωτής σε μια σταθερή θέση.**	42
Initial setting (Αρχική ρύθμιση)	Clock (Ρολόι)	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του τρέχοντος χρόνου.**	23
	Main display (Βασική οθόνη)	**Χρησιμοποιήστε για την εναλλαγή μεταξύ των καταστάσεων λειτουργίας "Full" (Πλήρες) και "Basic" (Βασικό) για την Βασική οθόνη.** •Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το "Full" (Πλήρες).	44
	Contrast (Αντίθεση)	**Χρησιμοποιήστε για την προσαρμογή της αντίθεσης οθόνης.**	45
	Language selection (Επιλογή γλώσσας)	**Χρησιμοποιήστε για την επιλογή της επιθυμητής γλώσσας.**	46

Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο



Οι ακόλουθες ρυθμίσεις δεν μπορούν να γίνουν από το δευτερεύον τηλεχειριστήριο. Διεξάγετε αυτές τις ρυθμίσεις από το κύριο τηλεχειριστήριο. Το "Main" (Βασικό) προβάλλεται στον τίτλο του Βασικού μενού στο βασικό τηλεχειριστήριο.

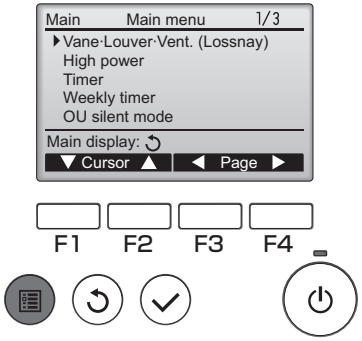
- **Timer (Χρονοδιακόπτης)**
  (On/Off timer, (Χρονοδιακόπτης On/Off)
  (Auto-Off timer (χρονοδιακόπτης Auto-Off))
- **Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)**
- **OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)**
- **Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)**
  (Auto return, (Αυτόματη επιστροφή) ,Schedule (πρόγραμμα))
- **Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)**
- **Maintenance (Συντήρηση)**
  (Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής))

Πλοήγηση μέσα από το μενού

Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού)

Λειτουργία κουμπιών

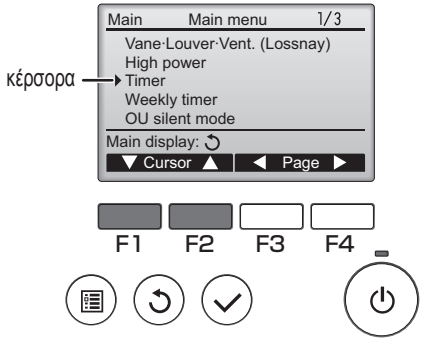
Πρόσβαση στο Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί MENOY .

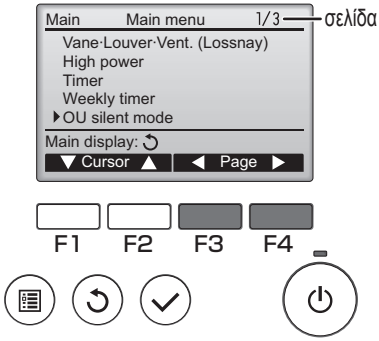
Θα εμφανιστεί το Main menu (Βασικό μενού) .

Επιλογή στοιχείου



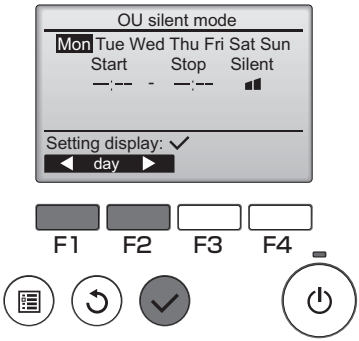
Πιέστε το F1 για να μετακινήσετε προς τα κάτω τον κέρσορα.
Πιέστε το F2 για να μετακινήσετε προς τα επάνω τον κέρσορα.

Πλοήγηση μέσα από τις σελίδες



Πιέστε το F3 για να πάτε στην προηγούμενη σελίδα.
Πιέστε το F4 για να πάτε στην επόμενη σελίδα.

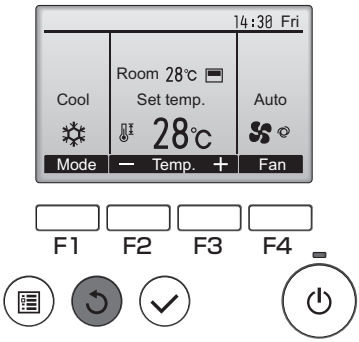
Αποθήκευση των ρυθμίσεων



Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου.

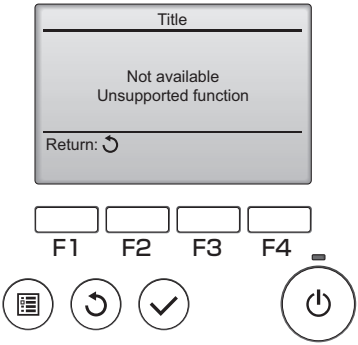
Αποχώρηση από την οθόνη Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ για να αποχωρήσετε από το Βασικό μενού και να επιστρέψετε στην Βασική οθόνη.

Εάν δεν αγγίξετε κάποιο κουμπί για 10 λεπτά, η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα στη Βασική οθόνη. Οποιεσδήποτε ρυθμίσεις που δεν έχουν αποθηκευτεί θα χαθούν.

Προβολή των μη υποστηριζόμενων λειτουργιών



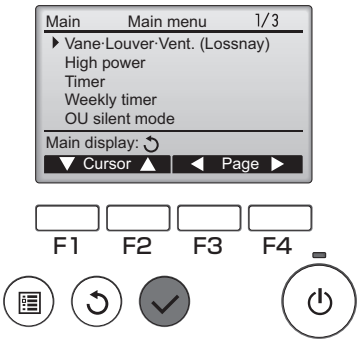
Το μήνυμα αριστερά θα εμφανιστεί εάν ο χρήστης επιλέξει μια λειτουργία που δεν υποστηρίζεται από το αντίστοιχο μοντέλο εσωτερικής μονάδας.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay)) ON

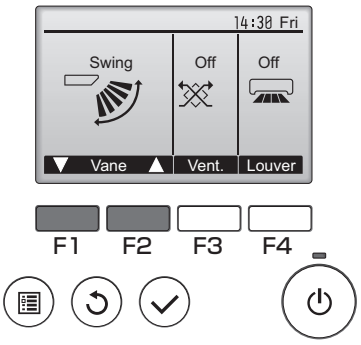
Λειτουργία κουμπιών

Πρόσβαση στο μενού



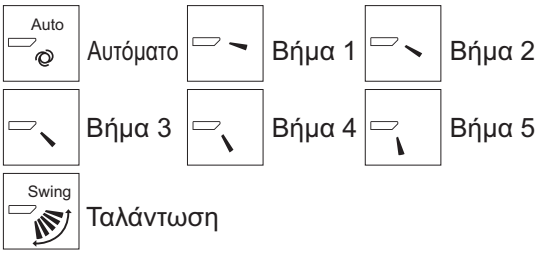
Επιλέξτε το "Vane•Louver•Vent. (Lossnay) (Πτερύγιο φτερωτής•Περσίδα•Άνοιγμα. (Σύστημα Lossnay))" από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής

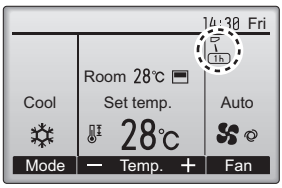


(Δείγμα οθόνης στο City Multi)

Πιέστε το κουμπί F1 ή F2 για να περάσετε μέσα από τις επιλογές ρύθμισης πτερυγίου φτερωτής: "ΑΥΤΟΜΑΤΟ", "Βήμα 1", "Βήμα 2", "Βήμα 3", "Βήμα 4", "Βήμα 5" και Ταλάντωση.
Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

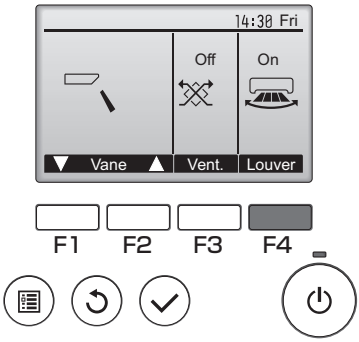


Επιλέξτε το Ταλάντωση για να μετακινήσετε αυτόματα προς τα επάνω και κάτω τα πτερύγια φτερωτής.
Όταν ρυθμιστεί στο Βήμα 1 έως το Βήμα 5, το πτερύγιο φτερωτής θα σταθεροποιηθεί στην επιλεγμένη γωνία.



- 1h στο εικονίδιο ρύθμισης του πτερυγίου φτερωτής
  Αυτό το εικονίδιο θα εμφανιστεί όταν το πτερύγιο φτερωτής έχει ρυθμιστεί στο Βήμα 5 και ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης (εξαρτάται από το μοντέλο).
  Το εικονίδιο θα σβήσει σε μια ώρα και η ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής θα αλλάξει αυτόματα.

Ρύθμιση περσίδας

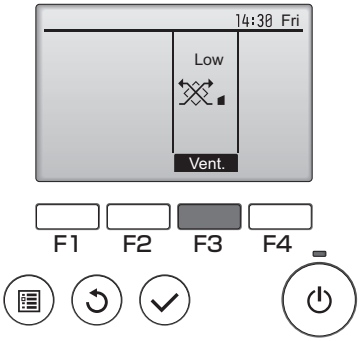


(Δείγμα οθόνης στο City Multi)

Πιέστε το κουμπί F4 για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ την ταλάντευση της περσίδας.

Off Off On On

Ρύθμιση εξαερισμού



(Δείγμα οθόνης στο Mr. Slim)

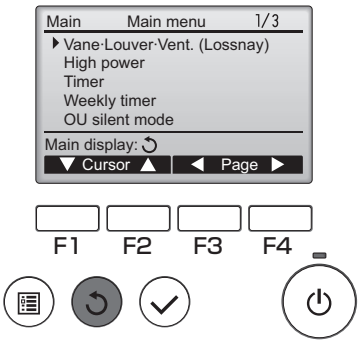
Πιέστε το κουμπί F3 για να περάσετε από όλες τις επιλογές ρύθμισης εξαερισμού με σειρά "Off ", "Χαμηλό" και "Υψηλό".

*Ρυθμίζεται μόνο όταν έχει συνδεθεί μονάδα LOSSNAY.

Off Off Low Χαμηλό High Υψηλό

• Ο ανεμιστήρας σε ορισμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων μπορεί να διασυνδεθεί με ορισμένα μοντέλα μονάδων εξαερισμού.

Επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ για να επιστρέψετε στο Main menu (Βασικό μενού).

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

High power (Υψηλή ισχύς)

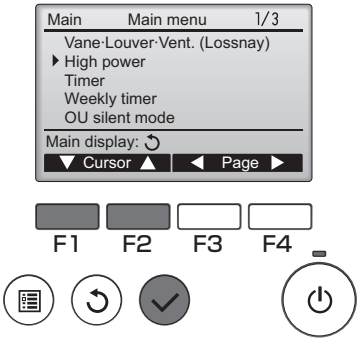
ON

Περιγραφή λειτουργίας

Η λειτουργία υψηλής ισχύος επιτρέπει στις μονάδες να λειτουργούν με υψηλότερη από τη φυσιολογική απόδοση έτσι ώστε ο αέρας του δωματίου να μπορεί να προσαρμόζεται γρήγορα σε μια βέλτιστη θερμοκρασία. Αυτή η λειτουργία θα διαρκέσει για έως 30 λεπτά και η μονάδα θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία στο τέλος των 30 λεπτών ή όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία, ότι από αυτά συμβεί νωρίτερα. Οι μονάδες θα επιστρέψουν στην κανονική λειτουργία, όταν η κατάσταση λειτουργίας ή η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάξουν.

Λειτουργία κουμπιών

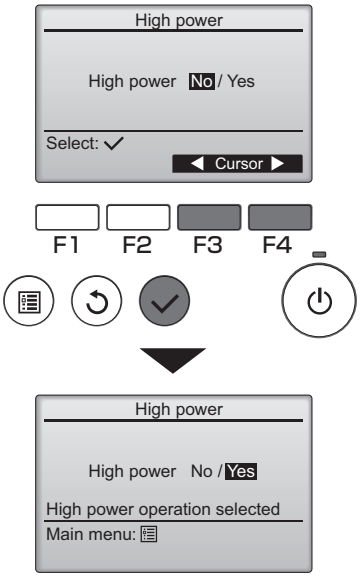
1



Επιλέξτε το "High power" (Υψηλή ισχύς) από το Main menu (Βασικό μενού) κατά τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Η λειτουργία "High Power" (Υψηλή ισχύς) διατίθεται μόνο στα μοντέλα που υποστηρίζουν τη λειτουργία.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "YES" (Ναι) με τα κουμπιά F3 και F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

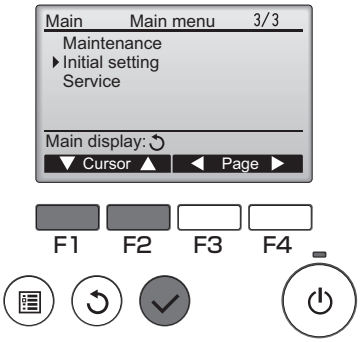
Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Clock (Ρολόι)

Λειτουργία κουμπιών

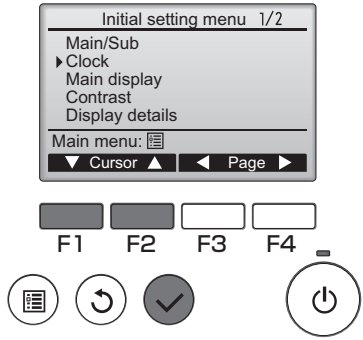
1



Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ].

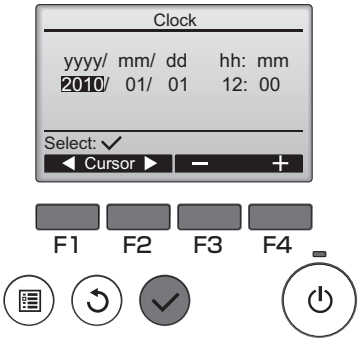
Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται προτού κάνετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις.
- On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)
- OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)
- Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)
- Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Clock" (Ρολόι) με τα κουμπιά [F1] ή [F2] και πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ].

3



Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί [F1] ή [F2] από τα έτος, μήνα, ημερομηνία, ώρα, ή λεπτά.

Αυξήστε ή μειώστε την τιμή για το επιλεγμένο στοιχείο με τα κουμπιά [F3] και [F4] και πιέστε το κουμπί [ΕΠΙΛΟΓΗ].
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί [ΜΕΝΟΥ]
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ]

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

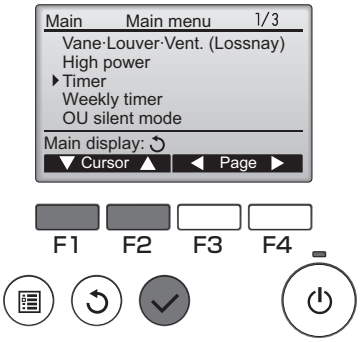
Timer (Χρονοδιακόπτης)

Main P

On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)

Λειτουργία κουμπιών

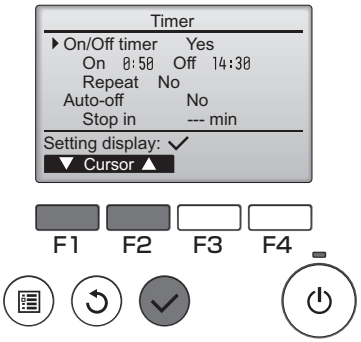
1



Επιλέξτε το "Timer" (Χρονοδιακόπτης) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Ο χρονοδιακόπτης On/Off δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο χρονοδιακόπτης On/Off έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν έχει απαγορευθεί η λειτουργία On/Off από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

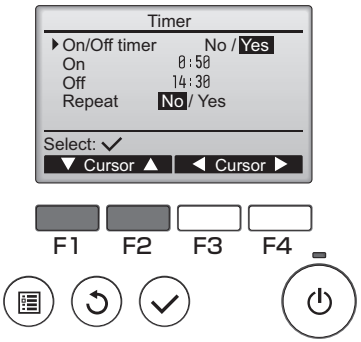
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο On/Off timer (χρονοδιακόπτη On/Off) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

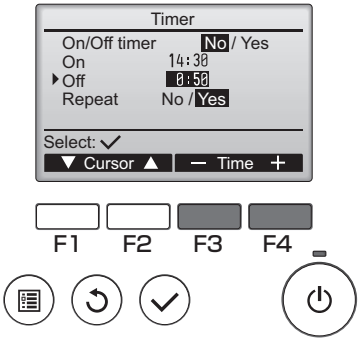
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο με τα κουμπιά F1 ή F2 από τα "On/Off timer" (Χρονοδιακόπτης On/Off) "On," "Off," ή "Repeat" (Επανάληψη).

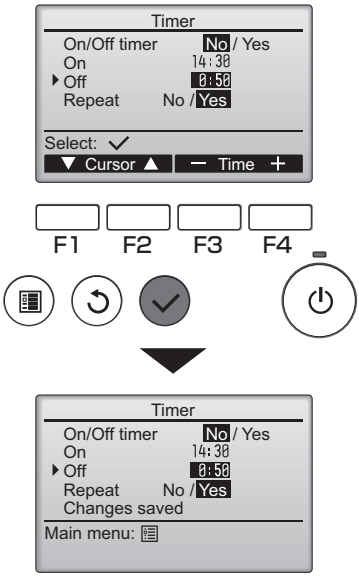
4



Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί F3 ή F4 .

• Χρονοδιακόπτης On/Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
• On: Χρόνος έναρξης λειτουργίας
(ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών)
* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
• Off: Χρόνος σταματήματος λειτουργίας
(ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών)
* Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
• Repeat (Επανάληψη): No (μια φορά)/Yes (επανάληψη)

5

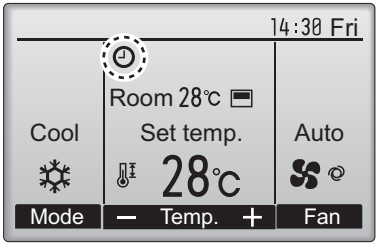


Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

• Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
• Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν ο On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off) είναι ενεργοποιημένος.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

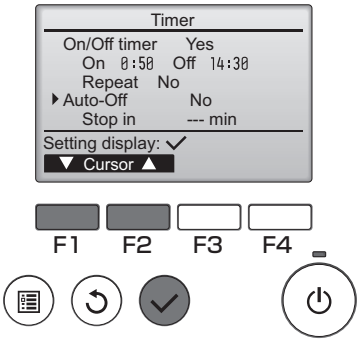
Timer (Χρονοδιακόπτης)

Main P

Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)

Λειτουργία κουμπιών

1

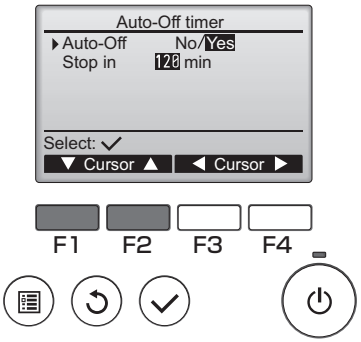


Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Timer (Χρονοδιακόπτη). (Ανατρέξτε στη σελίδα 24.)

Επιλέξτε το "Auto-Off" και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Ο Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν έχει απαγορευθεί η λειτουργία On/Off από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

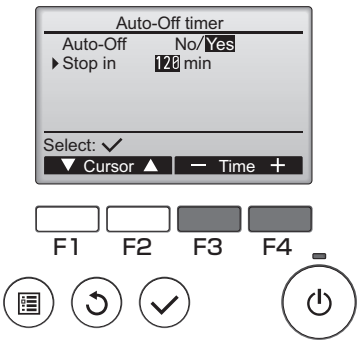
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Auto-Off" ή στο "Stop in --- min" (Σταμάτημα σε --- λεπτά) με τα κουμπιά F1 ή F2 .

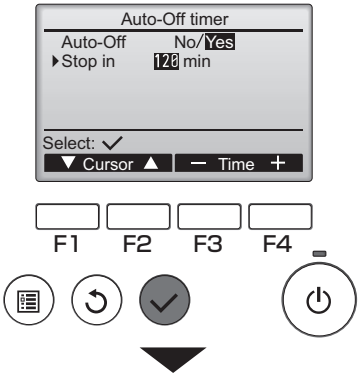
3



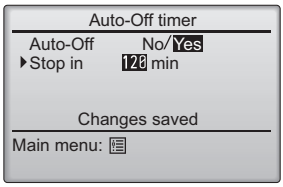
Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί F3 ή F4 .

- Auto-Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- Stop in --- min (Σταμάτημα σε --- λεπτά):
  Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (Το ρυθμιζόμενο εύρος είναι 30 έως 240 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.)

4



Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.



Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

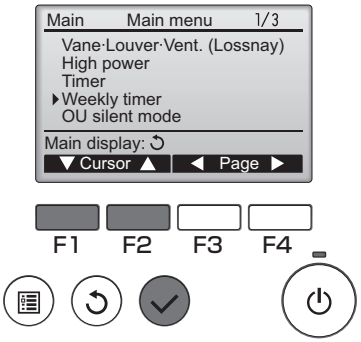
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) Main P

Λειτουργία κουμπιών

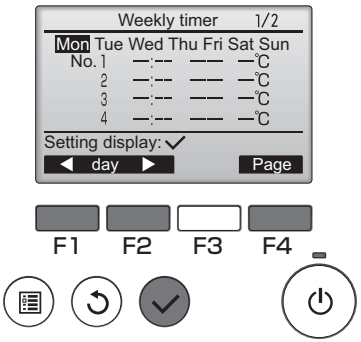
1



Επιλέξτε το "Weekly timer" (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Ο Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο On/Off timer (χρονοδιακόπτης On/Off) έχει ενεργοποιηθεί, όταν ο Weekly timer (εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) είναι απενεργοποιημένος, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν έχει απαγορευθεί η λειτουργία On/Off ή η ρύθμιση θερμοκρασίας από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

2

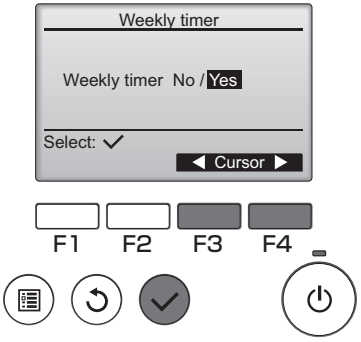


Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε τα κουμπιά F1 ή F2 για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Πιέστε το κουμπί F4 για να δείτε τα πρότυπα 5 έως 8.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

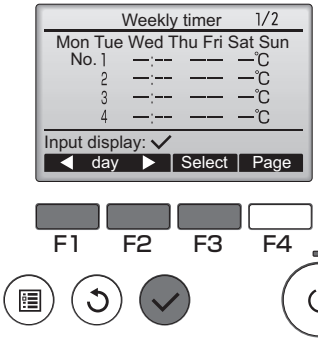
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes) και απενεργοποίηση (No) του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

Για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στο "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά F3 και F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

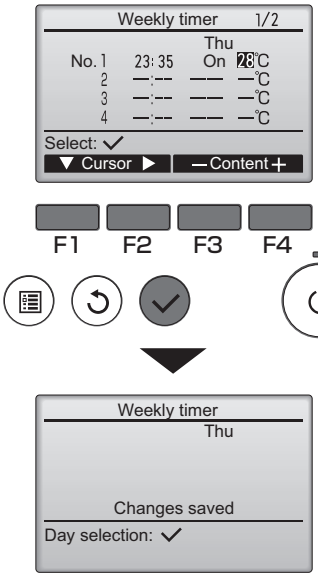
4



Η οθόνη ρύθμισης του weekly timer (εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη) θα εμφανιστεί και θα προβληθούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.
Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας.
Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί F3 για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

5



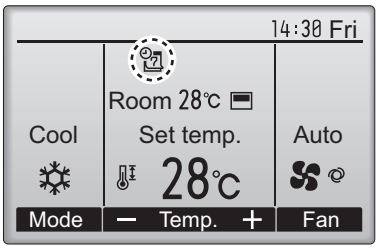
Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης του προτύπου λειτουργίας.
Πιέστε το κουμπί F1 για να μετακινήσετε τον κέρσορα στον επιθυμητό αριθμό προτύπου.
Μετακινήστε τον κέρσορα στο χρόνο, στο On/Off ή στη θερμοκρασία με το κουμπί F2 .
Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4 .

- Χρόνος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- On/Off
- Θερμοκρασία: Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας εξαρτάται από τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν υπάρχει η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη για την τρέχουσα ημέρα.

Το εικονίδιο δεν θα εμφανιστεί όταν έχει ενεργοποιηθεί ο On/Off timer (χρονοδιακόπτης On/Off).

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)

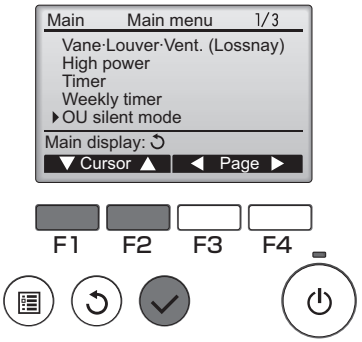
Main P

Περιγραφή λειτουργίας

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη τη ρύθμιση χρονικών περιόδων στις οποίες δίδεται προτεραιότητα στην αθόρυβη λειτουργία των εξωτερικών μονάδων έναντι του ελέγχου θερμοκρασίας. Ρυθμίστε τους χρόνους έναρξης και σταματήματος για κάθε ημέρα της εβδομάδας για την αθόρυβη λειτουργία. Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο αθόρυβου από τα Μεσαίο και Αθόρυβο.

Λειτουργία κουμπιών

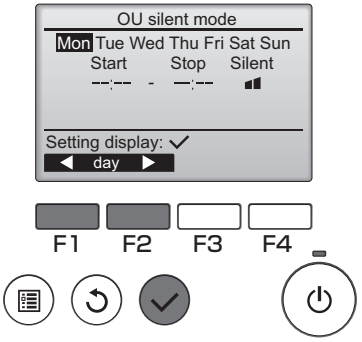
1



Επιλέξτε το "OU silent mode" (OU αθόρυβη λειτουργία) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Η λειτουργία "OU silent mode" (OU λειτουργία αθόρυβου) διατίθεται μόνο στα μοντέλα που υποστηρίζουν τη λειτουργία.

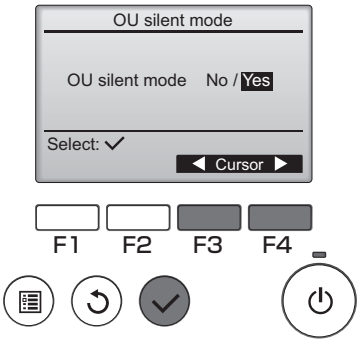
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε τα κουμπιά F1 ή F2 για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

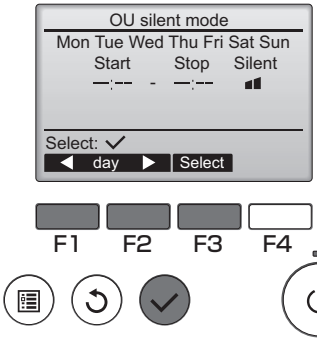
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes) και απενεργοποίηση (No) της αθόρυβης λειτουργίας.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στο "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά F3 και F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

4

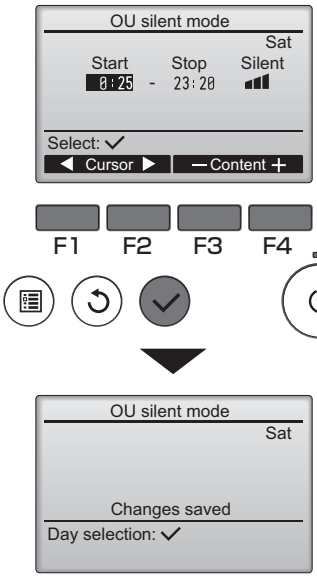


Θα εμφανιστεί οθόνη ρύθμισης της OU silent mode (αθόρυβης λειτουργίας OU).

Για να κάνετε ή αλλάξετε τη ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί F3 για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

5



Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2 στα Χρόνος Start (έναρξης), Χρόνος Stop (σταματήματος) ή Επίπεδο Silent (αθόρυβου).

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

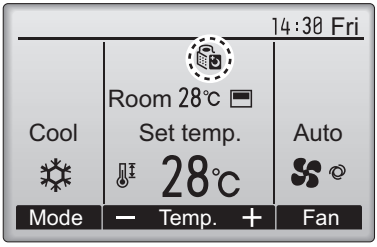
- Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Επίπεδο αθόρυβου: Κανονικό, Μεσαίο, Αθόρυβο

Κανονικό Μεσαίο Αθόρυβο

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full κατά την OU silent mode (αθόρυβη λειτουργία OU).

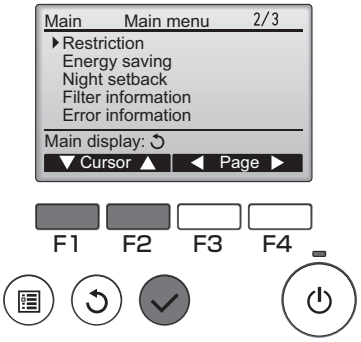
Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Restriction (Περιορισμός) P

Ρύθμιση του περιορισμού εύρους θερμοκρασίας

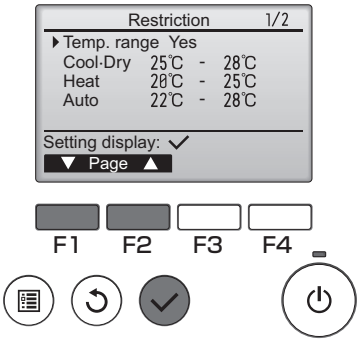
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Restriction" (Περιορισμός) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

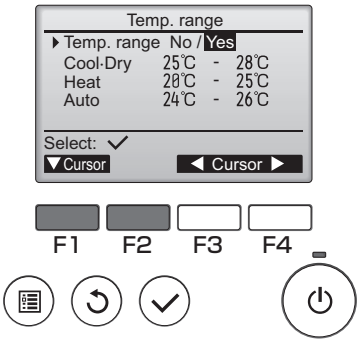
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Temp. range" (Εύρος θερμ.) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

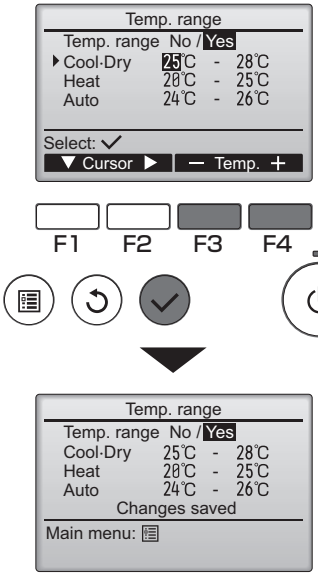
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του εύρους θερμοκρασίας.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 στα "Temp. range" (Εύρος θερμ.), "Cool•Dry" (Ψύξη/Αφύγρανση), "Heat" (Θέρμανση) ή "Auto" (Αυτόματο).

4



Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

- Temp. range (Εύρος θερμ.): No (χωρίς περιορισμό) ή Yes (με περιορισμό)
- Cool•Dry (Ψύξη•Αφύγρανση): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία
- Heat (Θέρμανση): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία
- Auto (Αυτόματο): Ανώτερη και χαμηλότερη οριακή θερμοκρασία

Εύρη ρύθμισης θερμοκρασίας

Πρόγραμμα λειτουργίας	Κατώτερο όριο	Ανώτερο όριο
Cool•Dry (Ψύξη•Αφύγρανση)	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Heat (Θέρμανση)	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto (Αυτόματο)	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

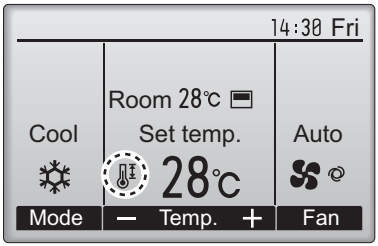
* Το ρυθμιζόμενο εύρος ποικίλει ανάλογα με τη συνδεδεμένη μονάδα.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν το temperature range (εύρους θερμοκρασίας) είναι περιορισμένο.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Restriction (Περιορισμός)

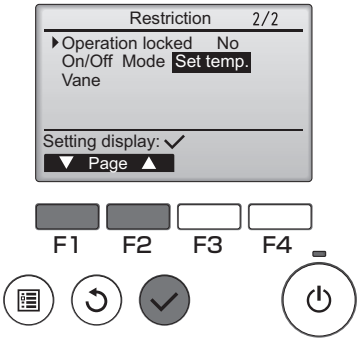
P

Λειτουργία κλειδώματος λειτουργίας

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος, θέστε το στοιχείο "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη) στο " Yes" (Ναι).

Λειτουργία κουμπιών

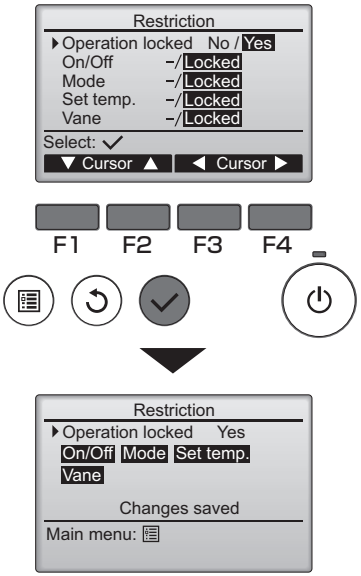
1



Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Restriction (Περιορισμού).
(Ανατρέξτε στη σελίδα 32.)

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

2



Θα εμφανιστεί η οθόνη για τις ρυθμίσεις της λειτουργίας κλειδώματος.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2 από τα "Operation locked" (Λειτουργία κλειδωμένη),"On/Off", "Mode" (Κατάσταση λειτουργίας), "Set temp." (Ρύθμιση θερμ.), ή "Vane" (Πτερύγιο φτερωτής).

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

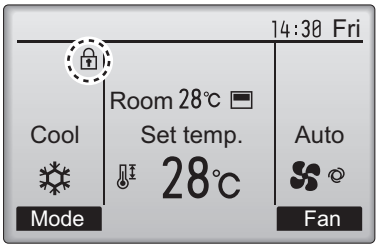
- Operation locked (Κλειδωμένη λειτουργία): No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- On/Off: Λειτουργία On/Off
- Mode (Κατάσταση λειτουργίας): Ρύθμιση κατάστασης λειτουργίας
- Set temp. (Ρύθμιση θερμ.): Ρύθμιση προ-ρυθμισμένης θερμ.
- Vane (Πτερύγιο φτερωτής): Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής

"-" / "Locked" (Κλειδωμένο)

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



(Όταν η ρυθμισμένη θερμ. έχει κλειδωθεί)

θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν έχει ενεργοποιηθεί η ρύθμιση λειτουργίας κλειδώματος.

Ο οδηγός λειτουργίας που αντιστοιχεί στην κλειδωμένη λειτουργία θα υποβιβαστεί.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

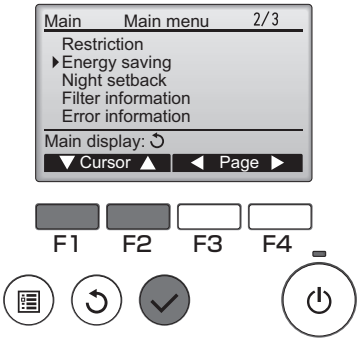
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)

Main P

Αυτόματη επιστροφή στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία

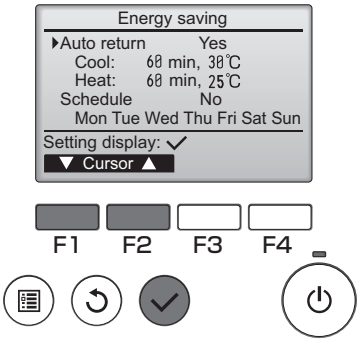
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Energy saving" (Εξοικονόμηση ενέργειας) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

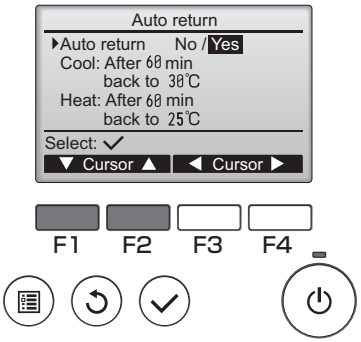
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Auto return" (Αυτόματη επιστροφή) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

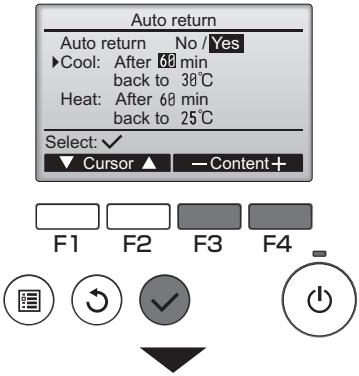
3

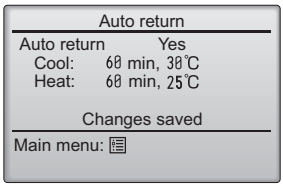


Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη διεξαγωγή των ρυθμίσεων για την αυτόματη επιστροφή στην προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2 στα "Auto return" (Αυτόματη επιστροφή), "Cool" (Ψύξη) ή "Heat" (Θέρμανση).

4





Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

- Auto return (Αυτόματη επιστροφή): No (απενεργοποίηση)/ Yes (ενεργοποίηση)
- Cool (Ψύξη):Το εύρος ρύθμισης χρονοδιακόπτη είναι 30 έως 120 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.
  Το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας είναι 19 έως 30ºC (67 έως 87ºF).
- Heat (Θέρμανση): Το εύρος ρύθμισης χρονοδιακόπτη είναι 30 έως 120 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.
  Το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας είναι 17 έως 28ºC (63 έως 87ºF).

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Το "Cool" (Ψύξη) περιλαμβάνει τις καταστάσεις λειτουργίας "Αφύγρανση" και "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ψύξη" και το "Heat" (Θέρμανση) περιλαμβάνει την κατάσταση λειτουργίας "ΑΥΤΟΜΑΤΗ θέρμανση". Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου.

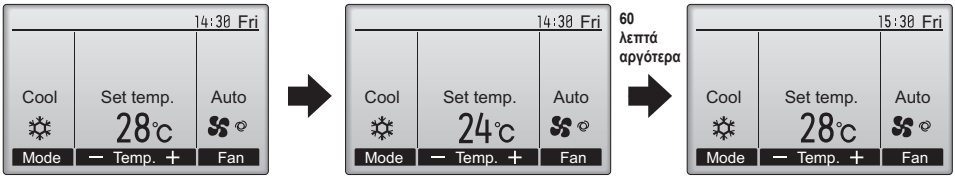
Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Οι ανωτέρω ρυθμίσεις δεν θα έχουν αποτέλεσμα εάν το Temp. range (Εύρος θερμ.). έχει περιοριστεί και όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν η ρύθμιση Temp. range (Εύρος θερμ.) έχει απαγορευθεί από τοπικό τηλεχειριστήριο).

<Οθόνες δείγματος όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Auto return (Αυτόματης επιστροφής)>

Παράδειγμα: Μειώστε την Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) στους 24ºC (75ºF). 60 λεπτά αργότερα, η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) θα γυρίσει στους 28ºC (83ºF).



Η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) αλλάζει από 28ºC (83ºF) σε 24ºC (75ºF) από έναν χρήστη.

60 λεπτά αργότερα, η Set temp. (ρυθμισμένη θερμ.) γυρίζει στους 28ºC (83ºF) αυτόματα.

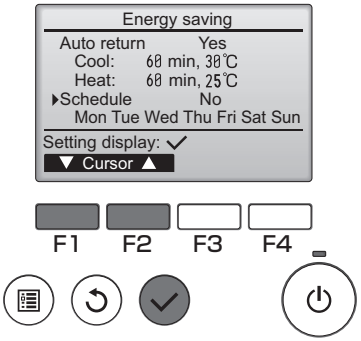
Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας) Main P

Ρύθμιση του προγράμματος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας

Λειτουργία κουμπιών

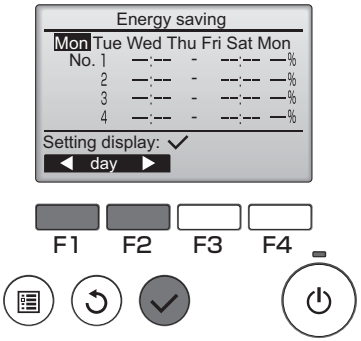
1



Εμφανίστε το "Energy saving" (Εξοικονόμηση ενέργειας). (Ανατρέξτε στη σελίδα 36.)

Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Schedule" (Πρόγραμμα) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

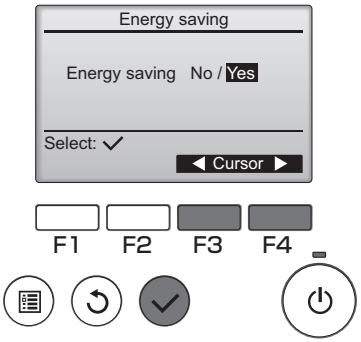
2



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την προβολή του προγράμματος.

Πιέστε τα κουμπιά F1 ή F2 για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας.
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

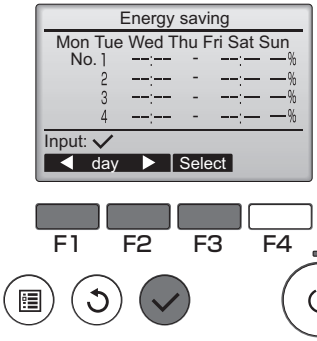
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes)/απενεργοποίηση (No) του προγράμματος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.

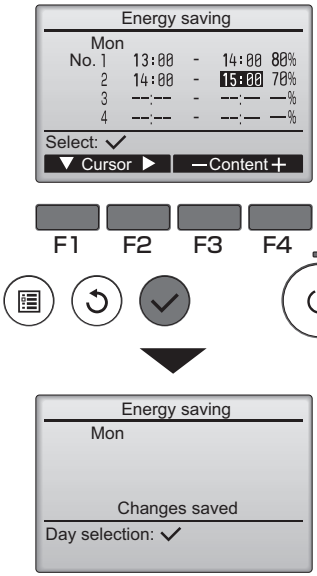
Επιλέξτε "No" (Όχι) ή "Yes" (Ναι) με τα κουμπιά F3 ή F4.
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας.

4



Θα εμφανιστεί η οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας.
Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και τέσσερα πρότυπα λειτουργίας.
Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί F3 για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης προτύπου.

5

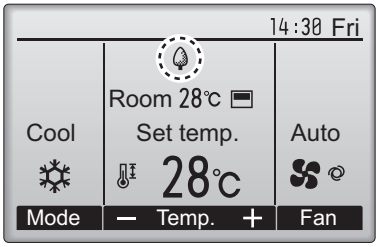


Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης προτύπου.
Πιέστε το κουμπί F1 για να μετακινήσετε τον κέρσορα στον επιθυμητό αριθμό προτύπου.
Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F2 από το χρόνο έναρξη, το χρόνο σταματήματος και το ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας (με αυτή τη σειρά από τα αριστερά).
Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

- Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας: Το εύρος ρύθμισης είναι 0% και 50 έως 90% σε προσαυξήσεις του 10%.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

> Όσο πιο χαμηλή είναι η τιμή, τόσο πιο μεγάλη η επίδραση εξοικονόμησης ενέργειας.



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν η μονάδα λειτουργεί στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

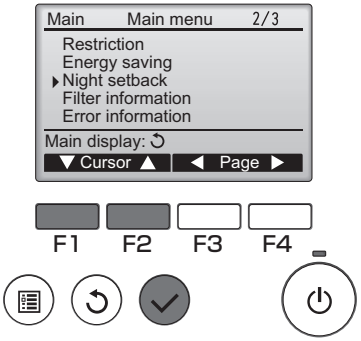
Main P

Περιγραφή λειτουργίας

Αυτός ο έλεγχος ξεκινά τη λειτουργία θέρμανσης όταν η ομάδα αντικειμένου ελέγχου σταματά και όταν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία κατώτερου ορίου. Επίσης αυτός ο έλεγχος ξεκινά τη λειτουργία ψύξης όταν η ομάδα αντικειμένου ελέγχου σταματά και όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει πάνω από την προ-ρυθμισμένη θερμοκρασία ανώτερου ορίου.
Η Night setback (νυχτερινή λειτουργία) δεν είναι διαθέσιμη εάν η λειτουργία και η ρύθμιση θερμοκρασίας διεξάγονται από το τηλεχειριστήριο.
Εάν η θερμοκρασία δωματίου μετρηθεί από τον αισθητήρα θερμοκρασίας αναρρόφησης του κλιματιστικού, η ακριβής θερμοκρασία μπορεί να μην ληφθεί όταν το κλιματιστικό είναι ανενεργό ή όταν ο αέρας δεν είναι καθαρός. Σε αυτή την περίπτωση, γυρίστε τον αισθητήρα σε έναν απομακρυσμένο αισθητήρα (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) ή σε έναν απομακρυσμένο αισθητήρα ελέγχου.

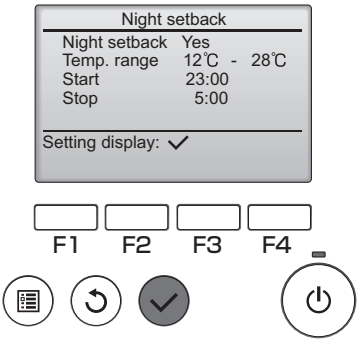
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Night setback" (Νυχτερινή λειτουργία) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

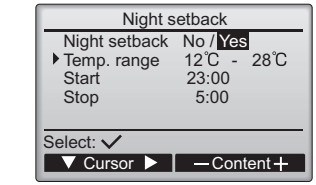
2

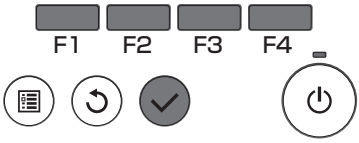


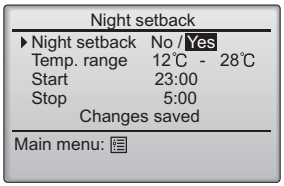
Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

3







Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2 στα Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση), Temp. range (Εύρος θερμ.), Start time (Χρόνος έναρξης) ή Stop time (Χρόνος σταματήματος). Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

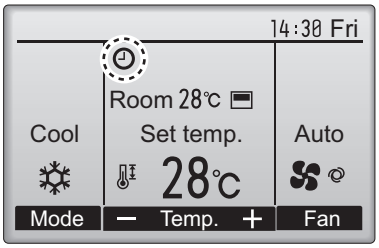
- Temp. range (Εύρος θερμ.): Μπορούν να ρυθμιστούν η θερμοκρασία κατώτερου ορίου (για τη λειτουργία θέρμανσης) και η θερμοκρασία ανώτερου ορίου (για τη λειτουργία ψύξης). Η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του κατώτερου και του ανώτερου ορίου πρέπει να βρίσκεται στους 4ºC (8ºF) ή περισσότερο. Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας ποικίλει ανάλογα με τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες.
- Χρόνος έναρξης/σταματήματος: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών

  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν έχει ενεργοποιηθεί η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)

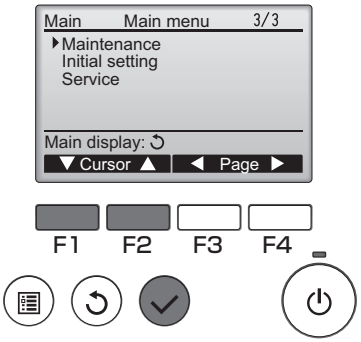
Η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν η μονάδα λειτουργεί, όταν η Night setback (Νυχτερινή λειτουργία) έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν έχει απαγορευθεί η λειτουργία On/Off ή η ρύθμιση θερμοκρασίας από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) Main OFF

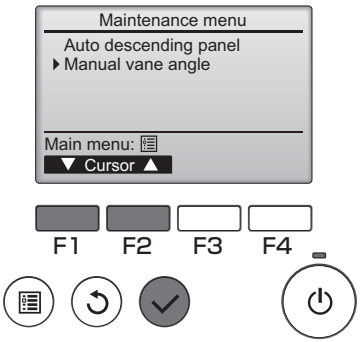
Λειτουργία κουμπιών

1



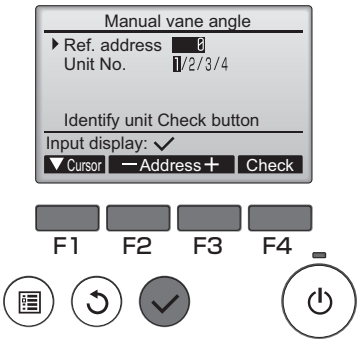
Επιλέξτε το "Maintenance" (Συντήρηση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

2



Επιλέξτε "Manual vane angle" (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

3



Για την επιλογή μετακινήστε τον κέρσορα στο "Ref. address" (Διεύθυνση αναφ.) ή στο "Unit No." (Αρ. μονάδας) με το κουμπί F1.

Επιλέξτε τη διεύθυνση ψυκτικού και τον αριθμό μονάδας για τις μονάδες στις οποίες θα τοποθετηθούν πτερύγια φτερωτής, με τα κουμπιά F2 ή F3 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

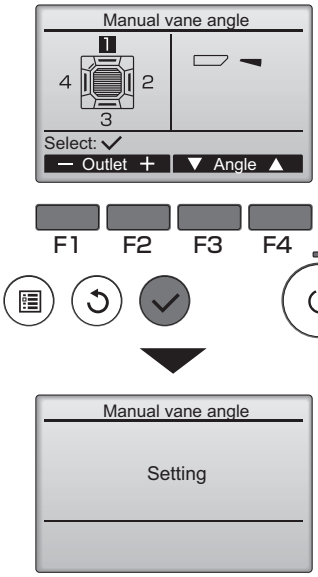
• Ref. address (Διεύθυνση αναφ.): Διεύθυνση ψυκτικού

• Unit No. (Αρ. μονάδας): 1, 2, 3, 4

Πιέστε το κουμπί F4 για να επιβεβαιώσετε τη μονάδα.

Η οθόνη στα αριστερά δείχνει μια οθόνη δείγματος για μονάδες Mr. Slim. Στις μονάδες City Multi, εμφανίζεται η ένδειξη "M-NET address" (Διεύθυνση M-NET) αντί της ένδειξης "Ref. address" (Διεύθυνση αναφ.), ενώ η ένδειξη "Unit No." (Αρ. μονάδας) δεν εμφανίζεται.

4



Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής.

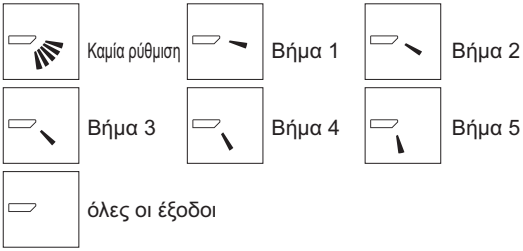
Επιλέξτε τις επιθυμητές εξόδους από το 1 έως το 4 με το κουμπί F1 ή F2.

• Outlet (Έξοδος): "1," "2," "3," "4," και "1, 2, 3, 4, (όλες οι έξοδοι)"

Πιέστε τα κουμπιά F3 ή F4 για να περάσετε από την επιλογή με τη σειρά "Καμία ρύθμιση (επαναφορά)", "Βήμα 1", "Βήμα 2", "Βήμα 3", "Βήμα 4", και "Βήμα 5".

Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

■ Ρύθμιση πτερυγίου φτερωτής



Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία δείχνει τις πληροφορίες ρύθμισης που μεταδίδονται.

Οι αλλαγές ρύθμισης θα γίνουν στην επιλεγμένη έξοδο.

Η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα σε αυτήν που φαίνεται ανωτέρω (βήμα 4) όταν ολοκληρωθεί η μετάδοση.

Κάντε τις ρυθμίσεις για άλλες εξόδους, ακολουθώντας τις ίδιες διαδικασίες.

Εάν έχουν επιλεγεί όλες οι έξοδοι, θα εμφανιστεί το ▭ την επόμενη φορά που θα τεθεί σε λειτουργία η μονάδα.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

• Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ

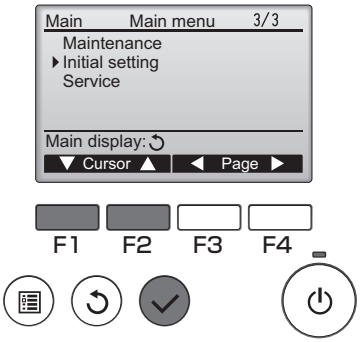
• Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Main display (Βασική οθόνη)

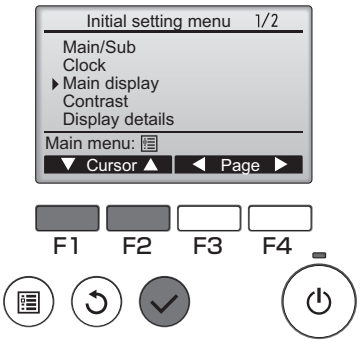
Λειτουργία κουμπιών

1



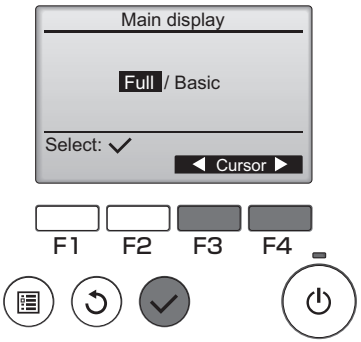
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) ύ (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Main display" (Βασική οθόνη) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

3



Επιλέξτε “Full” (Πλήρες) ή “Basic” (Βασικό) (ανατρέξτε στη σελίδα 8) με τα κουμπιά F3 ή F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

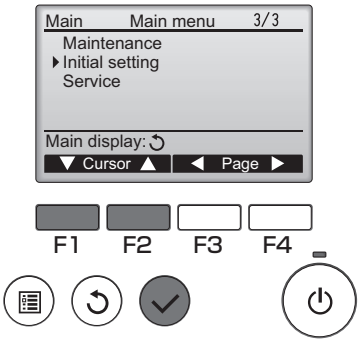
Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Contrast (Αντίθεση)

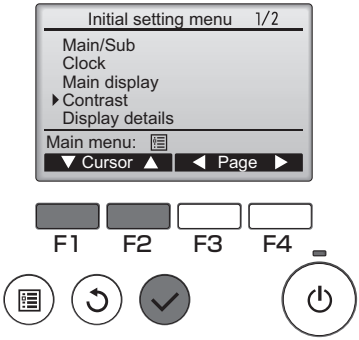
Λειτουργία κουμπιών

1



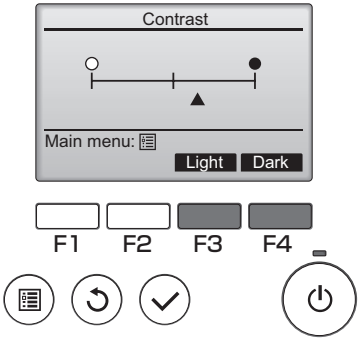
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Contrast" (Αντίθεση) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

3



Προσαρμόστε την αντίθεση με τα κουμπιά F3 ή F4 και πιέστε τα κουμπιά ΜΕΝΟΥ ή ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ .

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

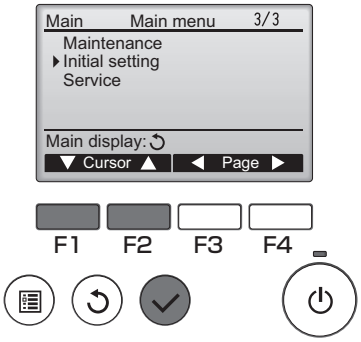
Language selection (Επιλογή γλώσσας)

Περιγραφή λειτουργίας

Μπορεί να ρυθμιστεί η επιθυμητή γλώσσα. Οι επιλογές γλώσσας είναι Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Πορτογαλικά, Σουηδικά και Ρωσικά.

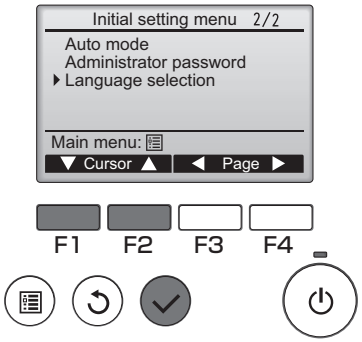
Λειτουργία κουμπιών

1



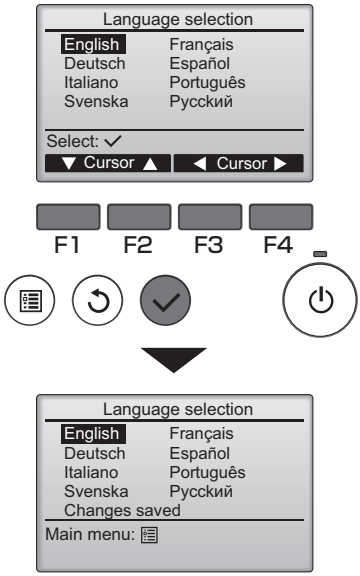
Επιλέξτε το "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Language selection" (Επιλογή γλώσσας) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

3



Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή γλώσσα με τα κουμπιά F1 έως F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

Όταν η ισχύς ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, θα προβληθεί η οθόνη Language selection (επιλογής γλώσσας). Επιλέξτε μια επιθυμητή γλώσσα. Το σύστημα δεν θα εκκινηθεί χωρίς επιλογή γλώσσας.

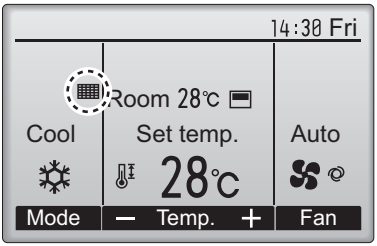
Θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία δείχνει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Συντήρηση

Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)

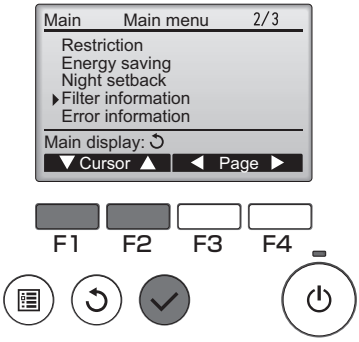


θα εμφανιστεί στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full όταν πρέπει να καθαριστούν τα φίλτρα.

Όταν εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, πλύντε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για λεπτομέρειες.

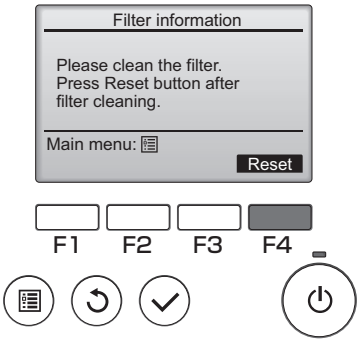
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το "Filter information" (Πληροφορίες φίλτρου) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18), και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ .

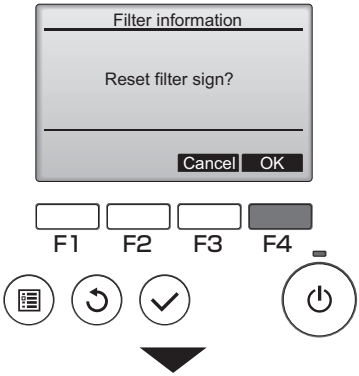
2



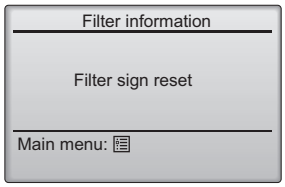
Πιέστε το κουμπί F4 για να επαναρυθμίσετε την ένδειξη φίλτρου.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για το πώς καθαρίζονται τα φίλτρα.

3



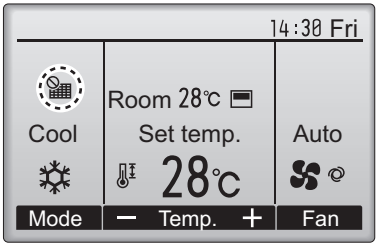
Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί F4 .



Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



Όταν προβάλλεται το στην Βασική οθόνη στη λειτουργία Full, το σύστημα ελέγχεται κεντρικά και η ένδειξη φίλτρου δεν μπορεί να επαναρυθμιστεί.

Εάν έχουν συνδεθεί δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες, ο χρόνος καθαρισμού φίλτρου για κάθε μονάδα μπορεί να είναι διαφορετικός, ανάλογα με τον τύπο φίλτρου.

Το εικονίδιο θα εμφανιστεί όταν το φίλτρο στη βασική μονάδα πρέπει να καθαριστεί.
Όταν έχει επαναρυθμιστεί η ένδειξη φίλτρου, θα επαναρυθμιστεί ο αθροιστικός χρόνος λειτουργίας όλων των μονάδων.

Το εικονίδιο έχει προγραμματιστεί να εμφανίζεται μετά από μια συγκεκριμένη διάρκεια λειτουργίας, με βάση την προϋπόθεση ότι οι εσωτερικές μονάδες έχουν εγκατασταθεί σε έναν χώρο με φυσιολογική ποιότητα αέρα. Ανάλογα με την ποιότητα αέρα, το φίλτρο ίσως χρειαστεί πιο συχνό καθαρισμό.

Ο αθροιστικός χρόνος κατά τον οποίο το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό εξαρτάται από το μοντέλο.

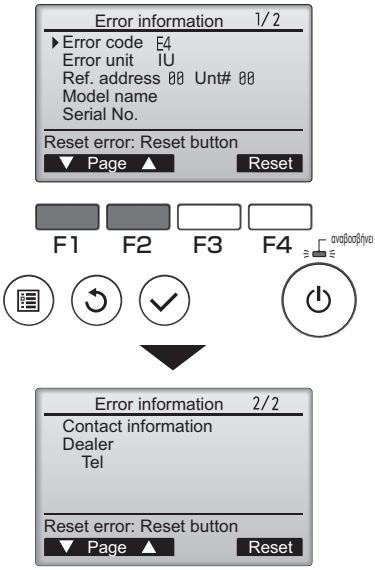
Αντιμετώπιση προβλημάτων

Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)

Όταν συμβεί ένα σφάλμα, θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη.
Ελέγξτε την κατάσταση σφάλματος, σταματήστε τη λειτουργία και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σας.

Λειτουργία κουμπιών

1

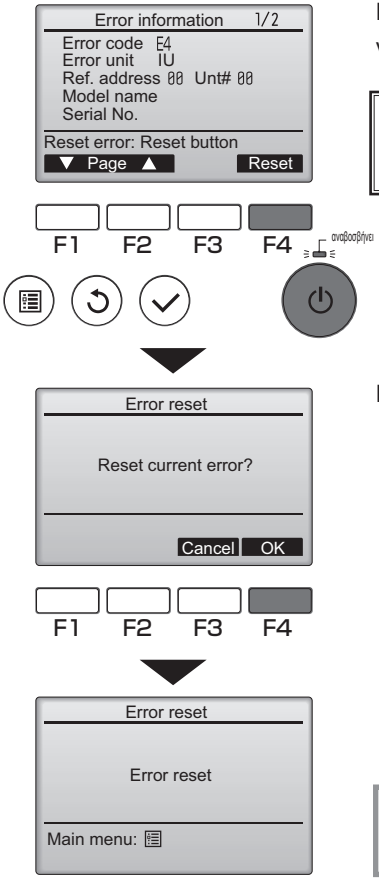


Θα εμφανιστούν ο κωδικός σφάλματος (Error code), η μονάδα σφάλματος (Error unit), η διεύθυνση ψυκτικού (Ref. address), το όνομα μοντέλου μονάδας (Model name) και ο σειριακός αριθμός (Serial No.).
Το όνομα μοντέλου (Model name) και ο σειριακός αριθμός (Serial No.) θα εμφανιστούν μόνο εάν οι πληροφορίες έχουν καταχωρηθεί.

Πιέστε το κουμπί F1 ή F2 για να προχωρήσετε στην επόμενη σελίδα.

Contact information (τηλεφωνικός αριθμός αντιπροσώπου) εάν έχουν καταχωρηθεί οι πληροφορίες.

2



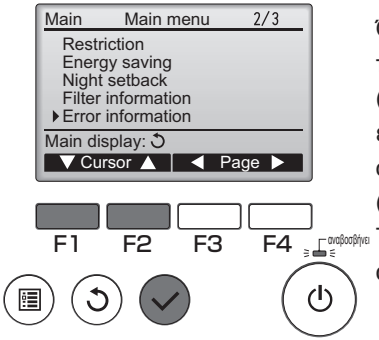
Πιέστε το κουμπί F4 ή το κουμπί ON/OFF για να επαναρυθμίσετε το σφάλμα που συμβαίνει.

Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν ενώ η λειτουργία ON/OFF έχει απαγορευθεί.

Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί F4.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες
• Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί MENOY

Έλεγχος των πληροφοριών σφάλματος



Όσο δεν συμβαίνουν σφάλματα, η σελίδα 2/2 των error information (πληροφοριών σφαλμάτων) (ανατρέξτε στη σελίδα 50) μπορεί να προβληθεί επιλέγοντας το "Error information" (Πληροφορίες σφάλματος) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 18).
Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν από αυτή την οθόνη.

Προδιαγραφές

Προδιαγραφές τηλεχειριστηρίου

	Προδιαγραφή
Μέγεθος προϊόντος	120(Π) x 120(Υ) x 19(Β) χιλ. (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [ίν.]) (δεν περιλαμβάνεται το προεξέχον τμήμα)
Καθαρό βάρος	0,25 κιλά (9/16 lb.)
Αξιολογημένη τάση παροχής ισχύος	12 VDC (παρέχεται από τις εσωτερικές μονάδες)
Κατανάλωση ρεύματος	0,3 W
Περιβάλλον χρήσης	Θερμοκρασία 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Υγρασία 30 ~ 90%RH (χωρίς συγκέντρωση δρόσου)
Υλικό	Πίνακας: PMMA Κυρίως σώμα: PC + ABS

Λίστα λειτουργίας (από 1η Δεκεμβρίου 2010)

○ : Υποστηρίζεται ✕ : Δεν υποστηρίζεται

	Λειτουργία	City Multi	Mr. Slim	Απαιτείται κωδικός πρόσβασης
Operation/ Display (Λειτουργία/ Οθόνη)	Power ON/OFF (Ισχύς ON/OFF)	○	○	-
	Operation mode switch (Διακόπτης κατάστασης λειτουργίας)	○	○	-
	Room temperature setting (Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου)	○	○	-
	Fan speed setting (Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα)	○	○	-
	Vane angle setting (Ρύθμιση γωνίας πτερυγίου φτερωτής)	○	○	-
	Louver setting (Ρύθμιση περσίδας)	○	○	-
	Ventilation setting (Ρύθμιση εξαερισμού)	○	○	-
	High power operation (Λειτουργία υψηλής ισχύος)	✕	○	-
	Auto descending panel (Πίνακας αυτόματης καθόδου)	○	○	-
	Backlight (Οπίσθιος φωτισμός)	○	○	-
	Contrast setting (Ρύθμιση αντίθεσης)	○	○	-
	Main display mode switch (Διακόπτης λειτουργίας βασικής οθόνης)	○	○	-
	Clock setting (Ρύθμιση ρολογιού)	○	○	-
	Clock display format setting (Ρύθμιση μορφής οθόνης ρολογιού)	○	○	-
	(Date display format setting) ((Ρύθμιση μορφής οθόνης ημερομηνίας))	○	○	-
	Language selection (8 languages) (Επιλογή γλώσσας (8 γλώσσες))	○	○	-
	Room temperature display (Οθόνη θερμοκρασίας δωματίου)	○	○	-
	Error display (Οθόνη σφάλματος)	○	○	-
	Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)	○	○	-
Schedule/Timer (Πρόγραμμα/ Χρονοδιακόπτης)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	○	○	διαχειριστής
	Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	○	○	διαχειριστής
	Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	○	○	διαχειριστής
	Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)	○	○	διαχειριστής
	OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	✕	○	διαχειριστής
Energy saving (Εξοικονόμηση ενέργειας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	○	○	διαχειριστής
	Schedule (Πρόγραμμα)	✕	○	διαχειριστής
Restriction (Περιορισμός)	Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας)	○	○	διαχειριστής
	Temperature range restriction (Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας)	○	○	διαχειριστής
	Password (Κωδικός πρόσβασης) (Administrator and Maintenance) ((Διαχειριστής και Συντήρηση))	○	○	διαχειριστής Συντήρηση
Άλλα	Manual vane angle (Χειροκίνητη γωνία πτερυγίου φτερωτής)	○	○	-
	Test run (Εκτέλεση ελέγχου)	○	○	Συντήρηση
	Model information input (Είσοδος πληροφοριών μοντέλου)	○	○	Συντήρηση
	Dealer information input (Είσοδος πληροφοριών αντιπροσώπου)	○	○	Συντήρηση
	Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας)	✕	○	Συντήρηση
	Smooth maintenance (Συντήρηση χωρίς προβλήματα)	✕	○	Συντήρηση
	Refrigerant volume check (Έλεγχος όγκου ψυκτικού μέσου)	✕	○	Συντήρηση
	Refrigerant leak check (Έλεγχος διαρροής ψυκτικού μέσου)	✕	○	Συντήρηση

* Οι υποστηριζόμενες λειτουργίες ποικίλουν ανάλογα με το μοντέλο μονάδας.

Λίστα λειτουργιών οι οποίες μπορούν/δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό

	High power (Υψηλή ισχύς)	On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	Temperature range (Εύρος θερμοκρασίας)	Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας)	Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	Energy saving schedule (Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας)	Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)
High power (Υψηλή ισχύς)		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Auto-off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
OU silent mode (OU αθόρυβη λειτουργία)	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Temperature range (Εύρος θερμοκρασίας)	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας)	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Auto return (Αυτόματη επιστροφή)	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Energy saving schedule (Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας)	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Night setback (Νυχτερινή λειτουργία)	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○ : Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό ×: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό △ : Με περιορισμό

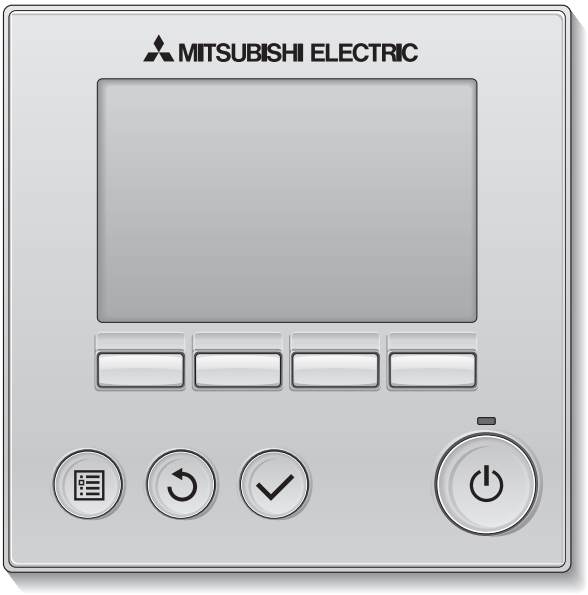
△1: Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας υψηλής ισχύος διότι η λειτουργία υψηλής ισχύος έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.
△2: Αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να διεξαχθεί εάν κάποια λειτουργία έχει κλειδωθεί.
△3: Η νυχτερινή λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία από τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη On/Off.
△4: Η λειτουργία Auto-off δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.
△5: Η νυχτερινή λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία από τη ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.
△6: Η ρύθμιση εύρους θερμοκρασίας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.
△7: Η λειτουργία αυτόματης επιστροφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη Νυχτερινή λειτουργία.
× 1: Η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη δεν έχει επίδραση διότι ο χρονοδιακόπτης On/Off έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.
× 2: Η λειτουργία αυτόματης επιστροφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί διότι η ρύθμιση εύρους θερμοκρασίας έχει την υψηλότερη προτεραιότητα.

MITSUBISHI ELECTRIC

Система управления CITY MULTI
и кондиционеры Mitsubishi Mr. Slim

Контроллер дистанционного управления MA PAR-30MAA

Руководство по эксплуатации



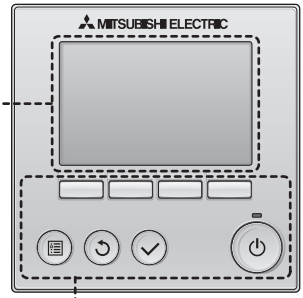
Русский

Для того, чтобы эксплуатировать это изделие правильным образом, внимательно прочтите указания в этом руководстве перед использованием.
Сохраните руководство для использования в качестве справочника в дальнейшем.
Следите, чтобы этот компакт-диск и руководство по установке были переданы всем будущим пользователям.
Для обеспечения безопасной и правильной работы контроллера его установку должен выполнять квалифицированный специалист.

Особенность 1

Большой, легко читаемый дисплей

Растровый ЖК-дисплей с большими символами для облегчения чтения



Особенность 2

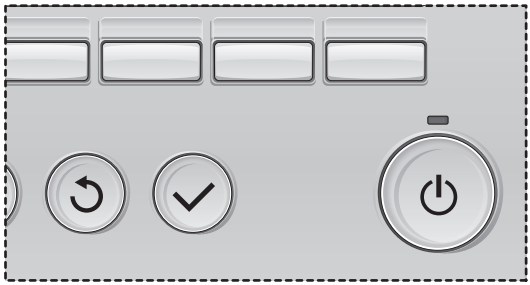
Простое расположение кнопок

Кнопки расположены в соответствии со своим назначением, что позволяет выполнять навигацию интуитивно-понятным образом.

Часто используемые кнопки имеют больший размер, чем другие, чтобы предотвратить неумышленное нажатие других кнопок.

Особенность 3

Большие, легко нажимаемые кнопки



Содержание

Меры предосторожности 4

Названия и функции компонентов контроллера 6

Интерфейс контроллера 6
Индикация 8

Прочтите перед работой с контроллером 10

Структура меню 10
Объяснение значков 11

Основные операции 12

ВКЛ/ВЫКЛ питания 12
Настройки режима работы, температуры и скорости вентилятора 14

Навигация по меню 16

Список главного меню 16
Ограничения для вспомогательного контроллера 17
Навигация по главному меню. 18

Настройка функций работы контроллера ... 20

Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay) 20
Макс. мощность 22
Часы 23
Таймер (Таймер ВКЛ/ВЫКЛ) 24
(Таймер автоотключения) 26
Таймер на неделю 28
Тих.реж.нар 30
Ограничение 32
Энергосбережение 36
Ночной режим 40
Ручная установка угла 42
Настр. осн. экрана 44
Констрастность 45
Выбор языка 46

Отладка 48

Информация о фильтре 48

Устранение неисправностей 50

Информация о неисправностях 50

Технические характеристики 52

Меры предосторожности

- Тщательно прочтите следующие правила соблюдения техники безопасности перед использованием изделия.
- Для обеспечения безопасности строго соблюдайте указанные меры.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на опасность смертельного исхода или тяжелой травмы.
⚠ВНИМАНИЕ	Указывает на опасность получения тяжелой травмы или повреждения оборудования.

- После прочтения данного руководства передайте его конечному пользователю для последующего использования в качестве справочного документа.
- Храните руководство для последующего использования в качестве справочного документа и обращаться к нему при необходимости. Руководство должно быть доступно для персонала, занимающегося ремонтом или перемещением контроллера. Передавайте руководство всем будущим пользователям.

Общие предостережения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте контроллер в местах высокой концентрации масла, пара, органических растворителей или таких коррозионных газов, как сернистый газ, в местах частого использования кислотных или щелочных растворов или аэрозолей. Эти вещества могут снижать эффективность работы контроллера или вызывать коррозию отдельных составных частей контроллера, что в свою очередь может привести к поражению персонала электрическим током, возникновению неисправностей, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не мойте контроллер водой или другими жидкостями.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не прикасайтесь к переключателям, кнопкам и электрическим узлам мокрыми руками.

При выполнении дезинфекции изделия с использованием спиртосодержащих веществ должна быть обеспечена соответствующая вентиляция помещения. Пары алкоголя вокруг изделия могут стать причиной пожара или взрыва при включении устройства.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед распылением химических веществ вблизи контроллера выключите контроллер и накройте его.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед очисткой, техническим обслуживанием или проверкой контроллера выключите контроллер и отключите его источник питания.

При обнаружении признаков ненормальных явлений (например, запаха горелой изоляции) прекратите эксплуатацию, переведите выключатель питания в выключенное положение и обратитесь к дилеру. Продолжение эксплуатации изделия может привести к поражению электрическим током, неисправности или пожару.

Правильно устанавливайте все крышки, чтобы влага и пыль не попадали в контроллер. Попадание пыли и воды может привести к поражению электрическим током, образованию дыма или возгоранию.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возгорания и взрыва не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы и не распыляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи контроллера.

Для снижения опасности повреждения контроллера не распыляйте инсектициды или другие легковоспламеняющиеся аэрозоли на контроллер.

Для снижения риска загрязнения окружающей среды получите консультацию в уполномоченной организации о надлежащей утилизации контроллера.

Для снижения опасности поражения электрическим током и возникновения неисправностей не используйте острые предметы для работы с сенсорной панелью, переключателями и кнопками.

Для снижения опасности получения травмы и поражения электрическим током не прикасайтесь к острым кромкам отдельных деталей.

Для снижения опасности получения травмы от разбитого стекла не прилагайте чрезмерные усилия к стеклянным деталям.

Для снижения опасности получения травмы при работе с контроллером носите технические средства защиты.

Меры предосторожности при перемещении и ремонте контроллера

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение и ремонт контроллера должен проводить квалифицированный персонал. Не разбирайте и не модифицируйте контроллер. Неправильный установка или ремонт могут стать причиной травмы, поражения электрическим током или возгорания.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, поражения электрическим током и возникновения неисправностей не прикасайтесь к печатной плате инструментами или руками и не допускайте скопления пыли на печатной плате.

Дополнительные меры предосторожности

Во избежание повреждения контроллера во время установки, проверки и ремонта пользуйтесь подходящими инструментами.

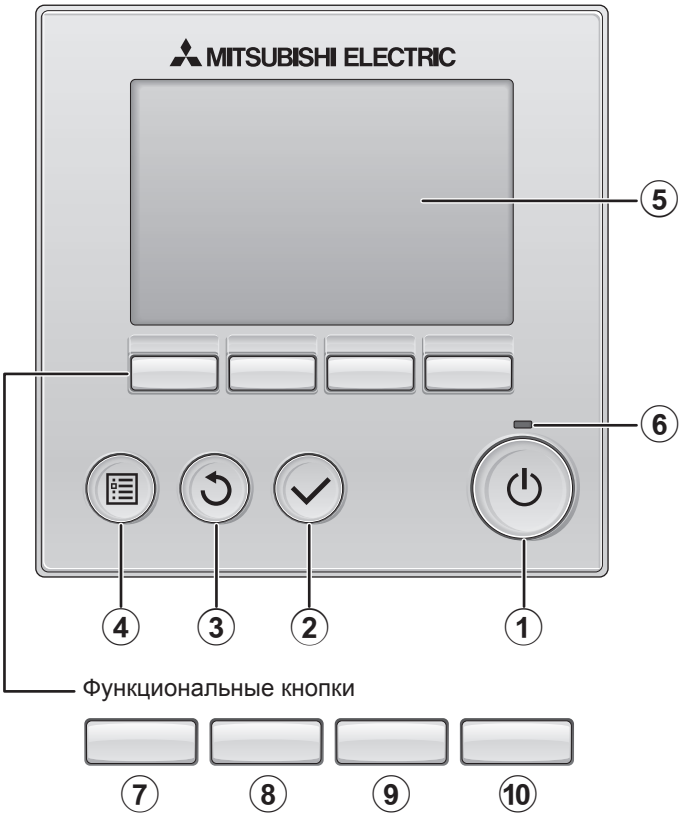
Этот контроллер предназначен для использования только с системой управления зданием разработки Mitsubishi Electric. Использование контроллера с другими системами или для других целей может стать причиной неисправностей.

Во избежание обесцвечивания корпуса при очистке контроллера не используйте бензин, растворители или ткани, пропитанные химическими веществами. Для очистки контроллера протрите его мягкой тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством, удалите моющее средство влажной тканью, а затем удалите воду сухой тканью.

Во избежание повреждения контроллера обеспечьте защиту от статического электричества.

Названия и функции компонентов контроллера

Интерфейс контроллера



① Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Нажмите, чтобы включить или выключить внутренний блок.

② Кнопка ВЫБОР

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

③ Кнопка ВОЗВРАТ

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

④ Кнопка МЕНЮ Стр. 18

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

⑤ Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы. Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включит подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

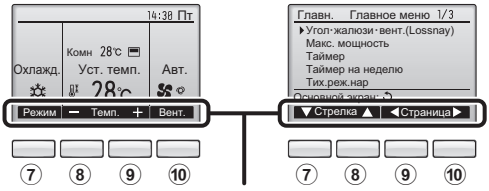
Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции (кроме кнопки ВКЛ/ВЫКЛ).

⑥ Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана. См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне. При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.

Главное окно **Главное меню**



Подсказка по функциям

⑦ Функциональная кнопка F1

Главное окно: нажмите для изменения режима работы.
Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вниз.

⑧ Функциональная кнопка F2

Главное окно: нажмите для уменьшения температуры.
Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор верх.

⑨ Функциональная кнопка F3

Главное окно: нажмите, чтобы увеличить температуру.
Главное меню: нажмите для перехода к предыдущей странице.

⑩ Функциональная кнопка F4

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.
Главное меню: нажмите для перехода к следующей странице.

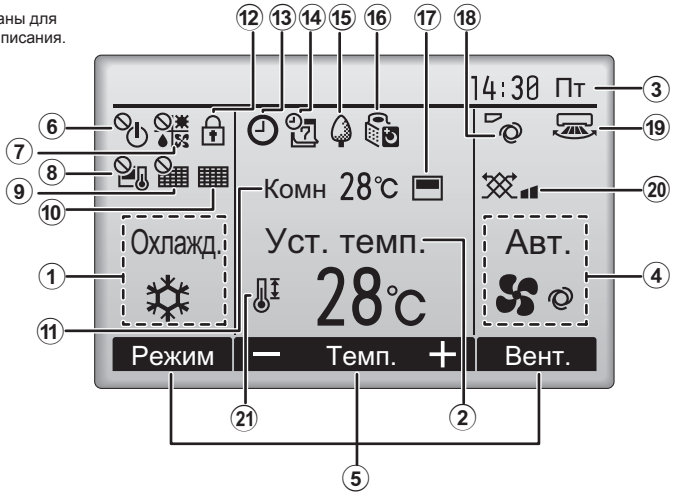
Названия и функции компонентов контроллера

Индикация

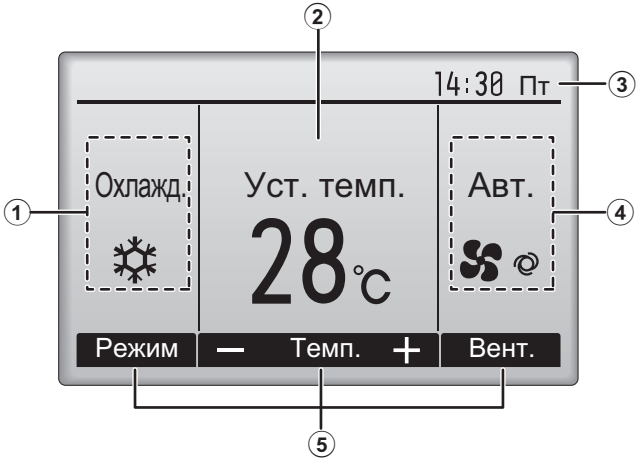
Главное окно может отображаться в двух разных режимах: «полный» и «Базовый». Заводской настройкой по умолчанию являются «полный» режим отображения. Чтобы переключиться в «Базовый» режим, измените параметр в настройке главного окна. (См. стр. 44.)

Полный режим отображения

* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



Базовый режим отображения



①Режим работы Стр. 14

Здесь отображается режим работы внутреннего блока.

②Заданная температура Стр. 14

Здесь отображается заданная температура.

③Часы (См. руководство по установке.)

Здесь отображается текущее время.

④Скорость вентилятора Стр. 15

Здесь отображаются настройки скорости вентилятора.

⑤Подсказка по функциям кнопок

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.

⑥

Отображается при централизованном управлении включением и выключением.

⑦

Отображается при централизованном управлении режимом работы.

⑧

Отображается при централизованном управлении заданной температурой.

⑨

Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.

⑩ Стр. 48

Отображается при необходимости в обслуживании фильтра.

⑪Комнатная температура (См. руководство по установке.)

Здесь отображается текущая комнатная температура.

⑫ Стр. 34

Отображается, когда кнопки заблокированы.

⑬ Стр. 40

Отображается, когда включена функция Таймер ВКЛ/ВЫКЛ или автоматической регулировки в ночное время.

⑭ Стр. 28

Отображается, когда включен таймер на неделю.

⑮ Стр. 36

Отображается, пока изделие работает в режиме энергосбережения.

⑯ Стр. 30

Отображается, пока наружный блок работает в «тихом» режиме.

⑰

Отображается, когда встроенный терморезистор на контроллере включен для наблюдения за комнатной температурой (⑪).

отображается, когда терморезистор на внутреннем блоке включен для наблюдения за комнатной температурой.

⑱ Стр. 20

Отображает настройку угла.

⑲ Стр. 21

Отображает настройку жалюзи.

⑳ Стр. 21

Отображает настройку вентиляции.

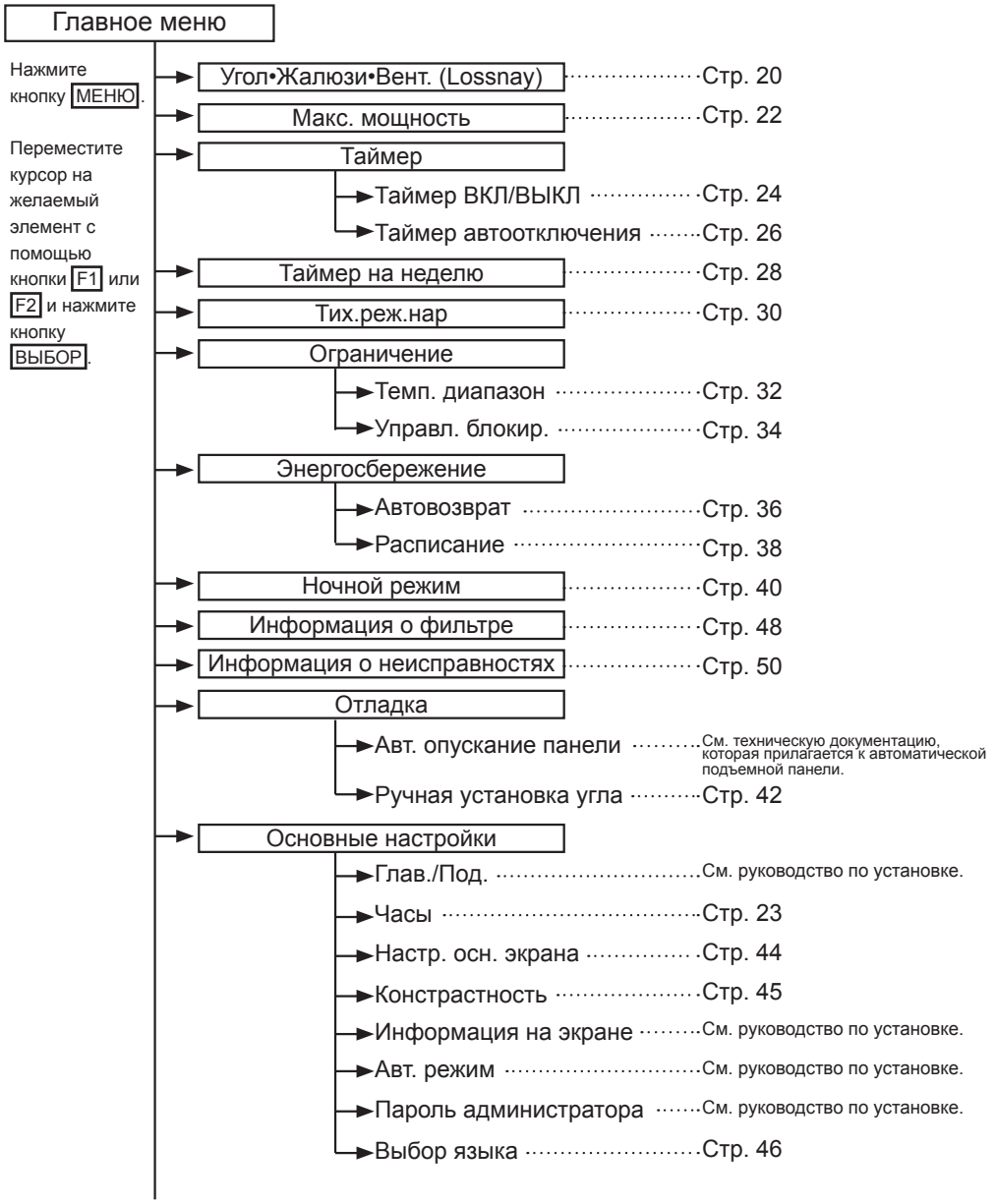
㉑ Стр. 32

Отображается, когда ограничен диапазон заданных температур.

Большая часть параметров (за исключением ВКЛ/ВЫКЛ, режима, скорости вентилятора и температуры) может быть настроена в главном окне. (См. стр. 18.)

Прочтите перед работой с контроллером

Структура меню



- Сервисное обслуживание
  - Пробный пуск ····· См. руководство по установке внутреннего блока.
  - Ввод информации об отладке ····· См. руководство по установке внутреннего блока.
  - Настройка функций ····· См. руководство по установке.
  - Lossnay (только для City Multi) ···· См. руководство по установке.
  - Проверка ····· См. руководство по установке внутреннего блока.
  - Самодиагностика ····· См. руководство по установке.
  - Пароль на отладку ····· См. руководство по установке.
  - Проверка удал. контроллера ····· См. руководство по установке.

Не все функции доступны на всех моделях внутренних блоков.

Объяснение значков

Работа контроллера

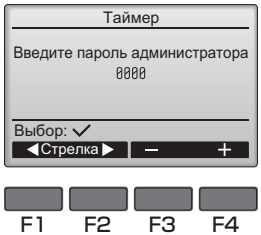
Таймер

P

В следующей таблице собраны квадратные значки, используемые в этом руководстве.

P

Для изменения параметров следует ввести пароль администратора в окне ввода пароля. Нет параметра, который бы позволил пропустить этот процесс.



F1: нажмите, чтобы переместить курсор влево.
F2: нажмите, чтобы переместить курсор вправо.
F3: нажмите, чтобы уменьшить значение на 1.
F4: нажмите, чтобы увеличить значение на 1.

*Изменения не могут быть сделаны, пока не будет введен верный пароль.

Main

Означает настройки, которые могут быть сделаны только с главного удаленного контроллера.

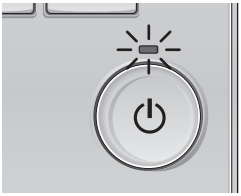
ON	Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки находятся в работе.	**OFF**	Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки не находятся в работе.
	Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки работают в режиме «Охлаждение», «Нагрев» или «Авт.».		Означает функции, которые не доступны, когда кнопки блокированы или система управляется централизованно.

Основные операции

ВКЛ/ВЫКЛ питания

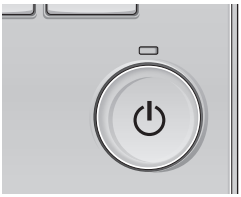
Кнопочное управление

ВКЛ



Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа.

ВЫКЛ



Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ снова.
Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет погашен, работа будет остановлена.

Память состояния работы

	Настройка удаленного контроллера
Режим работы	Режим работы перед выключением питания
Заданная температура	Заданная температура перед выключением питания
Скорость вентилятора	Скорость вентилятора перед выключением питания

Настраиваемый диапазон задаваемой температуры

Режим работы	Диапазон заданных температур
Охлаждение/сушка	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Нагрев	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Авт.	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Вент.	Не задается

Настраиваемый диапазон температуры отличается для разных моделей внутренних блоков.

Кнопочное управление

Режим работы

Нажмите кнопку F1 для перехода между режимами работы в порядке «Охлажд., Сушка, Вент., Авт. и Нагрев». Выберите желаемый режим работы.

Охлажд. Сушка Вент.

Авт. Нагрев

•Режимы работы, которые недоступны для моделей подключенных внутренних блоков, не будут отображаться на экране.

Мигающие значки режимов
Значок режима будет мигать, когда другие внутренние блоки в аналогичной группе кондиционирования (подключенной к одном наружному блоку) уже работают в другом режиме. В этом случае оставшиеся блоки в этой группе смогут работать только в этом режиме.

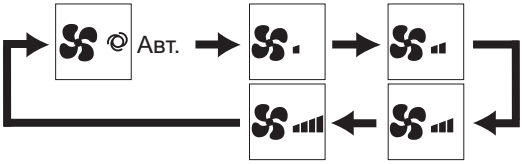
Заданная температура

Нажмите кнопку F2, чтобы уменьшить заданную температуру на 1ºC (1ºF), а чтобы увеличить – нажмите кнопку F3.

•Задаваемые диапазоны температур для различных режимов работы см. в таблице на стр. 13.
•Заданный температурных диапазон не может быть установлен для работы вентилятора.

Скорость вентилятора

Нажмите кнопку F4 для перехода между скоростями вентилятора в следующем порядке.



•Возможные скорости вентилятора зависят от моделей подключенных внутренних блоков.
•Скорость вентилятора может быть изменена даже, когда кнопки блокированы или когда система управляется централизованно.

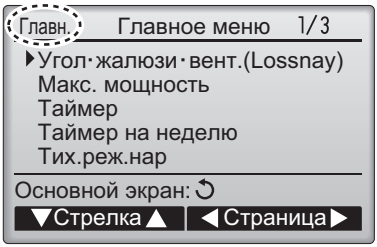
Навигация по меню

Список главного меню

Установка и отображение элементов		Подробные настройки	Стр.
Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)		**Использайте для установки угла наклона.** •Выберите желаемую настройку угла из 5 возможных. **Используйте, чтобы включить или выключить жалюзи.** •Выберите желаемый параметр из «ВКЛ» и «ВЫКЛ». **Используйте для задания объема вентиляции.** •Выберите желаемый параметр из «Выкл», «Низ.» и «Выс.».	20
Макс. мощность		**Используйте, чтобы быстро достичь комфортной температуры в комнате.** •Блоки могут работать в режиме максимальной мощности до 30 минут.	22
Таймер	**Таймер ВКЛ/ ВЫКЛ**	**Используйте для задания момента включения и выключения.** •Время может быть задано с шагом в 5 минут. * Требуется настройка часов.	24
	Таймер автоотключения	**Используйте для задания времени автоотключения.** •Время может быть задано значением от 30 до 240 с шагом в 10 минут.	26
Таймер на неделю		**Используйте для задания момента включения и выключения на неделю.** •Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы. * Требуется настройка часов. * Не действительная, когда задействован таймер включения и выключения.	28
Тих.реж.нар		**Используйте для задания периодов времени, в которых будет отдаваться преимущество тихой работе наружных блоков при управлении по температуре. Задайте моменты включения и выключения для каждого дня недели.** • Выберите желаемый уровень тихого режима из «Нормальный», «Средний» или «Тихий». * Требуется настройка часов.	30
Ограничение	**Темп. диапазон**	**Используйте для ограничения заданного диапазона температур.** •Для различных режимов работы могут быть заданы разные диапазоны температур.	32
	Управл. блокир.	**Используйте для блокирования выбранных функций.** •Заблокированные функции сработать не смогут.	34
Энергосбережение	**Автовозврат**	**Используйте, чтобы блоки вернулись к работе по заданной температуре после окончания работы в режиме энергосбережения в заданные период времени.** •Время может быть задано значением от 30 до 120 с шагом в 10 минут. * Эта функция будет недействительна, если диапазоны заданных температур будут ограничены.	36
	Расписание	**Задает моменты запуска и останова для работы блоков в режиме энергосбережения для каждого дня недели, а также задает степень энергосбережения.** •Для каждого дня может быть задано до 4 моделей работы в режиме энергосбережения. •Время может быть задано с шагом в 5 минут. •Степень энергосбережения может быть задана значением 0% и от 50 до 90% с шагом в 10%. * Требуется настройка часов.	38

Установка и отображение элементов		Подробные настройки	Стр.
Ночной режим		**Используйте для настройки ночного режима.** •Выберите «Да» для включения параметра, выберите «Нет» для отключения параметра. Могут быть заданы диапазон температур и моменты запуска и останова. * Требуется настройка часов.	40
Информация о фильтре		**Используйте для проверки состояния фильтра.** •Знак фильтра может быть сброшен.	48
Информация о неисправностях		**Используйте для проверки информации о неисправностях при возникновении ошибки.** •Могут быть отображены код ошибки, источник ошибки, адрес группы кондиционирования, модель блока, номер производителя, контактные сведения (номер телефона дилера). * Модель блока, номер производителя и контактные сведения будут отображаться только, если они были внесены предварительно.	50
Отладка	Ручная установка угла	**Используйте для установки угла наклона для каждого дефлектора в неподвижном положении.**	42
Основные настройки	**Часы**	**Используйте для задания текущего времени.**	23
	Настр. осн. экрана	**Используйте для переключения между «полным» и «Базовый» режимами отображения главного меню.** •Заводской настройкой по умолчанию являются «полный» режим отображения.	44
	Констрастность	**Используйте для регулировки уровня контрастности экрана.**	45
	Выбор языка	**Исползайте для выбора желаемого языка.**	46

Ограничения для вспомогательного контроллера



Следующие настройки не могут быть выполнены со вспомогательного контроллера. При необходимости, выполните эти настройки с основного контроллера. «Глав.» будет отображаться в заголовке главного меню на основном контроллере.

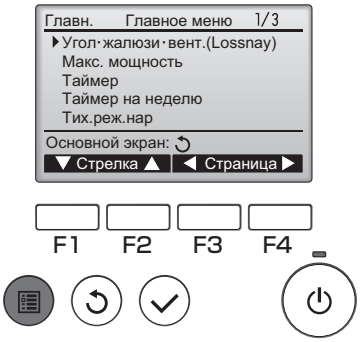
- **Таймер (Таймер ВКЛ/ВЫКЛ, Таймер автоотключения)**
- **Таймер на неделю**
- **Тих.реж.нар**
- **Энергосбережение (Автовозврат, Расписание)**
- **Ночной режим**
- **Отладка (Ручная установка угла)**

Навигация по меню

Навигация по главному меню.

Кнопочное управление

Доступ к главному меню



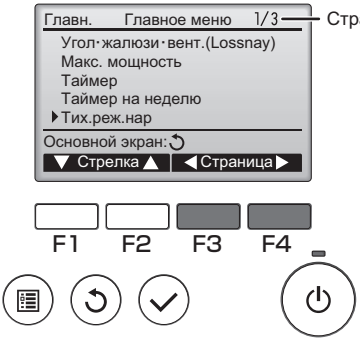
Нажмите кнопку МЕНЮ.

Отобразится Главное меню.

Выбор элементов

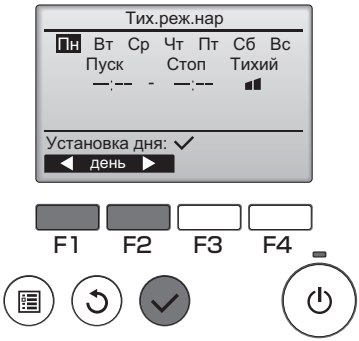
Нажмите F1, чтобы переместить курсор вниз.
Нажмите F2, чтобы переместить курсор вверх.

Навигация по страницам



Нажмите F3 для перехода к предыдущей странице.
Нажмите F4 для перехода к следующей странице.

Сохранение настроек



Выберите нужный элемент и нажмите кнопку ВЫБОР.

Отобразится окно для задания выбранного элемента.

Выход из окна главного меню

Нажмите кнопку ВОЗВРАТ для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматические вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.

Отображение неподдерживаемых функций

Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего внутреннего блока.

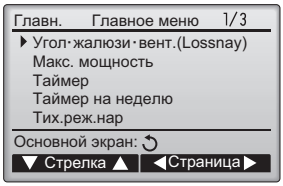
Настройка функций работы контроллера

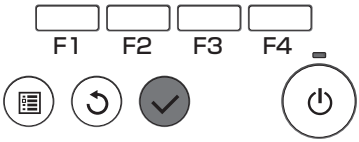
Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)

ON

Кнопочное управление

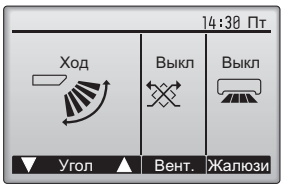
Доступ к меню

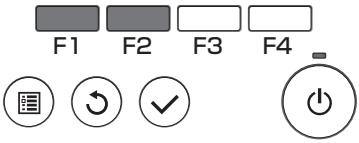




Выберите «Угол•Жалюзи•Вент. (Lossnay)» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Настройка угла дефлектора

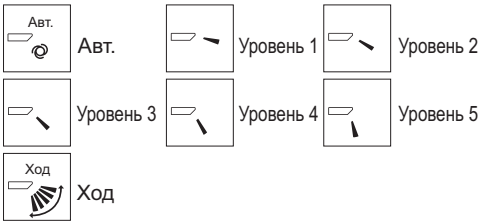




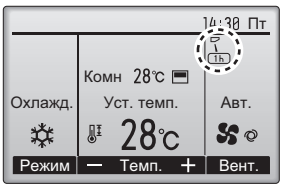
(Снимок экрана для City Multi)

Нажмите кнопку F1 или F2 для последовательного выбора параметров настройки дефлектора: «Авт.,» «Уровень 1», «Уровень 2», «Уровень 3», «Уровень 4», «Уровень 5» и «Ход».

Выберите желаемую настройку.

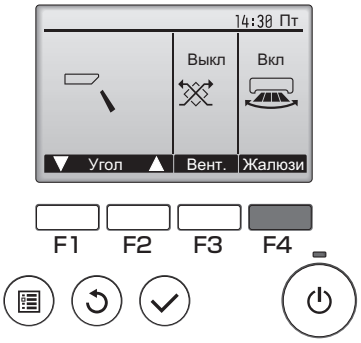


Выберите «Ход» для автоматического перемещения дефлекторов вверх и вниз. При выборе настройки с «Уровень 1» по « Уровень 5» дефлектор будет оставаться неподвижным под выбранным углом.



- 1h под значком настройки дефлектора.
  Этот значок будет отображаться, когда дефлектор установлено в положение «Уровень 5», а вентилятор работает на низкой скорости в режиме охлаждения или сушки (в зависимости от модели). Значок исчезнет через час, а настройка дефлектора будет автоматически изменена.

Настройка жалюзи

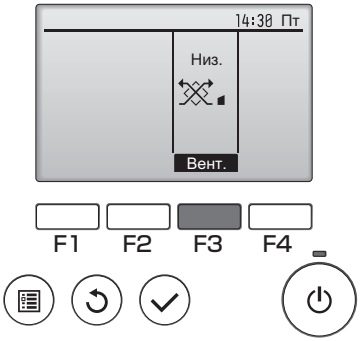


(Снимок экрана для City Multi)

Нажмите кнопку F4 перевести ход жалюзи в положение ВКЛ или ВЫКЛ.

Выкл Выкл Вкл Вкл

Настройка вентилятора



(Снимок экрана для Mr. Slim)

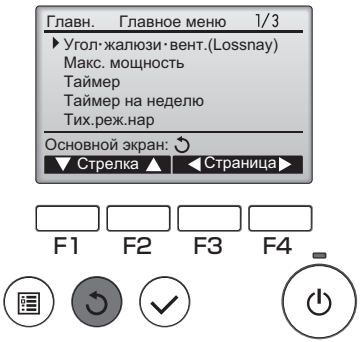
Нажмите кнопку F3 для перехода между вариантами настройки вентиляции в следующем порядке: «Выкл», «Низ.» и «Выс.».

* Настройка возможно только, когда подключен блок Lossnay.

Выкл Выкл Низ. Низ. Выс. Выс.

• Вентилятор на некоторых моделях внутренних блоков может блокироваться при использовании с некоторыми моделями блоков вентиляции.

Возврат в главное меню



Нажмите кнопку ВОЗВРАТ, чтобы вернуться в Главное меню.

Настройка функций работы контроллера

Макс. мощность

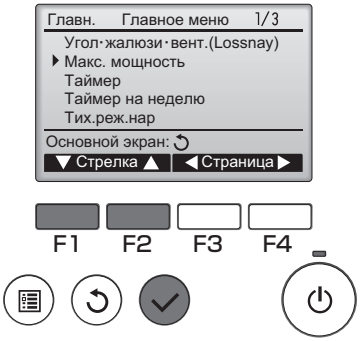
ON

Описание функции

Функция работы в режиме максимальной мощности позволяет блокам работать с отдачей, превышающей нормальную, поэтому воздух в комнате может быть быстро доведен до оптимальной температуры. Работа в этом режиме может продолжаться до 30 минут, блок вернется в режим нормальной работы через 30 минут или ранее, если температура в комнате достигнет заданного значения. Блоки вернутся в режим нормальной работы в случае, если будет изменен режим работы или скорость вентилятора.

Кнопочное управление

1



Выберите «Макс. мощность» из Главное меню во время работы в режиме «Охлаждение», «Нагрев» или «Авт.» (см. стр. 18) и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Макс. мощность» доступна только для моделей, которые ее поддерживают.

2

Переместите курсор на «Да» с помощью кнопки F3 или F4, и нажмите кнопку ВЫБОР.

Откроется окно с запросом подтверждения.

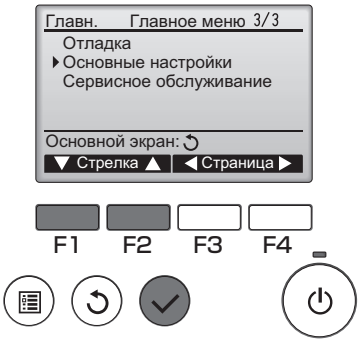
Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Часы

Кнопочное управление

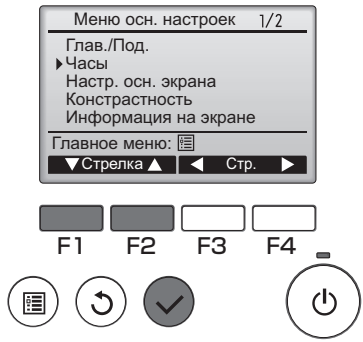
1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Предварительная настройка часов необходима для выполнения следующих настроек.
- Таймер ВКЛ/ВЫКЛ
- Таймер на неделю
- Тих.реж.нар
- Энергосбережение
- Ночной режим

2



Переместите курсор на «Часы» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Переместите курсор на желаемый элемент с помощью кнопок F1 или F2, над значением года, месяца, даты, часа или минуты.

Увеличьте или уменьшите значение для выбранного элемента с помощью кнопок F3 или F4, затем нажмите кнопку ВЫБОР. Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

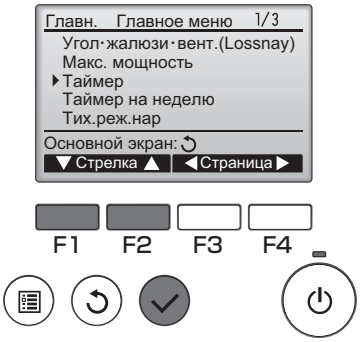
Таймер

Main P

Таймер ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопочное управление

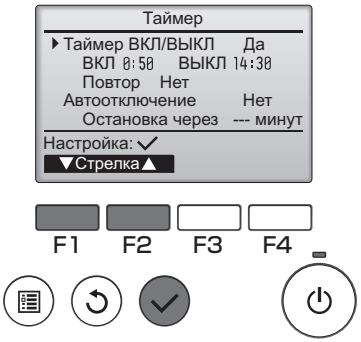
1



Выберите «Таймер» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» не будет работать в следующих случаях: когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операции по включению и выключению (ВКЛ/ВЫКЛ) с локального контроллера запрещены).

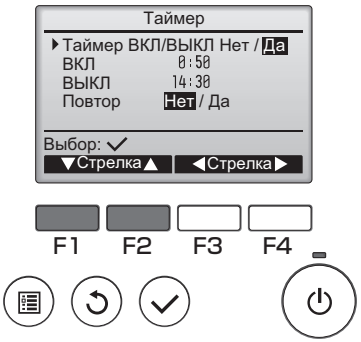
2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на Таймер ВКЛ/ВЫКЛ и нажмите кнопку ВЫБОР.

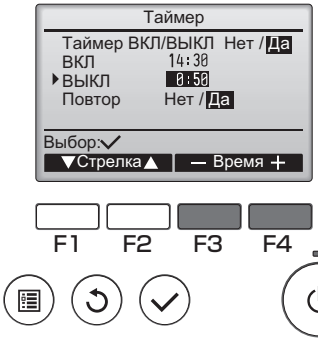
3



Отобразится окно для установки таймера.

Выберите нужный элемент с помощью кнопок F1 или F2 над «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ», «ВКЛ», «ВЫКЛ» или «Повтор».

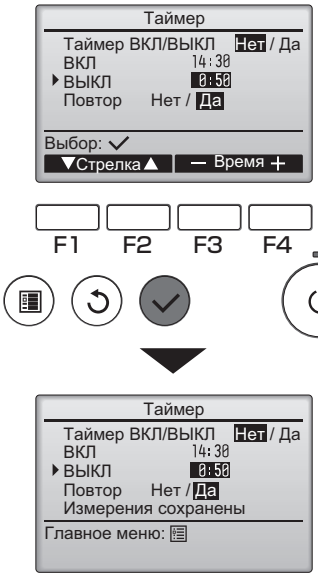
4



Измените настройку с помощью кнопки F3 или F4.

- Таймер ВКЛ/ВЫКЛ: Нет (отключен)/Да (включен)
- ВКЛ: Время начала работы (задается с шагом в 5 минут)
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- ВЫКЛ: Время останова работы (задается с шагом в 5 минут)
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Повтор: Нет (однократно)/Да (повтор)

5

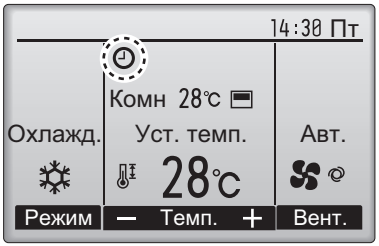


Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ».

Настройка функций работы контроллера

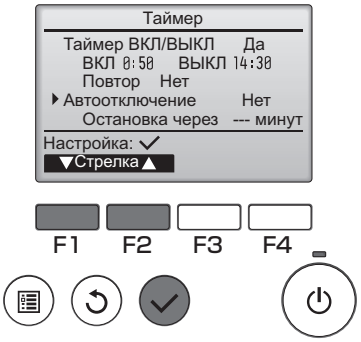
Таймер

Main P

Таймер автоотключения

Кнопочное управление

1

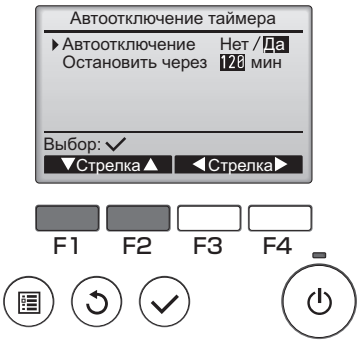


Открытие окна настройки таймера.
(См. стр. 24.)

Выберите «Автоотключение» и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер автоотключения» не будет работать в следующих случаях: когда функция « Таймер автоотключения» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операции по включению и выключению (ВКЛ/ВЫКЛ) с локального контроллера запрещены).

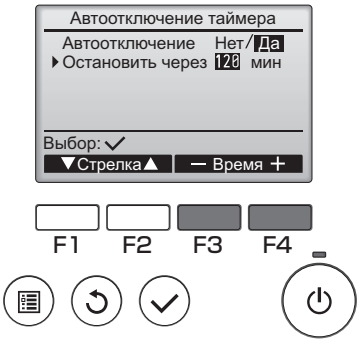
2



Отобразятся текущие настройки.

С помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на «Автоотключение» или «Остановить через --- мин».

3



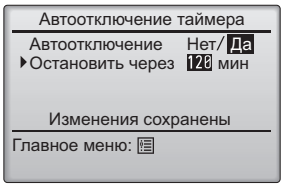
Измените настройку с помощью кнопки F3 или F4.

- Автоотключение: Нет (отключено)/Да (включено)
- Остановить через --- мин: настройка таймера (допустимый диапазон составляет от 30 до 240 минут с шагом 10 минут).

4

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.



Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

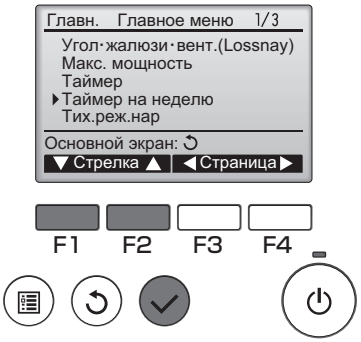
Настройка функций работы контроллера

Таймер на неделю

Main P

Кнопочное управление

1



Выберите «Таймер на неделю» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер на неделю» не будет работать в следующих случаях: когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена, когда функция «Таймер на неделю » отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операции по включению и выключению (ВКЛ/ВЫКЛ) с локального контроллера запрещены).

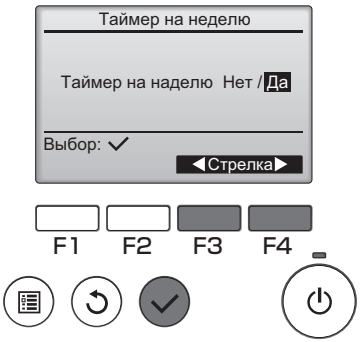
2

Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку F1 или F2, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.
Нажмите кнопку F4, чтобы увидеть модели с 5 по 8.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки.

3



Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) таймера на неделю.

Чтобы включить функцию, переместите курсор на «Да» с помощью кнопки F3 или F4, и нажмите кнопку ВЫБОР.

4

Будет открыто окно настройки таймера на неделю и отображены текущие настройки. Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы.

С помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку F3 для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку ВЫБОР.

5

Отобразится окно настройки модели работы.

Нажмите кнопку F1, чтобы переместить курсор на номер нужной модели.

С помощью кнопки F2 переместите курсор на время, ВКЛ/ВЫКЛ или температуру.

Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

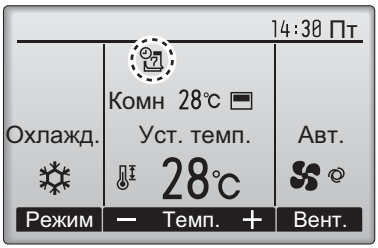
- Время: задается с шагом в 5 минут
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- ВКЛ/ВЫКЛ
- Температура: Задаваемый диапазон температур зависит от подключенных наружных блоков.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка ВЫБОР
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображено в главном окне в режиме отображения «полный», если заданы настройки для текущего дня.

Значок не будет отображаться, когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» включена.

Настройка функций работы контроллера

Тих.реж.нар

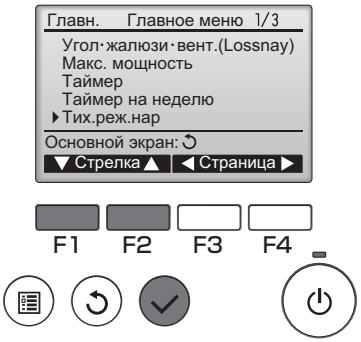
Main P

Описание функции

Эта функция позволяет пользователю задавать периоды времени, в которых будет отдаваться преимущество тихой работе наружных блоков при управлении по температуре. Установите моменты запуска и останова работы в тихом режиме для каждого дня недели. Выберите желаемый уровень тихого режима из «Нормальный», «Средний» или «Тихий».

Кнопочное управление

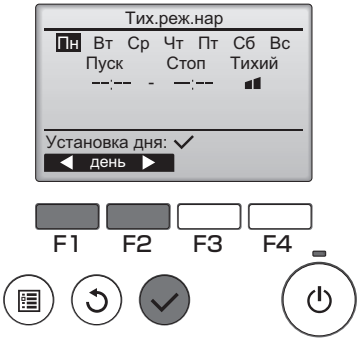
1



Выберите «Тих.реж.нар» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Тих.реж.нар» доступна только для моделей, которые ее поддерживают.

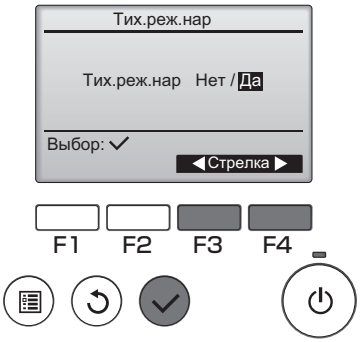
2



Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку F1 или F2, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки.

3



Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) тихого режима.

Чтобы включить эту функцию, переместите курсор на «Да» с помощью кнопки F3 или F4, и нажмите кнопку ВЫБОР.

4

Будет отображен экран настроек тихого режима.

Для задания или изменения этой настройки, с помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку F3 для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку ВЫБОР.

5

Отобразится экран настройки.

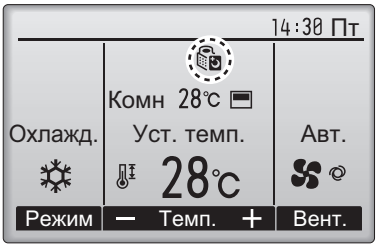
С помощью кнопки F1 и F2 переместите курсор на требуемый элемент, над значением времени запуска, времени останова или уровня тишины. Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

- Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Уровень тихого режима: «Нормальный», «Средний» или «Тихий»

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки. Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка ВЫБОР
- Для возврата в Главное меню..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображен в главном окне в режиме «полного» отображения при работе в тихом режиме.

Настройка функций работы контроллера

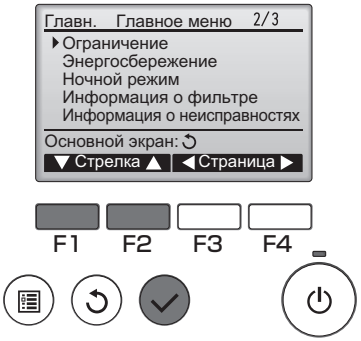
Ограничение

P

Задание ограничения диапазона температур

Кнопочное управление

1



Выберите «Ограничение» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2

Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на «Темп. диапазон» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Отобразится окно для задания температурного диапазона.

Переместите курсор к нужному элементу с помощью кнопки F1 над «Темп. диапазон», «Охл.•Сушка», «Нагрев» или «Авт.».

4

Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

•Темп. диапазон: Нет (неограничен) или Да (ограничен)

• Охл.•Сушка: верхняя и нижняя предельная температура

• Нагрев: верхняя и нижняя предельная температура

• Авт.: верхняя и нижняя предельная температура

Диапазоны задаваемых температур

Режим	Нижний предел:	Верхний предел:
Охл.•Сушка	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Нагрев	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Авт.	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

* Задаваемый диапазон меняется в зависимости от подключенного блока.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ

• Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда температурный диапазон ограничен.

Настройка функций работы контроллера

Ограничение

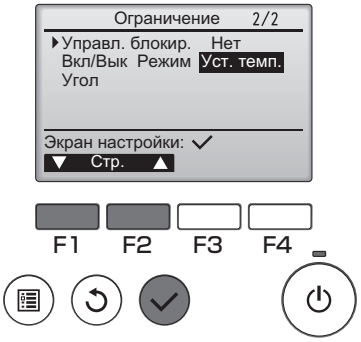
P

Функция блокирования управления

Чтобы включить функцию блокирования управления, задайте «Да» для «Управл. блокир.».

Кнопочное управление

1



Открытие окна настройки ограничений.
(См. стр. 32.)

Переместите курсор на «Управл. блокир.» и нажмите кнопку ВЫБОР.

2

Отобразится окно, в котором можно настроить функцию блокировки управления.

Переместите курсов на нужный элемент с помощью кнопки F1 или F2 над «Управл. блокир. », «Вкл/Вык», «Режим», «Уст. темп.» или «Угол».

Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

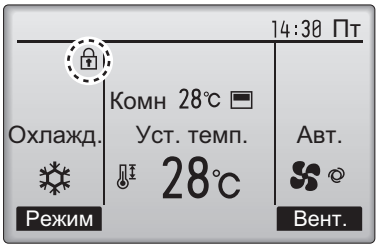
- Управл. блокир.: Нет (отключено)/Да (включено)
- Вкл/Вык: включение и выключение работы
- Режим: настройка режима работы
- Уст. темп.: настройка заданной температуры
- Угол: настройка угла

«-» / «Блок.»

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки. Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



(Когда блокирована функция «Уст. темп.»)

будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция блокирования управления.

Подсказка для работы, соответствующая блокированной функции, будет скрыта.

Настройка функций работы контроллера

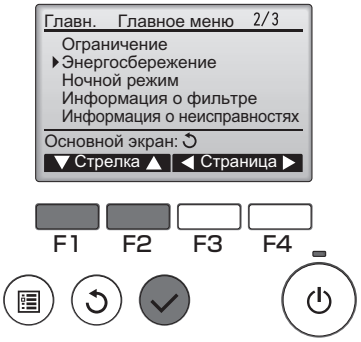
Энергосбережение

Main P

Автоматический возврат к заданной температуре

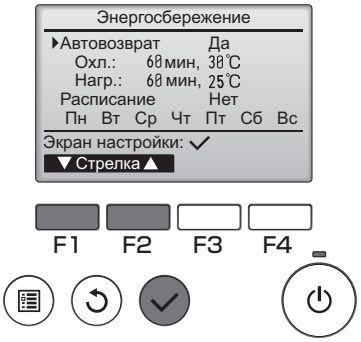
Кнопочное управление

1



Выберите «Энергосбережение» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на «Автовозврат» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Отобразится экран настроек для функции автовозврата к заданной температуре.

Переместите курсор к нужному элементу с помощью кнопки F1 или F2 над «Автовозврат», «Охлаждение» или «Нагрев».

4

Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

- Автовозврат: Нет (отключено)/Да (включено)
- Охлаждение: диапазон настройка таймера составляет от 30 до 120 минут с шагом 10 минут. Диапазон задания температуры составляет от 19 до 30ºC (67 ~ 87ºF).
- Нагрев: диапазон настройка таймера составляет от 30 до 120 минут с шагом 10 минут. Диапазон задания температуры составляет от 17 до 28ºC (63 ~ 83ºF).

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки. «Охл.» включает в себя режимы «Сушка» и «АВТ. охл.», а «Нагр.» включает в себя режим «АВТ. нагрев». Отобразится окно для задания выбранного элемента.

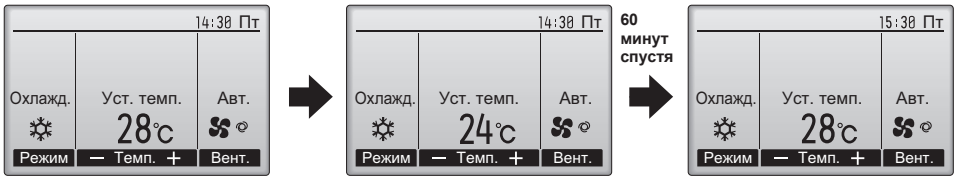
Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Указанные выше настройки не будут действовать, когда включена функция ограничения температурного диапазона и при централизованном управлении системой (когда изменение температурного диапазона с локального контроллера запрещено).

<Снимки экранов при включенной функции автовозврата>

Пример: уменьшить Уст. темп. до 24ºC (75ºF). Через 60 минут Уст. темп. вернется к значению 28ºC (83ºF).



Уст. темп. изменена с 28ºC (83ºF) на 24ºC (75ºF) пользователем.

Через 60 минут Уст. темп. вернулась к 28ºC (83ºF) автоматически.

Настройка функций работы контроллера

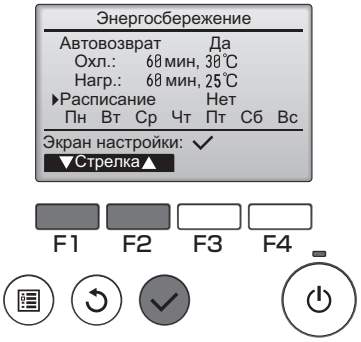
Энергосбережение

Main P

Настройка расписания работы в режиме энергосбережения

Кнопочное управление

1



Открытие окна настройки Энергосбережение. (См. стр. 36.)

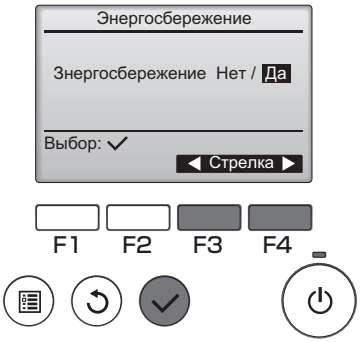
Переместите курсор на «Расписание» и нажмите кнопку ВЫБОР.

2

Отобразится окно для просмотра расписания.

Нажмите кнопку F1 или F2, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки.

3



Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) расписания работы в режиме энергосбережения.

Выберите «Да» или «Нет» с помощью кнопок F3 и F4.
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран изменения настройки и выбора дня недели.

4

Отобразится экран изменения настройки и выбора дня недели.
Для каждого дня может быть задано до 4 моделей работы.
С помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку F3 для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки модели.

5

Отобразится экран настройки модели.
Нажмите кнопку F1, чтобы переместить курсор на номер нужной модели.
Переместите курсор на нужный элемент с помощью кнопки F2 над временем начала, временем окончания и степенью энергосбережения (расположенных в этом порядке слева).
Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

- Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Степень энергосбережения: диапазон настройки составляет значение 0% и значение в промежутки от 50 до 90% с шагом в 10%.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.
Откроется окно с запросом подтверждения.

Чем меньше значение, тем больше эффект энергосбережения.

отобразится в главном окне в «полном» режиме отображения, когда блок работает в режиме энергосбережения.

Навигация по экранам

- Для возврата назад к изменению настроек или дня недели экран выбора ..... кнопка ВЫБОР
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану .... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

Ночной режим

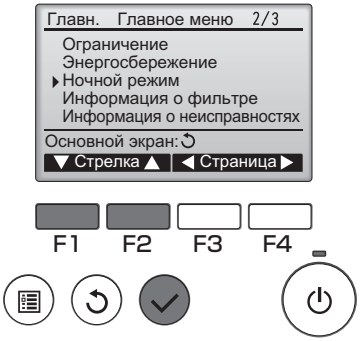
Main P

Описание функции

Функция управляет началом нагрева, когда группа управления объектом остановлена, а комнатная температура упала ниже заданного нижнего предела температуры. Кроме того, эта функция запускает охлаждение, когда группа управления объектом остановлена, а комнатная температура превысила заданный верхний предел температуры.
Функция ночного режима не доступна, если управление и задание температуры выполняются с удаленного контроллера.
Если температура в помещении измеряется датчиком температуры воздуха на входе кондиционера, может не быть получено точное значение температуры при отключенном кондиционере или в условиях спертого воздуха. В этом случает переключите датчик на удаленный контроллер (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) или на датчик удаленного контроллера.

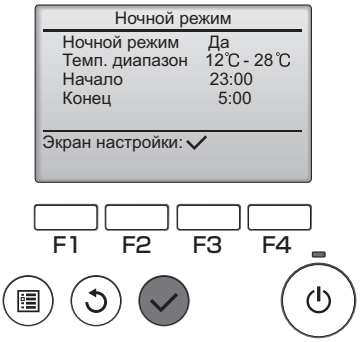
Кнопочное управление

1



Выберите «Ночной режим» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки.

3

Переместите курсор на требуемый элемент с помощью кнопки F1 или F2 над «Ночной режим» «Нет» (выключить) или «Да» (включить), «Темп. диапазон», временем начала и временем окончания. Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

•Темп. диапазон: Нижняя предельная температура (для управления нагревом) и верхняя предельная температура (для управления охлаждением) могут быть заданы. Разница температур между нижним и верхним пределами должна составлять 4ºC (8ºF) или больше. Задаваемый диапазон температур меняется в зависимости от подключенных внутренних блоков.

• Время запуска и останова: задается с шагом в 5 минут

* Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.

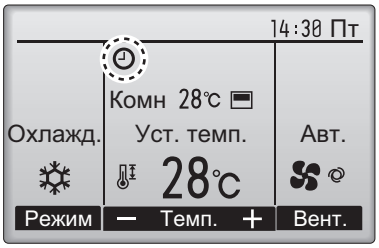
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ

• Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда включена функция ночного режима.

Функция ночного режима не будет работать в следующих случаях: когда блок находится в работе, когда функция ночного режима отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время тестового запуска, во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операции по включению и выключению (ВКЛ/ВЫКЛ) и настройки температуры с локального контроллера запрещены).

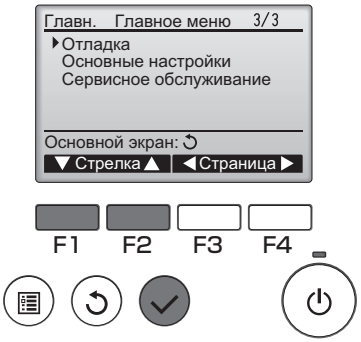
Настройка функций работы контроллера

Ручная установка угла

Main OFF

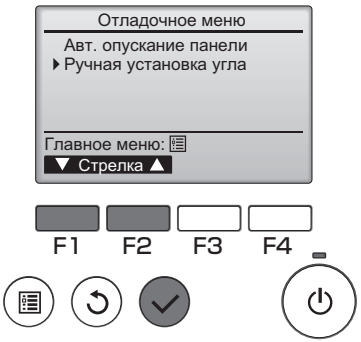
Кнопочное управление

1



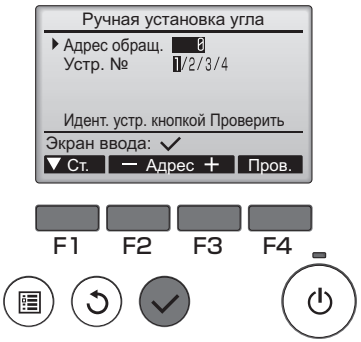
Выберите «Отладка» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



С помощью кнопки F1 или F2 выберите «Ручная установка угла», затем нажмите кнопку ВЫБОР.

3



С помощью кнопки F1 переместите курсор на «Адрес обращ.» или «Устр. №» для выбора. Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок F2 или F3, затем нажмите кнопку ВЫБОР.

• Адрес обращ: адрес обращения
• Устр. №: 1, 2, 3, 4

Нажмите кнопку F4 для подтверждения блока.

Слева показан пример экрана для Mr. Slim. Для блоков City Multi вместо «Адрес обращ.» отображается «M-NET адрес», а «Устр. №» не отображается.

4

Отобразятся текущие настройки угла дефлектора.

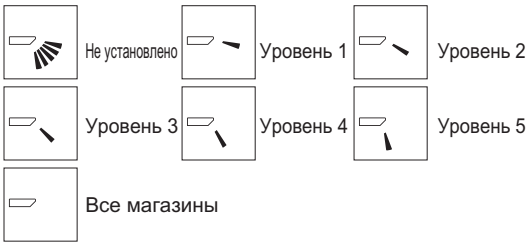
Выберите требуемые выпуски с 1 по 4 с помощью кнопки F1 или F2.

• Выпуск: «1», «2», «3», «4» и «1, 2, 3, 4» (все магазины).

Нажмите кнопку F3 или F4 для перехода между пунктами в порядке «Не установлено (сброс)», «Уровень1», «Уровень2», «Уровень3», «Уровень4» и «Уровень5».

Выберите желаемую настройку.

■ Настройка угла дефлектора



Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.
Отобразится экран, показывающий, что передается информация о настройке.
Изменения настройки будут выполнены для выбранного выпуска.
Экран автоматически возвратиться к одному из показанных ранее видов (Уровень 4) после завершения передачи.
Выполните настройку для других выпусков используя аналогичную процедуру.

Если выбраны все выпуски, ▭ будет отображаться, когда блок вступит в работу в следующий раз.

Навигация по экранам

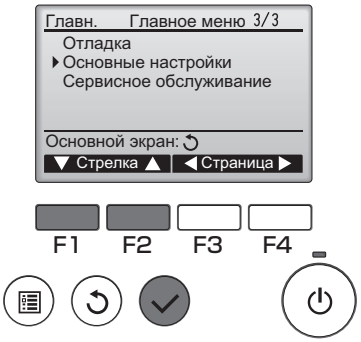
• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
• Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

Настр. осн. экрана

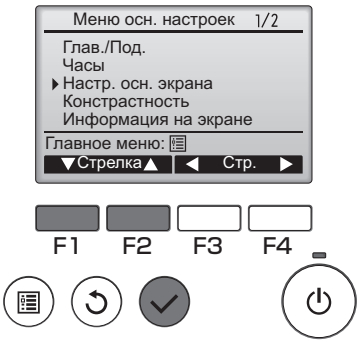
Кнопочное управление

1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Переместите курсор на «Настр. осн. экрана» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Выберите «полный» или «Базовый» (см. стр. 8) с помощью кнопки F3 или F4, нажмите кнопку ВЫБОР.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

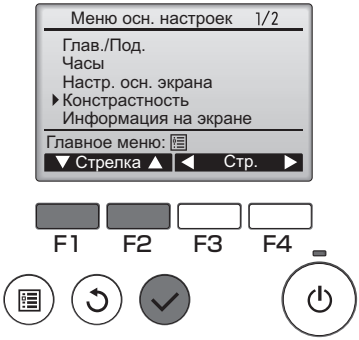
Констрастность

Кнопочное управление

1

Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Переместите курсор на «Констрастность» с помощью кнопки F1 или F2 и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Отрегулируйте контрастность кнопками F3 и F4, нажмите кнопку МЕНЮ или ВОЗВРАТ.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

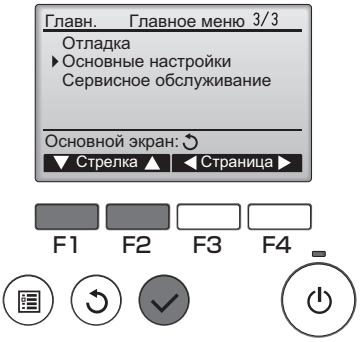
Выбор языка

Описание функции

Может быть задан желаемый язык. Могут быть заданы следующие языки: английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, португальский, шведский и русский.

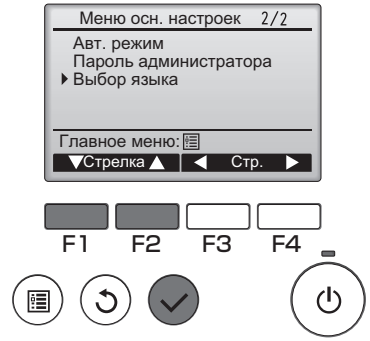
Кнопочное управление

1



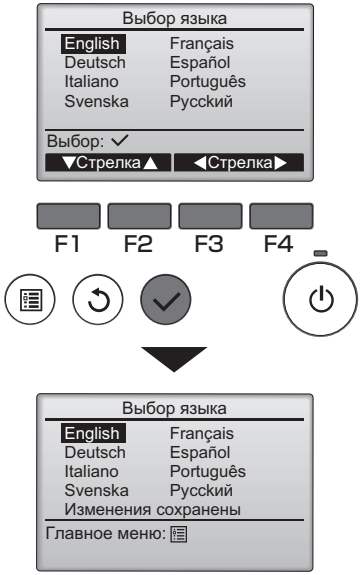
Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Переместите курсор на «Выбор языка» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3



Переместите курсор на желаемый язык с помощью кнопок F1 – F4 и нажмите кнопку ВЫБОР для сохранения настройки.

При первом включении питания будут отображен экран выбора языка. Выберите желаемый язык. Система не будет стартовать, пока не сделан выбор языка.

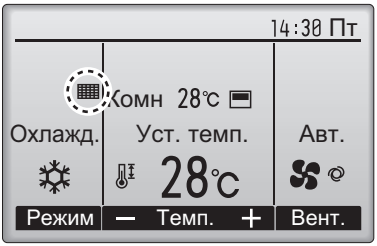
Отобразится экран, показывающий, что настройка была сохранена.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Отладка

Информация о фильтре

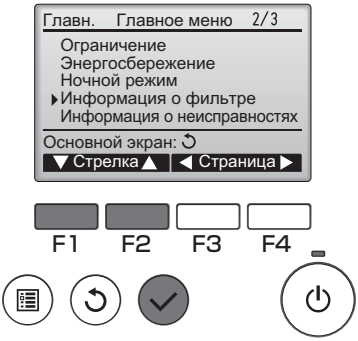


будет отображаться в главном окне в режиме «полный», когда наступит время очистить фильтры.

Промойте, очистите или замените фильтры при появлении этого символа. См. техническую документацию для внутреннего блока.

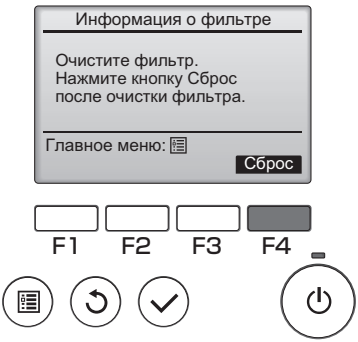
Кнопочное управление

1



Выберите «Информация о фильтре» из Главное меню (см. стр. 18), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Для сброса символа фильтра нажмите кнопку F4.

Сведения по очистке фильтра см. в технической документации к внутреннему блоку.

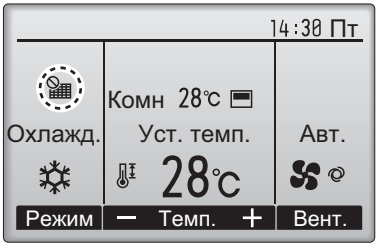
3

Выберите «OK» с помощью кнопки F4.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



Когда отобразится в главном окне, которое настроено на отображение в режиме «полный», то система находится под централизованным управлением и значок фильтра не может быть сброшен.

Если подключены два или больше внутренних блока, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным, в зависимости от типа фильтра.

Значок будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра главного блока. После сброса значка фильтра совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что внутренний блок установлен в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр может потребовать более частую очистку.

Совокупное время, через которое фильтру требуется очистка, зависит от модели.

Устранение неисправностей

Информация о неисправностях

При возникновении ошибки отобразится следующее окно.
Проверьте статус ошибки, остановите работу и свяжитесь с дилером.

Кнопочное управление

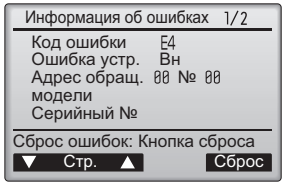
1

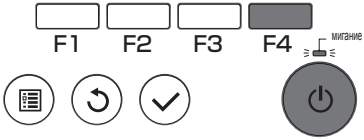
Будут отображены код ошибки, блок с ошибкой, адрес обращения, название модели блока и серийный номер.
Имя модели и серийный номер будут отображаться только, если эта информация была зарегистрирована.

Нажмите кнопку F1 или F2 для перехода на следующую страницу.

Контактная информация (номер телефона дилера) будет отображаться, если она была введена.

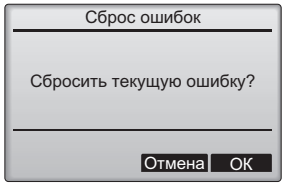
2



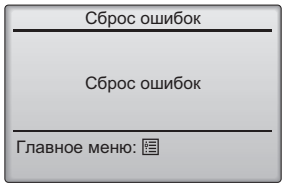


Нажмите кнопку F4 или кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для сброса произошедшей ошибки.

Неисправности нельзя сбросить, если функция ВКЛ/ВЫКЛ запрещена.



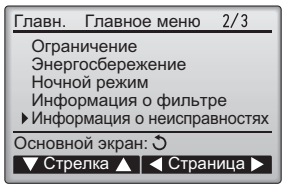
Выберите «ОК» с помощью кнопки F4.

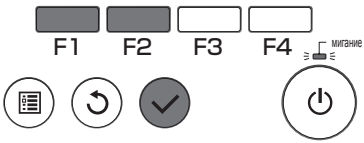


Навигация по экранам

• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ

Проверка информации о неисправностях





Если не возникло ошибок, страница 2/2 информации об ошибках (см. стр. 50) может быть просмотрена путем выбора «Информация о неисправностях» из Главное меню (см. стр. 18).

В этом окне сброс неисправностей выполнить нельзя.

Технические характеристики

Технические характеристики контроллера

	Технические характеристики
Размер изделия	120 (Ш) x 120 (В) x 19 (Г) мм (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [дюма]) (без учета выступающих частей)
Масса нетто	0,25 кг (9/16 фунта)
Номинальная мощность напряжения питания	12 В (питание от внутренних блоков)
Потребление энергии	0,3 Вт
Рабочие условия окружающей среды	Температура 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Относительная влажность 30 ~ 90 % (без конденсации росы)
Материал	Панель: полиметилметакрилат Основной корпус: полихлоропрен + акрилонитрилбутадиенстирол

Список функций (по состоянию на 1 декабря 2010 года)

○: Поддерживается ×: Неподдерживается

	Функция	City Multi	Mr. Slim	Запрос пароля
Работа/ Отображение	ВКЛ/ВЫКЛ питания	○	○	-
	Переключатель режима работы	○	○	-
	Установка температуры в комнате	○	○	-
	Установка скорости вентилятора	○	○	-
	Настройка угла отклонения дефлектора	○	○	-
	Настройка жалюзи	○	○	-
	Настройка вентиляции	○	○	-
	Работа на макс. мощности	×	○	-
	Авт. опускание панели	○	○	-
	Подсветка	○	○	-
	Регулировка контрастности	○	○	-
	Переключение режимов отображения главного окна	○	○	-
	Настройка часов	○	○	-
	Настройка формата отображения часов	○	○	-
	(Настройка формата отображения даты)	○	○	-
	Выбор языка (8 языков)	○	○	-
	Отображение температуры в комнате	○	○	-
	Отображение неисправности	○	○	-
	Информация о фильтре	○	○	-
Расписание/Таймер	Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	○	○	администратор
	Таймер автоотключения	○	○	администратор
	Таймер на неделю	○	○	администратор
	Ночной режим	○	○	администратор
	Тих.реж.нар	×	○	администратор
Энергосбережение	Автовозврат	○	○	администратор
	Расписание	×	○	администратор
Ограничение	Управл. блокир.	○	○	администратор
	Ограничение температурного диапазона	○	○	администратор
	Пароль (администратор и отладка)	○	○	администратор отладка
Другие	Ручная установка угла	○	○	-
	Пробный пуск	○	○	отладка
	Ввод информации о модели	○	○	отладка
	Ввод информации о дилере	○	○	отладка
	Настройка функций	×	○	отладка
	Тонкая отладка	×	○	отладка
	Проверка кол-ва хладогента	×	○	отладка
	Проверка утечки хладогента	×	○	отладка

* Набор поддерживаемых функций может меняться в зависимости от модели блока.

Список функций, которые могут (не могут) использоваться в сочетании.

	Макс. мощность	Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	Таймер авто-отключения	Таймер на неделю	Тих.реж. нар	Диапазон температур	Управл. блокир.	Автовозврат	Расписание работы в режиме энер-госбережения	Ночной режим
Макс. мощность		○	○	○	△1	○	△2	○	△1	○
Таймер ВКЛ/ВЫКЛ	○		○	×1	○	○	○	○	○	△3
Таймер автоотключения	○	○		○	○	○	○	○	○	△4
Таймер на неделю	○	×1	○		○	○	○	○	○	△5
Тих.реж.нар	△1	○	○	○		○	○	○	○	○
Диапазон температур	○	○	○	○	○		○	×2	○	△6
Управл. блокир.	△2	○	○	○	○	○		○	○	○
Автовозврат	○	○	○	○	○	×2	○		○	△7
Расписание работы в режиме энергосбережения	△1	○	○	○	○	○	○	○		○
Ночной режим	○	△3	△4	△5	○	△6	○	△7	○	

○: Может использоваться в сочетании ×: Не может использоваться в сочетании △: Ограничено

△1: Эта функция включается после завершения работы в режиме максимальной мощности, поскольку работа в режиме максимальной мощности имеет больший приоритет.

△2: Эта функция не может работать, если некоторые функции блокированы.

△3: Функция ночного режима не может использоваться, когда блок работает с включенной функцией «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ».

△4: Функция автоотключения не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

△5: Функция ночного режима не может использоваться, когда блок работает с включенной функцией «Таймер на неделю».

△6: Заданный температурный диапазон не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

△7: Функция автовозврата не может использоваться для работы с функцией ночного режима.

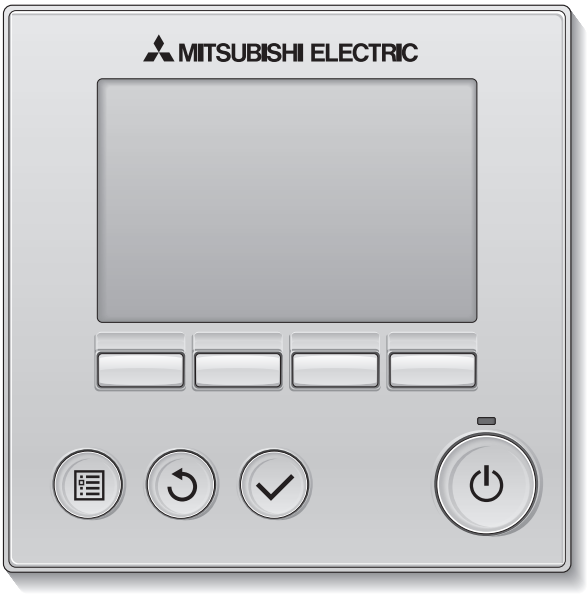
×1: Настройка таймера на неделю не будет иметь силы потому, что «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» имеет больший приоритет.

×2: Функция автовозврата не может быть использована, поскольку настройка диапазона температур имеет больший приоритет.

CITY MULTI Kontrol Sistemi ve
Mitsubishi Mr. Slim Klimalar

MA Uzaktan Kumanda PAR-30MAA

Talimat Kitabı

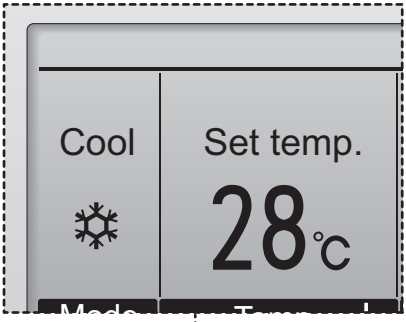


Türkçe

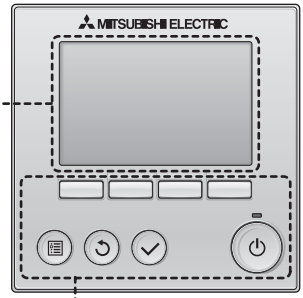
Ürünü doğru biçimde kullanabilmek için kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.
İleride başvurmak için saklayın.
Bu CD-ROM'un ve Montaj Kılavuzunun gelecek kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.
Güvenliği ve uzaktan kumandanın düzgün çalışmasını sağlamak için, uzaktan kumanda yalnızca uzman personel tarafından monte edilmelidir.

Özellik 1

Büyük, görmesi kolay ekran



Kolaylıkla görmek için büyük karakterlere sahip nokta dolu LCD ekran



Özellik 2

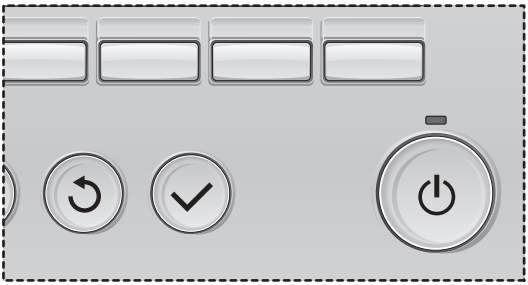
Basit düğme düzeni

Özellik 3

Büyük, basması kolay düğmeler

Sezgisel gezinmeye olanak vermek için düğmeler kullanıma göre düzenlenmiştir.

Sık kullanılan düğmeler başka düğmelere istenmeden basılmasını önlemek için diğer düğmelerden daha büyüktür.



İçindekiler

Güvenlik Önlemleri 4

Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri 6

Kumanda arayüzü 6
Ekran 8

Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun 10

Menü yapısı 10
Simge açıklamaları 11

Temel işlemler 12

Güç AÇMA/KAPATMA 12
Çalışma modu, sıcaklık ve fan hızı ayarları 14

Menüde gezinme 16

Ana menü listesi 16
İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar 17
Main menu (Ana menüde) gezinme 18

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları 20

Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay) 20
High power (Yüksek güç) 22
Clock (Saat) 23
Timer (Zamanlayıcı)
On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) 24
Auto-Off timer (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) 26
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) 28
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu) 30
Restriction (Kısıtlama) 32
Energy saving (Enerji tasarrufu) 36
Night setback (Gece ayarı) 40
Manual vane angle (Manuel kanat açısı) 42
Main display (Ana ekran) 44
Contrast (Kontrast) 45
Language selection (Dil seçimi) 46

Bakım 48

Filter information (Filtre bilgileri) 48

Sorun Giderme 50

Error information (Hata bilgileri) 50

Teknik Özellikler 52

Güvenlik önlemleri

- Üniteyi kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerini baştan sona okuyun.
- Güvenliği sağlamak için bu önlemlere dikkatli bir şekilde uyun.

⚠ **UYARI**	Ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma riski olduğunu gösterir.
⚠ **DİKKAT**	Ciddi bir yaralanma veya yapısal bir hasar riski olduğunu gösterir.

- Bu kılavuzu okuduktan sonra, ileride başvurması için son kullanıcıya teslim edin.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak için saklayın ve gerektiğinde bakın. Bu kılavuz, kumandayı onaran veya yer değişikliği yapan kişilere de verilmelidir. Kılavuzun gelecek kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

Genel önlemler

⚠ UYARI

Üniteyi yüksek miktarda yağ, buhar, organik çözücüler veya sülfürik gaz gibi korozif gazların bulunduğu veya asidik/alkali çözeltiler veya spreylerin sık sık kullanıldığı yerlere monte etmeyin. Bu maddeler ünitenin performansını tehlikeye sokabilir veya birime ait bazı parçaların paslanmasına, dolayısıyla elektrik çarpması, arıza, duman veya yangına neden olabilir.

Kısa devre, kaçak akım, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için kumandayı suyla veya başka sıvılarla yıkamayın.

Elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, anahtarları/düğmeleri ıslak elle çalıştırmayın veya diğer elektrikli parçalara ıslak elle dokunmayın.

Üniteyi alkolle dezenfekte ederken odayı yeteri miktarda havalandırın. Ünite çevresindeki alkol buharları ünite açıldığında yangına veya patlamaya neden olabilir.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için, kumanda civarına kimyasal maddeleri püskürtmeden önce çalışmayı durdurun ve kumandayı örtün.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için temizlik, bakım veya kumandada yapılacak bir inceleme öncesinde çalışmayı durdurun ve elektrik beslemesini kapatın.

Herhangi bir anormallik (örn., yanık konusu) fark edilirse çalışmayı durdurun, güç anahtarını kapatın ve bayiinize danışın. Ürünün kullanılmaya devam etmesi elektrik çarpmasına, arızaya veya yangına neden olabilir.

Kumandaya rutubet ve toz girmemesi için gerekli tüm kapakları doğru şekilde monte edin. Toz birikmesi ve su elektrik çarpmasına, dumana veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Yangın veya patlama riskini azaltmak için, kumandanın yakınında kolay tutuşur malzemeleri yerleştirmeyin veya alev alan spreyleri kullanmayın.

Kumandanın hasar görme riskini azaltmak için, kumanda üzerine doğrudan böcek ilacı veya diğer alev alıcı spreyleri püskürtmeyin.

Çevre kirliliği riskini azaltmak için, uzaktan kumandanın uygun biçimde bertaraf edilmesi konusunda yetkili bir kuruma başvurun.

Elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için, dokunmatik panele, anahtar veya düğmelere sivri uçlu veya keskin cisimlerle dokunmayın.

Yaralanma ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, belirli parçaların keskin kenarları ile temastan kaçının.

Kırık camların yaralanmalara neden olmasını önlemek için, cam parçalara aşırı güç uygulamayın.

Yaralanma riskini azaltmak için kumanda üzerinde çalışma yaparken koruyucu giysiler giyin.

Kumandanın taşınması veya onarılması ile ilgili önlemler

⚠ UYARI

Kumanda sadece yetkili bir kişi tarafından onarılmalı veya taşınmalıdır. Kumandayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
Yanlış montaj veya onarım yaralanmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Kısa devre, elektrik çarpması, yangın veya arıza riskini azaltmak için devre kartına aletlerle veya elinizle dokunmayın ve devre kartı üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.

Ek önlemler

Kumandanın hasar görmemesi için montaj, inceleme veya onarım işlemlerini uygun araçlarla yapın.

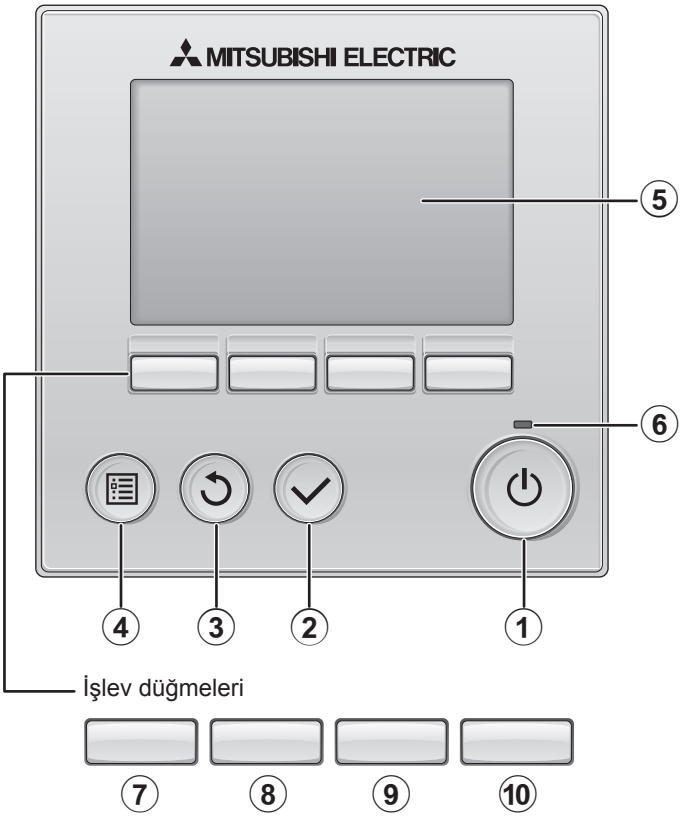
Bu kumanda, özellikle Bina Yönetim Sistemi ile kullanılmak üzere Mitsubishi Electric tarafından tasarlanmıştır. Bu kumandanın diğer sistemlerle veya başka amaçlarla kullanılması arızalara yol açabilir.

Renk solmasını önlemek için, kumandayı temizlerken benzin, tiner veya kimyasal maddeler kullanmayın. Kumandayı temizlemek için, hafif deterjanlı suya batırılmış yumuşak bir bez kullanın, deterjanlı ıslak bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

Kumandanın hasar görmesini önlemek için statik elektriğe karşı koruma sağlayın.

Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

Kumanda arayüzü



① AÇMA/KAPATMA düğmesi

İç üniteyi AÇMAK/KAPATMAK için basın.

② SEÇİM düğmesi

Ayarı kaydetmek için basın.

③ GERİ DÖN düğmesi

Önceki ekrana dönmek için basın.

④ MENÜ düğmesi Sayfa 18

Ana Menüyü açmak için basın.

⑤ LCD Arka Aydınlatma

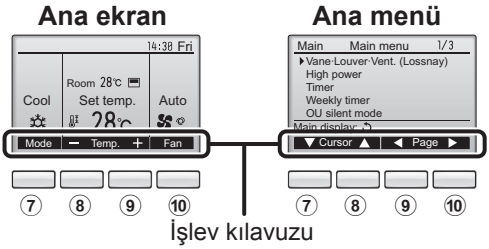
Çalışma ayarları görüntülenir.
Arka aydınlatma kapalıyken herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ve aydınlatma ekrana bağlı olarak belli bir süre açık kalır.

Arka aydınlatma kapalıyken, herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ancak düğmenin işlevini yerine getirmez. (bu yalnızca AÇMA/KAPATMA düğmesi için geçerli değildir)

⑥ AÇIK/KAPALI lambası

Ünite çalışırken bu lamba yeşil renkte yanar. Uzaktan kumanda başlarken veya hata olduğunda lamba yanıp söner.

Düğmelerin işlevleri ekrana bağlı olarak değişiklik gösterir. Söz konusu ekranda hangi işlevi gerçekleştirdiklerini öğrenmek için LDC'nin altında görünen düğme işlev kılavuzuna bakın.
Sistem, merkezi olarak kontrol edilirken kilitli düğmeyle ilgili düğme işlev kılavuzu görüntülenmez.



⑦ İşlev düğmesi F1

Ana ekran: Çalışma modunu değiştirmek için basın.
Ana menü: İmleci aşağı hareket ettirmek için basın.

⑧ İşlev düğmesi F2

Ana ekran: Sıcaklığı azaltmak için basın.
Ana menü: İmleci yukarı hareket ettirmek için basın.

⑨ İşlev düğmesi F3

Ana ekran: Sıcaklığı artırmak için basın.
Ana menü: Önceki sayfaya gitmek için basın.

⑩ İşlev düğmesi F4

Ana ekran: Fan hızını değiştirmek için basın.
Ana menü: Sonraki sayfaya gitmek için basın.

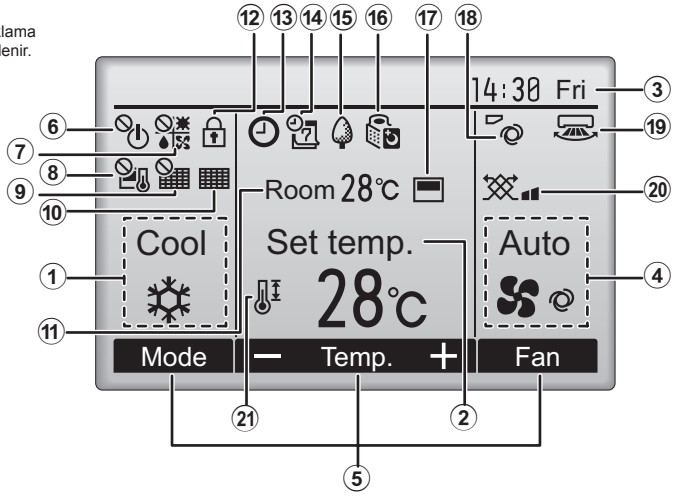
Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

Ekran

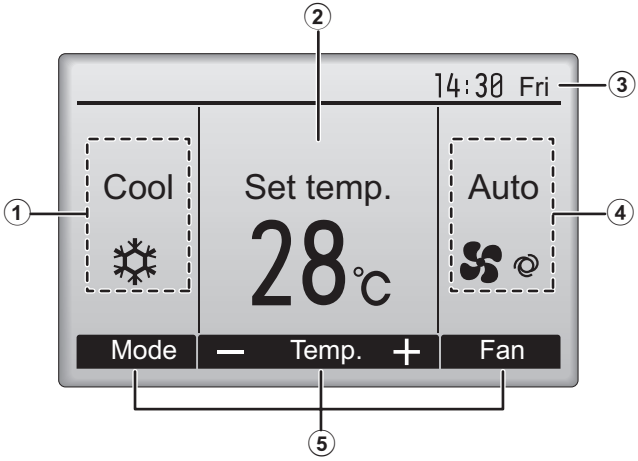
Ana ekran iki farklı modda görüntülenebilir: "Full" (Tam) ve "Basic" (Temel) Fabrika ayarı "Full" (Tam) olarak yapılmıştır. "Basic" (Temel) moda geçmek için, bu ayarı Ana ekran ayarından değiştirin. (Bkz. sayfa 44.)

Tam mod

* Tüm simgeler açıklama amacıyla görüntülenir.



Temel mod



①Operation mode (Çalışma modu) **Sayfa 14**

İç ünite çalışma modu burada görüntülenir.

②Preset temperature (Ön ayar sıcaklığı) **Sayfa 14**

Ön ayar sıcaklığı burada görünür.

③Clock (Saat) (Montaj Kılavuzuna bakın.)

Geçerli zaman burada görünür.

④Fan speed (Fan hızı) **Sayfa 15**

Fan hızı ayarı burada görünür.

⑤Button function guide (Düğme işlevi kılavuzu)

İlgili düğmelerin işlevleri burada görüntülenir.

⑥

AÇMA/KAPATMA işlemi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑦

Çalışma modu merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑧

Ön ayar sıcaklığı merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑨

Filtre sıfırlama işlevi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑩ **Sayfa 48**

Filtreye bakım gerektiğini gösterir.

⑪Room temperature (Oda sıcaklığı) (Montaj Kılavuzuna bakın.)

Geçerli oda sıcaklığı burada görünür.

⑫ **Sayfa 34**

Düğmeler kilitliyken görüntülenir.

⑬ **Sayfa 40**

Açma/Kapatma zamanlayıcısı veya Gece ayar işlevi etkinleştirildiğinde görüntülenir.

⑭ **Sayfa 28**

Haftalık zamanlayıcı etkinken görüntülenir.

⑮ **Sayfa 36**

Üniteler enerji tasarruf modunda çalışırken görüntülenir.

⑯ **Sayfa 30**

Dış üniteler sessiz modda çalışırken görüntülenir.

⑰

Uzaktan kumandadaki dahili termistör oda sıcaklığını izlemek için etkinleştirildiğinde (⑪).

oda sıcaklığını izlemek için iç ünite üzerindeki termistör etkinleştirildiğinde görüntülenir.

⑱ **Sayfa 20**

Kanat ayarını gösterir.

⑲ **Sayfa 21**

Panjur ayarını gösterir.

⑳ **Sayfa 21**

Havalandırma ayarını gösterir.

㉑ **Sayfa 32**

Ön ayar sıcaklık aralığı kısıtlandığında görüntülenir.

Birçok ayar (AÇMA/KAPAMA, mod, fan hızı, sıcaklık hariç), Menü ekranından yapılabilir. (Bkz. sayfa 18.)

Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun

Menü yapısı

Main menu (Ana menü)

MENÜ düğmesine basın.

İmleci F1 ve F2 düğmeleriyle istenen öğeye getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

- Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay) ····· Sayfa 20
- High power (Yüksek güç) ····· Sayfa 22
- Timer (Zamanlayıcı)
  - On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) ····· Sayfa 24
  - Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı) ····· Sayfa 26
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) ····· Sayfa 28
- OU silent mode (ÇÜ sessiz modu) ····· Sayfa 30
- Restriction (Kısıtlama)
  - Temp. range (Sıcaklık aralığı) ····· Sayfa 32
  - Operation lock (Çalışma kilidi) ····· Sayfa 34
- Energy saving (Enerji tasarrufu)
  - Auto return (Otomatik dönüş) ····· Sayfa 36
  - Schedule (Program) ····· Sayfa 38
- Night setback (Gece ayarı) ····· Sayfa 40
- Filter information (Filtre bilgileri) ····· Sayfa 48
- Error information (Hata bilgileri) ····· Sayfa 50
- Maintenance (Bakım)
  - Auto descending panel (Otomatik alçalan panel) ····· Otomatik yükselen panelle birlikte gelen Kullanım Kılavuzuna bakın.
  - Manual vane angle (Manuel kanat açısı) ····· Sayfa 42
- Initial setting (Başlangıç ayarı)
  - Main/Sub (Ana/İkincil) ····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Clock (Saat) ····· Sayfa 23
  - Main display (Ana ekran) ····· Sayfa 44
  - Contrast (Kontrast) ····· Sayfa 45
  - Display details (Ekran ayrıntıları) ····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Auto mode (Otomatik mod) ····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Administrator password (Yönetici şifresi) ····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Language selection (Dil seçimi) ····· Sayfa 46

- Service (Servis)
  - Test run (Test çalıştırması)····· İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Input maintenance info.····· İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın. (Bakım bilgileri girişi)
  - Function setting (İşlev ayarı)····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Lossnay (yalnızca City Multi)····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Check (Kontrol)····· İç ünite Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Self check (Kendiliğinden kontrol)····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Maintenance password (Bakım şifresi)····· Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Remote controller check (Uzaktan kumanda kontrolü)····· Montaj Kılavuzuna bakın.

İç ünitelerin tüm modellerinde işlevlerim hepsi mevcut değildir.

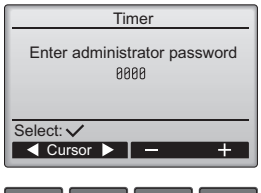
Simge açıklamaları

Kumandanın çalışması

Timer (Zamanlayıcı)

P

Aşağıdaki tabloda bu kılavuzda kullanılan kare simgeler özetlenmiştir.

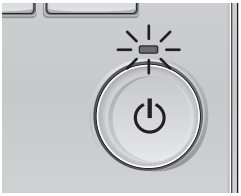
P	Ayarları değiştirmek için şifre giriş ekranında yönetici şifresi girilmelidir. Bu işlemi atlayabilecek hiçbir işlev yoktur.  F1 : İmleci sola hareket ettirmek için basın. F2 : İmleci sağa hareket ettirmek için basın. F3 : Değeri 1 azaltmak için basın. F4 : Değeri 1 artırmak için basın. *Doğru şifre girilmedikçe değişiklikler yapılamaz.	Main Yalnızca uzaktan kumandadan yapılabilen ayarları gösterir.
ON	Yalnızca ünite çalıştırılırken değiştirilebilen ayarları gösterir.	OFF Yalnızca ünite çalışmıyorken değiştirilebilen ayarları gösterir.
	Üniteler yalnızca Soğutma, Isıtma veya Otomatik modda çalıştırılırken değiştirilebilen ayarları gösterir.	Düğmeler kilitliyken veya merkezi olarak kontrol edilirken kullanılamayan işlevleri gösterir.

Temel işlemler

Güç AÇMA/KAPATMA

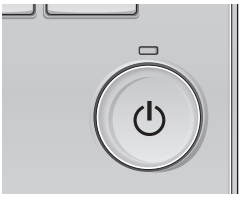
Düğmenin çalışması

AÇIK



AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
AÇMA/KAPATMA lambası yeşil renkte yanar ve çalışma başlar.

KAPALI



AÇMA/KAPATMA düğmesine tekrar basın.
AÇMA/KAPATMA lambası söner ve çalışma durur.

Operation status memory (Çalışma durumu belleği)

	Uzaktan kumanda ayarı
Çalışma modu	Güç kapatılmadan önceki çalışma modu
Ön ayar sıcaklığı	Güç kapatılmadan önceki ön ayar sıcaklığı
Fan hızı	Güç kapatılmadan önceki fan hızı

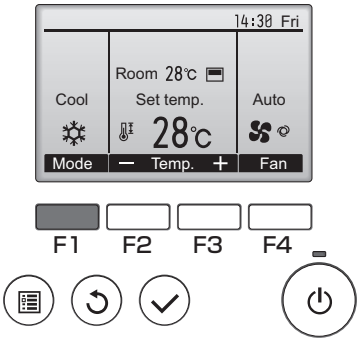
Ayarlanabilir ön ayar sıcaklığı aralığı

Çalışma modu	Ön ayar sıcaklığı aralığı
Cool/Dry (Soğutma/Kurutma)	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heat (Isıtma)	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto (Otomatik)	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Fan/Ventilation (Fan/Havalandırma)	Ayarlanabilir değildir

Ayarlanabilir sıcaklık aralığı iç ünitelerin modları ile değişir

Düğmenin çalışması

Çalışma modu



Çalışma modları arasında "Soğutma, Kurutma, Fan, Otomatik ve Isıtma" sırasıyla gezinmek için F1 düğmesine basın. İstediğiniz çalışma modunu seçin.

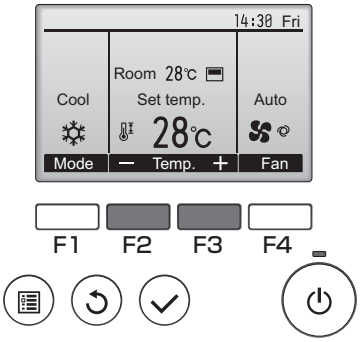
Soğutma Kurutma Fan

Otomatik Isıtma

•Bağlı iç ünite modelleri için mevcut olmayan çalışma modları ekranda görüntülenmez.

Yanıp sönen mod simgeleri ne anlama gelir?
Aynı soğutucu sistemindeki (aynı dış üniteye bağlı olan) diğer iç üniteler farklı bir modda zaten çalıştırıldığında mod simgesi yanıp sönecektir. Bu durumda, aynı gruptaki ünitelerin geri kalanı yalnızca aynı modda çalıştırılabilir.

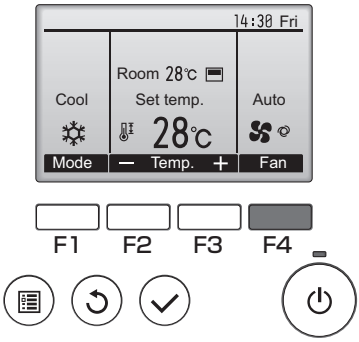
Ön ayar sıcaklığı



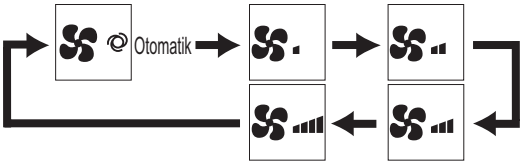
Ön ayar sıcaklığını 1ºC (1ºF) aralıklarla azaltmak için F2 düğmesine, artırmak için F3 düğmesine basın.

•Farklı çalışma modlarının ayarlanabilir sıcaklık aralıklarını görmek için sayfa 13'teki tabloya bakın.
•Ön ayar sıcaklık aralığı Fan/Havalandırma işlemi için ayarlanamaz.

Fan hızı



Fan hızları arasında şu sırada gezinmek için F4 düğmesine basın.



•Kullanılabilen fan hızları bağlı iç ünitelerin modellerine bağlıdır.
•Fan hızı düğmeler kilitliyken veya merkezi olarak kontrol edilirken bile değiştirilebilir.

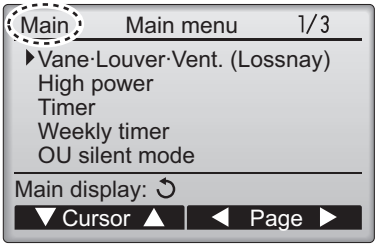
Menüde gezinme

Ana menü listesi

Ayarlama ve görüntüleme öğeleri		Ayar ayrıntıları	Referans sayfası
Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur• Havalandırma) (Lossnay)		**Kanat açısını ayarlamak için kullanın.** •Beş farklı ayar arasından istediğiniz kanat ayarını seçin. **Panjuru AÇMAK/KAPATMAK için kullanın.** •"ON" (AÇIK) ve "OFF" (KAPALI) arasından istediğiniz ayarı seçin. **Havalandırma miktarını ayarlamak için kullanın.** •"Off" (Kapalı), "Low" (Düşük), ve "High" (üksek) seçenekleri arasından istediğiniz ayarı seçin.	20
High power (Yüksek güç)		**Rahat ettiğiniz oda sıcaklığına hızlı biçimde ulaşmak için kullanın.** •Üniteler Yüksek güç modunda en fazla 30 dakika çalıştırılabilir.	22
Timer (Zamanlayıcı)	On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	**Çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.** •Zaman 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	24
	Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	**Otomatik kapatma zamanlayıcısını ayarlamak için kullanın.** •Zaman 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 arasındaki bir değere ayarlanabilir.	26
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)		**Haftalık çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.** •Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir. * Açma/Kapatma zamanlayıcısı etkin olduğunda geçerli değildir.	28
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)		**Dış ünitelerin sessiz çalışmasının, sıcaklık kontrolüne göre daha öncelikli olduğu zaman aralıklarını ayarlamak için kullanın. Haftanın her günü için Başlatma/Durdurma zamanlarını ayarlayın.** •"Normal", "Orta" ve "Sustur" seçenekleri arasından istediğiniz sessiz mod düzeyini seçin. * Saat ayarı gereklidir.	30
Restriction (Kısıtlama)	Temp. range (Sıcaklık aralığı)	**Ön ayar sıcaklık aralığını kısıtlamak için kullanın.** •Farklı çalışma modları için farklı sıcaklık aralıkları ayarlanabilir.	32
	Operation lock (Çalışma kilidi)	**Seçili işlevleri kilitlemek için kullanın.** •Kilitli işlevler çalıştırılamaz.	34
Energy saving (Enerji tasarrufu)	**Auto return (Otomatik dönüş)**	**Belirli bir zaman aralığı için enerji tasarruflu çalıştırma yaptıktan sonra üniteleri ön ayar sıcaklığında çalıştırmak için kullanın.** •Zaman 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 arasındaki bir değere ayarlanabilir. * Ön ayar sıcaklık aralıkları kısıtlandığında bu işlev geçerli olmaz.	36
	Schedule (Program)	**Üniteleri haftanın her gününde enerji tasarruf modunda çalıştırmak ve enerji tasarruf aralığını ayarlamak için başlatma/ durdurma sürelerini ayarlayın.** •Her gün için dörde kadar enerji tasarruflu çalışma modeli ayarlanabilir. •Zaman 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir. •Enerji tasarruf aralığı %0 ve 50'den %90'a %10'luk artışlarla ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	38

Ayarlama ve görüntüleme öğeleri		Ayar ayrıntıları	Referans sayfası
Night setback (Gece ayarı)		**Gece ayarlarını yapmak için kullanın.** •Ayarı etkinleştirmek için "Yes" i (Evet), devre dışı bırakmak için "No" ı (Hayır) seçin. Sıcaklık aralığı ve başlatma/durdurma süreleri ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	40
Filter information (Filtre bilgileri)		**Filtre durumunu kontrol etmek için kullanın.** •Filtre işareti sıfırlanabilir.	48
Error information (Hata bilgileri)		**Herhangi bir hata meydana geldiğinde hata bilgilerini kontrol etmek için kullanın.** •Hata kodu, hata durumu, soğutucu adresi, ünite modeli, üretim numarası, iletişim bilgileri (bayiinin telefon numarası) (Error code, error source, refrigerant address, unit model, manufacturing number, contact information) görüntülenebilir. * Görüntülenebilmesi için ünite modeli, üretim numarası ve iletişim bilgilerinin önceden kaydedilmesi gerekir.	50
Maintenance (Bakım)	**Manual vane angle (Manuel kanat açısı)**	**Kanat açısını her kanat için sabit bir konuma ayarlamak üzere kullanın.**	42
Initial setting (Başlangıç ayarı)	**Clock (Saat)**	**Geçerli zamanı ayarlamak için kullanın.**	23
	Main display (Ana ekran)	**Ana ekran için "Full" (Tam) ve "Basic" (Temel) modları arasında geçiş yapmak için kullanın.** •Varsayılanda "Full" (Tam) olarak ayarlıdır.	44
	Contrast (Kontrast)	**Ekran kontrastını ayarlamak için kullanın.**	45
	Language selection (Dil seçimi)	**İstediğiniz dili seçmek için kullanın.**	46

İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar



İkincil uzaktan kumandadan şu ayarlar yapılamaz. Bu ayarları ana uzaktan kumandadan yapın. Ana uzaktan kumandanın Ana menüsüde "Main" (Ana) başlığı görüntülenir.

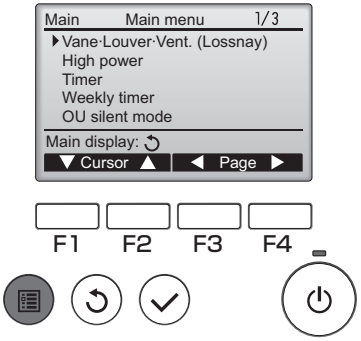
- **Timer (Zamanlayıcı) (Açma/Kapatma zamanlayıcı, Otomatik kapatma zamanlayıcı)**
- **Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)**
- **OU silent mode (ÇÜ Sessiz Modu)**
- **Energy saving (Enerji tasarrufu) (Otomatik dönüş, Program)**
- **Night setback (Gece ayarı)**
- **Maintenance (Bakım) (Manuel kanat açısı)**

Menüde gezinme

Main menu (Ana menüde) gezinme

Düğmenin çalışması

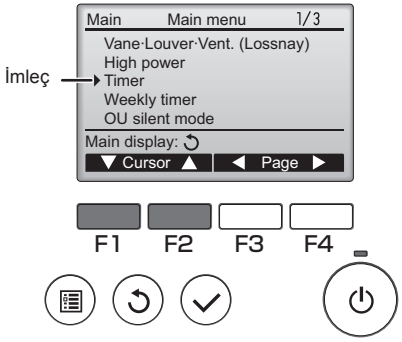
Main menu (Ana menüye) erişme



MENÜ düğmesine basın.

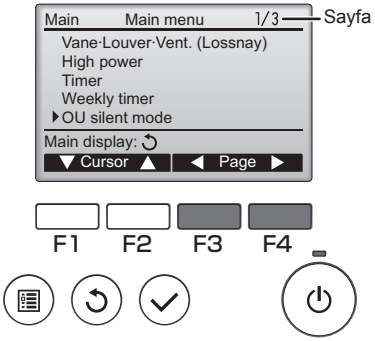
Main menu (Ana menüye) görüntülenecektir.

Öğe seçimi



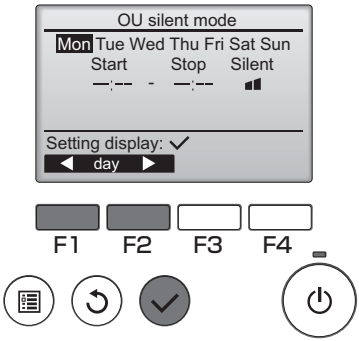
İmleci aşağı hareket ettirmek için F1 'e basın.
İmleci yukarı hareket ettirmek için F2 'ye basın.

Sayfalarda gezinme



Önceki sayfaya gitmek için F3 'e basın.
Sonraki sayfaya gitmek için F4 'e basın.

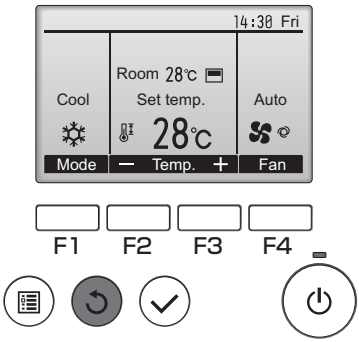
Ayarları kaydetme



İstediğiniz öğeyi seçin ve SEÇİM düğmesine basın.

Seçilen öğenin ekranı görüntülenecektir.

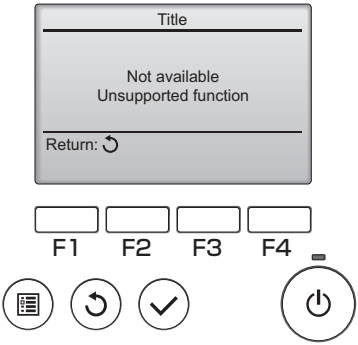
Main menu (Ana menü) ekranına geçme



Main menu (Ana menüye) geçmek ve Ana ekrana geri dönmek için GERİ DÖN düğmesine basın.

Hiçbir düğmeye 10 dakika basılmazsa, ekran otomatik olarak Ana ekrana geri dönecektir. Kaydedilmemiş tüm ayarlar kaybolur.

Desteklenmeyen işlevlerin ekranı



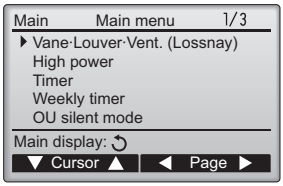
Kullanıcı ilgili iç ünite modeli tarafından desteklemeyen bir işlev seçerse soldaki mesaj görüntülenir.

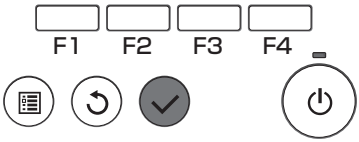
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Vane•Louver•Vent. (Kanat•Panjur•Havalandırma) (Lossnay) ON

Düğmenin çalışması

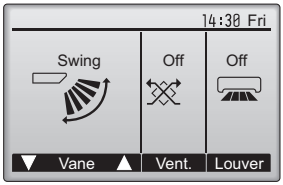
Menüye erişme

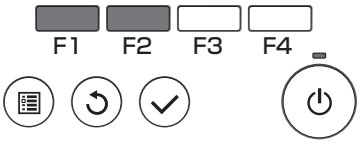




Main menu (Ana menüden) "Vane, Louver, Vent. (Lossnay)" (Kanat•Panjur•Havalandırma) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

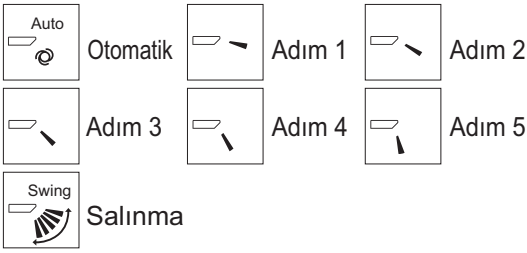
Kanat ayarı



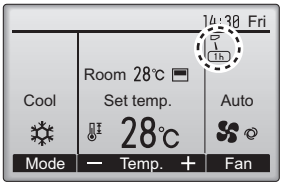


(City Multi örnek ekranı)

Kanat ayarlama seçenekleri arasında gezinmek için F1 veya F2 düğmesine basın: "Otomatik" "Adım 1", "Adım 2", "Adım 3", "Adım 4", "Adım 5" ve "Salınma". İstediğiniz ayarı seçin.

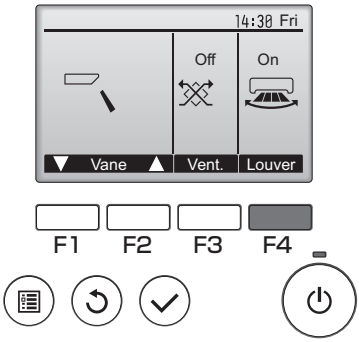


Kanatları otomatik olarak yukarı aşağı hareket ettirmek için "Salınma" seçeneğini belirleyin.
"Adım 1" ile "Adım 5" arasında ayarlandığında, kanat seçili açıda ayarlanacaktır.



- 1h kanat ayarı simgesi altında görünür
  Kanat "Adım 5"e ayarlanmışsa bu simge görüntülenir ve soğutma veya kurutma işlemi sırasında (modele bağlı olarak) fan düşük hızda çalışır.
  Bu simge bir saat içinde kaybolur ve kanat ayarı otomatik olarak değişir.

Panjur ayarı

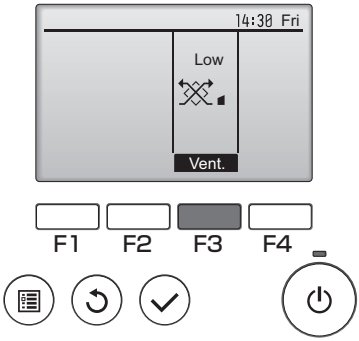


(City Multi örnek ekranı)

Panjur salınımını AÇMAK ve KAPATMAK için F4 düğmesine basın.

Off Kapalı On AÇMAK

Havalandırma ayarı



(Mr. Slim örnek ekranı)

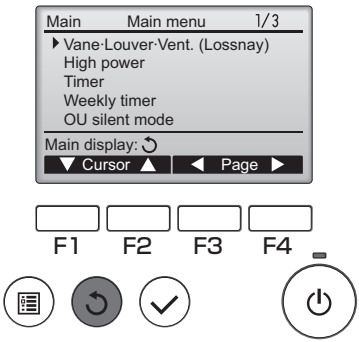
Havalandırma ayarı seçenekleri arasında "Kapalı", "Düşük", ve "Yüksek", sırasıyla gezinmek için F3 düğmesine basın.

* Yalnızca LOSSNAY ünitesi bağlıyken ayarlanabilir.

Off Kapalı Low Düşük High Yüksek

• Bazı iç ünite modellerinde bulunan fan, belli havalandırma üniteleri ile ara kilitlemeli olabilir.

Main menu (Ana menüye) geri dönme



Tekrar Ana menüye dönmek için GERİ DÖN düğmesine basın.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

High power (Yüksek güç)

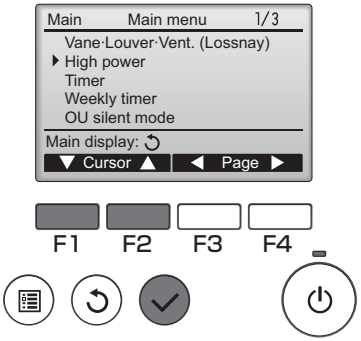
ON

İşlev açıklaması

Yüksek güçte çalıştırma işlevi ünitelerin normal kapasitenin üstünde çalışmasını sağlar. Böylece oda havası ideal sıcaklığa hızlıca ulaşacak biçimde koşullandırılabilir. Bu çalışma en fazla 30 dakika sürer ve ünite hangisi önce gerçekleşirse 30 dakikanın sonunda veya oda sıcaklığı ön ayar sıcaklığına ulaştığında normal çalışma moduna geri döner. Çalışma modu veya fan hızı değiştirildiğinde üniteler normal çalışmaya geri dönecektir.

Düğmenin çalışması

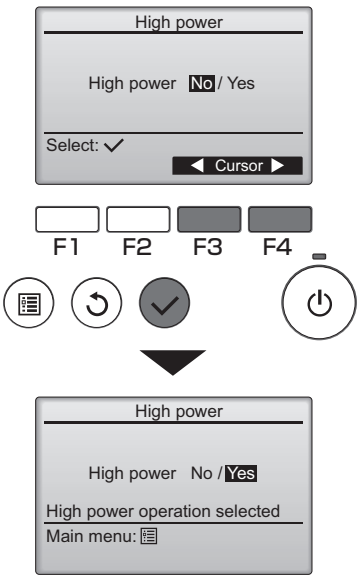
1



Soğutma, Isıtma veya Otomatik çalıştırma (bkz. sayfa 18) sırasında Main menu (Ana menüden) "High power" (Yüksek güç) seçeneğini belirleyin ve SEÇİM düğmesine basın.

"High power" (Yüksek güç) işlevi yalnızca bu işlevi destekleyen modellerde kullanılabilir.

2



İmleci F3 veya F4 düğmesiyle "YES" (EVET) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

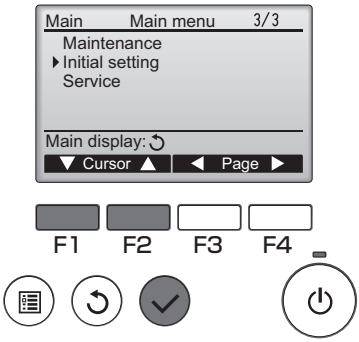
Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Clock (Saat)

Düğmenin çalışması

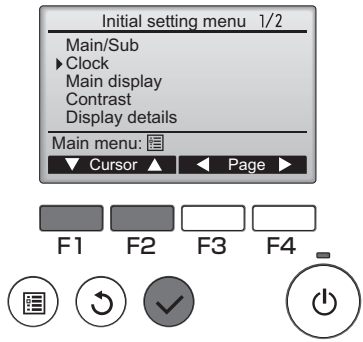
1



Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

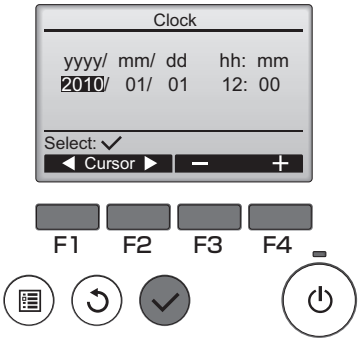
Şu ayarları yapmadan önce saat ayarı gereklidir.
- On/Off timer (Açma/Kapatma Zamanlayıcı)
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)
- OU silent mode (ÇÜ Sessiz Modu)
- Energy saving (Enerji tasarrufu)
- Night setback (Gece ayarı)

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Clock" (Saat) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle year, month, date, hour veya minute (yıl, ay, tarih, saat, dakika) öğelerinden istediğinize getirin.

Seçilen öğenin değerini F3 veya F4 düğmesiyle artırın veya azaltın ve SEÇİM düğmesine basın.
Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

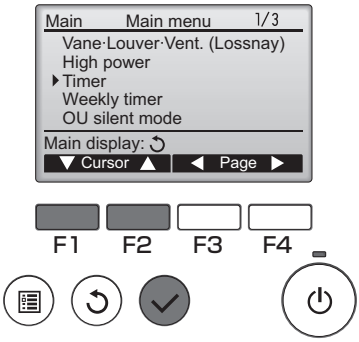
Timer (Zamanlayıcı)

Main P

On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

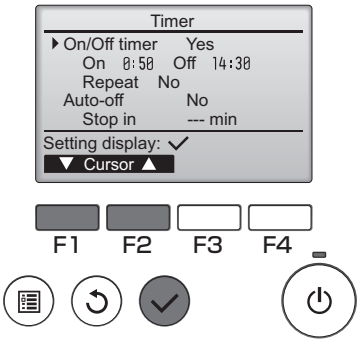
1



Main menu (Ana menüden) "Timer" (Zamanlayıcı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz: On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) devre dışı bırakıldığında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel kumandadan Açma/Kapatma işlemi yasaklandığında).

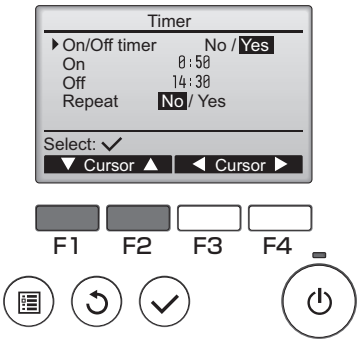
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

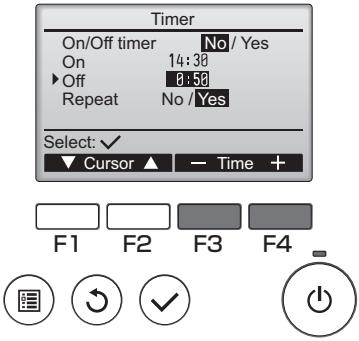
3



Zamanlayıcının ayarlanacağı ekran görüntülenecektir.

F1 veya F2 düğmesiyle "On/Off timer" (Açma/Kapatma zamanlayıcı), "On" (Açık), "Off" (Kapalı), veya "Repeat" (Tekrarla) seçenekleri arasından istediğiniz öğeyi seçin.

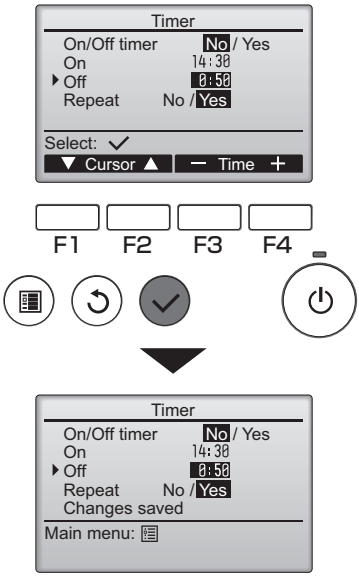
4



Ayarı F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı): No (devre dışı)/Yes (etkin)
- On (Açık): Çalışma başlama zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Off (Kapatma): Çalışma durdurma zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Repeat (Tekrar): No (bir kez)/Yes (tekrar)

5

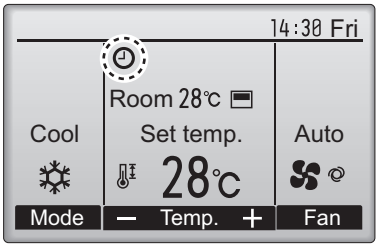


Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi



On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

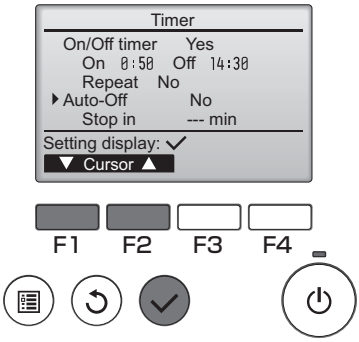
Timer (Zamanlayıcı)

Main P

Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

1

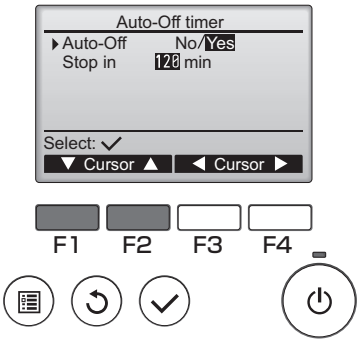


Timer (Zamanlayıcı) ayarlama ekranını getirir. (Bkz. sayfa 24.)

"Auto-Off" (Otomatik Kapatma) seçeneğini belirleyin ve SEÇİM düğmesine basın.

Auto-Off (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz: Auto-Off (Otomatik Kapatma zamanlayıcısı) devre dışı bırakıldığında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel kumandadan Açma/Kapatma işlemi yasaklandığında).

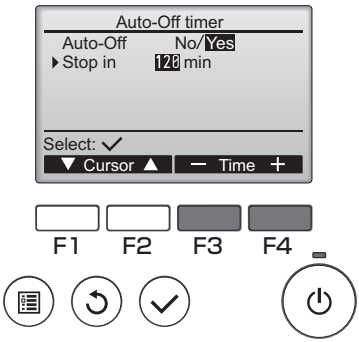
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Auto-Off" (Otomaik kapatma) veya "Stop in --- min" (--- dakikada durdur) seçeneğine getirin.

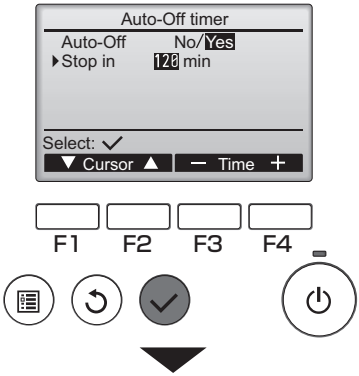
3



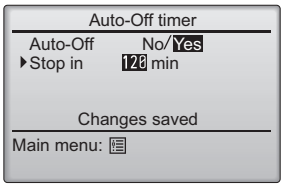
Ayarı F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Auto-Off (Otomatik Kapatma): No (devre dışı)/ Yes (etkin)
- Stop in --- min (--- dakikada durdur): Zamanlayıcı ayarı (Ayarlanabilir aralık 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 dakika arasındadır.)

4



Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.



Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

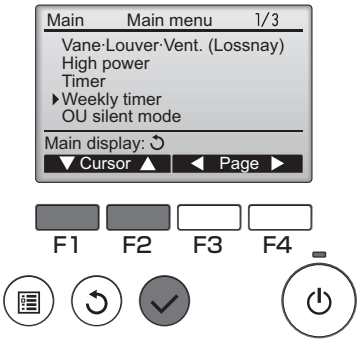
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)

Main P

Düğmenin çalışması

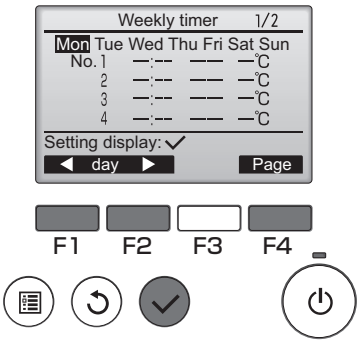
1



Main menu (Ana menüden) "Weekly timer" seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz: On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) etkinleştirildiğinde, haftalık zamanlayıcı devre dışı bırakıldığında, hata sırasında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel kumandadan Açma/Kapatma işlemi veya sıcaklık ayarı yasaklandığında).

2

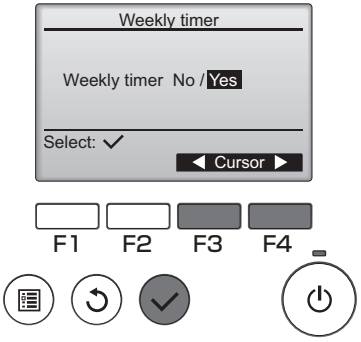


Geçerli ayarlar görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için F1 veya F2 düğmesine basın.
5 ile 8 arasındaki modelleri görmek için F4 düğmesine basın.

Ayar ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

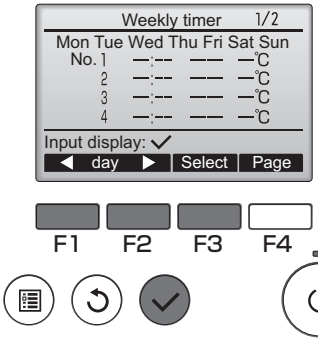
3



Haftalık zamanlayıcının etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

Ayarı etkinleştirmek için imleci F3 veya F4 düğmesiyle "Yes"e getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

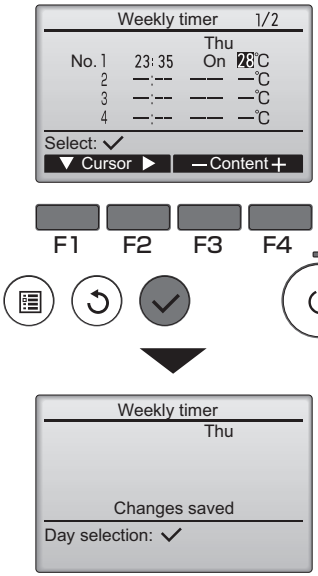
4



Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) ekranı görünür ve geçerli ayarlar görüntülenir.
Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir.
İmleci F1 veya F2 düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için F3 düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

SEÇİM düğmesine basın.

5



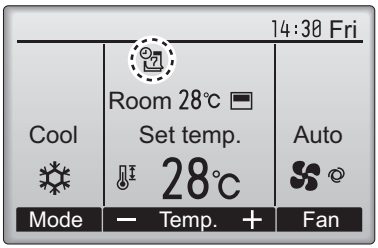
Çalışma modeli ayarlama ekranı görüntülenir.
İmleci istediğiniz model numarasına hareket ettirmek için F1 düğmesine basın.
İmleci F2 düğmesiyle time, On/Off (Açma/Kapatma) veya temperature seçeneğine getirin.
Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Zaman: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- On/Off (Açma/Kapatma)
- Sıcaklık: Ayarlanabilir sıcaklık aralığı bağlı iç ünitelere bağlıdır.

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.
Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı..... SEÇİM düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.... MENU düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi



Geçerli gün için haftalık zamanlayıcı ayarı yapılmışsa, Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcısı) etkinken bu simge görüntülenmez.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)

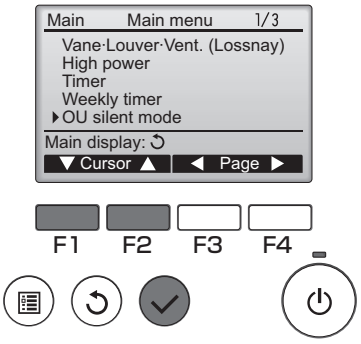
Main P

İşlev açıklaması

Bu işlev, kullanıcının dış ünitelerin sessiz çalışmasının, sıcaklık kontrolüne göre daha öncelikli olduğu zaman aralıklarını ayarlamasını sağlar. Sessiz çalışma için başlama ve durma zamanlarını haftanın her günü için ayarlayın. "Orta" ve "Sustur" seçenekleri arasından istediğiniz sessiz mod seviyesini seçin.

Düğmenin çalışması

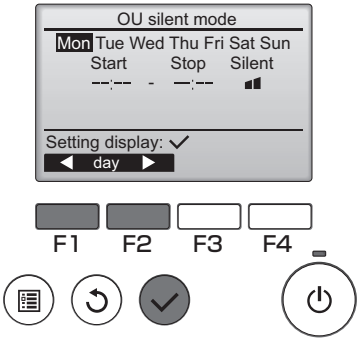
1



Main menu (Ana menüden) "OU silent mode" (ÇÜ sessiz modu) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

"OU silent mode" (ÇÜ sessiz modu) işlevi yalnızca bu işlevi destekleyen modellerde kullanılabilir.

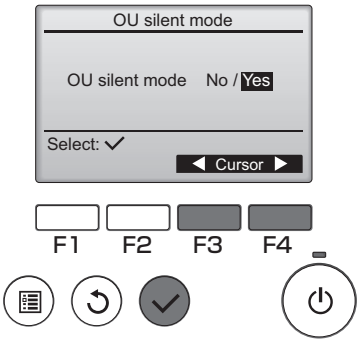
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için F1 veya F2 düğmesine basın.
Ayar ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

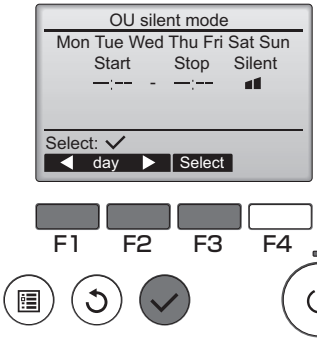
3



Sessiz modun etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

Bu ayarı etkinleştirmek için imleci F3 veya F4 düğmesiyle "Yes" öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

4

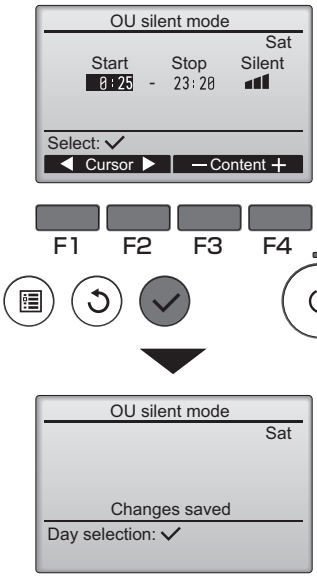


OU silent mode (ÇÜ sessiz modu) ayarlama ekranı görüntülenir.

Ayarlama yapmak veya ayarı değiştirmek için, imleci F1 veya F2 düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için F3 düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

SEÇİM düğmesine basın.

5



Ayarlama ekranı görüntülenir.
İmleci F1 veya F2 düğmesiyle Start (Başlatma) zamanı, Stop (Durdurma) zamanı veya Silent level (Sessiz mod seviyesi) öğelerinden istediğinize getirin.
Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

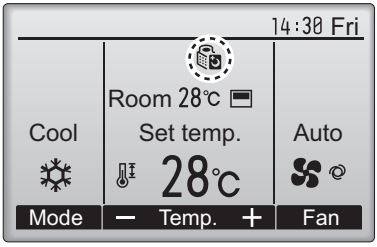
- Başlatma/Durdurma zamanı:
  5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Sessiz mod seviyesi: Normal, Orta, Sustur

Normal Orta Sustur

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın. Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı.....SEÇİM düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için....MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için .....GERİ DÖN düğmesi



OU silent mode (ÇÜ Sessiz modu) sırasında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

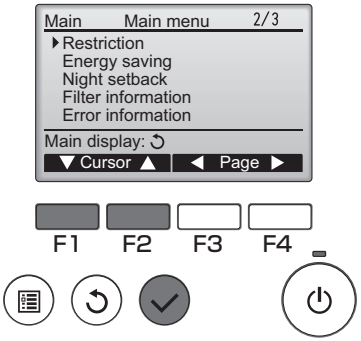
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Restriction (Kısıtlama) P

Sıcaklık aralığı kısıtlamasını ayarlama

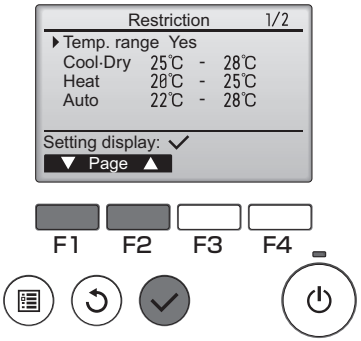
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Restriction" (Kısıtlama) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

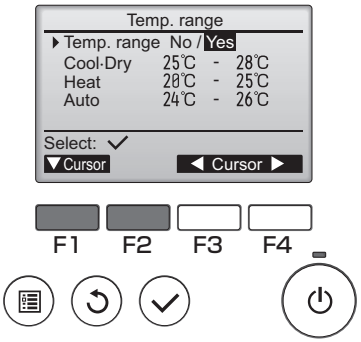
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Temp. range" (Sıcaklık aralığı) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

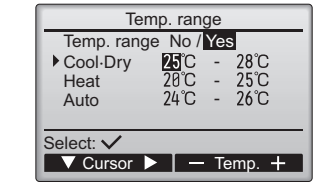
3

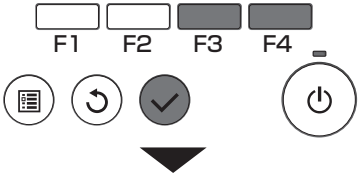


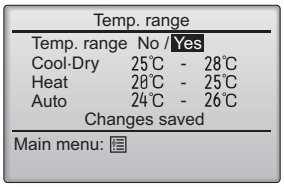
Zamanlayıcının ayarlanacağı ekran görüntülenecektir.

İmleci F1 düğmesiyle "Temp. range" (Sıcaklık aralığı), "Cool•Dry" (Soğutma/Kurutma), "Heat" (Isıtma) veya "Auto" (Otomatik) öğelerinden istediğinize getirin.

4







Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Temp. range (Sıcaklık aralığı): No (kısıtlama yok) veya Yes (kısıtlandı)
- Cool•Dry (Soğutma/Kurutma): Üst ve alt sınır sıcaklığı
- Heat (Isıtma): Üst ve alt sınır sıcaklığı
- Auto (Otomatik): Üst ve alt sınır sıcaklığı

Sıcaklık aralığı aralıkları

Mod	Alt sınır	Üst sınır
Cool/Dry (Soğutma/Kurutma)	19 ~ 30ºC (67 ~ 87ºF)	30 ~ 19ºC (87 ~ 67ºF)
Heat (Isıtma)	17 ~ 28ºC (63 ~ 83ºF)	28 ~ 17ºC (83 ~ 63ºF)
Auto (Otomatik)	19 ~ 28ºC (67 ~ 83ºF)	28 ~ 19ºC (83 ~ 67ºF)

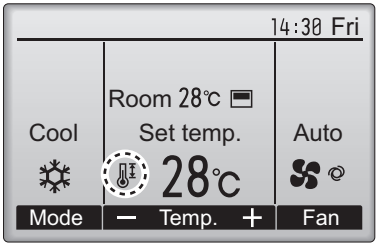
* Ayarlanabilir aralık, bağlı üniteye göre değişiklik gösterir.

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi



temperature range (sıcaklık aralığı) kısıtlandırıldığında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Restriction (Kısıtlama)

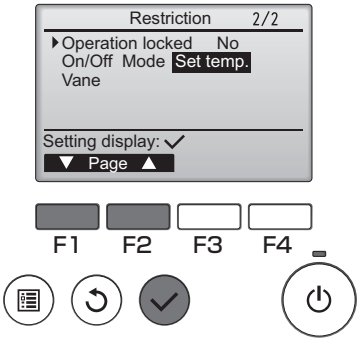
P

Çalışma kilidi işlevi

Çalışma kilidi işlevini etkinleştirmek için, "Operation locked" (Çalışma kilitli) öğesini "Yes" (Evet) olarak ayarlayın.

Düğmenin çalışması

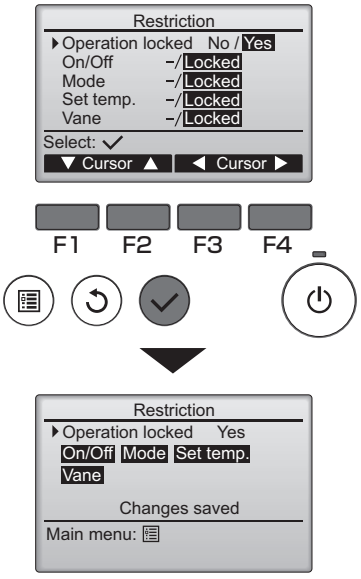
1



Restriction (Kısıtlama) ayarlama ekranını getirir. (Bkz. sayfa 32.)

İmleci "Operation locked" (Çalışma kilitli) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

2



Çalışma kilidi işlevinin ayarlarının yapılacağı ekran görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Operation locked" (Çalışma kilitli), "On/Off" (Açma/Kapatma), "Mode" (Mod) "Set temp.," (Ayar sıcaklığı) veya "Vane" (Kanat) öğelerinden istediğinize getirin.

Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

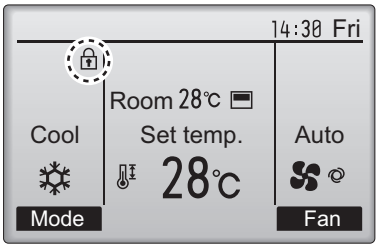
- Operation locked (Çalışma kilitlendi): No (devre dışı)/Yes (etkin)
- On/Off (Açma/Kapatma): Açma/Kapatma işlemi
- Mode (Mod): Çalışma modu ayarı
- Set temp. (Ayar sıcaklığı): Ön ayar sıcaklığı ayarı
- Vane (Kanat): Kanat ayarı

"-" / "Locked" (kilitli)

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın. Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi



Set temp. (Ayar sıcaklığı) kilitlendiğinde

çalışma kilidi işlevi etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Kilitli işlevle ilgili çalışma kılavuzu gizlenir.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

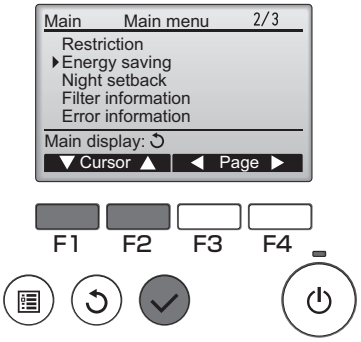
Energy saving (Enerji tasarrufu)

Main P

Ön ayar sıcaklığına otomatik olarak dönme

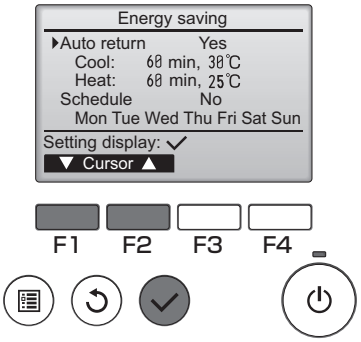
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Energy saving" (Enerji tasarrufu) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

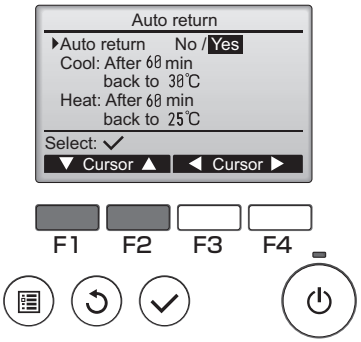
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Auto return" (Otomatik dönüş) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

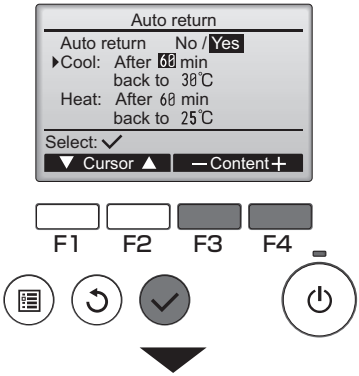
3

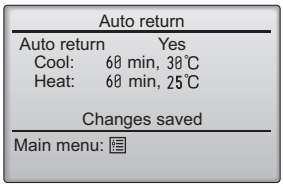


Ön ayar sıcaklığına otomatik dönüş ayarlarının yapılacağı ekran görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Auto return" (Otomatik dönüş), "Cool" (Soğutma) veya "Heat" (Isıtma) öğelerinden istediğinize getirin.

4





Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Auto return (Otomatik dönüş): No (devre dışı)/ Yes (etkin)
- Cool (Soğutma): Zamanlayıcı ayarı aralığı, 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 dakika arasındadır. Sıcaklık ayarı aralığı 19 ile 30ºC arasındadır (67 ila 87ºF).
- Heat (Isıtma): Zamanlayıcı ayarı aralığı, 10 dakikalık artışlarla 30 ile 120 dakika arasındadır. Sıcaklık ayarı aralığı 17 ile 28ºC arasındadır (63 ila 83ºF).

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın. "Soğutma" işlemi "Kurutma" ve "Otomatik Soğutma" modlarını, "Isıtma" işlemi ise "Otomatik Isıtma" modunu içerir.

Seçilen öğenin ekranı görüntülenecektir.

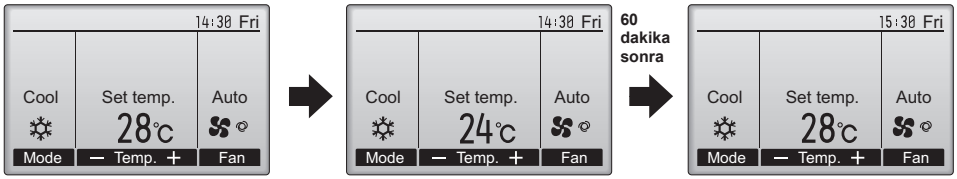
Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Sıcaklık aralığı kısıtlandığında ve sistem merkezi olarak kontrol edildiğinde (Temp. range (Sıcaklık aralığı) ayarı yerel kumandadan kısıtlandığında) yukarıdaki ayar etkin olmaz.

<Auto return (Otomatik dönüş) işlevinin etkinleştirildiği örnek ekranlar>

Örnek: Set temp. (Ayar sıcaklığını) 24ºC'ye (75ºF) düşürün. 60 dakika sonra, Set temp. (Ayar sıcaklığını) tekrar 28ºC'ye (83ºF) dönecektir.



Set temp. (Ayar sıcaklığını) bir kullanıcı tarafından 28ºC'den (83ºF) 24ºC'ye (75ºF) getirildi.

60 dakika sonra, Set temp. (Ayar sıcaklığını) otomatik olarak tekrar 28ºC'ye (83ºF) dönüyor.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

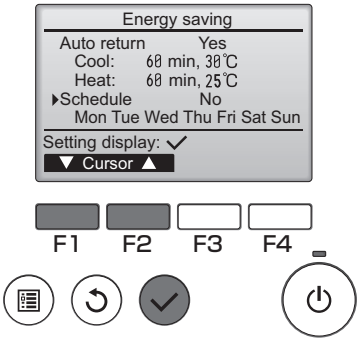
Energy saving (Enerji tasarrufu)

Main P

Enerji tasarruflu çalışma programını ayarlama

Düğmenin çalışması

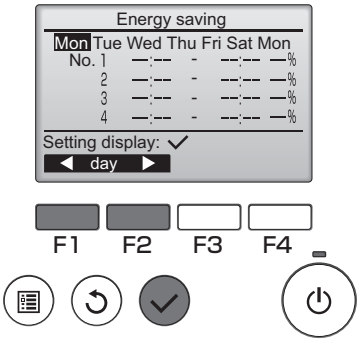
1



"Energy saving" (Enerji tasarrufu) ekranını getirir. (Bkz. sayfa 36.)

İmleci "Schedule" (Program) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

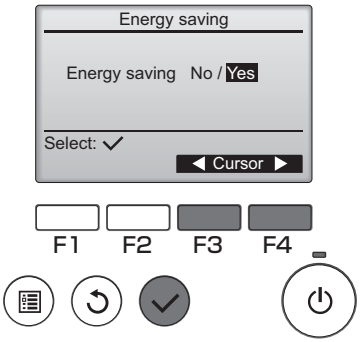
2



Söz konusu programın görüleceği ekran görüntülenir.

Haftanın her gününün ayarlarını görmek için F1 veya F2 düğmesine basın.
Ayar ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

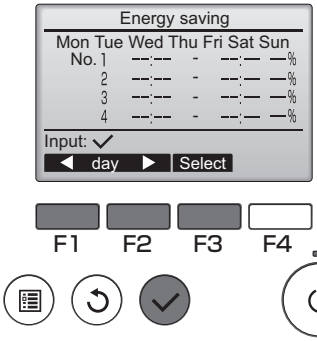
3



Enerji tasarruflu çalıştırma programının etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

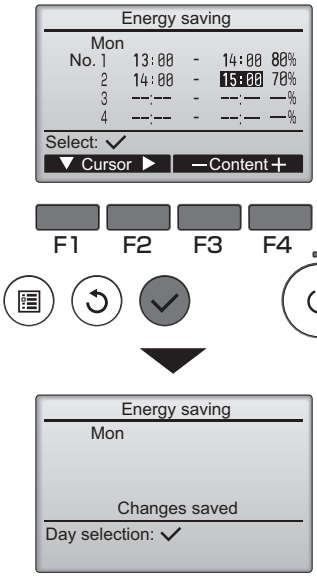
F3 veya F4 düğmesi ile "No" (Hayır) veya "Yes" (Evet) seçeneklerini belirleyin.
Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

4



Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranı görüntülenir.
Her gün için dörde kadar çalışma modeli ayarlanabilir.
İmleci F1 veya F2 düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için F3 düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)
Model ayarlama ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

5



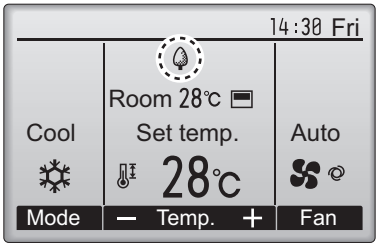
Model ayarlama ekranı görüntülenir.
İmleci istediğiniz model numarasına hareket ettirmek için F1 düğmesine basın.
İmleci F2 düğmesi ile, başlatma zamanı, durdurma zamanı ve enerji tasarruf aralığı (soldan sağa bu sırada düzenlenmiştir) öğelerinden istediğinize getirin.
Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Başlatma/Durdurma zamanı: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir

  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Enerji tasarruf aralığı: Ayarlama aralığı %0 ve 50 arasında %10'luk artışlarladır.

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.
Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Değer düşürüldükçe enerji tasarruf verimi de artar.



ünite enerji tasarruf modunda çalıştırıldığında Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın gününü değiştirme ekranına geri dönmek için seçim ekranı..... SEÇİM düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için.... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Night setback (Gece ayarı)

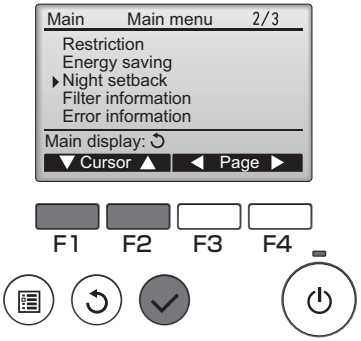
Main P

İşlev açıklaması

Bu kumanda, kumanda nesnesi grubu durdurulduğunda ve oda sıcaklığı ön ayar alt sınır sıcaklığının altına düştüğünde ısıtma işlemini başlatır. Ayrıca, Bu kumanda, kumanda nesnesi grubu durdurulduğunda ve oda sıcaklığı ön ayar üst sınır sıcaklığının üstüne çıktığında soğutma işlemini başlatır.
Night setback (Gece ayarı) işlevi çalışma ve sıcaklık ayarı uzaktan kumandadan yapıldığında kullanılamaz.
Oda sıcaklığı klimanın emilen sıcaklık sensörü tarafından ölçülüyorsa, klima devre dışıyken veya hava temiz değilken doğru sıcaklık elde edilemeyebilir. Bu durumda, sensörü bir uzak sensöre (PAC-SE40TSA/PAC-SE41TS-E) veya uzaktan kumanda sensörüne getirin.

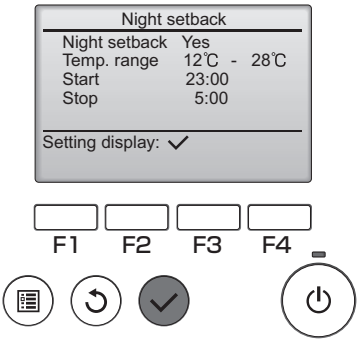
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Night setback" (Gece ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

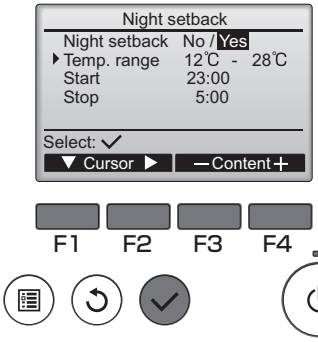
2

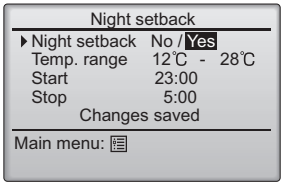


Geçerli ayarlar görüntülenir.

Ayar ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

3





İmleci F1 veya F2 düğmesiyle Night setback (Gece ayarı) No (devre dışı)/Yes (etkin), Temp. range (Sıcaklık aralığı), Start (Başlatma) zamanı veya Stop (Durdurma) zamanı öğelerinden istediğinize getirin.

Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Temp. range (Sıcaklık aralığı): Alt sınır sıcaklığı (ısıtma işlemi için) ve üst sınır sıcaklığı (soğutma işlemi için) ayarlanabilir. Alt ve üst sınırlar arasındaki sıcaklık farkı 4ºC (8ºF) veya üzerinde olmalıdır. Ayarlanabilir sıcaklık aralığı, bağlı iç ünitelere göre değişiklik gösterir.
- Başlatma/Durdurma zamanı: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir

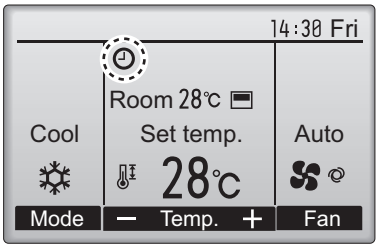
* Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi



Night setback (Gece ayarı) işlevi etkinleştirildiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Night setback (Gece ayarı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz: ünite çalışırken, Night setback (Gece ayarı) devre dışı bırakıldığında, hata sırasında, kontrol sırasında (servis menüsünde), test çalıştırması sırasında, uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel kumandadan Açma/Kapatma işlemi veya sıcaklık ayarı yasaklandığında).

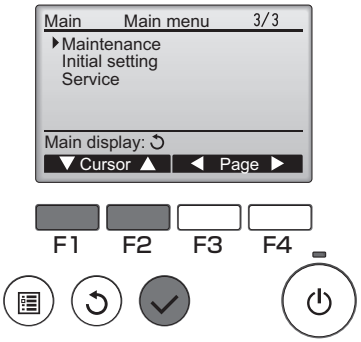
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Manual vane angle (Manuel kanat açısı)

Main OFF

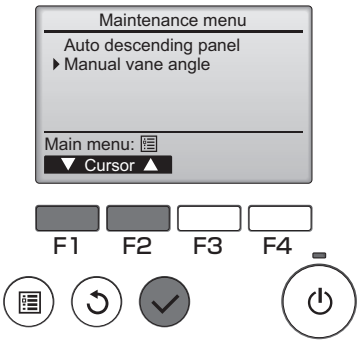
Düğmenin çalışması

1



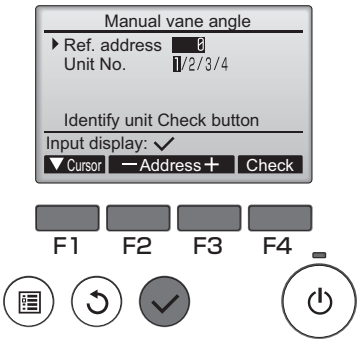
Main menu (Ana menüden) "Maintenance" (Bakım) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



"Manual vane angle" (Manuel kanat açısı) öğesini F1 veya F2 düğmesiyle seçin ve SEÇİM düğmesine basın.

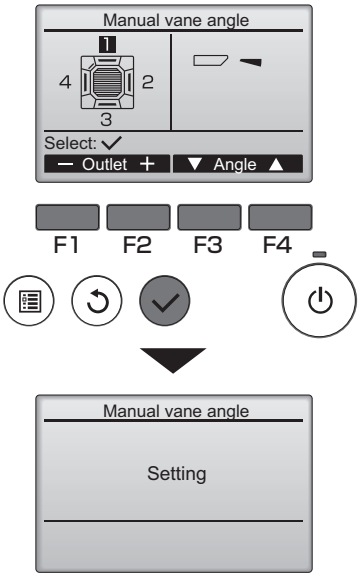
3



Seçmek için imleci F1 düğmesi ile “Ref address” veya “Unit No.” (Soğutucu adresi, Ünite No) öğesine getirin.
Kanatları sabitlenecek üniteler için soğutucu adresini ve ünite numarasını F2 veya F3 düğmesiyle seçin ve SEÇİM düğmesine basın.
• Ref. address (Soğutucu adresi): Soğutucu adresi
• Unit No. (Ünite No.): 1, 2, 3, 4
Üniteyi onaylamak için F4 düğmesine basın.

Soldaki ekranda Mr. Slim ile ilgili bir örnek gösterilmektedir. City Multi ünitelerinde "Ref. address" (Soğutucu adresi) yerine "M-NET address," (M-NET adresi) görüntülenir ve "Unit No." (Ünite No.) görüntülenmez.

4



Geçerli kanat ayarı görüntülenir.

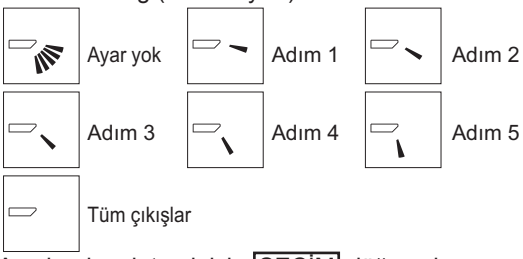
F1 veya F2 düğmesi ile 1'den 4'e kadar olan çıkışları seçin.

• Outlet (Çıkış): "1," "2," "3," "4" ve "1, 2, 3, 4 (tüm çıkışlar)"

Seçenekler arasında Ayar yok (sıfırla), "Adım 1", "Adım 2", "Adım 3", "Adım 4" ve "Adım 5" sırasıyla gezinmek için F3 veya F4 düğmesine basın.

İstediğiniz ayarı seçin.

■ Vane setting (Kanat ayarı)



Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Ayar bilgilerinin iletilmekte olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir.

Ayar değişiklikleri seçili üniteye uygulanacaktır.

İletim tamamlandığında ekran yukarıda gösterilen ekrana otomatik olarak geri döner (adım 4).

Aynı prosedürleri izleyerek diğer çıkışlar için de ayarları yapın.

Tüm çıkışlar seçilirse, ünite bir sonraki sefer çalışmaya başladığında ▭ görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

• Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi

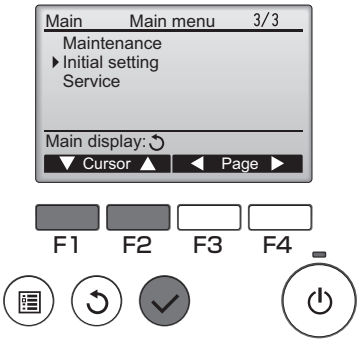
• Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Main display (Ana ekran)

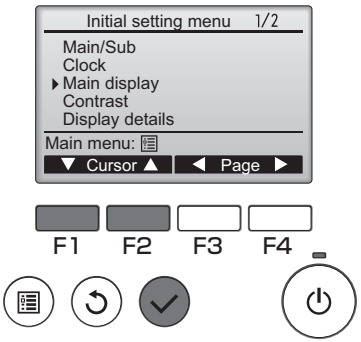
Düğmenin çalışması

1



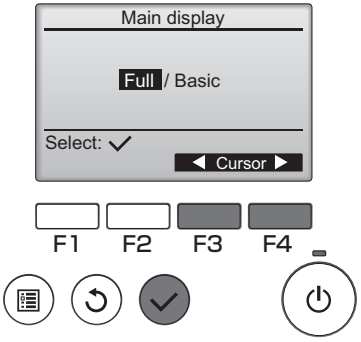
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Main display" (Ana ekran) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



F3 veya F4 düğmesiyle "Full" (Tam) veya "Basic" (Temel) seçeneğini belirleyin ve SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenecektir.

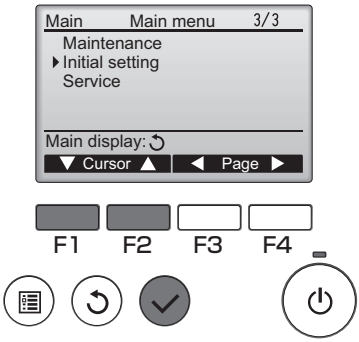
Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Contrast (Kontrast)

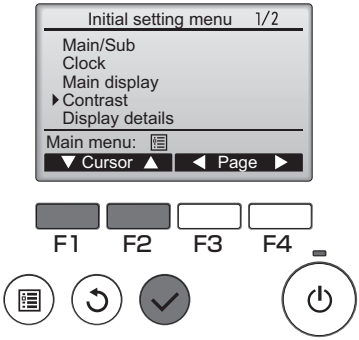
Düğmenin çalışması

1



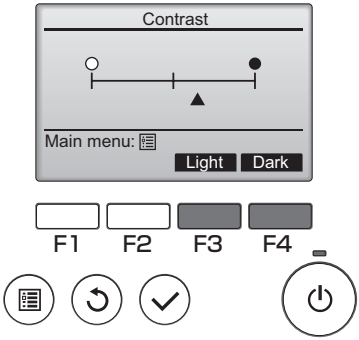
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Contrast" (Kontrast) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



Kontrastı F3 veya F4 düğmesiyle ayarlayın ve MENÜ veya GERİ DÖN düğmesine basın.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

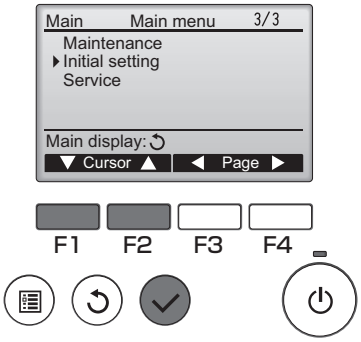
Language selection (Dil seçimi)

İşlev açıklaması

İstenen dil ayarlanabilir. Dil seçenekleri İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, İtalyanca, Portekizce, İsveççe ve Rusça'dır.

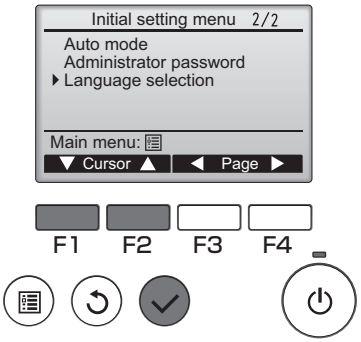
Düğmenin çalışması

1



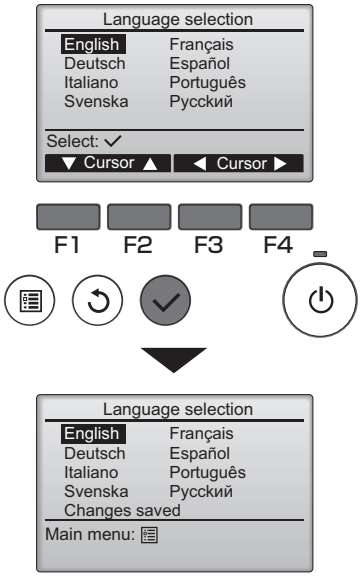
Main menu (Ana menüden) "Initial setting" (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Language selection" (Dil seçimi) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



İmleci F1 ile F4 arasındaki düğmelerle istediğiniz dile getirin ve ayarı kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Güç ilk kez açıldığında, Language selection (Dil seçimi) ekranı görüntülenir. İstediğiniz dili seçin. Dil seçimi yapılmadan sistem başlamaz.

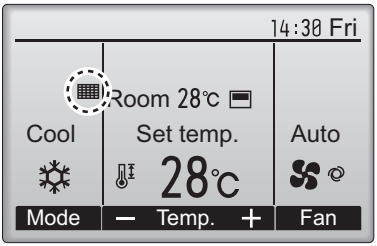
Ayarın kaydedildiğini gösteren bir ekran görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi

Bakım

Filter information (Filtre bilgileri)

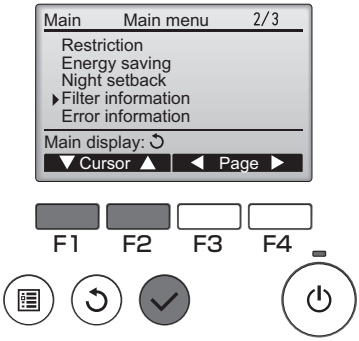


filtrelerin temizlenme zamanı geldiğinde Tam modda Ana ekranda görüntülenir.

Bu simge görüntülendiğinde filtreleri yıkayın, temizleyin veya değiştirin.
Ayrıntılar için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.

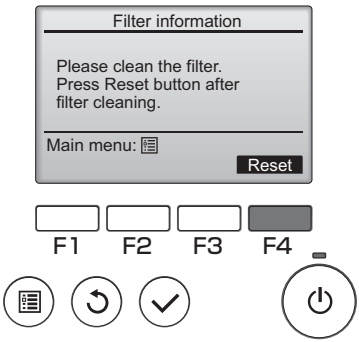
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) "Filter information" (Filtre bilgileri) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 18) ve SEÇİM düğmesine basın.

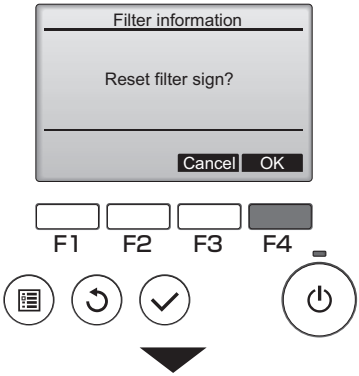
2



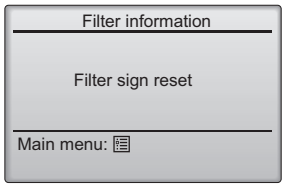
Filtre işaretini yeniden ayarlamak için F4 düğmesine basın.

Filtrenin nasıl temizleneceği hakkında bilgi almak için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.

3



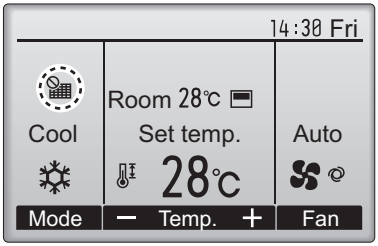
F4 düğmesi ile "OK" (Tamam) düğmesini seçin.



Bir onay ekranı görüntülenecektir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için..... GERİ DÖN düğmesi



Ana ekranda Tam modda görüntülendiğinde, sistem merkezi olarak kontrol edilir ve filtre işareti sıfırlanamaz.

İki veya daha fazla iç ünite bağlıysa, filtre türüne bağlı olarak, her ünite için filtre temizleme zamanı farklı olabilir.

Ana ünitedeki filtrenin temizlenme zamanı gelmişse, simgesi görüntülenir.
Filtre işareti sıfırlandığında, tüm ünitelerin toplu çalışma süresi sıfırlanacaktır.

Belli bir çalışma aralığından sonra, iç ünitelerin normal hava kalitesi bulunan bir ortama kurulup kurulmadığına bağlı olarak simgesi görüntülenir. Hava kalitesine bağlı olarak, filtrenin daha sık temizlenmesi gerekebilir.

Filtrelerin temizlenmesinin gerektiği toplam zaman modele bağlıdır.

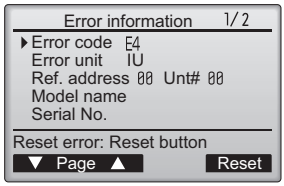
Sorun Giderme

Error information (Hata bilgileri)

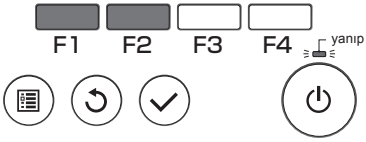
Herhangi bir hata meydana geldiğinde aşağıdaki ekran görüntülenir.
Hata durumunu kontrol edin, çalışmayı durdurun ve bayiinize danışın.

Düğmenin çalışması

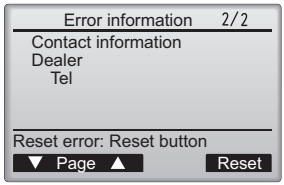
1



Hata kodu (Error code), hatalı ünite (Error unit), soğutucu adresi (Ref. address), ünite modeli adı (Model name) ve seri numarası (Serial No.) görüntülenir.
Model adı (Model name) ve seri numarası (Serial No.) yalnızca söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.

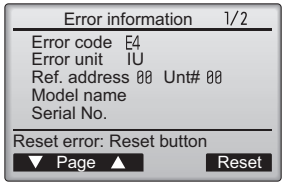


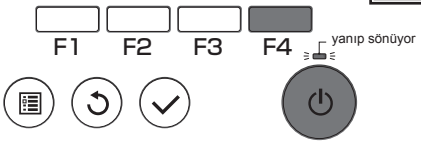
Sonraki sayfaya gitmek için F1 veya F2 düğmesine basın.



Contact information (bayiinin telefon numarası), söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.

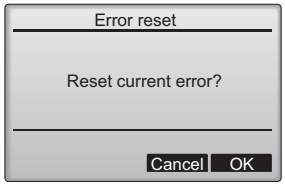
2



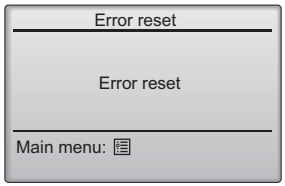


Meydana gelen hatayı sıfırlamak için F4 düğmesine veya Açma/Kapatma düğmesine basın.

AÇMA/KAPATMA işlemi yasakken hatalar sıfırlanamaz.

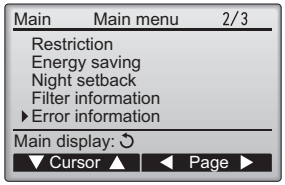


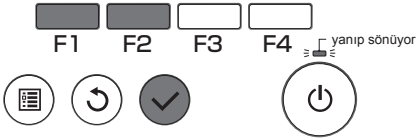
F4 düğmesi ile "OK" (Tamam) düğmesini seçin.



Ekranlar arasında gezinme
• Main menu (Ana menüye) geri dönmek için..... MENÜ düğmesi

Hata bilgilerini kontrol etme





Herhangi bir hata yokken, hata bilgilerinin 2/2 sayfası (bkz. sayfa 50), Main menu (Ana menüden) (bkz. sayfa 18) "Error information" (Hata bilgileri) öğesi seçilerek görülebilir. Hatalar bu ekrandan sıfırlanamaz.

Teknik Özellikler

Kumanda teknik özellikleri

	Teknik Özellik
Ürün boyutu	120(G) x 120(Y) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (çıkıntı oluşturan bölüm dahil değildir)
Net ağırlık	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominal güç kaynağı voltajı	12 VDC (iç ünitelerden temin edilen)
Güç tüketimi	0,3 W
Kullanım ortamı	Sıcaklık 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Nem %30 ~ %90 BN (çiğ yoğuşması olmadan)
Malzeme	Panel: PMMA Ana gövde: PC + ABS

İşlev listesi (1 Aralık 2010'dan itibaren)

○ : Desteklenen ✕ : Desteklenmeyen

	İşlev	City Multi	Mr. Slim	Gerekli şifre
Operation/ Display (Çalışma/ Ekran)	Power ON/OFF (Güç AÇMA/KAPATMA)	○	○	-
	Operation mode switch (Çalışma modu düğmesi)	○	○	-
	Room temperature setting (Oda sıcaklığı ayarı)	○	○	-
	Fan speed setting (Fan hızı ayarı)	○	○	-
	Vane angle setting (Kanat açısı ayarı)	○	○	-
	Louver setting (Panjur ayarı)	○	○	-
	Ventilation setting (Havalandırma ayarı)	○	○	-
	High power operation (Yüksek güçte çalıştırma)	✕	○	-
	Auto descending panel (Otomatik alçalan panel)	○	○	-
	Backlight (Arka aydınlatma)	○	○	-
	Contrast setting (Kontrast ayarı)	○	○	-
	Main display mode switch (Ana ekran modu düğmesi)	○	○	-
	Clock setting (Saat ayarı)	○	○	-
	Clock display format setting (Saat ekranı biçim ayarı)	○	○	-
	Date display format setting (Tarih ekranı biçim ayarı)	○	○	-
	Language selection (8 languages) (Dil seçimi (8 dil))	○	○	-
	Room temperature display (Oda sıcaklığı ekranı)	○	○	-
	Error display (Hata ekranı)	○	○	-
	Filter information (Filtre bilgileri)	○	○	-
Schedule/ Timer (Program/ Zamanlayıcı)	On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Weekly time (Haftalık zamanlayıcı)	○	○	yönetici
	Night setback (Gece ayarı)	○	○	yönetici
	OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	✕	○	yönetici
Energy saving (Enerji tasarrufu)	Auto return (Otomatik dönüş)	○	○	yönetici
	Schedule (Program)	✕	○	yönetici
Restriction (Kısıtlama)	Operation lock (Çalışma kilidi)	○	○	yönetici
	Temperature range restriction (Sıcaklık aralığı kısıtlaması)	○	○	yönetici
	Password (Administrator and Maintenance) Şifre (Yönetici ve Bakım)	○	○	yönetici bakım
Diğerleri	Manual vane angle (Manuel kanat açısı)	○	○	-
	Test run (Test çalıştırması)	○	○	bakım
	Model information input (Model bilgileri girişi)	○	○	bakım
	Dealer information input (Bayii bilgileri girişi)	○	○	bakım
	Function setting (İşlev ayarı)	✕	○	bakım
	Smooth maintenance (Kolay bakım)	✕	○	bakım
	Refrigerant volume check (Soğutucu hacmi kontrolü)	✕	○	bakım
	Refrigerant leak check (Soğutucu sızıntısı kontrolü)	✕	○	bakım

* Desteklenen işlevler ünite modeline göre değişiklik gösterir.

Bir arada kullanılamayan işlevlerin listesi

	High power (Yüksek güç)	On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	Weekly time (Haftalık zamanlayıcı)	OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	Temperature range (Sıcaklık aralığı)	Operation lock (Çalışma kilidi)	Auto return (Otomatik dönüş)	Energy saving schedule (Enerji tasarruf programı)	Night setback (Gece ayarı)
High power (Yüksek güç)		O	O	O	△1	O	△2	O	△1	O
On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)	O		O	×1	O	O	O	O	O	△3
Auto-off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	O	O		O	O	O	O	O	O	△4
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)	O	×1	O		O	O	O	O	O	△5
OU silent mode (ÇÜ sessiz modu)	△1	O	O	O		O	O	O	O	O
Temperature range (Sıcaklık aralığı)	O	O	O	O	O		O	×2	O	△6
Operation lock (Çalışma kilidi)	△2	O	O	O	O	O		O	O	O
Auto return (Otomatik dönüş)	O	O	O	O	O	×2	O		O	△7
Energy saving schedule (Enerji tasarruf programı)	△1	O	O	O	O	O	O	O		O
Night setback (Gece ayarı)	O	△3	△4	△5	O	△6	O	△7	O	

O : Bil arada kullanılamaz ×: Bil arada kullanılamaz △: Kısıtlandı

△1: Yüksek hızda çalıştırma daha yüksek önceliğe sahip olduğu için yüksek güçte çalıştırma tamamlandıktan sonra bu işlev etkinleştirilir.
△2: İşlemlerin bazıları kilitlenmeden bu işlev çalıştırılamaz.
△3: Ünite, Açma/Kapatma zamanlayıcı ayarı ile çalışırken gece ayar işlevi kullanılamaz.
△4: Gece ayarında çalışma için Otomatik kapatma işlevi kullanılamaz.
△5: Ünite, Haftalık zamanlayıcı ayarı ile çalışırken gece ayar işlevi kullanılamaz.
△6: Gece ayarında çalışma için Sıcaklık aralığı ayarı kullanılamaz.
△7: Gece ayarında çalışma için Otomatik kapatma işlevi kullanılamaz.

×1: Açma/Kapatma zamanlayıcısı daha yüksek önceliğe sahip olduğu için Haftalık zamanlayıcı ayarı etkin olmaz.
×2: Sıcaklık aralığı ayarı daha yüksek önceliğe sahip olduğu için Otomatik dönüş işlevi kullanılamaz.